

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

184e JAARGANG



N. 41

184e ANNEE

VRIJDAG 7 FEBRUARI 2014

VENDREDI 7 FEVRIER 2014

Het Belgisch Staatsblad van 6 februari 2014 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 39 en 40.

Le Moniteur belge du 6 février 2014 comporte deux éditions, qui portent les numéros 39 et 40.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën

15 JANUARI 2014. — Wet tot wijziging van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, bl. 10910.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

14 JANUARI 1975. — Wet houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 10910.

23 MEI 1989. — Wet houdende goedkeuring van het Verdrag nr. 150 betreffende de bestuurstaak op het gebied van de arbeid : taak, functies en organisatie, aangenomen te Genève op 26 juni 1978 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar vierenzestigste zitting. Duitse vertaling, bl. 10918.

3 APRIL 1997. — Wet houdende instemming met het Verdrag nr. 168 betreffende de bevordering van de werkgelegenheid en de bescherming tegen werkloosheid, aangenomen te Genève op 21 juni 1988 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar vijfenzeventigste zitting. Duitse vertaling, bl. 10925.

23 OKTOBER 1978. — Koninklijk besluit nr. 5 betreffende het bijhouden van sociale documenten. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 10932.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances

15 JANVIER 2014. — Loi modifiant la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, p. 10910.

Service public fédéral Intérieur

14 JANVIER 1975. — Loi portant le règlement de discipline des Forces armées. Coordination officieuse en langue allemande, p. 10910.

23 MAI 1989. — Loi portant approbation de la Convention n° 150 concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation, adoptée à Genève le 26 juin 1978 par la Conférence internationale du Travail lors de sa soixante-quatrième session. Traduction allemande, p. 10918.

3 AVRIL 1997. — Loi portant assentiment à la Convention n° 168 concernant la promotion de l'emploi et la protection contre le chômage, adoptée à Genève, le 21 juin 1988 par la Conférence internationale du Travail lors de sa soixante-quinzième session. Traduction allemande, p. 10925.

23 OCTOBRE 1978. — Arrêté royal n° 5 relatif à la tenue des documents sociaux. Coordination officieuse en langue allemande, p. 10932.

24 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten. Duitse vertaling, bl. 10935.

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 betreffende de bewapening van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, alsook de bewapening van de leden van de Diensten Enquêtes bij de Vaste Comités P en I en van het personeel van de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie, bl. 10937.

24 AVRIL 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits. Traduction allemande, p. 10935.

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juin 2007 relatif à l'armement de la police intégrée, structurée à deux niveaux, ainsi qu'à l'armement des membres des Services d'Enquêtes des Comités permanents P et R et du personnel de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale, p. 10937.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

14. JANUAR 1975 — Gesetz zur Festlegung der Disziplinarordnung der Streitkräfte Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 10911.

23. MAI 1989 — Gesetz zur Billigung des Übereinkommens Nr. 150 über die Arbeitsverwaltung: Rolle, Aufgaben, Aufbau, angenommen in Genf am 26. Juni 1978 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer vierundsechzigsten Tagung Deutsche Übersetzung, S. 10918.

3. APRIL 1997 — Gesetz zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 168 über Beschäftigungsförderung und den Schutz gegen Arbeitslosigkeit, angenommen in Genf am 21. Juni 1988 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer fünfundsechzigsten Tagung. Deutsche Übersetzung, S. 10925.

23. OKTOBER 1978 — Königlicher Erlass Nr. 5 über die Führung der Sozialdokumente. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 10933.

24. APRIL 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 13. November 2011 zur Festlegung der an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse zu entrichtenden Abgaben und Beiträge. Deutsche Übersetzung, S. 10936.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

6 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 december 2004 betreffende de verdeling van de spoorweginfrastructuurcapaciteiten en de retributie voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur. Erratum. Duitse vertaling, bl. 10938.

Service public fédéral Mobilité et Transports

6 JUILLET 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 décembre 2004 relatif à la répartition des capacités de l'infrastructure ferroviaire et à la redevance d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire. Erratum. Traduction allemande, p. 10938.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

6. JULI 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 9. Dezember 2004 über die Zuweisung von Fahrwegkapazität und das Entgelt für die Benutzung der Eisenbahninfrastruktur. Erratum, S. 10938.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit dat het pensioenstelsel ingesteld door de wet van 28 april 1958 toepasselijk maakt op de personeelsleden van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding, bl. 10938.

Service public fédéral Sécurité sociale

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant le régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 applicable aux membres du personnel de l'Institut de Formation judiciaire, p. 10938.

22 JANUARI 2014. — Besluit van het Beheerscomité tot vaststelling van het personeelsplan van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid voor het jaar 2014, bl. 10939.

22 JANVIER 2014. — Arrêté du Comité de Gestion fixant le plan de personnel de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale pour l'année 2014, p. 10939.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

29 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 november 2003 tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheden van de Algemene Directies van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, bl. 10943.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

29 JANVIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 novembre 2003 fixant la dénomination et les compétences des Directions générales du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, p. 10943.

29 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit houdende bekrachtiging en opheffing van de bekrachtiging van Belgische normen uitgewerkt door het Bureau voor Normalisatie (NBN), bl. 10943.

29 JANVIER 2014. — Arrêté royal portant homologation et abrogation d'homologation de normes belges élaborées par le Bureau de Normalisation (NBN), p. 10943.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen, bl. 10945.

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie hulpbarman, bl. 10963.

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie hulpkelner, bl. 10973.

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie ijzervlechter, bl. 10981.

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie operator strijkafdeling kleding- en confectieartikelen en textielverzorging, bl. 10992.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

12 DECEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de financiële sancties bedoeld in de artikelen 188 en 190 van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen, bl. 11002.

30 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de beslissing tot machtiging van de doortocht van de "Legend Boucles de Spa" in "de Clémentine" bij de happening van 15 februari 2014, bl. 11005.

20 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik, bl. 11016.

23 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende toepassing van het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 betreffende de steunmaatregel waarbij de landbouwers ertoe aangezet worden deel te nemen aan de voedselkwaliteitsregelingen in het kader van het programma voor plattelandontwikkeling, bl. 11023.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets, p. 10954.

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle d'aide-barman, p. 10968.

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle d'aide-serviteur, p. 10977.

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle de ferrailleur, p. 10986.

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle d'opérateur d'un département repassage de vêtements et d'articles de confection et d'entretien du textile, p. 10995.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

12 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux sanctions financières visées aux articles 188 et 190 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, p. 10999.

30 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant la décision d'autoriser le passage des Legend Boucles de Spa sur la voie dénommée "la Clémentine" lors de la manifestation organisée le 15 février 2014, p. 11004.

20 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, p. 11006.

23 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel portant application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 relatif à la mesure d'aide encourageant la participation des agriculteurs aux régimes de qualité alimentaire dans le cadre du programme de développement rural, p. 11021.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

12. DEZEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung über die in den Artikeln 188 und 190 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse genannten Geldstrafen, S. 11000.

30. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Durchfahrt des Weges "La Clémentine" im Rahmen der "Legend Boucles de Spa" am 15. Februar 2014, S. 11005.

20. JANUAR 2014 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung, S. 11011.

23. JANUAR 2014 — Ministerialerlass zur Durchführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2008 über eine Beihilfemaßnahme zur Förderung der Beteiligung der Landwirte an Lebensmittelqualitätsregelungen im Rahmen des Programms für ländliche Entwicklung, S. 11022.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

23 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit ter bepaling van de geschiktheidsnormen voor woningen voor de toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage, bl. 11025.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot verlenging van het mandaat van de heer Marc Van Hemelrijck als afgevaardigd bestuurder van SELOR – Selectiebureau van de Federale Overheid, bl. 11026.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Tombola. Vergunning, bl. 11027.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel, bl. 11027. — Personeel. Aanduiding, bl. 11028.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Benoeming, bl. 11028.

Federale Overheidsdienst Justitie

5 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 april 2006 houdende aanwijzing van een selectiecomité belast met de evaluatie van de kandidaturen voor de post van administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat, bl. 11028.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

29 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit houdende benoemingen bij de Hoge Raad voor de Statistiek, bl. 11029.

Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid. Opslagplaats van feestvuurwerk. Opheffing van vergunning, bl. 11031.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden van het Raadgevend Comité, bl. 11031.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Provinciebestuur van Antwerpen. Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen. Gemeente Balen. RUP 'Zonevreemde bedrijven', bl. 11034. — Provinciebestuur van Antwerpen. Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen. Gemeente Lier. RUP 'Bollaar', bl. 11035. — Provinciebestuur van Antwerpen. Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen. Gemeente Zandhoven. RUP 'Zonevreemde terreinen', bl. 11035.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

23 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel déterminant les normes d'adéquation des logements pour l'application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2013 instituant une allocation de relogement, p. 11025.

Autres arrêtés*Service public fédéral Personnel et Organisation*

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal portant prolongation du mandat de M. Marc Van Hemelrijck en tant qu'administrateur délégué du SELOR – Bureau de Sélection de l'Administration fédérale, p. 11026.

Service public fédéral Intérieur

Tombola. Autorisation, p. 11027.

Service public fédéral Finances

Personeel, p. 11027. — Personnel. Désignation, p. 11028.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Nomination, p. 11028.

Service public fédéral Justice

5 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 avril 2006 portant désignation d'un comité de sélection chargé de l'évaluation des candidatures pour la fonction d'administrateur général de la Sûreté de l'Etat, p. 11028.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

29 JANVIER 2014. — Arrêté royal portant nominations auprès du Conseil supérieur de Statistique, p. 11029.

Direction générale Qualité et Sécurité. Dépôt d'artifices de joie. Retrait d'autorisation, p. 11031.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal portant nomination des membres du Comité consultatif, p. 11031.

Gouvernements de Communauté et de Région

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 11035. — Aménagement du territoire, p. 11038. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Avanti Nederland Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11044. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Georg Trompetz, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11045. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Matco », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11046. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL B & C° Carburants, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11048. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Monnaie-Bays, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11049. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Transport divers et Cie, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11051. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de l'Administration communale de Verviers, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11052. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "SRL Ceraliadi", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11054. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "SRL Ripac Professional", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11055.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 11057.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 11057.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 11057.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 11057.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 11058.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 11059.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 11057.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 11058.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 11059.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 11058.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 11058.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 11059.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige ingenieurs evaluatoren (m/v) (niveau A2) voor het FAGG (ANG14129), bl. 11059.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten veranderingsbeheer, P.M.O. en managementondersteuning (m/v) (niveau A) voor de FOD Budget en Beheerscontrole (ANG14136), bl. 11060.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten interne controle (m/v) (niveau A1) voor het RIZIV (ANG14137), bl. 11060.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés communicatie (m/v) (niveau A1) voor het FAGG (ANG14145), bl. 11061.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers service desk (m/v) (niveau B) voor de FOD Informatie- en Communicatietechnologie (ANG14132), bl. 11062.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectleider IT (m/v) (niveau A2) voor de Regie der Gebouwen (ANG14139), bl. 11063.

Werving. Uitslagen, bl. 11063.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 JANUARI 2014. — Omzendbrief GPI 77 betreffende de facturatiemodaliteiten door de lokale politiekorpsen aan de federale politie, bl. 11064.

Dienst Vreemdelingenzaken. Rechtzettingsbericht ter vervanging van het bericht van 15 januari 2014, bl. 11067.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechterlijke Macht. Arbeidsrechtbank te Antwerpen, bl. 11067.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Bericht betreffende de indexerings van de jaarbedragen bedoeld in de artikelen 78, 80, 82, 85 en 86 van de programmawet van 28 juni 2013, bl. 11068.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmakingen, bl. 11069. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 11069. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 11070. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 11070.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Lijst van de erkenningen die tussen 1 december 2013 en 31 december 2013 toegekend werden bij toepassing van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek, bl. 11071.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'ingénieurs évaluateurs (m/f) (niveau A2), néerlandophones, pour l'AFMPS (ANG14129), p. 11059.

Sélection comparative de spécialistes (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Budget et Contrôle de la Gestion (ANG14136), p. 11060.

Sélection comparative de spécialistes contrôle interne (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour l'INAMI (ANG14137), p. 11060.

Sélection comparative d'attachés communication (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'AFMPS (ANG14145), p. 11061.

Sélection comparative d'agents de support service desk (m/f) (niveau B), francophones, pour le SPF Technologie de l'Information et de la Communication (AFG13202), p. 11062.

Sélection comparative de chefs de projets IT (m/f) (niveau A2), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG13088), p. 11063.

Recrutement. Résultats, p. 11063.

Service public fédéral Intérieur

10 JANVIER 2014. — Circulaire GPI 77 concernant les modalités de facturation par les corps de police locale à la police fédérale, p. 11064.

Office des étrangers. Avis rectificatif remplaçant l'avis du 15 janvier 2014, p. 11067.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire. Tribunal du travail d'Anvers, p. 11067.

Service public fédéral Sécurité sociale

Avis concernant l'indexation des montants annuels visés aux articles 78, 80, 82, 85 et 86 de la loi-programme du 28 juin 2013, p. 11068.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publication, p. 11069. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 11069. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 11070. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 11070.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Liste des agréments d'établissements de matériel corporel humain octroyés entre le 1^{er} décembre 2013 et le 31 décembre 2013 en application de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique, p. 11071.

Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer

Oproep tot kandidaten (m/v) voor een mandaat van extern plaatsvervangend lid van het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid (Afdeling Sociale Zekerheid), bl. 11073.

Oproep tot kandidaten (m/v) voor een mandaat van extern lid van het Statistisch Toezichtscomité, bl. 11075.

Oproep tot kandidaten (m/v) voor een mandaat van extern plaatsvervangend lid van het Sectoraal comité van het Rijksregister, bl. 11077.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Vacaturetekst. Terreinmedewerker Meetnet Water - speciaal assistent (D121) - m/v voor het team Meetnet Afvalwater Demer, Dijle en Maas voor de dienst Meetnet Afvalwater van de afdeling Rapportering Water met standplaats Hasselt. Ref : 14 04 ARW CGS D, bl. 11079.

Vacaturetekst. Teambegeleider Meetnet Water - technicus (C121) - m/v voor het team Meetnet Afvalwater Demer, Dijle en Maas voor de dienst Meetnet Afvalwater van de afdeling Rapportering Water met standplaats Hasselt. Ref : 14 02 ARW FS C, bl. 11080.

Vlaamse overheid

Provincie Antwerpen. Bekendmaking goedkeuringsbesluit rooilijn- en onteigeningsplan, bl. 11081.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

24 JANUARI 2014. — Omzendbrief houdende het afsluiten van de rekeningen van het dienstjaar 2013, bl. 11082.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 11087 tot bl. 11124.

Commission de la Protection de la Vie privée

Appel aux candidats à un mandat (h/f) de membre externe suppléant du Comité sectoriel Sécurité sociale et Santé (Section Sécurité sociale), p. 11073.

Appel aux candidats (h/f) à un mandat de membre externe du Comité de surveillance statistique, p. 11075.

Appel aux candidats (h/f) à un mandat de membres externes suppléants. Comité sectoriel Registre national, p. 11077.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias. Appel complémentaire à candidatures pour la constitution de la Commission d'Aide aux Opérateurs audiovisuels, p. 11081.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

24 JANVIER 2014. — Circulaire de clôture des comptes de l'exercice 2013, p. 11082.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 11087 à 11124.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2014/03056]

15 JANUARI 2014. — Wet tot wijziging van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

De Minister van Financiën is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 3, eerste lid, van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, opgeheven door de wet van 3 maart 1953 en hersteld door de wet van 4 april 1995, worden de woorden "Staatsdienst met afzonderlijk beheer" vervangen door de woorden "administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie".

Art. 3. In dezelfde wet worden de volgende artikelen opgeheven :

1° artikel 9, gewijzigd bij de wet van 23 december 2005;

2° artikel 10, gewijzigd bij de wet van 30 oktober 1998.

Art. 4. Deze wet treedt in werking op de dag waarop de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat in werking treedt voor de administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie bedoeld in haar artikel 2, 2°.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
K. GEENS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) Senaat (www.senate.be) :

Stukken : 53-2388.

Handelingen van de Senaat : 7 januari 2014.

Kamer van Volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be) :

Stukken : 53-3022.

Integraal verslag : 5 december 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03056]

15 JANVIER 2014. — Loi modifiant la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Le Ministre des Finances est chargé de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, abrogé par la loi du 3 mars 1953 et rétabli par la loi du 4 avril 1995, les mots "service d'Etat à gestion séparée" sont remplacés par les mots "service administratif à comptabilité autonome".

Art. 3. Dans la même loi, les articles suivants sont abrogés :

1° l'article 9, modifié par la loi du 23 décembre 2005;

2° l'article 10, modifié par la loi du 30 octobre 1998.

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le jour où la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral entre en vigueur pour les services administratifs à comptabilité autonome tels que définis en son article 2, 2°.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) Sénat (www.senate.be) :

Documents : 53-2388.

Annales du Sénat : 7 janvier 2014.

Chambre des représentants (www.lachambre.be) :

Documents : 53-3022.

Compte rendu intégral : 5 décembre 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00071]

14 JANUARI 1975. — Wet houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht (*Belgisch Staatsblad* van 1 februari 1975, *err.* van 7 februari 1975), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- de wet van 8 juni 1978 tot wijziging van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het rijkswachtpersoneel van het actief kader en van sommige andere wetsbepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 23 juni 1978);

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00071]

14 JANVIER 1975. — Loi portant le règlement de discipline des Forces armées. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées (*Moniteur belge* du 1^{er} février 1975, *err.* du 7 février 1975), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

- la loi du 8 juin 1978 modifiant la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif de la gendarmerie et certaines autres dispositions législatives (*Moniteur belge* du 23 juin 1978);

- de wet van 22 december 1989 betreffende het statuut van de dienstplichtigen (*Belgisch Staatsblad* van 19 januari 1990);

- de wet van 28 december 1990 houdende wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoestanden van het personeel van de Krijgsmacht en van de Medische Dienst (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1991);

- de wet van 24 juli 1992 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de rechtstoestanden van het personeel van het actief kader van de rijkswacht (*Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1992);

- de wet van 21 april 1994 tot wijziging van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht en van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst (*Belgisch Staatsblad* van 20 mei 1994);

- de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 1994, *err.* van 1 oktober 1994);

- de wet van 6 februari 2003 betreffende het vrijwillig ontslag vergezeld van een geïndividualiseerd beroepsomschakelingsprogramma ten behoeve van bepaalde militairen en houdende sociale bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 27 februari 2003);

- de wet van 27 maart 2003 betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging (*Belgisch Staatsblad* van 30 april 2003, *err.* van 4 juli 2003);

- de wet van 16 juli 2005 tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de militairen (*Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 2005);

- de wet van 14 juni 2006 tot wijziging van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht met het oog op de toelating tot bepaalde politieke mandaten en houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 12 juli 2006);

- de wet van 28 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de militairen van het actief kader van de Krijgsmacht (*Belgisch Staatsblad* van 10 april 2007, *err.* van 12 september 2007);

- de wet van 30 december 2008 tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de militairen van het reserviekader van de Krijgsmacht (*Belgisch Staatsblad* van 11 februari 2009);

- de wet van 26 april 2009 tot wijziging van diverse wetten betreffende het statuut van de militairen (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 2009);

- de wet van 23 april 2010 tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het militair personeel (*Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2010).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

- la loi du 22 décembre 1989 relative au statut des miliciens (*Moniteur belge* du 19 janvier 1990);

- la loi du 28 décembre 1990 modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel des Forces armées et du Service médical (*Moniteur belge* du 22 janvier 1991);

- la loi du 24 juillet 1992 modifiant certaines dispositions relatives aux statuts du personnel du cadre actif de la gendarmerie (*Moniteur belge* du 31 juillet 1992);

- la loi du 21 avril 1994 modifiant la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées et la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical (*Moniteur belge* du 20 mai 1994);

- la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme (*Moniteur belge* du 21 juin 1994, *err.* du 1^{er} octobre 1994);

- la loi du 6 février 2003 relative à la démission volontaire accompagnée d'un programme personnalisé de reconversion professionnelle au bénéfice de certains militaires et portant des dispositions sociales (*Moniteur belge* du 27 février 2003);

- la loi du 27 mars 2003 relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense (*Moniteur belge* du 30 avril 2003, *err.* du 4 juillet 2003);

- la loi du 16 juillet 2005 modifiant diverses lois relatives au statut des militaires (*Moniteur belge* du 10 août 2005);

- la loi du 14 juin 2006 modifiant la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des Forces armées en vue de permettre l'accès à certains mandats politiques et portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 12 juillet 2006);

- la loi du 28 février 2007 fixant le statut des militaires du cadre actif des Forces armées (*Moniteur belge* du 10 avril 2007, *err.* du 12 septembre 2007);

- la loi du 30 décembre 2008 modifiant diverses lois relatives au statut des militaires du cadre de réserve des Forces armées (*Moniteur belge* du 11 février 2009);

- la loi du 26 avril 2009 modifiant diverses lois relatives au statut des militaires (*Moniteur belge* du 25 mai 2009);

- la loi du 23 avril 2010 modifiant diverses lois applicables au personnel militaire (*Moniteur belge* du 7 mai 2010).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2014/00071]

14. JANUAR 1975 — Gesetz zur Festlegung der Disziplinarordnung der Streitkräfte
Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 14. Januar 1975 zur Festlegung der Disziplinarordnung der Streitkräfte, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

- das Gesetz vom 8. Juni 1978 zur Abänderung des Gesetzes vom 27. Dezember 1973 über das Statut des Personals des aktiven Kadets der Gendarmerie und gewisser anderer Gesetzesbestimmungen,
- das Gesetz vom 22. Dezember 1989 über das Statut der Milizpflichtigen,
- das Gesetz vom 28. Dezember 1990 zur Abänderung gewisser Bestimmungen über das Statut des Personals der Streitkräfte und des Medizinischen Dienstes,
- das Gesetz vom 24. Juli 1992 zur Abänderung gewisser Bestimmungen über das Statut des Personals des aktiven Kadets der Gendarmerie,
- das Gesetz vom 21. April 1994 zur Abänderung des Gesetzes vom 14. Januar 1975 zur Festlegung der Disziplinarordnung der Streitkräfte und des Gesetzes vom 11. Juli 1978 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften des Militärpersonals der Land-, Luft- und Seestreitkräfte und des medizinischen Dienstes,
- das Gesetz vom 20. Mai 1994 zur Festlegung des Statuts der Kurzzeitmilitärpersonen,
- das Gesetz vom 6. Februar 2003 über das Ausscheiden auf Antrag in Verbindung mit einem individuellen Berufsumschulungsprogramm zugunsten bestimmter Militärpersonen und zur Festlegung sozialer Bestimmungen,
- das Gesetz vom 27. März 2003 über die Anwerbung von Militärpersonen und das Statut der Militärmusiker und zur Abänderung verschiedener auf das Personal der Landesverteidigung anwendbarer Gesetze,
- das Gesetz vom 16. Juli 2005 zur Abänderung verschiedener Gesetze über das Statut der Militärpersonen,
- das Gesetz vom 14. Juni 2006 zur Abänderung des Gesetzes vom 14. Januar 1975 zur Festlegung der Disziplinarordnung der Streitkräfte im Hinblick auf den Zugang zu bestimmten politischen Mandaten und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen,
- das Gesetz vom 28. Februar 2007 zur Festlegung des Statuts der Militärpersonen des aktiven Kadets der Streitkräfte,
- das Gesetz vom 30. Dezember 2008 zur Abänderung verschiedener Gesetze über das Statut der Militärpersonen des Reserviekaders der Streitkräfte,
- das Gesetz vom 26. April 2009 zur Abänderung verschiedener Gesetze über das Statut der Militärpersonen,

- das Gesetz vom 23. April 2010 zur Abänderung verschiedener auf das Militärpersonal anwendbarer Gesetze.
Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

MINISTERIUM DER LANDESVERTEIDIGUNG

14. JANUAR 1975 — Gesetz zur Festlegung der Disziplinarordnung der Streitkräfte

TITEL I — *Regeln im Bereich der militärischen Berufspflichten*

KAPITEL I — *Personen, die vorliegendem Gesetz unterliegen*

Artikel 1 - § 1 - Vorbehaltlich anders lautender Bestimmungen ist vorliegendes Gesetz anwendbar auf:

1. a) [...]

b) Militärpersonen, die aufgrund gesetzlicher Verpflichtungen Dienst leisten müssen ab dem für die Einberufung oder Wiedereinberufung festgelegten Tag bis zum Tag vor demjenigen, an dem sie auf unbestimmte Zeit beurlaubt, zur Disposition gestellt oder wieder in die Anwerbungsreserve aufgenommen werden,

c) [Dienst tuende Militärpersonen des Reservekadets und Militärpersonen des Reservekadets, die auf unbestimmte Zeit beurlaubt sind, wenn ein Zusammenhang mit der Eigenschaft als Militärperson des Reservekadets hergestellt werden kann,]

2. andere Militärpersonen, ungeachtet ihres statutarischen Standes.

§ 2 - Für die Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes werden die in § 1 Nr. 2 erwähnten Militärpersonen "Militärpersonen der aktiven Kader" genannt.

[Art. 1 § 1 einziger Absatz Nr. 1 Buchstabe a) aufgehoben durch Art. 41 Nr. 1 des G. vom 16. Juli 2005 (B.S. vom 10. August 2005); § 1 einziger Absatz Nr. 1 Buchstabe c) ersetzt durch Art. 2 des G. vom 30. Dezember 2008 (B.S. vom 11. Februar 2009)]

Art. 2 - [...]

[Art. 2 aufgehoben durch Art. 41 Nr. 2 des G. vom 16. Juli 2005 (B.S. vom 10. August 2005)]

Art. 3 - In Kriegszeiten kann der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes oder einige dieser Bestimmungen für anwendbar erklären auf Personen, die in einen militärischen Dienstgrad oder Rang eingesetzt oder einem militärischen Dienstgrad oder Rang gleichgestellt worden sind.

Art. 4 - Der König kann die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes oder einige dieser Bestimmungen für anwendbar erklären auf Militärpersonen, die nicht zu den aktiven Kadern gehören und nicht im Militärdienst stehen, sowie auf ehemalige Militärpersonen für die Zeit, in der sie die Militärkleidung tragen.

KAPITEL II — *Militärhierarchie*

Art. 5 - [§ 1 - Die Militärhierarchie beruht auf dem Dienstgrad und dem Dienstgradalter.

Eine Militärperson ist der Vorgesetzte einer anderen Militärperson, wenn sie einen höheren Dienstgrad innehat oder mehr Dienstjahre im selben Dienstgrad vorweist als die andere Militärperson.

§ 2 - Bei gleichem Dienstgrad und bei gleichem Dienstalter in diesem Dienstgrad üben Militärpersonen des Berufskaders die Gewalt über Militärpersonen des Ergänzungskaders aus; diese wiederum üben die Gewalt über Militärpersonen des Hilfskaders [...] aus; [Militärpersonen des Hilfskaders üben die Gewalt über Kurzzeitmilitärpersonen aus,] die ihrerseits die Gewalt über Militärpersonen des Reservekadets ausüben.

In Friedenszeiten üben Offiziere oder Unteroffiziere der aktiven Kader jedoch die Gewalt aus über Reserveoffiziere beziehungsweise Reserveunteroffiziere mit demselben Dienstgrad, ungeachtet ihres Dienstalters in diesem Dienstgrad.

§ 3 - Für die Anwendung von § 2 gelten Militärpersonen des Reservekadets, die im Rahmen einer freiwilligen Dienstleistung wegen Kadererfordernissen weiterhin aktiven Dienst leisten, als Militärpersonen, die der Kategorie angehören, aus der sie stammen.]

[Art. 5 ersetzt durch Art. 40 des G. vom 28. Dezember 1990 (B.S. vom 22. Januar 1991); § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 33 des G. vom 20. Mai 1994 (B.S. vom 21. Juni 1994) und Art. 97 des G. vom 27. März 2003 (B.S. vom 30. April 2003)]

Art. 6 - Im Rahmen der allgemeinen Disziplin wird die Gewalt normalerweise vom Vorgesetzten ausgeübt.

Militärpersonen, die ermächtigt sind, die Gewalt über andere Militärpersonen entweder aufgrund von Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen oder aufgrund permanenter oder zeitweiliger Befehle, denen sie alle unterliegen, auszuüben, werden im Rahmen der ihnen zugewiesenen Funktionen Vorgesetzten jedoch gleichgestellt.

Art. 7 - Das Kommando wird durch Befehle erteilt. Diese sind die Willensäußerung des Vorgesetzten, dem zu gehorchen ist.

Art. 8 - Die Befehle müssen den Dienst betreffen, das heißt die Ausführung der Aufträge, die den Militärpersonen, denen die Befehle erteilt werden, aufgrund ihres Standes oder Amtes obliegen.

KAPITEL III — *Pflichten und Rechte der Militärpersonen*

Art. 9 - Militärpersonen müssen unter allen Umständen:

1. dem Land gewissenhaft und mutig dienen, wenn nötig unter Einsatz ihres Lebens,
2. allen Dienstverpflichtungen gewissenhaft nachkommen, die ihnen durch die Verfassung, durch Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen sowie durch Regelungen, Anweisungen und Befehle, die für die Streitkräfte gelten, auferlegt werden,
3. dem Staatsoberhaupt, der verfassungsmäßigen Gewalt und den Einrichtungen des Staates Achtung entgegenbringen,
4. alles vermeiden, was die Ehre oder Würde ihres Standes und Amtes antasten kann,
5. es unterlassen, Tätigkeiten auszuüben, die im Widerspruch zur Verfassung und zu den Gesetzen des belgischen Volkes stehen.

Ab einem gemäß Art. 272 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007), selbst abgeändert durch Art. 19 des G. vom 20. Juni 2012 (B.S. vom 29. Juni 2012), vom König festzulegenden Datum und spätestens am 31. Dezember 2013 lautet Art. 9 wie folgt:

"Art. 9 - [...]"

[Art. 9 aufgehoben durch Art. 214 Nr. 1 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007)]"

Art. 10 - Militärpersonen dürfen dem Dienst nicht ohne Erlaubnis oder Rechtfertigung fernbleiben.

[Art. 10bis - Zur Wahrung der Einsatzkapazität der Streitkräfte kann der König unter den von Ihm bestimmten außergewöhnlichen Umständen anordnen, dass jegliche Abwesenheit aus Gesundheitsgründen durch einen Beschluss eines Militärarztes oder eines zu diesem Zweck zugelassenen Arztes gerechtfertigt wird.]

[Art. 10bis eingefügt durch Art. 41 des G. vom 28. Dezember 1990 (B.S. vom 22. Januar 1991)]

[Art. 10ter - Die aus Gesundheitsgründen abwesenden Militärpersonen dürfen sich der medizinischen Kontrolle nicht entziehen, die gemäß den vom König festgelegten Modalitäten von der [Militärbehörde] angeordnet und organisiert wird.

Sie dürfen unter anderem weder den Hausbesuch eines zu diesem Zweck bestimmten Arztes zwischen 5 Uhr und 21 Uhr verweigern noch sich weigern, sich von ihm untersuchen zu lassen.]

[Art. 10ter eingefügt durch Art. 42 des G. vom 28. Dezember 1990 (B.S. vom 22. Januar 1991); Abs. 1 abgeändert durch Art. 17 des G. vom 24. Juli 1992 (B.S. vom 31. Juli 1992)]

Art. 11 - § 1 - Die Vorgesetzten üben ihre Gewalt mit Entschlossenheit und Korrektheit und nach Billigkeit aus.

Sie sind für die Befehle, die sie erteilen, verantwortlich und haften für die Einheit, die ihnen anvertraut wird, sowie für die reibungslose Arbeitsweise des Dienstes. Sie sind auch für die Unregelmäßigkeiten verantwortlich, die ihre Untergeordneten durch ihre Nachlässigkeit oder ihre übertriebene Nachgiebigkeit begangen haben.

§ 2 - Militärpersonen müssen die Befehle, die ihnen ihre Vorgesetzten im Interesse des Dienstes erteilen, getreu ausführen.

Ein Befehl darf jedoch nicht ausgeführt werden, wenn diese Ausführung offensichtlich zur Begehung eines Verbrechens oder Vergehens führen kann.

Art. 12 - § 1 - Der Vorgesetzte muss seinen Untergeordneten mit gutem Beispiel vorangehen, ihnen gegenüber loyal sein und ihre Würde achten.

§ 2 - Der Untergeordnete handelt seinen Vorgesetzten gegenüber immer loyal, verhält sich ihnen gegenüber respektvoll und ergreift bei der Ausübung seines Amtes Eigeninitiative, wenn die Umstände es erfordern.

Art. 13 - § 1 - Selbst nach Ausscheiden aus dem Amt ist es Militärpersonen untersagt, Informationen, von denen sie Kenntnis haben und die wegen ihrer Art oder aufgrund der Vorschriften der Militärbehörden geheim oder vertraulich sind, Personen preiszugeben, die nicht befugt sind, diese Informationen zu kennen.

§ 2 - Die Bestimmungen von § 1 dürfen in keiner Weise die Verteidigung aller individuellen Rechte beeinträchtigen.

§ 3 - Militärpersonen müssen dem Minister der Landesverteidigung oder der Gerichtsbehörde direkt die Machenschaften preisgeben, die darauf abzielen, die durch die Verfassung oder das Gesetz eingesetzten Gewalten und Einrichtungen gewaltsam zu stürzen.

Art. 14 - Militärpersonen besitzen dieselben Rechte wie belgische Bürger. Die Art und Weise, wie einige dieser Rechte ausgeübt werden, wird im vorliegenden Gesetz bestimmt.

[Art. 14bis - Zur Wahrung der Einsatzkapazität der Streitkräfte und im Interesse des Dienstes kann der König oder, unter den von Ihm bestimmten außergewöhnlichen Umständen, die von Ihm bestimmte [Militärbehörde] die von Ihm bestimmten Kategorien von Militärpersonen verpflichten, innerhalb der von Ihm festgelegten territorialen Grenzen zu wohnen.]

[Art. 14bis eingefügt durch Art. 43 des G. vom 28. Dezember 1990 (B.S. vom 22. Januar 1991) und abgeändert durch Art. 17 des G. vom 24. Juli 1992 (B.S. vom 31. Juli 1992)]

Art. 15 - [§ 1 - Militärpersonen ist es untersagt, innerhalb der Streitkräfte politisch aktiv zu werden.

Militärpersonen dürfen sich der politischen Partei ihrer Wahl anschließen und dort die mit ihrer Mitgliedschaft verbundenen Rechte ausüben.

Sie dürfen dort das Amt eines Sachverständigen, eines Beraters oder eines Mitglieds eines Studienzentrums wahrnehmen.

Jede andere aktive oder öffentliche Teilhabe am politischen Leben in einer anderen Eigenschaft, selbst außerhalb der Zeiträume, in denen Dienstleistungen innerhalb der Streitkräfte erbracht werden, ist ihnen untersagt.

§ 2 - Unbeschadet der Anwendung der in besonderen Gesetzen vorgesehenen Unvereinbarkeiten können Militärpersonen des aktiven Kadets, die die in Artikel 15bis Absatz 1 festgelegten Bedingungen erfüllen, sich jedoch um folgende belgische Provinz- und Gemeindefunktionen bewerben und diese ausüben:

1. Präsident des Provinzialrates,
2. Mitglied des Ständigen Ausschusses,
3. Bürgermeister,
4. Schöffe,
5. Präsident eines Sozialhilferates,
6. Präsident eines intrakommunalen territorialen Organs,
7. jede andere ausführende Funktion in einem an die Provinz oder die Gemeinde gebundenen Organ,
8. Mitglied eines Provinzialrates,
9. Mitglied eines Gemeinderates,
10. Mitglied eines Sozialhilferates,
11. Mitglied eines intrakommunalen territorialen Organs.

§ 3 - Unbeschadet der Anwendung anderer Gesetze, die die Ausübung politischer Aktivitäten und Mandate regeln, dürfen Militärpersonen des Reservekadets jedoch politische Aktivitäten und Mandate ausüben, sofern der Dienst es zulässt und sofern diese Aktivitäten und Mandate außerhalb der Zeiträume, in denen Dienstleistungen innerhalb der Streitkräfte erbracht werden, ausgeübt werden.

§ 4 - Militärpersonen müssen jegliche politische Aktivität während der Dienstzeiten unterlassen. Im Rahmen ihrer politischen Aktivität müssen sie es immer unterlassen, die Militärfeldkleidung zu tragen und ihre Eigenschaft als Militärperson zu erwähnen. Sie dürfen jedoch ihren Beruf, wie er im Nationalregister der natürlichen Personen steht, erwähnen.]

[Art. 15 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 14. Juni 2006 (B.S. vom 12. Juli 2006)]

Ab einem gemäß Art. 272 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007), selbst abgeändert durch Art. 19 des G. vom 20. Juni 2012 (B.S. vom 29. Juni 2012), vom König festzulegenden Datum und spätestens am 31. Dezember 2013 lautet Art. 15 wie folgt:

"Art. 15 - [...]"

[Art. 15 aufgehoben durch Art. 214 Nr. 2 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007)]"

[Art. 15bis - Die in Artikel 15 § 2 erwähnten Bedingungen sind folgende:

1. Die Betroffenen müssen den Minister der Landesverteidigung frühestens zwölf Monate vor den Wahlen und spätestens dreißig Tage vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Wahlvorschläge von der Absicht, sich zu bewerben, in Kenntnis setzen.

2. Sie dürfen keine angehenden Militärpersonen des aktiven Kadets sein.

Die in Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Erklärung über die Absicht, sich zu bewerben, muss dem Minister der Landesverteidigung per Einschreiben zugeschickt werden.

Die politische Verpflichtung der Militärpersonen darf nicht zur Folge haben, dass die Betroffenen den in Artikel 9 erwähnten Militärflichtigkeiten nicht mehr nachkommen oder einen Standpunkt einnehmen, der im Widerspruch zu den Rechten und Freiheiten steht, die durch die Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten vom 4. November 1950, gebilligt durch das Gesetz vom 13. Mai 1955, und durch die in Belgien geltenden Zusatzprotokolle zu dieser Konvention gewährleistet werden.

Die Tatsache, dass eine Militärperson im Rahmen ihrer politischen Verpflichtung den in Artikel 9 erwähnten Militärflichtigkeiten nicht nachkommt oder einen Standpunkt einnimmt, der im Widerspruch zu den Rechten und Freiheiten steht, die durch die Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten vom 4. November 1950, gebilligt durch das Gesetz vom 13. Mai 1955, und durch die in Belgien geltenden Zusatzprotokolle zu dieser Konvention gewährleistet werden, wird als ein schwerwiegender Sachverhalt angesehen, der mit ihrem Stand als Militärperson unvereinbar ist, und kann demnach Anlass dazu geben, gemäß den für die Personalkategorie der betreffenden Militärperson geltenden Bestimmungen statutarische Maßnahmen zu ergreifen.]

[Art. 15bis eingefügt durch Art. 3 des G. vom 14. Juni 2006 (B.S. vom 12. Juli 2006)]

Ab einem gemäß Art. 272 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007), selbst abgeändert durch Art. 19 des G. vom 20. Juni 2012 (B.S. vom 29. Juni 2012), vom König festzulegenden Datum und spätestens am 31. Dezember 2013 lautet Art. 15bis wie folgt:

"Art. 15bis - [...]"

[Art. 15bis aufgehoben durch Art. 214 Nr. 3 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007)]"

[Art. 15ter - § 1 - Für die Ausübung eines der in Artikel 15 § 2 Nr. 1 bis 7 erwähnten Mandate erhalten Militärpersonen ungeachtet der von ihnen ausgeübten Funktion politischen Urlaub.

§ 2 - Für die Ausübung eines der in Artikel 15 § 2 Nr. 8 bis 11 erwähnten Mandate erhalten Militärpersonen auch politischen Urlaub, wenn sie eine der folgenden Funktionen ausüben:

1. eine Kommandofunktion,
2. eine Funktion als Korpsadjutant,
3. eine Funktion als Dienstleiter innerhalb eines Stabs von Bataillonsebene an aufwärts für Offiziere der Stabsabteilung Einsätze und Training,
4. eine Funktion mit einer Frist für operative Einsätze von höchstens dreißig Tagen,
5. eine Funktion als exklusive Wache,
6. eine Funktion an Bord einer belgischen oder ausländischen Flotte,
7. eine Funktion in einer internationalen oder interalliierten Einrichtung,
8. eine Funktion als Ausbilder.

Der Korpschef der betreffenden Militärpersonen ist die Behörde, die dafür zuständig ist, festzustellen, dass diese Militärpersonen eine der in Absatz 1 erwähnten Funktionen ausüben.

Gegen den Beschluss der zuständigen Behörde kann beim Minister der Landesverteidigung Widerspruch eingelegt werden.

§ 3 - Militärpersonen, die politischen Urlaub erhalten haben, haben vollzeitig politischen Urlaub und befinden sich während dieses Zeitraums im Stand der Inaktivität.

Für die durch politischen Urlaub gedeckten Zeiträume wird keine Entlohnung gezahlt.

Der politische Urlaub endet spätestens am letzten Tag des Monats nach demjenigen, in dem das Mandat abläuft. Sobald der politische Urlaub geendet hat, werden die Militärpersonen mit dem Dienstgrad und dem Dienstalter im Dienstgrad, den sie zu Beginn des politischen Urlaubs hatten, wieder in den aktiven Dienst aufgenommen.

Der König legt die Modalitäten für die Ausführung des politischen Urlaubs fest.

§ 4 - Übt eine Militärperson, die keinen politischen Urlaub hat, eines der in Artikel 15 § 2 Nr. 8 bis 11 erwähnten Mandate aus, so darf dies nie zur Folge haben, dass die betreffende Militärperson nicht an Aktivitäten im Rahmen der Einsatzbereitschaft und des Einsatzes der Streitkräfte teilnehmen kann.]

[Art. 15ter eingefügt durch Art. 4 des G. vom 14. Juni 2006 (B.S. vom 12. Juli 2006)]

Ab einem gemäß Art. 272 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007), selbst abgeändert durch Art. 19 des G. vom 20. Juni 2012 (B.S. vom 29. Juni 2012), vom König festzulegenden Datum und spätestens am 31. Dezember 2013 lautet Art. 15ter wie folgt:

"Art. 15ter - [...]"

[Art. 15ter aufgehoben durch Art. 214 Nr. 3 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007)]"

Art. 16 - [Militärpersonen ist jegliche Form des Streikens untersagt.]

[Art. 16 ersetzt durch Art. 17 des G. vom 21. April 1994 (B.S. vom 20. Mai 1994)]

Ab einem gemäß Art. 272 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007), selbst abgeändert durch Art. 19 des G. vom 20. Juni 2012 (B.S. vom 29. Juni 2012), vom König festzulegenden Datum und spätestens am 31. Dezember 2013 lautet Art. 16 wie folgt:

"Art. 16 - [...]"

[Art. 16 aufgehoben durch Art. 214 Nr. 4 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007)]"

Art. 17 - Militärpersonen müssen die moralischen und materiellen Interessen des Staates wahren. Sie sorgen dafür, dass das Personal seinen Dienstverpflichtungen gewissenhaft nachkommt; sie haften für die zweckmäßige Verwendung und die Aufbewahrung der materiellen und finanziellen Mittel, die ihnen zur Verfügung gestellt werden oder für die sie verantwortlich sind.

KAPITEL IV — Häufung von Ämtern und Stellen

Art. 18 - [§ 1] - Unbeschadet der in den besonderen Gesetzen vorgesehenen Unvereinbarkeiten dürfen Militärpersonen der aktiven Kader weder selbst noch durch Zwischenpersonen sowohl im öffentlichen als auch im privaten Sektor andere Stellen, Berufe oder Tätigkeiten ausüben, außer wenn sie dies unentgeltlich tun.

Darüber hinaus dürfen sie in Unternehmen mit Gewinnerzielungsabsicht, selbst unentgeltlich, weder Mandate annehmen noch Dienstleistungen erbringen.

[§ 2 - [...]]

[Art. 18 § 1 nummeriert durch Art. 47 des G. vom 22. Dezember 1989 (B.S. vom 19. Januar 1990); § 2 eingefügt durch Art. 47 des G. vom 22. Dezember 1989 (B.S. vom 19. Januar 1990) und aufgehoben durch Art. 41 Nr. 4 des G. vom 16. Juli 2005 (B.S. vom 10. August 2005)]

Ab einem gemäß Art. 272 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007), selbst abgeändert durch Art. 19 des G. vom 20. Juni 2012 (B.S. vom 29. Juni 2012), vom König festzulegenden Datum und spätestens am 31. Dezember 2013 lautet Art. 18 wie folgt:

"Art. 18 - [...]"

[Art. 18 aufgehoben durch Art. 214 Nr. 5 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007)]"

Art. 19 - Sonderabweichungen dürfen vom Minister der Landesverteidigung gewährt werden:

1. für zusätzliche Beschäftigungen, Berufe oder Tätigkeiten öffentlichen Interesses, die mit dem Unterrichtswesen in Zusammenhang stehen oder für die besondere Fertigkeiten oder Kenntnisse erforderlich sind,

2. für zusätzliche Beschäftigungen, Berufe oder Tätigkeiten, die dem allgemeinen Interesse des Dienstes nicht schaden.

Die Erlaubnis muss vorher erteilt werden. Sie kann jederzeit widerrufen werden.

Ab einem gemäß Art. 272 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007), selbst abgeändert durch Art. 19 des G. vom 20. Juni 2012 (B.S. vom 29. Juni 2012), vom König festzulegenden Datum und spätestens am 31. Dezember 2013 lautet Art. 19 wie folgt:

"Art. 19 - [...]"

[Art. 19 aufgehoben durch Art. 214 Nr. 6 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007)]"

Art. 20 - Vorliegendes Kapitel ist nicht anwendbar auf Militärpersonen [des aktiven Kadern], die sich je nach Kategorie, der sie angehören, im Stand der Inaktivität aus persönlichen Gründen[, im außerordentlichen Urlaub oder im Wiederbeschäftigungsurlaub] befinden.

[Vorliegendes Kapitel ist auch nicht anwendbar auf Militärpersonen des aktiven Kadern bei der Ausübung ihres in Artikel 15 § 2 erwähnten Rechts.]

[Art. 20 Abs. 1 (früherer einziger Absatz) abgeändert durch Art. 19 des G. vom 6. Februar 2003 (B.S. vom 27. Februar 2003) und Art. 5 Nr. 1 des G. vom 14. Juni 2006 (B.S. vom 12. Juli 2006); Abs. 2 eingefügt durch Art. 5 Nr. 2 des G. vom 14. Juni 2006 (B.S. vom 12. Juli 2006)]

Ab einem gemäß Art. 272 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007), selbst abgeändert durch Art. 19 des G. vom 20. Juni 2012 (B.S. vom 29. Juni 2012), vom König festzulegenden Datum und spätestens am 31. Dezember 2013 lautet Art. 20 wie folgt:

"Art. 20 - [...]"

[Art. 20 aufgehoben durch Art. 214 Nr. 7 des G. vom 28. Februar 2007 (B.S. vom 10. April 2007)]"

TITEL II — Disziplinarrechtliche Ahndung

KAPITEL I — Disziplinarrechtliche Verstöße

Art. 21 - § 1 - Jeglicher Verstoß gegen die Bestimmungen von Titel I [oder gegen die in den Artikeln 171 bis 176 des Gesetzes vom 28. Februar 2007 zur Festlegung des Statuts der Militärpersonen des aktiven Kadern der Streitkräfte erwähnten Bestimmungen] ist ein disziplinarrechtlicher Verstoß, der je nach den Aspekten des Einzelfalls zur Anwendung einer der in Kapitel II erwähnten Disziplinarstrafen führen kann.

§ 2 - Ein disziplinarrechtlicher Verstoß liegt ebenfalls vor, wenn Militärpersonen:

1. kleine Ausrüstungsgegenstände verkaufen, weggeben, tauschen, verpfänden, beschädigen, vernichten oder auf irgendeine Weise verschwinden lassen,

2. sich mit anderen Militärpersonen streiten oder sich anderen Militärpersonen gegenüber frech oder respektlos verhalten, sofern diese Handlungen auf das stürmische Temperament des Betreffenden zurückzuführen sind,

3. zum Nachteil anderer Militärpersonen oder des Staates unbedeutende Gegenstände entfremden.

[Art. 21 § 1 abgeändert durch Art. 16 des G. vom 26. April 2009 (B.S. vom 25. Mai 2009)]

KAPITEL II — Disziplinarstrafen

Art. 22 - § 1 - Disziplinarstrafen sind:

1. für Milizpflichtige [und für Freiwillige, die ihrer ersten Verpflichtung oder Neuverpflichtung nachkommen, und für Militärpersonen, die an einer Ausbildung zum Offiziersanwärter oder Unteroffiziersanwärter oder an einer darauf vorbereitenden Ausbildung teilnehmen]:

a) die Zurechtweisung,

b) die Ermahnung,

- c) das Ausgehverbot von ein- bis viermal vier Stunden,
 - d) der einfache Arrest von einem bis zu acht Tagen,
 - e) der verschärfte Arrest von einem bis zu vier Tagen,
2. für andere Militärpersonen:

- a) die Zurechtweisung,
- b) die Ermahnung,
- c) der einfache Arrest von einem bis zu acht Tagen,
- d) der verschärfte Arrest von einem bis zu vier Tagen.

§ 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes werden die Disziplinarstrafen in schwere und leichte Strafen unterteilt.

Schwere Strafen sind:

- für Offiziere: der verschärfte Arrest und der einfache Arrest,
- für andere Militärpersonen: der verschärfte Arrest.

Die anderen Strafen sind leichte Strafen.

[Art. 22 § 1 einziger Absatz Nr. 1 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 9 des G. vom 8. Juni 1978 (B.S. vom 23. Juni 1978)]

Art. 23 - Die Zurechtweisung ist die Verwarnung, die der Vorgesetzte Militärpersonen erteilt, die gegen die Disziplinarordnung verstoßen haben.

Art. 24 - Die Ermahnung ist der Verweis, den der Vorgesetzte Militärpersonen erteilt, die gegen die Disziplinarordnung verstoßen haben.

Art. 25 - Das Ausgehverbot beinhaltet, dass während der gesamten Strafdauer:

1. die Anwesenheit bei der Einheit außerhalb der Dienstzeiten Pflicht ist,
2. die Teilnahme an Diensten allgemeinen Interesses Pflicht ist,
3. das Aufsuchen der Kantine, des Rauchersaals oder eines anderen Freizeitraums verboten ist.

Art. 26 - Der einfache Arrest beinhaltet, dass während der gesamten Strafdauer:

1. die Anwesenheit der Milizpflichtigen bei der Einheit Pflicht ist,
2. die Teilnahme am normalen Dienst und an Diensten allgemeinen Interesses Pflicht ist,
3. das Aufsuchen der Kantine, des Rauchersaals oder eines anderen Freizeitraums verboten ist.

Art. 27 - Der verschärfte Arrest beinhaltet während der gesamten Strafdauer die Isolationshaft in einem geschlossenen Raum. Die mit verschärftem Arrest bestraften Militärpersonen nehmen jedoch am normalen Dienst und an den Diensten allgemeinen Interesses teil, außer in Ausnahmefällen, über die der Korpschef zu befinden hat.

Art. 28 - Der verschärfte Arrest kann auf höchstens acht Tage angehoben werden:

1. wenn der disziplinarrechtliche Verstoß während eines bewaffneten Einsatzes oder eines damit gleichgesetzten Einsatzes begangen wurde,
2. bei Rückfall.

Militärpersonen befinden sich im Zustand des Rückfalls, wenn sie innerhalb einer Frist von sechs Monaten einen disziplinarrechtlichen Verstoß derselben Art wie den, für den sie verurteilt oder bestraft worden sind, begehen.

Diese Frist läuft ab dem Tag der endgültigen Notifizierung der ersten Strafe.

Art. 29 - § 1 - Die Zurechtweisung wird nur dann auf dem Strafblatt eingetragen, wenn die betreffende Militärperson vor ihrer Versetzung erneut von dem Offizier bestraft wird, der ihr diese Strafe auferlegt hat.

§ 2 - Die anderen Disziplinarstrafen werden auf dem Strafblatt eingetragen, wenn sie endgültig ausgesprochen worden sind.

KAPITEL III — *Disziplinarverfahren*

Abschnitt 1 — Zuständigkeit

Art. 30 - Für die Anwendung des vorliegenden Abschnitts ist unter dem Vorgesetzten die Militärperson zu verstehen, die der in Artikel 6 Absatz 2 des vorliegenden Gesetzes erwähnten Begriffsbestimmung entspricht.

Muss dieser Vorgesetzte jedoch eine Militärperson mit höherem Dienstalter oder höherem Dienstgrad bestrafen, muss er die Sache an denjenigen seiner Vorgesetzten verweisen, der einen höheren Dienstgrad innehat als der Urheber des disziplinarrechtlichen Verstoßes. Dieser Vorgesetzte befindet in der Sache.

Art. 31 - § 1 - Das Recht zu strafen steht dem Vorgesetzten zu, der der betreffenden Militärperson gegenüber die Befugnisse des Korpschefs ausübt.

Ein Korpschef darf dem kommandierenden Offizier einer Abteilung oder eines gesonderten Postens die Befugnisse zu strafen ganz oder teilweise übertragen.

§ 2 - Leichte Strafen dürfen jedoch vom Vorgesetzten auferlegt werden, der der betreffenden Militärperson gegenüber die Befugnisse des Einheitskommandanten ausübt.

Art. 32 - Jeder Vorgesetzte einer Behörde, die eine Strafe auferlegt hat, darf bei fehlender Berufung eine Strafe ändern oder für nichtig erklären oder deren Vollstreckung aussetzen. Er darf diese Entscheidung jedoch erst treffen, nachdem er die Stellungnahme der Behörde, die die Strafe auferlegt hat, eingeholt hat.

Verschärfen darf er die Strafe nur nach Anhörung der bestraften Militärperson, die in diesem Fall Berufung einlegen darf.

Art. 33 - Die territorialen Kommandanten üben das Recht zu strafen gegenüber Militärpersonen aus, die gegen die Disziplin verstoßen, wenn sie nach Hause geschickt worden sind, bevor sie auf unbestimmte Zeit beurlaubt werden.

Art. 34 - Ist ein Generaloffizier betroffen, wird das Recht zu strafen von einem Disziplinarausschuss ausgeübt, der sich aus drei Generalleutnants zusammensetzt, die durch Auslosung bestimmt werden. [...]

[Art. 34 abgeändert durch Art. 42 des G. vom 16. Juli 2005 (B.S. vom 10. August 2005)]

Art. 35 - Wenn ein Offizier keinem Vorgesetzten untersteht, wird das Recht zu strafen, unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 34, vom dienstältesten Generaloffizier ausgeübt, der demselben Teil der Streitkräfte angehört wie der betreffende Offizier.

Art. 36 - Das Recht, Berufsfehler und damit zusammenhängende Disziplinarfehler, die von Offizieren-Ärzten, -Apothekern, -Zahnärzten oder -Tierärzten begangen wurden, zu ahnden, wird von der unmittelbar vorgesetzten Fachbehörde ausgeübt.

Abschnitt 2 — Disziplinarverfahren

Art. 37 - Gegen die Auferlegung jeglicher Disziplinarstrafe kann Berufung eingelegt werden.

Art. 38 - Der König regelt das Disziplinarverfahren in erster Instanz sowie das Berufungsverfahren.

Das Verteidigungsrecht wird gemäß den vom König festgelegten Regeln ausgeübt.

Art. 39 - Die Behörde, die berechtigt ist zu strafen, ist befugt, für die Strafen, die sie auferlegt, einen Aufschub zu gewähren.

Der König bestimmt die Gewährungsmodalitäten und die Auswirkungen des Aufschubs.

Abschnitt 3 — Straftilgung

Art. 40 - Haben Militärpersonen während eines Zeitraums, dessen Dauer vom König festgelegt wird, keine Strafe für einen disziplinarrechtlichen Verstoß oder für eine militärische Straftat verwirkt, wird die Eintragung der Militärstrafen, die ihnen auferlegt wurden, auf dem Strafbblatt getilgt und jegliche Spur beseitigt.

Der König legt die Modalitäten für diese Tilgung fest.

KAPITEL IV — Verschiedene Bestimmungen

Art. 41 - § 1 - Wenn Militärpersonen sich eines oder mehrerer schwerer disziplinarrechtlicher Verstöße schuldig gemacht haben, können sie in ihrer Einheit unter Aufsicht gestellt werden, wenn diese Maßnahme für die Untersuchung oder die Aufrechterhaltung der Ordnung erforderlich ist.

Diese Maßnahme wird vom Korpschef oder von seinem Beauftragten, der das Kommando führt, getroffen.

§ 2 - Militärpersonen, die beschuldigt werden, eine Straftat begangen zu haben, können im Hinblick auf ihre Überantwortung an die Gerichtsbehörden unter denselben Bedingungen ebenfalls unter Aufsicht gestellt werden.

§ 3 - Sie dürfen höchstens vierundzwanzig Stunden lang unter Aufsicht gestellt bleiben.

Art. 42 - Das Recht, eine Disziplinarstrafe aufzuerlegen, verjährt ein Jahr nach dem Verstoß.

Die Verjährung wird durch jegliche Disziplinarverfahrens- oder Gerichtsverfahrenshandlung unterbrochen, die innerhalb der im vorhergehenden Absatz festgelegten Frist vorgenommen wird.

Die Verjährung wird gehemmt, wenn die betreffende Militärperson von der Armee getrennt worden ist.

Art. 43 - Militärpersonen dürfen keine Disziplinarstrafen auferlegt werden:

1. für dieselben Taten wie diejenigen, wegen deren sie von den Strafgerichten verurteilt worden sind, selbst wenn die begangene Straftat auch ein disziplinarrechtlicher Verstoß ist,

2. wenn sie von den Strafgerichten der ihnen zur Last gelegten Taten für nicht schuldig erklärt worden sind.

Art. 44 - [Scheinen die Taten von geringer Schwere zu sein, kann die Staatsanwaltschaft, die Anklagekammer, die Ratskammer oder jegliches andere Strafgericht, das mit der Verfolgung eines Verstoßes gegen das Militärstrafgesetzbuch befasst wird, der zu Lasten einer Person geht, die gemäß den Artikeln 14, 14bis und 14ter des Militärstrafgesetzbuches den Militärstrafgesetzen unterliegt, den Angeklagten an seinen Korpschef verweisen, damit er disziplinarrechtlich bestraft wird.

Durch die Entscheidung, den Betreffenden an die Disziplin des Korps zu verweisen, wird der militärische Vorgesetzte, der für das Disziplinarverfahren zuständig ist, mit der Sache befasst und erlischt die Strafverfolgung.

Die Bestimmungen von Absatz 1 und 2 sind ebenfalls anwendbar, wenn die Taten im Ausland begangen worden sind und nach belgischem Recht irgendwelche Übertretungen oder Vergehen darstellen, die von geringer Schwere zu sein scheinen.]

[Art. 44 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 23. April 2010 (B.S. vom 7. Mai 2010)]

TITEL III — Schlussbestimmungen

Art. 45 - [...]

[Art. 45 aufgehoben durch Art. 20 des G. vom 24. Juli 1992 (B.S. vom 31. Juli 1992)]

Art. 46 - 48 - [Abänderungsbestimmungen]

Art. 49 - [Aufhebungsbestimmungen]

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00087]

23 MEI 1989. — Wet houdende goedkeuring van het Verdrag nr. 150 betreffende de bestuurstaak op het gebied van de arbeid : taak, functies en organisatie, aangenomen te Genève op 26 juni 1978 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar vierenzestigste zitting. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 23 mei 1989 houdende goedkeuring van het Verdrag nr. 150 betreffende de bestuurstaak op het gebied van de arbeid : taak, functies en organisatie, aangenomen te Genève op 26 juni 1978 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar vierenzestigste zitting (*Belgisch Staatsblad* van 11 oktober 2012).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00087]

23 MAI 1989. — Loi portant approbation de la Convention n° 150 concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation, adoptée à Genève le 26 juin 1978 par la Conférence internationale du Travail lors de sa soixante-quatrième session. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 23 mai 1989 portant approbation de la Convention n° 150 concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation, adoptée à Genève le 26 juin 1978 par la Conférence internationale du Travail lors de sa soixante-quatrième session (*Moniteur belge* du 11 octobre 2012).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2014/00087]

23. MAI 1989 — Gesetz zur Billigung des Übereinkommens Nr. 150 über die Arbeitsverwaltung: Rolle, Aufgaben, Aufbau, angenommen in Genf am 26. Juni 1978 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer vierundsechzigsten Tagung — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 23. Mai 1989 zur Billigung des Übereinkommens Nr. 150 über die Arbeitsverwaltung: Rolle, Aufgaben, Aufbau, angenommen in Genf am 26. Juni 1978 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer vierundsechzigsten Tagung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN,
AUSSENHANDEL UND ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT

23. MAI 1989 — Gesetz zur Billigung des Übereinkommens Nr. 150 über die Arbeitsverwaltung: Rolle, Aufgaben, Aufbau, angenommen in Genf am 26. Juni 1978 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer vierundsechzigsten Tagung

BALDUIN, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Das Übereinkommen Nr. 150 über die Arbeitsverwaltung: Rolle, Aufgaben, Aufbau, angenommen in Genf am 26. Juni 1978 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer vierundsechzigsten Tagung, wird voll und ganz wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 23. Mai 1989

BALDUIN

Von Königs wegen:

Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

L. TINDEMANS

Der Minister der Beschäftigung und der Arbeit

L. VAN DEN BRANDE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

M. WATHELET

ÜBERSETZUNG

Übereinkommen Nr. 150 über die Arbeitsverwaltung: Rolle, Aufgaben, Aufbau, angenommen in Genf am 26. Juni 1978 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer vierundsechzigsten Tagung

Die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, die vom Verwaltungsrat des Internationalen Arbeitsamtes nach Genf einberufen wurde und am 7. Juni 1978 zu ihrer vierundsechzigsten Tagung zusammengetreten ist,

verweist auf die Bestimmungen bestehender internationaler Arbeitsübereinkommen und Empfehlungen, insbesondere des Übereinkommens über die Arbeitsaufsicht, 1947, des Übereinkommens über die Arbeitsaufsicht (Landwirtschaft), 1969, und des Übereinkommens über die Arbeitsmarktverwaltung, 1948, in denen die Wahrnehmung bestimmter Aufgaben der Arbeitsverwaltung gefordert wird;

hält es für wünschenswert, dass Urkunden angenommen werden, die Richtlinien für das Gesamtsystem der Arbeitsverwaltung festlegen;

verweist auf die Bestimmungen des Übereinkommens über die Beschäftigungspolitik, 1964, und des Übereinkommens über die Erschließung des Arbeitskräftepotentials, 1975; verweist ferner auf das Ziel der Schaffung einer vollen und angemessen entlohnten Beschäftigung und bekräftigt die Notwendigkeit von Programmen der Arbeitsverwaltung, die es ermöglichen, auf dieses Ziel hinzuwirken und die in den genannten Übereinkommen dargelegten Ziele zu verwirklichen;

erkennt die Notwendigkeit an, die Unabhängigkeit der Verbände der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer voll zu wahren, und verweist in diesem Zusammenhang auf die Bestimmungen bestehender internationaler Arbeitsübereinkommen und Empfehlungen, die die Vereinigungsfreiheit, das Vereinigungsrecht und das Recht zu Kollektivverhandlungen gewährleisten - insbesondere das Übereinkommen über die Vereinigungsfreiheit und den Schutz des Vereinigungsrechtes, 1948, und das Übereinkommen über das Vereinigungsrecht und das Recht zu Kollektivverhandlungen, 1949 - und die jede Einmischung der Behörden untersagen, durch die diese Rechte beschränkt würden oder ihre rechtmäßige Ausübung behindert würde, und ist der Auffassung, dass den Verbänden der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer bei der Erreichung der Ziele des wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Fortschritts eine wesentliche Rolle zufällt;

hat beschlossen, verschiedene Anträge anzunehmen betreffend die Arbeitsverwaltung: Aufgaben, Befugnisse, Aufbau, eine Frage, die den vierten Gegenstand ihrer Tagesordnung bildet, und

dabei bestimmt, dass diese Anträge die Form eines internationalen Übereinkommens erhalten sollen; die Konferenz nimmt heute, am 26. Juni 1978, das folgende Übereinkommen an, das als Übereinkommen über die Arbeitsverwaltung, 1978, bezeichnet wird.

Artikel 1

Im Sinne dieses Übereinkommens

a) bezeichnet der Ausdruck "Arbeitsverwaltung" die Tätigkeiten der öffentlichen Verwaltung auf dem Gebiet der innerstaatlichen Arbeitspolitik;

b) umfasst der Ausdruck "System der Arbeitsverwaltung" alle Organe der öffentlichen Verwaltung, die für die Arbeitsverwaltung verantwortlich oder damit befasst sind - gleich ob es sich um ministerielle Dienststellen oder öffentliche Institutionen einschließlich halbstaatlicher und regionaler oder lokaler Stellen oder irgendeine andere Form der dezentralisierten Verwaltung handelt -, sowie jeden institutionellen Rahmen für die Koordinierung der Tätigkeiten solcher Organe und für die Anhörung und Beteiligung der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer und ihrer Verbände.

Artikel 2

Jedes Mitglied, das dieses Übereinkommen ratifiziert, kann gemäß den innerstaatlichen Rechtsvorschriften oder der innerstaatlichen Praxis bestimmte Tätigkeiten der Arbeitsverwaltung nichtstaatlichen Organisationen, insbesondere Verbänden der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer - oder gegebenenfalls Vertretern der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer - übertragen oder anvertrauen.

Artikel 3

Jedes Mitglied, das dieses Übereinkommen ratifiziert, kann bestimmte Tätigkeiten auf dem Gebiet der innerstaatlichen Arbeitspolitik als Angelegenheiten betrachten, die gemäß den innerstaatlichen Rechtsvorschriften oder der innerstaatlichen Praxis durch direkte Verhandlungen zwischen den Verbänden der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer geregelt werden.

Artikel 4

Jedes Mitglied, das dieses Übereinkommen ratifiziert, hat in einer den innerstaatlichen Verhältnissen entsprechenden Weise dafür zu sorgen, dass in seinem Gebiet ein System der Arbeitsverwaltung eingerichtet wird und wirksam funktioniert und dass die ihm zugewiesenen Aufgaben und Verantwortlichkeiten ordnungsgemäß koordiniert werden.

Artikel 5

1. Jedes Mitglied, das dieses Übereinkommen ratifiziert, hat den innerstaatlichen Verhältnissen entsprechende Vorkehrungen zu treffen, um innerhalb des Systems der Arbeitsverwaltung Beratungen, Zusammenarbeit und Verhandlungen zwischen den öffentlichen Stellen und den maßgebenden Verbänden der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer - oder gegebenenfalls den Vertretern der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer - zu gewährleisten.

2. Diese Vorkehrungen sind, soweit dies mit den innerstaatlichen Rechtsvorschriften und der innerstaatlichen Praxis vereinbar ist, auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene sowie für die verschiedenen Sektoren der Wirtschaft zu treffen.

Artikel 6

1. Die zuständigen Stellen innerhalb des Systems der Arbeitsverwaltung sind je nach Sachlage für die Vorbereitung, Durchführung, Koordinierung, Überwachung und Überprüfung der innerstaatlichen Arbeitspolitik verantwortlich oder wirken dabei mit und sind im Rahmen der öffentlichen Verwaltung das Instrument für die Vorbereitung und Durchführung der zur Verwirklichung dieser Politik erlassenen Rechtsvorschriften.

2. Diese Stellen haben unter Berücksichtigung der einschlägigen internationalen Arbeitsnormen insbesondere

a) an der Vorbereitung, Durchführung, Koordinierung, Überwachung und Überprüfung der innerstaatlichen Beschäftigungspolitik gemäß den innerstaatlichen Rechtsvorschriften und der innerstaatlichen Praxis mitzuwirken;

b) die Lage der Beschäftigten, Arbeitslosen und Unterbeschäftigten unter Berücksichtigung der innerstaatlichen Rechtsvorschriften und Praxis auf dem Gebiet der Arbeits- und Beschäftigungsbedingungen und des Arbeitslebens zu untersuchen und laufend zu beobachten, auf Mängel und Missstände in diesen Bereichen hinzuweisen und Abhilfemaßnahmen vorzuschlagen;

c) den Arbeitgebern und Arbeitnehmern sowie deren Verbänden, soweit es mit den innerstaatlichen Rechtsvorschriften oder der innerstaatlichen Praxis vereinbar ist, ihre Dienste zur Verfügung zu stellen, um eine wirksame Beratung und Zusammenarbeit zwischen den öffentlichen Stellen und den Verbänden der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer sowie zwischen diesen Verbänden auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene sowie in den verschiedenen Sektoren der Wirtschaft zu fördern;

d) den Arbeitgebern und Arbeitnehmern sowie deren Verbänden auf Wunsch eine fachliche Beratung zukommen zu lassen.

Artikel 7

Falls die innerstaatlichen Verhältnisse es zur Befriedigung der Bedürfnisse der größtmöglichen Zahl von Arbeitnehmern erfordern und soweit solche Tätigkeiten noch nicht erfasst sind, hat jedes Mitglied, das dieses Übereinkommen ratifiziert, die Ausdehnung der Aufgaben des Systems der Arbeitsverwaltung - nötigenfalls stufenweise - auf Tätigkeiten zu fördern, die in Zusammenarbeit mit anderen zuständigen Stellen durchzuführen sind und die Arbeitsbedingungen und das Arbeitsleben von Erwerbstätigengruppen betreffen, die rechtlich nicht als abhängig Beschäftigte gelten, wie z. B.

- a) Pächter, die keine außenstehenden Arbeitskräfte beschäftigen, Teilpächter und ähnliche Gruppen landwirtschaftlicher Arbeitskräfte;
- b) selbständig erwerbstätige Personen, die keine außenstehenden Arbeitskräfte beschäftigen und die im informellen Sektor tätig sind, wie er in der innerstaatlichen Praxis verstanden wird;
- c) Mitglieder von Genossenschaften und in Betrieben mit Arbeiterselbstverwaltung tätige Personen;
- d) Personen, die im Rahmen von Systemen tätig sind, die auf gemeinschaftlichen Gepflogenheiten oder Traditionen beruhen.

Artikel 8

Soweit dies mit den innerstaatlichen Rechtsvorschriften und der innerstaatlichen Praxis vereinbar ist, haben die zuständigen Stellen innerhalb des Systems der Arbeitsverwaltung an der Ausarbeitung der staatlichen Politik auf dem Gebiet der internationalen Arbeitsangelegenheiten und an der Vertretung des Staates in diesen Angelegenheiten mitzuwirken und zur Vorbereitung der auf innerstaatlicher Ebene in diesem Bereich zu treffenden Maßnahmen beizutragen.

Artikel 9

Im Hinblick auf eine angemessene Koordinierung der Aufgaben und Verantwortlichkeiten des Systems der Arbeitsverwaltung in der durch die innerstaatlichen Rechtsvorschriften oder die innerstaatliche Praxis bestimmten Weise muss das Arbeitsministerium oder eine andere vergleichbare Stelle über die Mittel verfügen, um feststellen zu können, ob halbstaatliche Stellen, die für bestimmte Tätigkeiten der Arbeitsverwaltung zuständig sind, und regionale oder lokale Stellen, denen solche Tätigkeiten übertragen worden sind, im Einklang mit den innerstaatlichen Rechtsvorschriften handeln und die ihnen gesetzten Ziele beachten.

Artikel 10

1. Das Personal des Systems der Arbeitsverwaltung muss sich aus Personen zusammensetzen, die für die ihnen übertragenen Tätigkeiten ausreichend qualifiziert sind, Zugang zu der dafür erforderlichen Ausbildung haben und von unzulässigen äußeren Einflüssen unabhängig sind.
2. Dieses Personal hat über den Status, die materiellen Mittel und die Finanzmittel zu verfügen, die für die wirksame Erfüllung seiner Aufgaben erforderlich sind.

Artikel 11

Die förmlichen Ratifikationen dieses Übereinkommens sind dem Generaldirektor des Internationalen Arbeitsamtes zur Eintragung mitzuteilen.

Artikel 12

1. Dieses Übereinkommen bindet nur diejenigen Mitglieder der Internationalen Arbeitsorganisation, deren Ratifikation durch den Generaldirektor eingetragen ist.
2. Es tritt in Kraft zwölf Monate nachdem die Ratifikationen zweier Mitglieder durch den Generaldirektor eingetragen worden sind.
3. In der Folge tritt dieses Übereinkommen für jedes Mitglied zwölf Monate nach der Eintragung seiner Ratifikation in Kraft.

Artikel 13

1. Jedes Mitglied, das dieses Übereinkommen ratifiziert hat, kann es nach Ablauf von zehn Jahren, gerechnet von dem Tag, an dem es zum ersten Mal in Kraft getreten ist, durch Anzeige an den Generaldirektor des Internationalen Arbeitsamtes kündigen; die Kündigung wird von diesem eingetragen. Ihre Wirkung tritt erst ein Jahr nach der Eintragung ein.
2. Jedes Mitglied, das dieses Übereinkommen ratifiziert hat und innerhalb eines Jahres nach Ablauf des im vorigen Absatz genannten Zeitraumes von zehn Jahren von dem in diesem Artikel vorgesehenen Kündigungsrecht keinen Gebrauch macht, bleibt für einen weiteren Zeitraum von zehn Jahren gebunden; in der Folge kann es dieses Übereinkommen jeweils nach Ablauf eines Zeitraumes von zehn Jahren nach Maßgabe dieses Artikels kündigen.

Artikel 14

1. Der Generaldirektor des Internationalen Arbeitsamtes gibt allen Mitgliedern der Internationalen Arbeitsorganisation Kenntnis von der Eintragung aller Ratifikationen und Kündigungen, die ihm von den Mitgliedern der Organisation mitgeteilt werden.
2. Der Generaldirektor wird die Mitglieder der Organisation, wenn er ihnen von der Eintragung der zweiten Ratifikation, die ihm mitgeteilt wird, Kenntnis gibt, auf den Zeitpunkt aufmerksam machen, zu dem dieses Übereinkommen in Kraft tritt.

Artikel 15

Der Generaldirektor des Internationalen Arbeitsamtes übermittelt dem Generalsekretär der Vereinten Nationen zwecks Eintragung nach Artikel 102 der Charta der Vereinten Nationen vollständige Auskünfte über alle von ihm nach Maßgabe der vorausgehenden Artikel eingetragenen Ratifikationen und Kündigungen.

Artikel 16

Der Verwaltungsrat des Internationalen Arbeitsamtes hat, sooft er es für nötig erachtet, der Allgemeinen Konferenz einen Bericht über die Durchführung dieses Übereinkommens zu erstatten und zu prüfen, ob die Frage seiner gänzlichen oder teilweisen Abänderung auf die Tagesordnung der Konferenz gesetzt werden soll.

Artikel 17

1. Nimmt die Konferenz ein neues Übereinkommen an, welches das vorliegende Übereinkommen ganz oder teilweise abändert, und sieht das neue Übereinkommen nichts anderes vor, so gelten folgende Bestimmungen:

a) Die Ratifikation des neu gefassten Übereinkommens durch ein Mitglied schließt ohne weiteres die sofortige Kündigung des vorliegenden Übereinkommens in sich ohne Rücksicht auf Artikel 13, vorausgesetzt, dass das neu gefasste Übereinkommen in Kraft getreten ist.

b) Vom Zeitpunkt des Inkrafttretens des neu gefassten Übereinkommens an kann das vorliegende Übereinkommen von den Mitgliedern nicht mehr ratifiziert werden.

2. Indessen bleibt das vorliegende Übereinkommen nach Form und Inhalt jedenfalls in Kraft für die Mitglieder, die dieses, aber nicht das neu gefasste Übereinkommen ratifiziert haben.

Artikel 18

Der französische und der englische Wortlaut dieses Übereinkommens sind in gleicher Weise maßgebend.

**Übereinkommen Nr. 150 über die Arbeitsverwaltung:
Rolle, Aufgaben, Aufbau, angenommen in Genf am 26. Juni 1978**

Staaten	Datum der Authentifizierung	Art der Zustimmung	Datum der Zustimmung	Datum des internen Inkrafttretens
ÄGYPTEN		Ratifikation	05.12.1991	05.12.1992
ALBANIEN		Ratifikation	24.07.2002	24.07.2003
ALGERIEN		Ratifikation	26.01.1984	26.01.1985
ANDORRA		Unbestimmt		
ANGOLA		Unbestimmt		
ANTIGUA UND BARBUDA		Ratifikation	16.09.2002	16.09.2003
ÄQUATORIALGUINEA		Unbestimmt		
ARGENTINIEN		Ratifikation	20.02.2004	20.02.2005
ARMENIEN		Ratifikation	18.05.2005	18.05.2006
ASERBAIDSCHAN		Unbestimmt		
ÄTHIOPIEN		Unbestimmt		
AUSTRALIEN		Ratifikation	10.09.1985	10.09.1986
BAHAMAS		Unbestimmt		
BAHREIN		Unbestimmt		
BANGLADESCH		Unbestimmt		
BARBADOS		Unbestimmt		
BELGIEN		Ratifikation	21.10.2011	21.10.2012
BELIZE		Ratifikation	06.03.2000	06.03.2001
BENIN		Ratifikation	11.06.2001	11.06.2002
BERMUDA		Unbestimmt		
BHUTAN		Unbestimmt		
BOLIVIEN		Unbestimmt		
BOTSUANA		Unbestimmt		
BRASILIEN		Unbestimmt		
BRUNEI		Unbestimmt		
BULGARIEN		Unbestimmt		
BURKINA FASO		Ratifikation	03.04.1980	03.04.1981
BURUNDI		Unbestimmt		
CHILE		Unbestimmt		
CHINA (VOLKSREPUBLIK)		Ratifikation	07.03.2002	07.03.2003
COSTA RICA		Ratifikation	25.09.1984	25.09.1985
DÄNEMARK		Ratifikation	05.06.1981	05.06.1982
DEUTSCHLAND		Ratifikation	26.02.1981	26.02.1982
DOMINICA		Ratifikation	26.07.2004	26.07.2005
DOMINIKANISCHE REPUBLIK		Ratifikation	15.06.1999	15.06.2000
DSCHIBUTI		Unbestimmt		

Staaten	Datum der Authentifizierung	Art der Zustimmung	Datum der Zustimmung	Datum des internen Inkrafttretens
ECUADOR		Unbestimmt		
EL SALVADOR		Ratifikation	02.02.2001	02.02.2002
ELFENBEINKÜSTE		Unbestimmt		
ESTLAND		Unbestimmt		
FIDSCHI		Unbestimmt		
FINNLAND		Ratifikation	25.02.1980	25.02.1981
FRANKREICH		Unbestimmt		
FRANZÖSISCH-GUAYANA		Unbestimmt		
FRANZÖSISCH-POLYNESIEN		Unbestimmt		
GABUN		Ratifikation	11.10.1979	11.10.1980
GEORGIEN		Unbestimmt		
GHANA		Ratifikation	27.05.1986	27.05.1987
GRENADA		Unbestimmt		
GRIECHENLAND		Ratifikation	31.07.1985	31.07.1986
GUAM		Unbestimmt		
GUATEMALA		Unbestimmt		
GUINEA		Ratifikation	08.06.1982	08.06.1983
GUINEA-BISSAU		Unbestimmt		
GUYANA		Ratifikation	10.01.1983	10.01.1984
HAITI		Unbestimmt		
HONDURAS		Unbestimmt		
INDIEN		Unbestimmt		
INDONESIEN		Unbestimmt		
IRAK		Ratifikation	10.07.1980	11.10.1980
IRAN		Unbestimmt		
IRLAND		Unbestimmt		
ISLAND		Unbestimmt		
ISRAEL		Ratifikation	07.12.1979	11.10.1980
ITALIEN		Ratifikation	28.02.1985	28.02.1986
JAMAICA		Ratifikation	04.06.1984	04.06.1985
JAPAN		Unbestimmt		
JEMEN		Unbestimmt		
JORDANIEN		Ratifikation	10.07.2003	10.07.2004
KAMBODSCHA		Ratifikation	23.08.1999	23.08.2000
KAMERUN		Unbestimmt		
KANADA		Unbestimmt		
KAP VERDE (INSELN)		Unbestimmt		
KATAR		Unbestimmt		
KENIA		Unbestimmt		
KIRGISISTAN		Ratifikation	22.12.2003	22.12.2004
KOLUMBIEN		Unbestimmt		
KOMOREN		Unbestimmt		
KONGO (DEMOKRATISCHE REPUBLIK)		Ratifikation	03.04.1987	03.04.1988
KONGO (REPUBLIK)		Ratifikation	24.06.1986	24.06.1987
KROATIEN		Unbestimmt		
KUBA		Ratifikation	29.12.1980	29.12.1981
KUWAIT		Unbestimmt		
LAOS		Unbestimmt		
LESOTHO		Ratifikation	14.06.2001	14.06.2002

Staaten	Datum der Authentifizierung	Art der Zustimmung	Datum der Zustimmung	Datum des internen Inkrafttretens
LETTLAND		Ratifikation	08.03.1993	08.03.1994
LIBANON		Ratifikation	04.04.2005	04.04.2006
LIBERIA		Ratifikation	02.06.2003	02.06.2004
LIBYEN		Unbestimmt		
LIECHTENSTEIN		Unbestimmt		
LITAUEN		Unbestimmt		
LUXEMBURG		Ratifikation	21.03.2001	21.03.2002
MADAGASKAR		Unbestimmt		
MALAWI		Ratifikation	19.11.1999	19.11.2000
MALAYSIA		Unbestimmt		
MALEDIVEN		Unbestimmt		
MALI		Ratifikation	23.01.2008	23.01.2009
MALTA		Unbestimmt		
MAROKKO		Ratifikation	03.04.2009	03.04.2010
MARTINIQUE		Unbestimmt		
MAURETANIEN		Unbestimmt		
MAURITIUS		Ratifikation	05.04.2004	05.04.2005
MAZEDONIEN (EHM. JUGOSLAWISCHE REPUBLIK)		Unbestimmt		
MEXIKO		Ratifikation	10.02.1982	10.02.1983
MOLDAU		Ratifikation	10.11.2006	10.11.2007
MONACO		Unbestimmt		
MONGOLEI		Unbestimmt		
MOSAMBIK		Unbestimmt		
MYANMAR (BIRMA)		Unbestimmt		
NAMIBIA		Ratifikation	28.06.1996	28.06.1997
NEPAL		Unbestimmt		
NEUKALEDONIEN		Unbestimmt		
NEUSEELAND		Unbestimmt		
NICARAGUA		Unbestimmt		
NIEDERLANDE		Ratifikation	08.08.1980	11.10.1980
NIGER		Unbestimmt		
NIGERIA		Unbestimmt		
NORDKOREA		Ratifikation	08.12.1997	08.12.1998
NORWEGEN		Ratifikation	19.03.1980	11.10.1980
OMAN		Unbestimmt		
ÖSTERREICH		Unbestimmt		
PAKISTAN		Unbestimmt		
PANAMA		Unbestimmt		
PAPUA-NEUGUINEA		Unbestimmt		
PARAGUAY		Unbestimmt		
PERU		Unbestimmt		
PHILIPPINEN		Unbestimmt		
POLEN		Unbestimmt		
PORTUGAL		Ratifikation	09.01.1981	09.01.1982
REUNION		Unbestimmt		
RUANDA		Unbestimmt		
RUMÄNIEN		Ratifikation	04.11.2008	04.11.2009
RUSSLAND		Ratifikation	02.07.1998	02.07.1999
SALOMONEN		Unbestimmt		

Staaten	Datum der Authentifizierung	Art der Zustimmung	Datum der Zustimmung	Datum des internen Inkrafttretens
SAMBIA		Ratifikation	19.08.1980	11.10.1980
SAMOA		Unbestimmt		
SAN MARINO		Ratifikation	19.04.1988	19.04.1989
SAO TOME UND PRINCIPE		Unbestimmt		
SAUDI-ARABIEN		Unbestimmt		
SCHWEDEN		Ratifikation	11.06.1979	11.10.1980
SCHWEIZ		Ratifikation	03.03.1981	03.03.1982
SENEGAL		Unbestimmt		
SEYCHELLEN		Ratifikation	23.11.1999	23.11.2000
SIERRA LEONE		Unbestimmt		
SIMBABWE		Ratifikation	27.08.1998	27.08.1999
SINGAPUR		Unbestimmt		
SLOWAKEI		Unbestimmt		
SOMALIA		Unbestimmt		
SPANIEN		Ratifikation	03.03.1982	03.03.1983
SRI LANKA		Unbestimmt		
ST. LUCIA		Unbestimmt		
ST. PIERRE UND MIQUELON		Unbestimmt		
ST. VINCENT UND DIE GRENADINEN		Unbestimmt		
SÜDAFRIKA		Unbestimmt		
SUDAN		Unbestimmt		
SÜDKOREA		Unbestimmt		
SURINAME		Ratifikation	29.09.1981	29.09.1982
SWASILAND		Unbestimmt		
SYRIEN		Unbestimmt		
TANSANIA		Unbestimmt		
THAILAND		Unbestimmt		
TOGO		Ratifikation	30.03.2012	30.03.2013
TONGA		Unbestimmt		
TRINIDAD UND TOBAGO		Ratifikation	17.08.2007	17.08.2008
TSCHAD		Unbestimmt		
TSCHECHISCHE REPUBLIK		Ratifikation	09.10.2000	09.10.2001
TUNESIEN		Ratifikation	23.05.1988	23.05.1989
TÜRKEI		Unbestimmt		
UGANDA		Unbestimmt		
UKRAINE		Ratifikation	10.11.2004	10.11.2005
UNGARN		Unbestimmt		
URUGUAY		Ratifikation	19.06.1989	19.06.1990
VENEZUELA		Ratifikation	17.08.1983	17.08.1984
VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE		Unbestimmt		
VEREINIGTE STAATEN		Ratifikation	03.03.1995	03.03.1996
VEREINIGTES KÖNIGREICH		Ratifikation	19.03.1980	11.10.1980
VIETNAM		Unbestimmt		
WEISSRUSSLAND		Ratifikation	15.09.1993	15.09.1994
ZENTRALAFRIKANISCHE REPUBLIK		Ratifikation	05.06.2006	05.06.2007
ZYPERN		Ratifikation	06.07.1981	06.07.1982

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00085]

3 APRIL 1997. — Wet houdende instemming met het Verdrag nr. 168 betreffende de bevordering van de werkgelegenheid en de bescherming tegen werkloosheid, aangenomen te Genève op 21 juni 1988 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar vijfenzeventigste zitting. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 3 april 1997 houdende instemming met het Verdrag nr. 168 betreffende de bevordering van de werkgelegenheid en de bescherming tegen werkloosheid, aangenomen te Genève op 21 juni 1988 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar vijfenzeventigste zitting (*Belgisch Staatsblad* van 11 oktober 2012).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00085]

3 AVRIL 1997. — Loi portant assentiment à la Convention n° 168 concernant la promotion de l'emploi et la protection contre le chômage, adoptée à Genève, le 21 juin 1988 par la Conférence internationale du Travail lors de sa soixante-quinzième session. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 3 avril 1997 portant assentiment à la Convention n° 168 concernant la promotion de l'emploi et la protection contre le chômage, adoptée à Genève, le 21 juin 1988 par la Conférence internationale du Travail lors de sa soixante-quinzième session (*Moniteur belge* du 11 octobre 2012).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2014/00085]

3. APRIL 1997 — Gesetz zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 168 über Beschäftigungsförderung und den Schutz gegen Arbeitslosigkeit, angenommen in Genf am 21. Juni 1988 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer fünfundsiebzigsten Tagung — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 3. April 1997 zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 168 über Beschäftigungsförderung und den Schutz gegen Arbeitslosigkeit, angenommen in Genf am 21. Juni 1988 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer fünfundsiebzigsten Tagung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN,
AUSSENHANDEL UND ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT

3. APRIL 1997 — Gesetz zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 168 über Beschäftigungsförderung und den Schutz gegen Arbeitslosigkeit, angenommen in Genf am 21. Juni 1988 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer fünfundsiebzigsten Tagung

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 Absatz 1 Nr. 6 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Das Übereinkommen Nr. 168 über Beschäftigungsförderung und den Schutz gegen Arbeitslosigkeit, angenommen in Genf am 21. Juni 1988 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer fünfundsiebzigsten Tagung, wird voll und ganz wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Châteauneuf-de-Grasse, den 3. April 1997

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

E. DERYCKE

Die Ministerin der Beschäftigung und der Arbeit

Frau M. SMET

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCK

ÜBERSETZUNG

Übereinkommen über Beschäftigungsförderung und den Schutz gegen Arbeitslosigkeit

Die Allgemeine Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation, die vom Verwaltungsrat des Internationalen Arbeitsamtes nach Genf einberufen wurde und am 1. Juni 1988 zu ihrer fünfundsiebzigsten Tagung zusammengetreten ist,

unterstreicht die Bedeutung der Arbeit und der produktiven Beschäftigung in jeder Gesellschaft, nicht nur wegen der Ressourcen, die dadurch für die Gemeinschaft geschaffen werden, sondern auch wegen des Einkommens, das sie den Arbeitnehmern bringen, der sozialen Rolle, die sie ihnen verleihen, und des Gefühls der persönlichen Befriedigung, das sie ihnen verschaffen;

verweist auf die bestehenden internationalen Normen auf dem Gebiet der Beschäftigung und des Schutzes gegen Arbeitslosigkeit (Übereinkommen und Empfehlung über die Arbeitslosigkeit, 1934, Empfehlung betreffend die Arbeitslosigkeit (Jugendliche), 1935, Empfehlung betreffend Sicherung des Lebensunterhaltes, 1944, Übereinkommen über Soziale Sicherheit (Mindestnormen), 1952, Übereinkommen und Empfehlung über die Beschäftigungspolitik,

1964, Übereinkommen und Empfehlung über die Erschließung des Arbeitskräftepotentials, 1975, Übereinkommen und Empfehlung über die Arbeitsverwaltung, 1978, und Empfehlung betreffend die Beschäftigungspolitik (ergänzende Bestimmungen), 1984);

verweist auf die verbreitete Arbeitslosigkeit und Unterbeschäftigung, von denen verschiedene Länder jeder Entwicklungsstufe in aller Welt betroffen sind, und insbesondere auf die Probleme junger Menschen, von denen viele ihre erste Beschäftigung suchen;

stellt fest, dass seit der Annahme der oben erwähnten internationalen Urkunden über den Schutz gegen Arbeitslosigkeit in den Rechtsvorschriften und der Praxis vieler Mitglieder bedeutende neue Entwicklungen eingetreten sind, die die Neufassung bestehender Normen, insbesondere des Übereinkommens über die Arbeitslosigkeit, 1934, und die Annahme neuer internationaler Normen über die Förderung der vollen, produktiven und frei gewählten Beschäftigung durch alle geeigneten Mittel, einschließlich der Sozialen Sicherheit, erforderlich machen;

stellt fest, dass die Bestimmungen über Leistungen bei Arbeitslosigkeit des Übereinkommens über Soziale Sicherheit (Mindestnormen), 1952, ein Schutzniveau festlegen, das heute durch die Mehrzahl der in den Industrieländern bestehenden Entschädigungssysteme überholt ist, und dass sie im Gegensatz zu den Normen über andere Leistungen noch nicht durch höhere Normen ergänzt worden sind, dass aber die Grundsätze, auf denen dieses Übereinkommen beruht, noch gültig sind und dass seine Normen für bestimmte Entwicklungsländer, die in der Lage sind, ein System zur Entschädigung bei Arbeitslosigkeit einzurichten, noch ein Ziel darstellen können;

erkennt an, dass Maßnahmen, die zu dauerhaftem und nichtinflationärem Wirtschaftswachstum und einer flexiblen Antwort auf Veränderungen sowie zur Schaffung und Förderung jeder Form von produktiver und frei gewählter Beschäftigung führen, einschließlich Kleinbetrieben, Genossenschaften, selbständiger Erwerbstätigkeit und lokaler Beschäftigungsinitiativen, selbst durch die Umverteilung von Ressourcen, die zurzeit zur Finanzierung von rein unterstützungsorientierten Tätigkeiten dienen, zu Tätigkeiten, welche die Beschäftigung fördern, insbesondere Berufsberatung, Berufsbildung und berufliche Rehabilitation, den besten Schutz gegen die nachteiligen Auswirkungen unfreiwilliger Arbeitslosigkeit bieten, dass unfreiwillige Arbeitslosigkeit aber dennoch besteht und es daher wichtig ist, dafür zu sorgen, dass die Systeme der Sozialen Sicherheit den unfreiwillig Arbeitslosen Beschäftigungshilfe und wirtschaftliche Unterstützung gewähren;

hat beschlossen, verschiedene Anträge anzunehmen betreffend Beschäftigungsförderung und Soziale Sicherheit, eine Frage, die den fünften Gegenstand ihrer Tagesordnung bildet, insbesondere im Hinblick auf die Neufassung des Übereinkommens über die Arbeitslosigkeit, 1934, und

dabei bestimmt, dass diese Anträge die Form eines internationalen Übereinkommens erhalten sollen.

Die Konferenz nimmt heute, am 21. Juni 1988, das folgende Übereinkommen an, das als Übereinkommen über Beschäftigungsförderung und den Schutz gegen Arbeitslosigkeit, 1988, bezeichnet wird.

I. Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1

In diesem Übereinkommen

a) umfasst der Ausdruck "Rechtsvorschriften" alle Gesetze und Verordnungen sowie die satzungsmäßigen Bestimmungen auf dem Gebiet der Sozialen Sicherheit;

b) bedeutet der Ausdruck "vorgeschrieben" von oder auf Grund der innerstaatlichen Rechtsvorschriften bestimmt.

Artikel 2

Jedes Mitglied hat geeignete Maßnahmen zu treffen, um sein System zum Schutz gegen Arbeitslosigkeit mit seiner Beschäftigungspolitik zu koordinieren. Zu diesem Zweck hat es darauf zu achten, dass sein System zum Schutz gegen Arbeitslosigkeit und insbesondere die Form der Gewährung von Leistungen bei Arbeitslosigkeit zur Förderung der vollen, produktiven und frei gewählten Beschäftigung beitragen und nicht bewirken, dass die Arbeitgeber davon abgehalten werden, eine produktive Beschäftigung anzubieten, und die Arbeitnehmer, eine solche zu suchen.

Artikel 3

Die Durchführung der Bestimmungen dieses Übereinkommens hat in Beratung und Zusammenarbeit mit den Verbänden der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer im Einklang mit der innerstaatlichen Praxis zu erfolgen.

Artikel 4

1. Jedes Mitglied, das dieses Übereinkommen ratifiziert, kann durch eine seiner Ratifikation beigefügte Erklärung die Bestimmungen des Teils VII von den sich aus der Ratifizierung ergebenden Verpflichtungen ausnehmen.

2. Jedes Mitglied, das eine solche Erklärung abgegeben hat, kann diese durch eine spätere Erklärung jederzeit widerrufen.

Artikel 5

1. Jedes Mitglied kann durch eine seiner Ratifikation beigefügte Erklärung höchstens zwei der vorübergehenden Ausnahmen für sich in Anspruch nehmen, die in Artikel 10 Absatz 4, Artikel 11 Absatz 3, Artikel 15 Absatz 2, Artikel 18 Absatz 2, Artikel 19 Absatz 4, Artikel 23 Absatz 2, Artikel 24 Absatz 2 und Artikel 25 Absatz 2 vorgesehen sind. In dieser Erklärung sind die Gründe anzugeben, die diese Ausnahmen rechtfertigen.

2. Ungeachtet der Bestimmungen des Absatzes 1 kann ein Mitglied, soweit dies durch den begrenzten Umfang seines Systems der Sozialen Sicherheit gerechtfertigt ist, durch eine seiner Ratifikation beigefügte Erklärung die vorübergehenden Ausnahmen für sich in Anspruch nehmen, die in Artikel 10 Absatz 4, Artikel 11 Absatz 3, Artikel 15 Absatz 2, Artikel 18 Absatz 2, Artikel 19 Absatz 4, Artikel 23 Absatz 2, Artikel 24 Absatz 2 und Artikel 25 Absatz 2 vorgesehen sind. In dieser Erklärung sind die Gründe anzugeben, die diese Ausnahmen rechtfertigen.

3. Jedes Mitglied, das eine Erklärung nach Absatz 1 oder Absatz 2 abgegeben hat, hat in seinen nach Artikel 22 der Verfassung der Internationalen Arbeitsorganisation vorzulegenden Berichten über die Durchführung dieses Übereinkommens in Bezug auf jede von ihm in Anspruch genommene Ausnahme anzugeben,

a) dass die Gründe hierfür weiterbestehen oder

b) dass es von einem bestimmten Zeitpunkt an darauf verzichtet, die Ausnahme weiter in Anspruch zu nehmen.

4. Jedes Mitglied, das eine Erklärung nach Absatz 1 oder Absatz 2 abgegeben hat, hat je nach dem Gegenstand dieser Erklärung und sofern es die Umstände gestatten,

a) den Fall der Teilarbeitslosigkeit zu decken;

b) die Zahl der geschützten Personen zu erhöhen;

c) die Leistungsbeträge zu erhöhen;

d) die Dauer der Wartezeit zu verkürzen;

e) die Dauer der Leistungsgewährung zu verlängern;

f) die gesetzlichen Systeme der Sozialen Sicherheit an die besonderen Umstände der Beschäftigung der Teilzeitarbeitnehmer anzupassen;

g) sich zu bemühen, den Empfängern von Leistungen bei Arbeitslosigkeit sowie ihren Unterhaltsberechtigten ärztliche Betreuung zu gewährleisten;

h) sich zu bemühen zu gewährleisten, dass die Zeiten, während deren solche Leistungen gezahlt werden, für den Erwerb des Anspruchs auf Leistungen der Sozialen Sicherheit und gegebenenfalls für die Berechnung der Leistungen bei Invalidität, bei Alter und an Hinterbliebene berücksichtigt werden.

Artikel 6

1. Jedes Mitglied hat allen geschützten Personen Gleichbehandlung ohne Unterscheidung auf Grund der Rasse, der Hautfarbe, des Geschlechts, der Religion, der politischen Meinung, der nationalen Abstammung, der Staatsangehörigkeit, der ethnischen oder sozialen Herkunft, der Invalidität oder des Alters zu gewährleisten.

2. Die Bestimmungen des Absatzes 1 stehen weder der Festlegung besonderer Maßnahmen, die durch die Umstände bestimmter Gruppen im Rahmen der in Artikel 12 Absatz 2 erwähnten Systeme gerechtfertigt sind oder der Erfüllung der speziellen Bedürfnisse von Personengruppen mit besonderen Problemen auf dem Arbeitsmarkt, insbesondere benachteiligter Gruppen, dienen sollen, noch dem Abschluss von zwei- oder mehrseitigen Vereinbarungen zwischen Staaten über Leistungen bei Arbeitslosigkeit auf der Grundlage der Gegenseitigkeit entgegen.

II. Förderung der produktiven Beschäftigung

Artikel 7

Jedes Mitglied hat als vorrangiges Ziel eine Politik festzulegen, die dazu bestimmt ist, die volle, produktive und frei gewählte Beschäftigung mit allen geeigneten Mitteln, einschließlich der Sozialen Sicherheit, zu fördern. Diese Mittel sollten insbesondere Arbeitsvermittlung, Berufsbildung und Berufsberatung umfassen.

Artikel 8

1. Jedes Mitglied hat sich zu bemühen, vorbehaltlich der innerstaatlichen Rechtsvorschriften und Praxis, besondere Programme zur Förderung zusätzlicher Beschäftigungsmöglichkeiten und der Beschäftigungshilfe und zur Erleichterung der frei gewählten und produktiven Beschäftigung für bestimmte Gruppen von Benachteiligten aufzustellen, denen es schwerfällt oder schwerfallen kann, eine dauerhafte Beschäftigung zu finden, wie Frauen, jugendliche Arbeitnehmer, Behinderte, ältere Arbeitnehmer, Langzeitarbeitslose, Wanderarbeitnehmer, die sich rechtmäßig im Lande aufhalten, und vom Strukturwandel betroffene Arbeitnehmer.

2. Jedes Mitglied hat in seinen Berichten nach Artikel 22 der Verfassung der Internationalen Arbeitsorganisation die Gruppen von Personen anzugeben, für die es sich zur Förderung von Beschäftigungsprogrammen verpflichtet.

3. Jedes Mitglied hat sich zu bemühen, die Förderung der produktiven Beschäftigung schrittweise auf eine größere Anzahl von Gruppen als die ursprünglich erfasste auszudehnen.

Artikel 9

Die in diesem Teil vorgesehenen Maßnahmen sind unter Berücksichtigung des Übereinkommens und der Empfehlung über die Erschließung des Arbeitskräftepotentials, 1975, und der Empfehlung betreffend die Beschäftigungspolitik (ergänzende Bestimmungen), 1984, zu treffen.

III. Gedeckte Fälle

Artikel 10

1. Die gedeckten Fälle haben unter vorgeschriebenen Voraussetzungen die Vollarbeitslosigkeit im Sinne einer Verdiensteinbuße zu umfassen, die sich daraus ergibt, dass eine arbeitsfähige, arbeitsbereite und tatsächlich arbeitssuchende Person keine zumutbare Beschäftigung unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Artikels 21 Absatz 2 zu erlangen vermag.

2. Jedes Mitglied hat sich zu bemühen, den Schutz des Übereinkommens unter vorgeschriebenen Voraussetzungen auf die folgenden Fälle auszudehnen:

a) Verdiensteinbuße infolge von Teilarbeitslosigkeit im Sinne einer vorübergehenden Verkürzung der normalen oder gesetzlichen Arbeitszeit; und

b) Verdienstaustausch oder Verdienstkürzung infolge einer vorübergehenden Arbeitseinstellung, ohne Unterbrechung des Beschäftigungsverhältnisses, insbesondere aus wirtschaftlichen, technologischen, strukturellen oder ähnlichen Gründen.

3. Jedes Mitglied hat sich ferner zu bemühen, die Zahlung der Leistungen an Teilzeitarbeitnehmer vorzusehen, die tatsächlich eine Vollzeitarbeit suchen. Der Gesamtbetrag der Leistungen und des Verdienstes aus ihrer Teilzeitarbeit kann so beschaffen sein, dass ein Anreiz bestehen bleibt, eine Vollzeitarbeit zu übernehmen.

4. Ist eine nach Artikel 5 abgegebene Erklärung in Kraft, kann die Durchführung der Absätze 2 und 3 ausgesetzt werden.

IV. Geschützte Personen

Artikel 11

1. Der Kreis der geschützten Personen hat vorgeschriebene Gruppen von Arbeitnehmern zu umfassen, die insgesamt mindestens 85 Prozent aller Arbeitnehmer bilden, einschließlich der öffentlich Bediensteten und der Lehrlinge.

2. Ungeachtet der Bestimmungen des Absatzes 1 können die öffentlich Bediensteten, deren Beschäftigung bis zum normalen Pensionsalter durch die innerstaatlichen Rechtsvorschriften garantiert ist, von dem Schutz ausgenommen werden.

3. Ist eine nach Artikel 5 abgegebene Erklärung in Kraft, hat der Kreis der geschützten Personen zu umfassen:

a) vorgeschriebene Gruppen von Arbeitnehmern, die insgesamt mindestens 50 Prozent aller Arbeitnehmer bilden; oder

b) wo dies durch den Entwicklungsstand ausdrücklich gerechtfertigt ist, vorgeschriebene Gruppen von Arbeitnehmern, die insgesamt mindestens 50 Prozent aller Arbeitnehmer in gewerblichen Betrieben mit 20 oder mehr Beschäftigten bilden.

V. Formen des Schutzes

Artikel 12

1. Sofern in diesem Übereinkommen nichts anderes vorgesehen ist, kann jedes Mitglied die Form oder die Formen des Schutzes bestimmen, mit deren Hilfe es die Bestimmungen des Übereinkommens durchführen will, ob durch ein auf Beiträgen oder durch ein nicht auf Beiträgen beruhendes System oder durch eine Verbindung solcher Systeme.

2. Wenn jedoch die Rechtsvorschriften eines Mitglieds alle Einwohner schützen, deren Mittel während der Dauer des Falles vorgeschriebene Grenzen nicht überschreiten, kann der gewährte Schutz unter Berücksichtigung der Mittel des Leistungsempfängers und seiner Familie gemäß den Bestimmungen des Artikels 16 begrenzt werden.

VI. Zu gewährende Leistungen

Artikel 13

Die Leistungen, die den Arbeitslosen als regelmäßig wiederkehrende Zahlungen gewährt werden, können sich nach den Formen des Schutzes richten.

Artikel 14

Bei Vollarbeitslosigkeit sind Leistungen als regelmäßig wiederkehrende Zahlungen zu gewähren, die so berechnet werden, dass der Leistungsempfänger einen teilweisen und vorübergehenden Lohnersatz erhält und gleichzeitig vermieden wird, dass sie von der Arbeit oder von der Schaffung von Arbeitsplätzen abhalten.

Artikel 15

1. Bei Vollarbeitslosigkeit und, sofern dieser Fall gedeckt ist, bei Verdienstausschlag infolge einer vorübergehenden Arbeitseinstellung ohne Unterbrechung des Beschäftigungsverhältnisses, sind Leistungen als regelmäßig wiederkehrende Zahlungen zu gewähren, die wie folgt berechnet werden:

a) soweit diese Leistungen auf den von der geschützten Person oder für die geschützte Person entrichteten Beiträgen oder auf dem früheren Verdienst beruhen, sind sie auf mindestens 50 Prozent des früheren Verdienstes festzusetzen, wobei für den Leistungsbetrag oder für den zu berücksichtigenden Verdienst eine Höchstgrenze festgesetzt werden kann, die sich beispielsweise nach dem Lohn eines Facharbeiters oder nach dem durchschnittlichen Lohn der Arbeitnehmer in der betreffenden Region richten kann;

b) soweit diese Leistungen nicht auf Beiträgen oder auf dem früheren Verdienst beruhen, sind sie auf mindestens 50 Prozent des gesetzlichen Mindestlohns oder des Lohns eines gewöhnlichen ungelerten Arbeiters oder in Höhe eines Betrags festzusetzen, der das Existenzminimum sichert, wobei der höchste Betrag maßgebend ist.

2. Ist eine nach Artikel 5 abgegebene Erklärung in Kraft, haben die Leistungsbeträge

a) mindestens 45 Prozent des früheren Verdienstes; oder

b) mindestens 45 Prozent des gesetzlichen Mindestlohns oder des Lohns eines gewöhnlichen ungelerten Arbeiters, mindestens aber einem Betrag zu entsprechen, der das Existenzminimum sichert.

3. Die in den Absätzen 1 und 2 festgelegten Prozentsätze können gegebenenfalls erreicht werden, indem die regelmäßig wiederkehrenden Nettoszahlen nach Abzug von Steuern und Beiträgen mit dem Nettoverdienst nach Abzug von Steuern und Beiträgen verglichen werden.

Artikel 16

Ungeachtet der Bestimmungen des Artikels 15 können die über den in Artikel 19 Absatz 2 Buchstabe a) festgelegten ursprünglichen Zeitraum hinaus gewährten Leistungen sowie die von einem Mitglied gemäß Artikel 12 Absatz 2 gezahlten Leistungen nach Berücksichtigung anderer Mittel, die dem Leistungsempfänger und seiner Familie oberhalb einer vorgeschriebenen Grenze zur Verfügung stehen, gemäß einer vorgeschriebenen Tabelle festgesetzt werden. Diese Leistungen haben ihnen in Verbindung mit anderen Leistungen, auf die sie gegebenenfalls Anspruch haben, in jedem Fall gesunde und angemessene Lebensbedingungen im Einklang mit den innerstaatlichen Normen zu sichern.

Artikel 17

1. Wenn die Rechtsvorschriften eines Mitglieds den Anspruch auf Leistungen bei Arbeitslosigkeit von der Zurücklegung einer Anwartschaftszeit abhängig machen, darf diese Anwartschaftszeit die zur Vermeidung von Missbräuchen für erforderlich gehaltene Dauer nicht überschreiten.

2. Jedes Mitglied hat sich zu bemühen, die Anwartschaftszeit an die besonderen Umstände der Beschäftigung der Saisonarbeitnehmer anzupassen.

Artikel 18

1. Falls die Rechtsvorschriften eines Mitglieds vorsehen, dass mit der Zahlung der Leistungen bei Vollarbeitslosigkeit erst nach Ablauf einer Wartezeit begonnen wird, darf diese Wartezeit 7 Tage nicht überschreiten.

2. Ist eine nach Artikel 5 abgegebene Erklärung in Kraft, darf die Dauer der Wartezeit 10 Tage nicht überschreiten.

3. Im Falle von Saisonarbeitnehmern kann die in Absatz 1 vorgesehene Wartezeit an die besonderen Umstände ihrer Beschäftigung angepasst werden.

Artikel 19

1. Die bei Vollarbeitslosigkeit und Verdienstausschlag infolge einer vorübergehenden Arbeitseinstellung ohne Unterbrechung des Beschäftigungsverhältnisses gewährten Leistungen sind während der gesamten Dauer dieser Fälle zu zahlen.

2. Bei Vollarbeitslosigkeit kann jedoch

a) die ursprüngliche Dauer der Gewährung der in Artikel 15 vorgesehenen Leistungen auf 26 Wochen je Fall von Arbeitslosigkeit oder auf 39 Wochen während eines Zeitraums von 24 Monaten begrenzt werden;

b) falls die Arbeitslosigkeit nach Ablauf dieses ursprünglichen Zeitraums der Leistungsgewährung anhält, die Dauer der Gewährung der Leistungen, die unter Berücksichtigung der Mittel des Leistungsempfängers und seiner Familie gemäß den Bestimmungen des Artikels 16 berechnet werden können, auf einen vorgeschriebenen Zeitraum begrenzt werden.

3. Falls die Rechtsvorschriften eines Mitglieds eine Staffelung der ursprünglichen Dauer der Gewährung der in Artikel 15 vorgesehenen Leistungen entsprechend der Länge der Anwartschaftszeit vorsehen, hat die durchschnittliche Dauer, die für die Leistungsgewährung festgesetzt wird, mindestens 26 Wochen zu betragen.

4. Ist eine nach Artikel 5 abgegebene Erklärung in Kraft, kann die Dauer der Leistungsgewährung auf 13 Wochen während eines Zeitraums von 12 Monaten festgesetzt werden oder auf durchschnittlich 13 Wochen, falls die Rechtsvorschriften vorsehen, dass die ursprüngliche Dauer der Leistungsgewährung entsprechend der Länge der Anwartschaftszeit zu staffeln ist.

5. In dem in Absatz 2 Buchstabe b) vorgesehenen Fall hat sich jedes Mitglied zu bemühen, den Betroffenen eine geeignete zusätzliche Unterstützung zu gewähren, um es ihnen zu ermöglichen, eine produktive und frei gewählte Beschäftigung zu finden, insbesondere unter Anwendung der in Teil II aufgeführten Maßnahmen.

6. Die Dauer der Leistungsgewährung an Saisonarbeitnehmer kann unbeschadet der Bestimmungen des Absatzes 2 Buchstabe b) an die besonderen Umstände ihrer Beschäftigung angepasst werden.

Artikel 20

Die Leistungen, auf die eine geschützte Person bei Voll- oder Teilarbeitslosigkeit oder Verdienstaufschlag infolge einer vorübergehenden Arbeitseinstellung ohne Unterbrechung des Beschäftigungsverhältnisses Anspruch gehabt hätte, können in einem vorgeschriebenen Maße verweigert, entzogen, zum Ruhen gebracht oder gekürzt werden,

a) solange der Betroffene sich nicht im Hoheitsgebiet des Mitglieds befindet;

b) wenn die zuständige Stelle festgestellt hat, dass der Betroffene vorsätzlich zu seiner Entlassung beigetragen hat;

c) wenn die zuständige Stelle festgestellt hat, dass der Betroffene seine Beschäftigung ohne triftigen Grund freiwillig aufgegeben hat;

d) während der Zeit einer Arbeitsstreitigkeit, wenn der Betroffene die Arbeit eingestellt hat, um an einer Arbeitsstreitigkeit teilzunehmen, oder wenn er als unmittelbare Folge einer auf diese Arbeitsstreitigkeit zurückzuführenden Arbeitseinstellung daran gehindert wird, seine Beschäftigung auszuüben;

e) wenn der Betroffene die Leistungen auf betrügerische Weise erlangt oder zu erlangen versucht hat;

f) wenn der Betroffene es ohne triftigen Grund versäumt hat, die zur Verfügung stehenden Dienste für die Vermittlung, berufliche Beratung, Ausbildung, Umschulung oder Wiedereingliederung in eine zumutbare Beschäftigung in Anspruch zu nehmen;

g) solange der Betroffene eine andere Leistung der Einkommenssicherung erhält, die in den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitglieds vorgesehen ist, mit Ausnahme einer Familienleistung, vorausgesetzt, dass der ruhende Teil der Leistung die andere Leistung nicht übersteigt.

Artikel 21

1. Die Leistungen, auf die eine geschützte Person bei Vollarbeitslosigkeit Anspruch gehabt hätte, können in einem vorgeschriebenen Maße verweigert, entzogen, zum Ruhen gebracht oder gekürzt werden, falls der Betroffene eine zumutbare Beschäftigung ablehnt.

2. Bei der Beurteilung der Zumutbarkeit einer Beschäftigung sind unter vorgeschriebenen Voraussetzungen und in einem angemessenen Umfang insbesondere das Alter der Arbeitslosen, die Dauer der Tätigkeit in ihrem früheren Beruf, die erworbene Erfahrung, die Dauer der Arbeitslosigkeit, die Gegebenheiten des Arbeitsmarktes, die Auswirkungen dieser Beschäftigung auf die persönliche und familiäre Lage der Betroffenen sowie der Umstand zu berücksichtigen, ob die Beschäftigung als unmittelbare Folge einer auf eine laufende Arbeitsstreitigkeit zurückzuführenden Arbeitseinstellung frei ist.

Artikel 22

Wenn geschützte Personen unmittelbar von ihrem Arbeitgeber oder von irgendeiner anderen Quelle auf Grund der innerstaatlichen Rechtsvorschriften oder auf Grund von Gesamtarbeitsverträgen eine Abfindung erhalten haben, deren Hauptzweck es ist, zu einer Entschädigung für die bei Vollarbeitslosigkeit erlittene Verdiensteinbuße beizutragen,

a) können die Leistungen bei Arbeitslosigkeit, auf die die Betroffenen Anspruch hätten, so lange zum Ruhen gebracht werden, wie die erlittene Verdiensteinbuße durch die Abfindung ausgeglichen wird; oder

b) kann die Abfindung um einen Betrag gekürzt werden, der dem Wert der in einen Pauschalbetrag umgewandelten Leistungen bei Arbeitslosigkeit entspricht, auf die die Betroffenen während des Zeitraums, in dem die erlittene Verdiensteinbuße durch die Abfindung ausgeglichen wird, Anspruch haben,

wobei jedes Mitglied die Wahl hat.

Artikel 23

1. Jedes Mitglied, dessen Rechtsvorschriften den Anspruch auf ärztliche Betreuung vorsehen und diesen Anspruch mittelbar oder unmittelbar von einer Beschäftigung abhängig machen, hat sich zu bemühen, unter vorgeschriebenen Voraussetzungen den Empfängern von Leistungen bei Arbeitslosigkeit sowie ihren Unterhaltsberechtigten ärztliche Betreuung zu gewährleisten.

2. Ist eine nach Artikel 5 abgegebene Erklärung in Kraft, kann die Durchführung des Absatzes 1 ausgesetzt werden.

Artikel 24

1. Jedes Mitglied hat sich zu bemühen, den Empfängern von Leistungen bei Arbeitslosigkeit unter vorgeschriebenen Voraussetzungen die Berücksichtigung der Zeiten, während deren diese Leistungen gezahlt werden, zu gewährleisten,

a) für den Erwerb des Anspruchs auf Leistungen bei Invalidität, bei Alter und an Hinterbliebene und gegebenenfalls ihre Berechnung; und

b) für den Erwerb des Anspruchs auf ärztliche Betreuung, auf Krankengeld und auf Leistungen bei Mutterschaft und Familienleistungen nach dem Ende der Arbeitslosigkeit,

falls die Rechtsvorschriften des betreffenden Mitglieds solche Leistungen vorsehen und den Anspruch darauf mittelbar oder unmittelbar von einer Beschäftigung abhängig machen.

2. Ist eine nach Artikel 5 abgegebene Erklärung in Kraft, kann die Durchführung des Absatzes 1 ausgesetzt werden.

Artikel 25

1. Jedes Mitglied hat dafür zu sorgen, dass die gesetzlichen Systeme der Sozialen Sicherheit, die auf einer Beschäftigung beruhen, an die besonderen Umstände der Beschäftigung der Teilzeitarbeitnehmer angepasst werden, es sei denn, dass ihre Arbeitszeit oder ihr Verdienst unter vorgeschriebenen Voraussetzungen als geringfügig angesehen werden kann.

2. Ist eine nach Artikel 5 abgegebene Erklärung in Kraft, kann die Durchführung des Absatzes 1 ausgesetzt werden.

VII. Besondere Bestimmungen für erstmals oder erneut Arbeitsuchende

Artikel 26

1. Die Mitglieder haben der Tatsache Rechnung zu tragen, dass es viele Gruppen von arbeitsuchenden Personen gibt, die nie als arbeitslos anerkannt worden sind oder nicht mehr als arbeitslos anerkannt werden oder auf die die Systeme zum Schutz gegen Arbeitslosigkeit nie Anwendung gefunden haben oder nicht mehr Anwendung finden. Infolgedessen müssen mindestens drei der folgenden zehn Gruppen von arbeitsuchenden Personen unter vorgeschriebenen Voraussetzungen und nach vorgeschriebenen Verfahren Sozialleistungen erhalten:

a) Jugendliche, die ihre berufliche Ausbildung abgeschlossen haben;

b) Jugendliche, die ihre Schulbildung abgeschlossen haben;

c) Jugendliche, die ihren Wehrdienst abgeleistet haben;

d) Personen, die sich einige Zeit der Erziehung eines Kindes oder der Pflege eines kranken, behinderten oder älteren Menschen gewidmet haben;

e) Personen, deren Ehegatte verstorben ist, wenn sie keinen Anspruch auf eine Leistung an Hinterbliebene haben;

f) geschiedene oder getrennt lebende Personen;

g) entlassene Strafgefangene;

h) Erwachsene, einschließlich Behinderter, die eine Ausbildungszeit abgeschlossen haben;

i) Wanderarbeitnehmer nach der Rückkehr in ihr Herkunftsland, vorbehaltlich der Ansprüche, die sie nach den Rechtsvorschriften des Landes, in dem sie zuletzt gearbeitet haben, erworben haben;

j) früher selbständig erwerbstätige Personen.

2. Jedes Mitglied hat in seinen Berichten nach Artikel 22 der Verfassung der Internationalen Arbeitsorganisation die in Absatz 1 erwähnten Gruppen von Personen anzugeben, zu deren Schutz es sich verpflichtet.

3. Jedes Mitglied hat sich zu bemühen, den Schutz schrittweise auf eine größere Anzahl von Gruppen als die ursprünglich geschützte auszudehnen.

VIII. Rechts-, Verwaltungs- und Finanzgarantien

Artikel 27

1. Falls eine Leistung verweigert, zum Ruhen gebracht, entzogen oder gekürzt wird oder ihr Betrag strittig ist, müssen die Antragsteller das Recht haben, eine Beschwerde an den Träger des Leistungssystems zu richten und danach bei einer unabhängigen Stelle ein Rechtsmittel einzulegen. Sie sind schriftlich über die verfügbaren Rechtsmittel zu belehren, die einfach und rasch sein müssen.

2. Das Rechtsmittelverfahren hat es dem Antragsteller im Einklang mit den innerstaatlichen Rechtsvorschriften und der innerstaatlichen Praxis zu gestatten, sich von einer qualifizierten Person seiner Wahl oder von einem Beauftragten eines repräsentativen Arbeitnehmerverbandes oder von einem Beauftragten einer die geschützten Personen vertretenden Organisation vertreten oder unterstützen zu lassen.

Artikel 28

Jedes Mitglied hat die allgemeine Verantwortung für die ordnungsgemäße Verwaltung der Einrichtungen und Dienste zu übernehmen, die bei der Durchführung des Übereinkommens mitwirken.

Artikel 29

1. Wenn die Verwaltung unmittelbar von einer dem Parlament verantwortlichen Regierungsstelle wahrgenommen wird, sind Vertreter der geschützten Personen und der Arbeitgeber unter vorgeschriebenen Voraussetzungen an der Verwaltung in beratender Eigenschaft zu beteiligen.

2. Wenn die Verwaltung nicht von einer dem Parlament verantwortlichen Regierungsstelle wahrgenommen wird,

a) sind Vertreter der geschützten Personen unter vorgeschriebenen Voraussetzungen an der Verwaltung zu beteiligen oder ihr in beratender Eigenschaft beizuordnen;

b) können die innerstaatlichen Rechtsvorschriften auch die Mitwirkung von Vertretern der Arbeitgeber vorsehen;

c) können die Rechtsvorschriften auch die Mitwirkung von Vertretern der Behörden vorsehen.

Artikel 30

In Fällen, in denen der Staat oder das System der Sozialen Sicherheit Zuschüsse gewährt, um die Beschäftigung zu sichern, haben die Mitglieder die erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, um sicherzustellen, dass die Zahlungen nur für den vorgesehenen Zweck geleistet werden, und um Betrug oder Missbrauch durch die Empfänger solcher Zahlungen zu verhindern.

Artikel 31

Durch dieses Übereinkommen wird das Übereinkommen über die Arbeitslosigkeit, 1934, neu gefasst.

Artikel 32

Die förmlichen Ratifikationen dieses Übereinkommens sind dem Generaldirektor des Internationalen Arbeitsamtes zur Eintragung mitzuteilen.

Artikel 33

1. Dieses Übereinkommen bindet nur diejenigen Mitglieder der Internationalen Arbeitsorganisation, deren Ratifikation durch den Generaldirektor eingetragen ist.
2. Es tritt, 12 Monate nachdem die Ratifikationen zweier Mitglieder durch den Generaldirektor eingetragen worden sind, in Kraft.
3. In der Folge tritt dieses Übereinkommen für jedes Mitglied 12 Monate nach der Eintragung seiner Ratifikation in Kraft.

Artikel 34

1. Jedes Mitglied, das dieses Übereinkommen ratifiziert hat, kann es nach Ablauf von zehn Jahren seit seinem erstmaligen Inkrafttreten durch förmliche Mitteilung an den Generaldirektor des Internationalen Arbeitsamtes kündigen; die Kündigung wird von diesem eingetragen. Sie wird erst ein Jahr nach der Eintragung wirksam.
2. Jedes Mitglied, das dieses Übereinkommen ratifiziert hat und binnen eines Jahres nach Ablauf der in Absatz 1 genannten zehn Jahre von dem in diesem Artikel vorgesehenen Kündigungsrecht keinen Gebrauch macht, bleibt für weitere zehn Jahre gebunden. In der Folge kann es dieses Übereinkommen jeweils nach Ablauf von zehn Jahren nach Maßgabe dieses Artikels kündigen.

Artikel 35

1. Der Generaldirektor des Internationalen Arbeitsamtes gibt allen Mitgliedern der Internationalen Arbeitsorganisation Kenntnis von der Eintragung aller Ratifikationen und Kündigungen, die ihm von den Mitgliedern der Organisation mitgeteilt werden.
2. Der Generaldirektor wird die Mitglieder der Organisation, wenn er ihnen von der Eintragung der zweiten Ratifikation, die ihm mitgeteilt wird, Kenntnis gibt, auf den Zeitpunkt aufmerksam machen, zu dem dieses Übereinkommen in Kraft tritt.

Artikel 36

Der Generaldirektor des Internationalen Arbeitsamtes übermittelt dem Generalsekretär der Vereinten Nationen zur Eintragung nach Artikel 102 der Charta der Vereinten Nationen vollständige Auskünfte über alle von ihm nach Maßgabe der vorausgehenden Artikel eingetragenen Ratifikationen und Kündigungen.

Artikel 37

Der Verwaltungsrat des Internationalen Arbeitsamtes erstattet der Allgemeinen Konferenz, wann immer er es für nötig erachtet, einen Bericht über die Durchführung dieses Übereinkommens und prüft, ob die Frage seiner gänzlichen oder teilweisen Neufassung auf die Tagesordnung der Konferenz gesetzt werden soll.

Artikel 38

1. Nimmt die Konferenz ein neues Übereinkommen an, welches das vorliegende Übereinkommen ganz oder teilweise neu fasst, und sieht das neue Übereinkommen nichts anderes vor, so gilt Folgendes:
 - a) Die Ratifikation des neu gefassten Übereinkommens durch ein Mitglied hat ungeachtet des Artikels 34 ohne weiteres die Wirkung einer sofortigen Kündigung des vorliegenden Übereinkommens, sofern das neu gefasste Übereinkommen in Kraft getreten ist.
 - b) Vom Zeitpunkt des Inkrafttretens des neu gefassten Übereinkommens an kann das vorliegende Übereinkommen von den Mitgliedern nicht mehr ratifiziert werden.
2. In jedem Fall bleibt das vorliegende Übereinkommen nach Form und Inhalt für diejenigen Mitglieder in Kraft, die dieses, nicht jedoch das neu gefasste Übereinkommen ratifiziert haben.

Artikel 39

Der französische und der englische Wortlaut dieses Übereinkommens sind in gleicher Weise verbindlich.

Übereinkommen Nr. 168 über Beschäftigungsförderung und den Schutz gegen Arbeitslosigkeit, angenommen in Genf am 21. Juni 1988 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer fünfundsiebzigsten Tagung

Staaten	Datum der Authentifizierung	Art der Zustimmung	Datum der Zustimmung	Datum des internen Inkrafttretens
ALBANIEN		Ratifikation	04.08.2006	04.08.2007
BELGIEN		Ratifikation	21.10.2011	21.10.2012
BRASILIEN		Ratifikation	24.03.1993	24.03.1994
FINNLAND		Ratifikation	19.12.1990	19.12.1991
NORWEGEN		Ratifikation	19.06.1990	17.10.1991
RUMÄNIEN		Ratifikation	15.12.1992	15.12.1993
SCHWEDEN		Ratifikation	18.12.1990	18.12.1991
SCHWEIZ		Ratifikation	17.10.1990	17.10.1991

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00077]

23 OKTOBER 1978. — Koninklijk besluit nr. 5 betreffende het bijhouden van sociale documenten. — Officiële coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten (*Belgisch Staatsblad* van 2 december 1978), zoals het achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— de programmawet van 6 juli 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 8 juli 1989);

— de programmawet van 22 december 1989 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1989, *err.* van 4 april 1990);

— de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1991, *err.* van 22 oktober 1991 en 20 november 1991);

— de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992);

— de wet van 23 maart 1994 houdende bepaalde maatregelen op arbeidsrechtelijk vlak tegen het zwartwerk (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1994, *err.* van 25 mei 1994);

— de wet van 6 december 1996 betreffende de huisarbeid (*Belgisch Staatsblad* van 24 december 1996, *err.* van 10 januari 1997);

— de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling (*Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1998);

— de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999, *err.* van 10 november 1999);

— de wet van 7 april 1999 betreffende de PWA-arbeidsovereenkomst (*Belgisch Staatsblad* van 20 april 1999);

— de wet van 5 maart 2002 tot omzetting van de richtlijn 96/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1996 betreffende de terbeschikkingstelling van werknemers met het oog op het verrichten van diensten, en tot invoering van een vereenvoudigd stelsel betreffende het bijhouden van sociale documenten door ondernemingen die in België werknemers ter beschikking stellen (*Belgisch Staatsblad* van 13 maart 2002);

— de programmawet van 2 augustus 2002 (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2002, *err.* van 4 oktober 2002, 13 november 2002, 7 april 2003, 3 juni 2004 en 21 maart 2006);

— de wet van 24 januari 2003 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de veralgemening van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling (*Belgisch Staatsblad* van 5 februari 2003);

— de programmawet (I) van 27 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006, *err.* van 24 januari 2007, 13 februari 2007 en 23 februari 2007);

— de wet van 1 maart 2007 houdende diverse bepalingen (III) (*Belgisch Staatsblad* van 14 maart 2007);

— de wet van 3 juni 2007 houdende diverse arbeidsbepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 23 juli 2007);

— de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 2010).

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00077]

23 OCTOBRE 1978. — Arrêté royal n° 5 relatif à la tenue des documents sociaux. — Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux (*Moniteur belge* du 2 décembre 1978), tel qu'il a été modifié successivement par :

— la loi-programme du 6 juillet 1989 (*Moniteur belge* du 8 juillet 1989);

— la loi-programme du 22 décembre 1989 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1989, *err.* du 4 avril 1990);

— la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses (*Moniteur belge* du 1^{er} août 1991, *err.* des 22 octobre 1991 et 20 novembre 1991);

— la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses (*Moniteur belge* du 30 juin 1992);

— la loi du 23 mars 1994 portant certaines mesures sur le plan du droit du travail contre le travail au noir (*Moniteur belge* du 30 mars 1994, *err.* du 25 mai 1994);

— la loi du 6 décembre 1996 relative au travail à domicile (*Moniteur belge* du 24 décembre 1996, *err.* du 10 janvier 1997);

— la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi (*Moniteur belge* du 19 février 1998);

— la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999, *err.* du 10 novembre 1999);

— la loi du 7 avril 1999 relative au contrat de travail ALE (*Moniteur belge* du 20 avril 1999);

— la loi du 5 mars 2002 transposant la directive 96/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 1996 concernant le détachement de travailleurs effectué dans le cadre d'une prestation de services et instaurant un régime simplifié pour la tenue de documents sociaux par les entreprises qui détachent des travailleurs en Belgique (*Moniteur belge* du 13 mars 2002);

— la loi-programme du 2 août 2002 (*Moniteur belge* du 29 août 2002, *err.* des 4 octobre 2002, 13 novembre 2002, 7 avril 2003, 3 juin 2004 et 21 mars 2006);

— la loi du 24 janvier 2003 portant des dispositions diverses relatives à la généralisation de la déclaration immédiate de l'emploi (*Moniteur belge* du 5 février 2003);

— la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006, *err.* du 24 janvier 2007, 13 février 2007 et 23 février 2007);

— la loi du 1^{er} mars 2007 portant des dispositions diverses (III) (*Moniteur belge* du 14 mars 2007);

— la loi du 3 juin 2007 portant des dispositions diverses relatives au travail (*Moniteur belge* du 23 juillet 2007);

— la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 2010).

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2014/00077]

**23. OKTOBER 1978 — Königlicher Erlass Nr. 5 über die Führung der Sozialdokumente
Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache**

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses Nr. 5 vom 23. Oktober 1978 über die Führung der Sozialdokumente, so wie er nacheinander abgeändert worden ist durch:

- das Programmgesetz vom 6. Juli 1989,
- das Programmgesetz vom 22. Dezember 1989,
- das Gesetz vom 20. Juli 1991 zur Festlegung sozialer und sonstiger Bestimmungen,
- das Gesetz vom 26. Juni 1992 zur Festlegung sozialer und sonstiger Bestimmungen,
- das Gesetz vom 23. März 1994 zur Festlegung bestimmter Maßnahmen auf Ebene des Arbeitsrechts gegen die Schwarzarbeit,
- das Gesetz vom 6. Dezember 1996 über die Heimarbeit,
- das Gesetz vom 13. Februar 1998 zur Festlegung beschäftigungsfördernder Bestimmungen,
- das Gesetz vom 26. März 1999 über den belgischen Aktionsplan für die Beschäftigung 1998 und zur Festlegung sonstiger Bestimmungen,
- das Gesetz vom 7. April 1999 über den LBA-Arbeitsvertrag,
- das Gesetz vom 5. März 2002 zur Umsetzung der Richtlinie 96/71/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 1996 über die Entsendung von Arbeitnehmern im Rahmen der Erbringung von Dienstleistungen und zur Einführung einer vereinfachten Regelung für die Führung von Sozialdokumenten durch Unternehmen, die Arbeitnehmer nach Belgien entsenden,
- das Programmgesetz vom 2. August 2002,
- das Gesetz vom 24. Januar 2003 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die Verallgemeinerung der unmittelbaren Beschäftigungsmeldung,
- das Programmgesetz (I) vom 27. Dezember 2006,
- das Gesetz vom 1. März 2007 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (III),
- das Gesetz vom 3. Juni 2007 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die Arbeit (*Belgisches Staatsblatt* vom 11. Juli 2008),
- das Gesetz vom 6. Juni 2010 zur Einführung des Sozialstrafgesetzbuches.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER BESCHÄFTIGUNG UND DER ARBEIT UND MINISTERIUM DER SOZIALFÜRSORGE

23. OKTOBER 1978 — Königlicher Erlass Nr. 5 über die Führung der SozialdokumenteKAPITEL 1 — *Anwendungsbereich*

Artikel 1 - Vorliegender Erlass findet Anwendung auf Arbeitgeber und Arbeitnehmer sowie auf Personen, die der König in Ausführung von Artikel 4 § 2 bestimmt.

Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses werden:

1. Arbeitnehmern gleichgestellt:
 - a) Personen, die anders als aufgrund eines Arbeitsvertrags unter der Weisung einer anderen Person Arbeitsleistungen erbringen,
 - b) Personen, die keine Arbeitsleistungen unter der Weisung einer anderen Person erbringen, die aber den Rechtsvorschriften über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer ganz oder teilweise unterliegen,
 - c) Lehrlinge.
2. Arbeitgebern gleichgestellt: Personen, die die in Nr. 1 erwähnten Personen beschäftigen oder die in den Fällen und unter den Bedingungen, die in den Rechtsvorschriften über die soziale Sicherheit festgelegt sind, Arbeitgebern gleichgestellt werden.

Art. 2 - Personen, die die Eigenschaft eines Arbeitgebers im Sinne von Artikel 1 besaßen, unterliegen weiterhin den Bestimmungen des vorliegenden Erlasses, die sie betreffen.

Art. 3 - Vorliegender Erlass findet keine Anwendung auf die einem Statut unterliegenden Arbeitnehmer, die vom Staat, von den Provinzen, den Agglomerationen, den Gemeindeföderationen und den Gemeinden beschäftigt werden.

Nach Stellungnahme des Nationalen Arbeitsrates kann der König bestimmte Kategorien von Personen, für die die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses gelten, entweder ohne Weiteres oder unter Berücksichtigung bestimmter Modalitäten von der Anwendung aller oder eines Teils dieser Bestimmungen ausschließen.

KAPITEL 2 — *Sozialdokumente*

Art. 4 - § 1 - Bei den Sozialdokumenten, deren Führung durch vorliegenden Erlass auferlegt wird, handelt es sich um:

1. [das allgemeine Personalregister und das besondere Personalregister,]
2. die individuelle Abrechnung [entweder auf Papier oder in elektronischer Form].

[§ 1 bis - Der König kann Arbeitgeber, die der mit der Einziehung von Sozialversicherungsbeiträgen beauftragten Einrichtung gemäß den von Ihm festgelegten Modalitäten Daten übermitteln müssen, so wie Er sie aufgrund von Artikel 38 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen bestimmt hat, von der Verpflichtung befreien, für Arbeitnehmer, deren Daten mitgeteilt wurden, ein allgemeines Personalregister zu führen.]

§ 2 - [Als Sozialdokument, dessen Führung durch vorliegenden Erlass vorgeschrieben ist, wird zudem das Anwesenheitsregister betrachtet, das in den Beschäftigungszweigen beziehungsweise den Unternehmenskategorien geführt werden muss, die der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass bestimmt.

Ebenfalls durch einen im Ministerrat beratenen Erlass bestimmt der König die Personen, die verpflichtet sind, ein Anwesenheitsregister zu führen, und die Arbeitnehmer, die darin aufgeführt sein müssen.]

[§ 3 - [Als Sozialdokument, dessen Führung durch vorliegenden Erlass vorgeschrieben ist, wird zudem das Register zur Arbeitszeitmessung betrachtet, das in den Beschäftigungszweigen beziehungsweise den Unternehmenskategorien geführt werden muss, die der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festlegt.]

Ebenfalls durch einen im Ministerrat beratenen Erlass bestimmt der König die Personen, die verpflichtet sind, ein Register zur Arbeitszeitmessung zu führen, und die Arbeitnehmer, die darin aufgeführt sein müssen.]]

[§ 4 - Der König bestimmt die Sozialdokumente, die im Rahmen der Beschäftigung der durch einen LBA-Arbeitsvertrag gebundenen Arbeitnehmer zu führen sind, und die Person, die diese Dokumente führen muss.]

[Art. 4 § 1 einziger Absatz Nr. 1 ersetzt durch Art. 2 Nr. 1 des G. vom 24. Januar 2003 (B.S. vom 5. Februar 2003); § 1 einziger Absatz Nr. 2 abgeändert durch Art. 23 des G. vom 3. Juni 2007 (B.S. vom 23. Juli 2007); § 1bis eingefügt durch Art. 2 Nr. 2 des G. vom 24. Januar 2003 (B.S. vom 5. Februar 2003); § 2 ersetzt durch Art. 79 des G. vom 26. März 1999 (B.S. vom 1. April 1999); § 3 eingefügt durch Art. 29 des G. vom 6. Juli 1989 (B.S. vom 8. Juli 1989), aufgehoben durch Art. 2 Nr. 3 des G. vom 24. Januar 2003 (B.S. vom 5. Februar 2003) und wieder aufgenommen durch Art. 77 des G. (III) vom 1. März 2007 (B.S. vom 14. März 2007); § 4 eingefügt durch Art. 26 des G. vom 7. April 1999 (B.S. vom 20. April 1999)]

Art. 5 - Der König bestimmt den Inhalt der Sozialdokumente, ihre Form, den Zeitpunkt, zu dem sie erstellt und ergänzt werden müssen, den Aufbewahrungszeitraum, den Ort, an dem sie kurz- oder langfristig aufbewahrt werden müssen, und jegliche andere Modalität für die Führung dieser Dokumente.

Zudem legt Er fest, von welchen Dokumenten Arbeitnehmern eine Abschrift ausgehändigt werden muss, und bestimmt, wie oft und innerhalb welcher Fristen diese Abschrift auszuhändigen ist.

Art. 6 - Als Sozialdokument, dessen Führung durch vorliegenden Erlass vorgeschrieben ist, wird zudem das in Artikel 123 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge erwähnte Schriftstück betrachtet.

[Dieses Schriftstück muss gemäß den Artikeln 123 und 124 des vorerwähnten Gesetzes vom 3. Juli 1978 erstellt werden.]

[Art. 6 Abs. 2 ersetzt durch Art. 3 des G. vom 24. Januar 2003 (B.S. vom 5. Februar 2003)]

[Art. 6bis - [Als Sozialdokumente, deren Führung durch vorliegenden Erlass vorgeschrieben ist, werden zudem betrachtet:

a) das in Artikel 119.4 des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge erwähnte und gemäß den Bestimmungen von Artikel 119.4 erstellte Schriftstück,

b) das in Artikel 105 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 erwähnte und gemäß Artikel 106 desselben Gesetzes erstellte Schriftstück zur Feststellung des Berufseinarbeitungsvertrags,]]

[c) das in Artikel 4 des Gesetzes vom 24. Juli 1987 über die zeitweilige Arbeit, die Leiharbeit und die Arbeitnehmerüberlassung erwähnte und gemäß diesem Artikel 4 erstellte Schriftstück.]

[Art. 6bis eingefügt durch Art. 8 des G. vom 6. Dezember 1996 (B.S. vom 24. Dezember 1996) und ersetzt durch Art. 110 des G. vom 2. August 2002 (B.S. vom 29. August 2002, Err. vom 4. Oktober 2002); einziger Absatz Buchstabe c) eingefügt durch Art. 182 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (B.S. vom 28. Dezember 2006)]

[KAPITEL 2bis - Sonderregelung für Arbeitgeber, die Arbeitnehmer nach Belgien entsenden

[Kapitel 2bis mit den Artikeln 6ter bis 6sexies eingefügt durch Art. 9 des G. vom 5. März 2002 (B.S. vom 13. März 2002)]

Art. 6ter - [Für die Anwendung des vorliegenden Kapitels versteht man unter Arbeitgebern die Arbeitgeber im Sinne von Artikel 1 des vorliegenden Erlasses, die auf belgischem Staatsgebiet einen oder mehrere Arbeitnehmer im Sinne von Artikel 1 beschäftigen, die entweder gewöhnlich auf dem Staatsgebiet eines oder mehrerer anderer Länder als Belgien arbeiten oder in einem anderen Land als Belgien eingestellt worden sind.]

[Art. 6ter ersetzt durch Art. 143 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (B.S. vom 28. Dezember 2006)]

Art. 6quater - [Arbeitgeber, die die in Artikel 139 des Programmgesetzes (I) vom 27. Dezember 2006 erwähnte vorhergehende Meldung gemacht haben, und Arbeitgeber, die aufgrund von Artikel 138 Absatz 2 desselben Gesetzes von dieser Verpflichtung befreit sind, sind während eines vom König bestimmten Zeitraums davon befreit, die in oder aufgrund von Kapitel 2 des vorliegenden Erlasses vorgesehenen Sozialdokumente zu erstellen und zu führen, mit Ausnahme der in Artikel 4 § 1 Nr. 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten individuellen Abrechnung.]

[Art. 6quater ersetzt durch Art. 144 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (B.S. vom 28. Dezember 2006)]

Art. 6quinquies - [Arbeitgeber sind während eines vom König bestimmten Zeitraums davon befreit, die in Artikel 4 § 1 des vorliegenden Erlasses erwähnte individuelle Abrechnung zu erstellen und zu führen, sofern sie während des in Artikel 6ter erwähnten Beschäftigungszeitraums den vom König bestimmten Beamten auf deren Antrag hin eine Abschrift der Lohnunterlagen zur Verfügung stellen, die durch die Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Arbeitgeber niedergelassen ist, vorgesehen und mit der in Artikel 4 § 1 erwähnten individuellen Abrechnung vergleichbar sind. Sie können vom König unter den Bedingungen, die Er bestimmt, unter Berücksichtigung der begrenzten Dauer ihrer Tätigkeiten in Belgien oder der besonderen Art dieser Tätigkeiten von der Verpflichtung befreit werden, vergleichbare Unterlagen zu führen.]

[Art. 6quinquies ersetzt durch Art. 145 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (B.S. vom 28. Dezember 2006)]

Art. 6sexies - [§ 1 - Nach Ablauf des in Artikel 6ter erwähnten Beschäftigungszeitraums sind Arbeitgeber während eines Zeitraums von zwei Jahren verpflichtet, den vom König bestimmten Beamten auf deren Antrag hin die Abschriften der in Artikel 6quinquies erwähnten vergleichbaren Unterlagen zu senden.

§ 2 - Wenn Arbeitgeber die in Artikel 6quinquies erwähnten vergleichbaren Unterlagen nicht gemäß diesem Artikel beziehungsweise § 1 des vorliegenden Artikels zur Verfügung stellen oder versenden, obwohl dies beantragt worden ist, müssen sie die in Artikel 4 § 1 erwähnte individuelle Abrechnung erstellen und führen.]]

[Art. 6sexies ersetzt durch Art. 146 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (B.S. vom 28. Dezember 2006)]

[Art. 6septies - Nach Ablauf des vom König aufgrund der Artikel 6quater und 6quinquies bestimmten Zeitraums sind Arbeitgeber verpflichtet, die in oder aufgrund von Kapitel 2 vorgesehenen Sozialdokumente zu erstellen und zu führen.]

[Art. 6septies eingefügt durch Art. 147 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (B.S. vom 28. Dezember 2006)]

KAPITEL 3 — Überwachung

Art. 7 - [Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse werden gemäß dem Sozialstrafgesetzbuch ermittelt, festgestellt und geahndet.

Die Sozialinspektoren verfügen über die in den Artikeln 23 bis 39 des Sozialstrafgesetzbuches erwähnten Befugnisse, wenn sie von Amts wegen oder auf Antrag im Rahmen ihres Informations-, Beratungs- und Überwachungsauftrags im Hinblick auf die Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse handeln.]

[Art. 7 ersetzt durch Art. 62 des G. vom 6. Juni 2010 (B.S. vom 1. Juli 2010)]

Art. 8 - 10 - [...]

[Art. 8 bis 10 aufgehoben durch Art. 214 § 2 des G. vom 22. Dezember 1989 (B.S. vom 30. Dezember 1989)]

KAPITEL 4 - Strafbestimmungen

Art. 11 - [...]

[Art. 11 aufgehoben durch Art. 109 Nr. 31 Buchstabe a) des G. vom 6. Juni 2010 (B.S. vom 1. Juli 2010)]

[Art. 11bis - [...]]

[Art. 11bis eingefügt durch Art. 30 des G. vom 6. Juli 1989 (B.S. vom 8. Juli 1989) und aufgehoben durch Art. 5 des G. vom 23. März 1994 (B.S. vom 30. März 1994)]

Art. 12 - [...]

[Art. 12 aufgehoben durch Art. 109 Nr. 31 Buchstabe b) des G. vom 6. Juni 2010 (B.S. vom 1. Juli 2010)]

[Art. 12bis - [...]]

[Art. 12bis eingefügt durch Art. 31 des G. vom 6. Juli 1989 (B.S. vom 8. Juli 1989) und aufgehoben durch Art. 5 des G. vom 23. März 1994 (B.S. vom 30. März 1994)]

Art. 13 - [...]

[Art. 13 aufgehoben durch Art. 109 Nr. 31 Buchstabe b) des G. vom 6. Juni 2010 (B.S. vom 1. Juli 2010)]

Art. 14 - [...]

[Art. 14 aufgehoben durch Art. 109 Nr. 31 Buchstabe c) des G. vom 6. Juni 2010 (B.S. vom 1. Juli 2010)]

Art. 15 - [...]

[Art. 15 aufgehoben durch Art. 109 Nr. 31 Buchstabe d) des G. vom 6. Juni 2010 (B.S. vom 1. Juli 2010)]

[Art. 15bis - [...]]

[Art. 15bis eingefügt durch Art. 32 des G. vom 6. Juli 1989 (B.S. vom 8. Juli 1989) und aufgehoben durch Art. 98 des G. vom 20. Juli 1991 (B.S. vom 1. August 1991)]

[Art. 15ter - [...]]

[Art. 15ter eingefügt durch Art. 33 des G. vom 6. Juli 1989 (B.S. vom 8. Juli 1989) und aufgehoben durch Art. 7 des G. vom 23. März 1994 (B.S. vom 30. März 1994)]

KAPITEL 5 - Abänderungsbestimmungen

Abschnitt 1 - Bestimmungen zur Abänderung des Gesetzes vom 12. April 1965
über den Schutz der Entlohnung der Arbeitnehmer

Art. 16 - [Abänderungsbestimmung]

Abschnitt 2 - Bestimmungen zur Abänderung des Gesetzes vom 30. Juni 1971
über die administrativen Geldbußen, die bei Verstößen gegen bestimmte Sozialgesetze zur Anwendung kommen

Art. 17 - 18 - [Abänderungsbestimmungen]

Abschnitt 3 - Bestimmungen zur Abänderung des Gesetzes vom 6. April 1960 über die Ausführung von Bauarbeiten

Art. 19 - 27 - [Abänderungsbestimmungen]

KAPITEL 6 - Schlussbestimmungen

Art. 28 - [Aufhebungsbestimmungen]

Art. 29 - Vorliegender Erlass tritt an einem vom König festzulegenden Datum in Kraft, mit Ausnahme von Kapitel 5 Abschnitt 1 und 3 sowie Artikel 17, die am zehnten Tag nach dem Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft treten.

Der König kann für bestimmte Kategorien von Personen, auf die vorliegender Erlass Anwendung findet, verschiedene Daten festlegen.

Art. 30 - Unser Minister der Beschäftigung und der Arbeit und Unser Minister der Sozialfürsorge sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00086]

24 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 24 april 2013 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten (*Belgisch Staatsblad* van 7 mei 2013), bekrachtigd bij de wet van 15 december 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 24 december 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00086]

24 AVRIL 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 24 avril 2013 modifiant l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits (*Moniteur belge* du 7 mai 2013), confirmé par la loi du 15 décembre 2013 (*Moniteur belge* du 24 décembre 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2014/00086]

24. APRIL 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 13. November 2011 zur Festlegung der an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse zu entrichtenden Abgaben und Beiträge. — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 24. April 2013 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 13. November 2011 zur Festlegung der an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse zu entrichtenden Abgaben und Beiträge, bestätigt durch das Gesetz vom 15. Dezember 2013.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT**
24. APRIL 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 13. November 2011 zur Festlegung der an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse zu entrichtenden Abgaben und Beiträge

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 24. Dezember 1976 über die Haushaltsvorschläge 1976-1977, des Artikels 82 Absatz 1, abgeändert durch die Gesetze vom 21. Dezember 1994 und 28. März 2003;

Aufgrund des Gesetzes vom 5. Mai 1997 über die Koordinierung der föderalen Politik der nachhaltigen Entwicklung, des Artikels 19/1;

Aufgrund des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 über Produktnormen zur Förderung umweltverträglicher Produktions- und Konsummuster und zum Schutz der Umwelt, der Gesundheit und der Arbeitnehmer, des Artikels 8 Absatz 2, abgeändert durch das Gesetz vom 28. März 2003 und des Artikels 20bis § 1, abgeändert durch die Gesetze vom 9. Juli 2004 und 27. Dezember 2004;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 13. November 2011 zur Festlegung der an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse zu entrichtenden Abgaben und Beiträge;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 19. März 2012;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 11. Mai 2012;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 51.724/1/V des Staatsrates vom 9. August 2012, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Volksgesundheit und des Ministers der Landwirtschaft und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 13. November 2011 zur Festlegung der an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse zu entrichtenden Abgaben und Beiträge wird durch einen Paragraphen 13 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„§ 13 - Jede natürliche Person, die in Anwendung des Königlichen Erlasses vom 19. März 2013 zur Verwirklichung einer nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln und Zusatzstoffen einen Antrag auf Erlangung beziehungsweise Erneuerung einer Phytolizenz "Vertrieb/Beratung" oder "Vertrieb/Beratung - Produkte für die nicht berufliche Verwendung" vorlegt, muss eine Abgabe an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse entrichten, deren Betrag auf 220 EUR festgelegt wird.

Wenn ein Inhaber einer erwähnten Phytolizenz seine Phytolizenz annulliert, wird die für die Erlangung der Phytolizenz entrichtete Abgabe im Verhältnis zu der am Datum der Annullierung verbleibenden Gültigkeitsdauer erstattet.“

Art. 2 - [Abänderung des niederländischen Textes]

Art. 3 - In Artikel 2 § 3 desselben Erlasses werden die Wörter "der Klassen A und B" gestrichen.

Art. 4 - Artikel 2 § 3 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 5 - Artikel 4 tritt am 25. November 2015 in Kraft.

Art. 6 - Der für Volksgesundheit zuständige Minister und der für Landwirtschaft zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 24. April 2013

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Volksgesundheit
Frau L. ONKELINX

Die Ministerin der Landwirtschaft
Frau S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00017]

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 betreffende de bewapening van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, alsook de bewapening van de leden van de Diensten Enquêtes bij de Vaste Comités P en I en van het personeel van de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, artikel 141, tweede lid;

Gelet op de wet van 15 mei 2007 op de algemene inspectie en houdende diverse bepalingen betreffende de rechtspositie van sommige leden van de politiediensten, artikel 4, § 3, zesde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 2007 betreffende de bewapening van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, alsook de bewapening van de leden van de Diensten Enquêtes bij de Vaste Comités P en I en van het personeel van de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 april 2010;

Gelet op het protocol van onderhandeling nr. 269/4 van het onderhandelingscomité voor de politiediensten, gesloten op 16 september 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 16 juli 2013;

Gelet op het advies van de Minister van Justitie, gegeven op 22 oktober 2013;

Overwegende dat het advies van de Adviesraad van burgemeesters niet regelmatig binnen de voorgeschreven termijn gegeven is en dat geen verzoek om verlenging van de termijn gedaan is; dat er bijgevolg aan is voorbijgegaan;

Gelet op advies nr. 51.934/2/V van de Raad van State, gegeven op 29 augustus 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 24 van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 betreffende de bewapening van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, alsook de bewapening van de leden van de Diensten Enquêtes bij de Vaste Comités P en I en van het personeel van de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

“De commissie politiebewapening wordt voorgezeten door de directeur van de directie van de infrastructuur en de uitrusting van de algemene directie van de ondersteuning en het beheer van de federale politie en bestaat verder uit twee leden van de federale politie, drie leden van de lokale politie aangewezen door de Vaste Commissie van de lokale politie en maximum twee vertegenwoordigers per representatieve vakvereniging.”;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

“Elk lid van de federale politie en van de lokale politie, alsook elke representatieve vakvereniging beschikt over een stem.”.

Art. 2. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00017]

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juin 2007 relatif à l'armement de la police intégrée, structurée à deux niveaux, ainsi qu'à l'armement des membres des Services d'Enquêtes des Comités permanents P et R et du personnel de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, l'article 141, alinéa 2;

Vu la loi du 15 mai 2007 sur l'inspection générale et portant des dispositions diverses relatives au statut de certains membres des services de police, l'article 4, § 3, alinéa 6;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 2007 relatif à l'armement de la police intégrée, structurée à deux niveaux, ainsi qu'à l'armement des membres des Services d'Enquêtes des Comités permanents P et R et du personnel de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 avril 2010;

Vu le protocole de négociation n° 269/4 du comité de négociation pour les services de police, conclu le 16 septembre 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 juillet 2013;

Vu l'avis de la Ministre de la Justice, donné le 22 octobre 2013;

Considérant que l'avis du Conseil consultatif des bourgmestres n'a pas été régulièrement donné dans le délai fixé et qu'aucune demande de prolongation n'a été formulée; qu'en conséquence il a été passé outre;

Vu l'avis n° 51.934/2/V du Conseil d'Etat, donné le 29 août 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 24 de l'arrêté royal du 3 juin 2007 relatif à l'armement de la police intégrée, structurée à deux niveaux, ainsi qu'à l'armement des membres des Services d'Enquêtes des Comités permanents P et R et du personnel de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

“La commission de l'armement policier est présidée par le directeur de la direction de l'infrastructure et de l'équipement de la direction générale de l'appui et de la gestion de la police fédérale et se compose en outre de deux membres de la police fédérale ainsi que de trois membres de la police locale désignés par la Commission permanente de la police locale et pour chaque syndicat représentatif, au maximum, de deux représentants.”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1 et 2 :

“Chaque membre de la police fédérale et de la police locale ainsi que chaque syndicat représentatif disposent d'une voix.”.

Art. 2. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Intérieur et de l'Egalité des chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2014/14020]

6 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 december 2004 betreffende de verdeling van de spoorweginfrastructuurcapaciteiten en de retributie voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur. — Erratum. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 6 juli 2011 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 december 2004 betreffende de verdeling van de spoorweginfrastructuurcapaciteiten en de retributie voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur. — Erratum (*Belgisch Staatsblad* 12 augustus 2011).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2014/14020]

6 JUILLET 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 décembre 2004 relatif à la répartition des capacités de l'infrastructure ferroviaire et à la redevance d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire. — Erratum. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 6 juillet 2011 modifiant l'arrêté royal du 9 décembre 2004 relatif à la répartition des capacités de l'infrastructure ferroviaire et à la redevance d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire. — Erratum (*Moniteur belge* du 12 août 2011).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C - 2014/14020]

6. JULI 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 9. Dezember 2004 über die Zuweisung von Fahrwegkapazität und das Entgelt für die Benutzung der Eisenbahninfrastruktur — Erratum

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 6. Juli 2011 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 9. Dezember 2004 über die Zuweisung von Fahrwegkapazität und das Entgelt für die Benutzung der Eisenbahninfrastruktur — Erratum

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

6. JULI 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 9. Dezember 2004 über die Zuweisung von Fahrwegkapazität und das Entgelt für die Benutzung der Eisenbahninfrastruktur — Erratum

Auf der Seite 43277 des *Belgischen Staatsblattes* vom 26. Juli 2011, im niederländischen Text der Anlage 1, wird die Formel zur Berechnung des Malus ersetzt durch:

« Malus =	$M(p) \times \frac{Mv(p) - D(p)}{D(p)} \times 20\%$
-----------	---

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2014/22029]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit dat het pensioenstelsel ingesteld door de wet van 28 april 1958 toepasselijk maakt op de personeelsleden van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1985 en 5 juli 1990;

Gelet op de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2013 tot goedkeuring van het statuut van het administratief personeel van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding, dat is vastgesteld bij zijn reglement van 13 december 2012;

Overwegende dat om evidente redenen van rechtszekerheid, het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding onmiddellijk de toelating moet krijgen om deel te nemen aan het pensioenstelsel dat ingesteld is door de wet van 28 april 1958 met uitwerking vanaf 1 april 2013, met name de datum van inwerkingtreding van het statuut van het administratief personeel van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding, dat is vastgesteld bij zijn reglement van 13 december 2012 en goedgekeurd bij voormeld koninklijk besluit van 25 februari 2013;

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2014/22029]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant le régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 applicable aux membres du personnel de l'Institut de Formation judiciaire

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 10 juin 1985 et 5 juillet 1990;

Vu la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de Formation judiciaire;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2013 approuvant le statut du personnel administratif de l'Institut de Formation judiciaire fixé dans son règlement du 13 décembre 2012;

Considérant que pour des raisons évidentes de sécurité juridique, il s'impose d'autoriser sans délai l'Institut de Formation judiciaire à participer au régime de pension institué par la loi du 28 avril 1958, avec effet au 1^{er} avril 2013, date de l'entrée en vigueur du statut du personnel administratif de l'Institut de Formation judiciaire fixé dans son règlement du 13 décembre 2012 et approuvé par l'arrêté royal du 25 février 2013 susmentionné;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen en de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het pensioenstelsel dat ingesteld is door de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, is toepasselijk op de personeelsleden van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2013.

Art. 3. De minister bevoegd voor pensioenen en de minister bevoegd voor justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Pensioenen,
A. DE CROO
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Sur la proposition du Ministre des Pensions et du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le régime de pension institué par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit, est applicable aux membres du personnel de l'Institut de Formation judiciaire.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 2013.

Art. 3. Le ministre qui a les pensions dans ses attributions et le ministre qui a la justice dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre des Pensions,
A. DE CROO
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2014/22033]

22 JANUARI 2014. — Besluit van het Beheerscomité tot vaststelling van het personeelsplan van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid voor het jaar 2014

Het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid,

Gelet op de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

Gelet op het Koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid artikel 19;

Gelet op het met reden omkleed advies van het Basisoverlegcomité gegeven op 18 oktober 2013;

Gelet op het gunstig advies van de Regeringscommissaris van begroting, gegeven op 2 december 2013,

Besluit :

Artikel 1. Het personeelsplan van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid wordt vastgesteld overeenkomstig de bijlagen 1 en 2 als bijlage.

Art. 2. Een van de betrekkingen van administratief assistent wordt bezoldigd in de weddeschaal 22B.

Art. 3. Het personeel ter beschikking gesteld van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid in toepassing van artikel 17bis, § 3, laatste zin, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid dat één van de functies voorzien in het personeelsplan uitoefent in de schoot van de Kruispuntbank blokkeert in evenredige mate betrekkingen van de graad en/of niveau waarbij zijn functie gerangschikt wordt.

Art. 4. Het besluit van het Beheerscomité tot vaststelling van het personeelsplan van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid voor het jaar 2013 wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Brussel, 22 januari 2014.

De Voorzitster,
Greta D'HONDT

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2014/22033]

22 JANVIER 2014. — Arrêté du Comité de Gestion fixant le plan de personnel de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale pour l'année 2014

Le Comité de Gestion de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale,

Vu la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale;

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 19;

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base donné le 18 octobre 2013;

Vu l'avis favorable du Commissaire du Gouvernement du budget, donné le 2 décembre 2013,

Arrête :

Article 1^{er}. Le plan de personnel de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale est fixé conformément aux annexes 1^{re} et 2 au présent arrêté.

Art. 2. Un des emplois d'assistant administratif est rémunéré dans l'échelle 22B.

Art. 3. Le personnel mis à la disposition de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale en application de l'article 17bis, § 3, dernière phrase, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, qui exerce une des fonctions prévues dans le plan de personnel au sein de la Banque-Carrefour, bloque en nombre égal des emplois du grade et /ou du niveau dans lequel sa fonction est classée.

Art. 4. L'arrêté du Comité de Gestion fixant le plan de personnel de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale pour l'année 2013 est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Bruxelles, le 22 janvier 2014.

La Présidente,
Greta D'HONDT

Annexe 1: Evolution des ressources humaines en ETP

Besoins exprimés en ETP	Evolution prévue en fin d'exercice											Total
	Management & staff		A					B	C	D	Total	
	N	N-1	A1-A2	A3	A4	A5						
Evolution prévue	2	0	53	6	2	2	32	14	6	117		
Situation de départ suivant inventaire (*)	2	0	41	6	2	2	21	13	6	93		

Bijlage 1: Evolutie van de human resources in VTE

Behoeften uitgedrukt in VTE's	Verwachte evolutie											Total
	Management & staff		A					B	C	D	Total	
	N	N-1	A1-A2	A3	A4	A5						
Verwachte evolutie	2	0	53	6	2	2	32	14	6	117		
Begintoestand volgens inventaris (*)	2	0	41	6	2	2	21	13	6	93		

(*) effectief en service / effectief in dienst

Annexe 1: Evolution des ressources humaines en ETP

Besoins exprimés en ETP		Evolution prévue en fin d'exercice											Total
		Management & staff		A					B	C	D	Total	
		N	N-1	A1-A2	A3	A4	A5						
Evolution prévue		2	0	53	6	2	2	32	14	6	117		
statutaire		2	0	9	2	1	1	4	10	2	31		
contractuel		0	0	0	0	0	0	0	0	1	1		
Art. 3		0	0	44	4	1	1	28	4	3	85		
Situation de départ suivant inventaire (*)		2	0	41	6	2	2	21	13	6	93		
statutaire		2	0	9	2	1	1	2	6	2	25		
contractuel		0	0	0	0	0	0	0	3	1	4		
Art. 3		0	0	32	4	1	1	19	4	3	64		

Bijlage 1: Evolutive van de human resources in VTE

Behoeften uitgedrukt in VTE's		Verwachte evolutie											Total
		Management & staff		A					B	C	D	Total	
		N	N-1	A1-A2	A3	A4	A5						
Verwachte evolutie		2	0	53	6	2	2	32	14	6	117		
statutair		2	0	9	2	1	1	4	10	2	31		
contractueel		0	0	0	0	0	0	0	0	1	1		
Art. 3		0	0	44	4	1	1	28	4	3	85		
Begintoestand volgens inventaris (*)		2	0	41	6	2	2	21	13	6	93		
statutair		2	0	9	2	1	1	2	6	2	25		
contractueel		0	0	0	0	0	0	0	3	1	4		
Art. 3		0	0	32	4	1	1	19	4	3	64		

(*) effectief en service / effectief in dienst

Bijlage 2

Actie plan voor het jaar 2014						
Statutairen en toepassing art. 3 besluit personeelsplan						
a) Wervingen						
Niveau	Klasse	Functie	eenheden	VTE	Budgettaire impact T	Budgettaire impact T+1
A	A1	Architect	3	3,0	548.880,00	548.880,00
	A1	toepassingsingenieur	4	3,2	408.752,48	515.776,00
	A1	Project leider	4	4,0	557.120,00	557.120,00
B	BA1	Admin.Beheer Personeel	1	1,0	107.488,00	107.488,00
	BI1	Toepassingsontwikkelaar	4	4,0	451.008,00	451.008,00
	BI1	Systeembeheerder	3	2,5	334.600,00	401.520,00
	BI1	Release manager	1	0,5	60.240,00	120.480,00
	BI1	Veiligheidsconsulent	2	2,0	276.960,00	276.960,00
C	BF1	Boekhouder	1	0,3	22.548,00	90.192,00
	CA1	Dossierbeheerder	1	0,7	62.552,00	89.360,00
b) bevordering						
Niveau	Klasse	Functie	eenheden	ETP	Budgettaire impact T	Budgettaire impact T+1

Annexe 2

Plan d'action pour l'exercice 2014						
Statutaires + application art. 3 arrêté plan de personnel						
a) engagements						
Niveau	Classe	Fonction	unités	ETP	Impact budgétaire T	Impact budgétaire T+1
	A1	Architecte	3	3,0	548880,00	548880,00
	A1	ingénieur d'application	4	3,2	408752,48	515776,00
	A1	Chef de projet	4	4,0	557120,00	557120,00
B	BA1	Gest.Admin.Personeel	1	1,0	107488,00	107488,00
	BI1	Développeur d'application	4	4,0	451008,00	451008,00
	BI1	Gestionnaire système	3	2,5	334600,00	401520,00
	BI1	Release manager	1	0,5	60240,00	120480,00
	BI1	Conseiller en sécurité	2	2,0	276960,00	276960,00
C	BF1	Comptable	1	0,3	22548,00	90192,00
	CA1	Gestionnaire de dossier	1	0,7	62552,00	89360,00
b) Promotions						
Niveau	Classe	Fonction	unités	ETP	Impact budgétaire T	Impact budgétaire T+1

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/11030]

29 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 november 2003 tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheden van de Algemene Directies van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2002 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 november 2003 tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheden van de Algemene Directies van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

Op de voordracht van de Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, 2°, in artikel 2, 3°, in artikel 3, §§ 1 en 6, en in artikel 5, 3°, van het koninklijk besluit van 20 november 2003 tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheden van de Algemene Directies van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie worden de woorden "Regulering en Organisatie van de Markt" vervangen door de woorden "Economische Reglementering".

Art. 2. In artikel 1, 6°, in artikel 2, 4°, in artikel 3, § 5, en in artikel 5, 4°, van hetzelfde besluit worden de woorden "Economisch Potentieel" vervangen door de woorden "Economische Analyses en Internationale Economie".

Art. 3. In artikel 1, 4°, in artikel 2, 7°, in artikel 3, §§ 2 en 4, en in artikel 5, 7°, van hetzelfde besluit worden de woorden "Controle en Bemiddeling" vervangen door de woorden "Economische Inspectie".

Art. 4. In artikel 1, 7°, in artikel 2, 5° en 8°, in artikel 4, § 2, en in artikel 5, 5° en 8°, van hetzelfde besluit worden de woorden "Statistiek en Economische Informatie" vervangen door de woorden "Statistiek – Statistics Belgium".

Art. 5. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie, Consumenten en Noordzee,

J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/11030]

29 JANVIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 novembre 2003 fixant la dénomination et les compétences des Directions générales du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 37;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2002 portant création du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

Vu l'arrêté royal du 20 novembre 2003 fixant la dénomination et les compétences des Directions générales du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, des Consommateurs et de la Mer du Nord,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, 2°, dans l'article 2, 3°, dans l'article 3, §§ 1^{er} et 6, et dans l'article 5, 3°, de l'arrêté royal du 20 novembre 2003 fixant la dénomination et les compétences des Directions générales du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, les mots « Régulation et de l'Organisation du Marché » sont remplacés par les mots « Réglementation économique ».

Art. 2. Dans l'article 1^{er}, 6°, dans l'article 2, 4°, dans l'article 3, § 5, et dans l'article 5, 4°, du même arrêté, les mots « du Potentiel économique » sont remplacés par les mots « des Analyses économiques et de l'Economie internationale ».

Art. 3. Dans l'article 1^{er}, 4°, dans l'article 2, 7°, dans l'article 3, §§ 2 et 4, et dans l'article 5, 7°, du même arrêté, les mots « du Contrôle et de la Médiation » sont remplacés par les mots « de l'Inspection économique ».

Art. 4. Dans l'article 1^{er}, 7°, dans l'article 2, 5° et 8°, dans l'article 4, § 2, et dans l'article 5, 5° et 8°, du même arrêté, les mots « de la Statistique et de l'Information économique » sont remplacés par les mots « Statistiques – Statistics Belgium ».

Art. 5. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie, des Consommateurs
et de la Mer du Nord,

J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2014/11055]

29 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit houdende bekrachtiging en opheffing van de bekrachtiging van Belgische normen uitgewerkt door het Bureau voor Normalisatie (NBN)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van economisch recht, artikel VIII.16, 5°;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 2004 betreffende de uitvoeringsmodaliteiten van de normalisatieprogramma's evenals de bekrachtiging of registratie van normen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2014/11055]

29 JANVIER 2014. — Arrêté royal portant homologation et abrogation d'homologation de normes belges élaborées par le Bureau de Normalisation (NBN)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code de droit économique, l'article VIII.16, 5°;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 2004 relatif aux modalités d'exécution des programmes de normalisation ainsi qu'à l'homologation ou l'enregistrement des normes;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De hierna vermelde Belgische norm wordt goedgekeurd :
NBN EN 1997-1 ANB

Eurocode 7 : Geotechnisch ontwerp - Deel 1 : Algemene regels –
Nationale bijlage

(1e uitgave).

Art. 2. De in het artikel 1 vermelde norm kan geraadpleegd worden
bij het Bureau voor Normalisatie, Jozef II-straat 40/6 te 1000 Brussel,
waar zij te koop is.

Art. 3. De volgende bekrachtigingen worden opgeheven :

1° NBN B 03-105

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 14 oktober 1994;

2° NBN E 29-101

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

3° NBN E 29-102

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

4° NBN E 29-103

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

5° NBN E 29-104

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

6° NBN E 29-105

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

7° NBN E 29-106

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

8° NBN E 29-107

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

9° NBN E 29-108

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

10° NBN E 29-110

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

11° NBN E 29-111

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

12° NBN E 29-112

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

13° NBN E 29-113

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

14° NBN E 29-114

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

15° NBN E 29-115

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

16° NBN E 29-116

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

17° NBN E 29-117

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

18° NBN E 29-118

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

19° NBN E 29-119

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

20° NBN E 29-120

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

21° NBN E 29-121

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 27 december 1974;

22° NBN E 29-126

1e uitgave, bekrachtigd bij koninklijk besluit van 2 augustus 1976.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het
Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Sur la proposition du Ministre de l'Économie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La norme belge mentionnée ci-après est approuvée :
NBN EN 1997-1 ANB

Eurocode 7 : Calcul géotechnique - Partie 1 : Règles générales –
Annexe nationale

(1^{re} édition).

Art. 2. La norme mentionnée à l'article 1^{er} peut être consultée au
Bureau de Normalisation, rue Joseph-II 40/6, à 1000 Bruxelles, où elle
est en vente.

Art. 3. Les homologations suivantes sont abrogées :

1° NBN B 03-105

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 14 octobre 1994;

2° NBN E 29-101

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

3° NBN E 29-102

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

4° NBN E 29-103

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

5° NBN E 29-104

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

6° NBN E 29-105

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

7° NBN E 29-106

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

8° NBN E 29-107

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

9° NBN E 29-108

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

10° NBN E 29-110

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

11° NBN E 29-111

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

12° NBN E 29-112

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

13° NBN E 29-113

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

14° NBN E 29-114

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

15° NBN E 29-115

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

16° NBN E 29-116

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

17° NBN E 29-117

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

18° NBN E 29-118

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

19° NBN E 29-119

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

20° NBN E 29-120

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

21° NBN E 29-121

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 27 décembre 1974;

22° NBN E 29-126

1^{re} édition, homologuée par l'arrêté royal du 2 août 1976.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au
Moniteur belge.

Art. 5. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Art. 5. Le ministre ayant l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35115]

29 NOVEMBER 2013. — **Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, artikel 3, tweede lid, vervangen bij het decreet van 23 december 2010 en artikel 20, vervangen bij het decreet van 22 december 1993, en gewijzigd bij de decreten van 21 oktober 1997, 11 mei 1999, 6 februari 2004, 12 december 2008, 23 december 2010 en 25 mei 2012;

Gelet op het decreet van 23 december 2011 betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen, artikel 13, § 2, artikel 21, 22, 26 en 32;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 juni 2013;

Gelet op advies 53.724/3 van de Raad van State, gegeven op 11 oktober 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning*

Artikel 1. Aan bijlage 1, rubriek 2.3.2, f), bij het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 september 2008, wordt de volgende zin toegevoegd :

“Opmerking : de behandeling van risicohoudende medische afvalstoffen die in aanmerking komen voor decontaminatie met vochtige hitte is niet ingedeeld in de rubriek 2.3.2, maar in rubriek 2.3.13.”

Art. 2. Aan bijlage 1, rubriek 2.3, bij hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 september 2008, wordt een subrubriek 2.3.13 toegevoegd, die luidt als volgt :

“

2.3.13	Opslag en behandeling met vochtige hitte en mechanische verkleining van infectieuze afvalstoffen	1	G,O,M,T	A	J	O
--------	--	---	---------	---	---	---

“.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne*

Art. 3. In artikel 1.1.2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013, wordt onder de subtitel *Definities afvalstoffenverwerking* een subtitel *Decontaminatie van infectieus afval* (subafdeling 5.2.2.13) ingevoegd, die luidt als volgt :

“Decontaminatie van infectieus afval (subafdeling 5.2.2.13)

1° “decontaminatie” : het proces waarbij de belading met micro-organismen op infectieuze afvalstoffen wordt teruggebracht tot een niveau waar de kans op besmetting voldoende klein wordt geacht. In het kader van decontaminatie van infectieuze afvalstoffen gaat het om de behandeling van dat afval met verzadigde vochtige hitte;

2° “vochtige hitte” : opwarming van afval met behulp van verzadigde stoom, een agens dat zijn warmte op een efficiëntere wijze afgeeft aan de afvalstoffen dan droge lucht;

3° “shredder” : toestel dat afvalstoffen verkleint tot ze een gewenste grootte hebben bereikt;

4° “verkleining” : proces waarbij afvalstoffen mechanisch worden verkleind;

5° “decontaminatieproces” : geheel van alle stappen die nodig zijn om afvalstoffen te decontamineren, vanaf de belading van het toestel tot en met de ontlading van het toestel, met inbegrip van de mechanische verkleining van de afvalstoffen;

6° “decontaminatiefase” : de fase van het decontaminatieproces waarin met behulp van verzadigde stoom de proces temperatuur minstens gelijk aan de doeltemperatuur wordt gehouden;

7° “decontaminatieprogramma” : set van procesparameters en vooropgestelde tijdsduur die de afvalstoffen moeten doorbrengen in de decontaminatiefase;

8° “decontaminatiecyclus” : één enkele uitvoering van het decontaminatieproces;

9° “decontaminatie-installatie” : het volledige toestel dat instaat voor het decontaminatieproces, inclusief toebehoren dat noodzakelijk is om risico's voor mens en milieu toe te beperken, zoals shredders, filters, en dergelijke.”.

Art. 4. Aan afdeling 5.2.2 van hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012, wordt een subafdeling 5.2.2.13, die bestaat uit artikel 5.2.2.13.1 tot en met artikel 5.2.2.13.7, toegevoegd, die luidt als volgt :

“Subafdeling 5.2.2.13. — Inrichtingen voor het opslaan en behandelen met vochtige hitte van infectieuze afvalstoffen

Art. 5.2.2.13.1. Deze subafdeling is van toepassing op de inrichtingen die ingedeeld zijn in subrubriek 2.3.13 van de indelingslijst.

In deze inrichtingen mogen infectieuze afvalstoffen die in aanmerking komen voor decontaminatie als vermeld in artikel 1.2.1, 74°/1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalstromen en afvalstoffen, worden verwerkt.

De algemene voorwaarden, vermeld in artikel 5.2.1.2, § 2 en § 3, en artikel 5.2.1.5, zijn niet van toepassing op de inrichtingen die alleen afvalstoffen behandelen die afkomstig zijn van bedrijfseigen activiteiten.

Art. 5.2.2.13.2. De decontaminatie-installatie wordt zodanig gebouwd, uitgerust en geëxploiteerd dat de afvalstoffen zo gelijkmatig en volledig mogelijk worden gedecontamineerd met behulp van vochtige hitte. Technieken die werken met droge hitte zijn niet toegestaan.

De voorwaarden voor temperatuur en druk zijn beschreven in bijlage 5.2.2.13.A en 5.2.2.13.B.

De werkdruk van het toestel is aangepast aan de werkingstemperatuur zodat altijd gegarandeerd is dat de opgewekte stoom verzadigd is. De decontaminatiefase start als de vooropgestelde temperatuur en druk bereikt zijn.

Alleen als alle bepalingen van de code van goede praktijk, vermeld in bijlage 5.2.2.13.C, nageleefd worden, kan er gesproken worden van een afdoende decontaminatie.

Art. 5.2.2.13.3. De inrichting omvat een rein en een onrein deel, die op passende wijze zijn gescheiden om besmetting of herbesmetting van de eindproducten te voorkomen. Het onreine deel omvat de ruimte voor de opslag van de niet-behandelde afvalstoffen en de decontaminatieapparatuur. Het reine gedeelte omvat de opslag van de stoffen die de decontaminatiefase hebben ondergaan.

De aangevoerde infectieuze afvalstoffen worden zo spoedig mogelijk en minstens wekelijks verwerkt. De verwerkingsfrequentie wordt afgestemd op de opslagcapaciteit van de ruimte waar het afval wordt opgeslagen in afwachting van decontaminatie.

Gassen en dampen worden over een HEPA-filter geleid voor ze door de installatie worden uitgestoten.

De decontaminatie-installatie beantwoordt aan de bepalingen van bijlage 5.2.2.13.C.

De monitoring van de decontaminatie-installatie beantwoordt aan de bepalingen van bijlage 5.2.2.13.C.

De geregistreerde gegevens worden geklasseerd en gedurende twee jaar ter inzage gehouden van de toezichthouder.

De meetapparaten worden regelmatig geïkt door de instantie of persoon die verantwoordelijk is voor het onderhoud. In geval van abnormale werkingssomstandigheden worden voorzieningen getroffen overeenkomstig bijlage 5.2.2.13.C.

Art. 5.2.2.13.4. De decontaminatie-installatie bevat een onderhoudsprogramma en een onderhoudsprotocol die minstens de onderhoudsbeurten van bijlage 5.2.2.13.C omvatten.

De decontaminatie-installatie wordt gedocumenteerd in een logboek dat minstens de gegevens, vermeld in bijlage 5.2.2.13.C, omvat.

De procesparameters die zijn geregistreerd per decontaminatiecyclus en de resultaten van het onderhoudsprogramma worden gedurende minstens twee jaar ter inzage gehouden van de toezichthouder.

Art. 5.2.2.13.5. § 1. De installatie voldoet aan de volgende keuringen :

1° door een keuring bij ingebruikname toont de exploitant dat de installatie volgens de vooropgestelde procesparameters opereert, de registratieapparatuur correct gekalibreerd is en er een afdoende afdoding plaatsvindt van pathogene en/of genetisch gemodificeerde micro-organismen;

2° via een periodieke keuring toont de exploitant aan dat de installatie nog altijd in staat is om een afdoende afdoening van pathogene en/of genetisch gemodificeerde micro-organismen te verzekeren. Initieel wordt deze controle maandelijks uitgevoerd. Na een periode van twaalf maanden waarin alle maandelijks keuringen een gunstig resultaat opleveren, wordt de keuring om de drie maanden uitgevoerd;

3° na gebeurtenissen die een invloed kunnen hebben op de goede werking van de installatie wordt met een uitzonderlijke keuring aangetoond dat de goede werking gegarandeerd blijft. Dat gebeurt in elk geval na een reparatie, na een defect en bij elke significante wijziging van het te verwerken afval.

Voor het testorganisme van biologische indicatoren worden sporen gebruikt van *Bacillus subtilis*, *Geobacillus stearothermophilus* of een ander organisme waarvan kan worden aangetoond dat het minstens een gelijke weerstand heeft tegen decontaminatie met vochtige stoom.

§ 2. De rapporten van de prototypekeuring, de keuring bij ingebruikname en de protocollen voor periodieke en uitzonderlijke keuring worden gevalideerd door de technisch deskundige. De validaties worden aangevraagd door de exploitant van de installatie en worden op zijn kosten uitgevoerd.

Deze documenten en het validatiedocument worden ter inzage gehouden van de toezichthouder.

De rapporten van de periodieke en uitzonderlijke keuringen worden, samen met het logboek van onderhoud, reparaties en belading, in de inrichting gedurende twee jaar ter inzage gehouden van de toezichthouder.

Art. 5.2.2.13.6. De risicohoudende medische afvalstoffen die een decontaminatiecyclus hebben doorlopen, worden pas vrijgegeven als vaste niet-*risicohoudende* medische afvalstoffen als de geregistreerde procesparameters gecontroleerd zijn door de verantwoordelijke voor de decontaminatie. Daarvoor tekent hij een vrijgaveformulier dat op verzoek van de geregistreerde inzamelaar kan worden voorgelegd. Als de procesparameters of de resultaten van de biologische controle na het proces afwijken van de voorschriften, worden de afvalstoffen behandeld als *risicohoudende medische afvalstoffen*.

Art. 5.2.2.13.7. Er worden preventieve maatregelen voor de werknemers getroffen overeenkomstig bijlage 5.2.2.13.C.”.

Art. 5. In hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013, wordt een bijlage 5.2.2.13.A ingevoegd, die als bijlage 1 bij dit besluit is gevoegd.

Art. 6. In hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013, wordt een bijlage 5.2.2.13.B ingevoegd, die als bijlage 2 bij dit besluit is gevoegd.

Art. 7. In hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 maart 2013, wordt een bijlage 5.2.2.13.C ingevoegd, die als bijlage 3 bij dit besluit is gevoegd.

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen*

Art. 8. In artikel 1.2.1, § 2, van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 2012, wordt een punt 74°/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“74°/1 *risicohoudende medische afvalstoffen die in aanmerking komen voor decontaminatie : alle risicohoudende medische afvalstoffen, behalve als ze zijn opgenomen in de lijst, vermeld in bijlage 5.2.3.C;*”.

Art. 9. In artikel 3.4.5.3, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden “de inzameling en de verwerking van het afval” vervangen door de zinsnede “de inzameling, de verwerking en de recycling van het afval”.

Art. 10. In artikel 3.4.5.6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 1° wordt tussen de woorden “opgesplitst in” en de woorden “de volgende” de zinsnede “de categorieën draagbare, industriële en autobatterijen en -accu’s en” ingevoegd;

2° in punt 1° wordt een punt e)/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“e)/1 *primaire lithiumbatterijen en -accu’s;*”;

3° er wordt een punt 2°/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“2°/1 *het inzamelpercentage voor draagbare batterijen en accu’s, met vermelding van de berekeningswijze en de wijze waarop de benodigde gegevens voor de berekening van het inzamelpercentage zijn verkregen;*”;

4° er wordt een punt 3°/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“3°/1 *het gehaalde recyclageniveau voor loodzuurbatterijen en accu’s, nikkel-cadmiumbatterijen en -accu’s, en andere afgedankte batterijen en accu’s : hoeveelheid ingezamelde batterijen waarop recycling is toegepast;*”;

5° punt 4° wordt vervangen door wat volgt :

“4° *het recyclagepercentage voor loodzuurbatterijen en -accu’s, nikkel-cadmiumbatterijen en -accu’s, en andere afgedankte batterijen en accu’s, berekend overeenkomstig Verordening (EG) 493/2012 van 11 juni 2012 houdende nadere bepalingen voor de berekening van de recyclingrendementen van de recyclingprocessen van afgedankte batterijen en accu’s overeenkomstig Richtlijn 2006/66/EG van het Europees Parlement en de Raad;*”.

Art. 11. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 4 mei 2012, 16 november 2012 en 1 maart 2013, wordt een artikel 5.1.6 ingevoegd, dat luidt als volgt :

“Art. 5.1.6. Als de gemeente aantoonbaar dat ze vanwege de specifieke lokale situatie structureel afwijkt van een omrekeningsfactor als vermeld in bijlage 5.1.4, kan de OVAM op gemotiveerd verzoek een afwijking verlenen van die omrekeningsfactor.”.

Art. 12. Aan artikel 5.2.3.1 van hetzelfde besluit worden een paragraaf 7, 8, 9 en 10 toegevoegd, die luiden als volgt :

“§ 7. *Risicohoudende medische afvalstoffen die in aanmerking komen voor decontaminatie, worden, na een afdoende decontaminatie overeenkomstig de bepalingen van subafdeling 5.2.2.13 van titel II van het VLAREM, beschouwd als vaste niet-*risicohoudende medische afvalstoffen* en worden overeenkomstig beheerd.*

§ 8. *Elke vermenging en elke gezamenlijke verpakking van risicohoudende medische afvalstoffen die in aanmerking komen voor decontaminatie, met huishoudelijke afvalstoffen of met bedrijfsafvalstoffen die door de aard en samenstelling ervan vergelijkbaar zijn met huishoudelijke afvalstoffen, heeft tot gevolg dat die afvalstoffen worden beschouwd als risicohoudende medische afvalstoffen die in aanmerking komen voor decontaminatie.*

§ 9. Elke vermenging en elke gezamenlijke verpakking van risicohoudende medische afvalstoffen die in aanmerking komen voor decontaminatie, met risicohoudende medische afvalstoffen die niet in aanmerking komen voor decontaminatie, heeft tot gevolg dat die afvalstoffen niet meer in aanmerking komen voor decontaminatie en moeten worden beschouwd als risicohoudende medische afvalstoffen.

§ 10. Ggo's en pathogene organismen van inrichtingen die ingedeeld zijn in rubriek 51 van titel I van het VLAREM vallen onder de bepalingen van deze rubriek. Decontaminatie sluit de mogelijkheden van ingeperkt gebruik niet uit."

Art. 13. Aan artikel 5.2.3.3 van hetzelfde besluit wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

"3° risicohoudende medische afvalstoffen die in aanmerking komen voor decontaminatie, worden voorafgaand aan het decontaminatieproces :

a) bij transport buiten de instelling : verpakt als vermeld in punt 1°;

b) bij transport binnen de instelling, met als doel de afvalstoffen te vervoeren naar de decontaminatie-installatie of naar de opslagruimte waar de betreffende afvalstoffen opgeslagen worden voor decontaminatie, verpakt op een van de volgende wijzen :

1) verpakt in kartonnen dozen met een binnenzak, vervaardigd uit een kunststofsoort die aangepast is aan de aard en het gewicht van de inhoud, goed afsluitbaar en lekvrij;

2) verpakt in lekdichte zakken, vervaardigd uit een kunststofsoort met een dubbele wand die voldoende dik is om scheuren tijdens intern transport of opslag, voorafgaande aan decontaminatie, te voorkomen, met dubbele lasnaden, aangepast aan de aard en het gewicht van de inhoud, goed afsluitbaar en lekvrij. De zakken worden voor opslag en transport verzameld in duidelijk identificeerbare, vormvaste, geschikte transportmiddelen.

Het afval dat gedecontamineerd moet worden, wordt getransporteerd overeenkomstig artikel 5.2.3.11, 1°. De shredder van de decontaminatie-installatie moet in staat zijn de gebruikte recipiënt te vermalen tot de voorbestemde deeltjesdiameters."

Art. 14. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 4 mei 2012, 16 november 2012 en 1 maart 2013, wordt een artikel 5.2.3.4/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Art. 5.2.3.4/1. Met behoud van de bepalingen van de ADR-reglementering wordt op elke recipiënt van risicohoudend medisch afval, die in aanmerking komt voor decontaminatie, door de fabrikant van de recipiënt de vermelding 'risicohoudend medisch afval voor decontaminatie' aangebracht. De vermelding "risicohoudend medisch afval voor decontaminatie" is waterbestendig en wordt in zwarte drukletters van minimaal 2 cm hoog gekleefd, gedrukt of in reliëf gezet op een groene achtergrond van minimaal een A4-formaat.

Na decontaminatie als vermeld in subafdeling 5.2.2.13 van titel II van het VLAREM, worden de gedecontamineerde afvalstoffen aangezien als vaste niet-risicohoudende medische afvalstoffen en moeten de recipiënten voldoen aan de bepalingen, vermeld in artikel 5.2.3.5 en 5.2.3.6 van dit besluit.

Op de recipiënten, vermeld in artikel 5.2.3.10, voor intern transport, voorafgaande aan het decontaminatieproces, in een installatie die gevestigd is in de instelling voor geneeskunde, wordt ten minste de afdeling van de inrichting vermeld waar de afvalstoffen ontstaan zijn. Artikel 5.2.3.4 is niet van toepassing op die recipiënten."

Art. 15. Aan artikel 5.2.3.11 van hetzelfde besluit wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

"3° voor risicohoudende medische afvalstoffen die in aanmerking komen voor decontaminatie :

a) het transport naar de inzamelplaats gebeurt met behulp van geschikte transportmiddelen die na ophaling in de afdelingen in de inzamelruimte worden geplaatst. De transportmiddelen zijn onderworpen aan de voorwaarden, vermeld in artikel 5.2.3.10. Als gewerkt wordt met een decontaminatie-installatie met automatische belading, worden transportmiddelen gebruikt die daarvoor geschikt zijn;

b) de inzameling en opslag van de recipiënten, vermeld in artikel 5.2.3.3, gebeurt volgens de frequenties, vermeld in artikel 5.2.3.10. De inzamelplaats kan uitsluitend worden ingericht in een gesloten en overdekte, koele opslagruimte. De inzamelplaats is fysiek gescheiden van de inzamelplaats van risicohoudende medische afvalstoffen die niet in aanmerking komen voor decontaminatie en mag buiten risicohoudend medisch afval geen andere opslag omvatten;

c) de inzamelruimte voor te decontamineren risicohoudend medisch afval voldoet aan de voorwaarden voor de opslagplaatsen van risicohoudend medisch afval met als bijkomende voorwaarde dat de inzamelruimte is opgedeeld in een reine en onreine zone om fysiek contact te vermijden tussen gedecontamineerde afvalstoffen en afvalstoffen die nog niet gedecontamineerd zijn."

Art. 16. Aan artikel 5.2.3.16 van hetzelfde besluit wordt een punt 5° toegevoegd, dat luidt als volgt :

"5° risicohoudende afvalstoffen die in aanmerking komen voor decontaminatie worden na decontaminatie overeenkomstig de bepalingen, vermeld in subafdeling 5.2.2.13 van titel II van het VLAREM, behandeld als vaste niet-risicohoudende medische afvalstoffen en voldoen bijgevolg aan de voorwaarden, vermeld in punt 4°."

Art. 17. Aan artikel 5.2.3.19 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

"Risicohoudende medische afvalstoffen die in aanmerking komen voor decontaminatie, mogen samen met risicohoudende medische afvalstoffen en vloeibare en pasteuze niet-risicohoudende medische afvalstoffen verbrand worden. Daarnaast mogen ze gedecontamineerd worden volgens de voorschriften, vermeld in subafdeling 5.2.2.13 van titel II van het VLAREM, waarna ze verbrand worden als vaste niet-risicohoudende medische afvalstoffen."

Art. 18. In artikel 6.1.1.6, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 16 november 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan het zesde lid wordt de volgende zin toegevoegd :

"De OVAM brengt de onafhankelijke keuringsinstellingen tijdig op de hoogte van elke wijziging in de code van goede praktijk.";

2° het zevende lid wordt vervangen door wat volgt :

"De minister legt de specifieke kwalificatievereisten vast voor de keuringsinstellingen en bepaalt de vorm en inhoud van een lijst van keuringsinstellingen. De minister kan de OVAM machtigen het beheer van de lijst van de keuringsinstellingen op zich te nemen, de rapporteringsprocedure voor de keuringsinstellingen vast te leggen en een evaluatie en controle door te voeren. De minister stelt daarvoor de te volgen werkwijze vast. Het niet-naleven van de vereisten of de code van goede praktijk leidt tot een schrapping door de OVAM van de keuringsinstellingen van de lijst. De keuringsinstelling wordt daarvan op de hoogte gebracht met een aangetekende brief. De keuringsinstelling kan vanaf dan gedurende een maand gehoord worden en verweermiddelen aanbrengen."

Art. 19. In artikel 11.3, § 2, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt de zinsnede "18 maanden" telkens vervangen door de zinsnede "36 maanden".

Art. 20. In hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 4 mei 2012, 16 november 2012 en 1 maart 2013, wordt een bijlage 5.2.3.C ingevoegd, die als bijlage 4 bij dit besluit is gevoegd.

HOOFDSTUK 4. — Slotbepalingen

Art. 21. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Art. 22. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

Bijlage 1 bij het besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen

Bijlage 5.2.2.13.A bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne

Bijlage 5.2.2.13.A. Relatie temperatuur en dubbele sterilisatietijd

De relatie tussen temperatuur en sterilisatietijd kan beschreven worden met een empirische lineaire functie tussen temperatuur, uitgedrukt in kelvin, en het logaritme van de enkele sterilisatietijd uitgedrukt in seconden.

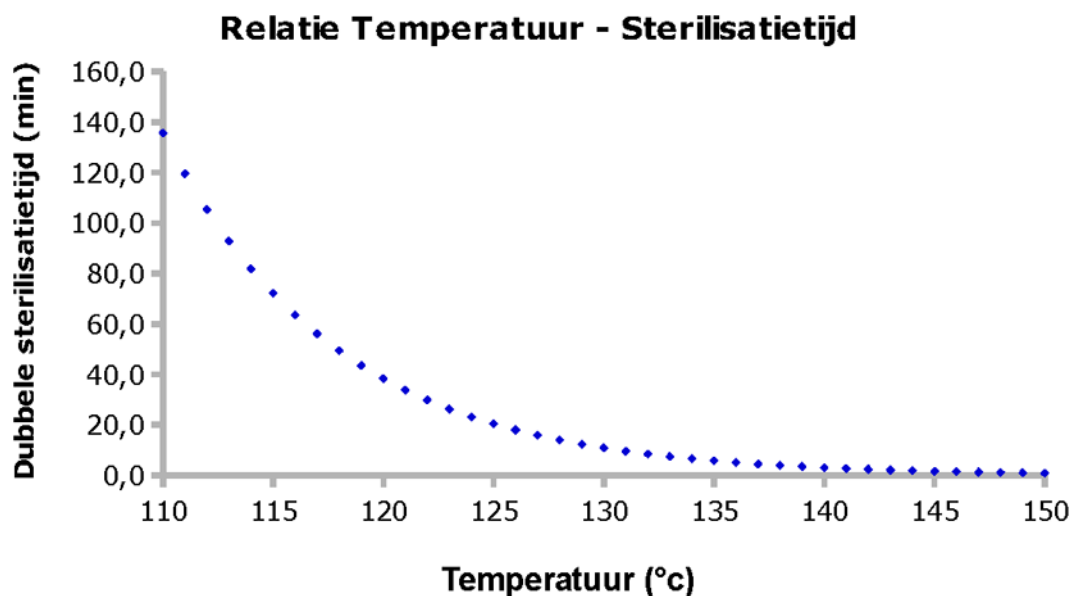
$T = A \cdot \log(t) + B$ met

T = temperatuur (K)

t = enkele sterilisatietijd (s)

$A = -18,241$ K/s

$B = 448,99$ K



Dat resulteert in de volgende koppels (temperatuur – dubbele sterilisatietijd) :

T (K)	tijd enkel (s)	tijd enkel (min)	T (°C)	tijd dubbel (min)
383,15	4069	67,8	110	135,6
388,15	2164	36,1	115	72,1
393,15	1151	19,2	120	38,4
398,15	613	10,2	125	20,4
403,15	326	5,4	130	10,9
408,15	173	2,9	135	5,8
413,15	92	1,5	140	3,1
418,15	49	0,8	145	1,6
423,15	26	0,4	150	0,9

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 november 2013 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

Bijlage 2 bij het besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen.

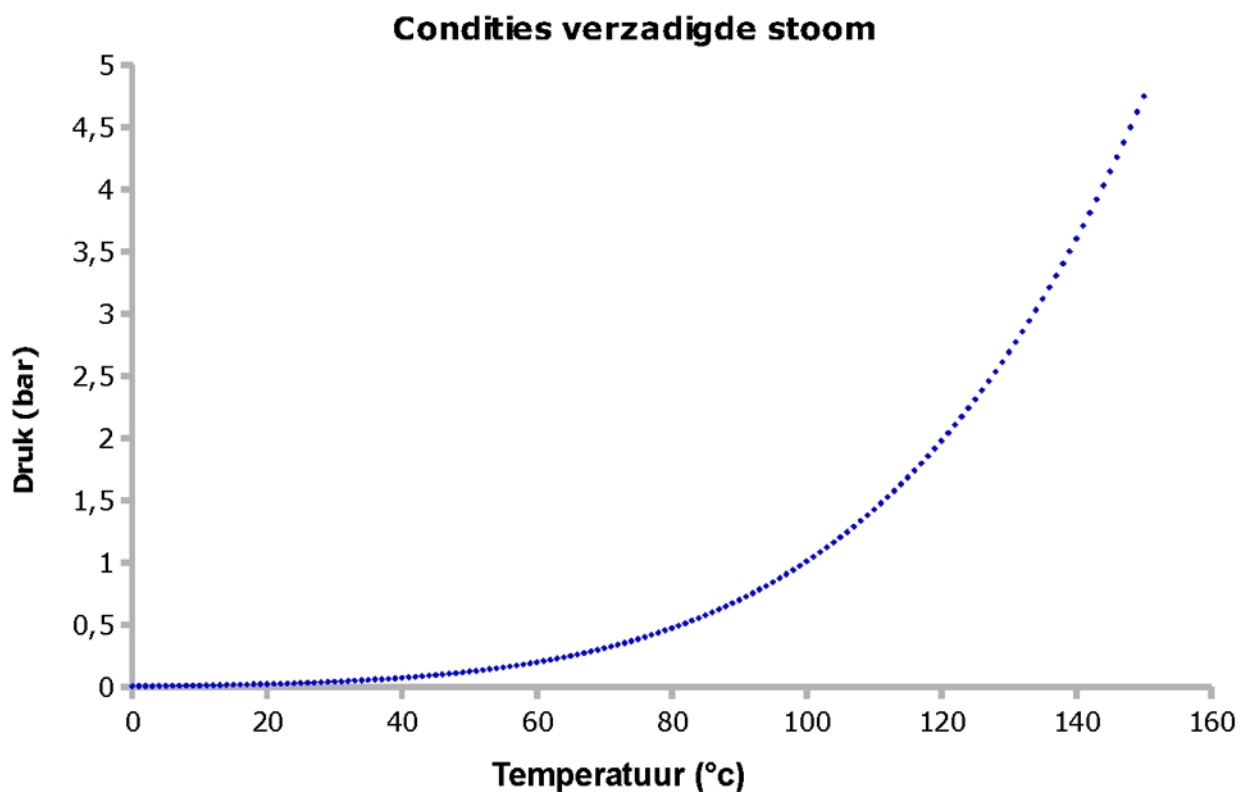
Bijlage 5.2.2.13.B bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne

Bijlage 5.2.2.13.B. Relatie temperatuur en druk voor verzadigde stoom

De relatie tussen temperatuur- en drukcondities voor verzadigde stoom kan worden beschreven op de volgende wijze.

$T = A + B / (\ln P + C)$ met

T = temperatuur (K)
P = druk (MPa)
A = 42,6776 K
B = -3.892,7 K
C = -9,48654



Dat resulteert in de volgende koppels (temperatuur – druk).

T (K)	P (MPa)	T (°C)	P (bar)
383,15	0,143	110	1,43
384,15	0,148	111	1,48
385,15	0,153	112	1,53
386,15	0,158	113	1,58
387,15	0,163	114	1,63
388,15	0,168	115	1,68
389,15	0,174	116	1,74
390,15	0,180	117	1,80
391,15	0,186	118	1,86
392,15	0,192	119	1,92
393,15	0,198	120	1,98
394,15	0,204	121	2,04
395,15	0,211	122	2,11
396,15	0,217	123	2,17
397,15	0,224	124	2,24
398,15	0,231	125	2,31
399,15	0,238	126	2,38
400,15	0,246	127	2,46
401,15	0,253	128	2,53
402,15	0,261	129	2,61
403,15	0,269	130	2,69
404,15	0,277	131	2,77
405,15	0,286	132	2,86
406,15	0,294	133	2,94
407,15	0,303	134	3,03
408,15	0,312	135	3,12
409,15	0,321	136	3,21
410,15	0,331	137	3,31
411,15	0,340	138	3,40
412,15	0,350	139	3,50
413,15	0,360	140	3,60
414,15	0,371	141	3,71
415,15	0,381	142	3,81
416,15	0,392	143	3,92
417,15	0,403	144	4,03
418,15	0,414	145	4,14
419,15	0,426	146	4,26
420,15	0,438	147	4,38
421,15	0,450	148	4,50
422,15	0,462	149	4,62
423,15	0,475	150	4,75

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 november 2013 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

Bijlage 3 bij het besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen.

Bijlage 5.2.2.13.C bij het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne

Bijlage 5.2.2.13.C. Code van goede praktijk voor een decontaminatie-installatie

1. Uitbating

1.1. Temperatuur en werkmethode

De verwerkingsinstallatie voor de decontaminatie moet zodanig gebouwd, uitgerust en geëxploiteerd worden dat ze zo gelijkmatig en volledig mogelijk decontamineert met behulp van vochtige hitte. Technieken die werken met droge hitte, zijn niet toegestaan. Het afval wordt verkleind met behulp van een shredder of een andere gelijkwaardige techniek om de afvaldeeltjes te verkleinen tot minstens 90% of een deeltjesgrootte van maximaal 5 mm, zodat enerzijds warmteoverdracht tussen de stoom en de afvalstoffen beter verloopt, en anderzijds de afvalstoffen niet meer herkenbaar zijn. De verkleiningsstap moet de decontaminatiestap voorafgaan om een betere warmteoverdracht te verzekeren. Bijkomend worden door de verkleining de afvalstoffen onherkenbaar gemaakt. Een systeem waarbij alleen het contact tussen stoom en afvalstoffen wordt verbeterd, zoals de toepassing van een vacuüm, is niet voldoende. De verkleinde deeltjes worden bevochtigd en verwarmd met verzadigde stoom tot de deeltjes gedurende ten minste 30 minuten een temperatuur van ten minste 121 °C hebben of een gelijkwaardige combinatie (bijvoorbeeld twintig minuten bij 126 °C, zeven minuten bij 134 °C, twee minuten bij 143 °C). Als tijdens de decontaminatiefase de temperatuur en/of druk onder de doeltemperatuur en/of doeldruk zakt voor de vooropgestelde periode verstreken is, is de decontaminatiefase niet geldig. In dat geval kan er een nieuwe decontaminatiefase gestart worden op het moment dat de temperatuur en/of druk opnieuw het aangewezen niveau bereikt.

De opslagplaatsen en verwerkingslocaties zijn zo gebouwd dat ze makkelijk te reinigen en te ontsmetten zijn.

De decontaminatieapparatuur moet voldoen aan alle relevante Europese veiligheidseisen. De decontaminatieapparatuur moet zo geconstrueerd zijn dat emissies zo veel mogelijk vermeden worden (bijvoorbeeld onderdruk in installatie, hermetisch gesloten) en dat alle emissies die voor, na of tijdens het proces vrijkomen, gedecontamineerd worden.

Afvalwater dat afkomstig is uit de onreine zone, moet zo nodig op het vlak van ziekteverwekkers geïnactiveerd worden volgens een gevalideerde methode. Het afvalwater van de decontaminatie-installatie moet zo nodig behandeld worden in een afvalwaterbehandelingsinstallatie tot het beantwoordt aan de lozingsnormen die van toepassing zijn.

1.2. Installatie

De installatie en alle componenten ervan moeten voldoen aan de relevante EU-veiligheidseisen.

De installatie moet beantwoorden aan de voorschriften van de Codex voor het Welzijn op het Werk en van het AREI (Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties).

De installatie heeft bij voorkeur één decontaminatieprogramma.

De installatie moet in staat zijn haar eigen onderdelen te decontamineren die in contact komen met het afval. Die zelfontsmetting moet ten minste overeenkomen met een standaard desinfectieproces van vijftien minuten bij een temperatuur van 100 °C met verzadigde vochtige hitte.

Er moet in een veiligheid worden voorzien opdat het proces niet kan starten bij openstaande mangaten, inspectieluiken en andere openingen. De openingen moeten vergrendeld blijven als het proces eenmaal is opgestart. Bij een doorgeef-decontaminatieapparaat moet er in een deurvergrendeling voorzien zijn zodat de deuren niet tegelijk kunnen worden geopend en de ontladzijde pas opent als het proces op een correcte manier is verlopen en afgerond.

De installatie moet voorzien zijn van een manier om bij beproeving met biologische indicatoren die op een manier in te brengen in het decontaminatiecompartiment, zodat diegene die de beproeving uitvoert, geen risico loopt.

Onderdelen van de installatie die losgekoppeld worden voor onderhoud of vervanging en waarvan vermoed wordt dat ze een infectierisico inhouden, worden beschouwd als risicohoudend medisch afval dat geschikt is voor decontaminatie op voorwaarde dat de onderdelen verwerkt kunnen worden door de component die instaat voor de mechanische verkleining. Als de onderdelen niet verwerkt kunnen worden door de component die instaat voor de mechanische verkleining, moeten ze worden afgevoerd als risicohoudend medisch afval.

3.3. Monitoring

Het decontaminatietoestel is voorzien van de volgende randapparatuur en de veiligheidsvoorzieningen worden op elk moment in goede staat van werking gehouden.

Het compartiment van de decontaminatie-installatie waar de decontaminatiefase plaatsvindt en waar er verhoogde druk ontstaat, moet voorzien zijn van minstens twee onafhankelijke druksensoren die werken onder verhoogde druk. De nauwkeurigheid van die druksensoren moet bij de doeltemperatuur minstens 4 kPa zijn in de buurt van de werkingsdruk. Ze registreren op een continue wijze gedurende de volledige cyclus de druk, de ene voor registratie, de andere voor processturing. Elk ander onderdeel van de installatie waar zich verhoogde druk voordoet, moet een voorziening hebben voor de aansluiting van een druksensor.

Er moet in twee onafhankelijke temperatuursensoren voorzien zijn die op een continue manier metingen registreren. De ene wordt gebruikt voor procesregistratie, de andere voor de processturing. Beide sensoren moeten in de omgeving van de doeltemperatuur een nauwkeurigheid hebben van ten minste 1 °C.

De geregistreerde parameters moeten rechtstreeks op het apparaat af te lezen zijn en moeten uit te printen zijn in grafiekvorm.

1.4. Abnormale werkingsomstandigheden

Naast een automatische decontaminatie van de installatie en de onderdelen ervan, waarin voorzien wordt door de apparatuur zelf, wordt door de fabrikant in een methode voorzien om die onderdelen handmatig te decontamineren in geval van defect bij de automatische decontaminatiewijze of na procesfalen.

Er wordt in een alarmsysteem voorzien dat het procesfalen aangeeft als een van de geregistreerde parameters tijdens de decontaminatiefase onder de vooropgestelde waarden zakt. Als de vooropgestelde proceswaarden niet opnieuw gehaald kunnen worden, moeten de infectieuze afvalstoffen die zich in de installatie bevinden, beschouwd worden als risicohoudende medische afvalstoffen.

Bij procesfalen moet de oorzaak duidelijk op een display worden weergegeven. Er moet een mogelijkheid bestaan om het proces manueel stop te zetten, beschreven in noodprocedures die schriftelijk aanwezig zijn in de inrichting. De noodprocedure moet ook duiding geven over persoonlijke beschermingsmiddelen.

2. Documentatie en onderhoud

De volgende documentatie moet beschikbaar zijn :

1° een gebruiksaanwijzing, afgeleverd door de fabrikant. De noodprocedure in geval van een defect van het toestel moet daarin beschreven staan of moet afzonderlijk geleverd worden;

2° schematische constructietekeningen, een overzicht van het procesverloop (met reële procesparameters en de limieten ervan) en gedetailleerde installatietekeningen met schema's van de elektrische bedrading, stoom-, water- en luchtleidingen;

3° een veiligheidskaart, aangebracht op de decontaminatie-installatie, waarop duidelijk vermeld staat hoe het proces gestopt moet worden in geval van nood.

De exploitant verzekert dat de fabrikant in een onderhoudsprogramma en onderhoudsprotocol voorziet om een goede werking van de decontaminatie-installatie te verzekeren. Daarbij komen minstens jaarlijks de volgende onderhoudsbeurten en controles aan bod :

1° rudimentaire controle : buitenkant van de installatie vrij van vuil of corrosie, bewegende delen niet gehinderd, lampen, indicatoren en read-outs functioneren naar behoren;

2° controle van leidingen, pakkingen en koppelingen op lekken;

3° controle van werking van overdrukventiel, deurvergrendeling, alarmen en andere veiligheidsvoorzieningen;

4° kalibreren van alle sensoren (bijvoorbeeld druk, temperatuur) die deel uitmaken van de processturing en de procesmonitoring;

5° controle, reiniging en indien nodig vervanging van filters.

De decontaminatie-installatie wordt gedocumenteerd in een al dan niet digitaal logboek waarin ten minste het volgende wordt opgetekend :

1° de naam en andere gegevens van de fabrikant en de verantwoordelijke;

2° het onderhoud en de resultaten van elke controle, alsook elke wijziging van het programma van de decontaminatiecyclus of de installatie zelf (reparatie, vervanging filters...);

3° de registratie van procesparameters alsook de datum en de belading van de decontaminatiecyclus.

3. Controles

3.1. Correcte werking

Om een correcte werking van de decontaminatie-installatie te verzekeren, wordt er enerzijds in een reeks validaties voorzien bij de plaatsing van de installatie, anderzijds worden er periodieke controles voorgeschreven. Bij alle testen worden de procesparameters gecontroleerd en wordt er gebruikgemaakt van biologische indicatoren.

3.2. Prototypekeuring

Met deze keuring toont de fabrikant aan dat de installatie in staat is op een veilige manier te functioneren volgens de vooropgestelde procesparameters. Deze keuring bevat minstens een evaluatie van de werking van de installatie conform DIN 58393 deel 3 of een norm die dezelfde nauwkeurigheid garandeert.

3.3. Uitzonderlijke keuring

Na gebeurtenissen die een invloed kunnen hebben op de goede werking van de installatie zoals een reparatie na een defect of een significante wijziging van het verwerkte afval, moet met deze keuring worden aangetoond dat de goede werking gegarandeerd blijft.

4. Preventiemaatregelen

Voor de ingebruikstelling voltooid is, moeten personen die in delen van de inrichting werken waar infectieuze afvalstoffen kunnen ontstaan, geïnformeerd worden over de nieuwe verwerkingsmethoden en sortering van de afvalstoffen.

De personen die instaan voor de bediening van de decontaminatie-installatie, moeten een opleiding krijgen over de werking van het toestel. De naam en de coördinaten van de verantwoordelijke voor de decontaminatieactiviteiten moeten worden gemeld aan de toezichhoudende overheid bij aanvang van de exploitatie. Het personeel moet voorzien worden van de noodzakelijke persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's).

Wijzigingen van de instellingen van de apparatuur mogen alleen uitgevoerd worden door de verantwoordelijke voor decontaminatie. Daarvoor kan in een sleutelcontact of pincode op het toestel zelf voorzien worden bij handmatige sturing of in een paswoordbescherming voor softwarematige sturing. De coördinaten van de verantwoordelijke moeten vermeld worden aan de toegang tot het lokaal.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 november 2013 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

Bijlage 4 bij het besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen.

Bijlage 5.2.3.C bij het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen

Bijlage 5.2.3.C. Lijst van de risicohoudende medische afvalstoffen die niet in aanmerking komen voor decontaminatie :

1° lichaamsdelen en organen die geïnfecteerd zijn met een infectieziekte waarbij het overdrachtmechanisme onbekend is;

2° gevaarlijke stoffen;

3° chemicaliën die uit gevaarlijke stoffen bestaan of die chemicaliën bevatten als vermeld in bijlage 7 van titel I van het VLAREM;

4° cytotoxische en cytostatische geneesmiddelen die nog radioactief zijn.

Al het afval dat vrijkomt bij bewuste vermeerdering van medisch onderzoek, ongeacht herkomst of soort besmetting waarvan het gebruik ingeperkt is volgens inperkingsniveau 3 of 4, moet in de ruimte van ontstaan geïnactiveerd worden, zoals beschreven in de sectorale voorwaarden voor inrichtingen, ingedeeld in rubriek 51 van titel I van het VLAREM.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 november 2013 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35115]

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, notamment l'article 3, alinéa deux, remplacé par le décret du 23 décembre 2010 et l'article 20, remplacé par le décret du 22 décembre 1993 et modifié par les décrets des 21 octobre 1997, 11 mai 1999, 6 février 2004, 12 décembre 2008, 23 décembre 2010 et 25 mai 2012;

Vu le décret du 23 décembre 2011 relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets, notamment l'article 13, § 2, alinéa trois, articles 21, 22, 26 et 32;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 juin 2013;

Vu l'avis 53.724/3 du Conseil d'Etat, donné le 11 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique*

Article 1^{er}. L'annexe 1^{re} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 septembre 2008, est complétée par la phrase suivante :

« Remarque : le traitement de déchets médicaux à risque qui sont éligibles à la décontamination au moyen de chaleur humide n'est pas classé dans la rubrique 2.3.2 mais dans la rubrique 2.3.13. ».

Art. 2. A l'annexe 1^{ère}, rubrique 2.3 du même arrêté, remplacée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 septembre 2008, il est ajouté un sous-rubrique 2.3.13, rédigée comme suit :

«

2.3.13	Stockage et traitement au moyen de chaleur humide et réduction mécanique de déchets infectieux	1	G,O,M,T	A	J	O
--------	--	---	---------	---	---	---

».

CHAPITRE 2. — *Modifications à l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement*

Art. 3. A l'article 1.1.2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière de l'hygiène de l'environnement, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} mars 2013, il est inséré un sous-titre Décontamination de déchets infectieux (sous-section 5.2.2.13) sous le sous-titre Définitions des traitements de déchets, rédigé comme suit :

« Décontamination de déchets infectieux (sous-section 5.2.2.13)

1° « décontamination » : le processus par lequel la charge de micro-organismes dans des déchets infectieux est réduite à un niveau auquel le risque d'infection est estimé être suffisamment petit. Dans le cadre de la décontamination de déchets infectieux, il s'agit d'un traitement de ces déchets au moyen de chaleur humide saturée;

2° « chaleur humide » : réchauffement de déchets au moyen de vapeur saturée, un agent qui transfère sa chaleur aux déchets d'une manière plus efficace que l'air sec;

3° « déchiqueteuse » : appareil qui réduit les déchets jusqu'à ce qu'ils atteignent la taille voulue;

4° « réduction » : processus par lequel les déchets sont mécaniquement réduits;

5° « processus de décontamination » : ensemble de toutes les phases qui sont nécessaires pour décontaminer des déchets, à partir du chargement de l'appareil jusqu'au déchargement de l'appareil, y compris la réduction mécanique des déchets;

6° « phase de décontamination » : la phase du processus de décontamination pendant laquelle la température du processus est au moins tenue égale à la température envisagée au moyen de vapeur saturée;

7° « programme de décontamination » : série de paramètres de processus et durée prédéterminée que les déchets doivent passer dans la phase de décontamination;

8° « cycle de décontamination » : une seule exécution du processus de décontamination;

9° « installation de décontamination » : le dispositif complet utilisé dans le processus de décontamination, y compris les accessoires qui sont nécessaires en vue de limiter les risques pour l'homme et l'environnement, tels que les déchiqueteuses, filtres et autres. ».

Art. 4. A la partie 2 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012, il est ajouté une sous-section 5.2.2.13, comprenant les articles 5.2.2.13.1 à 5.2.2.13.7 inclus, rédigés comme suit :

« Sous-section 5.2.2.13. — Etablissements pour le stockage et le traitement au moyen de chaleur humide de déchets infectieux

Art. 5.2.2.13.1. La présente sous-section s'applique aux établissements visés à la sous-rubrique 2.3.13 de la liste de classification.

Des déchets infectieux qui sont éligibles à la décontamination telle que citée dans l'article 1.2.1, 74°/1, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets, peuvent être transformés dans ces établissements.

Les conditions générales, citées dans l'article 5.2.1.2, § 2 et § 3, et l'article 5.2.1.5, ne s'appliquent pas aux établissements qui ne traitent que des déchets provenant des propres activités d'entreprise.

Art. 5.2.2.13.2. L'installation de décontamination est construite, équipée et exploitée de sorte que les déchets puissent être décontaminés de manière aussi uniforme et complète que possible au moyen de chaleur humide. Les techniques utilisant la chaleur sèche ne sont pas autorisées.

Les conditions pour la température et la pression sont décrites dans les annexes 5.2.2.13.A et 5.2.2.13.B.

La pression de travail de l'appareil est adaptée à la température de travail de manière à garantir que la vapeur produite soit saturée en tout temps. La décontamination commence dès que la température et la pression proposées ont été atteintes.

Une décontamination adéquate ne peut être réalisée que si toutes les conditions du code de bonne pratique, cité dans l'annexe 5.2.2.13.C ont été respectées.

Art. 5.2.2.13.3. L'établissement comprend une partie propre et une partie malpropre, qui sont séparées de manière appropriée afin d'éviter l'infection ou la réinfection des produits finaux. La partie malpropre contient l'espace pour le stockage des déchets non traités ainsi que le dispositif de décontamination. La partie propre contient le stockage des substances qui ont subi la phase de décontamination.

Les déchets infectieux amenés sont traités dès que possible et au moins toutes les semaines. La fréquence de traitement est harmonisée avec la capacité de stockage où les déchets sont stockés dans l'attente de la décontamination.

Les gaz et vapeurs sont passés par un filtre HEPA avant qu'ils ne soient évacués de l'installation.

L'installation de décontamination répond aux dispositions de l'annexe 5.2.2.13.C.

Le suivi de l'installation de décontamination répond aux dispositions de l'annexe 5.2.2.13.C.

Les données enregistrées sont classées et tenues à la disposition de contrôleur qui peut les consulter pendant deux ans.

Les instruments de mesure sont régulièrement étalonnés par l'instance ou par la personne responsable de l'entretien. Des dispositions sont prises conformément à l'annexe 5.2.2.13.C en cas de conditions de fonctionnement anormales.

Art. 5.2.2.13.4. L'installation de décontamination comprend un programme d'entretien et un protocole d'entretien qui contiennent au moins les entretiens prévus à l'annexe 5.2.2.13.C.

L'installation de décontamination est documentée dans un livre de bord qui contient au moins les données, citées dans l'annexe 5.2.2.13.C.

Les paramètres enregistrés par cycle de décontamination et les résultats du programme d'entretien sont tenus à la disposition de contrôleur qui peut les consulter pendant deux ans.

Art. 5.2.2.13.3. § 1^{er}. L'installation répond aux inspections suivantes :

1° une inspection au moment de la mise en service permet à l'exploitant de démontrer que l'installation opère suivant les paramètres proposés, que le dispositif d'enregistrement est correctement calibré et qu'il y a suffisamment d'inactivation des micro-organismes pathogènes ou génétiquement modifiés;

2° une inspection au moment de la mise en service permet à l'exploitant de démontrer que l'installation est toujours en état d'assurer une inactivation suffisante des micro-organismes pathogènes ou génétiquement modifiés. Initialement, cette inspection est effectuée mensuellement. Après une période de douze mois pendant laquelle toutes les inspections mensuelles ont donné un résultat favorable, l'inspection est effectuée trimestriellement;

3° après des événements qui pourraient avoir des incidences sur le bon fonctionnement de l'installation, une inspection séparée doit démontrer que le bon fonctionnement reste garanti. Cela se fait en tout cas après une réparation, après une panne et en cas de toute modification significative des déchets à traiter.

Pour l'organisme d'essai d'indicateurs biologiques, l'on utilise des spores de *Bacillus subtilis*, *Geobacillus stearothermophilus* ou d'un autre organisme dont il peut être démontré qu'il a au moins la même résistance à la décontamination à l'aide de vapeur humide.

§ 2. Les rapports de l'inspection du prototype, l'inspection au moment de la mise en service et les protocoles de l'inspection périodique et exceptionnelle sont validés par un expert technique. Les validations sont demandées par l'exploitant de l'installation et sont effectuées à ses frais.

Ces documents ainsi que le document de validation peuvent être consultés par le surveillant.

Les rapports des inspections périodiques et exceptionnelles sont, conjointement avec le carnet d'entretien, réparations et charges, peuvent être consultés par le surveillant dans l'établissement pendant deux ans.

Art. 5.2.2.13.6. Les déchets médicaux à risque qui ont passé un cycle de décontamination, ne sont libérés en tant que déchets médicaux solides exempts de risque que si les paramètres de processus enregistrés sont contrôlés par le responsable de la décontamination. A cet effet, il signe un formulaire de libération qui peut être présenté sur demande du collecteur enregistré. Si les paramètres de processus ou les résultats du contrôle biologique après le processus dérogent aux prescriptions, les déchets sont traités en tant que déchets médicaux à risque.

Art. 5.2.2.13.7. Des mesures préventives pour les employés sont prises conformément à l'annexe 5.2.2.13.C. ».

Art. 5. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} mars 2013, une annexe 5.2.2.13.A est insérée, qui est jointe en tant qu'annexe 1^{ère} au présent arrêté.

Art. 6. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} mars 2013, une annexe 5.2.2.13.B est insérée, qui est jointe en tant qu'annexe 2 au présent arrêté.

Art. 7. Dans le même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} mars 2013, une annexe 5.2.2.13.C est insérée, qui est jointe en tant qu'annexe 3 au présent arrêté.

CHAPITRE 3. — Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets

Art. 8. A l'article 1.2.1, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le Règlement flamand en matière de prévention et de gestion de déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 2012, il est inséré un point 74°/1, rédigé comme suit :

« 74°/1 déchets médicaux à risque éligibles à la décontamination : tous les déchets médicaux à risque éligibles, sauf s'ils sont repris dans la liste, citée dans l'annexe 5.2.3.C; ».

Art. 9. A l'article 3.4.5.3, alinéa premier, du même arrêté, les mots « la collecte et le traitement des déchets » sont remplacés par la partie de phrase « la collecte, le traitement et le recyclage des déchets ».

Art. 10. Dans l'article 3.4.5.6, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le point 1°, la partie de phrase « les catégories d'accumulateurs et de batteries portables, industriels et d'auto » est insérée entre les mots « différenciés en » et les mots « les suivants »;

2° dans le point 1°, il est inséré un point e)/1, rédigé comme suit :

« e)/1. batteries et accumulateurs au lithium primaires; »;

3° il est inséré un point 2°/1 rédigé comme suit :

« 2°/1. le pourcentage de collecte de batteries et d'accumulateurs portables, avec mention du mode de calcul et de la manière dont les données nécessaires en vue du calcul du pourcentage de collecte ont été obtenues; »;

4° il est inséré un point 3°/1, rédigé comme suit :

« 4° le pourcentage de recyclage de batteries et accumulateurs au plomb-acide, de batteries et accumulateurs au nickel-cadmium et autres batteries et accumulateurs usés : la quantité de batteries collectées auxquelles le recyclage s'applique; »;

5° le point 4° est remplacé par la disposition suivante :

« 4° le pourcentage de recyclage de batteries et accumulateurs au plomb-acide, de batteries et accumulateurs au nickel-cadmium et autres batteries et accumulateurs usés, calculé conformément au Règlement (CE) 493/2012 du 11 juin 2012 de la Commission du 11 juin 2012 établissant, conformément à la Directive 2006/66/CE du Parlement européen et du Conseil, les modalités de calcul des rendements de recyclage des processus de recyclage des déchets de piles et d'accumulateurs; ».

Art. 11. Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 4 mai 2012, 16 novembre 2012 et 1^{er} mars 2013, il est inséré un article 5.1.6, rédigé comme suit :

« Art. 5.1.6. Si la commune démontre qu'elle déroge structurellement à cause d'une situation locale spécifique d'un facteur de conversion tel que cité dans l'annexe 5.1.4, l'OVAM (Société publique des Déchets pour la Région flamande) peut accorder une dérogation à ce facteur de conversion sur demande motivée. ».

Art. 12. A l'article 5.2.3.1 du même arrêté sont ajoutés des paragraphes 7, 8, 9 et 10 ainsi rédigés :

« § 7. Les déchets médicaux à risque qui sont éligibles à la décontamination, sont, après une décontamination suffisante conformément aux dispositions de la sous-section 5.2.2.13 du titre II du VLAREM, considérés comme déchets médicaux solides exempts de risque et sont gérés comme tels.

§ 8. Tout mélange et tout emballage commun de déchets médicaux à risque qui sont éligibles à la décontamination, avec des déchets ménagers ou avec des déchets industriels qui par leur nature et composition sont comparables aux déchets ménagers, ont pour conséquence que ces déchets sont considérés comme déchets médicaux à risque qui sont éligibles à la décontamination.

§ 9. Tout mélange et tout emballage commun de déchets médicaux à risque qui sont éligibles à la décontamination, avec des déchets qui ne sont pas éligibles à la décontamination, a pour conséquence que ces déchets ne sont plus éligibles à la décontamination et qu'ils doivent être considérés comme des déchets médicaux à risque.

§ 10. Les OGM et les organismes pathogènes qui sont classés dans la rubrique 51 du titre I^{er} du VLAREM relèvent des dispositions de cette rubrique. La décontamination n'exclut pas les possibilités d'une utilisation confinée. ».

Art. 13. A l'article 5.2.3.3 du même arrêté, il est ajouté un point 3^o, ainsi rédigé :

« 3^o préalablement au processus de décontamination, les déchets médicaux à risque qui sont éligibles à la décontamination sont :

a) en cas de transport en-dehors de l'établissement : emballés comme mentionné dans le point 1^o;

b) en cas de transport à l'intérieur de l'établissement, en vue de transporter les déchets vers une installation de décontamination ou vers un lieu de stockage où les déchets concernés ont stockés en vue de leur décontamination, emballés d'une des manières suivantes :

1^o dans des boîtes en carton avec poche intérieure, fabriquée en un matériau plastique qui est adapté à la nature et au poids du contenu, pouvant être bien fermé et étanche;

2^o emballés dans des sacs étanches, fabriqués en un matériau plastique à double paroi qui est suffisamment épaisse afin d'éviter les déchirures pendant le transport interne ou le stockage, préalables à la décontamination; à double soudure, adaptée à la nature et au poids du contenu, pouvant être bien fermé et étanche. Les sacs sont rassemblés en vue du transport et du stockage dans les moyens de transports clairement identifiables, rigides et adaptés.

Les déchets qui doivent être décontaminés, doivent être transportés conformément à l'article 5.2.3.11, 1^o. La déchiqueteuse de l'installation de décontamination doit être en mesure de réduire le récipient utilisé jusqu'au diamètre prédestiné des particules. ».

Art. 14. Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 4 mai 2012, 16 novembre 2012 et 1^{er} mars 2013, il est inséré un article 5.2.3.4/1, rédigé comme suit :

« Art. 5.2.3.4/1. Avec maintien des dispositions de la réglementation ADR, le fabricant du récipient appose la mention « déchets médicaux à risque à décontaminer » sur chaque récipient de déchets médicaux à risque qui est éligible à la décontamination. La mention « déchets médicaux à risque à décontaminer » résiste à l'eau et est collée, imprimée ou apposée en relief en caractères d'imprimerie noirs d'au moins 2 cm de haut sur un fond jaune d'un format A4 minimum.

Après la décontamination telle que visée à la sous-section 5.2.2.13 du titre II du VLAREM, les déchets décontaminés sont considérés comme étant des déchets médicaux solides exempts de risque et les récipients doivent satisfaire aux dispositions, visées aux articles 5.2.3.5 et 5.2.3.6 du présent arrêté.

Au moins le nom de la division de l'établissement où les déchets ont été produits, est mentionné sur les récipients, visés à l'article 5.2.3.10, destinés au transport intérieur, préalablement au processus de décontamination, dans une installation qui est établie dans un établissement médical. L'article 5.2.3.4 ne s'applique pas à ces récipients. ».

Art. 15. A l'article 5.2.3.11 du même arrêté il est ajouté un point 3^o, ainsi rédigé :

« 3^o pour des déchets médicaux à risque qui sont éligibles à la décontamination :

a) le transport vers le lieu de collecte se fait à l'aide de moyens de transport adaptés qui sont placés dans le lieu de collecte après la collecte dans les divisions. Les moyens de transport sont soumis aux conditions, visées à l'article 5.2.3.10. Si l'installation de décontamination est équipée d'un système de chargement automatique, l'on utilise des moyens de transport adaptés à ce dernier;

b) la collecte et le stockage des récipients, visés à l'article 5.2.3.3, se font suivant la fréquence visée à l'article 5.2.3.10. Le lieu de collecte peut exclusivement être aménagé dans un lieu de stockage fermé, couvert et froid. Le lieu de collecte est physiquement séparé du lieu de collecte des déchets médicaux à risque qui ne sont pas éligibles à la décontamination et ne peut contenir aucun stockage autre que les déchets médicaux à risque;

c) le lieu de collecte de déchets médicaux à risque à décontaminer répond aux conditions des lieux de stockage de déchets médicaux à risque avec comme condition supplémentaire que le lieu de collecte est subdivisé en une zone propre et une zone malpropre afin d'éviter le contact physique entre les déchets décontaminés et les déchets pas encore décontaminés. ».

Art. 16. A l'article 5.2.3.16 du même arrêté il est ajouté un point 5^o, ainsi rédigé :

« 5^o des déchets médicaux à risque qui sont éligibles à la décontamination, sont traités, après la décontamination, conformément aux dispositions, visées à la sous-section 5.2.2.13 du titre II VLAREM, comme des déchets médicaux solides exempts de risque et répondent par conséquent aux conditions, visées au point 4^o. ».

Art. 17. L'article 5.2.3.19 du même arrêté est complété par un alinéa deux, rédigé comme suit :

« Les déchets médicaux à risque qui sont éligibles à la décontamination, peuvent être incinérés conjointement avec des déchets médicaux à risque et des déchets médicaux liquides et pâteux exempts de risque. Ils peuvent en outre être décontaminés suivant les prescriptions, visées à la sous-section 5.2.2.13 du titre II du VLAREM, et ensuite être incinérés comme déchets médicaux solides exempts de risque. ».

Art. 18. A l'article 6.1.1.6, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 2012, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa six est complété par la phrase suivante :

« L'OVAM informe les organismes de contrôle indépendants en temps voulu de toute modification du code de bonne pratique. »;

2° l'alinéa sept est remplacé par la disposition suivante :

« Le ministre flamand arrête les exigences de qualification spécifiques pour les organismes de contrôle et détermine la forme et le contenu d'une liste des organismes de contrôle. Le ministre peut autoriser OVAM à assumer la gestion de la liste des organismes de contrôle, à fixer la procédure de rapportage pour les organismes de contrôle et à effectuer une évaluation ainsi qu'un contrôle. Le Ministre fixe la méthode de travail à suivre. Le non-respect des exigences du code de bonnes pratiques conduit à une radiation par OVAM de l'organisme de contrôle de la liste. L'organisme de contrôle en est informé par lettre recommandée. A partir de ce moment, l'organisme de contrôle peut, pendant un mois, être entendu et apporter des moyens de défense. ».

Art. 19. A l'article 11.3, § 2, alinéa premier, du même arrêté, la partie de phrase « 18 mois » est chaque fois remplacée par la partie de phrase « 36 mois ».

Art. 20. Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 4 mai 2012, 16 novembre 2012 et 1^{er} mars 2013, il est insérée une annexe 5.2.3.C, jointe comme annexe 4 au présent arrêté.

CHAPITRE 4. — Dispositions finales

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Art. 22. Le Ministre flamand chargé de l'environnement et de la politique des eaux est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 novembre 2013;

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

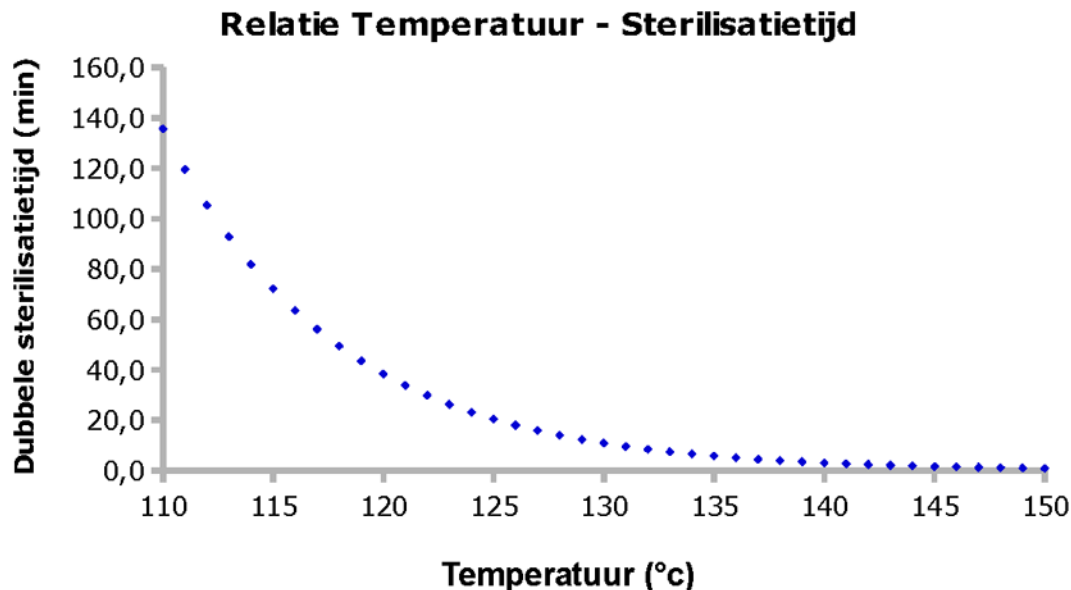
Annexe 1^{re} à l'arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets.

Annexe 5.2.2.13.A à l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène et d'environnement

Annexe 5.2.2.13.A. Relation température et double temps de stérilisation

La relation entre la température et double temps de stérilisation peut être décrite dans une fonction linéaire empirique entre la température, exprimée en kelvin, et le logarithme du simple temps de stérilisation, exprimé en secondes.

$$T = A \cdot \log(t) + B \quad \text{avec} \quad \begin{array}{l} T = \text{température (K)} \\ t = \text{simple temps de stérilisation (s)} \\ A = -18,241 \text{ K/s} \\ B = 448,99 \text{ K} \end{array}$$



Relatie Temperatuur – Sterilisatietijd : Relation température – Temps de stérilisation

Dubbele sterilisatietijd (min) : Double temps de stérilisation (min)

Temperatuur (°C) : Température (°C)

Cela donne les couples suivants (température - double temps de stérilisation) :

T (K)	temps simple (s)	temps simple (min)	T (°C)	temps double (min)
383,15	4069	67,8	110	135,6
388,15	2164	36,1	115	72,1
393,15	1151	19,2	120	38,4
398,15	613	10,2	125	20,4
403,15	326	5,4	130	10,9
408,15	173	2,9	135	5,8
413,15	92	1,5	140	3,1
418,15	49	0,8	145	1,6
423,15	26	0,4	150	0,9

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 novembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets.

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

Annexe 2 à l'arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets.

Annexe 5.2.2.13.B à l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène et d'environnement

Annexe 5.2.2.13.B. Relation température et pression pour vapeur saturée

La relation entre la température et les conditions de pression pour vapeur saturée peut être décrite de la manière suivante :

$$T = A + B / (\ln P + C) \quad \text{avec}$$

T = température (K)

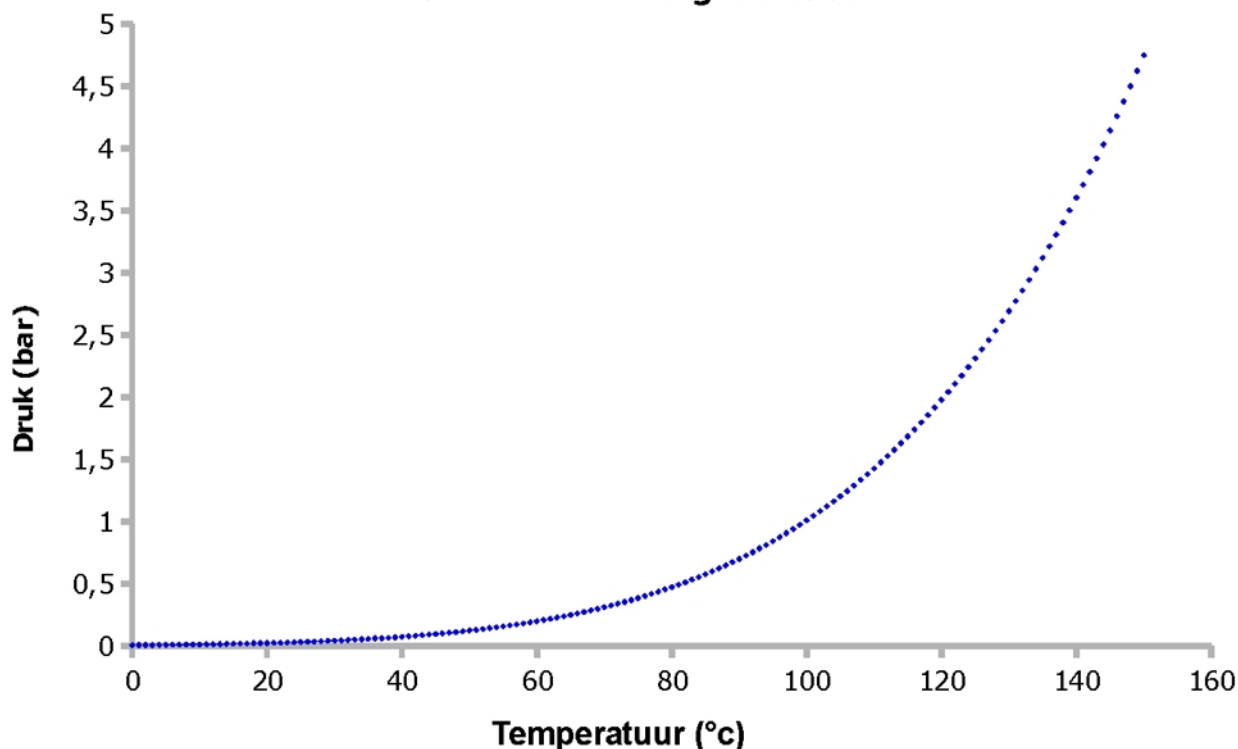
P = pression (MPa)

A = 42,6776 K

B = -3 892,7 K

C = -9,48654

Conditie verzadigde stoom



Conditioes verzadigde stoom : Conditions vapeur saturée

Druk (bar) : Pression (bar)

Temperatuur (°C) : Température (°C)

Cela donne les couples suivants (température - pression) :

T (K)	P = (MPa)	T (°C)	P (bar)
383,15	0,143	110	1,43
384,15	0,148	111	1,48
385,15	0,153	112	1,53
386,15	0,158	113	1,58
387,15	0,163	114	1,63
388,15	0,168	115	1,68
389,15	0,174	116	1,74
390,15	0,180	117	1,80
391,15	0,186	118	1,86
392,15	0,192	119	1,92
393,15	0,198	120	1,98
394,15	0,204	121	2,04
395,15	0,211	122	2,11
396,15	0,217	123	2,17
397,15	0,224	124	2,24
398,15	0,231	125	2,31
399,15	0,238	126	2,38
400,15	0,246	127	2,46
401,15	0,253	128	2,53
402,15	0,261	129	2,61
403,15	0,269	130	2,69
404,15	0,277	131	2,77
405,15	0,286	132	2,86
406,15	0,294	133	2,94
407,15	0,303	134	3,03
408,15	0,312	135	3,12
409,15	0,321	136	3,21
410,15	0,331	137	3,31
411,15	0,340	138	3,40
412,15	0,350	139	3,50
413,15	0,360	140	3,60
414,15	0,371	141	3,71
415,15	0,381	142	3,81
416,15	0,392	143	3,92
417,15	0,403	144	4,03
418,15	0,414	145	4,14
419,15	0,426	146	4,26
420,15	0,438	147	4,38
421,15	0,450	148	4,50
422,15	0,462	149	4,62
423,15	0,475	150	4,75

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 novembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets.

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,

J. SCHAUVLIEGE

Annexe 3 à l'arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets.

Annexe 5.2.2.13.C à l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène et d'environnement

Annexe 5.2.2.13.C. Code de bonne pratique pour une installation de décontamination

1. Exploitation

1.1. Température et mode de travail

L'installation de décontamination est construite, équipée et exploitée de sorte que les déchets puissent être décontaminés de manière aussi uniforme et complète que possible au moyen de chaleur humide. Les techniques utilisant la chaleur sèche ne sont pas autorisées. Les déchets sont réduits à l'aide d'une déchiqueteuse ou d'une autre technique équivalente afin de réduire les particules des déchets jusqu'à au moins 90 % ou à un diamètre d'au maximum d'au maximum 5mm, de sorte que d'une part, la transmission thermique entre la vapeur et les déchets se déroule mieux, et d'autre part, que les déchets ne soient plus reconnaissables. L'étape de réduction doit précéder à l'étape de décontamination afin d'assurer une meilleure transmission thermique. De surcroît, les déchets sont rendus méconnaissables suite à cette réduction. Un système qui améliore seulement le contact entre la vapeur et les déchets, telle que l'application d'un vide, n'est pas suffisant. Les particules réduits sont humidifiés et chauffés à l'aide de vapeur saturée jusqu'à ce que les particules aient atteint une température de 121 °C pendant au moins 30 minutes ou une combinaison équivalente (p. ex. vingt minutes à 126 °C, sept minutes à 134 °C, deux minutes à 143 °C). Si pendant la phase de décontamination la température et/ou la pression descend en-dessous de la température et/ou de la pression envisagée pour la période préposée, la phase de décontamination n'est pas valable. Dans ce cas, une nouvelle phase de décontamination peut être entamée au moment que la température et/ou la pression atteint à nouveau le niveau indiqué.

Les lieux de stockage et les localisations de traitement sont construits de sorte qu'ils peuvent facilement être nettoyés et décontaminés.

Le dispositif de décontamination doit répondre aux exigences européennes pertinentes. Le dispositif de décontamination doit être construit de sorte que les émissions soient évitées au maximum (par exemple sous-pression dans l'installation, étanchéité hermétique) et que toutes les émissions, libérées pendant ou après le processus, soient décontaminées.

Les eaux usées provenant de la zone malpropre doivent être désactivées au niveau des substances pathogènes suivant une méthode validée. Les eaux usées de l'installation de décontamination doivent si nécessaires être traitées dans une installation de traitement d'eaux usées jusqu'à ce qu'elles répondent aux normes de déversement en vigueur.

1.2. Installation

L'installation et toutes ses composantes doivent répondre à toutes les exigences de sécurité européennes pertinentes.

L'installation doit répondre aux prescriptions du Code sur le Bien-être au Travail et du RGIE (Règlement général des Installations électriques).

L'installation dispose par préférence d'un seul programme de décontamination.

L'installation doit être en mesure de décontaminer ses propres composantes qui sont en contact avec les déchets. Cette auto-décontamination doit au moins être conforme au processus de décontamination standard de 15 minutes à une température de 100 °C à l'aide de chaleur humide saturée.

La sécurité doit être assurée de sorte que le processus ne puisse pas démarrer en cas de trous d'homme ou de trappes d'inspection laissés ouverts et autres ouvertures. Ces ouvertures doivent restées verrouillées dès que le processus a été mis en marche. En cas d'un dispositif de décontamination permettant un passage, un verrouillage des portes doit être prévu de sorte que les portes ne puissent pas simultanément être ouvertes et que le côté de déchargement ne soit ouvert que si le processus s'est déroulé de façon correcte et est complètement terminée.

L'installation doit être équipée d'un dispositif permettant d'introduire des indicateurs biologiques lors d'un essai à l'aide de ces derniers dans le compartiment de décontamination, de sorte que la personne effectuant l'essai n'encoure aucun danger.

Les parties de l'installation qui sont découpées en vue d'un entretien ou d'un remplacement et dont il est supposé qu'elles impliquent un risque d'infection, sont considérées comme étant des déchets médicaux à risque qui sont éligibles à la décontamination à condition que ces parties peuvent être traitées par la composante de l'installation assurant la réduction mécanique. Si ces parties ne peuvent pas être traitées par la composante de l'installation assurant la réduction mécanique, elles doivent être évacuées comme déchets médicaux à risque.

1.3. Monitoring

Le dispositif de décontamination est équipé des appareils secondaires et les équipements de sécurité sont à tout moment tenus en bon état de fonctionnement.

Le compartiment de l'installation de décontamination où la phase de décontamination a lieu et où une pression augmentée est créée, doit être équipé d'au moins deux sondes de pression indépendantes qui fonctionnent sous pression augmentée. La précision de ces sondes de pression doit être d'au moins 4 kPa à la température envisagée à proximité directe de la pression opérationnelle. Elles enregistrent de manière continue pendant le cycle entier la pression, l'une avant l'enregistrement, et l'autre, avant la commande du processus. Toute autre partie de l'installation où une pression augmentée se présente, doit disposer d'un équipement permettant un raccordement à une sonde de pression.

Au moins deux sondes de température indépendantes qui enregistrent les mesurages de manière continue doivent être prévues. Une est utilisée pour l'enregistrement du processus, l'autre pour la commande du processus. Les deux sondes doivent avoir une précision d'au moins 1 °C à proximité de la température envisagée.

L'appareil doit permettre la lecture directe des paramètres enregistrés et ces derniers doivent pouvoir être imprimés sous forme de graphique.

1.4. Circonstances de fonctionnement anormales

Outre une décontamination automatique de l'installation et de ses parties, laquelle est prévue dans le dispositif-même, le fabricant prévoit une méthode de décontamination manuelle de ces parties en cas de panne de la décontamination automatique ou suite à la défaillance du processus.

Un système d'alarme indiquant une défaillance du processus est prévu si un des paramètres enregistrés descend en-dessous des valeurs préposées pendant la phase de décontamination. Si les valeurs de processus préposées ne peuvent être atteintes, les déchets infectieux qui se trouvent dans l'installation doivent être considérés comme étant des déchets médicaux à risque.

En cas de défaillance, la cause doit clairement être affichée. La possibilité d'arrêt manuel du processus doit exister et être décrite dans les procédures de secours dont un exemplaire écrit est présent dans l'établissement. La procédure de secours doit également fournir des informations sur les moyens de protection personnels.

2. Documentation et entretien

La documentation suivante doit être disponible :

1° un mode d'emploi fourni par le fabricant. La procédure de secours en cas d'une panne de l'appareil doit y être décrit ou séparément fournie;

2° plans de construction schématiques, un aperçu du déroulement du processus (avec des paramètres de processus réels et leurs limites) et des plans détaillés de l'installation avec schémas du câblage électrique et des conduites de vapeur, d'eau et d'air.

3° une fiche de sécurité, apposée sur l'installation de décontamination, sur laquelle est clairement mentionné de quelle manière le processus doit être arrêté en cas de détresse.

L'exploitant assure que le fabricant prévoit un programme et un protocole d'entretien permettant d'assurer un bon fonctionnement de l'installation de décontamination. A cet effet, au moins les entretiens et contrôles annuels sont effectués :

1° contrôle rudimentaire : l'extérieur de l'installation exempt de saletés ou de corrosion, les parties mobiles libres, lampes indicateurs et dispositifs de lecture fonctionnent dûment;

2° contrôle de l'étanchéité des conduites,

3° contrôle de la valve de surpression, du verrouillage des portes, des alarmes et d'autres équipements de sécurité;

4° calibrage de toutes les sondes (par exemple pression, température) qui font partie de la commande et du monitoring du processus;

5° contrôle, nettoyage et si nécessaire, remplacement des filtres.

L'installation de décontamination est documentée dans un livre de bord, numérique ou non, dans lequel sont au moins notées les données suivantes :

1° le nom et les autres données du fabricant et du responsable;

2° l'entretien et les résultats de chaque contrôle, ainsi que toute modification du programme du cycle de décontamination ou de l'installation-même (réparation, remplacement, filtres,...)

3° l'enregistrement des paramètres du processus ainsi que la date et le chargement des cycles de décontamination.

3. Contrôles

3.1. Fonctionnement correct

Afin d'assurer un fonctionnement correcte de l'installation de décontamination, l'on prévoit d'une part un nombre de validations lors de la pose de l'installation, d'autre, des contrôles périodiques sont prescrits. Les paramètres du processus sont contrôlés pendant tous les testes et des indicateurs biologiques sont utilisés à cet effet.

3.2. Inspection du prototype

Cette inspection permet au fabricant de démontrer que l'installation est en mesure de fonctionner en toute sécurité suivant les paramètres de processus préposés. Cette inspection comprend au moins un évaluation du fonctionnement de l'installation conformément aux normes DIN 58893, partie 3 ou à une norme qui garantit la même précision.

3.3. Inspection exceptionnelle

Suite à des événements qui peuvent avoir des incidences sur le bon fonctionnement de l'installation telle qu'une réparation ou une panne ou une modification significative des déchets traités, cette inspection doit permettre de démontrer que le bon fonctionnement reste garanti.

4. Mesures de prévention

Avant la fin de la mise en service, les personnes qui sont employées dans les parties de l'établissement où des déchets infectieux peuvent être produits, doivent être informées des nouvelles méthodes de traitement et du triage des déchets.

Les personnes responsables des commandes de l'installation de décontamination doivent avoir reçu une formation en matière du fonctionnement de cette dernière. Le nom et les coordonnées du responsable des activités de décontamination doivent être communiqués au début de l'exploitation à l'autorité assurant le contrôle. Le personnel doit être équipé de moyens de protection personnels nécessaires (MPP).

Des modifications des réglages des appareils ne peuvent être effectuées que par le responsable de la décontamination. A cet effet un contact avec clé ou un code PIN sur l'appareil même peut être prévu en cas de commande manuelle ou une protection par mot de passe en cas de commande à l'aide d'un logiciel. Les coordonnées du responsable doivent être affichées à l'entrée du local.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 novembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

Annexe 4 à l'arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets.

Annexe 5.2.3.C à l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand pour la gestion durable des cycles de matériaux et déchets

Annexe 5.2.3.C. Liste des déchets médicaux à risque qui ne sont pas éligibles à la décontamination :

1° les parties de corps et organes qui sont infectés d'une maladie infectieuse dont le mécanisme de contamination n'est pas connu;

2° substances dangereuses;

3° produits chimiques à base de substances dangereuses ou contenant des produits chimiques tels que cités dans l'annexe 7 du titre I^{er} du VLAREM;

4° médicaments cytotoxiques ou cytostatiques qui sont encore radio-actifs.

Tous les déchets qui sont libérés pendant une augmentation délibérée d'une recherche médicale, indépendamment de l'origine ou le type de contamination dont l'utilisation est limitée suivant le niveau de confinement 3 ou 4, doivent être rendus inactifs dans l'espace d'émergence, tel que décrit dans les conditions sectorielles des établissements classés dans la rubrique 51 du titre I^{er} du VLAREM.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 novembre 2013 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets.

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35119]

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie hulpbarman

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur, artikel 12, vervangen bij het decreet van 1 juli 2011;

Gelet op het erkenningsadvies van het Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming, gegeven op 4 november 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 november 2013;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De beroepskwalificatie van hulpbarman, ingeschaald op niveau 3 van de Vlaamse kwalificatiestructuur, wordt erkend. De beschrijving, opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, omvat de definitie en de bijbehorende competenties.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

Bijlage

Beschrijving van de beroepskwalificatie van hulpbarman (m/v) (BK0074) als vermeld in artikel 1

1. GLOBAAL

a. Titel

Hulpbarman (m/v)

b. Definitie

Helpt de barman bij de ontvangst van gasten, stelt dranken voor, neemt bestellingen op, bereidt en serveert de dranken en/of kleine gerechten en maakt de rekening op teneinde de gast optimaal te bedienen.

c. Niveau

3

d. Jaartal

2013

2. COMPETENTIES

2.1. Opsomming competenties

* Richt de ruimtes en de bar in en zet deze opnieuw op orde (*Id 14311*)

- Organiseert de eigen werkzaamheden

- Verzorgt de mise-en-place alvorens de dienst te starten

- Controleert de temperatuur van de dranken

- Schat benodigde hoeveelheden in op basis van de aanwezige voorraden en de verwachte drukte

- Vult koelkasten en rekken aan met dranken volgens het "First In First Out" principe

- Stelt de dranken op een ordelijke en aantrekkelijke manier aan de toog op

- Schilt en snijdt fruit en perst sappen

- Zorgt voor een voorraad ijs

- Bewaart afgedekte dranken en ingrediënten koel

- Zet de ingrediënten, benodigdheden en decoratie (rietjes, servetten, roerstokjes,) voor het bereiden en garneren van drank binnen handbereik

- Maakt toestellen gebruiksklaar (koffiemachine, tapkraan, afwasmachine,)

- Controleert de netheid van de glazen en koelt een aantal glazen voor

- Zet het meubilair in de zaal netjes en voorziet de tafels van drankkaarten, kaarsen,

* Maakt het terras klaar voor de dienst (indien van toepassing) (*Toevoeging door arbeidsmarktactoren*) (*co 00448*)

- Reinigt tafels, stoelen en ander terrasmeubilair

- Reinigt de terrasvloer

- Reinigt de asbakken en de vuilnisbakken

- Staat in voor de mise-en-place van het terras (asbakken, kaarten, voorraad bestek en servetten, vuilniszakken, ...)

- Schikt tafels en stoelen en zorgt voor de algehele netheid van het terras (opruimen van bloembakken, speelgoed, papiertjes, peuken, ...)

- Reageert gepast op wisselende weersomstandigheden (regen, zon, ...)

- Staat in voor het opruimen en beveiligen van het terras na de dienst

* Ontvangt de gast en neemt de bestelling van dranken op (*Id 21201-c*)

- Groet de gasten die binnenkomen en buitengaan

- Onthaalt de gast, indien gewenst, in een andere taal (Engels, Frans, Duits, ...)

- Herkent trouwe en nieuwe gasten

- Herkent de gewoonten van de verschillende types van gasten

- Reageert op signalen van de gast

- Beantwoordt de vragen van de gast

- Speelt bij het adviseren over dranken in op de behoefte van de gast

- Vestigt de aandacht op promoties of speciale aanbiedingen

- Onthoudt of noteert de bestellingen (gerechten, drank) en geeft ze in de kassa in

- Gaat diplomatisch om met moeilijke gasten

- Reageert correct bij normoverschrijdend gedrag van gasten

- Zorgt voor een aangename sfeer in de bar

- Geeft beperkte toeristische informatie op vraag van de gast

* Maakt de dranken klaar en serveert de gast aan de toog, in de zaal, op het terras (*Id 16618-c*)

- Leest de bestellingen en voert ze uit

- Bedient toestellen en hulpmiddelen voor het bereiden en schenken van koude en warme dranken (koffiemachine, tapkraan, ...)

- Kiest geschikte glazen of koppen

- Voorziet een hoeveelheid ijs en de garnering volgens de richtlijnen

- Tapt of schenkt de voorgeschreven hoeveelheid van de dranken in een glas volgens de richtlijnen

- Houdt bij het klaarmaken en uitschenken van meerdere dranken de voorgeschreven volgorde aan

- Beweegt zich in een beperkte ruimte zonder de gast(en) of collega's te hinderen

- Past de hygiëne- en veiligheidsregels strikt toe

- Past de reglementering op drankverkoop toe

- Controleert en serveert de dranken volgens de richtlijnen

- * Bereidt koude en warme snacks, ijsbereidingen (*Id 18029*)
 - Wast, schilt en snijdt groenten en fruit
 - Schikt de gerechten aan de hand van een technische fiche
 - Respekteert de juiste proporties
 - Maakt gerechten op
 - Dient op
 - Werkt de volgorde van de gerechten af volgens de bestellingen
 - * Bereidt de betaling van de consumptie voor (*Id 16736-c*)
 - Voorziet voldoende wisselgeld in de kassa
 - Maakt de rekening voor de gast(en)
 - Neemt afscheid bij vertrek
 - * Int de betaling voor de consumptie (*Id 16736-c*)
 - Controleert de geldigheid van het betaalmiddel
 - Volgt de voorgeschreven procedure voor betalingen met een bankkaart
 - Ontvangt het te betalen bedrag en geeft correct wisselgeld terug
 - * Ruimt de tafels en de toog af en maakt de bar- en zaaluitrusting schoon (*Toevoeging door arbeidsmarktactoren*
(*co 00449*)
 - Maakt de toog en de apparatuur schoon
 - Reinigt de tapinstallatie
 - Voert de lege flessen af en sorteert afval
 - Ruimt de tafels af en reinigt ze
 - Signaleert defecten, gebreken of storingen aan de apparatuur
 - Anticipeert op mogelijke onveilige omgevingsfactoren
 - Schakelt, indien nodig, machines of installaties uit
 - * Wast de glazen af (*Id 6234-c, Id 20783-c*)
 - Verzamelt en sorteert het leeggoed
 - Brengt borden en gebruikte benodigdheden naar de spoelkeuken voor de afwas
 - Verwijdert etens- en drankresten (indien van toepassing)
 - Verzamelt en sorteert het af te wassen materiaal
 - Wast glazen/koppen manueel af
 - Bedient een afwasmachine
 - Bergt glazen, koppen en gewassen materiaal op de voorziene plaats op
 - * Volgt de voorraad op en stelt tekorten vast (*Id 18152-c*)
 - Controleert de hoeveelheid gebruikte dranken en grondstoffen
 - Vult de voorraadlijsten in
 - Gebruikt software voor voorraadbeheer (indien van toepassing)
 - * Ontvangt de producten (biervaten, flessenrekken, ...) en bergt ze op (*Id 25576*)
 - Controleert de geleverde goederen op aantallen en kwaliteit
 - Controleert de bewaring en de opslag van goederen en voedingswaren
 - Past ergonomische hef- en tiltechnieken toe
- 2.2. Beschrijving van de competenties/activiteiten aan de hand van de descriptorelementen
- 2.2.1. Kennis
- Basiskennis van streekgebonden toeristische informatie
 - Basiskennis van mondeling taalgebruik van een andere taal (Frans, Engels, Duits, ...)
- De hulpbarman kan de gast begrijpen en met eenvoudige zinnen, met inbegrip van kennis van basisvakterminologie, informatie en advies verschaffen aan de gast
- Basiskennis van regels voor onthaal
 - Basiskennis van de werking en organisatie van een bar
 - Basiskennis van soorten dranken (alcoholisch, niet-alcoholisch/warm-koud), recepten en bereidingswijzen
 - Basiskennis van ingrediënten en voedingsproducten
 - Basiskennis van versheid van producten en controle door zien, ruiken, voelen en smaken
 - Basiskennis van de samenstelling van dranken
 - Basiskennis van de samenstelling van eenvoudige gerechten
 - Basiskennis van de bereidingswijzen en -tijden van dranken
 - Basiskennis van de bereidingswijze en -tijden van eenvoudige gerechten
 - Basiskennis van manuele en elektronische bestelsystemen/kassasystemen

- Basiskennis van verkooptechnieken
- Basiskennis van technieken om dienborden/borden/plateaus te dragen
- Basiskennis van voorraadbeheer
- Basiskennis van de verschillende types van gasten
- Kennis van barmateriaal en machines
- Kennis van voedselveiligheid en hygiëne
- Kennis van persoonlijke hygiëne
- Kennis van werkorganisatie
- Kennis van klantvriendelijkheid en etiquette
- Kennis van veiligheidsregels
- Kennis van mondelinge communicatietechnieken (om een vlotte bediening van de gasten te verzekeren)
- Kennis van de regelgeving inzake wijnen en sterke drank
- Kennis van producten voor het reinigen van de bar en de apparatuur
- Kennis van serveertechnieken
- Kennis van rekenen en natellen van wisselgeld
- Kennis van ergonomische hef- en tiltechnieken

2.2.2. Vaardigheden

Cognitieve vaardigheden

- Het kunnen bepalen van de eigen werkvolgorde
- Het kunnen uitvoeren van de mise-en-place van de bar, meubilair, het dienstmateriaal, warme en koude dranken, toebehoren
- Het kunnen herkennen van verschillende types van gasten en tegemoet komen aan hun verwachtingen
- Het kunnen verkopen van dranken en kleine gerechten aan gasten overeenkomstig de bedrijfsstrategie
- Het gepast kunnen reageren op de vragen van de gasten
- Het kunnen lezen en begrijpen van de bestellingen en deze uitvoeren in functie van de dienst
- Het kunnen bereiden van kleine koude en warme snacks, ijsbereidingen
- Het gepast kunnen reageren op signalen van de gasten
- Het kunnen waken over de orde, netheid en hygiëne van de publieke ruimten
- Het kunnen toepassen van regels met betrekking tot voedselveiligheid en hygiëne
- Het correct kunnen gebruiken van barmateriaal en machines
- Het kunnen tappen/schenken van de voorgeschreven drank volgens de richtlijnen
- Het kunnen voorbereiden van de betaling
- Het kunnen controleren van de geldigheid van het betaalmiddelen en correct innen van de betaling
- Het kunnen verstrekken van beperkte streekgebonden toeristische informatie aan gasten
- Het kunnen reinigen volgens het reinigingsplan
- Het kunnen melden van technische defecten bij de verantwoordelijke
- Het vlot en correct kunnen communiceren met de gasten en de collega's in functie van de dienst
- Het kunnen bedienen van en mondeling communiceren met gasten in een andere taal (Frans, Engels, Duits, ...)

Probleemoplossende vaardigheden

- Het kunnen inschatten welke problemen aan de verantwoordelijke moeten gemeld worden
- Het kunnen bepalen op welk tijdstip de verantwoordelijke bij een probleem/vraag moet bijgehaald worden
- Het kunnen omgaan met moeilijke gasten

Motorische vaardigheden

- Het kunnen uitvoeren van de volledige mise-en-place van de bar en het dienstmateriaal
- Het kunnen bewaken van de orde en de netheid van de bar en/of de zaal, terras (indien van toepassing)
- Het kunnen aanvullen van de frigo's
- Het correct kunnen gebruiken van het barmateriaal
- Het kunnen opnemen van de bestellingen
- Het kunnen tappen/schenken van de hoeveelheid drank volgens de richtlijnen
- Het kunnen ophalen van dranken aan de bar
- Het kunnen inzetten van dranken en borden volgens de richtlijnen van de etiquette
- Het correct kunnen bewegen in een beperkte ruimte, met respect voor een doorgedreven werktempo
- Het kunnen alert zijn voor de noden en de signalen van de gast(en)
- Het permanent aandachtig kunnen zijn voor de glazen van de gast(en) en het bijschenken indien gewenst
- Het kunnen schoonmaken, schikken en opbergen van de werkinstrumenten
- Het kunnen verwijderen van de vuilniszakken
- Het kunnen verzamelen en rangschikken van het leeggoed

- Het kunnen brengen van borden en benodigdheden naar de spoelkeuken
- Het correct kunnen verwijderen van etens- en drankresten
- Het manueel kunnen afwassen en/of het bedienen van de vaatwasmachine
- Het ergonomisch kunnen handelen bij het voortdurend rechtstaand uitvoeren van de taken
- Het kunnen hanteren van warme dranken

2.2.3. Context

Omgevingscontext

- Het beroep wordt uitgeoefend in restaurants, bars, dancings, hotels of feestzalen
- Het houdt functioneren in wisselende omgevingen in : restaurants, banketzaal, roomservice, buitenterras, mobiele restauratie (cruiseschip, trein, ...). Dit kan variëren van bedrijf tot bedrijf of binnen het bedrijf zelf
- Het functioneren in een hiërarchisch team is vereist
- Het beroep wordt uitgeoefend met flexibele uren : overdag, 's nachts, tijdens weekdays, in het weekend en/of tijdens feestdagen, via onderbroken dienst (service-coupé) en met variabele roosters
- Het dragen van bedrijfskledij is meestal verplicht
- Het uitvoeren van de instructies en handelingen met respect voor het tijdschema is belangrijk
- De uitoefening van het beroep vereist een flexibele houding bij wisselende factoren : plotselinge ziekte van collega, piekmomenten m.b.t. het aantal gasten, problemen met gasten, ...
- De beroepsuitoefening staat in functie van het naleven van bedrijfsprocedures
- De beroepsbeoefenaar komt in contact met verschillende voedingsproducten, dranken en materialen

Handelingscontext

- De hulpbarman wordt tijdens zijn beroepsuitoefening geconfronteerd met een diversiteit aan werkzaamheden : de hele bar in het oog houden, informatie en adviezen geven, technische handelingen bij het verlenen van gastvrijheid, ...
- De beroepsuitoefening vraagt een bijzondere aandacht voor het gelijktijdig interpreteren en opmerken van de inhoud van glazen, signalen van de gasten, signalen van de bar, signalen vanuit de keuken en de algemene situatie in de zaal
- Uiterste precisie en oplettendheid bij het uitvoeren van de beroepsactiviteiten zijn noodzakelijk
- De beroepsbeoefenaar moet dienst- en tijdschema's naleven
- Het beroep vereist het toepassen van principes van klantvriendelijkheid, etiquette, persoonlijk voorkomen en hygiëne
- Permanente aandacht voor voedselveiligheid en hygiëne op de werkplek is nodig
- Het beroep houdt het hanteren van lasten en langdurig rechtstaan en rondlopen in
- De uitoefening van het beroep vraagt een respectvolle houding en een correcte, duidelijke en doelgerichte communicatie met de gasten, de collega's en de hiërarchische meerderen
- Het vertrouwelijk omgaan met informatie en gegevens van de gasten is vereist
- De hulpbarman moet alert zijn wanneer de gasten normafwijkend gedrag vertonen en gepast reageren
- Het beroep vereist het afstemmen van de dienstverlening op de wensen en noden van de gasten
- Het kunnen omgaan met moeilijke gasten en hun klachten/specifieke verwachtingen en vragen is noodzakelijk
- Permanente aandacht voor de kwaliteit van de dienstverlening is noodzakelijk
- Het economisch omgaan met voedingsproducten is noodzakelijk
- De beroepsbeoefenaar kan op piekmomenten goed en efficiënt functioneren
- De beroepsbeoefenaar moet alert zijn voor de eigen veiligheid bij het hanteren van warme en koude borden/dienstmateriaal/machines/materiaal

2.2.4. Autonomie

- Werkt onder de directe leiding en toezicht van de barman
- Is zelfstandig in het uitvoeren van zijn eigen taken : de mise-en-place van de bar, de bediening van de gast(en), het afruimen van de tafels, het opruimen en hygiënisch houden van de bar
- Is gebonden aan de instructies van de verantwoordelijke, het respecteren van bedrijfsprocedures en -afspraken, regels met betrekking tot voedselveiligheid en hygiëne, veiligheidsvoorschriften, principes van klantvriendelijkheid en etiquette en persoonlijk voorkomen
- Doet bij problemen beroep op de verantwoordelijke voor afrekening met de gast, beantwoorden van vragen van de gast, oplossen van problemen met de gasten en voor het aanzuiveren van de voorraden

2.2.5. Verantwoordelijkheid

- Zorgvuldig onthaal van de gasten
- Klanttevredenheid
- Een vlotte, correcte, toegewijde en klantvriendelijke bediening
- Informatie aan de gasten over drankenkaart, menu en plaatselijke toeristische informatie
- Informatie aan de gasten omtrent promoties en acties
- Verkoop van kleine gerechten en dranken
- Zorgvuldig genoteerde bestellingen
- Correcte uitvoering van de mise-en-place van de bar
- Een aangename sfeer

- De bediening, volgens de bedrijfseigen procedures
- Gerespecteerde normen
- Een vlotte werkvoortgang en correct uitgevoerde instructies
- Eigen veiligheid bij het hanteren van warme of koude dranken/dienbladen/machines/materiaal
- Een ordelijke en nette eigen werkplek
- Persoonlijke hygiëne en verzorgd voorkomen
- De toepassing van de voedselveiligheids- en hygiëneregels
- De toepassing van de etiquette
- Nageleefde veiligheidsvoorschriften
- Efficiënte communicatie met leidinggevende en medewerkers

2.3. Vereiste attesten

Een medisch attest om te mogen werken in de horecasector

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 november 2013 tot erkenning van de beroepskwalificatie hulpbarman.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35119]

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle d'aide-barman

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à la structure de certifications, notamment l'article 12, remplacé par le décret du 1^{er} juillet 2011;

Vu l'avis de reconnaissance de l'« Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming » (Agence pour la Gestion de la Qualité dans l'Enseignement et la Formation), rendu le 4 novembre 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 18 novembre 2013;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et de Bruxelles et du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La qualification professionnelle d'aide-barman, insérée au niveau 3 de la structure flamande des certifications, est reconnue. La description reprise à l'annexe au présent arrêté comprend la définition et les compétences y afférentes.

Art. 2. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

Annexe

Description de la qualification professionnelle d'aide-barman (h/f) (QP0074) telle que mentionnée à l'article 1^{er}

1. AU NIVEAU GLOBAL

a. Titre

Aide-barman (h/f)

b. Définition

Aide le barman à accueillir les clients, propose des boissons, prend note des commandes, prépare et sert les boissons et/ou des plats de petite restauration, établit l'addition et encaisse afin d'offrir un service optimal au client.

c. Niveau

3

d. Année

2013

2. COMPETENCES

2.1. Énumération des compétences

* Organise les locaux et le bar et les remet en ordre (Id 14311) :

- organise ses propres travaux;
- assure la mise en place avant de démarrer le service;
- contrôle la température des boissons;
- estime les quantités nécessaires en fonction des stocks présents et de l'affluence attendue;
- remplit les frigos et étagères de boissons selon le principe « First In First Out »;
- présente les boissons de manière ordonnée et attrayante;
- épluche et coupe les fruits et presses des jus;
- assure un stock de glaçons;
- conserve des boissons et ingrédients recouverts au froid;

- prépare les ingrédients, accessoires et décorations (pailles, serviettes, touillettes,...) pour la préparation et la garniture de boissons à portée de main;

- met les appareils en état de marche (machine à café, tireuse à bière, lave-vaisselle...);
- contrôle la propreté des verres et refroidit un certain nombre de verres;
- place proprement le mobilier dans la salle et place des cartes de boissons, bougies... sur les tables.

* Prépare la terrasse pour le service (si d'application) (Ajout par des acteurs du marché de l'emploi) (co 00448) :

- nettoie les tables, chaises et autre mobilier de terrasse;
- nettoie le sol de la terrasse;
- nettoie les cendriers et poubelles;
- assure la mise en place de la terrasse (cendriers, cartes, stock de couverts et de serviettes, sacs poubelles...);
- dispose les tables et chaises et veille à la propreté générale de la terrasse (évacuation des bacs à fleurs, jouets, petits papiers, mégots...);

- réagit de façon appropriée aux conditions climatiques variables (pluie, soleil...);

- assure le rangement et la protection de la terrasse après le service.

* Accueille le client et prend note de la commande de boissons (Id 21201-c) :

- accueille les clients à leur arrivée et à leur départ;
- accueille le client, s'il le souhaite, dans une autre langue (français, anglais, allemand...);
- reconnaît des clients fidèles et de nouveaux clients;
- reconnaît les habitudes des différents types de clients;
- réagit aux signaux du client;
- répond aux questions du client;
- joue, lorsqu'il conseille des boissons, sur les besoins du client;
- attire l'attention sur des promotions ou offres spéciales;
- retient les commandes (plats, boissons) ou en prend note et les introduit dans la caisse;
- gère des clients difficiles avec diplomatie;
- réagit correctement en cas de comportement dépassant la norme des clients;
- veille à créer une ambiance agréable dans le bar;
- donne des informations touristiques limitées à la demande du client.

* Prépare les boissons et sert le client au comptoir, en salle ou sur la terrasse (Id 16618-c) :

- lit les commandes et les exécute;

- utilise des appareils et aides pour la préparation de boissons froides et chaudes et pour les servir (machine à café, tireuse à bière...);

- choisit des verres ou tasses appropriés;
- prévoit une certaine quantité de glaçons et le garnissage selon les consignes;
- débite/verse la quantité prescrite des boissons dans un verre selon les consignes;
- respecte, pour la préparation et le service de plusieurs boissons, l'ordre prescrit;
- se déplace dans un espace limité sans gêner le(s) client(s) ou les collègues;
- applique les règles d'hygiène et de sécurité à la lettre;
- applique la réglementation d'application à la vente de boissons;
- contrôle et sert les boissons selon les consignes.

* Prépare des encas froids et chauds, des glaces (Id 18029) :

- lave, épluche et coupe des légumes et fruits;
- dispose les plats en fonction d'une fiche technique;
- respecte les proportions appropriées;
- prépare des plats;
- sert;
- respecte l'ordre des plats en fonction des commandes.

* Prépare le paiement des consommations (Id 16736-c) :

- prévoit suffisamment de monnaie à la caisse;
- prépare l'addition pour le(s) client(s);
- prend congé lors du départ des clients.

* Encaisse le paiement des consommations (Id 16736-c) :

- contrôle la validité du moyen de paiement;
- suit la procédure prescrite dans le cas de paiements par carte bancaire;
- encaisse le montant dû et rend la monnaie correcte.

* Débarrasse les tables et le comptoir et nettoie l'équipement du bar et de la salle (Ajout par des acteurs du marché de l'emploi) (co 00449) :

- nettoie le comptoir et les appareils;
- nettoie l'installation de débit de boissons;
- évacue les bouteilles vides et trie les déchets;
- débarrasse les tables et les nettoie;
- signale les défaillances, vices ou pannes au niveau des appareils;
- anticipe des facteurs d'environnement potentiellement dangereux;
- éteint, si nécessaire, les machines ou installations.

* Lave les verres (Id 6234-c, Id 20783-c) :

- rassemble et trie les vidanges;
- apporte les assiettes et les accessoires utilisés vers la plonge pour la vaisselle;
- débarrasse les restes de nourriture et de boisson (si d'application);
- rassemble et trie le matériel à laver;
- lave des verres/tasses manuellement;
- utilise un lave-vaisselle;
- range les verres, tasses et matériels lavés à l'endroit prévu à cet effet.

* Effectue le suivi du stock et constate les ruptures de stock (Id 18152-c) :

- contrôle la quantité de boissons et de matières premières utilisées;
- complète les listes de stock;
- utilise un logiciel pour la gestion des stocks (si d'application).

* Réceptionne les produits (fûts de bière, caisses de bouteilles...) et les range (Id 25576) :

- contrôle les marchandises livrées en termes de quantités et de qualité;
- contrôle la conservation et le stock de marchandises et de denrées alimentaires;
- applique des techniques ergonomiques de levage et de hissage.

2.2. Description des compétences/activités à l'aide des éléments de descripteurs

2.2.1. Connaissances

- connaissances de base d'informations touristiques liées à la région;
- connaissance de base de l'utilisation verbale d'une autre langue (français, anglais, allemand...) :

L'aide-barman peut comprendre les clients et leur fournir des informations et les conseiller en utilisant des phrases simples et en connaissant la technologie professionnelle;

- connaissance de base des règles d'accueil;
- connaissance de base du fonctionnement et de l'organisation d'un bar;
- connaissance de base des types de boissons (alcoolisées, non-alcoolisées/chaudes-froides, recettes et méthodes de préparation);

- connaissances de base d'ingrédients et de produits alimentaires;
- connaissance de base de la fraîcheur de produits et du contrôle visuel, olfactif, tactile et gustatif;
- connaissance de base de la composition de boissons;
- connaissance de base de la composition de plats simples;
- connaissance de base des méthodes et temps de préparation de boissons;
- connaissance de base des méthodes et temps de préparation de plats simples;
- connaissance de base des systèmes de commande/caisse manuels et électroniques;
- connaissances de base des techniques de vente;
- connaissance de base des techniques pour porter des assiettes de service/assiettes;
- connaissances de base de la gestion des stocks;
- connaissance de base des différents types de clients;
- connaissance du matériel de bar et de machines;
- connaissance de la sécurité alimentaire et de l'hygiène;
- connaissance de l'hygiène personnelle;
- connaissance de l'organisation du travail;
- connaissance de la convivialité envers le client et de l'étiquette;
- connaissance des règles de sécurité;
- connaissance des techniques de communication verbales (pour assurer un service irréprochable des clients);
- connaissance de la réglementation d'applications aux vins et aux boissons fortes;
- connaissance des produits pour le nettoyage du bar et des appareils;
- connaissance des techniques de service;
- connaissance du calcul et du contrôle de la monnaie rendue;
- connaissance des techniques ergonomiques de levage et de hissage.

2.2.2 Compétences

Compétences cognitives

- pouvoir déterminer l'ordre de ses propres travaux;

- pouvoir exécuter la mise en place du bar, du mobilier, du matériel de service, de boissons chaudes et froides, des accessoires;
- pouvoir reconnaître différents types de clients et répondre à leurs attentes;
- pouvoir vendre des boissons et plats de petite restauration à des clients conformément à la stratégie de l'entreprise;
- pouvoir réagir de manière appropriée aux questions des clients;
- pouvoir lire et comprendre les commandes et les exécuter en fonction du service;
- pouvoir préparer des petits encas froids et chauds, des glaces;
- pouvoir réagir de manière appropriée à des signaux des clients;
- pouvoir veiller à l'ordre, à la propreté et à l'hygiène des espaces publics;
- pouvoir appliquer des règles relatives à la sécurité alimentaire et à l'hygiène;
- pouvoir utiliser correctement le matériel de bar et les machines;
- pouvoir débiter/verser la boisson prescrite selon les consignes;
- pouvoir préparer le paiement;
- pouvoir contrôler la validité des moyens de paiement et encaisser correctement le paiement;
- pouvoir fournir au client des informations touristiques limitées liées à la région;
- pouvoir nettoyer selon le plan de nettoyage;
- pouvoir signaler des défaillances techniques au responsable;
- pouvoir communiquer aisément et correctement avec les clients et collègues en fonction du service;
- pouvoir servir les clients et communiquer verbalement avec eux dans une autre langue (français, anglais, allemand...);

Aptitudes à résoudre des problèmes

- pouvoir estimer les problèmes devant être signalés au responsable final;
- pouvoir déterminer à quel moment le responsable final doit être concerné par un problème/une question.
- pouvoir gérer des clients difficiles.

Aptitudes en matière de motricité

- pouvoir exécuter la mise en place complète du bar et du matériel de service;
- pouvoir surveiller l'ordre et la propreté du bar et/ou de la salle et de la terrasse (si d'application);
- pouvoir remplir les frigos;
- pouvoir utiliser correctement le matériel de bar;
- pouvoir prendre note des commandes;
- pouvoir débiter/servir la quantité de boisson selon les consignes;
- pouvoir aller chercher des boissons au bar;
- pouvoir utiliser des boissons et assiettes selon les consignes de l'étiquette;
- pouvoir se mouvoir correctement dans un espace limité, moyennant respect d'un rythme de travail soutenu;
- pouvoir faire preuve de vigilance par rapport aux besoins et signaux du(des) client(s);
- pouvoir porter une attention permanente aux verres du(des) client(s) et le(s) resservir s'il(s) le souhaite(nt);
- pouvoir nettoyer, agencer et ranger les instruments de travail;
- pouvoir évacuer les sacs poubelles;
- pouvoir rassembler et trier les vidanges;
- pouvoir apporter des assiettes et accessoires vers la plonge;
- pouvoir débarrasser correctement des restes de nourriture et de boissons;
- pouvoir laver la vaisselle manuellement et/ou utiliser le lave-vaisselle;
- pouvoir agir de façon ergonomique en exécutant constamment des tâches en position debout;
- pouvoir manipuler des boissons chaudes.

2.2.3. Contexte

Contexte d'environnement

- la profession est exercée dans des restaurants, dancings, bars, hôtels ou salles des fêtes;
- elle implique un fonctionnement dans des environnements variables : restaurants, salles de banquets, service en chambre, terrasse extérieure, restauration mobile (bateau de croisière, train...). Elle peut varier d'entreprise à entreprise ou au sein de l'entreprise même;
- le fonctionnement au sein d'une équipe hiérarchique est requis;
- la profession est exercée sur la base d'horaires flexibles : en journée, de nuit, en semaine, durant le week-end et/ou à l'occasion de jours fériés, en service coupé et avec des horaires variables;
- le port de vêtements de l'entreprise est généralement obligatoire;
- l'exécution des instructions et opérations dans le respect du planning est importante;
- l'exercice de la profession requiert une attitude flexible face à des facteurs variables : maladie soudaine de collègues, moments d'affluence de clients, problèmes avec des clients...;
- l'exercice de la profession est fonction du respect de procédures de l'entreprise;
- le titulaire de la profession est en contact avec différents produits alimentaires, boissons et matières premières.

Contexte d'action

- l'aide-barman est, dans l'exercice de sa profession, confronté à une diversité de tâches : surveiller tout le bar, donner des informations et conseils, convivialité vis-à-vis de la clientèle...;
- l'exercice de la profession requiert une attention particulière car le titulaire de la fonction doit interpréter et remarquer simultanément le contenu des verres, des signaux de clients, des signaux du bar, des signaux de la cuisine et la situation générale en salle;
- une précision et une vigilance extrêmes lors de l'exécution des activités professionnelles sont nécessaires;

- le titulaire de la profession doit respecter un schéma de service et un planning;
- la profession requiert l'application de principes d'orientation clientèle, d'étiquette, d'apparence personnelle et d'hygiène;
- une attention permanente à la sécurité alimentaire et à l'hygiène sur le lieu de travail s'impose;
- la profession implique la manipulation de charges et de longues périodes en position debout, de même que de nombreux déplacements;
- l'exercice de la profession requiert une attitude respectueuse et une communication correcte, claire et ciblée avec les clients, collègues et les supérieurs hiérarchiques;
- le respect de la confidentialité des informations et données des clients est requis;
- l'aide-barman auxiliaire doit faire preuve de vigilance quand les clients affichent un comportement inadmissible et réagir de manière appropriée;
- la profession implique que la prestation de service doit être axée sur les desiderata et besoins des clients;
- le titulaire de la fonction doit pouvoir gérer des clients difficiles et leurs réclamations ou demandes et attentes spécifiques;
- une attention permanente à la qualité de la prestation de service est nécessaire;
- une gestion économique des produits alimentaires est requise;
- le titulaire de la profession doit pouvoir fonctionner convenablement et efficacement à des moments d'affluence;
- le titulaire de la profession doit prendre garde à sa propre sécurité lorsqu'il manipule des assiettes/plateaux de service/machines/matériels chauds ou froids.

2.2.4. Autonomie

- travaille sous la direction et la surveillance directes du barman;
- fait preuve d'autonomie pour l'exécution de ses propres tâches : la mise en place du bar, le service du(des) client(s), le débarrassage de tables, le rangement des tables et il doit veiller à ce que le bar soit hygiénique;
- le titulaire de la fonction est lié par les instructions du responsable, le respect des procédures et accords d'entreprise, des règles relatives à la sécurité alimentaire et à l'hygiène, des consignes de sécurité, des principes d'amabilité vis-à-vis de la clientèle, l'étiquette et l'apparence personnelle;
- fait appel au responsable pour l'addition du client, répondre à des questions du client, résoudre des problèmes avec celui-ci et pour liquider les stocks.

2.2.5. Responsabilité

- un accueil soigné des clients;
- la satisfaction de la clientèle;
- un service rapide, correct, respectueux et convivial vis-à-vis du client;
- des informations aux clients concernant la carte des boissons, le menu et des informations touristiques locales;
- des informations aux clients concernant des promotions et actions;
- la vente de plats de petite restauration et de boissons;
- des commandes soigneusement notées;
- une mise en place correcte du bar;
- une ambiance agréable;
- le service selon les procédures propres à l'entreprise;
- le respect des normes;
- un avancement rapide du travail et une exécution correcte des instructions;
- sa propre sécurité lors de la manipulation d'assiettes/de plateaux de service/de machines/de matériels chauds ou froids;
- son propre poste de travail, qui doit être ordonné et propre;
- une bonne hygiène personnelle et une apparence soignée;
- l'application de règles de sécurité et d'hygiène alimentaire;
- l'application de l'étiquette;
- le respect des consignes de sécurité;
- une communication efficace avec le supérieur et les collaborateurs.

2.3. Attestations requises

Une attestation médicale pour être habilité à travailler dans le secteur horeca.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 novembre 2013 portant reconnaissance de la qualification professionnelle d'aide-barman.

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35120]

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie hulpkelner

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur, artikel 12, vervangen bij het decreet van 1 juli 2011;

Gelet op het erkenningsadvies van het Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming, gegeven op 4 november 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 november 2013;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De beroepskwalificatie van hulpkelner, ingeschaald op niveau 3 van de Vlaamse kwalificatiestructuur, wordt erkend. De beschrijving, opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, omvat de definitie en de bijbehorende competenties.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

Bijlage. Beschrijving van de beroepskwalificatie van hulpkelner (m/v) (BK0076) als vermeld in artikel 1.**1. GLOBAAL****a. Titel**

Hulpkelner (m/v)

b. Definitie

Helpt de kelner bij het opdienen van gerechten en dranken (opmaken van de tafels, onthalen van de gasten, afruimen), volgens de kwaliteitsvereisten en de regels van voedselveiligheid en hygiëne, teneinde de gast optimaal te bedienen.

c. Niveau

3

d. Jaartal

2013

2. COMPETENTIES**2.1 Opsomming competenties**

* Stelt de zaal en de office op en maakt tafels klaar voor de dienst (Id 6214-c)

- Organiseert de eigen werkzaamheden

- Leest het zaalplan

- Schikt tafels en stoelen

- Staat in voor de mise-en-place van de zaal: mastiek (schoonmaken) van zaalmateriaal of meubilair

- Dekt de tafels: legt linnen, plooit servetten, plaatst bestek en vaatwerk, decoreert tafels en de zaal (indien van toepassing)

- Staat in voor de mise-en-place van het dienstmateriaal (brood, boter, warmhoudplaatjes, ...)

- Staat in voor de mise-en-place van het buffet

- Vult de koelkast aan (indien van toepassing)

- Staat in voor de mise-en-place van aperitieven, nagerechten, koffie en toebehoren

- Heeft aandacht voor de juiste atmosfeer (verlichting, geluid, temperatuur)

- Past ergonomische hef- en tiltechnieken toe

* Maakt het terras klaar voor de dienst (indien van toepassing) (Toevoeging door arbeidsmarktactoren) (co 00452)

- Reinigt tafels, stoelen en ander terrasmeubilair

- Reinigt de terrasvloer

- Reinigt de asbakken en de vuilnisbakken

- Staat in voor de mise-en-place van het terras (asbakken, kaarten, voorraad bestek en servetten, vuilniszakken, ...)

- Schikt tafels en stoelen en zorgt voor de algehele netheid van het terras (opruimen van bloembakken, speelgoed, papertjes, peuken, ...)

- Reageert gepast op wisselende weersomstandigheden (regen, zon, ...)

- Staat in voor het opruimen en beveiligen van het terras na de dienst

- * Verwelkomt de gast (Toevoeging door arbeidsmarktactoren) (co 00453)
 - Begroet de gast(en)
 - Neemt de jassen aan en brengt ze naar de vestiaire (indien van toepassing)
 - Verwittigt de zaalverantwoordelijke
 - * Bereidt eenvoudige warme en koude dranken (Id 23856-c)
 - Gebruikt barmateriaal (koffiemachine, tapkraan, ...)
 - Doet de mise-en-place voor aperitieven, koffie en toebehoren (aperitiefhapjes, koekjes, ...)
 - Tapt/schenkt de voorgeschreven hoeveelheid drank in een glas volgens de richtlijnen
 - Vult dranken aan
 - Bereidt eenvoudige warme dranken (koffie, thee, ...)
 - * Dient gerechten en/of dranken op in de zaal (Id 20722-c, Id 20890-c, Id 20891-c, Id 20888-c, Id 20889-c, Id 20892-c)
 - Leest en voert de bestelling uit
 - Zet de dranken klaar of geeft de bestelling door
 - Past het bestek aan volgens het gerecht en de menukeuze van de gast
 - Haalt dranken en maaltijden op
 - Serveert dranken volgens de richtlijnen van het huis
 - Brengt de gerechten naar de tafel
 - Bedient de gasten volgens de richtlijnen van het huis en de etiquette (op de Engelse manier, op een bord, op de Franse manier, op de Russische manier, onder een stolp)
 - Past de richtlijnen van de etiquette toe
 - Wenst de gasten smakelijk eten en vraagt of alles naar wens is
 - Hanteert de juiste kracht en snelheid bij bedienen van de gast en het afruimen van de tafel
 - Beweegt zich in een beperkte ruimte zonder de gast(en) of collega's te hinderen
 - Serveert, indien nodig, gerechten na met dienstbestek
 - Ruimt de tafel af
 - Doet de mise-en-place van de tafel voor de volgende gast(en)
 - Houdt de gast(en) tijdens de maaltijd in de gaten, reageert alert op hun signalen
 - Registreert eventueel een extra bestelling van de gast(en)
 - Houdt de glazen van de gast(en) in de gaten en schenkt bij indien nodig
 - Gaat op een gepaste wijze om met vragen, problemen en klachten van de gast(en)
 - Heeft aandacht voor de eigen veiligheid bij het hanteren van warme of koude borden/dienschalen/machines/materiaal
 - * Bereidt de betaling van de consumptie voor (Id 16736-c)
 - Voorziet voldoende wisselgeld in de kassa
 - Maakt de rekening voor de gast(en)
 - Neemt afscheid bij vertrek
 - * Ruimt de tafels af en maakt het restaurant schoon na de dienst (Id 2754-c)
 - Zet de zaal op orde
 - Ruimt de tafels af
 - Brengt borden en gebruikte benodigdheden naar de spoelkeuken voor de afwas
 - Verwijdert etens- en drankresten (indien van toepassing)
 - Doet de mise-en-place voor de volgende dienst
 - Rangschikt en bergt het bedieningsmateriaal op
 - Zorgt voor orde en netheid in de zaal (buiten de grondige schoonmaakbeurt)
 - Verwijdert de volle vuilniszakken en plaatst nieuwe
 - Verzamelt en rangschikt leeggoed
 - Maakt werkinstrumenten en meubilair schoon
 - Reinigt volgens het reinigingsplan (afwassen van tafels, stofzuigen, ...)
 - Waakt over de netheid en de hygiëne van de publieke ruimtes
 - Neemt deel aan de voorbereiding en uitvoering van festiviteiten, banketten en buffetten
 - Meldt technische defecten (vb. frigo's, koffieapparaat, ...)
 - * Reinigt glazen en couverts (met stoom, met azijn, ...) en bergt het vaatwerk op (Id 20783)
 - Verzamelt en sorteert het af te wassen materiaal
 - Brengt borden en gebruikte benodigdheden naar de spoelkeuken voor de afwas
 - Wast de glazen manueel af of bedient de afwasmachine
 - Bergt gewassen materiaal op de daarvoor voorziene plaats op
- ## 2.2 Beschrijving van de competenties/activiteiten aan de hand van de descriptorelementen
- ### 2.2.1 Kennis
- Basiskennis van dranken
 - Basiskennis van ingrediënten en voedingsproducten
 - Basiskennis van versheid van producten en controle door zien, ruiken, voelen en smaken
 - Basiskennis van de samenstelling van gerechten
 - Basiskennis van de samenstelling van dranken
 - Basiskennis van de bereidingswijzen en -tijden van dranken
 - Basiskennis van de bereidingswijze en -tijden van gerechten
 - Basiskennis van mondeling taalgebruik van een andere taal (Frans, Engels, Duits, ...).

De hulpkelner kan de gast begrijpen en met eenvoudige zinnen, met inbegrip van kennis van basisvakterminologie

- Basiskennis van technieken voor bediening (Engelse, Franse, Russische wijze, op een bord,)
- Basiskennis van manuele en elektronische bestelsystemen/kassasystemen
- Basiskennis van verkooptechnieken
- Kennis van technieken om dienborden/borden te dragen
- Kennis van technieken om schotels op te dienen
- Kennis van keuken-, zaalmateriaal en machines
- Kennis van voedselveiligheid en hygiëne
- Kennis van persoonlijke hygiëne
- Kennis van werkorganisatie
- Kennis van klantvriendelijkheid en etiquette
- Kennis van tafelschikking en technieken om tafels op te maken
- Kennis van veiligheidsregels
- Kennis van mondelinge communicatietechnieken (om een vlotte bediening van de gasten te verzekeren)
- Kennis van ergonomische hef- en tiltechnieken

2.2.2 Vaardigheden

Cognitieve vaardigheden

- Het kunnen lezen van het zaalplan
- Het kunnen bepalen van de werkvolgorde
- Het kunnen uitvoeren van de mise-en-place van de zaal, het meubilair, het zaal- en dienstmateriaal
- Het kunnen uitvoeren van de mise-en-place van de aperitieven, nagerechten, warme en koude dranken, toebehoren

- Het kunnen gepast reageren op de vragen van de gasten
- Het kunnen lezen en begrijpen van de bestellingen en deze uitvoeren in functie van de dienst
- Het kunnen bedienen van de gasten
- Het kunnen aanpassen van het bestek volgens de menukeuze van de gast(en)
- Het gepast kunnen reageren op signalen van de gasten
- Het kunnen waken over de orde, netheid en hygiëne van de publieke ruimten
- Het kunnen toepassen van regels met betrekking tot voedselveiligheid en hygiëne
- Het kunnen gebruiken van keuken-, zaalmateriaal en machines
- Het kunnen deelnemen aan de voorbereidingen voor festiviteiten, banketten en buffetten
- Het kunnen tappen/schenken van de voorgeschreven drank volgens de richtlijnen
- Het kunnen reinigen volgens het reinigingsplan
- Het kunnen melden van technische defecten bij de verantwoordelijke
- Het vlot en correct kunnen communiceren met de gasten en de collega's in functie van de dienst
- Het kunnen opnemen van de bestellingen

Probleemoplossende vaardigheden

- Het kunnen inschatten welke problemen aan de verantwoordelijke moeten gemeld worden
- Het kunnen bepalen op welk tijdstip de verantwoordelijke bij een probleem/vraag moet betrokken worden

Motorische vaardigheden

- Het kunnen uitvoeren van de volledige mise-en-place van de zaal, het meubilair, het zaal- en dienstmateriaal
- Het kunnen uitvoeren van de volledige mise-en-place van het buffet, de aperitieven, nagerechten en toebehoren,

- Het kunnen bewaken van de orde en de netheid van de zaal en het terras (indien van toepassing)
- Het kunnen aanvullen van de frigo's
- Het kunnen gebruiken van het barmateriaal (o.a. voor de bereiding van warme dranken, ...)
- Het kunnen tappen/schenken van de hoeveelheid drank volgens de richtlijnen
- Het kunnen ophalen van dranken en maaltijden aan de bar of in de keuken
- Het kunnen gebruiken van warmhoudtoestellen en machines volgens de richtlijnen
- Het kunnen inzetten van borden en schotels volgens de richtlijnen van de etiquette
- Het kunnen bewegen in een beperkte ruimte, met respect voor een doorgedreven werktempo
- Het alert zijn voor de noden en de signalen van de gast(en)
- Het permanent aandachtig zijn voor de wijn- en waterglazen van de gast(en) en het bijschenken indien gewenst
- Het kunnen uitoefenen van de juiste kracht en snelheid bij inzetten en afruimen van de tafels
- Het kunnen schoonmaken, schikken en bergen van het bedieningsmaterieel en de werkinstrumenten
- Het kunnen verwijderen van de vuilniszakken
- Het kunnen verzamelen en rangschikken van het leeggoed
- Het kunnen brengen van borden en dienstmateriaal naar de spoelkeuken
- Het kunnen verwijderen van etens- en drankresten
- Het manueel kunnen afwassen en/of het bedienen van de vaatwasmachine
- Het ergonomisch kunnen handelen bij het voortdurend rechtstaand uitvoeren van de taken

2.2.3 Context

Omgevingscontext

- Het beroep wordt uitgeoefend in restaurants, dancings, bars, hotels of feestzalen
- Het houdt functioneren in wisselende omgevingen in: restaurants, banketzalen, roomservice, buitenterras, mobiele restauratie (cruiseschip, trein, ...). Dit kan variëren van bedrijf tot bedrijf of binnen het bedrijf zelf

- Het functioneren in een hiërarchisch team is vereist
 - Het beroep wordt uitgeoefend met flexibele uren: overdag, 's nachts, tijdens weekdays, in het weekend en/of tijdens feestdagen, via onderbroken dienst (service-coupé) en met variabele roosters
 - Het dragen van bedrijfskledij is meestal verplicht
 - Het uitvoeren van de instructies en handelingen met respect voor het tijdschema is belangrijk
 - De uitoefening van het beroep vereist een flexibele houding bij wisselende factoren: plotselinge ziekte van collega's, piekmomenten m.b.t. het aantal gasten, problemen met gasten, ...
 - De beroepsuitoefening staat in functie van het naleven van bedrijfsprocedures
 - De beroepsbeoefenaar komt in contact met verschillende voedingsproducten, dranken en materialen
- Handelingscontext
- De hulpkelner wordt tijdens zijn beroepsuitoefening geconfronteerd met een diversiteit aan werkzaamheden: het toegewezen deel van de zaal in het oog houden, informatie en adviezen geven, technische handelingen bij het verlenen van gastvrijheid, ...
 - De beroepsuitoefening vraagt een bijzondere aandacht voor het gelijktijdig interpreteren en opmerken van de inhoud van glazen, signalen van de gasten, signalen van de bar, signalen vanuit de keuken en de algemene situatie in de zaal
- Uiterste precisie en oplettendheid bij het uitvoeren van de beroepsactiviteiten zijn noodzakelijk
 - De beroepsbeoefenaar moet dienst- en tijdschema's naleven
 - Het beroep vereist het toepassen van principes van klantvriendelijkheid, etiquette, persoonlijk voorkomen en hygiëne
 - Permanente aandacht voor voedselveiligheid en hygiëne op de werkplek is nodig
 - Het beroep houdt het hanteren van lasten en langdurig rechtstaan en rondlopen in
 - De uitoefening van het beroep vraagt een respectvolle houding en een correcte, duidelijke en doelgerichte communicatie met de gasten, de collega's en de hiërarchische meerderen
 - Het vertrouwelijk omgaan met informatie en gegevens van de gasten is vereist
 - De hulpkelner moet alert zijn wanneer de gasten normaalafwijkend gedrag vertonen en gepast reageren
 - Het beroep vereist het afstemmen van de dienstverlening op de wensen en noden van de gasten
 - Het kunnen omgaan met moeilijke gasten en hun klachten/specifieke verwachtingen en vragen is noodzakelijk
 - Permanente aandacht voor de kwaliteit van de dienstverlening is noodzakelijk
 - Het economisch omgaan met voedingsproducten is noodzakelijk
 - De beroepsbeoefenaar kan op piekmomenten goed en efficiënt functioneren
 - De beroepsbeoefenaar moet alert zijn voor de eigen veiligheid bij het hanteren van warme en koude borden/dienstmateriaal/machines/materiaal

2.2.4 Autonomie

- Werkt onder de directe leiding en toezicht van de kelner
- Is zelfstandig in het uitvoeren van zijn eigen taken: de mise-en-place van de zaal, de bediening van de gast(en), het afruimen van de tafels, het opruimen en hygiënisch houden van de zaal
- Is gebonden aan de instructies van de verantwoordelijke, het respecteren van bedrijfsprocedures en -afspraken, regels met betrekking tot voedselveiligheid en hygiëne, veiligheidsvoorschriften, principes van klantvriendelijkheid, etiquette en persoonlijk voorkomen
- Doet beroep op de verantwoordelijke voor de afrekening met de gast, beantwoorden van vragen van de gast, het oplossen van problemen met de gast

2.2.5 Verantwoordelijkheid

- Klanttevredenheid
- Een vlotte, correcte, toegewijde en klantvriendelijke bediening
- Correcte uitvoering van de mise-en-place in de zaal
- De bediening, volgens de bedrijfseigen procedures
- Gerespecteerde normen
- Een vlotte werkvoortgang en correct uitgevoerde instructies
- Eigen veiligheid bij het hanteren van warme of koude borden/dienschalen/machines/materiaal
- Een ordelijke en nette eigen werkplek
- Persoonlijke hygiëne en verzorgd voorkomen
- De toepassing van de voedselveiligheids- en hygiëneregels
- De toepassing van de etiquette
- Nageleefde veiligheidsvoorschriften
- Efficiënte communicatie met leidinggevende en medewerkers

2.3 Vereiste attesten

Een medisch attest om te mogen werken in de voedingssector

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 november 2013 tot erkenning van de beroepskwalificatie hulpkelner.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35120]

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle d'aide-serveur

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à la structure de certifications, notamment l'article 12, remplacé par le décret du 1^{er} juillet 2011;

Vu l'avis de reconnaissance de l' « Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming » (Agence pour la Gestion de la Qualité dans l'Enseignement et la Formation), rendu le 4 novembre 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 18 novembre 2013;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et de Bruxelles et du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La qualification professionnelle d'aide-serveur, insérée au niveau 3 de la structure flamande des certifications, est reconnue. La description reprise à l'annexe au présent arrêté comprend la définition et les compétences y afférentes.

Art. 2. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

**Annexe. Description de la qualification professionnelle d'aide-serveur (h/f) (QP0076)
telle que mentionnée à l'article 1^{er}.**

1. AU NIVEAU GLOBAL

a. Titre

Aide-serveur (h/f)

b. Définition

Aide le serveur à servir des plats et boissons (dressage des tables, accueil des clients, débarrassage des tables), selon les exigences de qualité et les règles de sécurité alimentaire et d'hygiène, afin d'offrir un service optimal au client.

c. Niveau

3

d. Année

2013

2. COMPETENCES

2.1 Énumération des compétences

* Prépare la salle et l'office et dresse les tables pour le service (Id 6214-c) :

- organise ses propres travaux;
- lit le plan de salle;
- dispose les tables et chaises;
- assure la mise en place de la salle; mastique (nettoie) le matériel de salle et le mobilier;
- dresse les tables : pose la nappe, plie les serviettes, place les couverts et la vaisselle, décore les tables et la salle (si d'application);

- assure la mise en place du matériel de service (pain, beurre, chauffe-plats...);

- assure la mise en place du buffet;

- remplit le frigo (si d'application);

- assure la mise en place des apéritifs, des desserts, du café et des accessoires;

- veille à créer l'ambiance appropriée (éclairage, sonorisation, température);

- applique des techniques ergonomiques de levage et de hissage.

* Prépare la terrasse pour le service (si d'application) (Ajout par des acteurs du marché de l'emploi) (co 00452) :

- nettoie les tables, chaises et autre mobilier de terrasse;

- nettoie le sol de la terrasse;

- nettoie les cendriers et poubelles;

- assure la mise en place de la terrasse (cendriers, cartes, stock de couverts et de serviettes, sacs poubelles...);

- dispose les tables et chaises et veille à la propreté générale de la terrasse (évacuation des bacs à fleurs, jouets, petits papiers, mégots...);

- réagit de façon appropriée aux conditions climatiques variables (pluie, soleil...);

- assure le rangement et la protection de la terrasse après le service.

- * Accueille le client (Ajout par des acteurs du marché de l'emploi) (co 00453) :
 - accueille le(les) client(s);
 - débarrasse les clients de leurs manteaux et les dépose au vestiaire (si d'application);
 - avertit le responsable de salle.
 - * Prépare des boissons chaudes et froides simples (Id 23856-c) :
 - utilise du matériel de bar (machine à café, tireuse à bière...);
 - fait la mise en place pour les apéritifs, le café et les accessoires (amuse-bouches, biscuits...);
 - débite/verse la quantité de boisson prescrite dans un verre selon les consignes;
 - approvisionne en boissons;
 - prépare des boissons chaudes simples (café, thé...).
 - * Sert des plats et/ou boissons en salle (Id 20722-c, Id 20890-c, Id 20891-c, Id 20888-c, Id 20889-c, Id 20892-c) :
 - lit et exécute la commande;
 - prépare les boissons ou transmet la commande;
 - adapte les couverts en fonction du plat et du choix de menu du client;
 - va chercher les boissons et repas;
 - sert les boissons selon les consignes de la maison;
 - apporte les plats à table;
 - sert les clients selon les consignes de la maison et l'étiquette (à l'anglaise, sur assiette, à la française, à la russe, sous une cloche);
 - applique les consignes de l'étiquette;
 - souhaite bon appétit aux clients et demande si tout leur convient;
 - fait preuve de la force et de la rapidité appropriées lors du service au client et en débarrassant la table;
 - se déplace dans un espace limité sans gêner le(s) client(s) ou les collègues;
 - ressert, au besoin, des plats avec des couverts de service;
 - débarrasse la table;
 - fait la mise en place de la table pour le(s) client(s) suivant(s);
 - surveille le(s) client(s) durant le repas, réagit rapidement à leur signaux;
 - enregistre éventuellement une commande supplémentaire du(des) client(s);
 - surveille les verres du(des) client(s) et les ressert si nécessaire;
 - gère de manière appropriée les questions, problèmes et réclamations du(des) client(s);
 - prend garde à sa propre sécurité lorsqu'il/elle manipule des assiettes/plateaux de service/machines/matériels chauds ou froids.
 - * Prépare le paiement des consommations (Id 16736-c) :
 - prévoit suffisamment de monnaie à la caisse;
 - prépare l'addition pour le(s) client(s);
 - prend congé lors du départ des clients.
 - * Débarrasse les tables et nettoie le restaurant après le service (Id 2754-c) :
 - range la salle;
 - débarrasse les tables;
 - apporte les assiettes et les accessoires utilisés vers la plonge pour la vaisselle;
 - débarrasse les restes de nourriture et de boisson (si d'application);
 - fait la mise en place pour le service suivant;
 - trie et range le matériel de service;
 - assure l'ordre et la propreté dans la salle (en dehors du nettoyage approfondi);
 - retire les sacs à poubelles pleins et en place de nouveaux;
 - rassemble et trie les vidanges;
 - nettoie les instruments de travail et le mobilier;
 - nettoie selon le plan de nettoyage (lave les tables, aspire...);
 - surveille la propreté et l'hygiène des espaces publics;
 - participe à la préparation et à l'exécution de festivités, de banquets et de buffets;
 - signale les défaillances techniques (p.ex. frigos, machine à café...).
 - * Nettoie les verres et couverts (à la vapeur, au vinaigre...) et range la vaisselle (Id 20783) :
 - rassemble et trie le matériel à laver;
 - apporte les assiettes et les accessoires utilisés vers la plonge pour la vaisselle;
 - lave les verres manuellement ou utilise le lave-vaisselle;
 - range le matériel lavé à l'endroit prévu à cet effet.
- 2.2 Description des compétences/activités à l'aide des éléments de descripteurs
- 2.2.1 Connaissances
- connaissances de base de boissons;
 - connaissances de base d'ingrédients et de produits alimentaires;
 - connaissance de base de la fraîcheur de produits et du contrôle visuel, olfactif, tactile et gustatif;
 - connaissances de base de la composition de plats;
 - connaissances de base de la composition de boissons;
 - connaissance de base des méthodes et temps de préparation de boissons;
 - connaissance de base des méthodes et temps de préparation de plats;
 - connaissance de base de l'utilisation verbale d'une autre langue (français, anglais, allemand...).

L'aide-serveur peut comprendre le client et utiliser des phrases simples, y compris la connaissance de la terminologie de base;

- connaissance de base des techniques de service (à l'anglaise, à la française, à la russe, sur assiette...);
- connaissance de base des systèmes de commande/caisse manuels et électroniques;
- connaissances de base des techniques de vente;
- connaissance des techniques pour porter des assiettes de service/assiettes;
- connaissance des techniques pour servir des plats;
- connaissance du matériel de cuisine, de salle et des machines;
- connaissance de la sécurité alimentaire et de l'hygiène;
- connaissance de l'hygiène personnelle;
- connaissance de l'organisation du travail;
- connaissance de la convivialité envers le client et de l'étiquette;
- connaissance de la disposition de tables et des techniques de dressage de tables;
- connaissance des règles de sécurité;
- connaissance des techniques de communication verbales (pour assurer un service irréprochable des clients);
- connaissance des techniques ergonomiques de levage et de hissage.

2.2.2 Compétences

Compétences cognitives

- pouvoir lire le plan de salle;
- pouvoir déterminer l'ordre des travaux;
- pouvoir exécuter la mise en place de la salle, du mobilier, du matériel de salle et de service;
- pouvoir exécuter et contrôler la mise en place des apéritifs, des desserts, des boissons chaudes et froides, des accessoires;
- pouvoir réagir de manière appropriée aux questions des clients;
- pouvoir lire et comprendre les commandes et les exécuter en fonction du service;
- pouvoir servir les clients;
- pouvoir adapter les couverts selon le choix de menu du(des) client(s);
- pouvoir réagir de manière appropriée à des signaux des clients;
- pouvoir veiller à l'ordre, à la propreté et à l'hygiène des espaces publics;
- pouvoir appliquer des règles relatives à la sécurité alimentaire et à l'hygiène;
- pouvoir utiliser du matériel de cuisine et de salle et des machines;
- pouvoir participer aux préparatifs pour des festivités, banquets et buffets;
- pouvoir débiter/verser la boisson prescrite selon les consignes;
- pouvoir nettoyer selon le plan de nettoyage;
- pouvoir signaler des défaillances techniques au responsable;
- pouvoir communiquer aisément et correctement avec les clients et collègues en fonction du service;
- pouvoir prendre note des commandes.

Aptitudes à résoudre des problèmes

- pouvoir estimer les problèmes devant être signalés au responsable;
- pouvoir déterminer à quel moment le responsable doit être concerné par un problème/une question.

Aptitudes en matière de motricité

- pouvoir exécuter la mise en place complète de la salle, du mobilier, du matériel de salle et de service;
- pouvoir exécuter la mise en place complète du buffet, des apéritifs, desserts et accessoires...;
- pouvoir surveiller l'ordre et la propreté de la salle et de la terrasse (si d'application);
- pouvoir compléter les frigos;
- pouvoir utiliser le matériel de bar (entre autres pour la préparation de boissons chaudes...);
- pouvoir débiter/servir la quantité de boisson selon les consignes;
- pouvoir retirer des boissons et repas au bar ou en cuisine;
- pouvoir utiliser des appareils et machines de maintien au chaud selon les consignes;
- pouvoir utiliser des assiettes et plats selon les consignes de l'étiquette;
- pouvoir se mouvoir dans un espace limité, en respectant un rythme de travail soutenu;
- pouvoir faire preuve de vigilance vis-à-vis des besoins et signaux du(des) client(s);
- porter une attention permanente aux verres de vin et d'eau du(des) client(s) et le(s) resservir s'il(s) le souhaite(nt);
- pouvoir faire preuve de la force et de la rapidité appropriées pour dresser et débarrasser les tables;
- pouvoir nettoyer, disposer et ranger le matériel de service et les instruments de travail;
- pouvoir évacuer les sacs poubelles;
- pouvoir rassembler et trier les vidanges;
- pouvoir apporter des assiettes et du matériel de service vers la plonge;
- pouvoir débarrasser des restes de nourriture et de boissons;
- pouvoir laver la vaisselle manuellement et/ou utiliser le lave-vaisselle;
- pouvoir travailler de façon ergonomique en exécutant constamment des tâches en position debout.

2.2.3 Contexte

Contexte d'environnement

- la profession est exercée dans des restaurants, dancings, bars, hôtels ou salles des fêtes;
- elle implique un fonctionnement dans des environnements variables : restaurants, salles de banquets, service en chambre, terrasse extérieure, restauration mobile (bateau de croisière, train...). Elle peut varier d'entreprise à entreprise ou au sein de l'entreprise même;
- le fonctionnement au sein d'une équipe hiérarchique est requis;
- la profession est exercée sur la base d'horaires flexibles : en journée, de nuit, en semaine, durant le week-end et/ou à l'occasion de jours fériés, en service coupé et avec des horaires variables;
- le port de vêtements de l'entreprise est généralement obligatoire;
- l'exécution des instructions et opérations dans le respect du planning est importante;
- l'exercice de la profession requiert une attitude flexible face à des facteurs variables : maladie soudaine de collègues, moments d'affluence de clients, problèmes avec des clients...;
- l'exercice de la profession est fonction du respect de procédures de l'entreprise;
- le titulaire de la profession est en contact avec différents produits alimentaires, boissons et matières premières.

Contexte d'action

- l'aide-serveur est, dans l'exercice de sa profession, confronté à une diversité de tâches : surveiller la partie de la salle qui lui a été attribuée, donner des informations et conseils, convivialité vis-à-vis de la clientèle...;
- l'exercice de la profession requiert une attention particulière car le titulaire de la fonction doit interpréter et remarquer simultanément le contenu des verres, des signaux de clients, des signaux du bar, des signaux de la cuisine et la situation générale en salle;
- une précision et une vigilance extrêmes lors de l'exécution des activités professionnelles sont nécessaires;
- le titulaire de la profession doit respecter un schéma de service et un planning;
- la profession requiert l'application de principes d'orientation clientèle, d'étiquette, d'apparence personnelle et d'hygiène;
- une attention permanente à la sécurité alimentaire et à l'hygiène sur le lieu de travail s'impose;
- la profession implique la manipulation de charges et de longues périodes en position debout, de même que de nombreux déplacements;
- l'exercice de la profession requiert une attitude respectueuse et une communication correcte, claire et ciblée avec les clients, collègues et les supérieurs hiérarchiques;
- le respect de la confidentialité des informations et données des clients est requis;
- l'aide-serveur doit faire preuve de vigilance quand les clients affichent un comportement inadmissible et réagir de manière appropriée;
- la profession implique que la prestation de service doit être axée sur les desiderata et besoins des clients;
- le titulaire de la fonction doit pouvoir gérer des clients difficiles et leurs réclamations ou demandes et attentes spécifiques;
- une attention permanente pour la qualité de la prestation de service est nécessaire;
- une gestion économique des produits alimentaires est requise;
- le titulaire de la profession doit pouvoir fonctionner convenablement et efficacement à des moments d'affluence;
- le titulaire de la profession doit prendre garde à sa propre sécurité lorsqu'il manipule des assiettes/plateaux de service/machines/matériels chauds ou froids.

2.2.4 Autonomie

- travaille sous la direction et la surveillance directes du serveur;
- fait preuve d'autonomie pour l'exécution de ses propres tâches : la mise en place de la salle, le service du(des) client(s), le débarrasage de tables, le rangement de la salle et il doit veiller à ce qu'elle soit hygiénique;
- le titulaire de la fonction est lié par les instructions du responsable, le respect des procédures et accords d'entreprise, des règles relatives à la sécurité alimentaire et à l'hygiène, des consignes de sécurité, des principes d'amabilité vis-à-vis de la clientèle, l'étiquette et l'apparence personnelle;
- fait appel au responsable pour l'addition du client, répondre à des questions du client, résoudre des problèmes avec le client.

2.2.5 Responsabilité

- la satisfaction de la clientèle;
- un service rapide, correct, respectueux et convivial vis-à-vis du client;
- une exécution correcte de la mise en place en salle;
- le service selon les procédures propres à l'entreprise;
- le respect des normes;
- un avancement rapide du travail et une exécution correcte des instructions;
- sa propre sécurité lors de la manipulation d'assiettes/de plateaux de service/de machines/de matériels chauds ou froids;
- son propre poste de travail qui doit être ordonné et propre;
- son hygiène et son apparence soignée;
- l'application de règles de sécurité et d'hygiène alimentaire;
- l'application de l'étiquette;
- le respect des consignes de sécurité;
- une communication efficace avec le supérieur et les collaborateurs.

2.3 Attestations requises

Une attestation médicale pour être habilité à travailler dans le secteur alimentaire.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 novembre 2013 portant reconnaissance de la qualification professionnelle d'aide-serveur.

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des chances et des Affaires bruxelloises,
P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35124]

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie ijzervlechter

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur, artikel 12, vervangen bij het decreet van 1 juli 2011;

Gelet op het erkenningsadvies van het Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming, gegeven op 4 november 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 november 2013;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De beroepskwalificatie van ijzervlechter, ingeschaald op niveau 3 van de Vlaamse kwalificatiestructuur, wordt erkend. De beschrijving, opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, omvat de definitie en de bijbehorende competenties.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

Bijlage. Beschrijving van de beroepskwalificatie van ijzervlechter (m/v) (BK0079) als vermeld in artikel 1.

1. GLOBAAL

a. Titel

Ijzervlechter (m/v)

b. Definitie

De ijzervlechter verbindt stalen staven en netten *teneinde* wapeningen voor betonstructuren te construeren volgens plan en deze in de bekisting te plaatsen.

c. Niveau

3

d. Jaartal

2013

2. COMPETENTIES

2.1 Opsomming competenties

BASISACTIVITEITEN

* Werkt in teamverband (co 00456)

- Communiceert effectief en efficiënt

- Wisselt informatie uit met collega's en verantwoordelijken

- Overlegt over de voorbereiding, uitvoering en afwerking van de opdracht

- Rapporteert aan leidinggevenden

- Werkt efficiënt samen met collega's

- Volgt aanwijzingen van verantwoordelijken op

- Past zich flexibel aan (verandering van collega's, ...)

- * Werkt met oog voor kwaliteit (co 00457)
 - Evalueert zijn eigen werkzaamheden kwalitatief en kwantitatief, en stuurt desnoods bij
 - Gaat zuinig om met materialen, gereedschappen, tijd en vermijdt verspilling
 - Houdt zich aan de regels voor traceerbaarheid van producten en uitgevoerde werken door het bijhouden van de etiketten en markering van de gebruikte materialen
- * Werkt met oog voor welzijn, veiligheid en milieu (co 00458)
 - Herkent en signaleert gevaarlijke situaties, neemt gepaste maatregelen bij ongelukken en meldt ongevallen en incidenten volgens interne procedures
 - Past de voorschriften met betrekking tot netheid en hygiëne toe
 - Werkt ergonomisch
 - Controleert de aanwezigheid van en gebruikt PBM's (persoonlijke beschermingsmiddelen) en CBM's (collectieve beschermingsmiddelen) volgens de specifieke voorschriften
 - Ziet er op toe dat veiligheids- en milieuvoorschriften worden gerespecteerd
 - Herkent, voorkomt en beschermt tegen specifieke risico's zoals gevaarlijke en schadelijke stoffen (cement en hulpstoffen, kwarts- en houtstof, asbesthoudende producten, ...), lawaai, brand en explosies
 - Werkt met oog voor energieprestaties van gebouwen
 - Sorteert afval volgens de richtlijnen en vraagt om informatie in geval van twijfel
 - Gebruikt water voor taken en schoonmaak efficiënt
 - Gebruikt energiestromen duurzaam
 - Beperkt geluidshinder
- * Gebruikt machines en gereedschappen (co 00459)
 - Selecteert te gebruiken machines en gereedschappen
 - Controleert de machines en gereedschappen voor gebruik
 - Gebruikt machines en gereedschappen op een veilige en efficiënte manier
 - Onderhoudt en reinigt de machines en gereedschappen na gebruik
- * Organiseert zijn werkplek veilig en ordelijk (co 00460)
 - Ontvangt en begrijpt de opdracht
 - Richt de eigen werkplek in volgens voorschriften en/of instructies en houdt daarbij rekening met de algemene werforganisatie en de logische werkvolgorde
- * Werkt op hoogte (co 00461)
 - Monteert en demonteert steigers volgens de instructies en veiligheidsregels
 - Controleert de steigerklasse en doet een visuele controle van een steiger voor ingebruikname
 - Herkent en signaleert gebreken van de steiger en de steigeronderdelen aan de bevoegde persoon
 - Voert de gepaste verankeringen uit
 - Gebruikt ladders volgens de veiligheidsregels
 - Installeert vangnetten en geschikte randbeveiliging
 - Gebruikt beschermingsmiddelen (PBM's en CBM's)
 - Bouwt goederenliften op en zekert die
 - Bedient de goederenlift
 - Gebruikt hefplatformen volgens voorschriften
- * Houdt werkadministratie bij (co 00462)
 - Houdt planning en werkdocumenten bij
- * Plant de werkzaamheden (co 00463)
 - Leest en begrijpt plannen, werktekeningen of werkopgaveblad
 - Bepaalt de uitvoeringsfasen en maakt een planning op van het verloop van de werkzaamheden
 - Bepaalt de benodigde materialen, gereedschappen en machines in functie van de dagactiviteit
 - Stemt de eigen werkzaamheden af op de activiteiten van anderen (het bouwteam)
 - Onderhoudt contacten met klanten en collega's
- * Beheert het materiaal en het materieel (co 00464)
 - Houdt voorraden bij en vult aan
 - Bepaalt de toegangswegen voor de leveringen
 - Neemt leveringen in ontvangst en controleert op hoeveelheden en kwaliteit
 - Stockeert het materieel en de materialen op de daartoe voorziene plaats
 - Richt de stockageplaats in en zorgt voor de bescherming van gestockeerde goederen
- * Slaat lasten aan (co 00465)
 - Selecteert de gepaste hijs hulpmiddelen
 - Schat gewicht en zwaartepunt van de last in
 - Bevestigt de last aan de hijsvoorzieningen en zekert de last
 - Geeft eenduidige instructies aan de bedieners van machines

- * Helpt mee aan het inrichten van de bouwplaats (co 00466)
- Zet de werken nauwkeurig uit (bouwlijnen), bakent ze af en bepaalt hoogtepeilen
- Brengt veiligheidssignalisatie aan
- Installeert werfafsluitingen en voorziet doorgangen voor voetgangers en toegangen voor vrachtwagens
- Plaatst hekken en schermen tegen inbraak en stofhinder
- Werkt mee aan een voorlopige effening van het terrein
- Voorziet de plaatsing van de werkkeet (bureau, eet- en kleedruimte, sanitaire voorzieningen,...)
- Voorziet aansluiting van elektriciteit, water en verlichting
- Voorziet opslagmogelijkheden voor materiaal en gereedschappen
- Bewaart de orde en de netheid
- Voorziet plaats voor containers of verzamelplaatsen voor het selectief verzamelen van bouwafval

SPECIFIEKE ACTIVITEITEN

- * Houdt de meetstaten bij (co 00467)
- * Bereidt de fundering 'op staal' voor (co 00468)
 - Bepaalt de afmeting van de bouwput
 - Plaatst de aardingslus
- * Voert het ijzervlechtwerk uit (co 00469)
 - Selecteert staven, staaldraden, stangen en netten
 - Vlecht allerlei soorten wapening
 - Verbindt het vlechtwerk (met uitgegloeide draad, haken, conische schroefdraad, persmoffen en lassen)
 - Voegt geprefabriceerde wapeningen samen
 - Plaatst de wapeningen in de bekisting
 - Plaatst de gepaste afstandhouders t.o.v. de onder- en bovenwapening
- * Houdt rekening met isolatiewerken, lucht- en dampdichtingswerken (co 00470)

2.2 Beschrijving van de competenties/activiteiten aan de hand van de descriptorelementen

2.2.1 Kennis

- Basiskennis van milieuzorgsystemen en -voorschriften in functie van de eigen werkzaamheden
- Basiskennis van elektriciteit
- Basiskennis van de werforganisatie
- Basiskennis van bemalings- en drainagetechnieken
- Basiskennis van soorten en eigenschappen van isolatiematerialen, lucht- en dampschermen
- Basiskennis van de soorten bevestigingen en aansluiting van het luchtscherm
- Kennis van veiligheids-, gezondheids-, hygiëne- en welzijnsvoorschriften
- Kennis van specifieke risico's van asbest, kwarts- en houtstof en andere gevaarlijke producten
- Kennis van specifieke risico's van elektriciteit, lawaai, trillingen, brand en explosies
- Kennis van ergonomische hef-, til- en werktechnieken
- Kennis van de voorschriften voor het veilig werken op hoogte
- Kennis van PBM's en CBM's
- Kennis van de maatregelen ter preventie van het vallen van personen en voorwerpen van een steiger, de veiligheidsmaatregelen bij veranderende weersomstandigheden, de toelaatbare belasting, de steigerklassen, de steigeronderdelen, de veilige (de)montage en ombouw van de steiger
- Kennis van de voorwaarden om een steiger te betreden (een stevige steun van de steiger op de ondergrond, de volledigheid van de montage, een stabiel verankerde structuur, een stevige werkvloer, een goed bepaalde belasting, conforme leuning en een veilige toegang tot de werkvloer)
 - Kennis van (veiligheids)pictogrammen
 - Kennis van de voorschriften rond afvalbeheer
 - Kennis van een geoptimaliseerd verbruik van water, materialen en energie
 - Kennis van vakterminologie
 - Kennis van werkdocumenten, tekeningen en plannen
 - Kennis van materialen, gereedschappen en machines
 - Kennis van technische voorschriften en aanbevelingen in functie van de eigen werkzaamheden
 - Kennis van controle- en meetmethoden en -instrumenten
 - Kennis van elementaire wiskunde
 - Kennis van kwaliteitsnormen, waarden en toleranties
 - Kennis van de inrichting van de werkplek: signalisatie, afsluiting, orde en netheid
 - Kennis van opslagtechnieken
 - Kennis van onderhoudstechnieken van gereedschappen en materieel
 - Kennis van de technieken voor bevestigen, heffen en het aanslaan van lasten
 - Kennis van de keuringsvoorschriften van hijsmaterieel
 - Kennis van de tekens en seinen voor communicatie met de bestuurders van hef-, hijs- en graafmachines
 - Kennis van wapeningsplannen (plaats van stangen en kokers, tussenaafstanden,...), buigstaten en de daarbij gebruikelijke symbolen

- Kennis van de staalsoorten, hun mechanische eigenschappen, hun merktekens en de gewenste diameter van verschillende soorten staven en netten
- Kennis van bijlegwapening, montagewapening, deuvels en overlap
- Kennis van de buigingsstraal en de diameter
- Kennis van de juiste plaats van verbindingen, laspunten en dragers
- Kennis van het roestvormingsproces (carbonatatie en chloride-infiltratie)
- Kennis van voorspan- en naspanbeton
- Grondige kennis van manuele en machinale bindtechnieken
- Grondige kennis van verbindingstechnieken voor vlechtwerk (vlechtknopen, lassen, ...)
- Grondige kennis van de minimum betondekking in functie van de blootstellingsklasse

2.2.2 Vaardigheden

Cognitieve vaardigheden

- Het mondeling en/of schriftelijk kunnen rapporteren aan de leidinggevende
- Het efficiënt kunnen communiceren met collega's en derden: kunnen overleggen over de voorbereiding, uitvoering en afwerking van de opdracht en afstemmen van de eigen werkzaamheden op de activiteiten van anderen (bouwteam)
- Het kunnen controleren van de aanwezigheid van en kunnen gebruiken van PBM's en CBM's volgens de specifieke voorschriften
- Het kunnen herkennen, voorkomen en beschermen tegen specifieke risico's van gevaarlijke stoffen (cement en hulpstoffen, kwarts- en houtstof, asbesthoudende producten, ...)
- Het kunnen herkennen, voorkomen en beschermen tegen specifieke risico's zoals lawaai, trillingen, brand en explosies
- Het kunnen herkennen en signaleren van gevaarlijke situaties, nemen van gepaste maatregelen bij ongelukken en melden van ongevallen en incidenten
- Het kunnen herkennen en signaleren van gebreken bij het gebruik van ladders en steigers
- Het kunnen lezen, begrijpen en controleren van plannen, werktekeningen, werkopgaveblad voorschriften en productfiches
- Het kunnen opzoeken en raadplegen van beschikbare en betrouwbare informatiebronnen;
- Het kunnen opmaken van een efficiënte planning voor het verloop van de werkzaamheden, d.w.z. de uitvoeringsfasen bepalen
- Het kunnen uitvoeren van de werkopdracht volgens de planning en timing
- Het kunnen bepalen van de benodigde materialen, gereedschappen en machines
- Het ordelijk kunnen inrichten van de bouwplaats (voorzien van signalisatie, doorgangen voor voetgangers, toegangswegen voor werfverkeer, stockageruimtes, de werfkeet, elektriciteit, water en verlichting, afschermingen tegen stof en lawaai, afvalcontainers, ...)
- Het kunnen inrichten van de eigen werkplek volgens voorschriften en/of instructies en rekening houdend met de algemene werforganisatie en de logische werkvolgorde
- Het zorgzaam, efficiënt en veilig kunnen omgaan met materialen, gereedschappen en machines
- Het in ontvangst kunnen nemen van leveringen, controleren op kwaliteit en hoeveelheden en beschermd stockeren op de voorziene plaats
- Het kunnen sorteren van afval volgens de richtlijnen
- Het kunnen bepalen van de afmetingen van de bouwput
- Het kunnen lezen en interpreteren van een ijzervlechtplan
- Het kunnen snijden met een minimum aan afval
- Het kunnen bepalen van het vereiste aantal knopen, afhankelijk van het soort knopen, de diameter van de wapeningsstaven, de profilering, en de vereiste stijfheid
- Het kunnen controleren van de schikking van de wapening
- Het kunnen nagaan of het geheel de nodige stijfheid heeft
- Het kunnen vermijden dat de wapening tijdens het storten zou verschuiven
- Het kunnen garanderen van een minimale betondekking
- Het kunnen identificeren van het lucht- en damp scherm

Probleemoplossende vaardigheden

- Het kwalitatief en kwantitatief kunnen evalueren en desnoods bijsturen van zijn eigen werkzaamheden
- Het gepast kunnen reageren op vastgestelde problemen met betrekking tot kwaliteit, veiligheid, milieu, proces en techniek rekening houdend met de voorschriften/procedures

Motorische vaardigheden

- Het kunnen toepassen van ergonomische hef- en tiltechnieken
- Het kunnen monteren en demonteren van steigers volgens instructies
- Het kunnen gebruiken van ladders en steigers volgens de veiligheidsregels
- Het kunnen aanslaan van lasten
- Het op de juiste maat kunnen snijden van de staven
- Het kunnen gebruiken van een elektrische snijmachine
- Het kunnen plaatsen van wachtstaven en wachtwapeningssystemen
- Het kunnen afschermen van wachtstaven met afschermdoppen

- Het kunnen buigen van de staven met handgereedschap
- Het kunnen gebruiken van een buig- of plooiemachine om de wapeningsstaven de gewenste vorm en afmeting te geven
- Het kunnen maken van knopen
- Het kunnen aanmaken van beugels, kransen en ringen
- Het kunnen verbinden van staven (met uitgegloeide draad, haken, conische schroefdraad, persmoffen en lassen)
- Het kunnen verbinden van geprefabriceerde wapeningen
- Het kunnen plaatsen van geprefabriceerde wapeningen en ijzervlechtelementen in de bekisting
- Het kunnen plaatsen van de gepaste afstandhouders
- Het kunnen verwijderen van draad- en staalafval van de bekistingsbodem

2.2.3 Context

Omgevingscontext

- Dit beroep wordt uitgeoefend op locatie in de buitenlucht, op bouwplaatsen (nieuwbouw en renovatie) en wegenbouw en vergt de nodige mobiliteit.
- Dit beroep wordt meestal in teamverband uitgeoefend, meestal in een onderneming waar de nodige flexibiliteit belangrijk is om zich aan te passen aan wijzigingen van planning, collega's, omgeving, weersomstandigheden, grondstoffen en machines.
- De werkopdracht en het eindresultaat worden strikt afgebakend en er heersen in veel gevallen strikte deadlines, wat resultaatgerichtheid, stressbestendigheid, concentratie, flexibiliteit en doorzettingsvermogen vraagt.
- De bouwsector kent veel reglementeringen, normen, aanbevelingen, codes van goede praktijk en technische voorlichtingsfiches inzake kwaliteit, veiligheid, gezondheid, hygiëne, welzijn, milieu en duurzaam bouwen. Verspilling en de rijzende afvalberg dwingen tot een economische en ecologische omgang met en hergebruik van grondstoffen en materialen.
- De situatie op de werkplek kan het dragen van lasten, het werken op hoogte en werken in moeilijke houdingen en omstandigheden impliceren.
- Op de bouwplaats maakt men gebruik van elektrisch en pneumatisch gereedschap. Dit kan gevaar inhouden voor lawaaihinder en stof, het oplopen van snijwonden, het stoten tegen voorwerpen, gevaar voor elektrocutie,...

Handelingscontext

- Oog hebben voor kwaliteit en de tevredenheid van de klant door met zorg, precisie, toewijding en zin voor esthetiek te werken.
- Op constructieve en gebruiksvriendelijke wijze uitwisselen van informatie met klanten, collega's en derden.
- Aandacht hebben voor gevaarlijke situaties, veiligheidssignalisatie op de werkplek/werf respecteren en PBM's en CBM's met zorg plaatsen, gebruiken en onderhouden.
- Omzichtig omgaan met grondstoffen en producten, rekening houdend met veiligheids-, plaatsings- en milieuvoorschriften.
- Zorgvuldig en nauwkeurig gebruiken van machines, gereedschappen en materialen.
- Gedurende het volledige bouwproces duidelijk informatie en instructies uitwisselen.
- Het bijblijven met de (technologische) ontwikkelingen binnen de sector vergt leergierigheid en het volgen van (verplichte) opleidingen.

2.2.4 Autonomie

- Is zelfstandig in:

- het uitvoeren van de plannen en voorbereiden van de eigen werkzaamheden
- het veilig en ordelijk organiseren van zijn eigen werkplek
- het veilig lossen en stockeren van het materiaal en materieel
- het veilig aanslaan en verplaatsen van lasten
- het veilig en ergonomisch hanteren en tillen van lasten
- het reinigen en onderhouden van het materieel
- het maken van een selectie van staven, staaldraden en stangen voor het ijzervlechtwerk
- het vlechten van wapeningen
- het verbinden van het ijzervlechtwerk
- het samenvoegen van geprefabriceerde wapeningen
- het plaatsen van de wapeningen in de bekisting
- het bijhouden van de werkadministratie
- het verwijderen van afval en het veilig en milieubewust werken
- het controleren van de kwaliteit, esthetiek en de kwantiteit van zijn werk

- Is gebonden aan:

- een ontvangen werkopdracht en tijdsplanning
- veiligheids-, gezondheids-, kwaliteits- en milieuvoorschriften, codes van goede praktijk, technische voorschriften, productfiches, werktekeningen en plannen
- afspraken met betrekking tot zijn eigen werkzaamheden met collega's en derden
- instructies van de leidinggevende

- Doet beroep op:

- de leidinggevende voor de werkopdracht, gegevens, planning, leveringen, melden van problemen en gevaarlijke situaties en bijkomende instructies
- een meer bevoegd persoon indien hij een probleem niet opgelost krijgt of te maken krijgt met werkzaamheden die buiten zijn bevoegdheid vallen
- (onderhouds)technieker en/of derden bij storingen, technische interventies en/of onderhoud aan het machinepark

2.2.5 Verantwoordelijkheid

- Het efficiënt functioneren in een onderneming
- Het milieubewust, kwalitatief, esthetisch en veilig uitvoeren van de werken
- Het werken met oog voor welzijn, veiligheid en milieu
- Het veilig en efficiënt gebruiken van machines en gereedschappen
- Het veilig, ergonomisch en ordelijk organiseren van de eigen werkplek
- Het veilig werken op hoogte
- Het bijhouden van de werkadministratie
- Het voorbereiden en plannen van de eigen werkzaamheden
- Het veilig lossen en stockeren van het materiaal en materieel
- Het veilig aanslaan en verplaatsen van lasten
- Het mee helpen inrichten van de bouwplaats
- Het maken van een selectie van staven, staaldraden en stangen voor het ijzervlechtwerk
- Het vlechten van wapeningen
- Het verbinden van het ijzervlechtwerk
- Het samenvoegen van geprefabriceerde wapeningen
- Het plaatsen van de wapeningen in de bekisting
- Het bijhouden van de werkadministratie
- Het controleren van de kwaliteit en de kwantiteit van zijn werk

2.3 Vereiste attesten

Er zijn geen verplichte attesten, maar voor het uitoefenen van bepaalde werkzaamheden en/of risicovolle taken zijn bepaalde attesten en/of certificaten vereist, zoals VCA, attest veilig werken op hoogte, ...

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 november 2013 tot erkenning van de beroepskwalificatie ijzervlechter.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2014/35124]

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle de ferrailleur

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à la structure de certifications, notamment l'article 12, remplacé par le décret du 1^{er} juillet 2011;

Vu l'avis de reconnaissance de l' « Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming » (Agence pour la Gestion de la Qualité dans l'Enseignement et la Formation), rendu le 4 novembre 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 18 novembre 2013;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et de Bruxelles et du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La qualification professionnelle de ferrailleur, insérée au niveau 3 de la structure flamande des certifications, est reconnue. La description reprise à l'annexe au présent arrêté comprend la définition et les compétences y afférentes.

Art. 2. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,
P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

**Annexe. Description de la qualification professionnelle de ferrailleur (h/f) (QP0079)
telle que mentionnée à l'article 1^{er}.**

1. AU NIVEAU GLOBAL

a. Titre

Ferrailleur (h/f)

b. Définition

Le ferrailleur relie des barres et filets en acier *afin de* construire des armatures pour des structures en béton, selon le plan, et de les placer dans le coffrage.

c. Niveau

3

d. Année

2013

2. COMPETENCES

2.1 Enumération des compétences

ACTIVITES DE BASE

* Travaille au sein d'une équipe (co 000456) :

- communique de manière efficace et efficiente;
- échange des informations avec des collègues et responsables;
- se concerte concernant la préparation, l'exécution et la finition des tâches;
- fait rapport aux supérieurs;
- collabore efficacement avec des collègues;
- respecte les indications des responsables;
- s'adapte de manière flexible (changement de collègues...).

* Travaille dans le respect de la qualité (co 00457) :

- évalue ses propres travaux d'un point de vue qualitatif et quantitatif et rectifie la situation au besoin;
- utilise avec parcimonie les matériaux, outillages, le temps et évite tout gaspillage;
- respecte les règles d'application à la traçabilité des produits et travaux exécutés en tenant à jour les étiquettes et le marquage des matériaux utilisés.

* Travaille dans le respect du bien-être, de la sécurité et de l'environnement (co 00458) :

- reconnaît et signale des situations dangereuses, prend des mesures appropriées en cas d'accidents et signale les accidents et incidents conformément à des procédures internes;
- applique les consignes relatives à la propreté et à l'hygiène;
- travaille de manière ergonomique;
- contrôle la présence d'EPI (équipements de protection individuelle) et d'EPC (équipements de protection collective) et les utilise conformément aux consignes spécifiques;
- veille à ce que les consignes en matière d'environnement et de sécurité soient respectées;
- reconnaît, prévient et protège contre des risques spécifiques, tels que les substances dangereuses et nocives (ciment et adjuvants, poussières de quartz et de bois, produits contenant de l'amiante...), le bruit, l'incendie et les explosions;
- travaille compte tenu des prestations énergétiques de bâtiments;
- trie les déchets selon les consignes et demande des informations en cas de doute;
- utilise l'eau pour les tâches et le nettoyage de manière efficace.
- utilise les flux d'énergie de manière durable;
- limite les nuisances sonores.

* Utilise des machines et outillages (co 00459);

- sélectionne les machines et outillages à utiliser;
- contrôle les machines et outillages avant utilisation;
- utilise les machines et outillages de manière sûre et efficace;
- entretient et nettoie les machines et outillages après utilisation.

* Organise son poste de travail de manière sûre et ordonnée (co 00460) :

- reçoit la tâche et la comprend;
- agence son propre poste de travail selon les consignes et/ou instructions et tient à cet effet compte de l'organisation générale du chantier et de l'ordre logique des travaux.

* Effectue des travaux en hauteur (co 00461) :

- monte et démonte des échafaudages selon les instructions et les règles de sécurité;
- contrôle la classe d'échafaudage et effectue un contrôle visuel d'un échafaudage avant mise en service;
- reconnaît et signale les vices de l'échafaudage et de composants de l'échafaudage à la personne compétente;
- exécute les ancrages appropriés;
- utilise des échelles conformément aux règles de sécurité;
- installe des filets de sécurité et une protection appropriée contre les chutes;
- utilise des équipements de protection (EPI et EPC);
- construit des monte-charges et les sécurise;
- commande le monte-charge;
- utilise des plateformes élévatrices selon les consignes.

* Tient à jour l'administration des travaux (co 00462) :

- tient à jour le planning et des documents de travail.

* Planifie les travaux (co 00463) :

- lit et comprend des plans, croquis de travail ou fiches de travail;

- détermine les phases d'exécution et établit un planning du déroulement des travaux;

- détermine les matériaux, les outillages et les machines nécessaires en fonction de l'activité du jour;

- axe ses propres travaux sur les activités d'autres intervenants (l'équipe de construction);

- entretient des contacts avec des clients et collègues.

* Gère les matériaux et le matériel (co 00464) :

- tient à jour des stocks et les réapprovisionne;

- détermine les voies d'accès pour les livraisons;

- réceptionne des livraisons et en contrôle les quantités et la qualité;

- stocke le matériel et les matériaux à l'endroit prévu à cet effet;

- aménage le lieu de stockage et assure la protection des marchandises stockées.

* Arrime des charges (co 00465) :

- sélectionne les moyens de levage appropriés;

- estime le poids et le centre de gravité de la charge;

- fixe la charge aux dispositifs de levage et la sécurise;

- donne des instructions claires aux opérateurs de machines.

* Collabore à l'aménagement du chantier (co 00466) :

- détermine les travaux avec précision (lignes de construction), les délimite et détermine les niveaux de hauteur;

- applique la signalisation de sécurité;

- installe des clôtures de chantier et prévoit des passages pour les piétons et des accès pour les camions;

- place des grilles et écrans contre l'effraction et les nuisances dues à la poussière;

- collabore à une égalisation provisoire du terrain;

- prévoit l'installation de la baraque de chantier (bureau, salle à manger et vestiaires, installations sanitaires...);

- prévoit le raccordement de l'électricité, de l'eau et de l'éclairage;

- prévoit des possibilités de stockage pour les matériaux et outillages;

- conserve l'ordre et la propreté;

- prévoit une place pour les conteneurs ou des lieux de collecte en vue du tri sélectif de déchets de construction.

ACTIVITES SPECIFIQUES

* Tient les métrés à jour (co 00467) :

* Prépare les fondations « superficielles » (co 00468) :

- détermine les dimensions de la fosse;

- place la boucle de mise à la terre.

* Exécute le ferrailage (co 00469) :

- sélectionne des barres, fils en acier, tiges et filets;

- ferraille toutes sortes d'armatures;

- relie le ferrailage (avec fil recuit, crochets, filets coniques, manchons de compression et soudures);

- assemble des armatures préfabriquées;

- place les armatures dans le coffrage;

- place les écarteurs appropriés par rapport à l'armature inférieure et supérieure.

* Tient compte des travaux d'isolation et d'étanchéité à l'air et aux vapeurs (co 00470)

2.2 Description des compétences/activités à l'aide des éléments de descripteurs

2.2.1 Connaissances

- connaissances de base des systèmes et consignes de respect de l'environnement en fonction de ses propres travaux;

- connaissances de base de l'électricité;

- connaissances de base de l'organisation d'un chantier;

- connaissances de base des techniques d'abattement de la nappe et de drainage;

- connaissances de base des types et propriétés des matériaux isolants, des écrans d'étanchéité à l'air et pare-vapeur;

- connaissances de base des types de fixations et du raccordement de l'écran d'étanchéité à l'air;

- connaissance des consignes de sécurité, de santé, d'hygiène et de bien-être;

- connaissance des risques spécifiques liés à l'amiante, aux poussières de quartz et de bois et à d'autres produits dangereux;

- connaissance des risques spécifiques liés à l'électricité, au bruit, aux vibrations, aux incendies et aux explosions;

- connaissance des techniques ergonomiques de levage, de hissage et de travail;

- connaissance des consignes pour des travaux sûrs en hauteur;

- connaissance des EPI et EPC;

- connaissance des mesures de prévention des chutes de personnes et d'objets d'un échafaudage, des mesures de sécurité en cas de conditions climatiques changeantes, de la charge admissible, des classes d'échafaudages, des composants d'échafaudages, du (dé)montage et de la transformation sûrs d'échafaudages;
- connaissance des conditions pour avoir accès à un échafaudage (un appui robuste de l'échafaudage sur le support, le caractère complet du montage, une structure ancrée de manière stable, une plateforme résistante, une charge bien déterminée, des garde-corps conformes et un accès sûr à la plateforme de travail);
- connaissance des pictogrammes (de sécurité);
- connaissance des prescriptions relatives à la gestion des déchets;
- connaissance d'une consommation optimisée de l'eau, des matériaux et de l'énergie;
- connaissance de la terminologie professionnelle;
- connaissance des documents de travail, croquis et plans;
- connaissance des matériaux, outillages et machines;
- connaissance des consignes techniques et recommandations en fonction de ses propres travaux;
- connaissance des méthodes et instruments de contrôle et de mesure;
- connaissance de la mathématique élémentaire;
- connaissance des normes de qualité, valeurs et tolérances;
- connaissance de l'aménagement du lieu de travail : signalisation, clôture, ordre et propreté;
- connaissance des techniques de stockage;
- connaissance des techniques d'entretien d'outillages et de matériels;
- connaissance des techniques pour la fixation, le hissage et l'arrimage de charges;
- connaissance des prescriptions de contrôle du matériel de hissage;
- connaissance des signes et signaux pour la communication avec les conducteurs de machines de levage, de hissage et d'excavatrices;
- connaissance des plans d'armature (localisation des tiges et gaines, distances intermédiaires...), des bordereaux de pliage et des symboles usuels à ce propos;
- connaissances des types d'acier, de leurs propriétés mécaniques, de leurs marquages et du diamètre souhaité des différents types de barres et de filets;
- connaissances de l'armature de complément, de l'armature de montage, des goujons et des chevauchements;
- connaissances du rayon de pliage et du diamètre;
- connaissance de la localisation exacte des liaisons, points de soudure et supports;
- connaissance du processus de corrosion (carbonatation et infiltration de chlorure);
- connaissance du béton précontraint et post-contraint;
- connaissance approfondie des techniques de liaison manuelles et mécaniques;
- connaissance approfondie des techniques de liaison pour ferrailage (nœuds de ferrailage, soudures, ...)
- connaissance approfondie de la couverture minimale de béton en fonction de la classe d'exposition.

2.2.2 Compétences

Compétences cognitives

- pouvoir adresser un rapport verbal et/ou écrit au supérieur;
- pouvoir communiquer efficacement avec des collègues et tiers : pouvoir se concerter concernant la préparation, l'exécution et la finition de la tâche et coordonner ses propres travaux en fonction des activités d'autres intervenants (équipe de construction);
- pouvoir contrôler la présence d'EPI et d'EPC et pouvoir les utiliser conformément aux consignes spécifiques;
- pouvoir reconnaître, prévenir et protéger contre les risques spécifiques de substances dangereuses (ciment et adjuvants, poussières de quartz et de bois, produits contenant de l'amiante...);
- pouvoir reconnaître, prévenir et protéger de risques spécifiques tels que le bruit, les vibrations, les incendies et explosions;
- pouvoir reconnaître et signaler des situations dangereuses, prendre des mesures appropriées en cas d'accidents et signaler les accidents et incidents;
- pouvoir reconnaître et signaler des vices lors de l'utilisation d'échelles et d'échafaudages;
- pouvoir lire, comprendre et contrôler des plans, croquis de travail, la fiche de travail, des consignes et fiches de produits;
- pouvoir rechercher et consulter des sources d'information disponibles et fiables;
- pouvoir établir un planning efficace pour le déroulement des travaux, c'est-à-dire déterminer les phases d'exécution;
- pouvoir exécuter l'ordre de travail conformément au planning et au timing;
- pouvoir déterminer les matériaux, outillages et machines nécessaires;
- pouvoir aménager le chantier de manière ordonnée (prévoir la signalisation, les passages pour piétons, les voies d'accès pour le trafic de chantier, des locaux de stockage, la baraque de chantier, l'électricité, l'eau et l'éclairage, des protections contre la poussière et le bruit, des conteneurs à déchets...);
- pouvoir agencer son propre poste de travail selon les consignes et/ou instructions et tenir compte de l'organisation générale du chantier et de l'ordre logique des travaux;
- pouvoir gérer avec soin, efficacement et de manière sûre les matériaux, outillages et machines;
- pouvoir réceptionner des livraisons, contrôler la qualité et les quantités et les stocker de manière protégée à l'endroit prévu;

- pouvoir trier les déchets conformément aux directives;
- pouvoir déterminer les dimensions de la fosse;
- pouvoir lire et interpréter un plan de ferrailage;
- pouvoir découper en produisant un minimum de déchets;
- pouvoir déterminer le nombre de nœuds requis en fonction du type de nœud, du diamètre des barres d'armature, du profilage et de la rigidité requise;
- pouvoir contrôler la disposition de l'armature;
- pouvoir vérifier si l'ensemble présente la rigidité requise;
- pouvoir éviter que l'armature ne se déplace durant le coulage du béton;
- pouvoir garantir une couverture minimale de béton;
- pouvoir identifier l'écran d'étanchéité à l'air et pare-vapeur.

Aptitudes à résoudre des problèmes

- pouvoir évaluer de manière qualitative et quantitative ses propres travaux et les rectifier au besoin;
- pouvoir réagir de manière appropriée face aux problèmes constatés concernant la qualité, la sécurité, l'environnement, le processus et la technique, compte tenu des consignes/procédures.

Aptitudes en matière de motricité

- pouvoir appliquer des techniques ergonomiques de hissage et de levage;
- pouvoir monter et démonter des échafaudages conformément aux instructions;
- pouvoir utiliser des échelles et échafaudages conformément aux règles de sécurité;
- pouvoir arrimer des charges;
- pouvoir couper des barres selon les dimensions exactes;
- pouvoir utiliser une découpeuse électrique;
- pouvoir placer des barres d'attente et des systèmes d'armature d'attente;
- pouvoir protéger des barres d'attente avec des bouchons de protection;
- pouvoir plier les barres avec un outillage à main;
- pouvoir utiliser une machine à cintrer ou à plier afin de donner la forme et la dimension souhaitées aux barres d'armature;
- pouvoir réaliser des nœuds;
- pouvoir réaliser des étriers, couronnes et anneaux;
- pouvoir relier des barres (avec fil recuit, crochets, filets coniques, manchons de compression et soudures);
- pouvoir relier des armatures préfabriquées;
- pouvoir placer des armatures préfabriquées et des éléments de ferrailage dans le coffrage;
- pouvoir installer les écarteurs appropriés;
- pouvoir éliminer des déchets de fil et d'acier du fond du coffrage.

2.2.3 Contexte

Contexte d'environnement

- cette profession est exercée sur place à l'air libre, sur des chantiers (construction neuve et rénovation) et travaux de voirie et requiert la mobilité nécessaire;

- cette profession s'exerce généralement au sein d'une équipe, le plus souvent dans une entreprise où la flexibilité nécessaire est importante pour s'adapter aux modifications du planning, aux collègues, à l'environnement, aux conditions climatiques, aux matières premières et aux machines;

- l'ordre de travail et le résultat final sont strictement délimités et, dans de nombreux cas, des délais stricts s'appliquent, ce qui requiert une orientation sur le résultat, une résistance au stress, une concentration, de la flexibilité et de la persévérance;

- le secteur de la construction connaît de nombreuses réglementations, normes, recommandations, codes de bonne pratique et fiches d'information techniques en matière de qualité, de sécurité, de santé, d'hygiène, de bien-être, d'environnement et de construction durable. Les gaspillages et la montagne de déchets qui se créent contraignent à une gestion économique et écologique et à une réutilisation des matières premières et matériaux;

- la situation sur le lieu de travail peut impliquer le port de charges, des travaux en hauteur et des travaux dans des positions et conditions difficiles;

- sur le chantier, le titulaire de la fonction utilise des outillages électriques et pneumatiques. Cela peut impliquer des nuisances sonores et dues à la poussière, le risque de se couper, de se heurter à des objets, de s'électrocuter...

Contexte d'action

- se soucier de la qualité et de la satisfaction du client en travaillant avec soin, précision, dévouement et sens de l'esthétique;

- échanger des informations de manière constructive et conviviale avec les clients, collègues et tiers;

- faire preuve de vigilance dans des situations dangereuses, respecter la signalisation de sécurité sur le lieu de travail/chantier et placer, utiliser et entretenir les EPI et EPC avec soin;

- gérer avec prudence les matières premières et produits, compte tenu des consignes de sécurité, de pose et environnementales;

- utiliser les machines, outillages et matériaux avec soin et précision;

- pendant tout le processus de construction, échanger des informations et instructions claires;

- suivre de près les développements (technologiques) dans le secteur nécessite une soif d'apprendre et la participation à des formations (obligatoires).

2.2.4 Autonomie

- Fait preuve d'autonomie pour :

- l'exécution des plans et la préparation de ses propres travaux;
- l'organisation de son propre lieu de travail de manière sûre et ordonnée;
- le déchargement et le stockage sûrs des matériaux et du matériel;
- l'arrimage et le déplacement sûrs de charges;
- la manipulation et le levage sûrs et ergonomiques de charges;
- le nettoyage et l'entretien du matériel;
- la sélection de barres, fils d'acier et tiges pour le ferrailage;
- le ferrailage d'armatures;
- la liaison du ferrailage;
- l'assemblage d'armatures préfabriquées;
- l'installation des armatures dans le coffrage;
- la tenue à jour de l'administration du travail;
- l'élimination des déchets et un travail sûr et respectueux de l'environnement;
- le contrôle de la qualité, de l'esthétique et de la quantité de son travail.

- Est lié(e) par :

- un ordre de travail et un planning qui lui ont été communiqués;
- des consignes de sécurité, de santé, de qualité et environnementales, des codes de bonne pratique, prescriptions techniques, fiches de produit, croquis de travail et plans;
- des accords relatifs à ses propres travaux pris avec des collègues et tiers;
- des instructions du supérieur.

- Fait appel :

- au supérieur pour l'ordre de travail, les données, la planification, les livraisons, la signalisation de problèmes de situations dangereuses et des instructions complémentaires;
- à une personne plus compétente s'il ne parvient pas à résoudre un problème ou est confronté à des travaux qui ne relèvent pas de ses compétences;
- au technicien (d'entretien) et/ou à des tiers en cas de pannes, d'interventions techniques et/ou d'entretien du parc de machines.

2.2.5 Responsabilité

- fonctionner efficacement au sein d'une entreprise de construction;
- travailler dans le respect de l'environnement, de manière qualitative, esthétique et sûre;
- travailler dans le respect du bien-être, de la sécurité et de l'environnement;
- utiliser des machines et outillages de manière sûre et efficace;
- organiser son propre lieu de travail de manière sûre, ergonomique et ordonnée;
- effectuer des travaux en hauteur de manière sûre;
- tenir à jour l'administration du travail;
- préparer et planifier ses propres travaux;
- décharger et stocker les matériaux et le matériel de manière sûre;
- arrimer et déplacer des charges de manière sûre;
- participer à l'aménagement du chantier;
- sélectionner des barres, fils d'acier et tiges pour le ferrailage;
- ferrailer des armatures;
- relier le ferrailage;
- assembler des armatures préfabriquées;
- placer des armatures dans le coffrage;
- tenir à jour l'administration du travail;
- contrôler la qualité et la quantité de son travail.

2.3 Attestations requises

Des attestations ne sont pas obligatoires. Néanmoins, pour l'exécution de certains travaux et/ou de tâches à risques, certains certificats et/ou attestations sont requis, par exemple le certificat VCA, l'attestation pour des travaux sûrs en hauteur...

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 novembre 2013 relatif à la reconnaissance de la qualification de ferrailleur.

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35127]

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie operator strijkafdeling kleding- en confectieartikelen en textielverzorging

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur, artikel 12, vervangen bij het decreet van 1 juli 2011;

Gelet op het erkenningsadvies van het Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming, gegeven op 4 november 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 november 2013;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De beroepskwalificatie van operator strijkafdeling kleding- en confectieartikelen en textielverzorging, ingeschaald op niveau 3 van de Vlaamse kwalificatiestructuur, wordt erkend. De beschrijving, opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, omvat de definitie en de bijbehorende competenties.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, en de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

Bijlage. Beschrijving van de beroepskwalificatie van operator strijkafdeling kleding- en confectieartikelen en textielverzorging (m/v) (BK0088) als vermeld in artikel 1.

1. GLOBAAL

a. Titel

Operator strijkafdeling kleding- en confectieartikelen en textielverzorging (m/v)

b. Definitie

Het uitvoeren van meerdere strijkhandelingen en inzetbaar zijn op alle strijkwerkposten bij het gedeeltelijk/volledig opstrijken van kleding- en confectieartikelen in een productieopstelling met behulp van alle mogelijke industriële strijkapparatuur, rekening houdend met veiligheidsregels en productievereisten teneinde de continuïteit van de productie te garanderen en een opgestreken eindproduct af te leveren

c. Niveau

3

d. Jaartal

2013

2. COMPETENTIES

2.1 Opsomming competenties

BASISACTIVITEITEN

* Voorziet de werkpost van te verwerken/bewerken producten, het gereedschap en de hulpgoederen (Id 23274 - Id 23229)

- Leest de productieorder en/of technische fiche

- Leest codes en symbolen

- Beoordeelt de te verwerken/bewerken producten

- Beoordeelt de netheid van de werkpost

* Monteert gereedschap, stelt de machine/apparatuur in of selecteert het programma (Id 15927 – Id 15916)

- Aan- en uitzetten van de machine/apparatuur

- Plaatst indien nodig hulpstukken op de machine/apparatuur

- Controleert de werking van de machine/apparatuur

- Stelt parameters manueel of computergestuurd in

* Plaatst de te verwerken/bewerken producten volgens de specificaties van de technische fiche of instructies (Id 16526)

* Verwerkt/bewerkt de producten volgens de specificaties van de technische fiche of instructies (Id 23590 - Id 17844)

- Gebruikt de meest geschikte machine bij de verwerking/bewerking

- Controleert de eigen bewerkingen

- * Registreert de gegevens van de activiteiten (aantal stukken, ...) (Id 25922)
- Houdt gegevens bij over het verloop van de productie (tijdstip, aantal stukken,...)
- Houdt gegevens bij over het gebruik van materiaal
- * Voert preventief of curatief basisonderhoud van machines/apparaten uit (Id 18027)
- Houdt zich aan het onderhoudsplan en -richtlijnen
- Vervangt onderdelen
- * Organiseert zijn werkplek veilig, ordelijk en milieubewust (beroepscompetentieprofiel) (co 00540)
- Sorteert afval volgens de richtlijnen
- Houdt de werkplek schoon
- Bergt de eigen gereedschappen en hulpmiddelen op
- Respekteert de veiligheids- en milieuvoorschriften
- Neemt een goede ergonomische houding aan
- Leeft de veiligheidsnormen na bij het instellen en bedienen van de machines/gereedschappen

SPECIFIEKE ACTIVITEITEN

- * Brengt of snijdt het product in vorm (Id 15256)
- Kiest een apparaat in functie van het soort strijkgoed en het textielmateriaal
- Stelt parameters in
- Regelt parameters bij
- Gebruikt een professioneel strijkijzer
- Gebruikt de strijkpers of mangel
- Gebruikt een stoom- en of strijkpop (mannequin)
- Gebruikt een stoomtunnelfinisher
- Gebruikt strijktafel met afzuiging
- Volgt het model van het strijkgoed zodat de vormen en de kenmerken ervan tijdens het strijken niet worden veranderd
- Creëert of behoudt vormen in het strijkgoed
- Verwijdert de kreuken uit het strijkgoed
- Maakt indien nodig gebruik van de luchtcirculatie in de strijktafel zodat oneffenheden niet worden doorgestreekt
- * Bekleeft/Strijkt sluitings- en verstevigingselementen en aangebrachte markeringen in (Id 11612)
- Doet de voorstrijk van losse delen
- Strijkt zomen in
- Strijkt en/of bekleeft zakken, gulpen, kleppen,...
- Houdt rekening met verschillen in tijd, druk, temperatuur
- Strijkt plooiën/markeringen in
- * Voert controle uit op de verwerkte stukken en onderdelen van kleding- en confectieartikelen (Id 28795)
- Controleert het opgestreken product op kwaliteit
- * Plaatst vormgevings- en presentatiematerialen (karton, ...) in het artikel en verpakt (Id 21898)
- Kiest de vorm en/of machine naargelang het te plooiën artikel

2.2 Beschrijving van de competenties/activiteiten aan de hand van de descriptorelementen

2.2.1 Kennis

Generiek

- Basiskennis van hygiëne-, veiligheids- en milieuvoorschriften
- Basiskennis van kwaliteitsnormen
- Basiskennis van rapporteringsmogelijkheden
- Basiskennis van werkpostorganisatie
- Basiskennis van werking en bediening van de machine
- Kennis van kenmerken van weefsels en textielmaterialen
- Kennis van productietechnieken kleding en confectie
- Kennis van verwerkingsmogelijkheden van textielmaterialen
- Kennis van het productieproces

Specifiek

- Basiskennis van onderhoud van de strijkapparatuur
- Kennis van werking en bediening van de strijkapparatuur

2.2.2 Vaardigheden

Cognitieve vaardigheden

Generiek

- Het kunnen lezen van de productieorder en/of technische fiche
- Het kunnen lezen van codes en symbolen
- Het kunnen beoordelen van de te verwerken/bewerken onderdelen en hulpgoederen
- Het kunnen manueel of computergestuurd instellen van parameters

- Het kunnen naleven van de veiligheidsnormen bij het instellen en bedienen van de machines/gereedschappen
 - Het kunnen gebruiken van meest geschikte machine bij de verwerking/bewerking
 - Het kunnen bijhouden van gegevens over het verloop van de productie (tijdstip, aantal stukken,...)
 - Het kunnen bijhouden van gegevens over het gebruik van materiaal
 - Het zich kunnen houden aan het onderhoudsplan en -richtlijnen
 - Het kunnen beoordelen van de netheid van de werkpost
 - Het kunnen controleren van de werking van de machine/apparatuur
 - Het kunnen vervangen van onderdelen
 - Het kunnen sorteren van afval volgens de richtlijnen
 - Het kunnen controleren van eigen bewerkingen
 - Het kunnen respecteren van de veiligheids- en milieuvoorschriften
- Specifiek
- Het kunnen kiezen van een apparaat in functie van het soort strijkgoed en het textielmateriaal
 - Het kunnen bijregelen van parameters
 - Het kunnen volgen van het model van het strijkgoed zodat de vormen en de kenmerken ervan tijdens het strijken niet worden veranderd
 - Het kunnen creëren of behouden van vormen in het strijkgoed
 - Het kunnen rekening houden met verschillen in tijd, druk, temperatuur
 - Het kunnen controleren van het opgestreken product op kwaliteit
 - Het kunnen kiezen van de vorm en/of machine naargelang het te plooiën artikel
- Probleemoplossende vaardigheden
- Generiek
- Het kunnen onderkennen van eenvoudige stoornissen en fouten van de machine
 - Het kunnen voorkomen van productieonderbrekingen en opstoppingen
 - Het kunnen ondersteunen van medewerkers in probleemsituaties
- Motorische vaardigheden
- Generiek
- Het indien nodig kunnen plaatsen van hulpstukken op de machine
 - Het kunnen schoonhouden van de werkplek
 - Het kunnen opbergen van de eigen gereedschappen en hulpmiddelen
 - Het kunnen aan- en uitzetten van de machine/apparatuur
 - Het kunnen aannemen van een goede ergonomische houding
- Specifiek
- Het kunnen instellen van parameters
 - Het kunnen gebruiken van een professioneel strijkijzer
 - Het kunnen gebruiken van de strijkpers of mangel
 - Het kunnen gebruiken van een stoom- en of strijkpop (mannequin)
 - Het kunnen gebruiken van een stoomtunnelfinisher
 - Het kunnen gebruiken van een strijktafel met afzuiging
 - Het kunnen verwijderen van de kreuken uit het strijkgoed
 - Het kunnen indien nodig gebruik maken van de luchtcirculatie in strijktafel zodat oneffenheden niet worden doorgestreken
 - Het kunnen voorstrijken van losse delen
 - Het kunnen instrijken van zomen
 - Het kunnen strijken en/of bekleven van zakken, gulpen, kleppen,...
 - Het kunnen instrijken van plooiën/markeringen
- ### 2.2.3 Context
- Omgevingscontext
- Dit beroep wordt uitgeoefend in fabrieken/ateliers voor het produceren/bewerken van kleding- en confectieartikelen
 - Het wordt overwegend uitgeoefend in een dag-systeem
 - De activiteit varieert naargelang de grootte en de automatiseringsgraad van de onderneming
 - Dit beroep wordt eerder in een afwisselende, vertrouwde en meervoudige context uitgeoefend
 - De werkcontext is in zeker mate gestructureerd met tijdsdruk
- Handelingscontext
- Dit beroep vereist een permanente vorm van concentratie rond de kwaliteit van het product en de nodige flexibiliteit en polyvalentie bij het uitvoeren van zijn werkzaamheden
 - De operator strijkafdeling kleding- confectieartikelen/textielverzorging houdt rekening met de veiligheid op en rond de werkplek en de machineveiligheidsinstructies
 - De beroepsbeoefenaar moet zijn werkplek steeds schoonhouden en steeds zijn eigen gereedschappen en hulpmiddelen opbergen

2.2.4 Autonomie

De operator strijkafdeling kleding- en confectieartikelen

- is zelfstandig in het uitvoeren van opgestelde taken en in het oplossen van eenvoudige machinestoringen, probeert problemen en/of onregelmatigheden die zich voordoen bij het uitvoeren van zijn werkzaamheden zelf op te lossen

- is gebonden aan zowel mondelinge als schriftelijke instructies van de leidinggevende

- meldt aan de leidinggevende het einde van de opdracht

2.2.5 Verantwoordelijkheid

De operator strijkafdeling kleding- en confectieartikelen en textielverzorging is verantwoordelijk voor een correcte, nauwkeurige en tijdige uitvoering van het werk en dit volgens de mondelinge en schriftelijke instructies. De operator dient de stukken die hij/zij krijgt na te kijken op de uitvoeringskwaliteit. Indien hij/zij onregelmatigheden vaststelt, probeert de operator deze zelf te herstellen/oplossen en een voorstel te formuleren om deze te voorkomen in overleg met de leidinggevende.

De operator is verantwoordelijk voor:

- een werkpost voorzien van te verwerken/bewerken kleding- en confectieartikelen, gereedschap en hulpgoederen

- gemonteerd gereedschap en een ingestelde machine of een geselecteerd programma

- opgestreken kleding- en confectieartikelen volgens de technische beschrijvingen

- de registratie van de gegevens van de activiteiten

- de uitvoering van preventief of curatief basisonderhoud van machines of uitrustingen

- een continue productieproces

- het ondersteunen van medewerkers productielijn kleding- en confectieartikelen bij de start op de werkvloer

2.3 Vereiste attesten

Er zijn geen attesten vereist.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 november 2013 tot erkenning van de beroepskwalificatie operator strijkafdeling kleding- en confectieartikelen en textielverzorging.

Brussel, 29 november 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C - 2014/35127]

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle d'opérateur d'un département repassage de vêtements et d'articles de confection et d'entretien du textile

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 avril 2009 relatif à la structure de certifications, notamment l'article 12, remplacé par le décret du 1^{er} juillet 2011;

Vu l'avis de reconnaissance de l' « Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming » (Agence pour la Gestion de la Qualité dans l'Enseignement et la Formation), rendu le 4 novembre 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 18 novembre 2013;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et de Bruxelles et du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La qualification professionnelle d'opérateur d'un département repassage de vêtements et d'articles de confection et d'entretien du textile, insérée au niveau 3 de la structure flamande des certifications, est reconnue. La description reprise à l'annexe au présent arrêté comprend la définition et les compétences y afférentes.

Art. 2. Le Ministre flamand qui a l'enseignement dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

Annexe. Description de la qualification professionnelle d'opérateur d'un département repassage de vêtements et d'articles de confection et d'entretien du textile (h/f) (CP0088) telle que mentionnée à l'article 1^{er}.

1. AU NIVEAU GLOBAL

a. Titre

Opérateur du département repassage de vêtements et d'articles de confection et d'entretien du textile (h/f)

b. Définition

L'exécution de plusieurs opérations de repassage. Le titulaire de la fonction peut être placé sur tous les postes de repassage pour le repassage partiel/complet de vêtements et d'articles de confection, dans une structure de production, à l'aide de tous les appareils de repassage industriels possibles et compte tenu des règles de sécurité et des exigences de production afin de garantir la continuité de la production et de fournir un produit fini repassé.

c. Niveau

3

d. Année

2013

2. COMPETENCES

2.1 Énumération des compétences

ACTIVITES DE BASE

* Fournit au poste de travail des produits à transformer/traiter, l'outillage et des matières auxiliaires (Id 23274 – Id 23229) :

- lit l'ordre de production et/ou la fiche technique;
- lit des codes et symboles;
- évalue les produits à transformer/traiter;
- évalue la propreté du poste de travail.

* Monte l'outillage, règle la machine/l'appareillage ou sélectionne le programme (Id 15927 – Id 15916) :

- allume et éteint la machine/l'appareil;
- place, si nécessaire, des accessoires sur la machine/l'appareil;
- contrôle le fonctionnement de la machine/l'appareil;
- règle des paramètres manuellement ou à l'aide d'un programme informatique.

* Place les produits à transformer/traiter selon les spécifications de la fiche technique ou les instructions (Id 16526) :

* Transforme/traité les produits selon les spécifications de la fiche technique ou les instructions (Id 23590 – Id 17844) :

- utilise la machine la plus appropriée pour la transformation/le traitement;
- contrôle ses propres opérations.
- * Enregistre les données des activités (nombre de pièces...) (Id 25922) :
- tient à jour des données relatives au déroulement de la production (moment, nombre de pièces...);
- tient à jour des données concernant l'utilisation de matière.

* Exécute un entretien préventif ou curatif de base des machines/appareils (Id 18027) :

- respecte le plan et les consignes d'entretien;
- remplace des composants.

* Organise son poste de travail de manière sûre et ordonnée et dans le respect de l'environnement (profil de compétences professionnelles) (co 00540) :

- trie les déchets selon les consignes;
- maintient un poste de travail propre;
- range ses propres outils et accessoires;
- respecte les consignes de sécurité et environnementales;
- adopte une bonne position ergonomique;
- respecte les normes de sécurité lors du réglage et de la commande des machines/outillages.

ACTIVITES SPECIFIQUES

* Met ou coupe le produit en forme (Id 15256) :

- choisit un appareil en fonction du type de linge à repasser et de la matière textile;
- règle des paramètres;
- rectifie des paramètres;
- utilise un fer professionnel;
- utilise la calandreuse ou la presse à repasser;
- utilise un mannequin à vapeur et/ou à repasser;
- utilise un finisseur à tunnel à vapeur;
- utilise une table à repasser avec aspiration;
- suit le modèle du linge à repasser afin que ses formes et caractéristiques ne soient pas modifiées durant le repassage;
- crée ou conserve des formes dans le linge à repasser;
- élimine les plis dans le linge à repasser;
- utilise, si besoin est, la circulation d'air dans la table à repasser afin que les irrégularités ne soient pas marquées par le repassage.

* Colle/repasse des éléments de fermeture et de renforcement et les marquages appliqués (Id 11612) :

- procède au pré-repassage d'éléments individuels;
- repasse des ourlets;
- repasse et/ou colle des poches, boucle, rabats...;
- tient compte des différences en termes de temps, de pression, de température;
- repasse des plis/marquages.

* Exécute un contrôle des pièces et composants transformés de vêtements et d'articles de confection (Id 28795) :

- contrôle la qualité du produit repassé.

* Place des matériels de mise en forme et de présentation (carton...) dans l'article et l'emballage (Id 21898) :

- choisit la forme et/ou la machine en fonction de l'article à plier.

2.2 Description des compétences/activités à l'aide des éléments de descripteurs

2.2.1 Connaissances

Génériques

- connaissances de base des consignes d'hygiène, de sécurité et environnementales;
- connaissances de base des normes de qualité;
- connaissances de base des possibilités d'établissement de rapports;
- connaissances de base de l'organisation du poste de travail;
- connaissances de base du fonctionnement et de la commande de la machine;
- connaissance des caractéristiques des tissus et matières textiles;
- connaissance des techniques de production en matière de vêtements et de confection;
- connaissance des possibilités de transformation de matières textiles;
- connaissance du processus de production.

Spécifiques

- connaissances de base de l'appareillage de repassage;
- connaissance du fonctionnement et de la commande de l'appareillage de repassage.

2.2.2 Compétences

Compétences cognitives

Génériques

- pouvoir lire l'ordre de production et/ou la fiche technique;
- pouvoir lire des codes et symboles;
- pouvoir évaluer les composants et accessoires à transformer/traiter;
- pouvoir régler des paramètres manuellement ou à l'aide d'un ordinateur;
- pouvoir respecter les normes de sécurité pour le réglage et la commande des machines/outillages;
- pouvoir utiliser la machine la plus appropriée pour la transformation/le traitement;
- pouvoir tenir à jour des données relatives au déroulement de la production (moment, nombre de pièces...);
- pouvoir tenir à jour des données relatives à la consommation de matières;
- pouvoir respecter le plan et les consignes d'entretien;
- pouvoir évaluer la propreté du poste de travail;
- pouvoir contrôler le fonctionnement de la machine/l'appareil;
- pouvoir remplacer des composants;
- pouvoir trier les déchets conformément aux directives;
- pouvoir contrôler ses propres opérations;
- pouvoir respecter les consignes de sécurité et environnementales.

Spécifiques

- pouvoir choisir un appareil en fonction du type de linge à repasser et de la matière textile;
- pouvoir rectifier des paramètres;
- pouvoir suivre le modèle du linge à repasser afin que ses formes et caractéristiques ne soient pas modifiées durant le repassage;

- pouvoir créer et conserver des formes dans le linge à repasser;
- pouvoir tenir compte des différences en termes de temps, de pression, de température;
- pouvoir contrôler le produit repassé en termes de qualité;
- pouvoir choisir la forme et/ou la machine en fonction de l'article à plier.

Aptitudes à résoudre des problèmes

Génériques

- pouvoir reconnaître des pannes simples et erreurs de la machine;
- pouvoir éviter des interruptions de production et bourrages;
- pouvoir soutenir des collaborateurs en cas de situations problématiques.

Aptitudes en matière de motricité

Génériques

- pouvoir, si nécessaire, placer des accessoires sur la machine;
- pouvoir faire en sorte que le lieu de travail reste propre;
- pouvoir ranger ses propres outils et accessoires;
- pouvoir allumer et éteindre la machine/l'appareil;
- pouvoir adopter une bonne position ergonomique.

Spécifiques

- pouvoir régler des paramètres;
- pouvoir utiliser un fer professionnel;
- pouvoir utiliser la calandreuse ou la presse à repasser;
- pouvoir utiliser un mannequin à vapeur et/ou à repasser;
- pouvoir utiliser un finisseur à tunnel à vapeur;
- pouvoir utiliser une table à repasser avec aspiration;
- pouvoir éliminer les plis dans le linge à repasser;
- pouvoir utiliser, si besoin est, la circulation d'air dans la table à repasser afin que les irrégularités ne soient pas marquées lors du repassage;
- pouvoir pré-repasser des éléments individuels;
- pouvoir marquer des ourlets en les repassant;
- pouvoir repasser et/ou coller des poches, boucles, rabats...;
- pouvoir repasser des plis/marquages.

2.2.3 Contexte

Contexte d'environnement

- cette profession est exercée dans des usines/ateliers pour la production/la transformation de vêtements et d'articles de confection;
- elle est essentiellement exercée dans un régime de jour;
- l'activité varie en fonction de la taille et du degré d'automatisation de l'entreprise;
- cette profession est plutôt exercée dans un contexte qui change, familial et multiple;
- le contexte de travail est structuré dans une certaine mesure par la pression temporelle.

Contexte d'action

- cette profession requiert une forme permanente de concentration concernant la qualité du produit ainsi que la flexibilité et la polyvalence nécessaires pour l'exécution de ses travaux;
- l'opérateur de département de repassage de vêtements, d'articles de confection et d'entretien du textile tient compte de la sécurité sur et autour du poste de travail et des instructions de sécurité de la machine;
- le titulaire de la profession doit toujours conserver un poste de travail propre et toujours ranger ses propres outillages et accessoires.

2.2.4 Autonomie

L'opérateur de département de repassage de vêtements et d'articles de confection

- fait preuve d'autonomie pour exécuter les tâches imposées et résoudre de simples pannes de machines. Il essaie de résoudre lui-même les problèmes et/ou irrégularités qui se produisent lors de l'exécution de ses travaux;
- est lié par des instructions à la fois verbales et écrites du supérieur;
- signale la fin de la tâche au supérieur.

2.2.5 Responsabilité

L'opérateur d'un département de repassage de vêtements et d'articles de confection et d'entretien de textiles est responsable d'une exécution correcte, précise et à temps du travail, et ce, selon des instructions verbales et écrites. L'opérateur doit vérifier la qualité d'exécution des pièces qu'il/elle reçoit. S'il/si elle constate des irrégularités, l'opérateur essaie lui-même de les réparer/résoudre et de formuler une proposition pour les éviter, en accord avec le supérieur.

L'opérateur est responsable :

- de la fourniture de l'outillage et des accessoires pour un poste de travail de vêtements et d'articles de confection à transformer/traiter;
- d'un outillage monté et d'une machine réglée ou d'un programme sélectionné;
- de vêtements et d'articles de confection repassés selon les descriptions techniques;
- de l'enregistrement des données des activités;
- de l'exécution de l'entretien préventif ou curatif de base de machines ou d'équipements;
- d'un processus de production continu;
- du soutien de collaborateurs de la ligne de production de vêtements et d'articles de confection lors du démarrage sur le poste de travail.

2.3 Attestations requises

Des attestations ne sont pas requises.

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 novembre 2013 relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle d'opérateur d'un département repassage de vêtements et d'articles de confection et d'entretien du textile.

Bruxelles, le 29 novembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Égalité des chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

Ph. MUYTERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200793]

12 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux sanctions financières visées aux articles 188 et 190 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, les articles 188 et 190;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 mars 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 28 mars 2013;

Vu l'avis de la Société wallonne du Logement du 27 mai 2013;

Vu l'avis de l'Union des Villes et Communes de Wallonie, reçu le 22 mai 2013;

Vu l'avis n° 53.921/2/V du Conseil d'Etat, donné le 11 septembre 2013 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant l'avis du Conseil supérieur du Logement du 17 avril 2013;

Sur la proposition du Ministre qui a le Logement dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° le Ministre : le Ministre en charge du Logement;

2° l'Administration : la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie;

3° le programme : le programme triennal d'actions en matière de logement visé à l'article 188 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable;

4° l'opérateur : l'opérateur immobilier tel que défini à l'article 1^{er}, 23°, du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable;

5° les logements publics : les logements de transit, les logements d'insertion, les logements sociaux et moyens, en ce compris les logements sociaux et moyens vendus depuis dix ans, les logements pris en gestion ou en location par un organisme à finalité sociale ou une société de logement de service public, les logements gérés par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, les logements gérés par l'Office central d'action sociale et culturelle du Ministère de la Défense, les logements créés dans le cadre d'un "Community Land Trust" et les logements en résidences-services, sociales ou non, gérés par un opérateur.

Art. 2. § 1^{er}. Chaque commune doit atteindre les objectifs suivants :

1° 10 pour cent de logements publics sur son territoire;

2° un logement de transit pour 5 000 habitants avec un minimum de deux logements de transit pour le 31 décembre 2016.

La commune qui dispose de moins de 5 pour cent de logements publics sur son territoire doit en outre obtenir la prise en gestion ou en location d'au moins un logement par an par un organisme à finalité sociale ou une société de logement de service public.

§ 2. Pour atteindre l'objectif visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, chaque commune doit prévoir dans son programme communal d'actions en matière de logement, un nombre minimum de logements publics, à l'exclusion des logements de transit, fixé par le Gouvernement conformément aux alinéas 2 et 3.

Le Gouvernement détermine le nombre minimum de logements publics à prévoir selon que la commune dispose de moins de 5 pour cent de logements publics sur son territoire ou entre 5 et 10 pour cent de logements publics sur son territoire.

Le nombre visé à l'alinéa 2 est augmenté d'un logement pour les communes qui ont plus de cinq candidats locataires par logement public existant sur leur territoire et d'un ou deux logements pour les communes qui ont un indice de cohésion sociale positif selon qu'elles disposent d'un indice inférieur ou supérieur à 10 pour cent.

Art. 3. La commune qui n'a pas atteint l'objectif visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, et dont le conseil communal n'a pas délibéré sur un programme dans le délai fixé par le Gouvernement, est sanctionnée dès la première année qui devait être couverte par le programme.

Le montant annuel de la sanction est fixé à 10.000 euros multiplié :

1° par le nombre minimum de logements fixé pour cette commune conformément à l'article 2, § 2, alinéas 2 et 3, et

2° par le nombre de logements de transit nécessaire pour atteindre l'objectif fixé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, dont sont déduits les logements de transit en cours de création.

La sanction notifiée à la commune couvre le montant dû pour les trois années concernées par le programme, mais peut être payée annuellement par la commune.

La sanction prend fin lorsque le conseil communal délibère, dans le délai fixé par le Gouvernement, sur un programme qui prévoit le nombre minimum de logements fixé à l'article 2, § 2, alinéas 2 et 3, et la création des logements de transit nécessaires pour atteindre l'objectif fixé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°.**Art. 4.** § 1^{er}. La commune qui n'a pas atteint l'objectif visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et dont le programme :

1° ne prévoit pas le nombre minimum de logements fixé pour cette commune conformément à l'article 2, § 2, alinéas 2 et 3, et/ou

2° ne prévoit pas le nombre des logements de transit nécessaires pour atteindre l'objectif fixé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°,

est sanctionnée dès la première année couverte par le programme.

Le montant annuel de la sanction est fixé à 10.000 euros multiplié par le nombre de logements manquants.

La sanction notifiée à la commune couvre le montant dû pour les trois années concernées par le programme, mais peut être payée annuellement par la commune.

La sanction prend fin lorsque le conseil communal délibère, dans le délai fixé par le Gouvernement, sur un programme qui prévoit le nombre minimum de logements fixé à l'article 2, § 2, alinéas 2 et 3, et le nombre minimum de logements de transit nécessaires pour atteindre l'objectif fixé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°.

§ 2. La commune dont le programme prévoit le nombre minimum de logements fixé pour cette commune conformément à l'article 2, § 2, alinéas 2 et 3, est sanctionnée si certaines opérations prévues par le programme ne sont pas retenues par le Gouvernement car sont irrecevables ou ne respectent pas les orientations régionales fixées par le Gouvernement, et que le nombre minimum de logements fixé pour cette commune conformément à l'article 2, § 2, alinéas 2 et 3, ne peut dès lors plus être atteint.

Le montant de la sanction est fixé à 10.000 euros par logement manquant.

§ 3. La commune dont le programme prévoit le nombre minimum de logements de transit nécessaire pour atteindre l'objectif fixé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, est sanctionnée si certaines opérations prévues par le programme ne sont pas retenues par le Gouvernement car sont irrecevables et que le nombre minimum de logements de transit nécessaire pour atteindre l'objectif fixé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, ne peut dès lors plus être créé.

Le montant de la sanction est fixé à 10.000 euros par logement manquant.

§ 4. La commune peut adresser un recours contre la décision :

1^o de ne pas retenir des opérations de créations de logements sociaux, d'insertion et de transit;

2^o de la sanctionner conformément au § 1^{er};

3^o de la sanctionner conformément à l'article 6,

auprès de la Chambre de recours instituée par l'arrêté du 19 juillet 2001 relatif au programme communal d'actions en matière de logement, conformément aux modalités fixées par ce même arrêté.

Art. 5. La commune qui avait atteint l'objectif visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, à la date d'approbation par le Gouvernement du précédent programme, mais qui ne l'atteint plus en raison d'une augmentation du nombre de ménages présents sur son territoire, ne peut être sanctionnée en application des articles 3 et 4.

Art. 6. § 1^{er}. L'opérateur qui ne réalise pas une opération du programme retenue par le Gouvernement dans le délai fixé par le Gouvernement et pour lequel, soit la demande de prolongation de délai a été refusée par le Ministre, soit la justification de l'abandon n'a pas été acceptée par le Ministre, est sanctionné à hauteur de 10.000 euros.

En cas d'absence de demande de prolongation du délai fixé par le Gouvernement, l'Administration ou la Société wallonne du Logement, selon que l'opérateur est une société de logement de service public ou une autre personne morale, envoie un courrier à l'opérateur au plus tard six mois après le dépassement du délai pour lui demander de motiver l'abandon de l'opération ou dans la négative, justifier les raisons du retard et indiquer l'échéance permettant d'atteindre le stade d'avancement lié au délai.

Si l'opérateur ne répond pas endéans le mois ou si le Ministre n'accorde pas de prolongation de délai ou n'accepte pas la motivation de l'abandon par l'opérateur, l'opérateur sera sanctionné à hauteur de 10.000 euros.

§ 2. L'opérateur qui ne réalise pas une opération du programme retenue par le Gouvernement dans le délai fixé par le Gouvernement et prolongé par le Ministre, est sanctionné à hauteur de 10.000 euros, s'il n'apporte aucune motivation à l'abandon de l'opération ou si la motivation avancée n'est pas acceptée par le Ministre.

Art. 7. La commune qui ne respecte pas l'objectif fixé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, est sanctionnée au terme des trois années couvertes par le programme.

Le montant annuel de la sanction est fixé à 10.000 euros par logement manquant.

Art. 8. § 1^{er} Le directeur de la Direction des Subventions aux organismes publics et privés du Département du Logement de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie du Service public de Wallonie est désigné pour infliger les sanctions prévues au présent arrêté ou, lorsque celui-ci est empêché, un fonctionnaire de niveau 1 attaché à cette même Direction.

§ 2. La sanction doit être acquittée dans un délai de trois mois à compter du jour de la notification de la décision infligeant la sanction.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour les sanctions visées aux articles 3 et 4, § 1^{er}, seul un tiers de la sanction doit être acquitté dans un délai de trois mois à compter du jour de la notification de la décision infligeant la sanction.

Un second tiers doit être acquitté dans le courant du 1^{er} trimestre de l'année suivant l'année au cours de laquelle la décision infligeant la sanction est notifiée et un dernier tiers doit être acquitté dans le courant du 1^{er} trimestre de la deuxième année suivant l'année au cours de laquelle la décision infligeant la sanction est notifiée.

§ 3. La sanction est acquittée par virement au compte du Service public de Wallonie - Département de la Trésorerie.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014, à l'exception de l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, et de l'article 6 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2015.

Art. 10. Le Ministre qui a le Logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 décembre 2013.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/200793]

12. DEZEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung über die in den Artikeln 188 und 190 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse genannten Geldstrafen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse, Artikel 188 und 190;

Aufgrund des am 22. März 2013 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 28. März 2013 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des Gutachtens der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) vom 27. Mai 2013;

Aufgrund des am 22. Mai 2013 abgegebenen Gutachtens der "Union des Villes et Communes wallonnes" (Vereinigung der Städte und Gemeinden der Wallonie);

Aufgrund des am 11. September 2013 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 53.921/2/V des Staatsrats;

In Erwägung des am 17. April 2013 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur du Logement" (Hoher Rat des Wohnungswesens);

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Zur Ausführung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° der Minister: der mit dem Wohnungswesen beauftragte Minister;

2° die Verwaltung: die Operative Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie;

3° das Programm: das in Artikel 188 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse genannte Aktionsprogramm in Sachen Wohnungswesen;

4° der Immobilienvermittler: der in Artikel 1, 23° des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse definierte Immobilienvermittler;

5° die öffentlichen Wohnungen: die Übergangs-, Eingliederungs-, Sozial- und Durchschnittswohnungen, einschließlich der seit zehn Jahren verkauften Sozial- und Durchschnittswohnungen, die durch eine Einrichtung mit sozialem Zweck oder eine Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes verwalteten oder gemieteten Wohnungen, die durch den "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie) verwalteten Wohnungen, die durch das "Office central d'action sociale et culturelle" des Verteidigungsministeriums verwalteten Wohnungen, die im Rahmen eines "Community land trust" geschaffenen Wohnungen und die sozialen oder sonstigen betreuten Wohnungen, die von einem Immobilienvermittler verwaltet werden.

Art. 2 - § 1. Jede Gemeinde hat die folgenden Ziele zu erreichen:

1° 10 Prozent öffentliche Wohnungen auf ihrem Gebiet;

2° eine Übergangswohnung für je 5.000 Einwohner mit einer Mindestanzahl von zwei Übergangswohnungen am 31. Dezember 2016.

Die Gemeinde, die auf ihrem Gebiet über weniger als 5 Prozent öffentliche Wohnungen verfügt, muss zudem erreichen, dass jedes Jahr die Verwaltung oder die Miete von mindestens einer Wohnung durch eine Einrichtung mit sozialem Zweck oder eine Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes übernommen wird.

§ 2. Um das in § 1, Absatz 1, 1° genannte Ziel zu erreichen, muss jede Gemeinde in ihrem kommunalen Aktionsprogramm in Sachen Wohnungswesen eine Mindestanzahl öffentlicher Wohnungen mit Ausnahme von Übergangswohnungen vorsehen, die von der Regierung gemäß den Absätzen 2 und 3 bestimmt wird.

Die Regierung bestimmt die Mindestanzahl der öffentlichen Wohnungen, die vorzusehen ist, abhängig davon, ob die Gemeinde auf ihrem Gebiet über weniger als 5 Prozent, oder aber zwischen 5 und 10 Prozent öffentliche Wohnungen verfügt.

Die in Absatz 2 genannte Zahl wird für die Gemeinden, die auf ihrem Gebiet mehr als fünf Mietbewerber pro bestehende öffentliche Wohnung haben, um eine Wohnung erhöht, und für die Gemeinden, die einen positiven Indikator der sozialen Kohäsion haben, um eine bzw. zwei Wohnungen erhöht, je nachdem dieser Indikator niedriger oder höher als 10 Prozent ist.

Art. 3 - Die Gemeinde, die das in Artikel 2, § 1, Absatz 1, 1° genannte Ziel nicht erreicht hat, und deren Gemeinderat binnen der von der Regierung festgelegten Frist kein Programm beschlossen hat, wird ab dem ersten Jahr, das durch das Programm gedeckt werden sollte, bestraft.

Der Jahresbetrag der Geldstrafe ist 10.000 Euro, multipliziert:

1° mit der Mindestanzahl Wohnungen, die gemäß Artikel 2, § 2, Absätze 2 und 3 für diese Gemeinde bestimmt wurde, und

2° mit der Anzahl Übergangswohnungen, die nötig ist, um das in Artikel 2, § 1, Absatz 1, 2° festgelegte Ziel zu erreichen, von welcher die Zahl der Übergangswohnungen, die zu dieser Zeit gerade geschaffen werden, abgezogen wird.

Die der Gemeinde zugestellte Geldstrafe deckt den Betrag, der für die drei Jahre des Programms geschuldet wird, kann aber in jährlichen Raten von der Gemeinde gezahlt werden.

Die Strafmaßnahme wird beendet, wenn der Gemeinderat binnen der von der Regierung festgelegten Frist ein Programm beschließt, das die Mindestanzahl Wohnungen nach Artikel 2, § 2, Absätze 2 und 3, und die Schaffung der Übergangswohnungen, die notwendig sind, um das in Artikel 2, § 1, Absatz 1, 2° bestimmte Ziel zu erreichen, vorsieht.

Art. 4 - § 1. Die Gemeinde, die das in Artikel 2, § 1, Absatz 1, 1° genannte Ziel nicht erreicht, und deren Programm:

1° die Mindestanzahl Wohnungen, die gemäß Artikel 2, § 2, Absätze 2 und 3 für diese Gemeinde bestimmt wurde, nicht vorsieht und/oder

2° die Anzahl Übergangswohnungen, die notwendig sind, um das in Artikel 2, § 1, Absatz 1, 2° bestimmte Ziel zu erreichen, nicht vorsieht,

wird ab dem ersten durch das Programm gedeckten Jahr bestraft.

Der Jahresbetrag der Geldstrafe beläuft sich auf 10.000 Euro, multipliziert mit der Anzahl fehlender Wohnungen.

Die der Gemeinde zugestellte Geldstrafe deckt den Betrag, der für die drei Jahre des Programms geschuldet wird, kann aber in jährlichen Raten von der Gemeinde gezahlt werden.

Die Strafmaßnahme wird beendet, wenn der Gemeinderat binnen der von der Regierung festgelegten Frist ein Programm beschließt, das die Mindestanzahl Wohnungen nach Artikel 2, § 2, Absätze 2 und 3, und die Mindestanzahl Übergangswohnungen, die notwendig sind, um das in Artikel 2, § 1, Absatz 1, 2° bestimmte Ziel zu erreichen, vorsieht.

§ 2. Die Gemeinde, deren Programm die Mindestanzahl Wohnungen, die gemäß Artikel 2, § 2, Absätze 2 und 3 für diese Gemeinde bestimmt wurde, vorsieht, wird bestraft, wenn bestimmte im Programm vorgesehene Maßnahmen von der Regierung nicht festgehalten werden, weil sie unzulässig sind, oder sie die von der Regierung festgelegten allgemeinen Orientierungen nicht beachten, und die Mindestanzahl Wohnungen, die gemäß Artikel 2, § 2, Absätze 2 und 3 für diese Gemeinde bestimmt wurde, deshalb nicht mehr erreicht werden kann.

Der Betrag der Geldstrafe beträgt 10.000 Euro pro fehlende Wohnung.

§ 3. Die Gemeinde, deren Programm die Mindestanzahl Übergangswohnungen vorsieht, die nötig ist, um das gemäß Artikel 2, § 1, Absatz 1, 2° festgelegte Ziel zu erreichen, wird bestraft, wenn bestimmte im Programm vorgesehene Maßnahmen von der Regierung nicht festgehalten werden, weil sie unzulässig sind, und die Mindestanzahl Übergangswohnungen, die nötig ist, um das gemäß Artikel 2, § 1, Absatz 1, 2° genannte Ziel zu erreichen, deshalb nicht mehr erreicht werden kann.

Der Betrag der Geldstrafe beträgt 10.000 Euro pro fehlende Wohnung.

§ 4. Die Gemeinde kann Einspruch einlegen gegen den Beschluss:

1° bestimmte Maßnahmen zur Schaffung von Sozial-, Eingliederungs- oder Übergangswohnungen nicht festzuhalten,

2° sie gemäß § 1 zu bestrafen,

3° sie gemäß Artikel 6 zu bestrafen,

und zwar bei der durch den Erlass vom 19. Juli 2001 bezüglich des kommunalen Aktionsprogramms in Sachen Wohnungswesen eingerichteten Beschwerdekammer gemäß den in demselben Erlass festgelegten Modalitäten.

Art. 5 - Die Gemeinde, die das in Artikel 2, § 1, Absatz 1, 1° genannte Ziel am Tag der Genehmigung durch die Regierung des vorigen Programms erreicht hatte, die aber infolge einer Erhöhung der Anzahl Haushalte auf ihrem Gebiet nicht mehr erreicht, kann in Anwendung der Artikel 3 und 4 nicht bestraft werden.

Art. 6 - § 1. Der Immobilienvermittler, der eine von der Regierung festgehaltene Maßnahme des Programms innerhalb der von der Regierung festgelegten Frist nicht durchführt, für welche entweder der Antrag auf Verlängerung der Frist vom Minister abgelehnt wurde, oder die Begründung des Verzichts vom Minister nicht akzeptiert wurde, wird mit einer Geldstrafe in Höhe von 10.000 Euro bestraft.

Gibt es keinen Antrag auf Verlängerung der von der Regierung festgelegten Frist, schickt die Verwaltung oder die "Société wallonne du Logement" - je nachdem der Immobilienvermittler eine Wohnungsbaugesellschaft öffentlichen Dienstes oder eine andere juristische Person ist - dem Immobilienvermittler spätestens sechs Monate nach der Überschreitung der Frist ein Schreiben zu, um ihn zu bitten, den Verzicht auf die Maßnahme zu begründen, oder falls auf die Maßnahme nicht verzichtet wurde, die Gründe der Verspätung anzugeben und die Frist mitzuteilen, binnen welcher der mit der Frist verbundene Fortschrittstand erreicht werden könnte.

Wenn der Immobilienvermittler binnen eines Monats keine Antwort gibt, oder wenn der Minister keine Verlängerung der Frist billigt oder die Begründung des Immobilienvermittlers für den Verzicht auf die Maßnahme nicht akzeptiert, wird der Immobilienvermittler mit einer Geldstrafe in Höhe von 10.000 Euro bestraft.

§ 2. Der Immobilienvermittler, der eine von der Regierung festgehaltene Maßnahme des Programms innerhalb der von der Regierung festgelegten und vom Minister verlängerten Frist nicht durchführt, wird mit einer Geldstrafe in Höhe von 10.000 Euro bestraft, wenn er für den Verzicht auf die Maßnahme keine Begründung gibt, oder wenn die gegebene Begründung vom Minister nicht akzeptiert wird.

Art. 7 - Die Gemeinde, die das in Artikel 2, § 1, Absatz 2 festgelegte Ziel nicht einhält, wird am Ende der drei vom Programm gedeckten Jahre bestraft.

Der Jahresbetrag der Geldstrafe beträgt 10.000 Euro pro fehlende Wohnung.

Art. 8 - § 1. Der Direktor der Direktion der Subventionen an öffentliche und private Einrichtungen der Abteilung Wohnungswesen der operativen Generaldirektion Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie des öffentlichen Dienstes der Wallonie, oder wenn er verhindert ist, ein Beamter der Stufe 1 dieser Direktion, wird bestimmt, um die in vorliegendem Erlass vorgesehenen Strafen aufzuerlegen.

§ 2. Die Geldstrafe muss innerhalb von drei Monaten ab dem Tag der Zustellung des Beschlusses über die Auferlegung der Geldstrafe gezahlt werden.

Für die in den Artikeln 3 und 4, § 1 genannten Geldstrafen muss in Abweichung von Absatz 1 nur ein Drittel der Geldstrafe innerhalb von drei Monaten ab dem Tag der Zustellung des Beschlusses über die Auferlegung der Geldstrafe gezahlt werden.

Ein zweites Drittel muss im Laufe des 1. Quartals des Jahres nach demjenigen, im Laufe dessen der Beschluss zur Auferlegung der Geldstrafe zugestellt wurde, gezahlt werden und das letzte Drittel muss im Laufe des 1. Quartals des zweiten Jahres nach demjenigen, im Laufe dessen der Beschluss zur Auferlegung der Geldstrafe zugestellt wurde, gezahlt werden.

§ 3. Die Geldstrafe ist durch Überweisung auf das Konto des öffentlichen Dienstes der Wallonie - Abteilung Finanzverwaltung - zu zahlen.

Art. 9 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2014 in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 2, § 1, Absatz 2 und Artikel 6, die am 1. Januar 2015 in Kraft treten.

Art. 10 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. Dezember 2013

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst
J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/200793]

12 DECEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de financiële sancties bedoeld in de artikelen 188 en 190 van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen, artikelen 188 en 190;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 maart 2013;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 28 maart 2013;

Gelet op het advies van de "Société wallonne du Logement" (Waalse Huisvestingsmaatschappij), gegeven op 27 mei 2013;

Gelet op het advies van de "Union des Villes et Communes de Wallonie" (Unie van de Waalse Steden en Gemeenten), ontvangen op 22 mei 2013;

Gelet op advies nr. 53.921/2/V van de Raad van State, gegeven op 11 september 2013, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur du Logement" (Hoge Huisvestingsraad), gegeven op 17 april 2013;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de Minister : de Minister van Huisvesting;

2° de Administratie : het Operationeel Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Wonen, Erfgoed en Energie;

3° het programma : Het voor (drie jaar) geldend actieprogramma inzake huisvesting bedoeld in artikel 188 van het Waalse wetboek van huisvesting en duurzaam wonen;

4° de beheerder : de vastgoedbeheerder zoals omschreven in artikel 1, 23°, van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen;

5° de openbare woningen : de transitwoningen, de integratiewoningen, de sociale en middelgrote woningen, met inbegrip van de sociale en middelgrote woningen die sinds tien jaar verkocht zijn, de woningen die door een instelling met sociale doeleinden of door een openbare huisvestingsmaatschappij beheerd of gehuurd worden, de woningen die door het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Huisvestingsfonds voor Kroostrijke Gezinnen in Wallonië) beheerd worden, de woningen die door de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap beheerd worden, de woningen opgericht in het kader van een "Community Land Trust" en de al dan niet sociale serviceflats beheerd door een beheerder.

Art. 2. § 1. Elke gemeente moet de volgende doelstellingen bereiken :

1° 10 procent openbare woningen op haar grondgebied;

2° een transitwoning voor 5 000 inwoners met een minimum van twee transitwoningen vanaf 31 december 2016.

De gemeente die over minder dan 5 procent openbare woningen beschikt op haar grondgebied moet er bovendien voor zorgen dat minstens een woning per jaar door een instelling met sociale doeleinden of door een openbare huisvestingsmaatschappij beheerd of verhuurd wordt.

§ 2. Om de doelstelling bedoeld in § 1, eerste lid, 1°, te bereiken, moet elke gemeente in haar gemeentelijk actieprogramma inzake huisvesting, een minimum aantal openbare woningen voorzien, met uitzondering van de transitwoningen die overeenkomstig lid 2 en 3 door de Regering worden vastgelegd.

De Regering bepaalt het minimum aantal te voorziene openbare woningen naargelang de gemeente over minder dan 5 procent openbare woningen beschikt op haar grondgebied of tussen 5 en 10 procent openbare woningen beschikt op haar grondgebied.

Het aantal bedoeld in het tweede lid wordt met één woning verhoogd voor de gemeenten die meer dan vijf kandidaat-huurders hebben per bestaande openbare woning op hun grondgebied en met een of twee woningen voor de gemeente die een positief cijfer van sociale cohesie hebben naargelang zij over een indexcijfer beschikken dat lager of hoger is dan 10 procent.

Art. 3. De gemeente die de doelstelling bedoeld in artikel 2, § 1, eerste lid, 1°, niet bereikt heeft en waarvan de gemeenteraad niet beraadslagt heeft over een programma binnen de door de Regering vastgestelde termijn, wordt gestraft vanaf het eerste jaar dat het programma in werking treedt.

Het jaarlijks bedrag van de sanctie wordt vastgelegd op 10.000 euro en wordt vermenigvuldigd :

1° met het minimum aantal woningen bepaald voor deze gemeente overeenkomstig artikel 2, § 2, lid 2 en 3, en

2° met het aantal transitwoningen die nodig zijn om de doelstelling vastgelegd in artikel 2, § 1, eerste lid, 2°, te bereiken, met aftrek van de geplande transitwoningen.

De sanctie die aan de gemeente wordt betekend, dekt het bedrag dat verschuldigd is voor het drie jaar lopende programma, maar kan jaarlijks door de gemeente worden betaald.

De sanctie eindigt wanneer de gemeenteraad beraadslagt, binnen de door de Regering vastgestelde termijn, over een programma dat het minimum aantal woningen vastgelegd in artikel 2, § 2, lid 2 en 3, voorziet, alsook over de oprichting van de transitwoningen die nodig zijn om de doelstelling vastgelegd in artikel 2, § 1, lid 1, 2°, te bereiken.

Art. 4. § 1. De gemeente die de doelstelling bedoeld in artikel 2, § 1, eerste lid, 1°, niet heeft bereikt en waarvan het programma :

1° het minimum aantal woningen bepaald voor deze gemeente overeenkomstig artikel 2, § 2, lid 2 en 3, niet voorziet, en/of

2° het aantal transitwoningen die nodig zijn om de doelstelling vastgelegd in artikel 2, § 1, eerste lid, 2°, te bereiken, niet voorziet,

wordt gestraft vanaf het eerste jaar dat door het programma wordt gedekt.

Het jaarlijks bedrag van de sanctie wordt vastgelegd op 10.000 euro en wordt vermenigvuldigd door het aantal ontbrekende woningen.

De sanctie die aan de gemeente wordt betekend, dekt het bedrag dat verschuldigd is voor het drie jaar lopende programma, maar kan jaarlijks door de gemeente worden betaald.

De sanctie eindigt wanneer de gemeenteraad beraadslagt, binnen de door de Regering vastgestelde termijn, over een programma dat het minimum aantal woningen vastgelegd in artikel 2, § 2, lid 2 en 3, voorziet, alsook het minimum aantal transitwoningen die nodig zijn om de doelstelling vastgelegd in artikel 2, § 1, lid 1, 2°, te bereiken.

§ 2. De gemeente waarvan het programma het minimum aantal woningen vastgelegd voor deze gemeente overeenkomstig artikel 2, § 2, lid 2 en 3, voorziet, wordt gestraft wanneer sommige handelingen bedoeld in het programma niet door de Regering worden opgenomen omdat ze onontvankelijk zijn of de gewestelijke beleidsopties bepaald door de Regering niet in acht nemen, en dat het minimum aantal woningen vastgelegd voor deze gemeente overeenkomstig artikel 2, § 2, lid 2 en 3, dan ook niet meer bereikt kan worden.

Het bedrag van de sanctie wordt vastgelegd op 10.000 euro per ontbrekende woning.

§ 3. De gemeente waarvan het programma het minimum aantal transitwoningen voorziet die nodig zijn om de doelstelling vastgelegd in artikel 2, § 1, eerste lid, 2°, te bereiken, wordt gestraft wanneer sommige handelingen bedoeld in het programma niet door de Regering worden opgenomen omdat ze onontvankelijk zijn en dat het minimum aantal transitwoningen die nodig zijn om de doelstelling vastgelegd in artikel 2, § 1, eerste lid, 2°, te bereiken dan ook niet meer opgericht kunnen worden.

Het bedrag van de sanctie wordt vastgelegd op 10.000 euro per ontbrekende woning.

§ 4. De gemeente kan een beroep indienen tegen de beslissing :

1° om geen handelingen op te nemen i.v.m. de oprichting van sociale woningen, integratiewoningen en transitwoningen,

2° om haar te straffen overeenkomstig § 1;

3° om haar te straffen overeenkomstig artikel 6,

bij de Kamer van beroep ingesteld bij het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2001 met betrekking tot het gemeentelijk actieprogramma inzake de huisvesting, overeenkomstig de door dit besluit bepaalde modaliteiten.

Art. 5. De gemeente die de doelstelling bedoeld in artikel 2, § 1, lid 1, 1°, op de datum van de goedkeuring van het vorig programma door de Regering had bereikt, maar nu niet meer bereikt door een hoger aantal gezinnen aanwezig op zijn grondgebied, mag niet bestraft worden overeenkomstig de artikelen 3 en 4.

Art. 6. § 1. De beheerder die een handeling van het programma opgenomen door de Regering binnen de door de Regering vastgelegde termijn niet uitvoert en waarvoor de aanvraag tot verlenging van de termijn door de Minister werd geweigerd of waarvoor de rechtvaardiging van het afzien van de handeling niet door de Minister werd aanvaard, wordt gestraft met een boete van 10.000 euro.

Als de verlenging van de termijn bepaald door de Regering niet wordt aangevraagd, stuurt de Administratie of de "Société wallonne du Logement", naargelang de beheerder een openbare huisvestingsmaatschappij of een andere rechtspersoon is, een schrijven naar de beheerder uiterlijk zes maanden na de overschrijding van de termijn om hem te vragen om het afzien van de handeling te motiveren of, zo niet, de redenen van deze vertraging aantonen en de vervaldatum vermelden waarmee het stadium van vordering i.v.m. de termijn kan worden bereikt.

Indien de beheerder binnen de maand geen antwoord geeft of indien de Minister geen verlenging van de termijn verleent of de motivering van het afzien door de beheerder niet aanvaardt, zal de beheerder een geldboete krijgen ter hoogte van 10.000 euro.

§ 2. De beheerder die een handeling van het programma opgenomen door de Regering binnen de door de Regering vastgelegde termijn en verlengd door de Minister niet uitvoert, wordt gestraft met een boete van 10.000 euro als hij geen motivering van het afzien van de handeling aangeeft of als zijn motivering door de Minister niet wordt aanvaard.

Art. 7. De gemeente die de doelstelling bedoeld in artikel 2, § 1, tweede lid, niet naleeft, wordt gestraft na verloop van de drie jaren die door het programma worden gedekt.

Het jaarlijks bedrag van de straf wordt vastgelegd op 10.000 euro per ontbrekende woning.

Art. 8. § 1. De directeur van de Directie Toelagen aan Openbare en Privé-instellingen van het Departement Wonen van het Operationeel Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Wonen, erfgoed en Energie van de Waalse Overheidsdienst wordt aangewezen om de sancties bedoeld in dit besluit op te leggen of, wanneer deze is verhinderd, een ambtenaar van niveau 1 die aan dezelfde directie verbonden is.

§ 2. De sanctie moet betaald worden binnen een termijn van drie maanden die een aanvang neemt de dag van de kennisgeving van de beslissing waarbij de sanctie wordt opgelegd.

In afwijking van het eerste lid, voor de sancties bedoeld in de artikelen 3 en 4, § 1, moet slechts een derde van de sanctie worden betaald binnen een termijn van drie maanden die een aanvang neemt de dag van de kennisgeving van de beslissing waarbij de sanctie wordt opgelegd.

Een tweede derde van de sanctie moet worden betaald in de loop van het eerste kwartaal van het jaar dat volgt op datgene waarin de beslissing die de sanctie oplegt, wordt betekend en een laatste derde moet worden betaald in de loop van het eerste kwartaal van het tweede jaar dat volgt op datgene waarin de beslissing die de sanctie oplegt, wordt betekend.

§ 3. De sanctie wordt betaald door overschrijving op de rekening van de Waalse Overheidsdienst - Departement Thesaurie.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014, met uitzondering van artikel 2, § 1, tweede lid, en van artikel 6 die op 1 januari 2015 in werking treden.

Art. 10. De Minister bevoegd voor Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 december 2013.

De Minister-President,
R DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200853]

30 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant la décision d'autoriser le passage des Legend Boucles de Spa sur la voie dénommée "la Clémentine" lors de la manifestation organisée le 15 février 2014

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, III, 3°, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu le décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier, notamment l'article 23, alinéa 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 novembre 2013;

Considérant que la manifestation des « Legend Boucles de Spa » a confirmé, depuis de nombreuses années, son caractère international et a acquis une très grande renommée tant nationale qu'internationale;

Considérant que la voie dénommée « la Clémentine » est le passage emblématique des Legend Boucles de Spa et que sa suppression hypothéquerait la renommée de cet événement, voire sa disparition;

Considérant que les mesures sont prises afin de minimiser son impact sur l'environnement;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Arrête :

Article unique. La décision, prise par le propriétaire public de la voirie dénommée « La Clémentine », de laisser circuler les participants des « Legend Boucles de Spa » en vue d'exercer des activités de sports moteurs le 15 février 2014 est approuvée conformément à l'article 23, alinéa 2, du décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier.

Namur, le 30 janvier 2014.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/200853]

30. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Durchfahrt des Weges "La Clémentine" im Rahmen der "Legend Boucles de Spa" am 15. Februar 2014

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 6, § 1, III, 3^o, in seiner durch das Gesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch, insbesondere des Artikels 23, Absatz 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2009 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2011 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden, in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. November 2013 abgeänderten Fassung;

In der Erwägung, dass die Veranstaltung "Legend Boucles de Spa" seit vielen Jahren ihren internationalen Charakter bestätigt und einen beträchtlichen Ruf sowohl auf nationaler als auch auf internationaler Ebene erlangt hat;

In der Erwägung, dass die Durchfahrt der "Clémentine" für die Veranstaltung "Legend boucles de Spa" symbolträchtigen Charakter hat, und dass der Wegfall dieses Abschnitts dem Ruf dieser Veranstaltung schaden oder gar ihr Ende bedeuten würde;

In der Erwägung, dass Maßnahmen getroffen werden, um die Auswirkungen auf die Umwelt auf ein Mindestmaß zu beschränken;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Beschließt:

Einziger Artikel - Der Beschluss des öffentlichen Eigentümers des Weges "La Clémentine", diesen von den Teilnehmern an der Veranstaltung "Legend Boucles de Spa" im Rahmen einer am 15. Februar 2014 organisierten Motorsportveranstaltung befahren zu lassen, wird gemäß Artikel 23, Absatz 2 des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch genehmigt.

Namur, den 30. Januar 2014

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/200853]

30 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de beslissing tot machtiging van de doortocht van de "Legend Boucles de Spa" in de "Clémentine" bij de happening van 15 februari 2014

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, III, 3^o, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek, inzonderheid op artikel 23, tweede lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 augustus 2009 tot regeling van de werking van de Regering;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2011 tot vastlegging van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 november 2013;

Overwegende dat de happening "Legend Boucles de Spa" reeds jarenlang zijn internationaal karakter heeft bevestigd en zowel nationaal als internationaal naam en faam heeft verworven;

Overwegende dat de "Clémentine" het monument van de "Legend Boucles de Spa" vormt en dat, indien die doortocht uit de wedstrijd geschrapt zou worden, de naam en faam van de wedstrijd en zelfs de wedstrijd zelf in gedrang zou kunnen brengen;

Overwegende dat de nodige maatregelen zijn getroffen om de milieu-impact ervan zo klein mogelijk te houden;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Besluit :

Enig artikel. De beslissing waarbij de overheid, eigenaar van de weg genoemd "La Clémentine", de deelnemers aan de "Legend Boucles de Spa" gebruik laat maken van die weg voor de beoefening van motorsport op 15 februari 2014, wordt goedgekeurd overeenkomstig artikel 23, tweede lid, van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek.

Namen, 30 januari 2014.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200829]

20 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 51*bis*, alinéa 1^{er}, 2^o;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de services public dans le marché de l'électricité, l'article 25*bis*;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mars 2006 relatif aux obligations de service public dans le marché du gaz, l'article 29*bis*;

Vu l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 décembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 décembre 2013;

Vu l'urgence;

Considérant que les modifications apportées à l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 doivent entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2014,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le 4^o est remplacé par la disposition suivante :

« 4^o « maison unifamiliale » : bâtiment constitué d'une seule unité d'habitation; »;

2^o le 13^o est remplacé par la disposition suivante :

« 13^o « revenus » : les revenus imposables globalement du demandeur et de son conjoint cohabitant ou de la personne avec laquelle il vit maritalement à la date de la demande, ces revenus étant ceux de l'avant-dernière année qui précède celle de la facture finale. En cas de séparation du demandeur entre l'année de référence des revenus et l'introduction de la demande, les revenus pris en considération font abstraction de l'application éventuelle du quotient conjugal. Ces revenus sont diminués de 2.500 euros par enfant à charge; »;

3^o le 14^o est remplacé par la disposition suivante :

« 14^o « revenus modestes » : revenus compris entre 13.700,01 euros et 27.400 euros si le demandeur est isolé, ou entre 18.700,01 euros et 34.200 euros si le demandeur vit en couple, marié ou non; »;

4^o le 15^o est remplacé par la disposition suivante :

« 15^o « revenus précaires » : revenus ne dépassant pas 13.700 euros si le demandeur est isolé, ou 18.700 euros si le demandeur vit en couple, marié ou non; »;

5^o le 26^o est remplacé par la disposition suivante :

« 26^o « système centralisé de production de chaleur » : les installations visées aux articles 21 et 31 qui alimentent au minimum 80 % des besoins annuels d'un réseau de chaleur; ».

Art. 2. A l'article 35, § 6, est inséré un dernier alinéa, rédigé comme suit :

« Toutefois, pour la réalisation d'un audit énergétique d'un appartement ou immeuble à appartements facturé jusqu'au 31 mars 2014, le présent paragraphe est applicable. »

Art. 3. A l'article 69, § 6, est inséré un dernier alinéa, rédigé comme suit :

« Toutefois, pour la réalisation d'un audit énergétique d'un appartement ou immeuble à appartements facturé jusqu'au 31 mars 2014, le présent paragraphe est applicable. »

Art. 4. A l'article 75, § 1^{er}, le 1^o est remplacé par le texte suivant :

« 1^o « demandeur » : toute personne morale, maître d'ouvrage des investissements, à l'exclusion des syndicats d'immeubles visés à l'article 39 et des sociétés de logement de service public visées à l'article 46, qui réalise un investissement éligible au sens du présent titre en Région wallonne; pour l'application de l'article 83, le demandeur peut également être une personne physique exerçant son activité professionnelle sous le statut d'un indépendant. »

Art. 5. A l'article 75, le 2^o est remplacé par le texte suivant :

« 2^o « unité d'établissement » : lieu d'activité, géographiquement identifiable par une adresse, où s'exerce au moins une activité de l'entreprise, inscrit auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises conformément à la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprise agréés et portant diverses dispositions; ».

Art. 6. A l'article 80, alinéa 2, les termes « unité technique d'exploitation » sont remplacés par les termes « unité d'établissement ».

Art. 7. A l'article 81, alinéa 4, les termes « unité technique d'exploitation » sont remplacés par les termes « unité d'établissement ».

Art. 8. L'article 83 est remplacé par le texte suivant :

« Art. 83. Une prime est octroyée, en cas de rénovation, pour le remplacement complet des luminaires équipant un système d'éclairage intérieur permettant une amélioration combinée des performances énergétiques et photométriques du système d'éclairage dont la puissance installée après travaux ne dépasse pas :

1^o 3W/m² par 100 lux dans les halls de sport et piscines;

2^o 3W/m² par 100 lux dans les locaux à usage médical;

3^o entre 3W/m² par 100 lux dans un couloir bas et large (min 30 m x 2 m x 2,8 m) et 8,5 W/m² par 100 lux dans un couloir haut et étroit (min 30 m x 1 m x 3,5 m);

4^o 2,5 W/m² par 100 lux dans les bureaux et autres locaux.

Le matériel installé doit être agréé ENEC ou être porteur de tout autre marquage national délivré par un organisme de certification de l'Union européenne.

En cas d'installation de luminaires équipés de lampes fluorescentes ou de lampes à décharge, ceux-ci seront équipés exclusivement de ballasts électroniques.

Le montant de la prime s'élève à :

- 1° 10 % du montant de la facture en cas de diminution de 10 à 30 % de la puissance installée des luminaires remplacés;
- 2° 20 % du montant de la facture en cas de diminution de 31 à 50 % de la puissance installée des luminaires remplacés;
- 3° 30 % du montant de la facture en cas de diminution supérieure à 50 % de la puissance installée des luminaires remplacés.

Le montant de la prime ne peut excéder 10.000 euros par unité d'établissement. »

Art. 9. A l'article 84, les termes « unité technique d'exploitation » sont remplacés chaque fois par « unité d'établissement ».

Art. 10. A l'article 95, les termes « 31 décembre 2013 » sont remplacés par les termes « 31 décembre 2014 ».

Art. 11. L'annexe 3 du même arrêté, intitulée « Captation d'énergie », est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

Art. 12. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} janvier 2014.

Namur, le 20 janvier 2014.

J.-M. NOLLET

Annexe

Annexe 3 — Captation d'énergie

1. DISPOSITIONS GENERALES

1.a. Captation d'énergie.

Dans tous les cas, si l'exploitation de la ressource naturelle est soumise à l'octroi d'un permis d'urbanisme et/ou d'environnement, la preuve de l'acceptation de ce(s) permis doit être jointe à la demande de prime.

§ Dans l'eau :

La captation peut s'effectuer soit dans les eaux de surfaces (rivières, étangs, lacs,...) soit dans les eaux profondes (nappes phréatiques, puits,...), de manière « statique » ou « dynamique ».

La demande de prime sera accompagnée de la note de calcul de l'ensemble du système de prélèvement d'énergie :

- Dans le cas d'une captation « dynamique » (par pompage), cela comprend notamment le dimensionnement des éventuels échangeurs thermiques intermédiaires, les débits de fluide, les deltas de température, la puissance des auxiliaires...

- Dans le cas d'une captation « statique » (par échangeur noyé), cela comprend notamment le dimensionnement de l'échangeur, de l'éventuel bassin artificiel ou de la source naturelle,...

§ Dans le sol :

La captation d'énergie pourra être réalisée soit par un évaporateur enfoui soit par un échangeur thermique à eau glycolée enfoui dans le sol.

La demande de prime sera accompagnée de la note de calcul du système de prélèvement d'énergie :

- Dans le cas de l'utilisation d'un fluide intermédiaire tel que l'eau glycolée, il s'agit soit du dimensionnement de l'échangeur thermique placé horizontalement, soit de la ou des sondes verticales. La note doit notamment préciser le débit du fluide secondaire et la puissance des auxiliaires.

- Dans le cas d'un évaporateur horizontal ou vertical, il s'agit du dimensionnement de ce dernier.

Dans le cas d'une captation par sonde verticale, le formulaire de demande de prime sera accompagné du rapport d'analyse géologique réalisé par ou pour la société de forage.

Dans le cas d'une pompe à chaleur à sondes verticales et détente directe, cette dernière doit pouvoir être installée avec des sondes horizontales.

§ Dans l'air extérieur :

La captation d'énergie pourra s'effectuer sur l'air extérieur de manière statique ou dynamique.

Les pompes à chaleur qui utilisent l'air extérieur comme source d'énergie pourront éventuellement être munies d'un thermoplongeur électrique d'appoint du côté du rejet de chaleur. Celui-ci devra être placé en aval du condenseur.

Les pompes à chaleur pour la production d'eau chaude sanitaire doivent fonctionner effectivement dans les conditions de température déterminées dans le présent cahier des charges.

L'évaporateur doit se trouver à l'extérieur du bâtiment. Toutefois, dans le cas d'une captation dynamique, l'évaporateur peut être installé à l'intérieur du bâtiment, si il est muni de gaines hermétiques pour l'aspiration de l'air extérieur et l'évacuation de l'air aspiré vers l'extérieur du bâtiment.

Dans le cas d'une captation statique, la pompe à chaleur ne devra pas être équipée d'un dispositif de dégivrage, mais l'échangeur extérieur sera orienté entre l'est et l'ouest en passant par le sud, sans entrave à l'ensoleillement ni à la circulation naturelle de l'air.

Dans ce cas également, la demande de prime sera accompagnée de la note de dimensionnement du système de prélèvement d'énergie. Si un fluide secondaire est utilisé, son débit et la puissance des auxiliaires seront précisés.

La pompe à chaleur doit être dimensionnée de manière à couvrir l'ensemble des déperditions thermiques du bâtiment pour une température de l'air extérieur supérieure ou égale à une valeur appelée point d'équilibre. Cette valeur doit être au maximum de 2 °C.

1.b. Disposition complémentaire.

L'installation sera munie de compteurs électriques de passage permettant de mesurer la consommation dédiée à l'utilisation de la pompe à chaleur et des auxiliaires de l'installation (c'est-à-dire les circulateurs, thermoplongeurs ainsi que, dans le cas de production d'eau chaude sanitaire, l'appoint).

2. POMPES A CHALEUR POUR LE CHAUFFAGE D'UNE HABITATION

Les pompes à chaleur réversibles permettant le refroidissement des bâtiments ne sont pas éligibles au bénéfice de la prime.

2.a. Rejet d'énergie.**§ Rejet sur l'air ambiant :**

Les pompes à chaleur qui rejettent l'énergie thermique sur l'air **ne sont pas éligibles** au bénéfice de la prime.

§ Rejet au moyen d'un fluide calorigène ou de l'eau :

Le chauffage des locaux ne pourra en aucun cas être réalisé par des radiateurs ou des convecteurs. Seuls le chauffage par plancher rayonnant ou mur chauffant, et l'usage de ventilo-convecteurs à basse température pour les locaux hors séjour, sont autorisés.

Le chauffage d'une pièce de vie exclusivement à l'aide d'un élément d'émission de chaleur fonctionnant uniquement à l'électricité n'est autorisé que dans les salles de bains et douches.

2.b. Performances minimales.

Pour être éligible à la prime, la Pompe à Chaleur pour le chauffage de l'habitation doit respecter un Coefficient de Performance minimal qui varie en fonction de la technologie mise en œuvre.

Les COP des systèmes directement visés par la norme NBN EN 14511 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés conformément aux spécifications de cette dernière. Les COP à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° source froide à l'entrée de l'évaporateur	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Air extérieur dynamique	Eau	T° sèche : 2 °C T° humide : 1 °C	35 °C	3.1
Eau profonde ou Eau de surface	Eau	10 °C (*)	35 °C	5.1
Échangeur à eau glycolée (horizontal ou vertical)	Eau	0 °C (*)	35 °C	4.3

(*) Lorsqu'un circuit secondaire est utilisé (échangeur intermédiaire et eau glycolée), il s'agit de la température de ce fluide intermédiaire à l'entrée de l'évaporateur.

Les COP des systèmes qui ne sont pas visés par la norme NBN EN 14511 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés selon la méthodologie proposée par cette dernière en tenant compte des exigences reprises dans le tableau suivant. Les COP à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° de l'air en contact avec l'échangeur	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Air extérieur Statique	Eau	T° sèche : 2 °C T° humide : 1 °C	35 °C	3.1

Source de captation	Rejet d'énergie	T° du fluide à l'évaporation	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Échangeur à gaz (Horizontal ou vertical)	Eau	- 5 °C	35 °C	4
Gaz	-5 °C	35 °C	4	

Néanmoins, il est aussi possible de déterminer les COP des systèmes à détente directe conformément aux spécifications de la norme NBN EN 15879-1 ou pr EN 15879-2 en vigueur lors de la réalisation du test, en tenant compte des exigences reprises dans le tableau suivant. Les COP à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° du bain à l'évaporation	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Échangeur à gaz (Horizontal ou vertical)	Eau	4 °C	35 °C	4.3
Gaz	4 °C	35 °C	4.3	

2.c. Utilisation combinée pour l'eau chaude sanitaire

Si la pompe à chaleur est utilisée aussi pour le chauffage de l'eau chaude sanitaire, la prime est majorée si les conditions suivantes sont remplies :

- La pompe à chaleur respecte les critères minimaux définis ci-dessus pour le chauffage de l'habitation;
- Le ballon de stockage sera d'une capacité minimale de 150 litres. Il sera placé verticalement et le rapport hauteur/diamètre sera d'au moins 2 pour assurer une stratification correcte;
- Le système devra permettre de prévenir le risque de légionellose et il sera muni du groupe de sécurité classique;

- Pour les pompes à chaleur air dynamique/eau le fonctionnement de la pompe à chaleur doit être garanti pour une température de l'air extérieur jusqu'à 2 °C;

- Les COP des systèmes directement visés par la norme NBN EN 14511 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés conformément aux spécifications de cette dernière. Les COP à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° source froide à l'entrée de l'évaporateur	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Air extérieur dynamique	Eau	T° sèche : 2 °C T° humide : 1 °C	45 °C	2.6
Eau profonde ou Eau de surface	Eau	10 °C (*)	45 °C	4.2
Echangeur à eau glycolée (horizontal ou vertical)	Eau	0 °C (*)	45 °C	3.5

(*) Lorsqu'un circuit secondaire est utilisé (échangeur intermédiaire et eau glycolée), il s'agit de la température de ce fluide intermédiaire à l'entrée de l'évaporateur.

- Les COP des systèmes qui ne sont pas visés par la norme NBN EN 14511 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés selon la méthodologie proposée par cette dernière en tenant compte des exigences reprises dans le tableau suivant. Les COP à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° de l'air en contact avec l'échangeur	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Air extérieur statique	Eau	T° sèche : 2 °C T° humide : 1 °C	45 °C	2.6

Source de captation	Rejet d'énergie	T° du fluide à l'évaporation	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Echangeur à gaz (horizontal ou vertical)	Eau	- 5 °C	45 °C	3
Gaz	- 5 °C	45 °C	3	

Néanmoins, il est aussi possible de déterminer les COP des systèmes à détente directe conformément aux spécifications de la norme NBN EN 15879-1 ou pr EN 15879-2 en vigueur lors de la réalisation du test, en tenant compte des exigences reprises dans le tableau suivant. Les COP à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° du bain à l'évaporation	T° source chaude à la sortie du condenseur	COP Minimal
Echangeur à gaz (horizontal ou vertical)	Eau	4 °C	45 °C	3.5
Gaz	4 °C	45 °C	3.5	

3. POMPE A CHALEUR POUR LA PRODUCTION D'EAU CHAUDE SANITAIRE (PAC ECS)

3.a. Rejet d'énergie.

Le ballon de stockage sera d'une capacité minimale de 150 litres. Il sera placé verticalement et le rapport hauteur/diamètre sera d'au moins 2 pour assurer une stratification correcte.

Le système devra permettre de prévenir le risque de légionellose et il sera muni du groupe de sécurité classique.

3.b. Performances minimales.

Pour les pompes à chaleur air dynamique/eau le fonctionnement de la pompe à chaleur doit être garanti pour une température de l'air extérieur jusqu'à 2 °C.

Pour être éligible à la prime, la Pompe à Chaleur pour le chauffage de l'eau chaude sanitaire doit respecter un Coefficient de Performance minimal qui varie en fonction de la technologie mise en œuvre et de la norme en vigueur lors de la réalisation du test.

3.b.1 Coefficient de performance établi suivant la norme NBN EN 255-3.

Les COP des systèmes directement visés par la norme NBN EN 255-3 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés conformément aux spécifications de cette dernière. Les COP minimaux à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° source froide à l'entrée de l'évaporateur	T° source chaude	COP Minimal
Air extérieur dynamique	Eau	T° sèche : 2 °C T° humide : 1 °C	Montée en T° de 15 °C à 45 °C	2.6
Eau profonde ou Eau de surface	Eau	10 °C (*)	Montée en T° de 15 °C à 45 °C	4.2
Echangeur à eau glycolée (horizontal ou vertical)	Eau	0 °C (*)	Montée en T° de 15 °C à 45 °C	3.5

(*) Lorsqu'un circuit secondaire est utilisé (échangeur intermédiaire et eau glycolée), il s'agit de la température de ce fluide intermédiaire à l'entrée de l'évaporateur.

Les COP des systèmes qui ne sont pas visés par la norme NBN EN 255-3 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés selon la méthodologie proposée par cette dernière en tenant compte des exigences reprises dans le tableau suivant. Les COP minimaux à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	Rejet d'énergie	T° de l'air en contact avec l'échangeur	T° source chaude	COP Minimal
Air extérieur statique	Eau	T° sèche : 2 °C T° humide : 1 °C	Montée en T° de 15 °C à 45 °C	2.6

Source de captation	Rejet d'énergie	T° du fluide à l'évaporation	T° source chaude	COP Minimal
Echangeur à gaz (horizontal ou vertical)	Eau	- 5 °C	Montée en T° de 15 °C à 45 °C	3
Gaz	- 5 °C	Montée en T° de 15 °C à 45 °C	3	

3.b.2 Coefficient de performance établi suivant la norme NBN EN 16147

Les COP des systèmes directement visés par la norme NBN EN 16147 en vigueur lors de la réalisation du test sont déterminés conformément aux spécifications de cette dernière. Les COP des pompes à chaleur « Air extérieur statique » sont déterminés selon la méthodologie proposée par la norme NBN EN 16147.

Les COP minimaux à atteindre par ces systèmes sont :

Source de captation	T° source froide (°C)	T° d'eau chaude (°C) ^e	COP Minimal (/)
Air extérieure dynamique	7 ^a	≥ à 52	2,6
Air extérieure statique	7 ^a	≥ à 52	2,6
Eau	10 ^b	≥ à 52	2,9
Eau glycolée	0 ^c	≥ à 52	2,9
Détente directe	4 ^d	≥ à 52	2,9

SHAPE [*] MERGEFORMAT

^a Température de l'air extérieure. Température sèche de 7 °C et température humide de 6 °C

^b Température de l'eau à l'entrée de l'évaporateur.

^c Température de l'eau glycolée à l'entrée de l'évaporateur.

^d Température moyenne du bain d'eau glycolée.

^e Température d'eau chaude de référence ('WH) déterminée sur la base du point 6.6 de la norme NBN EN 16147.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 20 janvier 2014 modifiant l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie.

Namur, le 20 janvier 2014.

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/200829]

**20. JANUAR 2014 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 22. März 2010
über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung
der rationellen Energienutzung**

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, Artikel 51*bis*, Absatz 1, 2°;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Elektrizitätsmarkt, Artikel 25;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. März 2006 über die Verpflichtungen öffentlichen Dienstes im Gasmarkt, Artikel 29*bis*;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung;

Aufgrund des am 9. Dezember 2013 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 30. Dezember 2013 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Abänderungen des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 am 1. Januar 2014 in Kraft treten sollen,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung wird wie folgt abgeändert :

1° Punkt 4° wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"4° "Einfamilienhaus": Gebäude, das aus einer einzigen Wohneinheit besteht;"

2° Punkt 13° wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"13° "Einkommen": das global steuerpflichtige Einkommen des Antragstellers und seines mit ihm lebenden Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person am Tag der Antragstellung, wobei dieses Einkommen das Einkommen des vorletzten Jahres vor demjenigen der Endrechnung ist. Bei einer Trennung des Antragstellers zwischen dem Bezugsjahr für das Einkommen und der Antragstellung wird beim berücksichtigten Einkommen von der eventuellen Anwendung des Ehepartnerquotienten abgesehen. Dieses Einkommen wird um 2.500 Euro pro unterhaltsberechtigtes Kind verringert;"

3° Punkt 14° wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"14° "geringes Einkommen": Einkommen zwischen 13.700,01 Euro und 27.400 Euro wenn der Antragsteller alleinstehend ist, oder zwischen 18.700,01 Euro und 34.200 Euro wenn der Antragsteller in ehelicher oder eheähnlicher Gemeinschaft lebt;"

4° Punkt 15° wird durch folgende Bestimmung ersetzt :

"15° "prekäres Einkommen": Einkommen, das 13.700 Euro nicht übertrifft, wenn der Antragsteller alleinstehend ist, oder 18.700 Euro nicht übertrifft, wenn der Antragsteller in ehelicher oder eheähnlicher Gemeinschaft lebt;"

5° Punkt 26° wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

"26° "zentralisiertes Wärmeerzeugungssystem": die in Artikeln 21 und 31 genannten Anlagen, die mindestens 80 % des jährlichen Bedarfs eines Wärmenetzes versorgen;"

Art. 2 - In Artikel 35, § 6 wird ein letzter Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Für die Durchführung des Energieaudits eines Appartements oder Appartementgebäudes, das bis zum 31. März 2014 in Rechnung gestellt wird, ist vorliegender Paragraph jedoch anwendbar."

Art. 3 - In Artikel 69, § 6 wird ein letzter Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Für die Durchführung des Energieaudits eines Appartements oder Appartementgebäudes, das bis zum 31. März 2014 in Rechnung gestellt wird, ist vorliegender Paragraph jedoch anwendbar."

Art. 4 - In Artikel 75, § 1 wird Punkt 1° durch Folgendes ersetzt:

"1° "Antragsteller": jegliche juristische Person, die Bauherr der Investitionen ist, mit Ausnahme der in Artikel 39 erwähnten Hausverwalter und der in Artikel 46 erwähnten Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes, die eine im Sinne des vorliegenden Titels prämiensberechtigten Investition in der Wallonischen Region tätigt; zwecks der Anwendung von Artikel 83 kann der Antragsteller ebenfalls eine natürliche Person sein, die ihre berufliche Tätigkeit als Selbstständiger ausübt."

Art. 5 - In Artikel 75 wird Punkt 2° durch Folgendes ersetzt:

"2° "Betriebseinheit": geographisch mit einer Adresse identifizierbarer Tätigkeitsort, wo mindestens eine Tätigkeit des Unternehmens durchgeführt wird, der in Übereinstimmung mit dem Gesetz vom 16. Januar 2003 zur Schaffung einer Zentralen Datenbank der Unternehmen, zur Modernisierung des Handelsregisters, zur Schaffung von anerkannten Unternehmensschaltern und zur Einführung verschiedener Bestimmungen in der Zentralen Datenbank der Unternehmen eingetragen ist;"

Art. 6 - In Artikel 80, Absatz 2 wird die Wortfolge "technische Betriebseinheit" durch "Betriebseinheit" ersetzt.

Art. 7 - In Artikel 81, Absatz 4 wird die Wortfolge "technische Betriebseinheit" durch "Betriebseinheit" ersetzt.

Art. 8 - Artikel 83 wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. 83 - Eine Prämie wird im Fall einer Renovierung für das völlige Ersetzen der Leuchten gewährt, die ein System zur Innenbeleuchtung ausstatten, durch welches eine kombinierte Aufbesserung der Energie- und Lichteffizienz des Beleuchtungssystems möglich wird, dessen nach den Arbeiten installierte Leistung folgende Werte nicht übersteigt :

1° 3 W/m² pro 100 Lux in Sporthallen und Hallenbädern;

2° 3 W/m² je 100 lux in den zu medizinischen Zwecken benutzten Räumlichkeiten;

3° zwischen 3 W/m² pro 100 Lux in niedrigen und breiten Gängen (mind. 30 m x 2 m x 2,8 m) und 8,5 W/m² pro 100 Lux in hohen und schmalen Gängen (mind. 30 m x 1 m x 3,5 m);

4° 2,5 W/m² pro 100 Lux in den Büros und den anderen Räumen.

Für das installierte Material muss eine ENEC-Zulassung oder jegliche andere nationale Kennzeichnung, die durch eine Bescheinigungsstelle der Europäischen Union ausgestellt wurde, vorhanden sein.

Im Falle der Installation von Leuchtkörpern, die mit Leuchtstoff- oder Entladungslampen ausgerüstet sind, werden diese nur mit elektronischen Vorschaltgeräten ausgerüstet.

Die Höhe der Prämie beträgt:

1° 10 % des Betrags der Rechnung, wenn die installierte Leistung der ersetzten Leuchten um 10 % bis 30 % verringert wird;

2° 20 % des Betrags der Rechnung, wenn die installierte Leistung der ersetzten Leuchten um 31 % bis 50 % verringert wird;

3° 30 % des Betrags der Rechnung, wenn die installierte Leistung um mehr als 50 % verringert wird.

Der Betrag der Prämie darf 10.000 Euro pro Betriebseinheit nicht übersteigen."

Art. 9 - In Artikel 84 wird die Wortfolge "technische(n) Betriebseinheit" durch "Betriebseinheit" ersetzt.

Art. 10 - In Artikel 95 wird die Wortfolge "31. Dezember 2013" durch "31. Dezember 2014" ersetzt.

Art. 11 - Die Anlage 3 desselben Erlasses, mit der Überschrift "Energiegewinnung" wird durch die Anlage zum vorliegenden Erlass ersetzt.

Art. 12 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2014 wirksam.

Namur, den 20. Januar 2014

J.-M. NOLLET

Anlage

Anlage 3 — Energiegewinnung

1. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1.a. Energiegewinnung

Wenn die Betreibung der natürlichen Ressource der Gewährung einer Städtebau- und/oder Umweltgenehmigung unterliegt, muss der Beweis für die Annahme dieser Genehmigung(en) auf jeden Fall dem Prämienantrag beigefügt werden.

§ Im Wasser:

Die Gewinnung kann entweder im Oberflächenwasser (Flüsse, Weiher, Seen, ...) oder in tiefen Gewässern (Grundwasservorkommen, Brunnen, ...), auf "statische" oder "dynamische" Art erfolgen.

Dem Prämienantrag wird das Berechnungsblatt für das ganze System der Energieentnahme beigefügt.

- Im Falle einer "dynamischen" Gewinnung (durch Pumpen) enthält dies u.a. die Dimensionierung der etwaigen zwischenliegenden Wärmetauscher, die Abflussmengen von Flüssigkeiten, die Delta-Werte der Temperatur, die Leistung der Hilfsaggregate ...

- Im Falle einer "statischen" Gewinnung (mittels eines versenkten Wärmetauschers) enthält dies u.a. die Dimensionierung des Wärmetauschers, des etwaigen künstlichen Beckens oder der natürlichen Quelle, ...

§ Im Boden:

Die Energiegewinnung wird man entweder mittels eines eingegrabenen Verdampfers oder mittels eines im Boden eingegrabenen Wärmetauschers mit Glycol-Wasser vornehmen können.

Dem Prämienantrag wird das Berechnungsblatt für das ganze System zur Entnahme von Energie beigefügt.

- Im Falle der Verwendung einer Zwischenflüssigkeit wie z.B. Glykol-Wasser handelt es sich entweder um die Dimensionierung des horizontal gelegten Wärmetauschers oder um die vertikale(n) Sonde(n). In der Notiz müssen die Abflussmenge der sekundären Flüssigkeit und die Leistung des Hilfsaggregats stehen.

- Im Falle eines horizontalen oder vertikalen Verdampfers handelt es sich um dessen Dimensionierung.

Im Falle einer Gewinnung mittels einer vertikalen Sonde muss dem Formular für den Prämienantrag ein von der bzw. für die Bohrfirma erstellter Bericht über die geologische Analyse beigefügt werden.

Im Falle einer Wärmepumpe mit vertikalen Sonden und Direktverdampfung, muss Letztere auch mit horizontalen Sonden installiert werden können.

§ In der Außenluft:

Die Energie kann aus der Außenluft statisch bzw. dynamisch gewonnen werden.

Die Wärmepumpen, die die Außenluft als Energiequelle benutzen, können eventuell mit einem elektrischen Zusatz-Tauchsieder auf der Seite der Wärmeableitung ausgerüstet werden. Dieser muss unterhalb des Kondensators installiert werden.

Die Wärmepumpen für die Erzeugung von Brauchwarmwasser müssen tatsächlich unter den Temperaturverhältnissen funktionieren, die im vorliegenden Lastenheft festgelegt werden.

Der Verdampfer muss außerhalb des Gebäudes stehen. Im Falle einer dynamischen Gewinnung kann der Verdampfer jedoch innerhalb des Gebäudes installiert sein, wenn er mit dichten Hüllen versehen ist, um Außenluft anzusaugen und die angesaugte Luft außerhalb des Gebäudes abzuleiten.

Im Falle einer statischen Gewinnung muss die Wärmepumpe nicht mit einer Enteisungsvorrichtung ausgerüstet werden, aber der externe Wärmetauscher muss zwischen Osten und Westen in Richtung Süden orientiert sein, wobei für die Sonneneinstrahlung und die natürliche Luftzirkulation keine Hindernisse bestehen dürfen.

Auch in diesem Fall wird man dem Prämienantrag das Berechnungsblatt für die Dimensionierung des Systems zur Entnahme von Energie beifügen. Wird eine sekundäre Flüssigkeit verwendet, so sind die Abflussmenge und die Leistung der Hilfsaggregate anzugeben.

Die Wärmepumpe ist derart zu dimensionieren, dass sie die gesamten Wärmeverluste des Gebäudes für eine Temperatur der Außenluft deckt, die mindestens einen "Gleichgewichtspunkt" genannten Wert erreicht. Dieser Wert muss höchstens 2 °C betragen.

1.b. Zusätzliche Bestimmung

Die Anlage wird mit elektrischen Zwischenzählern versehen werden, die das Messen des für die Verwendung der Wärmepumpe und der Hilfsgeräte der Anlage verbrauchten Stroms ermöglichen (d.h. Umwälzpumpen, Tauchsieder sowie im Falle von Brauchwarmwassererzeugung, Zusatzsystem).

2. WÄRMEPUMPEN ZUR HEIZUNG EINER WOHNUNG

Die umkehrbaren Wärmepumpen, die das Kühlen der Gebäude ermöglichen, sind nicht prämienerberechtigt.

2.a. Ableitung von Energie

§ Ableitung in die Umgebungsluft:

Die Wärmepumpen, die Wärmeenergie in die Umgebungsluft ableiten, sind nicht prämienerberechtigt.

§ Ableitung mittels einer Wärmeträgerflüssigkeit oder des Wassers:

Die Räumlichkeiten können auf keinen Fall mittels Heizkörper oder Konvektoren geheizt werden. Nur die Boden- bzw. Wandheizung und die Benutzung von Niedertemperatur-Warmwasser-Fan-Coil-Geräten für die Räume, die keine Wohnräume sind, sind erlaubt.

Die Heizung eines Wohnraums ausschließlich durch ein nur strombetriebenes Wärmeerzeugungsgerät wird ausschließlich in den Badezimmern und Duschräumen genehmigt.

2.b. Mindestleistungen.

Um prämienerberechtigt zu sein, muss die zum Heizen der Wohnung verwendete Wärmepumpe einem Mindestleistungskoeffizienten genügen, der je nach der eingesetzten Technologie variiert.

Die Leistungskoeffizienten der direkt durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 14511 betroffenen Systeme werden gemäß der Spezifikationen Letzterer bestimmt. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° der kalten Quelle am Eingang des Verdampfers	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Außenluft dynamisch	Wasser	Trockene T° : 2 °C Feuchte T° : 1 °C	35 °C	3.1
Grundwasser oder Oberflächenwasser	Wasser	10 °C(*)	35 °C	5.1
Wärmetauscher mit Glykol-Wasser (horizontal oder vertikal)	Wasser	0 °C(*)	35 °C	4.3

(*) Wenn ein Nebenkreislauf verwendet wird (zwischenliegender Wärmetauscher und Glykol-Wasser), handelt es sich um die Temperatur dieser Zwischenflüssigkeit am Eingang des Verdampfers.

Die Leistungskoeffizienten der Systeme, die nicht durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 14511 betroffen sind, werden gemäß der in dieser vorgeschlagenen Methodologie unter Berücksichtigung der in folgender Tabelle stehenden Anforderungen bestimmt. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	Temperatur der in Kontakt mit dem Wärmetauscher stehenden Luft	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Statische Außenluft	Wasser	Trockene T° : 2 °C Feuchte T° : 1 °C	35 °C	3.1

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° der Flüssigkeit bei der Verdampfung	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Gazwärmetauscher (Horizontal oder vertikal)	Wasser	- 5 °C	35 °C	4
Gas	- 5 °C	35 °C	4	

Jedoch ist es auch möglich, die Leistungskoeffizienten der Direktsysteme gemäß den Bestimmungen der zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 15879-1 oder pr EN 15879-2 zu bestimmen, unter Berücksichtigung der in folgender Tabelle stehenden Anforderungen. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° des Bades bei der Verdampfung	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Gazwärmetauscher (Horizontal oder vertikal)	Wasser	4 °C	35 °C	4.3
Gas	4 °C	35 °C	4.3	

2.c. Kombinierte Verwendung für das Brauchwarmwasser.

Wenn die Wärmepumpe ebenfalls zum Heizen des Brauchwarmwassers benutzt wird, wird die Prämie erhöht, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Die Wärmepumpe hält die oben zum Heizen der Wohnung bestimmten Mindestkriterien ein.
- Der Warmwasserspeicher hat eine Mindestkapazität von 150 Liter; Der Wasserspeicher wird senkrecht aufgestellt und das Verhältnis Höhe/Durchmesser beträgt mindestens 2, um eine korrekte Wasserschichtung zu ermöglichen;
- Das System wird die Vorbeugung gegen das Risiko der Legionärskrankheit ermöglichen und wird mit dem üblichen Sicherheitsaggregat versehen sein;
- Für die Wärmepumpen dynamische Luft/Wasser muss das Funktionieren der Wärmepumpe für eine Temperatur der Außenluft bis 2 °C garantiert sein;
- Die Leistungskoeffizienten der direkt durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 14511 betroffenen Systeme werden gemäß der Spezifikationen Letzterer bestimmt. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° der kalten Quelle am Eingang des Verdampfers	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Außenluft dynamisch	Wasser	Trockene T° : 2 °C Feuchte T° : 1 °C	45 °C	2.6
Grundwasser oder Oberflächenwasser	Wasser	10 °C(*)	45 °C	4.2
Wärmetauscher mit Glykol-Wasser (horizontal oder vertikal)	Wasser	0 °C(*)	45 °C	3.5

(*) Wenn ein Nebenkreislauf verwendet wird (zwischenliegender Wärmetauscher und Glykol-Wasser), handelt es sich um die Temperatur dieser Zwischenflüssigkeit am Eingang des Verdampfers.

- Die Leistungskoeffizienten der Systeme, die nicht durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 14511 betroffen sind, werden gemäß der in dieser vorgeschlagenen Methodologie unter Berücksichtigung der in folgender Tabelle stehenden Anforderungen bestimmt. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	Temperatur der in Kontakt mit dem Wärmetauscher stehenden Luft	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Statische Außenluft	Wasser	Trockene T° : 2 °C Feuchte T° : 1 °C	45 °C	2.6

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° der Flüssigkeit bei der Verdampfung	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Gazwärmetauscher (Horizontal oder vertikal)	Wasser	- 5 °C	45 °C	3
Gas	- 5 °C	45 °C	3	

Jedoch ist es auch möglich, die Leistungskoeffizienten der Direktsysteme gemäß den Bestimmungen der zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 15879-1 oder pr EN 15879-2 zu bestimmen, unter Berücksichtigung der in folgender Tabelle stehenden Anforderungen. Die durch diese Systeme zu erreichenden Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° des Bades bei der Verdampfung	T° der Warmen Quelle am Ausgang des Kondensators	Mindestleistungskoeffizient
Gazwärmetauscher (Horizontal oder vertikal)	Wasser	4 °C	45 °C	3.5
Gas	4 °C	45 °C	3.5	

3. WÄRMEPUMPE FÜR DIE BRAUCHWASSERBEREITUNG (WP/BWB)

3.a. Ableitung von Energie

Der Warmwasserspeicher hat eine Mindestkapazität von 150 Liter; Der Wasserspeicher wird senkrecht aufgestellt und das Verhältnis Höhe/Durchmesser beträgt mindestens 2, um eine korrekte Wasserschichtung zu ermöglichen.

Das System wird die Vorbeugung gegen das Risiko der Legionärskrankheit ermöglichen und wird mit dem üblichen Sicherheitsaggregat versehen sein.

3.b. Mindestleistungen.

Für die Wärmepumpen dynamische Luft/Wasser muss das Funktionieren der Wärmepumpe für eine Temperatur der Außenluft bis 2 °C garantiert sein.

Um prämienberechtigt zu sein, muss die zum Heizen des Brauchwarmwassers verwendete Wärmepumpe einem Mindestleistungskoeffizienten genügen, der je nach der eingesetzten Technologie und der zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm variiert.

3.b.1 Gemäß der Norm NBN EN 255-3 festgelegter Leistungskoeffizient.

Die Leistungskoeffizienten der direkt durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 255-3 betroffenen Systeme werden gemäß der Spezifikationen Letzterer bestimmt. Die durch diese Systeme zu erreichenden minimalen Leistungskoeffizienten sind :

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° der kalten Quelle am Eingang des Verdampfers	T° warme Quelle	Mindestleistungskoeffizient
Außenluft dynamisch	Wasser	Trockene T° : 2 °C Feuchte T° : 1 °C	Erhöhung der Temperatur von 15 °C auf 45 °C	2.6
Grundwasser oder Oberflächenwasser	Wasser	10 °C(*)	Erhöhung der Temperatur von 15 °C auf 45 °C	4.2
Wärmetauscher mit Glykol-Wasser (horizontal oder vertikal)	Wasser	0 °C(*)	Erhöhung der Temperatur von 15 °C auf 45 °C	3.5

(*) Wenn ein Nebenkreislauf verwendet wird (zwischenliegender Wärmetauscher und Glykol-Wasser), handelt es sich um die Temperatur dieser Zwischenflüssigkeit am Eingang des Verdampfers.

Die Leistungskoeffizienten der Systeme, die nicht durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 255-3 betroffen sind, werden gemäß der in dieser vorgeschlagenen Methodologie unter Berücksichtigung der in folgender Tabelle stehenden Anforderungen bestimmt. Die durch diese Systeme zu erreichenden minimalen Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	Energieableitung	Temperatur der in Kontakt mit dem Wärmetauscher stehenden Luft	T° warme Quelle	Mindestleistungskoeffizient
Statische Außenluft	Wasser	Trockene T° : 2 °C Feuchte T° : 1 °C	Erhöhung der Temperatur von 15 °C auf 45 °C	2.6

Gewinnungsquelle	Energieableitung	T° der Flüssigkeit bei der Verdampfung	T° warme Quelle	Mindestleistungskoeffizient
Gazwärmetauscher (Horizontaal oder vertikaal)	Wasser	- 5 °C	Erhöhung der Temperatur von 15 °C auf 45 °C	3
Gas	- 5 °C	Erhöhung der Temperatur von 15 °C auf 45 °C	3	

3.b.2 Gemäß der Norm NBN EN 16147 festgelegter Leistungskoeffizient.

Die Leistungskoeffizienten der direkt durch die zum Zeitpunkt der Durchführung des Tests geltenden Norm NBN EN 16147 betroffenen Systeme werden gemäß der Spezifikationen Letzterer bestimmt. Die Leistungskoeffizienten der Wärmepumpen "Statische Außenluft" werden gemäß der in der Norm NBN EN 16147 vorgeschlagenen Methodologie bestimmt.

Die durch diese Systeme zu erreichenden minimalen Leistungskoeffizienten sind:

Gewinnungsquelle	T° kalte Quelle (°C)	T° Warmwasser (°C)	Mindestleistungskoeffizient (l)
Außenluft dynamisch	7 ^a	≥ 52	2,6
Statische Außenluft	7 ^a	≥ 52	2,6
Wasser	10 ^b	≥ 52	2,9
Glykol-Wasser	0 ^c	≥ 52	2,9
Direkte Verdampfung	4 ^d	≥ 52	2,9

SHAPE [*] MERGEFORMAT

^a Temperatur der Außenluft. Trockentemperatur von 7 °C und Feuchttemperatur von 6 °C

^b Temperatur des Wassers am Eingang des Verdampfers.

^c Temperatur des Glykolwassers am Eingang des Verdampfers.

^d durchschnittliche Temperatur des Glykolwasserbades.

^e Warmwasser-Bezugstemperatur (°WH), festgelegt auf der Grundlage von Pos. 6.6 der Norm NBN EN 16147.

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 20. Januar 2014 zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 20. Januar 2014

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/200829]

20 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, artikel 51bis, eerste lid, 2°;

Gelet op het Besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de elektriciteitsmarkt, artikel 25bis;

Gelet op het Besluit van de Waalse Regering van 30 maart 2006 betreffende de openbare dienstverplichtingen op de gasmarkt, inzonderheid op artikel 29bis;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 december 2013;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 30 december 2013;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wijzigingen aangebracht in het ministerieel besluit van 22 maart 2010 op 1 januari 2014 in werking moeten treden,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 4° wordt vervangen door de volgende bepaling :

"4° "ééngezinswoning" : gebouw dat bestaat uit een enkel wooneenheid;"

2° punt 13° wordt vervangen door de volgende bepaling :

"13° "inkomens" : de globaal belastbare inkomens van de aanvrager, zijn samenwonende echtgenoot of de persoon met wie hij samenleeft op de datum van de aanvraag, meer bepaald de inkomens van het voorlaatste jaar dat voorafgaat aan het jaar van de slotfactuur. Indien de aanvrager scheidt tussen het referentiejaar van de inkomens en de indiening van de aanvraag, wordt voor de in aanmerking genomen inkomens geen rekening gehouden met de eventuele toepassing van de huwelijksquotiënt. Die inkomens worden verminderd met 2.500 euro per kind ten laste;"

3° punt 14° wordt vervangen door de volgende bepaling :

"14° "bescheiden inkomens" : inkomens tussen 13.700,01 euro en 27.400 euro indien de aanvrager alleenstaand is, of tussen 18.700,01 euro en 34.200 euro indien de aanvrager al dan niet gehuwd met iemand samenleeft;"

4° punt 15° wordt vervangen door de volgende bepaling :

"15° "precaire inkomens" : inkomens van hoogstens 13.700 euro indien de aanvrager alleenstaand is, of van hoogstens 18.700 euro indien de aanvrager al dan niet gehuwd met iemand samenleeft;"

5° punt 26° wordt vervangen door de volgende bepaling :

"26° "gecentraliseerd warmteproductiesysteem" : de installaties bedoeld in de artikelen 21 en 31 die minstens 80 % van de jaarlijkse behoeften van een warmtenetwerk bevoorraden;"

Art. 2. Artikel 35, § 6, wordt aangevuld met een laatste lid, luidend als volgt :

"Voor de uitvoering van een globale energieaudit van een appartement of een flatgebouw aangerekend tot 31 maart 2014 is deze paragraaf evenwel van toepassing."

Art. 3. Artikel 69, § 6, wordt aangevuld met een laatste lid, luidend als volgt :

"Voor de uitvoering van een globale energieaudit van een appartement of een flatgebouw aangerekend tot 31 maart 2014 is deze paragraaf evenwel van toepassing."

Art. 4. In artikel 75, § 1, wordt punt 1° vervangen als volgt :

"1° "aanvrager" : elke rechtspersoon, opdrachtgever van de investeringen, met uitsluiting van de syndicus van de gebouwen bedoeld in artikel 39 en van de openbare huisvestingsmaatschappijen bedoeld in artikel 46, die in het Waalse Gewest een investering verricht die in aanmerking komt in de zin van deze titel; voor de toepassing van artikel 83 kan de aanvrager ook een natuurlijke persoon zijn die zijn beroepsactiviteit uitoefent onder het statuut van zelfstandige."

Art. 5. In artikel 75 wordt punt 2° vervangen als volgt :

"2° "vestigingseenheid" : een plaats die men geografisch gezien kan identificeren door een adres, waar ten minste een activiteit van de onderneming wordt uitgeoefend, ingeschreven bij de Kruispuntbank van ondernemingen overeenkomstig de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse andere bepalingen;"

Art. 6. In artikel 80, tweede lid, worden de woorden "technische exploitatie-eenheid" vervangen door het woord "vestigingseenheid".

Art. 7. In artikel 81, vierde lid, worden de woorden "technische exploitatie-eenheid" vervangen door het woord "vestigingseenheid".

Art. 8. Artikel 83 wordt vervangen als volgt :

"Art. 83. In geval van renovatie wordt een premie toegekend voor de volledige vervanging van de verlichtingen van een binnenverlichtingssysteem dat een gecombineerde verbetering van de fotometrische en energieprestaties van het verlichtingssysteem mogelijk maakt waarvan het geïnstalleerde vermogen na de werkzaamheden niet meer bedraagt dan :

1° 3W/m² per 100 lux in sporthallen en zwembaden;

2° 3W/m² per 100 lux in lokalen voor medisch gebruik;

3° tussen 3W/m² per 100 lux in een lage en brede gang (min 30 m x 2 m x 2,8 m) en 8,5 W/m² per 100 lux in een hoge en smalle gang (min 30 m x 1 m x 3,5m);

4° 2,5 W/m² per 100 lux in kantoren en andere lokalen.

Het geïnstalleerde materiaal is voorzien van de ENEC-certificatie of van elk andere nationaal merkteken verleend door een certificeringsdienst van de Europese Unie.

Verlichtingstoestellen uitgerust met fluorescerende lampen of ontladingslampen zullen uitsluitend van elektronische ballasts worden voorzien.

Het bedrag van de premie is gelijk aan :

4° 10 % van het bedrag van de factuur in geval van vermindering van het geïnstalleerde vermogen van de vervangen verlichting tussen 10 en 30 %;

4° 20 % van het bedrag van de factuur in geval van vermindering van het geïnstalleerde vermogen van de vervangen verlichting tussen 31 en 50 %;

4° 30 % van het bedrag van de factuur in geval van vermindering van het geïnstalleerde vermogen van de vervangen verlichting boven 50 %.

Het premiebedrag mag niet hoger zijn dan 10.000 euro per vestigingseenheid."

Art. 9. In artikel 84 worden de woorden "technische exploitatie-eenheid" telkens vervangen door het woord "vestigingseenheid".

Art. 10. In artikel 95 worden de woorden "31 december 2013" vervangen door de woorden "31 december 2014".

Art. 11. De bijlage 3 bij hetzelfde besluit met het opschrift "Energiewinning" wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 12. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2014.

Namen, 20 januari 2014.

Bijlage

Bijlage 3 — Energiewinning

1. ALGEMENE BEPALINGEN

1.a. Energiewinning

Indien een stedenbouwkundige en/of milieuvergunning vereist wordt voor de exploitatie van dat natuurlijke hulpmiddel, wordt het bewijs van de aanvaarding van de vergunning(en) bij de premieaanvraag gevoegd.

§ In het water :

De winning kan verricht worden hetzij in oppervlaktewateren (rivieren, vijvers, meren,...), hetzij in diepe wateren (grondwaterlagen, putten,...), op "statische" of "dynamische" wijze.

De premieaanvraag gaat vergezeld van de berekeningsnota voor het gezamenlijke systeem van energie-opneming :

- in het geval van een "dynamische" winning (door oppompen), omvat het o.a. de dimensionering van de eventuele tussenwarmtewisselaars, de vloeistofdebieten, de temperatuurdelta's, het vermogen van de hulpmiddelen...

- in het geval van een "statische" winning (via een onder water gezette wisselaar), omvat het o.a. de dimensionering van de wisselaar, van het eventuele kunstmatig bekken of van de natuurlijke bron,...

§ In de grond :

De energiewinning kan verwezenlijkt worden hetzij met een begraven verdamper, hetzij met een warmtewisselaar met glycolwater die in de grond begraven is.

De premieaanvraag gaat vergezeld van de berekeningsnota voor het systeem van energie-opneming :

- bij gebruik van een tussenvloeistof zoals glycolwater, gaat het hetzij om de dimensionering van de horizontaal geplaatste warmtewisselaar, hetzij om de verticale sonde(s). De nota vermeldt o.a. het secundaire vloeistofdebiet en het vermogen van de hulpmiddelen.

- In het geval van een horizontale of verticale verdamper, gaat het om de dimensionering van die verdamper.

Bij winning d.m.v. een verticale sonde gaat het premieaanvraagformulier vergezeld van een geologisch analyserapport dat door of voor de boormaatschappij is uitgevoerd.

In het geval van een warmtepomp met verticale sonde en directe koeling moet laatstgenoemde met horizontale sondes kunnen worden geplaatst.

§ In de buitenlucht :

In de lucht kan de energiewinning op statische of dynamische wijze verwezenlijkt worden.

De warmtepompen die de buitenlucht als energiebron gebruiken kunnen eventueel van een extra elektrische pompelaar voorzien worden daar waar warmte geloosd wordt. De pompelaar wordt onder de condensator geplaatst.

De warmtepompen voor de productie van warm sanitair water moeten daadwerkelijk functioneren onder de temperatuurvoorwaarden die in dit bestek worden bepaald.

De verdamper moet zich buiten het gebouw bevinden. In het geval van een dynamische winning kan de verdamper echter binnen het gebouw geplaatst worden als hij voorzien is van hermetische omhulsels voor de aanzuiging van de buitenlucht en de afvoer van de aangezogen lucht naar de buitenkant van het gebouw.

In het geval van een statische winning wordt de warmtepomp niet uitgerust met een ontdooiingssysteem, maar wordt de buitenwisselaar zonder belemmering van het zonlicht en de natuurlijke luchtstroom gericht tussen het oosten en het westen en via het zuiden.

Ook in dit geval gaat de premieaanvraag vergezeld van de berekeningsnota betreffende de dimensionering van het gezamenlijke systeem van energie-opneming. Bij gebruik van een secundaire vloeistof worden het debiet en het vermogen van de hulpmiddelen nader bepaald.

De warmtepomp moet zodanig gedimensioneerd worden dat ze de totaliteit van het warmteverlies van het gebouw dekt voor een temperatuur van de buitenlucht hoger dan of gelijk aan een waarde genoemd evenwichtspunt. Die waarde moet maximum 2°C bedragen.

1.b. Aanvullende bepaling.

De installatie wordt uitgerust met bijkomende elektrische meters voor de meting van het verbruik i.v.m. het gebruik van de warmtepomp en van de hulpmiddelen van de installatie (namelijk de circulatiepompen, de pompelaars, alsmede voor de productie van sanitair warm water, de extravoorziening).

2. WARMTEPOMPEN VOOR DE VERWARMING VAN EEN WONING

De reversibele warmtepompen voor de klimaatregeling van het gebouw komen niet in aanmerking voor de premie.

*2.a. Energielozing.***§ Lozing in de omgevingslucht :**

De warmtepompen die de thermische energie in de lucht lozen, komen niet in aanmerking voor de premie.

§ Lozing d.m.v. een warmtegenererende vloeistof of water :

Lokalen mogen in geen geval d.m.v. radiatoren of convectoren verwarmd worden. Alleen een laag temperatuurvloer- of muurverwarmingssysteem en laag temperatuur ventilo-convectoren worden toegelaten in lokalen die niet als woonkamer dienen.

De verwarming van een woonkamer uitsluitend door middel van een systeem dat slechts met elektriciteit functioneert, wordt alleen in de badkamers en douches toegelaten.

2.b. Minimale prestaties.

Om in aanmerking te komen voor de premie, voldoet de warmtepomp voor de verwarming van de woning aan een minimale prestatiecoëfficiënt die varieert naargelang de aangewende technologie.

De COP van de systemen die rechtstreeks onder de norm NBN EN 14511 vallen, worden bepaald overeenkomstig de specificaties ervan. De door deze systemen te halen COP zijn :

Winningsbron	Energielevering	T° koude bron aan de ingang van de verdamper	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Dynamische buitenlucht	Water	Droge T° : 2 °C Vochtige T° : 1 °C	35 °C	3.1
Diepwater of Oppervlaktewater	Water	10 °C (*)	35 °C	5.1
Geothermische wisselaar met glycolwater (horizontaal of verticaal)	Water	0 °C (*)	35 °C	4.3

(*) Indien een secundair circuit gebruikt wordt (tussenswisselaar en glycolwater), gaat het om de temperatuur van de tussenvloeistof aan de ingang van de verdamper.

De COP van de systemen die niet onder de norm NBN EN 14511 vallen, worden bepaald volgens de door deze norm voorgedragen methodologie, rekening houdend met de vereisten opgenomen in onderstaande tabel. De door deze systemen te halen COP zijn :

Winningsbron	Energielevering	T° van de lucht in contact met de wisselaar	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Statische buitenlucht	Water	Droge T° : 2 °C Vochtige T° : 1 °C	35 °C	3.1

Winningsbron	Energielevering	T° van de vloeistof bij de verdamping	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Gaswisselaar (Horizontaal of verticaal)	Water	- 5 °C	35 °C	4
Gas	- 5 °C	35 °C	4	

De COP van de systemen met directe koeling kunnen echter bepaald worden overeenkomstig de bepalingen van de norm NBN EN 15879-1 of pr EN 15879-2 die bij de uitvoering van de test vigerend is, rekening houdend met de vereisten opgenomen in onderstaande tabel. De door deze systemen te halen COP zijn :

Winningsbron	Energielevering	T° van de vloeistof bij de verdamping	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Gaswisselaar (Horizontaal of verticaal)	Water	4 °C	35 °C	4.3
Gas	4 °C	35 °C	4.3	

2.c. Gecombineerd gebruik voor het sanitair warm water

Als de warmtepomp ook voor de verwarming van het sanitair warm water wordt gebruikt, wordt de premie verhoogd indien de volgende voorwaarden vervuld worden :

- De warmtepomp leeft de minimale criteria die hierboven voor de verwarming van de woning worden bepaald, na;
- De warmteopslagballon beschikt over een minimale opslagcapaciteit van 150 liter. De ballon wordt verticaal geplaatst en de verhouding hoogte/omtrek bedraagt minstens 2 om een juiste stratificatie te hebben;
- Het systeem moet het risico voor salmonella voorkomen en is uitgerust met de klassieke veiligheidsgroep;
- Voor de warmtepompen dynamische lucht/water moet de werking van de warmtepomp gewaarborgd worden voor een temperatuur van de buitenlucht tot 2 °C;
- De COP van de systemen die rechtstreeks onder de norm NBN EN 14511 vallen, worden bepaald overeenkomstig de specificaties ervan. De door deze systemen te halen COP zijn :

Winningsbron	Energielevering	T° koude bron aan de ingang van de verdamper	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Dynamische buitenlucht	Water	Droge T° : 2 °C Vochtige T° : 1 °C	45 °C	2.6

Diepwater of Oppervlaktewater	Water	10 °C (*)	45 °C	4.2
Geothermische wisselaar met glycolwater (horizontaal of verticaal)	Water	0 °C (*)	45 °C	3.5

(*) Indien een secundair circuit gebruikt wordt (tussenwisselaar en glycolwater), gaat het om de temperatuur van die tussenvloeistof aan de ingang van de verdamper.

- De COP van de systemen die niet onder de norm NBN EN 14511 vallen, worden bepaald volgens de door deze norm voorgedragen methodologie, rekening houdend met de vereisten opgenomen in onderstaande tabel. De door deze systemen te halen COP zijn :

Winningsbron	Energieozing	T° van de lucht in contact met de wisselaar	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Statische buitenlucht	Water	Droge T° : 2 °C Vochtige T° : 1 °C	45 °C	2.6

Winningsbron	Energieozing	T° van de vloeistof bij de verdamping	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Gaswisselaar (Horizontaal of verticaal)	Water	- 5 °C	45 °C	3
Gas	- 5 °C	45 °C	3	

De COP van de systemen met directe koeling kunnen echter bepaald worden overeenkomstig de bepalingen van de norm NBN EN 15879-1 of pr EN 15879-2 die bij de uitvoering van de test vigerend is, rekening houdend met de vereisten opgenomen in onderstaande tabel. De door deze systemen te halen COP zijn :

Winningsbron	Energieozing	T° van de vloeistof bij de verdamping	T° warme bron aan de uitgang van de condensator	Minimale COP
Gaswisselaar (Horizontaal of verticaal)	Water	4 °C	45 °C	3.5
Gas	4 °C	45 °C	3.5	

3. WARMTEPOMP VOOR DE PRODUCTIE VAN SANITAIR WARM WATER (PAC ECS)

3.a. Energieozing.

De warmteopslagballon beschikt over een minimale opslagcapaciteit van 150 liter. De ballon wordt verticaal geplaatst en de verhouding hoogte/omtrek bedraagt minstens 2 om een juiste stratificatie te hebben.

Het systeem moet het risico voor legionellose voorkomen en is uitgerust met de klassieke veiligheidsgroep.

3.b. Performances minimales.

Voor de warmtepompen dynamische lucht/water moet de werking van de warmtepomp gewaarborgd worden voor een temperatuur van de buitenlucht tot 2°C.

Om in aanmerking te komen voor de premie, voldoet de warmtepomp voor de verwarming van sanitair warm water aan een minimale prestatiecoëfficiënt die varieert naargelang de aangewende technologie en de norm die van kracht is bij de uitvoering van de test.

3.b.1 De prestatiecoëfficiënt wordt bepaald volgens de norm NBN EN 255-3.

De COP van de systemen die rechtstreeks onder de norm NBN EN 255-3 vallen, worden bepaald overeenkomstig de specificaties ervan. De door deze systemen te halen minimale COP zijn :

Winningsbron	Energieozing	T° koude bron aan de ingang van de verdamper	T° warme bron	Minimale COP
Dynamische buitenlucht	Water	Droge T° : 2 °C Vochtige T° : 1 °C	Stijging in T° van 15 °C tot 45 °C	2.6
Diepwater of Oppervlaktewater	Water	10 °C (*)	Stijging in T° van 15 °C tot 45 °C	4.2
Geothermische wisselaar met glycolwater (horizontaal of verticaal)	Water	0 °C (*)	Stijging in T° van 15 °C tot 45 °C	3.5

(*) Indien een secundair circuit gebruikt wordt (tussenwisselaar en glycolwater), gaat het om de temperatuur van die tussenvloeistof aan de ingang van de verdamper.

De COP van de systemen die niet onder de norm NBN EN 255-3 vallen, worden bepaald volgens de door deze norm voorgedragen methodologie, rekening houdend met de vereisten opgenomen in onderstaande tabel. De door deze systemen te halen minimale COP zijn :

Winningsbron	Energieozing	T° van de lucht in contact met de wisselaar	T° warme bron	Minimale COP
Statische buitenlucht	Water	Droge T° : 2 °C Vochtige T° : 1 °C	Stijging in T° van 15 °C tot 45 °C	2,6

Winningsbron	Energieozing	T° van de vloeistof bij de verdamping	T° warme bron	Minimale COP
Gaswisselaar (Horizontaal of verticaal)	Water	-5 °C	Stijging in T° van 15 °C tot 45 °C	3
Gas	-5°C	Stijging in T° van 15 °C tot 45 °C	3	

3.b.2 De prestatiecoëfficiënt wordt bepaald volgens de norm NBN EN 16147.

De COP van de systemen die rechtstreeks onder de norm NBN EN 16147 vallen, worden bepaald overeenkomstig de specificaties ervan. De COP van de warmtepompen "Statische buitenlucht" worden bepaald volgens de methodologie voorgedragen door de norm NBN EN 16147.

De door deze systemen te halen minimale COP zijn :

Winningsbron	T° koude bron (°C)	T° warm water (°C) ^e	Minimale COP (l)
Dynamische buitenlucht	7 ^a	≥ hoger dan en gelijk aan 52	2,6
Statische buitenlucht	7 ^a	≥ hoger dan en gelijk aan 52	2,6
Water	10 ^b	≥ hoger dan en gelijk aan 52	2,9
Glycolwater	0 ^c	≥ hoger dan en gelijk aan 52	2,9
Directe koeling	4 ^d	≥ hoger dan en gelijk aan 52	2,9

SHAPE [*] MERGEFORMAT

^a Temperatuur van de buitenlucht. Droge temperatuur 7 °C en vochtige temperatuur 6 °C

^b Temperatuur van het water bij ingang verdamper.

^c Temperatuur van het glycolwater bij ingang verdamper.

^d Temperatuur (gemiddeld) van glycolwaterbad.

^e Temperatuur van referentiewarmwater (phi'WH) berekend met punt 6.6 van NBN-norm EN 16147.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 20 januari 2014 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik.

Namen, 20 januari 2014.

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,
J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200842]

23 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel portant application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 relatif à la mesure d'aide encourageant la participation des agriculteurs aux régimes de qualité alimentaire dans le cadre du programme de développement rural

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 relatif à une mesure d'aide encourageant la participation des agriculteurs aux régimes de qualité alimentaire dans le cadre du programme de développement rural, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 octobre 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 novembre 2013,
Arrête :

Article 1^{er}. Les régimes de qualité alimentaire éligibles à l'aide octroyée en application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 relatif à la mesure d'aide encourageant la participation des agriculteurs aux régimes de qualité alimentaire dans le cadre du programme de développement rural, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 octobre 2011 sont repris en annexe du présent arrêté pour l'année d'application 2013.

Art. 2. En application de l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 précité, le montant de référence fixé pour chaque régime de qualité alimentaire éligible à l'aide est repris en annexe du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2014.

Namur, le 23 janvier 2014.

C. DI ANTONIO

ANNEXE

Régime de qualité alimentaire	Montant de référence
« Production intégrée de fruits à pépins » Pour une exploitation dont la superficie est :	
- inférieure à 5 ha	385,00 €
- supérieure ou égale à 5 ha et inférieure à 10 ha	480,00 €
- supérieure ou égale à 10 ha et inférieure à 15 ha	580,00 €
- supérieure ou égale à 15 ha et inférieure à 20 ha	670,00 €
- supérieure ou égale à 20 ha	770,00 €
« Le Porc plein air »	
- sans production d'aliments à la ferme	583,88 €
- avec production d'aliments à la ferme	647,88 €
« Pass'por »	430,43 €
« Porc du Pays de Herve »	320,52 €
« Porc fermier de Wallonie »	
- sans production d'aliments à la ferme	583,88 €
- avec production d'aliments à la ferme	647,88 €
« Productions biologiques porcine, avicole, cunicole, apicole (miel et produits de la ruche) et hélicicole »	336,79 €
« Côtes de Sambre et Meuse »	35,00 €
« Vin de pays des Jardins de Wallonie »	35,00 €
« Vin mousseux de qualité de Wallonie »	35,00 €
« Crémant de Wallonie »	35,00 €

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 23 janvier 2014 portant application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 relatif à la mesure d'aide encourageant la participation des agriculteurs aux régimes de qualité alimentaire dans le cadre du programme de développement rural.

Namur, le 23 janvier 2014.

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,

C. DI ANTONIO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2014/200842]

23. JANUAR 2014 — Ministerialerlass zur Durchführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2008 über eine Beihilfemaßnahme zur Förderung der Beteiligung der Landwirte an Lebensmittelqualitätsregelungen im Rahmen des Programms für ländliche Entwicklung

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2008 über eine Beihilfemaßnahme zur Förderung der Beteiligung der Landwirte an Lebensmittelqualitätsregelungen im Rahmen des Programms für ländliche Entwicklung, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Oktober 2011;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 2009 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Dezember 2011 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden, in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 21. November 2013 abgeänderten Fassung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Lebensmittelqualitätsregelungen, die in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2008 über eine Beihilfemaßnahme zur Förderung der Beteiligung der Landwirte an Lebensmittelqualitätsregelungen im Rahmen des Programms für ländliche Entwicklung, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Oktober 2011, beihilfefähig sind, werden für das Anwendungsjahr 2013 in der Anlage zu dem vorliegenden Erlass angeführt.

Art. 2 - In Anwendung von Artikel 11 des vorerwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2008 wird der für jede beihilfefähige Lebensmittelqualitätsregelung festgelegte Referenzbetrag in der Anlage zu dem vorliegenden Erlass festgelegt.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2014 wirksam.

Namur, den 23. Januar 2014

C. DI ANTONIO

ANLAGE

Lebensmittelqualitätsregelung	Referenzbetrag
"Integrierte Produktionsmethode bei Kernobst" Für einen Betrieb mit einer Fläche von :	
- weniger als 5 ha	385,00 €
- wenigstens 5 ha und weniger als 10 ha	480,00 €
- wenigstens 10 ha und weniger als 15 ha	580,00 €
- wenigstens 15 ha und weniger als 20 ha	670,00 €
- wenigstens 20 ha	770,00 €
"Le Porc plein air"	
- ohne Produktion von Futtermitteln auf dem Hof	583,88 €
- mit Produktion von Futtermitteln auf dem Hof	647,88 €
"Pass'por"	430,43 €
"Porc du Pays de Herve"	320,52 €
"Porc fermier de Wallonie"	
- ohne Produktion von Futtermitteln auf dem Hof	583,88 €
- mit Produktion von Futtermitteln auf dem Hof	647,88 €
"Biologische Produktionsmethoden bei Schweinen, Geflügel, Kaninchen, Bienen (Honig und Bienenstockprodukte) und Schnecken"	336,79 €
"Côtes de Sambre et Meuse"	35,00 €
"Vin de pays des Jardins de Wallonie"	35,00 €
"Vin mousseux de qualité de Wallonie"	35,00 €
"Crémant de Wallonie"	35,00 €

Gesehen, um dem Ministerialerlass vom 23. Januar 2014 zur Durchführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2008 über eine Beihilfemaßnahme zur Förderung der Beteiligung der Landwirte an Lebensmittelqualitätsregelungen im Rahmen des Programms für ländliche Entwicklung beigelegt zu werden.

Namur, den 23. Januar 2014

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe

C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2014/200842]

23 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende toepassing van het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 betreffende de steunmaatregel waarbij de landbouwers ertoe aangezet worden deel te nemen aan de voedselkwaliteitsregelingen in het kader van het programma voor plattelandsontwikkeling

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 betreffende een steunmaatregel waarbij de landbouwers ertoe aangezet worden deel te nemen aan de voedselkwaliteitsregelingen in het kader van het programma voor plattelandsontwikkeling, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 6 oktober 2011;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2009 tot regeling van de werking van de Regering;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2011 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 december 2013,

Besluit :

Artikel 1. De voedselkwaliteitsregelingen die in aanmerking komen voor de steun verleend overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 betreffende een steunmaatregel waarbij de landbouwers ertoe aangezet worden deel te nemen aan de voedselkwaliteitsregelingen in het kader van het programma voor plattelandontwikkeling, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 6 oktober 2011, zijn voor het toepassingsjaar 2013 in de bijlage bij dit besluit opgenomen.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 11 van voornoemd besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 wordt het vastgestelde referentiebedrag voor elke voedselkwaliteitsregeling die voor steun in aanmerking komt, in de bijlage bij dit besluit vermeld.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2014.

Namen, 23 januari 2014.

C. DI ANTONIO

BIJLAGE

Voedselkwaliteitsregeling	Referentiebedrag
"Geïntegreerde productie van pitfruit" - Voor een bedrijf met een oppervlakte :	
- kleiner dan 5 ha	385,00 €
- groter of gelijk aan 5 ha en kleiner dan 10 ha	480,00 €
- groter of gelijk aan 10 ha en kleiner dan 15 ha	580,00 €
- groter of gelijk aan 15 ha en kleiner dan 20 ha	670,00 €
- groter of gelijk aan 20 ha	770,00 €
"Le Porc plein air"	
- zonder productie van voeder in het bedrijf	583,88 €
- met productie van voeder in het bedrijf	647,88 €
"Pass'por"	430,43 €
"Porc du pays de Herve"	320,52 €
"Porc fermier de Wallonie"	
zonder productie van voeder in het bedrijf	583,88 €
- met productie van voeder in het bedrijf	647,88 €
Bioproducties varkens-, konijnen- pluimvee-, bijen- (met bijbehorende producten) en slakkenkweek" hélicicole"	336,79 €
"Côtes de Sambre et Meuse"	35,00 €
"Vin de pays des Jardins de Wallonie"	35,00 €
"Vin mousseux de qualité de Wallonie"	35,00 €
"Crémant de Wallonie"	35,00 €

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 23 januari 2014 tot toepassing van het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 betreffende een steunmaatregel waarbij de landbouwers ertoe aangezet worden deel te nemen aan de voedselkwaliteitsregelingen in het kader van het programma voor plattelandontwikkeling.

Namen, 23 januari 2014.

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

C. DI ANTONIO

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31107]

23 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit ter bepaling van de geschiktheidsnormen voor woningen voor de toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage

De Minister bevoegd voor Huisvesting,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op de ordonnantie van 11 juli 2013 houdende de Brusselse Huisvestingscode, meer bepaald op haar artikelen 165, 166, 169 en 170;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 januari 2013;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, overgemaakt op 9 april 2013;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting 5 maart 2013;

Gelet op het advies 53.354/3 van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State, gegeven op 17 juni 2013, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Een woning wordt als geschikt aanzien wanneer zij cumulatief voldoet :

- aan de overeenkomstig artikel 4 van de Brusselse Huisvestingscode vastgestelde normen;

- aan de comfortnormen, de bewoningsnormen en de normen inzake oppervlakte zoals bedoeld in artikelen 2 tot 5 van dit besluit.

§ 2. Bovendien mag de gemeenschappelijke woning niet bewoond worden door een gezin met één of meerdere kinderen ten laste.

Art. 2. De woning dient te beschikken over een toevoer van koud en sanitair warm water. Er moet een privaat wc aanwezig zijn dat zich bevindt in een vertrek dat hiervoor is voorbehouden of in een badkamer of doucheruimte.

Art. 3. § 1. De volgende bewoonbare kamers, die uitsluitend voor gebruik door de bewoners bestemd zijn, moeten deel uitmaken van de woning :

1° een keuken en een woonkamer met een gecumuleerde oppervlakte van :

- minimum 20 m² voor één of twee bewoners;

- vermeerderd met 2 m² voor de eerste vijf bewoners en met één m² per volgende bewoner.

Deze twee kamers mogen zich in dezelfde ruimte bevinden.

2° een doucheruimte of badkamer;

3° één of meerdere kamers tenzij de woning een studio is. In dat geval moet de ruimte die voorbehouden is als slaapkamer zich in de woonkamer bevinden. Eén kamer mag niet het middenvertrek zijn van een opeenvolging van vertrekken en mag ook geen kamer zonder ramen zijn.

§ 2. De woning moet, in functie van het aantal bewoners, beschikken over :

1° een kamer van :

- minimum 6 m² voor een alleenstaande meerderjarige;

- minimum 9 m² voor een gehuwd of echtelijk samenwonend koppel.

Indien er geen andere bewoners zijn in de woning is een flat of studio evenwel ook toegestaan. In dat geval moet hij een minimale oppervlakte hebben van 26 m² voor een alleenstaande en 29 m² voor een gehuwd of echtelijk samenwonend koppel.

2° een bijkomende kamer van :

- 6 m² per alleenstaande meerderjarige of bijkomend kind;

- 9 m² per bijkomend gehuwd of echtelijk samenwonend koppel.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31107]

23 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel déterminant les normes d'adéquation des logements pour l'application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2013 instituant une allocation de relogement

Le Ministre ayant le Logement dans ses attributions,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 8;

Vu l'ordonnance du 11 juillet 2013 portant le Code bruxellois du Logement, plus particulièrement ses articles 165, 166, 169 et 170;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2013 instituant une allocation de relogement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 janvier 2013;

Vu l'avis du Conseil consultatif du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale transmis le 9 avril 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget 5 mars 2013;

Vu l'avis 53.354/3 de la section de législation du Conseil d'Etat donné le 17 juin 2013, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Est reconnu comme adéquat le logement qu répond cumulativement :

- aux normes définies sur base de l'article 4 du Code bruxellois du Logement;

- aux normes de confort, d'occupation et de surface définies aux articles 2 à 5 du présent arrêté.

§ 2. En outre, le logement collectif ne peut compter de ménage incluant un ou plusieurs enfants à charge.

Art. 2. Le logement doit être alimenté en eau froide et en eau chaude sanitaire. Il doit comporter un WC privatif situé soit dans une pièce réservée à cet effet, soit dans la salle de douche ou de bain.

Art. 3. § 1^{er}. Le logement doit comporter les locaux habitables suivants, à l'usage exclusif de ses occupants :

1° une cuisine et une salle de séjour cumulant une surface de :

- 20 m² minimum pour un ou deux occupants;

- majorés de 2 m² pour les cinq premiers occupants supplémentaires et d'un m² pour les occupants suivants.

Ces deux locaux peuvent être situés dans le même espace.

2° une salle de douche ou de bain;

3° une ou des chambres à moins que le logement soit un studio. Dans ce cas, l'espace réservé au coucher doit être situé dans la salle de séjour. Une chambre ne peut ni être la pièce centrale d'une enfilade, ni être une pièce aveugle.

§ 2. Le logement doit comporter, en fonction du nombre d'occupants :

1° une chambre de :

- 6 m² minimum pour une personne majeure seule;

- 9 m² minimum pour un couple marié ou vivant maritalement.

Toutefois, si le logement ne compte pas d'autre occupant, un flat ou un studio est également admissible. Dans ce cas, il doit avoir une surface minimale de 26 m² pour une personne seule et de 29 m² pour un couple marié ou vivant maritalement.

2° une chambre additionnelle de :

- 6 m² par personne majeure seule ou enfant supplémentaire;

- 9 m² par couple marié ou vivant maritalement supplémentaire.

Het is echter toegelaten dat de volgende personen dezelfde kamer delen :

– twee kinderen jonger dan twaalf jaar van verschillend geslacht of twee personen van hetzelfde geslacht. In dat geval moet de oppervlakte minimum 9 m² bedragen,

– drie kinderen jonger dan twaalf jaar. In dat geval moet de oppervlakte minimum 12 m² bedragen.

3° In afwijking van het eerste lid van deze paragraaf, indien de woning bewoond wordt door een alleenstaande meerderjarige en één of meerdere kinderen is het de meerderjarige toegestaan om te slapen in de ruimte die voorbehouden is als slaapkamer en zich in de woonkamer bevindt.

Het kind of de kinderen worden ondergebracht in één of meerdere kamers, rekening houdend met de in het tweede lid van deze paragraaf bedoelde bepalingen.

§ 3. Alle bewoonbare kamers in de woning moeten een eigen toegang hebben tenzij de woning gemeenschappelijk is.

Art. 4. Wanneer de ongeschikte woning werd verlaten op basis van artikel 1, 4°, e), van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestings-toelage omdat ze niet aangepast is aan de leeftijd of de handicap, moet de geschikte woning zich bevinden op het gelijkvloers of op de eerste verdieping ofwel in een gebouw dat voorzien is van een lift.

Art. 5. Het aantal personen dat in aanmerking wordt genomen voor de toepassing van dit besluit wordt vastgelegd op grond van de gezinssamenstelling vermeld in artikel 11, § 2, 2°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2013.

Brussel, 23 januari 2014.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Toutefois, il est permis de faire loger dans la même chambre :

- deux enfants de sexe différents lorsqu'ils ont moins de douze ans ou deux personnes de même sexe. Dans ce cas, la surface doit être de 9 m² minimum,

- trois enfants de moins de douze ans. Dans ce cas, la surface doit être de 12 m² minimum.

3° En dérogation à l'alinéa 1° du présent paragraphe, si le logement est occupé par une personne majeure seule et un ou plusieurs enfants, la personne majeure est autorisée à dormir dans l'espace réservé au coucher situé dans la salle de séjour.

Le ou les enfants sont logés dans une ou des chambres en tenant compte des dispositions prévues à l'alinéa 2° du présent paragraphe.

§ 3. L'accès à l'ensemble des locaux habitables du logement doit être privatif à moins que le logement ne soit collectif.

Art. 4. Lorsque le logement inadéquat a été quitté sur base de l'article 1^{er}, 4°, e), de l'arrêté du Gouvernement de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2013 instituant une allocation de relogement en raison de son inadaptation à l'âge ou à un handicap, le logement adéquat doit être situé soit au rez-de-chaussée ou au premier étage, soit dans un immeuble pourvu d'un ascenseur.

Art. 5. Le nombre de personnes prises en compte pour l'application du présent arrêté est déterminé sur base de la composition de ménage prévue à l'article 11, § 2, 2° de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2013.

Bruxelles, le 23 janvier 2014.

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement,

Mme E. HUYTEBROECK

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2014/02004]

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot verlenging van het mandaat van de heer Marc Van Hemelrijck als afgevaardigd bestuurder van SELOR – Selectiebureau van de Federale Overheid

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 14 december 2000 tot wijziging van het Vast Wervingssecretariaat, artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, artikelen 40 tot 44;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, artikel 20, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 2008 tot aanstelling van de afgevaardigd bestuurder van SELOR – Selectiebureau van de Federale overheid, in werking getreden op 1 februari 2008 en waarbij de heer Van Hemelrijck werd aangesteld als afgevaardigd bestuurder van SELOR voor een periode van zes jaar;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 januari 2014;

Overwegende dat het mandaat van de heer Van Hemelrijck ten einde loopt op 31 januari 2014 om middernacht;

Overwegende dat de heer Van Hemelrijck op 28 januari 2014 beroep heeft aangetekend tegen de vermelding "voldoende" van zijn eind-evaluatie;

Overwegende dat het comitè van beroep pas beslist in de maand na de instelling van het beroep;

Overwegende dat de opvolger van de heer Van Hemelrijck nog niet werd aangeduid en dat het materieel is uitgesloten dat een nieuwe afgevaardigd bestuurder in dienst kan treden tegen 1 februari 2014;

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2014/02004]

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal portant prolongation du mandat de M. Marc Van Hemelrijck en tant qu'administrateur délégué du SELOR – Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 14 décembre 2000 modifiant la dénomination du Secrétariat permanent de recrutement, article 2;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, articles 40 jusqu'au 44;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, article 20, deuxième alinéa;

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 2008 portant attribution de la fonction de management de l'administrateur délégué du SELOR – Bureau de Sélection de l'Administration fédérale, entré en vigueur le 1^{er} février 2008, en vertu duquel M. Van Hemelrijck a été nommé administrateur délégué du SELOR pour une durée de six ans;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 janvier 2014;

Considérant que le mandat de M. Van Hemelrijck prend fin le 31 janvier 2014 à minuit;

Considérant que M. Van Hemelrijck a introduit le 28 janvier 2014 un recours contre la mention « satisfaisant » de son évaluation finale;

Considérant que le comitè de recours ne prendra sa décision que dans le mois qui suit l'introduction du recours;

Considérant que le successeur de M. Van Hemelrijck n'a toujours pas été désigné et qu'il est matériellement exclu qu'un nouvel administrateur délégué puisse entrer en fonction dès le 1^{er} février 2014;

Overwegende dat het derhalve aangewezen is dat het mandaat tijdelijk wordt verlengd met het oog op de continuïteit van de dagelijkse werking van SELOR;

Op de voordracht van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken en van de Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het mandaat van afgevaardigd bestuurder van Selor van de heer Marc Van Hemelrijck, geboren op 17 augustus 1953, wordt verlengd vanaf 1 februari 2014 voor een maximale periode van zes maanden die eindigt bij de indiensttreding van zijn opvolger.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2014.

Art. 3. Onze Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken en Onze Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken,
K. GEENS

De Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken
en Modernisering van de Openbare Diensten,
H. BOGAERT

Considérant qu'il est dès lors préférable que le mandat soit temporairement prolongé pour veiller à assurer la continuité du fonctionnement quotidien du SELOR;

Sur la proposition du Ministre des Finances, chargée de la Fonction publique et du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le mandat de l'administrateur délégué de Selor de M. Marc Van Hemelrijck, né le 17 août 1953, est prolongé, à dater du 1^{er} février 2014, pour une période de maximum six mois, qui prendra fin lors de l'entrée en service de son successeur.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2014.

Art. 3. Notre Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique et Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique,
K. GEENS

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique
et à la Modernisation des Services publics,
H. BOGAERT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2013/00849]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 29 januari 2014 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Les Amis de l'Institut Bordet » te Brussel om van 1 februari 2014 tot en met 30 juni 2014 onder de benaming « Super Tombola des Amis de l'Institut Bordet 2014 », in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2013/00849]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 29 janvier 2014 pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Les Amis de l'Institut Bordet » à Bruxelles à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} février 2014 au 30 juin 2014 inclus, sous la dénomination « Super Tombola des Amis de l'Institut Bordet 2014 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2014/03044]

Personeel

Bij koninklijk besluit van 21 december 2013 wordt, met ingang van 1 december 2013, een einde gesteld aan de staffunctie -1 "Directeur Budget en Beheerscontrole" toegekend aan de heer DE RYCK, Wouter, J.O.C. en dit ingevolge zijn aanduiding als houder van de managementfunctie -1 "Administrateur-generaal van de patrimoniumdocumentatie".

Een beroep tot nietigverklaring van voormeld besluit kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

Bij koninklijk besluit van 17 januari 2014 wordt, met ingang van 1 september 2014, op zijn vraag, een einde gesteld aan de staffunctie -1 "Directeur van de Stafdienst Informatie- en Communicatietechnologie", toegekend aan de heer COLLET, Louis, J.

Overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 2 oktober 2002 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de staffuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten, wordt een einde gesteld aan het ambtshalve verlof voor opdracht van algemeen belang, toegekend aan de heer COLLET, Louis, J., Auditeur-generaal van financiën bij de Federale overheidsdienst Financiën.

Een beroep tot nietigverklaring van voormeld besluit kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2014/03044]

Personnel

Par arrêté royal du 21 décembre 2013, il est mis fin, à partir du 1^{er} décembre 2013, à la fonction d'encadrement -1 "Directeur Budget et Contrôle de la gestion" attribuée à M. DE RYCK, Wouter, J.O.C. et ça suite à sa désignation comme titulaire de la fonction de management -1 "Administrateur général de la documentation patrimoniale".

Un recours en annulation de l'arrêté précité peut être introduit auprès de la section d'administration du conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

Par arrêté royal du 17 janvier 2014, il est mis fin à sa demande, à partir du 1^{er} septembre 2014, à la fonction d'encadrement -1 "Directeur du Service d'encadrement Technologie de l'Information et de la Communication", attribuée à M. COLLET, Louis, J.

Conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 2 octobre 2002 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions d'encadrement dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, il est mis fin au congé d'office pour mission d'intérêt général, attribué à M. COLLET, Louis, J., Auditeur général des finances au Service public fédéral Finances.

Un recours en annulation de l'arrêté précité peut être introduit auprès de la section d'administration du conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2014/03059]

Personeel. — Aanduiding

Bij koninklijk besluit van 26 januari 2014 wordt Mevr. NAKAYAMA, Satoko, aangeduid als houder van de managementfunctie -2 "Administrateur Kleine en Middelgrote Ondernemingen" voor een periode van zes jaar met ingang van 1 februari 2014.

Overeenkomstig artikel 13 van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatische federale overheidsdiensten, wordt Mevr. NAKAYAMA, Satoko C., Adviseur bij de Federale overheidsdienst Financiën, in ambtshalve verlot voor opdracht van algemeen belang geplaatst voor de duur van haar mandaat.

Een beroep tot nietigverklaring van voormeld besluit kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2014/03059]

Personnel. — Désignation

Par arrêté royal du 26 janvier 2014, Mme NAKAYAMA, Satoko, est désignée comme titulaire de la fonction de management -2 "Administrateur Petites et Moyennes Entreprises" pour une période de six ans à partir du 1^{er} février 2014.

Conformément à l'article 13 de l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation, Mme NAKAYAMA, Satoko C., Conseiller au Service public fédéral Finances, est mise en congé d'office pour mission d'intérêt général pour la durée de son mandat.

Un recours en annulation de l'arrêté précité peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200217]

Arbeidsgerechten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2014 is de heer VAN REETH Hendrik benoemd tot werkend raadshoofd in sociale zaken, als werknemer-bediende bij het Arbeidshof van Antwerpen ter vervanging van de heer VAN MIERLO Werner wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200217]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 20 janvier 2014, M. VAN REETH Hendrik est nommé conseiller social effectif au titre de travailleur employé à la Cour du travail d'Anvers en remplacement de M. VAN MIERLO Werner dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2014/09051]

5 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 april 2006 houdende aanwijzing van een selectiecomité belast met de evaluatie van de kandidaturen voor de post van administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat

De Minister van Justitie,

Gelet op de organieke wet van 30 november 1998 betreffende de inlichtingen- en veiligheidsdienst;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 1994 houdende het statuut van de administrateur-generaal en adjunct-administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat, gewijzigd door de Koninklijke besluiten van 5 maart 2006 en 29 januari 2014;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 april 2006 houdende aanwijzing van een selectiecomité belast met de evaluatie van de kandidaturen voor de post van administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat;

Overwegende dat de artikelen 3 en 5 van bovengenoemd koninklijk besluit van 14 januari 1994 de voorwaarden voor toelaatbaarheid van de kandidaturen preciseren; dat het noodzakelijk is om de vereiste beroepskennis en -vaardigheden van de kandidaten alsook hun managementgeschiktheid op een objectieve manier te kunnen evalueren;

Overwegende dat het hieromtrent opportuun is een selectiecomité te creëren belast met het afleveren van een omstandig advies aan de Minister van Justitie omtrent de kandidaturen voor de posten van administrateur-generaal en van adjunct-administrateur-generaal bij de Veiligheid van de Staat,

Besluit :

Artikel 1. Het opschrift van het ministerieel besluit van 4 april 2006 houdende aanwijzing van een selectiecomité belast met de evaluatie van de kandidaturen voor de post van administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat wordt vervangen als volgt :

" ministerieel besluit houdende aanwijzing van een selectiecomité belast met de evaluatie van de kandidaturen voor de posten van administrateur-generaal en van adjunct-administrateur-generaal bij de Veiligheid van de Staat ".

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2014/09051]

5 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 avril 2006 portant désignation d'un comité de sélection chargé de l'évaluation des candidatures pour la fonction d'administrateur général de la Sûreté de l'Etat

La Ministre de la Justice,

Vu la loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignements et de sécurité;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 1994 portant statut de l'administrateur général et de l'administrateur général adjoint de la Sûreté de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux du 5 mars 2006 et du 29 janvier 2014;

Vu l'arrêté ministériel du 4 avril 2006 portant désignation d'un comité de sélection chargé de l'évaluation des candidatures pour la fonction d'administrateur général de la Sûreté de l'Etat;

Considérant que les articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 14 janvier 1994 précité précisent les conditions de recevabilité de des candidatures; qu'il s'impose d'évaluer objectivement les connaissances et les aptitudes professionnelles et managériales requises des candidats;

Considérant qu'à cet effet, il s'avère opportuun de créer un comité de sélection chargé de rendre un avis circonstancié au Ministre de la Justice sur les candidatures aux fonctions d'administrateur général et d'administrateur général adjoint de la Sûreté de l'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté ministériel du 4 avril 2006 portant désignation d'un comité de sélection chargé de l'évaluation des candidatures pour la fonction d'administrateur général de la Sûreté de l'Etat est remplacé par ce qui suit :

"arrêté ministériel portant désignation d'un comité de sélection chargé de l'évaluation des candidatures pour les fonctions d'administrateur général et d'administrateur général adjoint de la Sûreté de l'Etat".

Art. 2. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 4 april 2006 houdende aanwijzing van een selectiecomité belast met de evaluatie van de kandidaturen voor de post van administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat worden de woorden " voor de post van administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat " vervangen door de woorden " voor de posten van administrateur-generaal en van adjunct-administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat ".

Art. 3. Artikel 2 van hetzelfde ministerieel besluit wordt vervangen als volgt :

" Art. 2. Het selectiecomité is samengesteld als volgt :

1. de heer G. Rapaille, voorzitter van het Permanent Controleorgaan van de inlichtingendiensten;
2. Mevr. A. Harrewijn, procureur-generaal van Gent;
3. de heer C. De Valkeneer, procureur-generaal van Luik;
4. de heer B. De Ruyver, professor bij de Universiteit van Gent;
5. de heer M. Van Hemelrijck, gedelegeerd bestuurder bij SELOR;
6. de heer G. Carlens, administrateur-generaal bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en tweetalig adjunct ".

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 5 februari 2014.

Mevr. A. TURTELBOOM

Art. 2. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 4 avril 2006 portant désignation d'un comité de sélection chargé de l'évaluation des candidatures pour la fonction d'administrateur général de la Sûreté de l'Etat, les mots " au poste d'administrateur général de la Sûreté de l'Etat " sont remplacés par les mots " aux fonctions d'administrateur général et d'administrateur général adjoint de la Sûreté de l'Etat ".

Art. 3. L'article 2 du même arrêté ministériel est remplacé par ce qui suit :

" Art. 2. Le comité de sélection est composé comme suit :

1. M. G. Rapaille, président du Comité permanent de contrôle des services de renseignement;
2. Mme A. Harrewijn, procureur général de Gand;
3. M. C. De Valkeneer, procureur général de Liège;
4. M. B. De Ruyver, professeur de l'Université de Gand;
5. M. M. Van Hemelrijck, administrateur délégué du SELOR; "
6. M. G. Carlens, administrateur général de l'office national de l'emploi et adjoint bilingue ".

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 février 2014.

Mme A. TURTELBOOM

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2014/11048]

**29 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit
houdende benoemingen bij de Hoge Raad voor de Statistiek**

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, artikel 24novies, ingevoegd bij de wet van 22 maart 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 maart 1998 betreffende de Hoge Raad voor de Statistiek, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 december 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 augustus 2009 houdende benoemingen bij de Hoge Raad voor de Statistiek;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd tot lid van de Hoge Raad voor de Statistiek :

§ 1. om hun bevoegdheid op het gebied van de theoretische statistiek, de toegepaste statistiek of de informatica :

De heer DEBOOSERE P., professor aan de Vrije Universiteit Brussel;

Mevr. DEHON C., professor aan de Université libre de Bruxelles;

Mevr. FAES C., professor aan de Universiteit Hasselt;

De heer GROSSE-ERDMANN K., professor aan de Université de Mons;

De heer LEJEUNE B., professor aan de Université de Liège;

De heer LOOSVELDT G., professor aan de Katholieke Universiteit Leuven;

De heer NEELS K., professor aan de Universiteit Antwerpen;

De heer REMON M., professor aan de Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur;

Mevr. THOMAS I., professor aan de Université catholique de Louvain;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2014/11048]

**29 JANVIER 2014. — Arrêté royal portant nominations
auprès du Conseil supérieur de Statistique**

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, l'article 24novies, inséré par la loi du 22 mars 2006;

Vu l'arrêté royal du 31 mars 1998 relatif au Conseil supérieur de Statistique, modifié par l'arrêté royal du 6 décembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 21 août 2009 portant nominations auprès du Conseil supérieur de Statistique;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés membres du Conseil supérieur de Statistique :

§ 1^{er}. en raison de leur compétence dans le domaine de la statistique théorique, de la statistique appliquée ou de l'informatique :

M. DEBOOSERE P., professeur à la Vrije Universiteit Brussel;

Mme DEHON C., professeur à l'Université libre de Bruxelles;

Mme FAES C., professeur à l'Université Hasselt;

M. GROSSE-ERDMANN K., professeur à l'Université de Mons;

M. LEJEUNE B., professeur à l'Université de Liège;

M. LOOSVELDT G., professeur à la Katholieke Universiteit Leuven;

M. NEELS K., professeur à l'Université Antwerpen;

M. REMON M., professeur aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur;

Mme THOMAS I., professeur à l'Université catholique de Louvain;

De heer VANDENBERGHE V., professor aan de Universiteit catholique de Louvain;

De heer VAN ROSSEM R., professor aan de Universiteit Gent;

Mevr. VAN WOUWE M., professor aan de Universiteit Antwerpen.

§ 2. in hoedanigheid van afgevaardigden uit de socio-economische wereld voorgedragen door :

1° de landbouw-, nijverheids-, handels- en financiële organisaties die het meest representatief zijn voor deze sectoren :

De heer HAEGEMAN P., adviseur bij Comeos;

De heer HUYGHE F., adviseur bij de Boerenbond;

Baron LIEBAERT J-P., directeur bij de Confederatie Bouw;

De heer MAGDALENIC I., adviseur bij Essenscia;

De heer ROCHER S., attaché bij het Verbond van Belgische Ondernemingen;

De heer ROLLIER R., adviseur bij Febelfin;

Mevr. SCREURS J., adviseur bij Agoria;

Mevr. THYS R., directeur bij Assuralia;

De heer VAN DE VELDE W., adviseur bij Febelgra.

2° de meest representatieve werknemers-organisaties :

Mevr. DESIMONE G., medewerkster bij het Algemeen Belgisch Vakverbond;

Mevr. JONCKHEERE C., adviseur bij de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België;

De heer VAN DER HALLEN P., medewerker bij de Studiedienst van het Algemeen Christelijk Vakverbond.

§ 3. in hoedanigheid van afgevaardigden van de federale administraties, de parastatale en de instellingen die ervan afhankelijk zijn :

De heer ACX R., hoofd van het Departement Statistiek bij de Nationale Bank van België;

Mevr. BURNEL V., attaché bij de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

De heer DMITREVSKY P., adviseur bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;

De heer HERTVELDT B., adviseur bij het Federaal Planbureau;

De heer ROBBEN F., administrateur-generaal bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid;

Mevr. ROUMA Chr., adviseur-generaal bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

De heer TEIRLINCK P., medewerker bij de Programmatorische Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;

De heer VAN LAERE C., directeur bij de Federale Overheidsdienst Financiën.

§ 4. in hoedanigheid van afgevaardigden van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten :

De heer PETIT R., adviseur bij de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Mevr. VAN OVERMEIRE K., adviseur bij de Union des Villes et Communes de Wallonie.

§ 5. worden benoemd tot lid van rechtswege van de Hoge Raad voor de Statistiek :

De heer DE BAETS D., adviseur-generaal bij de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie;

Mevr. VERSONNEN A., directeur-generaal a.i. bij de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie.

Art. 2. Worden benoemd respectievelijk tot voorzitter en ondervoorzitter van de Hoge Raad voor de Statistiek :

De heer REMON M., professor aan de Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur;

Mevr. VAN WOUWE M., professor aan de Universiteit Antwerpen.

M. VANDENBERGHE V., professeur à l'Université catholique de Louvain;

M. VAN ROSSEM R., professeur à l'Université Gent;

Mme VAN WOUWE M., professeur à l'Université Antwerpen.

§ 2. en qualité de délégués du monde socio-économique proposés par :

1° les organisations agricoles, industrielles, commerciales et financières les plus représentatives de ces secteurs :

M. HAEGEMAN P., conseiller à Comeos;

M. HUYGHE F., conseiller au Boerenbond;

Baron LIEBAERT J-P., directeur à la Confédération Construction;

M. MAGDALENIC I., conseiller à Essenscia;

M. ROCHER S., attaché à la Fédération des Entreprises de Belgique;

M. ROLLIER R., conseiller à Febelfin;

Mme SCREURS J., conseiller à Agoria;

Mme THYS R., directeur à Assuralia;

M. VAN DE VELDE W., conseiller à Febelgra.

2° les organisations les plus représentatives des travailleurs :

Mme DESIMONE G., collaboratrice à la Fédération générale du Travail de Belgique;

Mme JONCKHEERE C., conseiller à la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique;

M. VAN DER HALLEN P., collaborateur au service d'études de la Confédération des Syndicats chrétiens.

§ 3. en qualité de délégués des administrations fédérales, des parastatale et des organismes qui en dépendent :

M. ACX R., chef du département Statistique à la Banque nationale de Belgique;

Mme BURNEL V., attaché au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;

M. DMITREVSKY P., conseiller à l'Office national de Sécurité sociale;

M. HERTVELDT B., conseiller au Bureau fédéral du Plan;

M. ROBBEN F., administrateur général à la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale;

Mme ROUMA Chr., conseiller général au Service public fédéral Intérieur;

M. TEIRLINCK P., collaborateur au Service public de Programmation Politique scientifique;

M. VAN LAERE C., directeur au Service public fédéral Finances.

§ 4. en qualité de délégués de l'Union des Villes et Communes belges :

M. PETIT R., conseiller à l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Mme VAN OVERMEIRE K., conseiller à l'Union des Villes et Communes de Wallonie.

§ 5. sont nommés membres de droit du Conseil supérieur de Statistique :

M. DE BAETS D., conseiller général à la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique;

Mme VERSONNEN A., directeur général a.i. à la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique.

Art. 2. Sont nommés respectivement président et vice-président du Conseil supérieur de Statistique :

M. REMON M., professeur aux Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur;

Mme VAN WOUWE M., professeur à l'Université Antwerpen.

Art. 3. Worden benoemd respectievelijk tot secretaris en adjunct-secretaris van de Hoge Raad voor de Statistiek, de ambtenaren van de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie :

De heer MAUROY Ph., attaché;

De heer CORNELIS C., attaché.

Art. 4. Het koninklijk besluit van 21 augustus 2009 houdende benoemingen bij de Hoge Raad voor de Statistiek wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

J. VANDE LANOTTE

Art. 3. Sont nommés respectivement secrétaire et secrétaire adjoint du Conseil supérieur de Statistique, les fonctionnaires de la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique :

M. MAUROY Ph., attaché;

M. CORNELIS C., attaché.

Art. 4. L'arrêté royal du 21 août 2009 portant nominations auprès du Conseil supérieur de Statistique est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

J. VANDE LANOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2014/11057]

**Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid
Opslagplaats van feestvuurwerk. — Opheffing van vergunning**

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013 wordt opgeheven het besluit van de deputatie van de provincieraad van Oost-Vlaanderen van 7 september 2006 waarbij vergunning werd verleend aan Doe Het Zelf - Elektro De Waele bvba om op het perceel gelegen Landegemstraat 27 te 9850 Nevele, kadastraal gekend onder Nevele, 6e afdeling, sectie B, nummer 16M, een opslagplaats voor feestvuurwerk met een inhoud van 50 kg pyrotechnisch sas op te richten en uit te baten.

Met toepassing van het artikel 23, vierde lid, van het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen, werd de beslissing aan de exploitant betekend op datum van 21 januari 2014 door bemiddeling van de gemeente Nevele en werd vanaf 23 januari 2014 een bericht aan het gemeentehuis uitgehangen met vermelding van mogelijkheid tot beroep tegen de beslissing bij de Raad van State.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2014/11057]

**Direction générale Qualité et Sécurité
Dépôt d'artifices de joie. — Retrait d'autorisation**

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, est retiré l'arrêté de la députation du conseil provincial de Flandre orientale du 7 septembre 2006 autorisant à Doe Het Zelf - Elektro De Waele S.P.R.L. d'établir et d'exploiter un dépôt d'artifices de joie à concurrence de 50 kg de matière pyrotechnique y contenue sur la parcelle située Landegemstraat 27 à 9850 Nevele, connue au cadastre comme Nevele, 6^e division, section B, numéro 16M.

En application de l'article 23, alinéa 4, de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinement, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs, la décision a été notifiée à l'exploitant en date du 21 janvier 2014 par l'intermédiaire de la commune de Nevele et un avertissement a été affiché à partir du 23 janvier 2014 à la maison communale avec mention de la possibilité de recours au Conseil d'Etat contre la décision.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C - 2014/18043]

**26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit houdende benoeming
van de leden van het Raadgevend Comité**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid;

Gelet op de wet van 20 juli 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, artikel 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2007 betreffende de samenstelling en de werkwijze van het Raadgevend Comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, artikel 2, § 1 en § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 januari 2008 houdende benoeming van de leden van het Raadgevend Comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, artikel 1, § 1 en § 2, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 10 november 2009, 21 februari 2010, 7 oktober 2011 en 17 juli 2012;

Overwegende dat de leden worden benoemd voor een termijn van 4 jaar die is verstreken;

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C - 2014/18043]

**26 JANVIER 2014. — Arrêté royal portant nomination
des membres du Comité consultatif**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis;

Vu la loi du 20 juillet 2006 relative à la création et au fonctionnement de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, l'article 10;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2007 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité consultatif institué auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, l'article 2, § 1^{er} et § 2;

Vu l'arrêté royal du 28 janvier 2008 nommant les membres du Comité consultatif institué auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé, l'article 1^{er}, § 1^{er} en § 2, modifié par les arrêtés royaux des 10 novembre 2009, 21 février 2010, 7 octobre 2011 et 17 juillet 2012;

Considérant que les membres sont nommés pour une période de 4 ans qui est arrivée à expiration;

Overwegende de voorgedragen kandidaten van de organisaties bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 februari 2007;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Worden benoemd tot effectieve leden van het Raadgevend Comité bedoeld in artikel 2, § 1 en § 2, van het koninklijk besluit van 25 februari 2007 betreffende de samenstelling en de werkwijze van het Raadgevend Comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten :

1° Vertegenwoordigers van de federale overheid :

a) Een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- Mevr. I. Renard;

b) Een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Economie :

- Mevr. N. Hardy;

c) Een vertegenwoordiger van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen :

- Mevr. C. Rettigner;

d) Een vertegenwoordiger van het Rijksinstituut voor Ziekte en Invaliditeitsverzekering :

- Dhr. F. Arickx;

e) Een vertegenwoordiger van het Federaal kenniscentrum voor de gezondheidszorg :

- Dhr. F. Hulstaert;

f) Een vertegenwoordiger van de Hoge Gezondheidsraad :

- Dhr. A. Vanderkelen;

2° Vertegenwoordigers van de sectoren betrokken bij de materies waarvoor het Agentschap bevoegd is :

a) Een vertegenwoordiger van de Algemene Pharmaceutische Bond :

- Dhr. J. Depoorter;

b) Een vertegenwoordiger van de Vereniging der Coöperatieve Apotheken van België :

- Dhr. M.-H. Cornely;

c) Een vertegenwoordiger van de Federatie van Belgische producenten van Generische geneesmiddelen :

- Dhr. J. Eykens;

d) Een vertegenwoordiger van Pharma.be :

- Dhr. D. Persoons;

e) Een vertegenwoordiger van de Health, Science and Technology Group :

- Dhr. C. De La Porte;

f) Een vertegenwoordiger van R.A.S.H. (Reglementary Affairs Society for Homeopathy) :

- Dhr. J.-Y. Saffroy;

g) Een vertegenwoordiger van de Beroepsvereniging van fabrikanten, invoerders en verdelers van medische hulpmiddelen :

- Dhr. R. Van Den Broeck;

h) Een vertegenwoordiger van de Ziekenhuisapothekersvereniging :

- Dhr. L. Willems;

i) Een vertegenwoordiger van de Nationale Vereniging van Groothandelaars-Verdelers :

- Dhr. P. Van Elslander;

j) Een vertegenwoordiger van de beroepsverenigingen van de dierenartsen :

- Mevr. C. Dalcq;

k) Een vertegenwoordiger van het Rode Kruis :

- Dhr. I. De Bouyalsky;

3° Twee vertegenwoordigers van het Nationaal Intermutualistisch College :

- Dhr. A. Bourda;

- Mevr. H. Goethals;

Considérant les candidats proposés des organisations visées à l'article 2 de l'arrêté royal du 25 février 2007;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Sont nommés en qualité de membres effectifs du Comité consultatif visé à l'article 2, § 1^{er} en § 2, de l'arrêté royal du 25 février 2007 relatif à la composition et au fonctionnement du Comité consultatif institué auprès de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé :

1° Représentants des autorités fédérales :

a) Un représentant du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- Mme I. Renard;

b) Un représentant du Service public fédéral Economie :

- Mme N. Hardy;

c) Un représentant de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire :

- Mme C. Rettigner;

d) Un représentant de l'Institut National d'Assurance maladie invalidité :

- Mr F. Arickx;

e) Un représentant du Centre d'expertise des soins de santé :

- Mr F. Hulstaert;

f) Un représentant du Conseil supérieur d'Hygiène :

- Mr A. Vanderkelen;

2° Représentants des secteurs concernés par les matières pour lesquelles l'Agence est compétente :

a) Un représentant de l'Association pharmaceutique belge :

- Mr J. Depoorter;

b) Un représentant de l'Office des Pharmacies coopératives de Belgique :

- Mr M.-H. Cornely;

c) Un représentant de la Fédération belge des producteurs de Médicaments génériques :

- Mr J. Eykens;

d) Un représentant de Pharma.be :

- Mr D. Persoons;

e) Un représentant du Health, Science and Technology Group :

- Mr C. De La Porte;

f) Un représentant de la R.A.S.H. (Reglementary Affairs Society for Homeopathy) :

- Mr J.-Y. Saffroy;

g) Un représentant de l'Association professionnelle des fabricants, importateurs et distributeurs de dispositifs médicaux :

- Mr R. Van Den Broeck;

h) Un représentant de l'Association des pharmaciens hospitaliers :

- Mr L. Willems;

i) Un représentant de l'Association nationale des Grossistes répartiteurs :

- Mr P. Van Elslander;

j) Un représentant des associations professionnelles vétérinaires :

- Mme C. Dalcq;

k) Un représentant de la Croix rouge :

- Mr I. De Bouyalsky;

3° Deux représentants du Collège intermutualiste national :

- Mr A. Bourda;

- Mme H. Goethals;

4° Vertegenwoordigers van verbruikersorganisaties en patiëntenverenigingen :

a) Een vertegenwoordiger van Test Aankoop :

- Mevr. M. Van Hecke;

b) Een vertegenwoordiger van het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties :

- Dhr. T. Moureau;

c) Een vertegenwoordiger van het "Ligue des Usagers des Services de Santé" :

- Dhr. F. Cantelli;

d) Een vertegenwoordiger van het Vlaams Patiëntenplatform :

- Dhr. L. De Bot;

5° Een vertegenwoordiger voorgesteld door de Nationale Raad van de Orde der Geneesheren :

- Dhr. A. Herchuelz.

§ 2. Worden benoemd tot plaatsvervanger van :

1° Vertegenwoordigers van de federale overheid :

a) Een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu :

- Mevr. K. Machiels;

b) Een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Economie :

- Dhr. P. Van den Bossche;

c) Een vertegenwoordiger van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen :

- Dhr. H. Vanbeckevoort;

d) Een vertegenwoordiger van het Rijksinstituut voor Ziekte en Invaliditeitsverzekering :

- Mevr. E. Soete;

e) Een vertegenwoordiger van het Federaal kenniscentrum voor de gezondheidszorg :

- Dhr. S. Van de Sande;

f) Een vertegenwoordiger van de Hoge Gezondheidsraad :

- Dhr. J. Neve;

2° Vertegenwoordigers van de sectoren betrokken bij de materies waarvoor het Agentschap bevoegd is :

a) Een vertegenwoordiger van de Algemene Pharmaceutische Bond :

- Dhr. C. Elsen;

b) Een vertegenwoordiger van de Vereniging der Coöperatieve Apotheken van België :

- Dhr. J. Kuyps;

c) Een vertegenwoordiger van de Federatie van Belgische producenten van Generische geneesmiddelen :

- Mevr. E. Devriese;

d) Een vertegenwoordiger van Pharma.be :

- Mevr. A. Adriaensen;

e) Een vertegenwoordiger van de Health, Science and Technology Group :

- Dhr. F. Gosselinckx;

f) Een vertegenwoordiger van R.A.S.H. (Reglementary Affairs Society for Homeopathy) :

- Mevr. V. De Coen;

g) Een vertegenwoordiger van de Beroepsvereniging van fabrikanten, invoerders en verdelers van medische hulpmiddelen :

- Dhr. H. Hellinckx;

h) Een vertegenwoordiger van de Ziekenhuisapothekers vereniging :

- Mevr. K. Verhelle;

i) Een vertegenwoordiger van de Nationale Vereniging van Groothandelaars-Verdelers :

- Dhr. E. Van Nueten;

j) Een vertegenwoordiger van de beroepsverenigingen van dierenartsen :

- Mevr. F. Bedet;

4° Représentants des organisations de consommateurs et associations de patients :

a) Un représentant de Test Achat :

- Mme M. Van Hecke;

b) Un représentant du Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs :

- Mr T. Moureau;

c) Un représentant de la Ligue des Usagers des Services de Santé :

- Mr F. Cantelli;

d) Un représentant de « het Vlaams Patiëntenplatform » :

- Mr L. De Bot;

5° Un représentant proposé par le Conseil national de l'Ordre des médecins :

- Mr A. Herchuelz.

§ 2. Sont nommés comme suppléants :

1° Représentants des autorités fédérales :

a) Un représentant du Service Public fédéral santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement :

- Mme K. Machiels;

b) Un représentant du Service public fédéral économie :

- Mr P. Van den Bossche;

c) Un représentant de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire :

- Mr H. Vanbeckevoort;

d) Un représentant de l'Institut national d'Assurance maladie invalidité :

- Mme E. Soete;

e) Un représentant du Centre d'expertise des soins de santé :

- Mr S. Van de Sande;

f) Un représentant du Conseil supérieur d'Hygiène :

- Mr J. Neve;

2° Représentants des secteurs concernés par les matières pour lesquelles l'Agence est compétente :

a) Un représentant de l'Association pharmaceutique belge :

- Mr C. Elsen;

b) Un représentant de l'Office des Pharmacies coopératives de Belgique :

- Mr J. Kuyps;

c) Un représentant de la Fédération belge des Producteurs de Médicaments génériques :

- Mme E. Devriese;

d) Un représentant de Pharma.be :

- Mme A. Adriaensen;

e) Un représentant du Health, Science and Technology Group :

- Mr F. Gosselinckx;

f) Un représentant de la R.A.S.H. (Reglementary Affairs Society for Homeopathy) :

- Mme V. De Coen;

g) Un représentant de l'Association professionnelle des fabricants, importateurs et distributeurs de dispositifs médicaux :

- Mr H. Hellinckx;

h) Un représentant de l'Association des pharmaciens hospitaliers :

- Mme K. Verhelle;

i) Un représentant de l'Association nationale des Grossistes répartiteurs :

- Mr E. Van Nueten;

j) Un représentant des associations professionnelles vétérinaires :

- Mme F. Bedet

- k) Een vertegenwoordiger van het Rode Kruis :
- Mevr. T. Tack;
- 3° Twee vertegenwoordigers van het Nationaal Intermutualistisch College :
- Mevr. F. Niesten;
 - Mevr. E. Macken;
- 4° Vertegenwoordigers van verbruikersorganisaties en patiëntenverenigingen :
- a) Een vertegenwoordiger van Test Aankoop :
- Mevr. A. Lievens;
- b) Een vertegenwoordiger van het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties :
- Mevr. E. Hanson;
- c) Een vertegenwoordiger van het "Ligue des Usagers des Services de Santé" :
- Mevr. S. Lanoy;
- d) Een vertegenwoordiger van het Vlaams Patiëntenplatform :
- Mevr. I. Weeghmans;
- 5° Een vertegenwoordiger voorgesteld door de Nationale Raad van de Orde der Geneesheren :
- Dhr. R. Kramp.

Art. 2. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

- k) Un représentant de la Croix rouge :
- Mme T. Tack;
- 3° Deux représentants du Collège intermutualiste national :
- Mme F. Niesten;
 - Mme E. Macken;
- 4° Représentants des organisations de consommateurs et associations de patients :
- a) Un représentant de Test Achat :
- Mme A. Lievens;
- b) Un représentant du Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs :
- Mme E. Hanson;
- c) Un représentant de la Ligue des Usagers des Services de Santé :
- Mme S. Lanoy;
- d) Un représentant de « het Vlaams Patiëntenplatform » :
- Mme I. Weeghmans;
- 5° Un représentant proposé par le Conseil national de l'Ordre des médecins :
- Mr. R. Kramp.

Art. 2. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35157]

Provinciebestuur van Antwerpen. — Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen Gemeente Balen : RUP 'Zonevreemde bedrijven'

Het besluit van de deputatie van de provincie Antwerpen van 12 december 2013 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan 'Zonevreemde bedrijven' dat de gemeenteraad van Balen op 7 oktober 2013 definitief vastgesteld heeft, met uitzondering van :

-- Deelplan 03 De Waterhoek : Artikel 2.2. zone voor tuin -inrichting :

p. 19 : verordend gedeelte - eerste alinea "en de minimale oppervlakte die nodig is om de eigen parkeerbehoefte in te vullen".

-- Deelplan 04 garage Bogeaerts : Artikel 2.2. zone voor bedrijfsondersteunende functies - inrichting - bebouwing :

p. 22: verordenend gedeelte eerste alinea : " en nevenactiviteiten".

-- Deelplan 07 Luypaerts - Artikel 2.1. zone voor bedrijfsactiviteiten in open lucht - bestemming :

p. 35 tweede alinea: "en mag tevens gebruikt worden voor bedrijfsondersteunende functies die met het wonen verenigbaar zijn zoals een kantoorruimte."

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35158]

Provinciebestuur van Antwerpen. — Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen
 Gemeente Lier : RUP 'Bollaar'

Het besluit van de deputatie van de provincie Antwerpen van 5 december 2013 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan 'Bollaar' dat de gemeenteraad van Lier op 21 oktober 2013 definitief vastgesteld heeft.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35159]

Provinciebestuur van Antwerpen. — Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen
 Gemeente Zandhoven : RUP 'Zonevreemde terreinen'

Het besluit van de deputatie van de provincie Antwerpen van 12 december 2013 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan 'Zonevreemde terreinen' dat de gemeenteraad van Zandhoven op 17 oktober 2013 definitief vastgesteld heeft.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200802]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 18 décembre 2013 approuve la délibération du conseil d'administration de l'AIEC du 27 juin 2013 relative à la revalorisation de certains barèmes.

Un arrêté ministériel du 7 janvier 2014 approuve :

- la délibération du conseil d'administration de l'AIVE du 13 novembre 2013 (point 5.1.2.);
- la délibération du conseil d'administration d'Idelux-Projets publics du 22 novembre 2013 (point 3.2.);
- la délibération du conseil d'administration d'Idelux du 22 novembre 2013 (point 4.1.2.).

Un arrêté ministériel du 17 janvier 2014 approuve la décision du 5 novembre 2013 par laquelle l'assemblée générale de la SCRL « Ectia Finances » modifie l'article 16 de ses statuts.

Un arrêté ministériel du 21 janvier 2014 approuve la décision du 26 juin 2013 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL Intercommunale Idefin entérine les comptes 2012.

Un arrêté ministériel du 21 janvier 2014 approuve la décision du 26 juin 2013 par laquelle l'assemblée générale des associés de la SCRL « IDEA » entérine les comptes 2012 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 annule la décision du 14 novembre 2013 par laquelle le comité de gestion de la SCRL « Association intercommunale pour la Collecte et la Destruction des Immondices de la Région de Charleroi » (I.C.D.I.) a attribué le marché public de fournitures relatif à l'acquisition de 3 camions avec montage d'un système de lève-conteneurs à la société Scania-Cartogec pour un montant de 164.855,24 € T.V.A.c. par camion.

PROVINCE DU HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve la décision du 22 octobre 2013 par laquelle le conseil provincial du Hainaut procède à la création d'une régie provinciale ordinaire chargée de gérer l'hébergement et le mess de Hainaut Sports.

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 10 janvier 2014 approuve la résolution du 26 novembre 2013 par laquelle le conseil provincial de la province de Namur arrête le budget provincial pour l'exercice 2014.

PROVINCE DE NAMUR. — Un arrêté ministériel du 10 janvier 2014 approuve la résolution du 22 novembre 2013 par laquelle le conseil provincial de Namur arrête le budget 2014 de la régie « Château de Namur ».

AWANS. — Un arrêté ministériel du 8 janvier 2014 approuve la délibération du 26 novembre 2013 par laquelle le conseil communal d'Awans a décidé de céder à l'intercommunale Ecetia Intercommunale l'action dans le capital d'Ecetia Finances pour le prix de 453,07 € et d'accepter le bénéfice de la cession, à titre gratuit, par Ecetia Intercommunale à la commune d'une part du capital A d'Ecetia Collectivités d'une valeur unitaire de 25 €.

BEAURAING. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve la délibération du 18 décembre 2013 par laquelle le conseil communal de Beauraing a décidé de prendre part en qualité de membre à l'ASBL « Les Ouvriers courageux ».

BIEVRE. — Un arrêté ministériel du 10 janvier 2014 approuve le budget pour l'exercice 2014 de la commune de Bièvre voté en séance du conseil communal en date du 9 décembre 2013.

BIEVRE. — Un arrêté ministériel du 13 janvier 2014 approuve la délibération du conseil communal de Bièvre du 9 décembre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire applicable au directeur général.

BINCHE. — Un arrêté ministériel du 30 décembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Binche du 23 octobre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire du personnel communal non enseignant.

CHARLEROI. — Un arrêté ministériel du 10 janvier 2014 approuve la délibération du 4 novembre 2013 par laquelle le conseil communal de Charleroi décide de prolonger, à partir du 1^{er} juin 2011, jusqu'à la date de la signature du bail emphytéotique à intervenir, la gestion de l'ensemble des propriétés communales situé à Charleroi (section de Marcinelle/Loverval) sur le site dénommé « Centre social de délasserment de Marcinelle » à l'exception de (...), en faveur de la régie communale autonome, dans l'attente de la réalisation des formalités administratives du bail.

CINEY. — Un arrêté ministériel du 16 janvier 2014 approuve le budget pour l'exercice 2014 de la ville de Ciney voté en séance du conseil communal en date du 16 décembre 2013.

DOISCHE. — Un arrêté ministériel du 8 janvier 2014 approuve la délibération du conseil communal de Doische du 25 octobre 2013 relative à la revalorisation de certains barèmes et à la formation du personnel.

ENGIS. — Un arrêté ministériel du 13 décembre 2013 approuve la délibération du conseil communal d'Engis du 9 octobre 2013 relative à la suppression des échelles E1 et D1 et à l'intégration des échelles de traitement E2, E3, D2 et D3 revalorisées dans le statut pécuniaire du personnel communal.

ENGIS. — Un arrêté ministériel du 13 décembre 2013 approuve la délibération du conseil communal d'Engis du 9 octobre 2013 relative à la modification du statut administratif du personnel communal.

ENGIS. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2013 n'approuve pas la délibération du conseil communal d'Engis du 9 octobre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire des grades légaux, par la fixation, à partir du 1^{er} septembre 2013 et jusqu'au 31 décembre 2013, de la nouvelle échelle de traitement applicable au directeur général, soit une majoration d'un montant minimum de 2.500 € par rapport à l'échelle en vigueur à la date d'entrée en vigueur du décret du 18 avril 2013 modifiant le Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation.

ENGIS. — Un arrêté ministériel du 16 décembre 2013 n'approuve pas la délibération du conseil communal d'Engis du 9 octobre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire des grades légaux, par la fixation, à partir du 1^{er} janvier 2014, de la nouvelle échelle de traitement applicable au directeur général.

HERVE. — Un arrêté ministériel du 20 décembre 2013 approuve la délibération du conseil communal d’Herve du 12 novembre 2013 relative à la modification des statuts administratif et pécuniaire du personnel communal.

HERVE. — Un arrêté ministériel du 20 décembre 2013 approuve la délibération du conseil communal d’Herve du 12 novembre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire du personnel du service d’incendie.

LIERNEUX. — Un arrêté ministériel du 24 décembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Lierneux du 25 novembre 2013 portant révision du règlement relatif au régime des congés et de disponibilité communal à partir du 1^{er} janvier 2014.

LIERNEUX. — Un arrêté ministériel du 24 décembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Lierneux du 25 novembre 2013 relative à la révision de l’annexe 1^{re} du statut administratif du personnel communal.

LIERNEUX. — Un arrêté ministériel du 24 décembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Lierneux du 25 novembre 2013 relative à la révision du statut administratif du personnel communal.

LIERNEUX. — Un arrêté ministériel du 3 janvier 2014 approuve la délibération du conseil communal de Lierneux du 25 novembre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire des grades légaux à partir du 1^{er} septembre 2013.

MONT-DE-L’ENCLUS. — Un arrêté ministériel du 3 janvier 2014 approuve la délibération du conseil communal de Mont-de-l’Enclus du 28 novembre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire des grades légaux.

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 9 janvier 2014 approuve le budget pour l’exercice 2014 de la régie foncière de Namur arrêté en séance du conseil communal en date du 14 novembre 2013.

PHILIPPEVILLE. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 annule :

- la délibération du conseil communal de Philippeville du 17 juillet 2013 par laquelle il choisit le mode de passation du marché de services par procédure négociée avec publicité relatif aux services d’assurances (en 5 lots) et approuve l’avis de marché;
- la délibération du collège communal de Philippeville du 8 octobre 2013 par laquelle il approuve la sélection qualitative et sélectionne les candidatures de Ethias, Belfius Assurances SA, Axa Belgium et P&V Assurances SCRL;
- la délibération du collège communal de Philippeville du 10 décembre 2013 par laquelle il attribue le marché par procédure négociée avec publicité relatif aux services d’assurances à l’entreprise Ethias.

PROFONDEVILLE. — Un arrêté ministériel du 17 janvier 2014 approuve le budget pour l’exercice 2014 de la commune de Profondeville voté en séance du conseil communal en date du 13 décembre 2013.

ROCHEFORT. — Un arrêté ministériel du 6 janvier 2014 approuve la délibération du conseil communal de Rochefort du 27 novembre 2013 relative à l’octroi de chèques-repas au personnel statutaire et contractuel en 2014.

ROCHEFORT. Un arrêté ministériel du 6 janvier 2014 approuve la délibération du conseil communal de Rochefort du 27 novembre 2013 relative aux modalités d’octroi du pécule de vacances du personnel à compter de 2014.

ROCHEFORT. — Un arrêté ministériel du 17 janvier 2014 approuve le budget pour l’exercice 2014 de la ville de Rochefort voté en séance du conseil communal en date du 18 décembre 2013.

ROCHEFORT. — Un arrêté ministériel du 17 janvier 2014 approuve la délibération du 18 décembre 2013 par laquelle le conseil communal de Rochefort a décidé de souscrire auprès de l’Inasep des parts bénéficiaires G pour un montant de 167.014,44 € pour les travaux d’égouttage et de distribution d’eau du village de Belvaux.

SAINT-GHISLAIN. — Un arrêté ministériel du 30 décembre 2013 approuve la délibération du conseil communal de Saint-Ghislain du 21 octobre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire du personnel communal non enseignant.

SAINT-HUBERT. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve la décision du 13 décembre 2013 par laquelle le conseil communal de Saint-Hubert décide de constituer une régie communale autonome « Régie aérienne de Saint-Hubert » et d'en adopter les statuts.

SAMBREVILLE. — Un arrêté ministériel du 2 janvier 2014 approuve, à l'exception des articles 2 et 3, la délibération du conseil communal de Sambreville du 29 novembre 2013 relative à la modification du statut pécuniaire applicable au directeur général ainsi qu'au directeur financier.

SOMBREFFE. — Un arrêté ministériel du 8 janvier 2014 approuve la délibération du conseil communal de Sombreffe du 12 novembre 2013 relative à la modification des conditions de recrutement, d'évolution de carrière et de promotion - échelles D1 et D4.

SOMME-LEUZE. — Un arrêté ministériel du 15 janvier 2014 n'approuve pas la délibération du conseil communal de Somme-Leuze du 12 décembre 2013 relative à la fixation des échelles de traitement des directeurs généraux de la commune et du C.P.A.S.

SOMME-LEUZE. — Un arrêté ministériel du 15 janvier 2014 approuve la délibération du conseil communal de Somme-Leuze du 12 décembre 2013 relative à l'octroi de chèques-repas pour l'ensemble de son personnel en 2014.

SOMME-LEUZE. — Un arrêté ministériel du 15 janvier 2014 approuve la délibération du conseil communal de Somme-Leuze du 12 décembre 2013 relative à la modification du cadre du personnel en vigueur.

THEUX. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve la décision du 30 juillet 2012 par laquelle le conseil communal de Theux modifie les statuts de la régie communale autonome.

THEUX. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve la décision du 5 novembre 2012 par laquelle le conseil communal de Theux modifie les statuts de la régie communale autonome.

YVOIR. — Un arrêté ministériel du 17 janvier 2014 approuve les comptes pour l'exercice 2012 de la commune d'Yvoir arrêtés en séance du conseil communal en date du 12 novembre 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200848]

Aménagement du territoire

ARLON. — Un arrêté ministériel du 14 janvier 2014 autorise la ville d'Arlon à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, les biens cadastrés ou l'ayant été à Arlon, 1^{re} division, section A, n^{os} 582c, 596c, 597, partie non bâtie du n^o 623/02a, partie du n^o 656k (46 box), repris dans le périmètre du site SAR/AV53 dit « Ancien hôtel de police » à Arlon.

Le même arrêté précise qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence avec prise de possession anticipée prévue par la loi du 26 juillet 1962.

BEAUMONT. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Beaumont dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 1^{er} juillet 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Beaumont.

BEAUMONT. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Beaumont tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 1^{er} juillet 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Beaumont.

BERTRIX. — Un arrêté ministériel du 22 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Bertrix dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 27 juin 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Bertrix.

BERTRIX. — Un arrêté ministériel du 22 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Bertrix tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 23 mai 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Bertrix.

CELLES. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 approuve l'institution de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Celles dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 26 septembre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Celles.

CELLES. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Celles tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 26 septembre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Celles.

ELLEZELLES. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Ellezelles dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 25 juin 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Ellezelles.

ELLEZELLES. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Ellezelles tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 25 juin 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Ellezelles.

FERNELMONT. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Fernelmont dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 5 septembre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Fernelmont.

FERNELMONT. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Fernelmont tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 13 novembre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Fernelmont.

FEXHE-LE-HAUT-CLOCHER. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Fexhe-le-Haut-Clocher dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 26 février 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Fexhe-le-Haut-Clocher.

FEXHE-LE-HAUT-CLOCHER. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Fexhe-le-Haut-Clocher tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 26 novembre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Fexhe-le-Haut-Clocher.

FLORENNES. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Florennes telle que contenue dans la délibération du conseil communal du 28 novembre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Florennes.

GESVES. — Un arrêté ministériel du 22 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Gesves dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 19 novembre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Gesves.

GESVES. — Un arrêté ministériel du 22 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Gesves tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 19 novembre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Gesves.

GREZ-DOICEAU. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Grez-Doiceau dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 5 novembre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Grez-Doiceau.

GREZ-DOICEAU. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Grez-Doiceau tel que contenu est contenue dans la délibération du conseil communal du 5 novembre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Grez-Doiceau.

HAMOIR. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Hamoir dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 23 décembre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Hamoir.

HAMOIR. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Hamoir tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 2 juillet 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Hamoir.

LES BONS VILLERS. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Les Bons Villers dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 4 novembre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Les Bons Villers.

LES BONS VILLERS. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Les Bons Villers tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 4 novembre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Les Bons Villers.

LESSINES. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Lessines dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 5 septembre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Lessines.

LESSINES. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Lessines tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 5 septembre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Lessines.

MONT-SAINT-GUIBERT. — Un arrêté ministériel du 22 janvier 2014 approuve l'institution de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Mont-Saint-Guibert dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 23 mai 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Mont-Saint-Guibert.

MONT-SAINT-GUIBERT. — Un arrêté ministériel du 22 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Mont-Saint-Guibert tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 23 mai 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Mont-Saint-Guibert.

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 28 janvier 2014 retire l'arrêté ministériel du 3 décembre 2013 approuvant l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 7 dit « Plan solde » de Namur (Bouge) et de ses révisions.

NEUFCHATEAU. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Neufchâteau dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 27 juin 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Neufchâteau.

NEUFCHATEAU. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Neufchâteau tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 27 juin 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Neufchâteau.

NIVELLES. — Un arrêté ministériel du 22 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Nivelles dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 16 décembre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Mont-Nivelles.

NIVELLES. — Un arrêté ministériel du 22 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Nivelles tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 16 décembre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Nivelles.

ONHAYE. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Onhaye dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 10 septembre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Onhaye.

ONHAYE. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Onhaye tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 10 septembre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Onhaye.

ORP-JAUCHE. — Un arrêté ministériel du 22 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Orp-Jauche dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 24 juin 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Orp-Jauche.

ORP-JAUCHE. — Un arrêté ministériel du 22 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité d'Orp-Jauche tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 24 juin 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Orp-Jauche.

RIXENSART. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Rixensart dont la composition est contenue dans les délibérations du conseil communal du 26 juin 2013 et du 16 décembre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Rixensart.

RIXENSART. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Rixensart tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 16 décembre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Rixensart.

VERVIERS. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Verviers dont la composition est contenue dans les délibérations du conseil communal du 29 avril 2013 et du 28 octobre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Verviers.

VERVIERS. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Verviers tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 14 octobre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Verviers.

VIELSALM. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Vielsalm dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 10 juillet 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Vielsalm.

VIELSALM. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Vielsalm tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 10 juillet 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Vielsalm.

VILLERS-LA-VILLE. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Villers-la-Ville dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 25 septembre 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Villers-la-Ville.

VILLERS-LA-VILLE. — Un arrêté ministériel du 20 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Villers-la-Ville tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 6 août 2008.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Villers-la-Ville.

WISE. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Visé dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 27 mai 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Visé.

WISE. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Visé tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 16 décembre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Visé.

VRESSE-SUR-SEMOIS. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 renouvelle la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Vresse-sur-Semois dont la composition est contenue dans la délibération du conseil communal du 30 mai 2013.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Vresse-sur-Semois.

VRESSE-SUR-SEMOIS. — Un arrêté ministériel du 24 janvier 2014 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Vresse-sur-Semois tel que contenu dans la délibération du conseil communal du 18 décembre 2013.

Ledit règlement peut être consulté auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande, 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Vresse-sur-Semois.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200831]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Avanti Nederland Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BV Avanti Nederland Transport », le 4 décembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BV Avanti Nederland Transport », sise St Franciscusweg 36, bus 5, à NL-6417 BD Heerlen (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL850443878), est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-12-13-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 décembre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200832]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Georg Trompetz, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Georg Trompetz, le 9 décembre 2013;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Georg Trompetz, Mungenicherstrasse 14, à D-50259 Pulheim (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : DE121940725), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-12-13-11.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets inertes.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'il ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 21 novembre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200833]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Matco », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Matco », le 9 décembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « NV Matco », sise Textielstraat 26, à 8790 Waregem (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0424621854), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-12-13-12.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 décembre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200834]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL B & C° Carburants, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL B & C° Carburants, le 9 décembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL B & C° Carburants, sise chemin de Hameau 320, à 6120 Nalinnes (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0477802697), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-12-13-13.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 décembre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200835]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Monnaie-Bays, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Monnaie-Bays, le 9 décembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Monnaie-Bays, sise quai du Pont Canal 3, à 7110 Strépy-Bracquegnies (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0437908181), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-12-13-14.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;

- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 décembre 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200836]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Transport divers et Cie, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Transport divers et Cie, le 6 décembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Transport divers et Cie, sise rue des Mineurs 25, à 7134 Péronnes-lez-Binche (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0428776523), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-12-13-15.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 décembre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200837]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de l'Administration communale de Verviers, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par l'Administration communale de Verviers, le 12 mai 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. L'Administration communale de Verviers, sise place du Marché 55, à 4800 Verviers, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-12-13-16.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 décembre 2013.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200838]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "SRL Ceraliadi", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "SRL Ceraliadi", le 6 décembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "SRL Ceraliadi", sise Viitorului 7, à RO-720269 Suceava (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : RO31133376), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-12-13-17.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 décembre 2013.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2014/200839]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la "SRL Ripac Professional", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n^o 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la "SRL Ripac Professional", le 6 décembre 2013;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La "SRL Ripac Professional", sise Slatioarei 13, à RO-720278 Suceava (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : RO27759674), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2013-12-13-18.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 décembre 2013.

Ir A. HOUTAIN

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2014/200738]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 27 décembre 2013 et parvenue au greffe le 30 décembre 2013, l'ASBL « Ligue des Contribuables », dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue Lens 13, a introduit un recours en annulation du chapitre 8 (« Lutte contre la fraude », articles 98 à 105) de la loi du 17 juin 2013 portant des dispositions fiscales et financières et des dispositions relatives au développement durable (publiée au *Moniteur belge* du 28 juin 2013).

Cette affaire est inscrite sous le numéro 5790 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2014/200738]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 27 december 2013 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 30 december 2013, heeft de vzw « Liga van belastingplichtigen », met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Lensstraat 13, beroep tot vernietiging ingesteld van hoofdstuk 8 (« Strijd tegen de fraude », artikelen 98 tot 105) van de wet van 17 juni 2013 houdende fiscale en financiële bepalingen en bepalingen betreffende de duurzame ontwikkeling (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 juni 2013).

Die zaak is ingeschreven onder nummer 5790 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2014/200738]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 27. Dezember 2013 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 30. Dezember 2013 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob die VoG «Ligue des Contribuables», mit Vereinigungssitz in 1000 Brüssel, rue Lens 13, Klage auf Nichtigklärung von Kapitel 8 («Bekämpfung der Steuerhinterziehung», Artikel 98 bis 105) des Gesetzes vom 17. Juni 2013 zur Festlegung steuerrechtlicher und finanzieller Bestimmungen und von Bestimmungen über die nachhaltige Entwicklung (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Juni 2013).

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 5790 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

RAAD VAN STATE

[C – 2014/18038]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Jan DEKENS en Freddy DEKENS hebben op 8 januari 2014 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport van 8 oktober 2013 houdende goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Weekendverblijven, campings en residentiële woonwagenterrein fase 2" van de provincie Vlaams-Brabant.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 november 2013.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A.211.278/X-15.651.

Namens de Hoofdgriffier,
Mevr. I. DEMORTIER,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2014/18038]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Jan DEKENS et Freddy DEKENS ont demandé le 8 janvier 2014 l'annulation de l'arrêté du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports du 8 octobre 2013 portant approbation du plan provincial d'exécution spatiale « Weekendverblijven, campings en residentiële woonwagenterrein fase 2 » de la province du Brabant flamand.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 12 novembre 2013.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 211.278/X-15.651.

Au nom du Greffier en chef,
Mme I. DEMORTIER,
Secrétaire en Chef.

STAATSRAT

[C – 2014/18038]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Jan DEKENS und Freddy DEKENS haben am 8. Januar 2014 die Nichtigerklärung des Erlasses des Flämischen Ministers für Finanzen, Haushalt, Arbeit, Raumordnung und Sport vom 8. Oktober 2013 zur Billigung des provinziellen räumlichen Ausführungsplans „Weekendverblijven, campings en residentiële woonwagenterrein fase 2“ der Provinz Flämisch-Brabant beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 12. November 2013 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 211.278/X-15.651 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers

Frau I DEMORTIER

Hauptsekretär

RAAD VAN STATE

[C – 2014/18039]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Alexandre BAILLEU, Tommy VANWINNENDAEL, Stijn VAN WEVERBERG, Peter SERVAIS, Jean PIEMONTE, Agnes DE VLEESCHAUWER, Fernand VANDERHEYDEN, Roger DE CNIJF, Ivo LANCIERS, Georges-Antoine LAURENT, Hugo DOOMS, VANKOGELNBERG Gerlinda, Khadija EL IDRISSE EL YACOUBI, William MORALES MORENO, Jan COLSON, Sonja GOOSKENS, Franciscus TORFS, Herman MICHIEL, Marius VANDERKELEN, Maria BIESMANS, Georges MOMMENS, Francis HERPHELIN, Marc GERRITS, Elfrida LE DOCTE, Freddy BOUMAN, Anne CLAES, Paulette DE GROEF, Marc BRUIJNS, Claudine WOUTERS, Hilda WALRAVENS, Mia JANSSENS -GOOSSENS, Alain DENEVE, Laurent RENDERS, Guy RAMAKERS, Yolande PHILIPS, Wendy DENEVE, Laurence DE PELSEMAEKER, Natacha SIAU, Freddy LENAERTZ, Frédéric DE REYCK, Nathalie GORIS, Nico PAFRAS, Philippe RAYMAECKERS, Heike RAYMAECKERS, Alfred DEMAURY, Luc BERTRAND, Christian DENEVE en Caty VANDERHEYDEN, die allen woonplaats kiezen bij Mr. Julie LAUWERS, advocaat, met kantoor te 1000 Brussel, Wolvengracht 38, hebben op 10 januari 2014 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport van 8 oktober 2013 houdende goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan „Weekendverblijven, campings en residentiële woonwagenterrein fase 2“ van de provincie Vlaams-Brabant.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 november 2013.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A.211.292/X-15.654.

Namens de Hoofdgriffier,
Isabelle DEMORTIER,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2014/18039]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Alexandre BAILLEU, Tommy VANWINNENDAEL, Stijn VAN WEVERBERG, Peter SERVAIS, Jean PIEMONTE, Agnes DE VLEESCHAUWER, Fernand VANDERHEYDEN, Roger DE CNIJF, Ivo LANCIERS, Georges-Antoine LAURENT, Hugo DOOMS, VANKOGELNBERG Gerlinda, Khadija EL IDRISSE EL YACOUBI, William MORALES MORENO, Jan COLSON, Sonja GOOSKENS, Franciscus TORFS, Herman MICHIEL, Marius VANDERKELEN, Maria BIESMANS, Georges MOMMENS, Francis HERPHELIN, Marc GERRITS, Elfrida LE DOCTE, Freddy BOUMAN, Anne CLAES, Paulette DE GROEF, Marc BRUIJNS, Claudine WOUTERS, Hilda WALRAVENS, Mia JANSSENS -GOOSSENS, Alain DENEVE, Laurent RENDERS, Guy RAMAKERS, Yolande PHILIPS, Wendy DENEVE, Laurence DE PELSEMAEKER, Natacha SIAU, Freddy LENAERTZ, Frédéric DE REYCK, Nathalie GORIS, Nico PAFRAS, Philippe RAYMAECKERS, Heike RAYMAECKERS, Alfred DEMAURY, Luc BERTRAND, Christian DENEVE et Caty VANDERHEYDEN, ayant tous élu domicile chez Me Julie LAUWERS, avocat, ayant son cabinet à 1000 Bruxelles, rue du Fossé aux Loups 38, ont demandé le 10 janvier 2014 l'annulation de l'arrêté du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports du 8 octobre 2013 portant approbation du plan provincial d'exécution spatiale « Weekendverblijven, campings en residentiële woonwagenterrein fase 2 » de la province du Brabant flamand.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 12 novembre 2013.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 211.292/X-15.654.

Au nom du Greffier en chef,
Isabelle DEMORTIER,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[C – 2014/18039]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Alexandre BAILLEU, Tommy VANWINNENDAEL, Stijn VAN WEVERBERG, Peter SERVAIS, Jean PIEMONTE, Agnes DE VLEESCHAUWER, Fernand VANDERHEYDEN, Roger DE CNIJF, Ivo LANCIERS, Georges-Antoine LAURENT, Hugo DOOMS, VANKOGELNBERG Gerlinda, Khadija EL IDRISSE EL YACOUBI, William MORALES MORENO, Jan COLSON, Sonja GOOSKENS, Franciscus TORFS, Herman MICHIEL, Marius VANDERKELEN, Maria BIESMANS, Georges MOMMENS, Francis HERPHELIN, Marc GERRITS, Elfrida LE DOCTE, Freddy BOUMAN, Anne CLAES, Paulette DE GROEF, Marc BRUIJNS, Claudine WOUTERS, Hilda WALRAVENS, Mia JANSSENS -GOOSSENS, Alain DENEVE, Laurent RENDERS, Guy RAMAKERS, Yolande PHILIPS, Wendy DENEVE, Laurence DE PELSEMAEKER, Natacha SIAU, Freddy LENAERTZ, Frédéric DE REYCK, Nathalie GORIS, Nico PAFRAS, Philippe RAYMAECKERS, Heike RAYMAECKERS, Alfred DEMAURY, Luc BERTRAND, Christian DENEVE und Caty VANDERHEYDEN, die alle bei Frau Julie LAUWERS, Rechtsanwältin in 1000 Brüssel, Wolvengracht 38, Domizil erwählt haben, haben am 10. Januar 2014 die Nichtigerklärung des Erlasses des Flämischen Ministers für Finanzen, Haushalt, Arbeit, Raumordnung und Sport vom 8. Oktober 2013 zur Billigung des provinziellen räumlichen Ausführungsplans „Weekendverblijven, campings en residentiële woonwagenterrein fase 2“ der Provinz Flämisch-Brabant beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 12. November 2013 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 211.292/X-15.654 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,

Isabelle DEMORTIER,

Hauptsekretär.

RAAD VAN STATE

[C – 2014/18046]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Joshua METS, Nathan METS en Mathias METS, die allen woonplaats kiezen bij Mr. Stijn SCHÜTT, advocaat, met kantoor te 2018 Antwerpen, Van Noortstraat 16, hebben op 20 januari 2014 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van de beslissing van de gemeenteraad van de gemeente Hemiksem van 19 november 2013 houdende goedkeuring van artikel 4 van het huishoudelijk reglement van de buitenschoolse kinderopvang 't Merelhofke.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A.211.431/XII-7564.

Namens de Hoofdgriffier,
Isabelle DEMORTIER,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2014/18046]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Joshua METS, Nathan METS et Mathias METS, ayant tous élu domicile chez Me Stijn SCHÜTT, avocat, ayant son cabinet à 2018 Anvers, Van Noortstraat 16, ont demandé le 20 janvier 2014 la suspension et l'annulation de la décision du conseil communal de la commune de Hemiksem du 19 novembre 2013 portant approbation de l'article 4 du règlement d'ordre intérieur de la garderie extrascolaire 't Merelhofke.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 211.431/XII-7564.

Au nom du Greffier en chef,
Isabelle DEMORTIER,
Secrétaire en Chef.

STAATSRAT

[C – 2014/18046]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Joshua METS, Nathan METS und Mathias METS, die alle bei Herrn Stijn SCHÜTT, Rechtsanwalt in 2018 Antwerpen, Van Noortstraat 16, Domizil erwählt haben, haben am 20. Januar 2014 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Beschlusses des Gemeinderats der Gemeinde Hemiksem vom 19. November 2013 zur Billigung von Artikel 4 der Geschäftsordnung des außerschulischen Kinderbetreuungsdienstes 't Merelhofke beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 211.431/XII-7564 in die Liste eingetragen.

Im Namen des Hauptkanzlers,
Isabelle DEMORTIER,
Hauptsekretär.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/200971]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige ingenieurs
evaluatoren (m/v) (niveau A2) voor het FAGG (ANG14129)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- Diploma van burgerlijk ingenieur/master in de ingenieurswetenschappen (alle opties);
- Diploma van industrieel ingenieur/master in de industriële wetenschappen (alle opties);
- Diploma van bio-ingenieur/master in de bio-ingenieurswetenschappen (alle opties).

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2013-2014 zijn toegelaten tot de selectie.

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 21 februari 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505.54 of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/200971]

Sélection comparative d'ingénieurs évaluateurs (m/f) (niveau A2),
néerlandophones, pour l'AFMPS (ANG14129)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Ingénieur civile/master ingénieur civile;
- Ingénieur industriel/master ingénieur industriel;
- Bio-ingénieur/master bio-ingénieur civile.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2013-2014 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21 février 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/200968]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten veranderingsbeheer, P.M.O. en managementondersteuning (m/v) (niveau A) voor de FOD Budget en Beheerscontrole (ANG14136)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 6 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van basisopleiding van de 2e cyclus (bv. master/licentiaat) afgeleverd door een universiteit of een hogeschool, behaald in de humane en sociale wetenschappen (bv. wijsbegeerte, geschiedenis, talen, letterkunde, archeologie, kunstwetenschappen, rechten, criminologie, psychologie en pedagogische wetenschappen, economische wetenschappen of handelswetenschappen, politieke en sociale wetenschappen, bestuurskunde).

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : Een relevante professionele ervaring van minstens twee jaar in de domeinen van

- veranderingsbeheer (bv : stakeholderanalyse, impact analyse, opleidings- en communicatieplannen, opleidingsorganisatie, didactische principes, e-learning en blended learning, redactionele technieken,...)

- EN projectmanagement met projectmethodologieën (bv. PRINCE2 en SAP)

- EN managementondersteuning (bv : boordtabellen, beheersinstrumenten en proces- en procedurebeschrijvingen).

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 21 februari 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/200644]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige specialisten interne controle (m/v) (niveau A1) voor het RIZIV (ANG14137)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van een basisopleiding van de 2e cyclus (bv. licentiaat/master, ingenieur,...) in de economische wetenschappen, de toegepaste economische wetenschappen of handelswetenschappen uitgereikt door een Belgische universiteit of een hogeschool na ten minste vier jaar studie;

- diploma van licentiaat/master in het overheidsmanagement- en beleid.

OF

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/200968]

Sélection comparative de spécialistes (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Budget et Contrôle de la Gestion (ANG14136)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de base de 2^e cycle (par exemple master/licencié) de l'enseignement universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long, obtenu dans le secteur des sciences humaines et sociales (par exemple : philosophie, histoire, langues, lettres, archéologie, droit, criminologie, psychologie et sciences de l'éducation, sciences économiques ou commerciales, sciences du travail, sciences politiques, administratives, sociales, ou de gestion).

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum deux ans d'expérience professionnelle pertinente dans les domaines de

- la gestion du changement (par exemple, les plans d'analyse des parties prenantes, analyse de l'impact, de la formation et de la communication, de l'organisation de la formation, les principes didactiques, e-learning et blended learning, techniques rédactionnelles,...);

- ET management des projet avec des méthodologies de projet (par exemple, PRINCE2 et SAP);

- ET soutien de management (par exemple, des tableaux de bord, des outils de gestion et processus et les descriptions de procédure).

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21 février 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/200644]

Sélection comparative de spécialistes contrôle interne (m/f) (niveau A1), néerlandophones, pour l'INAMI (ANG14137)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de base de 2^e cycle (ex. : licencié/master, ingénieur,...) en sciences commerciales, en ingénierat commercial ou en sciences de gestion délivré par une université ou une haute école belge après au moins quatre années d'étude;

- master en management public.

OU

2. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

EN

Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum twee jaar relevante professionele ervaring in het domein interne controle OF op een financiële dienst.

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A1 (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 21 februari 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

2. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou d'une des Communautés;
- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

ET

Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum deux ans d'expérience professionnelle pertinente dans le domaine du contrôle interne ou dans un service financière.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A1 (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21 février 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/200975]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige attachés communicatie (m/v) (niveau A1) voor het FAGG (ANG14145)

Na de selectie wordt een lijst met maximum zeven geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- master/licentiaat (basisopleiding van de 2e cyclus) In communicatie of journalistiek

2. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 21 februari 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SÉLECTION DE L'ADMINISTRATION FÉDÉRALE

[2014/200975]

Sélection comparative d'attachés communication (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour l'AFMPS (ANG14145)

Une liste de sept lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- Diplôme de master/licencié (formation de base du 2^e cycle) en communication ou journalistique

2. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A (niveau de la sélection)(arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 21 février 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/200965]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers service desk (m/v) (niveau B) voor de FOD Informatie- en Communicatietechnologie (ANG14132)

Na de selectie wordt een lijst met maximum zes geslaagden aangelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereist diploma op de uiterste inschrijvingsdatum :

- één van de volgende diploma's van het hoger onderwijs uitgereikt door een Belgische Hogeschool behaald in een afdeling informatica, elektronica of programmering : diploma van het korte type of van het hoger onderwijs van één cyclus (vb. gegradueerde, professionele bachelor, regent); diploma van technisch ingenieur.

OF

2. Vereist diploma en ervaring op uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus, bv : graduaat, professionele bachelor) met volledig leerplan of voor sociale promotie;
- diploma van kandidaat/academische bachelor uitgereikt na een cyclus van tenminste twee jaar studie;
- getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School;
- diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;
- diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur;

EN

bovendien bezit je een relevante professionele ervaring van twee jaar in het behandelen van inkomende vragen over IT domeinen via een ticketingsysteem van een service desk.

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau B (niveau van de selectie) (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot **21 februari 2014** via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/200965]

Sélection comparative d'agents de support service desk (m/f) (niveau B), francophones, pour le SPF Technologie de l'Information et de la Communication (AFG13202)

Une liste de 6 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- vous êtes titulaire d'un diplôme de l'enseignement de type court (ex : gradué, bachelier professionnalisant, ingénieur technicien) dans le domaine de l'informatique, de l'électronique ou de la programmation.

OU

2. Diplômes et expérience professionnelle requise à la date limite d'inscription :

- vous êtes titulaire d'un diplôme de l'enseignement de type court de plein exercice ou de promotion sociale (ex : gradué, bachelier);
- certificat attestant de la réussite des 2 premières années d'études à l'Ecole royale militaire;
- diplôme supérieur de l'enseignement maritime ou de l'enseignement supérieur artistique ou technique de plein exercice du 3^e, 2^e ou 1^{er} niveau;
- diplôme de géomètre-expert immobilier, de géomètre des mines ou d'ingénieur technique.

ET

vous possédez une expérience professionnelle pertinente de minimum deux ans dans le traitement de demandes entrantes, relatives aux domaines de l'IT par le biais d'un système de ticketing d'un service desk.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau B (niveau de la sélection) (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au **21 février 2014** via www.selor.be

La description de fonction (repreant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/200860]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectleider IT (m/v) (niveau A2) voor de Regie der Gebouwen (ANG14139)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aan-gelegd, die één jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die vier jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op de uiterste inschrijvingsdatum :

- diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van 2 cycli), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;
- getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master.

2. Vereiste ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum : minimum twee jaar relevante professionele ervaring als projectleider van IT-projecten met een minimale duur van zes maanden en waarbij u meerdere personen aangestuurd heeft.

3. Als u al federaal ambtenaar bent en nog niet werkt voor de rekruterende instelling, laadt u uw bewijs van benoeming op niveau A2 of van niveau A1 met minimum twee jaar ancienniteit op dit niveau (benoemingsbesluit, uittreksel uit het *Belgisch Staatsblad*, bewijs van de werkgever, bevorderingsbesluit of bewijs van eedaflegging) op vóór de uiterste inschrijvingsdatum en vult u uw volledige professionele ervaring in, inclusief uw huidige job. Als dit bewijs van benoeming al werd opgeladen in uw online-CV, moet u dit niet opnieuw doen.

Solliciteren kan tot 24 februari 2014 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectie-procedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/200860]

Sélection comparative de chefs de projets IT (m/f) (niveau A2), francophones, pour la Régie des Bâtiments (AFG13088)

Une liste de 10 lauréats maximum, valable un an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable quatre ans) présentant un handicap est établie.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis à la date limite d'inscription :

- diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du 2^e cycle) reconnus et délivrés par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins quatre ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés;
- certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master.

2. Expérience requise à la date limite d'inscription : minimum deux ans d'expérience en tant que chef de projets, pour des projets IT d'une durée d'au moins six mois, et en charge d'une équipe de plusieurs personnes.

3. Si vous êtes déjà fonctionnaire fédéral et vous ne travaillez pas pour l'organisme qui recrute, téléchargez une preuve de nomination de niveau A2 (arrêté de nomination, extrait du *Moniteur belge*, preuve de votre employeur, prestation de serment ou arrêté d'accession) avant la date limite d'inscription et mentionnez l'historique complet de votre expérience professionnelle, emploi actuel inclus. Si vous avez déjà téléchargé votre preuve de nomination dans votre CV en ligne, inutile de répéter à nouveau cette opération. Vous pouvez également participer en téléchargeant une preuve de nomination de niveau A1, si vous justifiez de deux ans d'expérience dans cette classe.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 24 février 2014 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via www.selor.be

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/200763]

Werving. — Uitslagen**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers toezichthouder diamant Antwerpen**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers toezichthouder diamant Antwerpen (m/v) (niveau C) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (ANG13150) werd afgesloten op 17 januari 2014.

Er zijn 10 geslaagden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/200763]

Recrutement. — Résultats**Sélection comparative de collaborateurs de supervision diamants Anvers**

La sélection comparative de collaborateurs de supervision diamants Anvers (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (ANG13150) a été clôturée le 17 janvier 2014.

Le nombre de lauréats s'élève à 10.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2014/200963]

Vergelijkende selectie van Franstalige selectie jurist sociale dialoog

De vergelijkende selectie van Franstalige selectie Jurist sociale dialoog (m/v) (niveau A1) voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (AFG13148), werd afgesloten op 28 januari 2014.

Er zijn 5 geslaagden.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2014/200963]

Sélection comparative de juriste dialogue social, francophones

La sélection comparative de juriste dialogue social, (niveau A) (m/f), francophones, pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale (AFG13148), a été clôturée le 28 janvier 2014.

Le nombre de lauréats s'élève à 5.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2014/00072]

10 JANUARI 2014. — Omzendbrief GPI 77 betreffende de facturatiemodaliteiten door de lokale politiekorpsen aan de federale politie

Aan de Dames en Heren Provinciegouverneurs,

Aan de Heer Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad,

Aan de Dames en Heren Burgemeesters,

Aan de Dames en Heren Voorzitters van de Politiecolleges,

Aan de Dames en Heren Korpschefs van de lokale politie,

Aan de Dames en Heren Directeurs van de academies en politiescholen,

Aan Mevrouw de Commissaris-generaal van de federale politie,

Aan de Heer Inspecteur-generaal van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie,

Ter kennisgeving:

Aan de Heer Voorzitter van de Vaste Commissie van de lokale politie,

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

Mevrouw, Mijnheer de Burgemeester,

Mevrouw, Mijnheer de Voorzitter,

Mevrouw, Mijnheer de Korpschef,

Mevrouw, Mijnheer de Directeur van de academie of politie-school,

Mevrouw de Commissaris-generaal,

Mijnheer de Inspecteur-generaal,

Dames en Heren,

Het doel van deze omzendbrief is een administratieve vereenvoudiging. Hij omschrijft de modaliteiten betreffende het indienen van de facturen door de politiezones bij de federale politie.

1. De facturen met betrekking tot structurele detacheringen en gelijkgestelde gevallen

De regel is dat de politiezone waartoe het gedetacheerde personeelslid behoort de bezoldiging en de verschillende vergoedingen en toelagen betaalt waar het personeelslid recht op heeft.

Daarna dient de politiezone een trimestriële, volledige of gedeeltelijke, terugbetalingsaanvraag in bij DGS/DSP/Coord Mob&Det, Fritz Toussaintstraat 8, te 1050 Brussel.

Het is uitermate belangrijk om deze termijn te respecteren om budgettaire problemen, mede veroorzaakt door te laat ontvangen facturen, te vermijden.

Deze aanvraag gebeurt per post via het specifieke formulier dat in bijlage wordt hernomen.

2. De andere facturen

De door de politiezones opgestelde facturen dienen zo vlug mogelijk en ten laatste binnen de vijfenveertig dagen ingediend te worden bij de betrokken dienst van de federale politie. Volgende vermeldingen dienen op de facturen hernomen : de benaming van de politiezone, het bedrag, het rekeningnummer, de mededeling, en, in voorkomend geval, de rechtvaardigingsstukken.

De facturen voor het huren door de federale politie van een onroerend goed dat de eigendom is van een politiezone dienen het detail van de bedragen per uitgavencategorie te vermelden (voorbeeld : onderhoud, telefonie,...). In afwijking van voorafgaand lid, mogen deze facturen een keer per jaar ingediend worden.

De Vice-Eerste Minister

en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2014/00072]

10 JANVIER 2014. — Circulaire GPI 77 concernant les modalités de facturation par les corps de police locale à la police fédérale

A Mesdames et Messieurs les Gouverneurs de province,

A Monsieur le Gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale,

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,

A Mesdames et Messieurs les Présidents des Collèges de police,

A Mesdames et Messieurs les Chefs de corps de la police locale,

A Mesdames et Messieurs les Directeurs des académies et écoles de police,

A Madame la Commissaire générale de la police fédérale,

A Monsieur l'Inspecteur général de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale,

Pour information :

A Monsieur le Président de la Commission permanente de la police locale,

Madame, Monsieur le Gouverneur,

Madame, Monsieur le Bourgmestre,

Madame, Monsieur le Président,

Madame, Monsieur le Chef de corps,

Madame, Monsieur le Directeur de l'académie ou de l'école de police,

Madame la Commissaire générale,

Monsieur l'Inspecteur général,

Mesdames et Messieurs,

La présente circulaire est adoptée dans un but de simplification administrative et décrit les modalités afférentes à l'introduction de factures par les zones de police auprès de la police fédérale.

1. Les factures relatives aux détachements structurels et aux cas assimilés

La règle est que la zone de police à laquelle appartient le membre du personnel détaché paie la rémunération et les différentes indemnités et allocations auxquels le membre du personnel a droit.

Ensuite, la zone de police doit introduire trimestriellement une demande de remboursement, complet ou partiel, auprès de DGS/DSP/Coord Mob&Det, rue Fritz Toussaint 8, à 1050 Bruxelles.

Il est de la plus haute importance de respecter ce délai afin d'éviter des problèmes budgétaires occasionnés entre autres par des factures introduites tardivement.

Cette demande se fait par courrier à l'aide du formulaire spécifique qui se trouve en annexe.

2. Les autres factures

Les factures émises par les zones de police doivent être introduites aussi rapidement que possible et au plus tard dans les quarante-cinq jours auprès du service concerné de la police fédérale et comprendre les mentions suivantes : la dénomination de la zone de police, le montant, le numéro de compte, la communication et, le cas échéant, les pièces justificatives.

Les factures relatives à la location par la police fédérale d'un bien immobilier appartenant à une zone de police doivent comprendre le détail des montants par catégorie de dépenses (exemple : entretien, téléphonie,...). Par dérogation à l'alinéa précédente, ces factures peuvent être introduites une fois par an.

La Vice-Première Ministre

et Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances,

Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00100]

Dienst Vreemdelingenzaken

Rechtzettingsbericht ter vervanging van het bericht van 15 januari 2014

1) Indexering van de kosten die voortvloeien uit de opsluiting in een gesloten centrum, vastgesteld in artikel 17/7, § 2, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en in artikel 2 van het koninklijk besluit van 14 januari 1993 tot bepaling van de nadere regels voor de terugbetaling van de kosten van huisvesting, verblijf en gezondheidszorgen.

Met toepassing van artikel 17/7, § 2, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en artikel 2 van het koninklijk besluit van 14 januari 1993 tot bepaling van de nadere regels voor de terugbetaling van de kosten van huisvesting, verblijf en gezondheidszorgen, is het bedrag van de kosten die voortvloeien uit de opsluiting in een gesloten centrum met ingang van 1 januari van dit jaar aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk, in verhouding tot het indexcijfer van de voorafgaande maand december.

Dit bedrag is voor het jaar 2014 vastgesteld, per volledige dag en per persoon, op 186 euro.

Met ingang van 1 januari 2014.

Dit bedrag is berekend op de volgende wijze : (indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand december van het jaar 2013 gedeeld door de basisindex) vermenigvuldigd met het beschouwde bedrag. De uitkomst wordt naar de hogere euro afgerond :

Berekening :

$$\frac{180 \times 122,84 \text{ (index december 2013)}}{119,01 \text{ (basisindex)}} = 185,79 \text{ euro}$$

2) Bestaansmiddelen die vereist zijn voor het bekomen van de status van langdurig ingezetene, bedoeld in artikel 15bis, § 3, van de bovenvermelde wet van 15 december 1980 – Indexering van het minimumbedrag.

Met toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit van 22 juli 2008 tot vaststelling van bepaalde uitvoeringsmodaliteiten van de bovenvermelde wet van 15 december 1980 wordt het maandelijks minimumbedrag forfaitair vastgesteld op :

Voor zichzelf : 786 euro;

Voor elke persoon die te zijnen laste is : 262 euro;

Met ingang van 1 januari 2014.

Berekening : (*) afgerond op de hogere euro

$$\frac{684 \times 122,40 \text{ (gemiddelde index 2013)}}{106,53 \text{ (basisindex)}} = 785,89$$

$$\frac{228 \times 122,40 \text{ (gemiddelde index 2013)}}{106,53 \text{ (basisindex)}} = 261,95$$

De directeur-generaal,
F. ROOSEMONT

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00100]

Office des étrangers

Avis rectificatif remplaçant l'avis du 15 janvier 2014

1) Indexation du montant des frais résultant de la détention en centre fermé, fixé à l'article 17/7, § 2, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et à l'article 2 de l'arrêté royal du 14 janvier 1993 déterminant les modalités du remboursement des frais d'hébergement, de séjour et de soins de santé.

En application de l'article 17/7, § 2, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et de l'article 2 de l'arrêté royal du 14 janvier 1993 déterminant les modalités du remboursement des frais d'hébergement, de séjour et de soins de santé, le montant des frais résultant de la détention en centre fermé a été adapté à partir du 1^{er} janvier de cette année à l'évolution de l'indice des prix à la consommation du Royaume, en fonction de l'indice du mois de décembre de l'année précédente.

Ce montant est fixé pour l'année 2014, par journée complète et par personne, à 186 euros.

Avec effet au 1^{er} janvier 2014.

Ce montant a été calculé de la manière suivante : (indice des prix à la consommation du mois de décembre de l'année 2013 divisé par l'indice de base) multiplié par le montant considéré. Le résultat a été arrondi à l'euro supérieur.

Calcul :

$$\frac{180 \times 122,84 \text{ (index décembre 2013)}}{119,01 \text{ (indice de base)}} = 185,79 \text{ euros}$$

2) Moyens de subsistance requis pour l'obtention du statut de résident de longue durée, visé à l'article 15bis, § 3, de la loi du 15 décembre 1980 précitée - Indexation du montant minimal.

En application de l'article 4 de l'arrêté royal du 22 juillet 2008 fixant certaines modalités d'exécution de la loi du 15 décembre 1980 précitée, le montant mensuel forfaitaire minimal est fixé à :

- Pour lui-même : 786 euros;

- Pour toute personne à sa charge : 262 euros;

Avec effet au 1^{er} janvier 2014.

Calcul : (*) arrondis à l'euro supérieur

$$\frac{684 \times 122,40 \text{ (index moyen 2013)}}{106,53 \text{ (indice de base)}} = 785,89$$

$$\frac{228 \times 122,40 \text{ (index moyen 2013)}}{106,53 \text{ (indice de base)}} = 261,95$$

Le directeur général,
F. ROOSEMONT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2014/200687]

Rechterlijke Macht. — Arbeidsrechtbank te Antwerpen

Bij beschikking van 14 januari 2014 werd de heer Frank DERIDDER, rechter in sociale zaken, als werknemer-bediende, bij de Arbeidsrechtbank te Antwerpen, door Mevrouw de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om, vanaf 30 juni 2014, het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt, met name op 29 juni 2017.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2014/200687]

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail d'Anvers

Par ordonnance du 14 janvier 2014, M. Frank DERIDDER, juge social au titre de travailleur employé au Tribunal du travail d'Anvers, a été désigné par Madame le président de ce tribunal pour exercer, à partir du 30 juin 2014, les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans, jusqu'à le 29 juin 2017.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2014/22014]

Bericht betreffende de indexering van de jaarbedragen
bedoeld in de artikelen 78, 80, 82, 85 en 86
van de programmawet van 28 juni 2013

De programmawet van 28 juni 2013 bepaalt in hoofdstuk 1 van titel 8 "Pensioenen" de regeling van de cumulatie van pensioenen van de overheidssector met inkomsten voortvloeiend uit de uitoefening van een beroepsactiviteit.

Overeenkomstig artikel 89, eerste lid van deze programmawet van 28 juni 2013 zullen de in de artikelen 78, 80, 82, 85 en 86 bedoelde jaarbedragen vanaf 2014 op 1 januari van elk jaar aangepast worden in functie van het indexcijfer van de conventionele lonen voor bedienden van het derde trimester volgens volgende formule : de nieuwe bedragen zijn gelijk aan de basisbedragen vermenigvuldigd met het nieuw indexcijfer en gedeeld door de startindex. Het bekomen resultaat wordt afgerond op tot de naast hogere eenheid wanneer de eerste decimaal ten minste vijf is; in het tegenovergestelde geval wordt de decimaal verwaarloosd. De nieuwe bedragen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Ze zijn van toepassing vanaf 1 januari van het jaar dat volgt op het jaar van hun aanpassing.

De in de artikelen 78, 80, 82, 85 en 86 bedoelde jaarbedragen worden dan ook gewijzigd overeenkomstig bovenvermelde formule met ingang van 1 januari 2014. Het nieuwe indexcijfer dat werd gebruikt voor de berekening bedraagt 143,69 en de startindex bedraagt 140,93.

De volgende tabel geeft een overzicht weer van de gewijzigde bedragen :

Artikel — Article	Basisbedragen (EUR) — Montant de base (EUR)	Nieuwe bedragen vanaf 1.1.2014 (EUR) — Nouveaux montants à partir du 1.1.2014 (EUR)
78, 1° en 3°	21 865,23	22 293,00
78, 2°	17 492,17	17 835,00
80, 1° en 3°	7 570,00	7 718,00
80, 2°	6 056,01	6 175,00
82, 1° en 3°	17 625,60	17 971,00
82, 2°	14 100,48	14 377,00
85	17 492,17 6 056,01 14 100,48	17 835,00 6 175,00 14 377,00
86, eerste lid, eerste streepje 86, alinéa premier, premier tiret	21 865,23 4 731,27	22 293,00 4 824,00
86, eerste lid, tweede streepje 86, alinéa premier, premier tiret	17 492,17 3 785,00	17 835,00 3 859,00
86, eerste lid, derde streep 86, alinéa premier, premier tiret	7 570,00 3 785,02	7 718,00 3 859,00
86, eerste lid, vierde streepje 86, alinéa premier, premier tiret	6 056,01 3 028,00	6 175,00 3 087,00
86, eerste lid, vijfde streepje 86, alinéa premier, premier tiret	17 625,60 4 406,40	17 971,00 4 493,00
86, eerste lid, zesde streepje 86, alinéa premier, premier tiret	14 100,48 3 525,12	14 377,00 3 594,00

Brussel, 31 januari 2014.

De Minister van Pensioenen,
A. DE CROO

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2014/22014]

Avis concernant l'indexation des montants annuels
visés aux articles 78, 80, 82, 85 et 86
de la loi-programme du 28 juin 2013

La loi-programme du 28 juin 2013 contient dans le chapitre 1^{er} du titre 8 « Pensions » la réglementation relative aux cumuls des pensions du secteur public avec des revenus provenant de l'exercice d'une activité professionnelle.

Conformément à l'article 89, alinéa premier de ladite loi du 28 juin 2013, les montants annuels visés aux articles 78, 80, 82, 85 et 86 sont, à partir de 2014 et au premier janvier de chaque année, adaptés à l'indice des salaires conventionnels pour employés du troisième trimestre selon la formule suivante : les nouveaux montants sont égaux aux montants de base multipliés par le nouvel indice et divisés par l'indice de départ. Le résultat obtenu est arrondi à l'unité supérieure si la première décimale est au moins égale à cinq; dans le cas contraire, la décimale est négligée. Les nouveaux montants sont publiés au *Moniteur belge*. Ils sont d'application à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de leur adaptation.

Les montants annuels visés aux articles 78, 80, 82, 85 et 86 précités sont dès lors modifiés conformément à la formule mentionnée plus haut, avec effet au 1^{er} janvier 2014. Le nouvel indice qui a été utilisé pour le calcul s'élève à 143,69 tandis que l'indice de départ s'établit à 140,93.

Le tableau ci-après donne un aperçu des montants modifiés :

Bruxelles, le 31 janvier 2014.

Le Ministre des Pensions,
A. DE CROO

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09024]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 1 december 2013 is machtiging verleend aan de heer Uhala Kasongo, geboren te Kinshasa (Democratische Republiek Congo) op 17 juli 1963; en

Mej. Uhala Kasongo, Kathleen, geboren te Jette op 6 november 2000, beiden wonende te Asse, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van "Uhala" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09024]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publication**

Par arrêté royal du 1^{er} décembre 2013, M. Uhala Kasongo, né à Kinshasa (République Démocratique du Congo) le 17 juillet 1963; et

Mlle Uhala Kasongo, Kathleen, née à Jette le 6 novembre 2000, tous deux demeurant à Asse, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de "Uhala" après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09041]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013, is machtiging verleend aan de heer Zebida, Kevin Zawhir, geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe op 13 februari 1990, wonende te Ukkel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Rodriguez Januth" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013, is machtiging verleend aan Mevr. Yilmaz, Nursel, geboren te Erzincan (Turkije) op 5 februari 1960, wonende te Charleroi, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Damar" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013, is machtiging verleend aan de genaamde Altamirova, Adam, geboren te Luik op 1 oktober 2013, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Altamirov" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013, is machtiging verleend aan de heer Lucas-Cerca, Nadir, geboren te Elsene op 24 september 1975, wonende te Zaventem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Lucas" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013, is machtiging verleend aan de heer Ahmadi Zaraei, Hassan, geboren te Teheran (Islamistische Republiek Iran) op 4 juni 1954, wonende te Luik, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Ahmadi" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013, is machtiging verleend aan Mevr. Deloffer, Jennifer Mariela, geboren te Brussel (tweede district) op 18 maart 1983, wonende te Brussel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Zapata" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09041]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications**

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, M. Zebida, Kevin Zawhir, né à Woluwe-Saint-Lambert le 13 février 1990, demeurant à Uccle, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Rodriguez Januth", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, Mme Yilmaz, Nursel, née à Erzincan (Turquie) le 5 février 1960, demeurant à Charleroi, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Damar", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, le nommé Altamirova, Adam, né à Liège le 1^{er} octobre 2013, y demeurant, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Altamirov", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, M. Lucas-Cerca, Nadir, né à Ixelles le 24 septembre 1975, demeurant à Zaventem, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Lucas", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, M. Ahmadi Zaraei, Hassan, né à Teheran (République islamique d'Iran) le 4 juin 1954, demeurant à Liège, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Ahmadi", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, Mme Deloffer, Jennifer Mariela, née à Bruxelles (deuxième district) le 18 mars 1983, résidant à Bruxelles, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Zapata", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09044]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013 is machtiging verleend aan de heer Karakulka, Dzmitry, geboren te Rogotno (U.S.S.R.) op 17 april 1973, wonende te Evere, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Karakoulko" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013 is machtiging verleend aan Mevr. Prévot, Mireille Carmen, geboren te Rocourt op 25 oktober 1976, wonende te 4020 Luik, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Prévot Garcia" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013 is machtiging verleend aan Mej. Roeloffs-Nuthmann, Marina Helena, geboren te Naples (Verenigde Staten van Amerika) op 18 januari 1990, en de heer Roeloffs-Nuthmann, Adrian Roy, geboren te Naples (Verenigde Staten van Amerika) op 4 januari 1993, beiden wonende te Monaco (Prinsdom Monaco), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van "Roeloffs von Hademstorf" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013 is machtiging verleend aan Mevr. Gravidez, Cynthia Enciso, geboren te Marikina (Philippines) op 12 januari 1966, wonende te Ukkel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Aboguin Enciso" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013 is machtiging verleend aan de heer Van Liedekerke, Sébastien Alain Jean, geboren te Ottignies-Louvain-la-Neuve op 23 augustus 1985, wonende te Koekelberg, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "De Greve" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013 is machtiging verleend aan de heer Yalçinçik, Cengaver Onursal, geboren te Istanboel (Turkije) op 27 maart 1977, wonende te Zinnik, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Yalcin" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2014/09045]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 15 december 2013 is machtiging verleend aan Mevr. Demeurisse, Laetitia Alois, geboren te Marche-en-Famenne op 11 maart 2002, wonende te Nassogne, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Cap" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2013 is machtiging verleend aan Mevr. Michailidis, Hüsne, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 20 maart 1989, en de genaamde Michailidis, Alisan, geboren te Brussel

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09044]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications**

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, M. Karakulka, Dzmitry, né à Rogotno (U.R.S.S.) le 17 avril 1973, demeurant à Evere, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Karakoulko", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, Mme Prévot, Mireille Carmen, née à Rocourt le 25 octobre 1976, demeurant à 4020 Liège, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Prévot Garcia", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, Mademoiselle Roeloffs-Nuthmann, Marina Helena, née à Naples (Etats-Unis d'Amérique) le 18 janvier 1990, et M. Roeloffs-Nuthmann, Adrian Roy, né à Naples (Etats-Unis d'Amérique) le 4 janvier 1993, tous deux résidant à Monaco (Principauté de Monaco), sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de "Roeloffs von Hademstorf", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, Mme Gravidez, Cynthia Enciso, née à Marikina (Philippines) le 12 janvier 1966, demeurant à Uccle, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Aboguin Enciso", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, M. Van Liedekerke, Sébastien Alain Jean, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 23 août 1985, résidant à Koekelberg, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "De Greve", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, M. Yalçinçik, Cengaver Onursal, né à Istanbul (Turquie) le 27 mars 1977, demeurant à Soignies, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Yalcin", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2014/09045]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications**

Par arrêté royal du 15 décembre 2013, Mme Demeurisse, Laetitia Alois, née à Marche-en-Famenne le 11 mars 2002, résidant à Nassogne, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Cap", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2013, Mme Michailidis, Hüsne, née à Saint-Josse-ten-Noode le 20 mars 1989, et le nommé Michailidis, Alisan, né à Bruxelles le 26 septembre 2010, tous deux demeurant à

op 26 september 2010, beiden wonende te Schaarbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van "Yavas" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 26 december 2013 is machtiging verleend aan de genaamde El Hammaoui, Oubayd, geboren te Leiderdorp (Koninkrijk der Nederlanden) op 21 november 2004, wonende te Luik, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Al Mokadem" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 13 januari 2014 is machtiging verleend aan Mevr. Malik, Behiye, geboren te Sirkak (Republiek Turkije) op 11 januari 1958, wonende te Ukkel, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Malikian" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Schaerbeek, sont autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de "Yavas", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 26 décembre 2013, le nommé El Hammaoui, Oubayd, né à Leiderdorp (Royaume des Pays-Bas) le 21 novembre 2004, résidant à Liège, est autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Al Mokadem", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 13 janvier 2014, Mme Malik, Behiye, née à Sirkak (République de Turquie) le 11 janvier 1958, demeurant à Uccle, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Malikian", après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[C - 2014/18045]

Lijst van de erkenningen die tussen 1 december 2013 en 31 december 2013 toegekend werden bij toepassing van de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[C - 2014/18045]

Liste des agréments d'établissements de matériel corporel humain octroyés entre le 1^{er} décembre 2013 et le 31 décembre 2013 en application de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique

Instelling	Plaats	Type menselijk lichaamsmateriaal of handeling	Voorlopige erkenning	Definitieve erkenning
A. Bank voor menselijk lichaamsmateriaal				
CHC – Clinique St. Vincent	4000 Rocourt	Reproductief lichaamsmateriaal	Verlengd tot de definitieve beslissing	
CHU de Charleroi	6000 Charleroi	Reproductief lichaamsmateriaal (beperkt tot de activiteiten van een zorgprogramma "reproductieve geneeskunde A")		Van 01/01/2014 tot 31/12/2017
CHU de Liège	4000 Liège	Amnionmembraan voor oftalmisch gebruik		Van 01/01/2014 tot 31/12/2017
		Oftalmische weefsels		Van 01/01/2014 tot 31/12/2017
Clinique Saint-Pierre	1340 Ottignies	Reproductief lichaamsmateriaal (beperkt tot de activiteiten van een zorgprogramma "reproductieve geneeskunde A")		Van 01/07/2013 tot 30/06/2017
Grand Hôpital de Charleroi – site CH Notre Dame & Reine Fabiola	6000 Charleroi	Hematopoïetische stamcellen	Verlengd tot de definitieve beslissing	
Hôpital de Jolimont-Lobbès	7100 Haine Saint-Paul	Hematopoïetische stamcellen (autologe en familiaal/gerichte donaties)		Van 01/01/2014 tot 31/12/2017
Hôpital Erasme	1070 Anderlecht	Hematopoïetische stamcellen (autoloog gebruik)	Activiteiten stopgezet op 31/12/2013	
Hôpital Militaire Reine Astrid	1120 Neder-over-Heembeek	Hartkleppen	Verlengd tot de definitieve beslissing	

Instelling	Plaats	Type menselijk lichaamsmateriaal of handeling	Voorlopige erkenning	Definitieve erkenning
		Bloedvaten	Verlengd tot de definitieve beslissing	
Universitair Ziekenhuis Leuven	3000 Leuven	Placentaire vliezen		Van 01/01/2010 tot 31/12/2013
		Placentaire vliezen		Van 01/01/2014 tot 31/12/2017
		Uitbreiding van de erkenning "Mesenchymale stamcellen" tot "Donatie, verkrijging en testing van Ander menselijk lichaamsmateriaal bestemd voor celtherapieën: mesenchymale stamcellen en beenmerg afgeleide mononucleaire cellen (autoloog)"	Verlengd tot de definitieve beslissing	
		Menselijk lichaamsmateriaal van het locomotorisch stelsel	Verlengd tot de definitieve beslissing	
		Hematopoïetische stamcellen	Verlengd tot de definitieve beslissing	

B. Intermediaire structuur

AZ Sint-Augustinus	8630 Veurne	Capacitatie van mannelijke gameten	Verlengd tot de definitieve beslissing	
--------------------	-------------	------------------------------------	--	--

Etablissement	Localité	Type de matériel corporel humain ou d'opérations	Agrément provisoire	Agrément définitif
---------------	----------	--	---------------------	--------------------

A. Banques de matériel corporel humain

CHC – Clinique Saint-Vincent	4000 Rocourt	Matériel corporel humain de l'appareil reproducteur	Prolongé jusqu'à décision définitive	
CHU de Charleroi	6000 Charleroi	Matériel corporel humain de l'appareil reproducteur (limité aux activités autorisées à un programme de soins « médecine de la reproduction A »)		Du 01/01/2014 au 31/12/2017
CHU de Liège	4000 Liège	Membranes amniotiques à usage ophtalmique		Du 01/01/2014 au 31/12/2017
		Tissus ophtalmiques		Du 01/01/2014 au 31/12/2017
Clinique Saint-Pierre	1340 Ottignies	Matériel corporel humain de l'appareil reproducteur (limité aux activités autorisées à un programme de soins « médecine de la reproduction A »)		Du 01/07/2013 au 30/06/2017
Grand Hôpital de Charleroi – site CH Notre-Dame & Reine Fabiola	6000 Charleroi	Cellules souches hématopoiétiques	Prolongé jusqu'à décision définitive	
Hôpital de Jolimont-Lobbes	7100 Haine Saint-Paul	Cellules souches hématopoiétiques (dons autologues et dons allogéniques familiaux/dirigés)		Du 01/01/2014 au 31/12/2017
Hôpital Erasme	1070 Anderlecht	Cellules souches hématopoiétiques (usage autologue)	Arrêt des activités le 31/12/2013	
Hôpital Militaire Reine Astrid	1120 Neder-over-Heembeek	Valves cardiaques	Prolongé jusqu'à décision définitive	
		Vaisseaux sanguins	Prolongé jusqu'à décision définitive	

Etablissement	Localité	Type de matériel corporel humain ou d'opérations	Agrément provisoire	Agrément définitif
Universitair Ziekenhuis Leuven	3000 Leuven	Tissus placentaires		Du 01/01/2010 au 31/12/2013
		Tissus placentaires		Du 01/01/2014 au 31/12/2017
		Extension de l'agrément « Cellules souches mésenchymateuses » à « Don, obtention et contrôle d'Autre matériel corporel humain destiné à des thérapies cellulaires : cellules souches mésenchymateuses et cellules mononucléaires de la moelle osseuse (autologue) »	Prolongé jusqu'à décision définitive	
		Matériel corporel humain de l'appareil locomoteur	Prolongé jusqu'à décision définitive	
		Cellules souches hématopoiétiques	Prolongé jusqu'à décision définitive	
B. Structure intermédiaire				
AZ Sint-Augustinus	8630 Veurne	Capacitation des gamètes masculins	Prolongé jusqu'à décision définitive	

**COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING
VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER**

[C – 2014/18050]

Oproep tot kandidaten (m/v) voor een mandaat van extern plaatsvervangend lid van het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid (Afdeling Sociale Zekerheid)

Overeenkomstig artikel 37, § 2, 3° van de wet van 15 januari 1990 – wet houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en ingevolge de oproep naar kandidaten, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 december 2013 en het onvoldoende aantal, ingediende kandidaturen voor de aanduiding van een nieuw lid (m/v) voor de voleindiging van de het mandaat van een plaatsvervangend lid van het Sectoraal comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid (Afdeling Sociale Zekerheid), met zetel te Brussel, wordt een nieuwe oproep gedaan tot de kandidaten.

Het extern lid van het Sectoraal comité wordt aangewezen door de Kamer van volksvertegenwoordigers voor een periode die loopt tot 15 december 2014, op een door de Ministerraad voorgedragen lijst met twee kandidaten voor het te begeven mandaat.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer :

- verstrekt adviezen en geeft aanbevelingen aan de bevoegde overheden en/of instanties;

- verleent machtigingen voor de verwerking of de mededeling van persoonsgegevens, aan de bevoegde instanties;

- controleert de wijze waarop de mededeling en verwerking van persoonsgegevens geschiedt;

- informeert en verleent bijstand aan de betrokken personen bij de uitoefening van hun rechten en plichten, om bij te dragen tot de evenwichtige vrijwaring van het grondrecht van elkeen op bescherming van de persoonlijke levenssfeer bij de verwerking van persoonsgegevens.

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

[C – 2014/18050]

Appel aux candidats à un mandat (h/f) de membre externe suppléant du Comité sectoriel Sécurité sociale et Santé (Section Sécurité sociale)

Conformément à l'article 37 § 2, 3° de la loi du 15 janvier 1990 - Loi relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale et suite à l'appel à candidatures publié au *Moniteur belge* en date du 23 décembre 2013 et au nombre insuffisant de candidatures reçues pour la désignation d'un nouveau membre (h/f) pour continuer le mandat de membre suppléant du Comité sectoriel Sécurité sociale et Santé (Section Sécurité sociale), qui a son siège à Bruxelles, il est procédé à un nouvel appel à candidatures.

Le membre externe du Comité sectoriel sera désigné par la Chambre des représentants, pour une période allant jusqu'au 15 décembre 2014, sur une liste présentée par le Conseil des Ministres et comportant deux candidats pour le mandat à conférer.

La Commission de la protection de la vie privée :

- émet des avis et formule des recommandations à l'intention des autorités et/ou instances compétentes;

- délivre des autorisations aux instances compétentes pour le traitement ou la communication de données à caractère personnel;

- contrôle la façon dont s'opèrent la communication et le traitement de données à caractère personnel;

- informe et assiste les personnes concernées dans l'exercice de leurs droits et devoirs, afin de contribuer à la préservation équilibrée du droit fondamental de quiconque à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Binnen de Commissie zijn sectorale comités opgericht die bevoegd zijn voor specifieke sectoren. Vandaag bestaan er 6, namelijk : Rijksregister, Sociale Zekerheid en Gezondheid, Federale Overheid, Kruispuntbank van Ondernemingen, Sectoraal Comité Phenix en het Statistisch Toezichtscomité. Het Sectoraal comité Phenix, het Sectoraal comité Kruispuntbank van Ondernemingen en het Statistisch Toezichtscomité zijn momenteel niet actief.

De sectorale comités zetelen één keer per maand.

Te begeven mandaat.

Externe plaatsvervangend lid (m/v) van het Sectoraal comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid (Afdeling Sociale Zekerheid).

Dit Sectoraal comité moet erover waken dat de verwerkingen van persoonsgegevens die via het netwerk van sociale zekerheid worden verricht, het privéleven van de sociaal verzekerden niet in gevaar brengt. Het heeft meer in het bijzonder een controleopdracht op de mededelingen van gegevens betreffende de gezondheid. Dit comité heeft twee afdelingen : de Afdeling Sociale Zekerheid en de Afdeling Gezondheid.

De hoofdtaak van de eerste afdeling bestaat erin te controleren of de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en diens uitvoeringsbesluiten worden nageleefd door de instellingen van sociale zekerheid en door de instellingen voor dewelke in toepassing van de wet van 15 januari 1990 het netwerk voor de sociale zekerheid werd uitgebreid. De tweede afdeling waakt erover dat de toepasselijke regels inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer worden nageleefd bij verwerkingen van persoonsgegevens die de gezondheid betreffen.

Het sectoraal comité is meer bepaald bevoegd om machtigingen te verlenen voor mededelingen van sociale persoonsgegevens door de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en door de instellingen van sociale zekerheid (Afdeling Sociale Zekerheid) enerzijds en anderzijds voor de mededelingen van persoonsgegevens die de gezondheid betreffen (Afdeling Gezondheid). Het heeft bovendien de bevoegdheid advies te verstrekken en, aanbevelingen te doen, alsook een onderzoeks- en controlebevoegdheid voor de invoering, toepassing en de naleving van de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen.

De beheersinstellingen waarmee dit Sectoraal comité, overeenkomstig de toepasselijke wetgeving, in contact staat, zijn de Kruispuntbank van de Sociale zekerheid, het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg en de stichting bedoeld in artikel 45quinquies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

Voor deze mandaten komen enkelpersonen in aanmerking die volkomen deskundig zijn op het vlak van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en het beheer van de persoonsgegevens.

De betrokken mandaten zijn deeltijdse functies. Een persoon kan slechts deel uitmaken van één Sectoraal comité binnen de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Er is een mandaat vacant voor een plaatsvervangend lid voor de Afdeling Sociale Zekerheid van het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid, meer bepaald : een lid dat doctor of licentiaat in de rechten is.

Om tot extern, vast, dan wel plaatsvervangend lid van dit Sectoraal comité te worden benoemd, moeten de kandidaten verder aan de volgende voorwaarden voldoen :

- Belg zijn;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- geen lid zijn van het Europees parlement, de wetgevende kamers noch van een gemeenschaps- of gewestraad;
- niet onder het hiërarchisch gezag vallen van een Minister, onafhankelijk zijn van de sociale zekerheidsinstellingen en de instellingen die vertegenwoordigd zijn in het beheerscomité van de Kruispuntbank en, voor wat de leden-geneesheren betreft, niet afhangen van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu, het Federaal kenniscentrum voor de Gezondheidszorg of de stichting bedoeld in artikel 45quinquies van het Koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

Des comités sectoriels compétents pour des secteurs spécifiques sont créés au sein de la Commission. Actuellement ils sont au nombre de 6, à savoir : registre national, sécurité sociale et santé, banque carrefour des entreprises, autorité fédérale, comité sectoriel Phenix et le comité de surveillance statistique. Le Comité sectoriel Phenix, le Comité banque carrefour des entreprises et le Comité de surveillance statistique ne sont actuellement pas actifs.

Les comités sectoriels siègent à raison d'une réunion par mois.

Mandat à conférer.

Membre externe suppléant (h/f) du Comité sectoriel Sécurité sociale et Santé (Section Sécurité Sociale).

Ce Comité sectoriel est chargé de veiller à ce que les traitements de données à caractère personnel effectués via le réseau de la sécurité sociale ne mettent pas en péril la vie privée des assurés sociaux. Il remplit par ailleurs une mission de contrôle portant plus particulièrement sur la communication de données relatives à la santé. Ce comité se constitue de deux sections : Section Sécurité Sociale et Section Santé.

La tâche principale de la première section consiste à contrôler le respect de la loi du 15 janvier 1990 - Loi relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité sociale et de ses arrêtés d'exécution, notamment par les institutions de sécurité sociale et les instances auxquelles a été élargi le réseau de la sécurité sociale en application de la loi du 15 janvier 1990. La deuxième section veille à ce que les règles applicables en matière de protection de la vie privée soient respectées lors des traitements de données à caractère personnel relatives à la santé.

Le comité sectoriel est notamment habilité à délivrer des autorisations, d'une part pour la communication de données à caractère personnel par des institutions de sécurité sociale (section Sécurité sociale) et d'autre part, pour la communication de données à caractère personnel relatives à la santé (section Santé). Il a en outre des compétences d'avis, de recommandation, d'enquête et de contrôle en ce qui concerne la mise en œuvre, l'application et le respect des dispositions légales et réglementaires en vigueur.

Les institutions de gestion avec lesquelles ce comité sectoriel est en contact conformément à la législation applicable sont la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale, le Centre fédéral d'expertise des soins de santé et la fondation visée à l'article 45quinquies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

Seules les personnes parfaitement compétentes dans le domaine de la protection de la vie privée et de la gestion de données à caractère personnel peuvent prétendre à un de ces mandats.

Les fonctions concernées sont exercées à temps partiel. Une même personne ne peut faire partie que d'un seul des comités sectoriels institués au sein de la Commission de la protection de la vie privée.

En l'occurrence, un mandat de membre suppléant est vacant pour la Section Sécurité sociale du Comité sectoriel Sécurité sociale et Santé, plus précisément : un membre ayant la qualité de docteur ou de licencié en droit.

Pour être nommé membre externe, effectif ou suppléant, du comité sectoriel ici visé, il faut en outre satisfaire aux conditions suivantes :

- être Belge ou ressortissant de l'Union européenne;
- jouir de ses droits civils et politiques;
- ne pas être membre du Parlement européen ou du Parlement national, ni du Parlement d'une Communauté ou d'une Région;
- ne pas relever du pouvoir hiérarchique d'un Ministre, être indépendant des institutions de sécurité sociale ainsi que des organisations représentées au sein du Comité de gestion de la Banque-Carrefour et, en ce qui concerne les membres médecins, ne pas dépendre du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, du Centre fédéral d'expertise des soins de santé ou de la fondation visée à l'article 45quinquies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

De externe vaste en plaatsvervangende leden van sectorale comités hebben recht op presentiegelden voor een bedrag van 175,98 EUR (aan 100 %) (vandaag 283,05 EUR). Alle leden hebben recht op de vergoeding voor reis- en verblijfskosten overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van de federale overheidsdiensten.

De vergoedingen zijn gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasseljk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst.

De kandidaten voor een extern mandaat bij een van de sectorale comités richten hun kandidatuur bij aangetekend schrijven, samen met hun *curriculum vitae* en een nota waarin zij dit toelichten alsook aangeven wat hun motivatie is en waarom zij menen te beantwoorden aan een of meer van de vooropgestelde profielen, tot de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, t.a.v. de heer Patrick Van Wouwe, wnd. Administrateur, Drukpersstraat 35, 1000 Brussel, en dit ten laatste tegen 21 februari 2014.

Wie zich kandidaat heeft gesteld bij de vorige oproep tot kandidaten (*Belgisch Staatsblad* van 23 december 2013) en zijn/haar kandidatuur ongewijzigd kan laten, hoeft niets meer te doen, zijn/haar kandidatuur blijft gelden voor onderhavige oproep.

Bijkomende toelichting kan telefonisch worden verkregen bij: Patrick Van Wouwe, wnd. Administrateur - secretariaat – 02-274 48 23.

Les membres externes, effectifs et suppléants, des comités sectoriels ont droit à des jetons de présence d'un montant de 175,98 EUR (non indexé) (ce qui correspond aujourd'hui à 283,05 EUR) ainsi qu'à une indemnité pour les frais de déplacement et de séjour, conformément aux dispositions applicables au personnel des services publics fédéraux.

Les indemnités sont soumises au régime de mobilité applicable à la rémunération des agents de l'Etat en service actif.

Les candidats à un mandat externe au sein d'un des comités sectoriels doivent adresser leur candidature par lettre recommandée, accompagnée de leur *curriculum vitae* ainsi que d'une note dans laquelle ils commentent celui-ci et exposent leur motivation ainsi que les motifs pour lesquels ils pensent répondre au profil préalablement défini à la Commission de la protection de la vie privée, à l'attention de Monsieur Patrick Van Wouwe, Administrateur f.f., rue de la Presse 35, 1000 Bruxelles, et ce au plus tard le et ce au plus tard le 21 février 2014.

Les candidats qui ont déjà postulé au précédent appel à candidature (*Moniteur belge* du 23 décembre 2013) et pour lesquels leur candidature reste valable, ne doivent pas resoumettre un acte de candidature dans le cadre du présent appel.

Des informations complémentaires peuvent être obtenues en téléphonant à: Patrick Van Wouwe, Administrateur f.f. - secrétariat - 02-274 48 23.

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

[C – 2014/18051]

Oproep tot kandidaten (m/v) voor een mandaat van extern lid van het Statistisch Toezichtscomité

Ingevolge verschillende oproepen tot kandidaten, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 15 oktober 2007 – 25 februari 2013 en 23 december 2013 en gelet op het onvoldoende aantal, ingediende kandidaturen voor de mandaten van extern, plaatsvervangend lid voor het Statistisch Toezichtscomité, wordt een nieuwe oproep gedaan tot kandidaten.

Er zal worden overgegaan tot het aanwijzen van de mandaten van de externe leden van het Statistisch Toezichtscomité opgericht binnen de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer dat zijn zetel houdt te Brussel.

Deze externe leden zullen worden aangewezen door de Kamer van volksvertegenwoordigers voor een hernieuwbare periode van 6 jaar op door de Ministerraad voorgedragen lijsten met voor ieder te bekleden mandaat telkens twee kandidaten.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer :

- verstrekt adviezen en geeft aanbevelingen aan de bevoegde overheden en/of instanties;
- verleent machtigingen voor de verwerking of de mededeling van persoonsgegevens, aan de bevoegde instanties;
- controleert de wijze waarop de mededeling en verwerking van persoonsgegevens geschiedt;
- informeert en verleent bijstand aan de betrokken personen bij de uitoefening van hun rechten en plichten, om bij te dragen tot de evenwichtige vrijwaring van het grondrecht van elkeen op bescherming van de persoonlijke levenssfeer bij de verwerking van persoonsgegevens.

Sectorale comités

Binnen de Commissie zijn sectorale comités opgericht die bevoegd zijn voor specifieke sectoren. De helft van de leden van deze comités wordt aangeduid uit leden van de Commissie, het voorzitterschap van deze comités wordt altijd verzekerd door een lid van de Commissie, in principe de voorzitter ervan. De andere helft betreft zogenaamde externe leden aan wie hierbij een oproep wordt gericht om zich kandidaat te stellen voor deze mandaten. Deze comités vergaderen in de regel één maal per maand.

Statistisch Toezichtscomité (code STAT/2014/STAT)

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

[C – 2014/18051]

Appel aux candidats (h/f) à un mandat de membre externe du Comité de surveillance statistique

Suite aux différents appels à candidature publiés au *Moniteur belge* en date des 15 octobre 2007 – 25 février 2013 et 23 décembre 2013 et au nombre insuffisant de candidatures reçues pour des mandats de membres externes suppléants pour le Comité de surveillance statistique, il est procédé à un nouvel appel à candidatures.

Il sera procédé à l'attribution des mandats de membres externes du Comité de surveillance statistique institué au sein de la Commission de la protection de la vie privée, et ayant son siège à Bruxelles.

Les membres externes seront désignés par la Chambre des représentants, pour une période renouvelable de 6 ans, sur des listes présentées par le Conseil des Ministres et comportant deux candidats pour chaque mandat à conférer.

La Commission de la protection de la vie privée :

- émet des avis et formule des recommandations à l'intention des autorités et/ou instances compétentes;
- délivre des autorisations aux instances compétentes pour le traitement ou la communication de données à caractère personnel;
- contrôle la façon dont s'opèrent la communication et le traitement de données à caractère personnel;
- informe et assiste les personnes concernées dans l'exercice de leurs droits et devoirs, afin de contribuer à la préservation équilibrée du droit fondamental de quiconque à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Comités sectoriels

Des comités sectoriels compétents pour des secteurs spécifiques sont créés au sein de la Commission. Les membres de ces comités sont désignés pour moitié parmi les membres de la Commission, la présidence des comités étant toujours assurée par un membre de la Commission, en principe, son président. L'autre moitié des membres est constituée de "membres externes". Le présent appel s'adresse aux candidats à ces derniers mandats. Les comités siègent en général à raison d'une réunion par mois.

Comité sectoriel de surveillance statistique (code STAT/2014/STAT)

Dit sectoraal comité is onder meer bevoegd voor het verlenen van de machtigingen tot toegang tot of mededeling van de gecodeerde studiegegevens van de Algemene Directie voor Statistiek en Economische Informatie. Het heeft verder bevoegdheden inzake aanbeveling, onderzoek en toezicht met betrekking tot de tenuitvoerlegging, de toepassing en de naleving van de statistiekwet en de wetgeving over de privacybescherming.

De beheersinstelling waarmee dit sectoraal comité in contact staat ingevolge de toepasselijke wetgeving is de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

De Directeur-generaal van de Algemene Directie voor Statistiek en Economische Informatie van de voormelde FOD en de afgevaardigde voor de gegevensbescherming hebben zitting in het comité met raadgevende stem.

Te begeven mandaten.

Voor deze mandaten komen personen in aanmerking die volkomen deskundig zijn op het vlak van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en het beheer van de persoonsgegevens.

Het betreffen deeltijdse functies. Een persoon kan slechts deel uitmaken van één sectoraal comité binnen de Commissie voor de persoonlijke levenssfeer.

Voor dit comité zijn er drie mandaten te begeven als vast lid en drie mandaten als plaatsvervangend lid, waarvan voor elk van deze 2 categorieën:

1. Een lid met deskundigheid in de openbare statistiek;
2. Een lid met bijzondere expertise in de juridische ondersteuning van de verwerking en de uitwisseling van statistische gegevens;
3. Een lid met bijzondere expertise in de bescherming van gegevens met een statistisch doeleinde.

Om tot extern vast, dan wel plaatsvervangend lid van een sectoraal comité te worden benoemd, moeten de kandidaten verder aan de volgende voorwaarden voldoen:

- Belg of onderdaan van de Europese Unie zijn;
- De burgerlijke en politieke rechten genieten;
- Onafhankelijk zijn van de betrokken beheersinstelling en niet onder het hiërarchisch gezag staan van de Minister die de betrokken beheerstelling onder zijn bevoegdheid heeft;
- Geen lid zijn van het Europese Parlement of nationaal Parlement, noch van een gemeenschaps- of gewestraad;
- Geen deel uitmaken van het personeel van een instelling die is vertegenwoordigd in het Coördinatiecomité van de Algemene Directie voor Statistiek en Economische Informatie (voorheen Nationaal Instituut voor Statistiek).

De externe vaste en plaatsvervangende leden van sectorale comités hebben recht op presentiegelden voor een bedrag van 175,98 EUR (aan 100 %) (vandaag 283,05 EUR). Alle leden hebben recht op de vergoeding voor reis- en verblijfskosten overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van de federale overheidsdiensten.

De vergoedingen zijn gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasselijk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst.

De kandidaten voor een extern mandaat bij dit sectorale comité dienen hun kandidaatstelling bij aangetekend schrijven te richten tot de Commissie voor de bescherming van persoonlijke levenssfeer, t.a.v. de heer Patrick Van Wouwe, wnd. Administrateur, Drukpersstraat 35, 1000 Brussel, en dit ten laatste tegen 21 februari 2014.

De kandidaten worden verzocht precies aan te geven of zij zich kandidaat stellen in de hoedanigheid van vast of vervangend lid en voor welke functie: een lid met deskundigheid in de openbare statistiek, of een lid met bijzondere expertise in de juridische ondersteuning van de verwerking en de uitwisseling van statistische gegevens of een lid met bijzondere expertise in de bescherming van gegevens met een statistisch doeleinde.

Ce comité sectoriel est entre autre habilité à octroyer les autorisations permettant d'avoir accès aux données d'études codées de la Direction Générale de la Statistique et de l'Information Economique ou d'en obtenir communication. Il a en outre les compétences de recommandations, d'enquête et de contrôle pour ce qui concerne la mise en œuvre, l'application et le respect de la loi sur la statistique publique et de la législation relative à la protection de la vie privée.

L'institution de gestion avec laquelle ce comité sectoriel est en contact conformément à la législation applicable est le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

Le Directeur général de la Direction Générale de la Statistique et de l'information économique du SPF précité siège au sein du comité avec voix consultative, de même que le délégué à la protection des données.

Mandats à conférer.

Entrent en ligne de compte pour ces mandats les personnes parfaitement compétentes dans le domaine de la protection de la vie privée et de la gestion de données à caractère personnel.

Les fonctions concernées sont exercées à temps partiel. Une même personne ne peut faire partie que d'un seul comité sectoriel institué au sein de la Commission de la protection de la vie privée.

En l'occurrence, trois mandats de membre effectif et trois mandats de membre suppléant sont à conférer, avec dans chacune des 2 catégories:

1. Un membre expert en statistique publique;
2. Un membre justifiant d'une expertise particulière dans le domaine de l'encadrement juridique des traitements et des échanges de données statistiques;
3. Un membre possédant une expertise particulière en matière de protection des données à finalité statistique.

Pour être nommés membre externe effectif ou suppléant du comité sectoriel ici visé, les candidats doivent en outre satisfaire aux conditions suivantes:

- Etre Belge ou ressortissant de l'Union européenne;
- Jouir de leurs droits civils et politiques;
- Etre indépendant de l'institution de gestion concernée et ne pas relever du pouvoir hiérarchique du Ministre qui a l'institution de gestion concernée dans ses attributions;
- Ne pas être membre du Parlement européen ou national, d'un conseil de communauté ou d'un conseil régional;
- Ne pas faire partie du personnel d'une institution représentée au sein du Comité de coordination de la Direction Générale de la Statistique et de l'Information Economique (précédemment appelée Institut National de Statistique).

Les membres externes, effectifs et suppléants des comités sectoriels ont droit à des jetons de présence d'un montant de 175,98 EUR (à 100 %) (aujourd'hui 283,05 EUR). Tous les membres ont droit à une indemnité pour les frais de déplacement et de séjour conformément aux dispositions applicables au personnel des services publics fédéraux.

Les indemnités sont soumises au régime de mobilité applicable à la rémunération des agents de l'Etat en service actif.

Les candidats à un mandat externe au sein du présent comité sectoriel doivent adresser leur candidature par lettre recommandée à la Commission de la protection de la vie privée, à l'attention de M. Patrick Van Wouwe, Administrateur f.f., rue de la Presse 35, 1000 Bruxelles, et ce au plus tard le 21 février 2014.

Les candidats sont priés d'indiquer précisément s'ils postulent en qualité de membre effectif ou suppléant en tant que membre expert en statistique publique, membre justifiant d'une expertise particulière dans le domaine de l'encadrement juridique des traitements et des échanges de données statistiques ou membre possédant une expertise particulière en matière de protection des données à finalité statistique.

Hun kandidatuur dient vergezeld te zijn van hun *curriculum vitae* en van een nota waarin zij dit toelichten alsook aangeven wat hun motivatie is en waarom zij menen te beantwoorden aan een of meer van de vooropgestelde profielen.

Wie zich kandidaat heeft gesteld bij de vorige oproepen tot kandidaten (*Belgisch Staatsblad* van 15 oktober 2007 – 25 februari 2013 en 23 december 2013) en zijn/haar kandidatuur ongewijzigd kan laten, hoeft niets meer te doen, zijn/haar kandidatuur blijft gelden voor onderhavige oproep.

Bijkomende toelichting kan telefonisch worden verkregen bij: Patrick Van Wouwe, wnd. Administrateur - secretariaat - 02-274 48 23.

Ils doivent joindre à leur candidature un *curriculum vitae* et une note dans laquelle ils commentent celui-ci et exposent leur motivation ainsi que les motifs pour lesquels ils pensent répondre à un ou plusieurs des profils préalablement définis.

Les candidats qui ont déjà postulé aux précédents appels à candidature (*Moniteur belge* du 15 octobre 2007 – 25 février 2013 et 23 décembre 2013) et pour lesquels leur candidature reste valable, ne doivent pas resoumettre un acte de candidature dans le cadre du présent appel.

Des informations complémentaires peuvent être obtenues en téléphonant à : Patrick Van Wouwe, Administrateur f.f. - secrétariat - 02-274 48 23.

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

[C - 2014/18052]

Oproep tot kandidaten (m/v) voor een mandaat van extern plaatsvervangend lid van het Sectoraal comité van het Rijksregister

Ingevolgde de oproep tot kandidaten, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op datum van 23 december 2013 en gelet op het onvoldoende aantal, ingediende kandidaturen voor de mandaten van extern, plaatsvervangend lid voor het Sectoraal comité van het Rijksregister, wordt een nieuwe oproep gedaan tot de kandidaten.

Er zal worden overgegaan tot het vernieuwen van de mandaten van externe, plaatsvervangende leden van het Sectoraal comité van het Rijksregister, opgericht binnen de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, met zetel te Brussel.

Deze externe leden zullen worden aangewezen door de Kamer van volksvertegenwoordigers voor een hernieuwbare periode van 6 jaar op door de Ministerraad voorgedragen lijsten, met voor ieder te bekleden mandaat telkens twee kandidaten.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer :

- verstrekt adviezen en geeft aanbevelingen aan de bevoegde overheden en/of instanties;
- verleent machtigingen voor de verwerking of de mededeling van persoonsgegevens, aan de bevoegde instanties;
- controleert de wijze waarop de mededeling en verwerking van persoonsgegevens geschiedt;
- informeert en verleent bijstand aan de betrokken personen bij de uitoefening van hun rechten en plichten, om bij te dragen tot de evenwichtige vrijwaring van het grondrecht van elkeen op bescherming van de persoonlijke levenssfeer bij de verwerking van persoonsgegevens.

Sectorale comités

Binnen de Commissie zijn sectorale comités opgericht die bevoegd zijn voor specifieke sectoren. De helft van de leden van deze comités wordt aangeduid uit leden van de Commissie, het voorzitterschap van deze comités wordt altijd verzekerd door een lid van de Commissie, in principe de voorzitter ervan. De andere helft betreft zogenaamde externe leden. Deze oproep richt zich tot kandidaat-plaatsvervangers voor deze laatste mandaten. Actueel zetelen deze comités één keer per maand.

1. Sectoraal comité voor het Rijksregister (code RR/2014/RN)

Dit sectoraal comité is onder meer bevoegd voor het verlenen van de machtigingen tot toegang tot of mededeling van de informatiegegevens van het Rijksregister, en tot het gebruik van het rijksregisternummer. Het verzekert toezicht op de toepassing en de naleving van de wetten op het rijksregister en betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten.

De beheersinstelling waarmee dit sectoraal comité in contact staat ingevolge de toepasselijke wetgeving is de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

[C - 2014/18052]

Appel aux candidats (h/f) à un mandat de membres externes suppléants Comité sectoriel Registre national

Suite à l'appel à candidatures publié au *Moniteur belge* en date du 23 décembre 2013 et au nombre insuffisant de candidatures reçues pour des mandats de membres externes suppléants pour le Comité sectoriel Registre National, il est procédé à un nouvel appel à candidatures.

Il sera procédé au renouvellement des mandats des membres externes suppléants du comité sectoriel Registre national créée au sein de la Commission de la protection de la vie privée, qui a son siège à Bruxelles.

Les membres externes seront désignés par la Chambre des représentants, pour une période renouvelable de 6 ans, sur des listes présentées par le Conseil des Ministres et comportant deux candidats pour chaque mandat à conférer.

La Commission de la protection de la vie privée :

- émet des avis et formule des recommandations à l'intention des autorités et/ou instances compétentes;
- délivre des autorisations aux instances compétentes pour le traitement ou la communication de données à caractère personnel;
- contrôle la façon dont s'opèrent la communication et le traitement de données à caractère personnel;
- informe et assiste les personnes concernées dans l'exercice de leurs droits et devoirs, afin de contribuer à la préservation équilibrée du droit fondamental de quiconque à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Comités sectoriels

Des comités sectoriels compétents pour des secteurs spécifiques sont créés au sein de la Commission. Les membres de ces comités sont désignés pour moitié parmi les membres de la Commission, la présidence des comités étant toujours assurée par un membre de la Commission, en principe, son président. L'autre moitié des membres est constituée de "membres externes". Le présent appel s'adresse aux candidats suppléants à ces derniers mandats. Actuellement, les comités siègent à raison d'une réunion par mois.

Comité sectoriel pour le Registre national (code RR/2014/RN)

Ce comité sectoriel est entre autre habilité à accorder les autorisations d'accéder aux informations du Registre national ou d'en obtenir communication, et celle d'utiliser le numéro d'identification du Registre national. Il veille à l'application et au respect des lois relatives au Registre national, aux registres de la population et aux cartes d'identité.

L'institution avec laquelle ce comité sectoriel est en contact conformément à la législation applicable est le Service public fédéral Intérieur.

Te begeven mandaten.

Voor ieder comité zijn er drie mandaten te begeven als vast lid en drie mandaten als plaatsvervangend lid, waarvan voor elk van deze 2 categorieën :

1. Een lid met een expertise in de juridische domeinen gerelateerd aan de bijzondere wetgevingen die voorzien in de oprichting van een sectoraal comité;
2. Een lid met een bijzondere professionele en praktische ervaring in het gebruik van gegevens in de domeinen gerelateerd aan de bijzondere wetgevingen die voorzien in de oprichting van een sectoraal comité;
3. Een lid met een bijzondere expertise in e-government en administratieve vereenvoudiging. E-government is een grondige herdenking van de relaties tussen de openbare diensten, de burgers en de ondernemingen door gebruik te maken van opportuniteiten geboden door moderne technologieën, internet en nieuwe media.

Deze oproep tot kandidaatstelling betreft enkel de mandaten van de externe plaatsvervangende leden.

Om tot extern vast, dan wel plaatsvervangend lid van een sectoraal comité te worden benoemd, moeten de kandidaten verder aan de volgende voorwaarden voldoen :

- Belg of onderdaan van de Europese Unie zijn;
- De burgerlijke en politieke rechten genieten;
- Onafhankelijk zijn van de betrokken beheersinstelling en niet onder het hiërarchisch gezag staan van de Minister die de betrokken beheersinstelling onder zijn bevoegdheid heeft;
- Geen lid zijn van het Europese Parlement of nationaal Parlement, noch van een gemeenschaps- of gewestraad.

De externe vaste en plaatsvervangende leden van sectorale comités hebben recht op presentiegelden voor een bedrag van 175,98 EUR (aan 100 %) (vandaag 283,05 EUR). Alle leden hebben recht op de vergoeding voor reis- en verblijfskosten overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van de federale overheidsdiensten.

De vergoedingen zijn gekoppeld aan de mobiliteitsregeling toepasseljk op de bezoldiging van het Rijkspersoneel in actieve dienst.

De kandidaten voor een extern plaatsvervangend mandaat bij het Sectoraal comité van het Rijksregister dienen hun kandidaatstelling bij aangetekend schrijven te richten tot de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, t.a.v. de heer Patrick Van Wouwe, wnd. Administrateur, Drukpersstraat 35, 1000 Brussel, en dit ten laatste tegen 21 februari 2014.

De kandidaten worden verzocht precies aan te geven of zij zich kandidaat stellen als een extern plaatsvervangend lid met een expertise in de juridische domeinen gerelateerd aan de bijzondere wetgevingen die voorzien in de oprichting van een sectoraal comité, een extern plaatsvervangend lid met een bijzondere professionele en praktische ervaring in het gebruik van gegevens in de domeinen gerelateerd aan de bijzondere wetgevingen die voorzien in de oprichting van een sectoraal comité of een extern plaatsvervangend lid met een bijzondere expertise in e-government en administratieve vereenvoudiging.

Hun kandidatuur dient vergezeld te zijn van hun *curriculum vitae* en van een nota waarin zij dit toelichten alsook aangeven wat hun motivatie is en waarom zij menen te beantwoorden aan een of meer van de vooropgestelde profielen.

Wie zich kandidaat heeft gesteld bij de vorige oproep tot kandidaten (*Belgisch Staatsblad* van 23 december 2013) en zijn/haar kandidatuur ongewijzigd kan laten, hoeft niets meer te doen, zijn/haar kandidatuur blijft gelden voor onderhavige oproep.

Bijkomende toelichting kan telefonisch worden verkregen bij : Patrick Van Wouwe, wnd. Administrateur - secretariaat - 02-274 48 23.

Mandats à conférer.

Au sein de chaque comité, il existe trois mandats de membre effectif et trois mandats de membre suppléant, avec dans chacune des 2 catégories :

1. Un membre ayant une expertise dans les domaines juridiques en rapport avec les législations spécialisées qui prévoient l'institution d'un comité sectoriel;
2. Un membre possédant une expérience professionnelle pratique particulière de l'utilisation des données dans les domaines en rapport avec les législations spécialisées qui prévoient l'institution d'un comité sectoriel;
3. Un membre possédant une expertise particulière en matière d'e-government et de simplification administrative. L'e-government implique que les relations entre les services publics, les citoyens et les entreprises soient profondément repensées, en utilisant les opportunités offertes par les technologies modernes, Internet et les nouveaux médias.

Le présent appel à candidature ne concerne que les mandats de membres externes suppléants.

Pour être nommés membre externe effectif ou suppléant d'un comité sectoriel, les candidats doivent en outre satisfaire aux conditions suivantes :

- Etre Belge ou ressortissant de l'Union européenne;
- Jouir de leurs droits civils et politiques;
- Etre indépendant de l'institution de gestion concernée et ne pas relever du pouvoir hiérarchique du Ministre qui a l'institution de gestion concernée dans ses attributions;
- Ne pas être membre du Parlement européen ou national, d'un conseil de communauté ou d'un conseil régional.

Les membres externes, effectifs et suppléants des comités sectoriels ont droit à des jetons de présence d'un montant de 175,98 EUR (à 100 %) (aujourd'hui 283,05 EUR). Tous les membres ont droit à une indemnité pour les frais de déplacement et de séjour conformément aux dispositions applicables au personnel des services publics fédéraux.

Les indemnités sont soumises au régime de mobilité applicable à la rémunération des agents de l'Etat en service actif.

Les candidats à un mandat externe suppléant au sein du comité sectoriel Registre national doivent adresser leur candidature par lettre recommandée à la Commission de la protection de la vie privée, à l'attention de M. Patrick Van Wouwe, Administrateur f.f., rue de la Presse 35, 1000 Bruxelles, et ce au plus tard le 21 février 2014.

Les candidats sont priés d'indiquer précisément s'ils postulent en qualité de membre suppléant ayant une expérience dans les domaines juridiques en rapport avec les législations spécialisées qui prévoient l'institution d'un comité sectoriel, membre suppléant possédant une expérience professionnelle pratique particulière de l'utilisation des données dans les domaines en rapport avec les législations spécialisées qui prévoient l'institution d'un comité sectoriel ou membre suppléant possédant une expertise particulière en matière d'e-government et de simplification administrative.

Ils doivent joindre à leur candidature un *curriculum vitae* et une note dans laquelle ils commentent celui-ci et exposent leur motivation ainsi que les motifs pour lesquels ils pensent répondre à un ou plusieurs des profils préalablement définis.

Les candidats qui ont déjà postulé au précédent appel à candidature (*Moniteur belge* du 23 décembre 2013) et pour lesquels leur candidature reste valable, ne doivent pas resoumettre un acte de candidature dans le cadre du présent appel.

Des informations complémentaires peuvent être obtenues en téléphonant à : Patrick Van Wouwe, Administrateur f.f. - secrétariat - 02-274 48 23.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2014/35111]

Vacaturetekst. — Terreinmedewerker Meetnet Water - speciaal assistent (D121) - m/v voor het team Meetnet Afvalwater Demer, Dijle en Maas voor de dienst Meetnet Afvalwater van de afdeling Rapportering Water met standplaats Hasselt. — Ref : 14 04 ARW CGS D

De Vlaamse Milieumaatschappij is een overheidsagentschap datschadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer helptvoorkomen, beperken of ongedaan maken. De VMM rapporteertover de toestand van het leefmilieu en draagt bij tot de realisatievan de doelstellingen van het integraal waterbeleid.

Voor de afdeling **Rapportering Watervan** de VMM zijn we op zoek naar een

contractueel terreinmedewerker meetnet water (D121) - m/v
met standplaats Hasselt

De uiterste inschrijvingsdatum is **12 februari 2014**. Het generiek deel vindt plaats op **25 februari 2014**. Het functiespecifiek deel vindt plaats op **18 maart 2014**.

Het gaat over een contract van onbepaalde tijd.

De afdeling is bevoegd voor :

- Het meten, inventariseren, rapporteren en modelleren van de emissies in water;
- Het meten, modelleren en rapporteren van de oppervlaktewaterkwaliteit;
- De VMM-laboratoria in Gent en Oostende.

De terreinmedewerker meetnet water draagt bij aan de doelstellingen van de diensten Meetnet Afvalwater en Meetnet Oppervlaktewater. De Dienst Meetnet Afvalwater brengt de verontreinigingsbronnen in kaart aan de hand van de resultaten van de bemonstering van RWZI's, bedrijven, het meetnet riooloverstorten en de inventaris van diffuse bronnen. De Dienst Meetnet Oppervlaktewater staat in voor kwaliteitsbewaking van het oppervlaktewater aan de hand de resultaten van de meetnetten fysico-chemie, biologie (macro-invertebraten, macrofyten, fytoplankton, diatomeeën), hydromorfologie, waterbodem en bacteriologie. De terreinmedewerker meetnet water zal instaan voor de voorbereiding en de uitvoering van staalnames, alsook het verzamelen en administratief verwerken van objectieve gegevens volgens vastgestelde procedures en richtlijnen, met als doel kwaliteitsvolle resultaten en correcte informatie te verzamelen over de kwaliteit van het oppervlaktewater en van de lozingen van afvalwater.

Onze organisatiecultuur wordt geïnspireerd door vijf waarden : klantgerichtheid, betrouwbaarheid, voortdurend verbeteren, samenwerken en milieusparend gedrag.

Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat je :

- jouw eigen werk organiseert
- nauwgezet werkt door zorg te dragen voor materialen, ordelijk te werk gaat
- flexibel bent door jouw aanpak of gedrag aan te passen aan de concrete situatie.

Voor deze functie zijn er geen diplomaverplichtingen (niveau D).

Jemoet :

- beschikken over een fysieke geschiktheid voor buitenwerk
- houder zijn van een rijbewijs categorie B

Je bezit een algemene kennis van :

- de bemonsteringstechnieken, van meet-, regel- en analysetechnieken binnen de meetnetten water,
- de meetapparatuur en datacommunicatie
- één of meerdere van volgende domeinen :
 - metingen en staalname van afvalwaterstromen bij bedrijven en rioolwaterzuiveringsinstallaties (RWZI's)
 - staalname, debietmetingen en controles in het kader van de heffingswetgeving
 - metingen voor riooloverstorten
 - fysico-chemie, macro-invertebraten, waterbodem (kwaliteit en kwantiteit), diatomeeën en/of fytoplankton
 - bacteriologie in kader van de meetnetten kustwater, open zwem- en recreatiewater, putwater en Legionella
- de courante pc-toepassingen (Windows, MS Office,...) en gespecialiseerde software

Je bent in staat meetgegevens vlot af te laden, verwerken en valideren

Verdere informatie hierover vind je in de functieomschrijving en het examenreglement met de selectieprocedure op <http://www.vmm.be>. Indien je vragen hebt over de functieomschrijving, neem dan contact op met Mevr. Greet Vos tel. 053-72 67 40.

Vragen over het reglement en de procedure stuur je naar vacatures@vmm.be. De selectie zal doorgaan in onze kantoren te 9320 Erembodegem, A. Van De Maelestraat 96.

Wij bieden je de kans om mee te werken aan een beter leefmilieu in Vlaanderen. Als overheidsinstelling bieden we je naast een aantrekkelijk loon en werkzekerheid ook heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Solliciteren kan je door een brief of mail te sturen samen met de ingevulde biografische vragenlijst (die je vindt op de website : <http://www.vmm.be>). Vergeet het referentienummer niet als onderwerp te zetten in je mail of brief. Je stuurt je brief en de biografische vragenlijst uiterlijk op **12 februari 2014** naar :

Vlaamse Milieumaatschappij
HR Diensten
Mevr. Ann Meert
A. Van de Maelestraat 96
9320 Erembodegem
tel. : 053-72 67 61 of 053-72 67 08 (ev. aanvragen vragenlijst)
of stuur het per mail naar vacatures@vmm.be

Alléén volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden in aanmerking genomen. Gelieve tevens na je inschrijving een kopie van je diploma op te sturen.

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2014/35149]

Vacaturetekst. — Teambegeleider Meetnet Water - technicus (C121) - m/v voor het team Meetnet Afvalwater Demer, Dijle en Maas voor de dienst Meetnet Afvalwater van de afdeling Rapportering Water met standplaats Hasselt. — Ref : 14 02 ARW FS C

De Vlaamse Milieumaatschappij is een overheidsagentschap dat schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer helpt voorkomen, beperken of ongedaan maken. De VMM rapporteert over de toestand van het leefmilieu en draagt bij tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.

Voor de afdeling **Rapportering Water** van de VMM zijn we op zoek naar een

statutair teambegeleider meetnet water (C121) - m/v
met standplaats Hasselt

De uiterste inschrijvingsdatum is **12 februari 2014**.

Het functiespecifiek deel vindt plaats op **21 februari 2014**.

De afdeling is bevoegd voor :

- Het meten, inventariseren, rapporteren en modelleren van de emissies in water;
- Het meten, modelleren en rapporteren van de oppervlaktewaterkwaliteit;
- De VMM-laboratoria in Gent en Oostende.

De teambegeleider meetnet water draagt bij aan de doelstellingen van de diensten Meetnet Afvalwater en Meetnet Oppervlaktewater. De Dienst Meetnet Afvalwater brengt de verontreinigingsbronnen in kaart aan de hand van de resultaten van de bemonstering van RWZI's, bedrijven, het meetnet riooloverstorten en de inventaris van diffuse bronnen. De Dienst Meetnet Oppervlaktewater staat in voor kwaliteitsbewaking van het oppervlaktewater aan de hand de resultaten van de meetnetten fysico-chemie, biologie (macro-invertebraten, macrofyten, fytoplankton, diatomeeën), hydromorfologie, waterbodembodem en bacteriologie.

De teambegeleider medewerker meetnet water staat, in nauwe samenwerking met de teamverantwoordelijke, mede in voor de coördinatie, organisatie en supervisie van de dagelijkse taken binnen de meetnetten water teneinde een efficiënte en continue werking van het team te garanderen. Daarnaast staat de teambegeleider in voor de uitvoering en ondersteuning van de meetnetten water, het opvolgen van specifieke projecten en de begeleiding van de medewerkers water met als doel kwaliteitsvolle resultaten en correcte informatie te verzamelen over de kwaliteit van het oppervlaktewater en van de lozings van afvalwater.

Onze organisatiecultuur wordt geïnspireerd door vijf waarden : klantgerichtheid, betrouwbaarheid, voortdurend verbeteren, samenwerken en milieusparend gedrag.

Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat je :

- jouw eigen werk plant;
- initiatief neemt om binnen het eigen takendomein acties te initiëren;
- richting geeft op het niveau van taken en de uitvoering daarvan;
- een oordeel kan vormen door hypothesen te formuleren en logische conclusies kan trekken op basis van beschikbare gegevens;
- jouw medewerkers coacht om taken te kunnen volbrengen en resultaten te behalen.

Om in aanmerking te kunnen komen voor deze functie moet je voor de graad in kwestie al geschikt bevonden zijn in het kader van een statutaire of contractuele aanwervingsprocedure met algemene oproep (generiek deel) of momenteel als statutair tewerkgesteld zijn.

Bovendien moet je :

- beschikken over de capaciteiten om medewerkers aan te sturen en te begeleiden
- beschikken over een fysieke geschiktheid voor buitenwerk
- houder zijn van een rijbewijs categorie B.

Je bezit een algemene kennis van de bemonsteringstechnieken, van meet-, regel- en analyse-technieken binnen de meetnetten water :

- de meetapparatuur en datacommunicatie;
- één of meerdere van volgende domeinen :
 - metingen en staalname van afvalwaterstromen bij bedrijven en rioolwaterzuiveringsinstallaties (RWZI's)
 - staalname, debietmetingen en controles in het kader van de heffingswetgeving
 - metingen voor riooloverstorten
 - fysico-chemie, macro-invertebraten, waterbodembodem (kwaliteit en kwantiteit), diatomeeën en/of fytoplankton
 - bacteriologie in kader van de meetnetten kustwater, open zwem- en recreatiewater, putwater en Legionella

— de courante pc-toepassingen (Windows, MS Office, ...) en gespecialiseerde software;

— je bent in staat meetgegevens vlot af te laden, verwerken en valideren.

Verdere informatie hierover vind je in de functieomschrijving en het examenreglement met de selectieprocedure op <http://www.vmm.be>. Indien je vragen hebt over de functieomschrijving, neem dan contact op met Mevr. Greet Vos tel. 053-72 67 40

Vragen over het reglement en de procedure stuur je naar vacatures@vmm.be

Wij bieden je de kans om mee te werken aan een beter leefmilieu in Vlaanderen. Als overheidsinstelling bieden we je naast een aantrekkelijk loon en werkzekerheid ook heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Solliciteren kan je door een brief of mail te sturen samen met de ingevulde biografische vragenlijst (die je vindt op de website : <http://www.vmm.be>). Vergeet het referentienummer niet als onderwerp te zetten in je mail of brief. Je stuurt je brief en de biografische vragenlijst uiterlijk op **12 februari 2014** naar :

Vlaamse Milieumaatschappij

HR Diensten

Mevr. Ann Meert

A. Van de Maelestraat 96

9320 Erembodegem

tel. : 053-72 67 61 of 053-72 67 08 (ev. aanvragen vragenlijst)

of stuur het per mail naar vacatures@vmm.be

Alléén volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden in aanmerking genomen. Gelieve tevens na je inschrijving een kopie van je diploma op te sturen.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2014/35181]

Provincie Antwerpen. — Bekendmaking goedkeuringsbesluit rooilijn- en onteigeningsplan

HERENTHOUT. — De gemeenteraad heeft op 27 januari 2014 het rooilijn- en onteigeningsplan voor Canadadreef, Zwaluwenlaan en Leibeeklaan (Dekbunders) definitief goedgekeurd.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2014/29090]

Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias

Appel complémentaire à candidatures pour la constitution de la Commission d'Aide aux Opérateurs audiovisuels

Conformément aux dispositions légales relatives à la constitution des instances d'avis (1), le présent appel vise à rechercher les personnes qui constitueront la commission d'aide aux opérateurs audiovisuels (2). Celle-ci a pour mission de formuler des avis sur les demandes d'aides soumises par les opérateurs audiovisuels.

L'appel ne vise pas les représentants des organisations représentatives d'utilisateurs agréées.

Le Service Général de l'Audiovisuel et des Multimédias recherche 3 membres effectifs et 4 membres suppléants dans les catégories suivantes :

- I) experts justifiant d'une compétence ou d'une expérience dans le secteur de la presse cinématographique : 1 effectif et 1 suppléant;
- II) experts justifiant d'une compétence ou d'une expérience d'une durée minimale de trois ans dans le domaine du cinéma et de l'audiovisuel : 2 effectifs et 2 suppléants;
- III) représentant des tendances idéologiques et philosophiques : 1 suppléant.

L'acte de candidature doit :

a) justifier la compétence ou l'expérience professionnelle du candidat ainsi que sa motivation à siéger au sein de l'instance;

b) indiquer la (les) catégorie(s) pour la (les)quel(s) le candidat postule;

c) indiquer, pour chaque catégorie, s'il postule en tant qu'effectif ou suppléant;

d) être accompagné du curriculum vitae du candidat;

Conformément à l'article 2 du décret du 10 avril 2003, la qualité de membre d'une instance d'avis est incompatible avec celle de membre d'un organisme ou d'une association qui ne respecte pas les principes de la démocratie tels qu'énoncés par la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, par la Constitution, par la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie ou par la loi du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national socialiste pendant la seconde guerre mondiale.

Les candidatures sont à adresser **par recommandé, avant le vendredi 7 mars 2014** (cachet de la poste faisant foi) à :

Mme Fatmire BLAKAJ
Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias
Ministère de la Communauté française
Boulevard Léopold II 44
1080 Bruxelles

L'enveloppe portera la mention « candidature commission d'aide aux opérateurs audiovisuels ».

Une copie électronique sera également transmise à l'adresse suivante : fatmire.blakaj@cfwb.be

Modalités règlementaires :

Le membre suppléant siège en cas d'absence du membre effectif qu'il remplace.

Pour chaque réunion d'une demi-journée, les membres bénéficient de jetons de présence (40 euros pour 1/2 journée de travail) et sont également remboursés de leurs frais de parcours (article 10 de l'AGCF du 30 juin 2006 portant exécution du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel).

La Commission doit comporter au minimum 35 % de membres de chaque sexe afin d'assurer la participation équilibrée d'hommes et de femmes en son sein (3).

Information :

Ministère de la Communauté française,
Service général de l'Audiovisuel et des Multimédias
Mme Fatmire BLAKAJ
Tél. : 02-413 33 51
Courriel : fatmire.blakaj@cfwb.be

Notes

(1) Décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel, tel que modifié par les décrets du 20 juillet 2005, 20 juillet 2006, 1^{er} février 2008, 10 novembre 2011, et plus particulièrement son article 3, § 4;

Décret du 11 janvier 2008 portant ratification de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 juin 2006 instituant les missions, la composition et les aspects essentiels de fonctionnement d'instances d'avis tombant dans le champ d'application du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel;

Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 2006 instituant les missions, la composition et les aspects essentiels de fonctionnement d'instances d'avis tombant dans le champ d'application du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel tel que modifié par les décrets du 11 janvier 2008, 30 avril 2009, 10 novembre 2011 et 17 juillet 2013.

Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 juin 2006 portant exécution du décret du 10 avril 2003 relatif au fonctionnement des instances d'avis œuvrant dans le secteur culturel.

(2) Conformément au décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle.

(3) Conformément au décret du 17 juillet 2002 visant à promouvoir la participation équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31104]

24 JANUARI 2014. — Omzendbrief houdende het afsluiten van de rekeningen van het dienstjaar 2013

Aan de dames en heren Voorzitters en leden van de raden voor maatschappelijk welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Aan de dames en heren, leden van de Colleges van Burgemeester en Schepenen,

Aan de dames en heren, Secretarissen en Ontvangers,

Aan de dames en heren Gewestelijk Inspecteurs,

De huidige omzendbrief heeft als onderwerp het afsluiten en de opmaak van de rekeningen van het O.C.M.W. voor het dienstjaar 2013.

Artikel 89 § 1 van de organieke wet schrijft voor dat de Raad elk jaar vóór 1 mei de jaarrekeningen vaststelt van het voorgaande dienstjaar. Vervolgens dienen deze in toepassing van artikel 89, § 2, vóór 15 mei volgend op het sluiten van het dienstjaar te worden overgezonden aan de Gemeenteraad met het oog op het definitieve vaststellen. Tegelijkertijd worden deze documenten aan het Verenigd College overgemaakt. De O.C.M.W.'s zullen erover waken deze termijnen te respecteren.

Het algemeen reglement op de comptabiliteit van de O.C.M.W.'s van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vastgesteld door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31104]

24 JANVIER 2014. — Circulaire de clôture des comptes de l'exercice 2013

A Mesdames et Messieurs les Présidents et membres des Conseils de l'action sociale de la Région de Bruxelles-Capitale,

A Mesdames et Messieurs les membres des Collèges des Bourgmestre et Échevins,

A Mesdames et Messieurs les Secrétaires et Receveurs,

A Mesdames et Messieurs les Inspecteurs Régionaux,

La présente circulaire a pour objet la clôture et l'élaboration des comptes des C.P.A.S. pour l'exercice 2013.

L'article 89 § 1^{er} de la loi organique prescrit que le conseil arrête chaque année avant le 1^{er} mai les comptes annuels de l'exercice précédent. Ensuite, en application de l'article 89, § 2, ceux-ci doivent être soumis avant le 15 mai suivant la clôture de l'exercice au conseil communal a fin d'être arrêtés définitivement. Ces documents sont transmis en même temps au Collège réuni. Les C.P.A.S. veilleront à respecter ces délais fixés par la loi.

Le règlement général sur la comptabilité des C.P.A.S. de la région de Bruxelles-Capitale arrêté par le Collège réuni de la Commission Communautaire Commune le 26 octobre 1995, modifié la dernière fois

dd. 26 oktober 1995, het laatst gewijzigd op 15 maart 2013, bepaalt de regels voor de afsluiting en de vaststelling van de jaarrekening (artikelen 70 t/m 77).

Wij dringen er ten stelligste op aan zich te houden aan de bepalingen betreffende de toe te zenden verplichte bijlagen, zoals hieronder hernomen.

1. Goedkeuring en verzending van de documenten en bijlagen

Het dossier dat ons zal worden toegezonden dient de volgende stukken te bevatten :

- De lijsten voorzien bij artikel 70 van het algemeen reglement.
- Een volledig exemplaar van de rekening van het dienstjaar 2013, zijnde de budgettaire rekening, de balans en de resultatenrekening. Het is echter niet meer noodzakelijk om ambtshalve een balans en resultatenrekening per subfunctie toe te sturen (cfr. art. 74 van het algemeen reglement). Desgevallend kunnen bijkomende exemplaren opgevraagd worden.
- Het jaarverslag zoals voorzien bij artikel 89 van de organieke wet.
- Het advies van de technische groep voorgeschreven bij artikel 75 van het algemeen reglement. Het is absoluut noodzakelijk dat dit advies getekend wordt door de leden van deze groep. Bovendien moet iedere afwijking (bv. kredietoverschrijdingen, niet-overeenstemming tussen de vastgestelde rechten en de vastleggingen betreffende het leefloon en het equivalent leefloon, de voorschotten,...) op afdoende wijze worden verantwoord in het advies van de technische groep.
- Indien van toepassing, de rekening 2013 van de instellingen met afzonderlijk beheer;
- Een financieringstabel (zie bijlage 1).
- Een overzichtstabel met de toestand van de verschillende exploitatie- en investeringsfondsen (rekening n-3, rekening n-2, rekening n-1, toestand eind 2013) (zie bijlage 2).
- Een zelfde tabel moet worden opgemaakt voor het pensioenfonds, indien het beheerd wordt door het centrum.(zie bijlage 2).

2. Richtlijnen met betrekking tot de opmaak van de rekeningen

A. Budgettaire rekening

Vastgestelde rechten en vastgelegde uitgaven :

- Het bevoegd orgaan dient in overeenstemming met artikel 70 van het algemeen reglement de lijsten per begrotingsartikel vast te stellen van de vastgestelde rechten die op 31 december van het afgelopen dienstjaar nog te innen bleven, van de vastgelegde uitgaven die op 31 december van het afgelopen dienstjaar niet vereffend zijn en over te dragen naar het volgend dienstjaar alsmede die van het beheer van de voorraden van de naar het volgend dienstjaar overgedragen saldi, nadat ze in overeenstemming zijn gebracht met de gegevens van de inventaris. Deze dienen ten laatste op 15 februari van het daaropvolgende jaar door het bevoegd orgaan te worden vastgesteld;
- De O.C.M.W.'s moeten strikt de bepalingen betreffende de nieuwe boekhouding opgenomen in het algemeen reglement op de comptabiliteit in en de conceptuele analyse vastgesteld door het Verenigd College op 12 februari 1998 (gewijzigd op 3 juni 1999) toepassen. De boekhoudkundige plannen werden eveneens aangevuld bij besluit van het Verenigd College van 7 november 2002 teneinde rekening te houden met de nieuwe wetgeving inzake sociale integratie;
- In toepassing van artikel 16 van het algemeen reglement zullen de O.C.M.W.'s interne kredietaanpassingen met betrekking tot de exploitatiedienst tot 31 januari 2014 mogen doorvoeren, teneinde de facturen betrekking hebbende op het afgesloten dienstjaar en die laattijdig zijn toegekomen te kunnen vereffenen en dit om kredietoverschrijdingen te voorkomen;
- Het is bovendien aangewezen enerzijds de gegrondheid van het behoud van de vastgelegde en over te dragen uitgaven te onderzoeken en anderzijds over te gaan tot het aanzuiveren van de nog niet geïnde rechten door deze eventueel als oninvorderbaar te stellen, in het bijzonder wanneer de sociale en financiële situatie van de schuldenaars een terugvordering onmogelijk maakt en wanneer de kosten of inspanningen hieraan verbonden niet opwegen tegen het verwachte resultaat (art. 100bis, § 2 van de organieke wet). Het is aanbevolen om tijdens het dienstjaar, in het kader van een gezond beheer, regelmatig tot deze aanzuivering over te gaan.
- Wij herinneren u eraan dat in artikel 56 van het algemeen reglement gepreciseerd wordt dat door een vastlegging het volledige of het gedeeltelijke begrotingskrediet uitsluitend voor een welbepaalde doelstelling wordt voorbehouden. Overgedragen vastleggingen moeten dan ook steeds voldoen aan dit voorschrift en mogen niet achteraf aangewend worden als een soort reserve voor het aanrekenen van facturen met betrekking tot leveringen, werken of diensten die niet specifiek voorzien waren op het ogenblik dat de vastlegging verricht werd.

B. Balans- en resultatenrekening :

Voor de herwaardering van het privaat patrimonium, delen wij u mee dat voor de bouwwerken de ABEX-index 730 van de maand mei 2013 van toepassing is (www.abex.be).

en date du 15 mars 2013, détermine les règles de la clôture et de l'établissement des comptes annuels (articles 70 à 77).

Nous insistons tout particulièrement sur la nécessité de s'en tenir aux dispositions concernant l'envoi des annexes obligatoires comme décrit ci-dessous.

1. Approbation et transmission des documents et des annexes

Le dossier qui nous sera transmis devra comprendre les documents suivants :

- Les listes prévues par l'article 70 du règlement général.
- Un exemplaire du compte de l'exercice 2013 complet, c'est-à-dire le compte budgétaire, le bilan et le compte des résultats. Toutefois, il n'est plus nécessaire de transmettre d'office un bilan et un compte de résultats par sous-fonctions (cf. article 74 du règlement général). Le cas échéant, d'autres exemplaires pourraient être réclamés.
- Le rapport annuel prévu par l'article 89 de la loi organique.
- Avis du groupe technique mentionné à l'article 75 du règlement général. Celui-ci doit être impérativement signé par les membres qui le composent. En outre, toute discordance (par ex. : dépassements de crédits, non-correspondance entre les droits constatés et les engagements concernant les RIS et ERIS, en avances,...) doit être dûment justifiée dans l'avis du groupe technique.
- Le cas échéant, le compte 2013 des éventuels services et établissements à gestion distincte.
- Un tableau de financement (cf. annexe 1^{re}).
- Un tableau synthétique reprenant la situation des différents fonds d'exploitation et d'investissement (compte n-3, compte n-2, compte n-1, situation fin 2013) (cf. annexe 2).
- Un tableau identique sera constitué pour le fonds de pension, si celui-ci est géré par le centre (cf. annexe 2).

2. Directives d'élaboration des comptes

A. Compte budgétaire

Droits constatés et engagements de dépenses.

- L'organe habilité arrêté, conformément à l'article 70 du règlement général, la liste des droits constatés à recouvrer au 31 décembre de l'exercice écoulé, la liste des dépenses engagées non encore liquidées à la date du 31 décembre de ce même exercice et qu'il convient de reporter à l'exercice suivant ainsi que la liste de la gestion des stocks des soldes transférés à l'exercice suivant après mise en concordance avec les données de l'inventaire. Celles-ci doivent être arrêtées par l'organe habilité au plus tard le 15 février de l'année suivante;
- Les C.P.A.S. appliqueront rigoureusement les dispositions relatives à la nouvelle comptabilité contenues dans le règlement général sur la comptabilité des C.P.A.S. et dans l'analyse conceptuelle arrêtée par le Collège réuni le 12 février 1998 (modifiée le 3 juin 1999). Les plans comptables ont également été complétés par l'Arrêté du Collège réuni du 7 novembre 2002 afin de tenir compte de la nouvelle législation en matière d'intégration sociale;
- En vertu de l'article 16 du règlement général, les C.P.A.S. pourront effectuer des ajustements internes de crédits au service d'exploitation jusqu'au 31 janvier 2014 afin de permettre la liquidation de factures relatives à l'exercice écoulé arrivées tardivement et ce dans le souci d'éviter des dépassements de crédit;

• Il convient en outre d'examiner la pertinence du maintien de crédits engagés et reportés, d'opérer un nettoyage des créances non-recouvrées en les portant éventuellement aux cotes irrécouvrables, particulièrement lorsque la situation sociale et financière des débiteurs rend une récupération impossible et si les coûts ou les démarches inhérents à cette récupération dépassent le résultat escompté (art. 100bis, § 2 de la loi organique). Il est recommandé de procéder à ce nettoyage régulièrement au cours de l'exercice et ce dans le cadre d'une saine gestion.

• Nous vous rappelons également que l'article 56 du règlement général sur la comptabilité des C.P.A.S. précise qu'un engagement réserve tout ou partie d'un crédit budgétaire à une fin exclusive de toute autre destination. Ainsi, les engagements reportés doivent toujours répondre à ce prescrit et ne peuvent être utilisés a posteriori comme une espèce de réserve sur laquelle seraient imputées des factures pour des fournitures, travaux ou services non prévus de manière précise à l'origine de l'engagement.

B. Bilan et compte de résultats

Pour la réévaluation du patrimoine immobilier, nous vous informons du fait que les réévaluations sur les constructions seront opérées suivant l'indice ABEX 730 du mois de mai 2013. (www.abex.be).

De herwaardering van de terreinen in de rekening 2013 dient gebaseerd te worden op het wettelijk indexcijfer van de kadastrale inkomens, hetzij 2,84 % dat wordt berekend door het indexcijfer 2013 (1,6813) te delen door het indexcijfer 2012 (1,6349), zoals gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van respectievelijk 22 januari 2013 en 18 januari 2012.

C. De wacht- en de overlopende rekening van de balans en de budgettaire rekening

De wacht- en overlopende rekeningen mogen, bij de definitieve afsluiting van het dienstjaar, slechts bedragen bevatten die er thuishoren. Met andere woorden, een aanzuivering van deze rekeningen is noodzakelijk vóór de vaststelling van de jaarlijkse rekeningen, waarbij hun saldo op afdoende wijze moet worden verantwoord.

D. Toestand van de schuld van het O.C.M.W. op 31.12.2013

De toestand van de schuld van het O.C.M.W. zoals deze voorkomt in de balans dient er een exacte weergave van te zijn. Hoewel wordt aanvaard dat er verschillen kunnen bestaan ten opzichte van de documenten die de bank bezorgt, moeten deze verschillen toegelicht worden aan de hand van een tabel die de overeenstemming verduidelijkt tussen de saldi van de schuld op de balans en deze die de bankinstelling heeft bezorgd.

E. Goedkeuring van de rekening 2013 en het begrotingscorrectief

Artikel 9 van het algemeen reglement bevestigt de bepalingen die reeds werden voorzien bij artikel 106, § 3 van de organieke wet, wetende dat de "definitieve goedkeuring, stilzwijgend of uitdrukkelijk, van de begrotingsrekening van het vorige dienstjaar brengt de vermindering of de vermeerdering met zich mee van de gemeentelijke dotatie opgenomen in de begroting van het centrum van het lopende dienstjaar in functie van het eindresultaat van de begrotingsrekening". Het begrotingscorrectief van de rekening 2013 zal automatisch de in de begroting 2014 initieel voorziene gemeentetoelage verbeteren, binnen de 40 dagen volgend op de ontvangst van de jaarlijkse rekeningen door de gemeenteraad, uitgezonderd in geval van niet-goedkeuring door deze raad (cfr. artikel 89, § 2 van de organieke wet).

3. Controle ter plaatse

Wij vestigen uw aandacht op de bepalingen ter zake van de artikelen 89, 108 en 109 van de organieke wet van 8 juli 1976. In toepassing van deze bepalingen zullen één of meerdere agenten van onze directie zich naar uw administratie verplaatsen om kennis te nemen van bepaalde verantwoordingsstukken met betrekking tot de dienstjaarrekening. Er zal van tevoren contact worden opgenomen om de praktische modaliteiten van deze controle te bespreken.

4. Boekhoudkundige commissie

Wij vestigen uw aandacht op de mogelijkheid om aan de commissie uw technische vragen en/of problemen voor te leggen betreffende de boekhouding. Haar opdracht en haar taken werden vastgelegd in het besluit van het Verenigd College dd. 4 december 2008 gewijzigd bij besluit van het Verenigd College dd. 13 juni 2013 (cf. *Belgisch Staatsblad* van 16 december 2008, 2e editie en 3 juli 2013, 1e editie).

U kunt hiertoe gebruik maken van het volgende e-mailadres : tutelleocmw@gob.irisnet.be.

5. ESR 95

De plaatselijke besturen worden binnen de rijkscomptabiliteit en het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen 1995 (gewoonlijk "ESR 95" genoemd) ondergebracht in de sector van de Lagere overheid (sectoren 1313).

De integratie van de O.C.M.W.'s in het ESR 95-systeem vergt geen enkele aanpassing van hun boekhouding, die een krachtige tool is die toelaat de boekhoudkundige en begrotingsgegevens vlot om te rekenen naar een ESR 95-saldo. Wat er wordt gevraagd aan de plaatselijke besturen is om de rekeningen (en de begrotingen) op elektronische wijze over te kunnen maken zodanig dat het Instituut voor de Nationale Rekeningen de resultaten kan omzetten naar de normen van de ESR 95.

In dit verband werd u onlangs een omzendbrief dd. 3 oktober 2013 overgemaakt inzake de elektronische toezending van de begrotingen, begrotingswijzigingen en rekeningen aan de diensten van het Verenigd College waarin u o.a. werd ingelicht over de ontwikkeling van een digitale databank die de elektronische en systematische toezending van de gegevens van de begrotingen en de rekeningen zal toelaten. In afwachting van de implementatie ervan, verzoeken wij u om de gegevens van de budgettaire rekeningen, de balans- en de resultatenrekeningen van het dienstjaar 2013 op elektronische wijze over te maken op het e-mailadres tutelleocmw@gob.irisnet.be, zoals u werd gevraagd voor de rekeningen van 2010, 2011 en 2012. De termijn voor deze elektronische toezending wordt vastgesteld op uiterlijk 31 augustus 2014.

Met dank voor uw aandacht.

Brussel, 24 januari 2014.

De Leden van het Verenigd College,
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
B. GROUWELS E. HUYTEBROECK

La réévaluation des terrains au compte 2013 devrait se baser sur le coefficient légal d'indexation automatique des revenus cadastraux, soit 2,84 % obtenue par le rapport du coefficient 2013 (1,6813) sur le coefficient 2012 (1,6349) tels que publié au *Moniteur belge* de 22 janvier 2013 et 18 janvier 2012 respectivement.

C. Compte de régularisation et d'attente du bilan et du compte budgétaire

À la clôture définitive de l'exercice, les comptes de régularisation et d'attente ne peuvent mentionner que les montants qui y trouvent leur place. En d'autres termes, un nettoyage de ces comptes s'impose avant l'arrêt des comptes annuels, et leur solde sera dûment justifié.

D. Situation de la dette du C.P.A.S. au 31.12.2013

La situation de la dette du C.P.A.S. telle qu'elle apparaît au bilan doit en constituer le reflet exact. S'il est admis que des différences peuvent exister avec la situation présentée par les organismes bancaires, le C.P.A.S. établira néanmoins la concordance entre la situation au bilan et la situation bancaire et justifiera au moyen d'un tableau, les différences.

E. Approbation du Compte 2013 et le correctif budgétaire

L'article 9 du règlement général confirme les dispositions qui étaient déjà prévues à l'article 106, § 3 de la loi organique, à savoir que "l'approbation définitive", tacite ou expresse, du compte budgétaire de l'exercice antérieur entraîne la diminution ou l'augmentation de la dotation communale reprise dans le budget du centre de l'exercice en cours en fonction du résultat final du compte budgétaire". Le tableau correctif du compte 2013 corrigera donc automatiquement la dotation communale initialement prévue au budget 2014, dans les 40 jours de la réception des comptes annuels par le conseil communal, sauf en cas d'improbation par celui-ci (cf. article 89, § 2 de la loi organique).

3. Contrôle sur place

Nous attirons votre attention sur les dispositions contenues dans les articles 89, 108 et 109 de la loi organique du 8 juillet 1976. En vertu de ces dispositions un ou plusieurs agents de notre direction se déplaceront en votre administration pour prendre connaissance de certains documents justificatifs relatifs au compte d'exercice. Un contact préalable sera établi afin de convenir des modalités pratiques de ce contrôle.

4. Commission des normes comptables

Nous attirons votre attention sur la possibilité de soumettre vos questions et/ou problèmes techniques concernant la comptabilité à la commission. Sa mission et ses tâches ont été définies dans l'Arrêté du Collège réuni du 4 décembre 2008 modifié par l'arrêté du Collège réuni du 13 juin 2013 (cf. *Moniteur belge* du 16 décembre 2008, 2^e édition et 3 juillet 2013, 1^{er} édition).

A cet effet vous pouvez utiliser l'adresse e-mail : tutelleocmw@sprb.irisnet.be.

5. SEC 95

Les administrations locales sont en terme de comptabilité nationale et de système européen des comptes nationaux et régionaux 1995 (appelé couramment "SEC 95") reprises dans le secteur des Administrations locales (secteurs 1313).

L'intégration des C.P.A.S. dans les SEC 95 ne nécessite en aucune manière de modification de leur comptabilité qui est un outil performant permettant aisément la conversion des données comptables et budgétaires en solde SEC 95. Ce qui est demandé aux pouvoirs locaux, c'est de pouvoir envoyer, de façon électronique, les comptes (et les budgets) de manière à ce que l'Institut des Comptes nationaux puisse transposer les résultats en fonction de la norme SEC 95.

Dans ce contexte, une circulaire vous a été transmise le 3 octobre 2013 concernant la transmission électronique des budgets, modifications budgétaires et comptes aux services du Collège réuni dans laquelle nous vous avons informé du développement d'un outil permettant la transmission électronique et systématique des données des comptes et des budgets. En attendant la mise en application de celui-ci, nous vous invitons à continuer de transmettre les données des comptes budgétaires, des bilans et des comptes de résultats de l'exercice 2013 sous forme électronique à l'adresse email tutelleocmw@sprb.irisnet.be tel qu'il vous a été demandé pour les comptes 2010, 2011 et 2012. Le délai pour cet envoi électronique est fixé au 31 août 2014 au plus tard.

En vous remerciant pour votre attention.

Bruxelles, le 24 janvier 2014.

Les Membres du Collège réuni,
compétents pour la politique d'Aide aux personnes,
B. GROUWELS E. HUYTEBROECK

Bijlage 1

Financieringstabel
Tableau de financement

Annexe 1

	2011	2012	2013
Capitaux propres			
+ <i>Capitaux étrangers à long terme</i>			
- <i>Provision pour créances aléatoires</i>			
= Capitaux permanents corrigés			
- Actifs fixes élargis			
= Fonds de roulement net corrigé			
Stocks			
+ <i>Créances à un an au plus</i>			
+ <i>Comptes de régularisation et d'attente repris à l'actif</i>			
- <i>Créances à un an au plus sur emprunts à recevoir (comptes 4111 et 4114)</i>			
- <i>Provisions pour créances aléatoires</i>			
= Actifs réalisables (ou actifs circulants d'exploitation) corrigés			
Dettes non financières à un an au plus			
+ <i>Comptes de régularisation et d'attente repris au passif</i>			
= Capitaux non financiers de tiers à court terme			
Actifs réalisables (ou actifs circulants d'exploitation corrigés)			
- <i>Capitaux non financiers de tiers à court terme</i>			
= Besoin en fonds de roulement net corrigé			
Actifs de trésorerie			
+ <i>Solde négatifs des ouvertures de crédit sur emprunts à recevoir</i>			
- <i>Dettes financières à un an au plus</i>			
= Trésorerie nette corrigée			
Eigen vermogen			
+ <i>Vermogen van derden op lange termijn</i>			
- <i>Provisie voor onzekere schuldvorderingen</i>			
= Gecorrigeerde bestendig vermogen			
- Uitgebreid vast vermogen			
= Netto gecorrigeerde Kasgeldfonds			
Voorraden			
+ <i>Vorderingen op ten hoogste één jaar</i>			
+ <i>Regularisatie en wachtrekening van het actief</i>			
- <i>Vorderingen op ten hoogste één jaar op, te ontvangen leningen (rekeningen 4111 en 4114)</i>			
- <i>Provisies voor de onzekere schuldvorderingen</i>			
= Te realiseren vermogen (of vlottende exploitatievermogen)			
Niet financiële schulden op ten hoogste één jaar			
+ <i>Regularisatie en wachtrekening van het passief</i>			
= Niet-financiële vermogen van derden op korte termijn			
Te realiseren vermogen (of vlottende gecorrigeerde exploitatie vermogen)			
- <i>Niet-financiële vermogen van derden op korte termijn</i>			
= Behoeftte aan netto gecorrigeerde kasgeldfonds			
Thesaurievermogen			
+ <i>Negatieve saldo van de kredietopeningen op te ontvangen leningen</i>			
- <i>Financiële schulden op ten hoogste één jaar</i>			
= Netto gecorrigeerde thesaurie			

Bijlage 2

Annexe 2

Tableau synthétique reprenant la situation des différents Fonds d'exploitation et d'investissement
Overzichtstabel met de toestand van de verschillende exploitatie- en investeringsfondsen

ARTICLE/ ARTIKEL	LIBELLÉ/ OMSCHRIJVING		Rekening/ Compte 2010	Rekening/ Compte 2011	Rekening/ Compte 2012	Rekening/ Compte 2013
0000/0000*21	Fonds de réserve d'exploitation Exploitatiereservfondsen	R/O D/U SOLDE/SALDO				
0000/0000*22	Fonds de réserve d'investissement provenant du service d'exploitation Investeringsreservfondsen komende van de exploitatie dienst	R/O D/U SOLDE/SALDO				
0000/0000*23	Fonds de réserve d'investissement provenant du service d'investissement Investeringsreservfondsen komende van de investeringsdienst	R/O D/U SOLDE/SALDO				
0000/0000*24	Fonds d'amortissement des actifs immobilisés Afschrijvingsfondsen vaste activa	R/O D/U SOLDE/SALDO				
0000/0000*25	Fonds de réserves spécifiques (dons, legs sans affec., etc.) Specifieke reservfondsen (giften, legaten zonder affec., enz.)	R/O D/U SOLDE/SALDO				
0000/0000*26	Dons et legs avec affectation Giften, legaten met affectatie	R/O D/U SOLDE/SALDO				
0000/0000*52	Fondations en capital avec affectation Stichtingen in kapitaal met affectatie	R/O D/U SOLDE/SALDO				
0000/0000*/56	Fonds pour créances aléatoires Fonds voor onzekere schuldvorderingen	R/O D/U SOLDE/SALDO				

Tableau synthétique reprenant la situation du fonds de pension, si celui-ci est géré par le Centre
Overzichtstabel met de toestand van het pensioenfonds, indien het beheerd wordt door het Centrum

ARTICLE/ ARTIKEL	LIBELLÉ/ OMSCHRIJVING		Rekening/ Compte 2010	Rekening/ Compte 2011	Rekening/ Compte 2012	Rekening/ Compte 2013
0000/0000*57	Fond de pension/ Pensioenfonds	R/O D/U SOLDE/SALDO				

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Universiteiten - Hogescholen - Faculteiten

Université - Hautes Ecoles - Facultés

RTBF — Elections du 25 mai 2014

La RTBF informe les candidats aux prochaines élections régionales, fédérales et européennes du 25 mai 2014, qu'en application de l'article 23 de son contrat de gestion du 21 décembre 2012, et du règlement du Conseil supérieur de l'Audiovisuel du 29 novembre 2011, le conseil d'administration de la RTBF a adopté un dispositif électoral en vue des prochaines élections.

Ce dispositif électoral, qui contient notamment les modalités d'accès aux tribunes et aux émissions d'interviews et de débats électoraux, est disponible sur le site internet de la RTBF à l'adresse www.rtbf.be ou sur demande écrite adressée à M. Jean-Paul Philippot, administrateur général de la RTBF, boulevard Auguste Reyers 52, à 1044 Bruxelles. (5081)

Ruimtelijke Ordening

Gemeente Haaltert

Bericht van openbaar onderzoek

Bij besluit van 23 december 2013, heeft de gemeenteraad van Haaltert het rooilijnplan voor Lochtingweg te Haaltert voorlopig aanvaard.

Het college van burgemeester en schepenen informeert belanghebbenden (overeenkomstig de bepalingen van het decreet houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen van 8 mei 2009) dat het openbaar onderzoek over dit rooilijnplan gehouden wordt van 10 februari 2014 tot en met 11 maart 2014.

De plannen liggen ter inzage in het gemeentehuis, dienst openbare werken, Hoogstraat 41, 9450 Haaltert elke werkdag van 9 uur tot 12 uur en op donderdagavond van 18 uur tot 20 uur.

Eventuele bezwaren of opmerkingen dienen schriftelijk bezorgd te worden aan het college van burgemeester en schepenen te Haaltert, Hoogstraat 41, 9450 Haaltert of afgegeven op de dienst openbare werken tegen ontvangstbewijs, uiterlijk op 11 maart 2014. (4936)

Gemeente Haaltert

Bericht van openbaar onderzoek

Bij besluit van 23 december 2013, heeft de gemeenteraad van Haaltert het rooilijnplan voor Krekelenberg te Haaltert voorlopig aanvaard.

Het college van burgemeester en schepenen informeert belanghebbenden (overeenkomstig de bepalingen van het decreet houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen van 8 mei 2009) dat het openbaar onderzoek over dit rooilijnplan gehouden wordt van 10 februari 2014 tot en met 11 maart 2014.

De plannen liggen ter inzage in het gemeentehuis, dienst openbare werken, Hoogstraat 41, 9450 Haaltert elke werkdag van 9 uur tot 12 uur en op donderdagavond van 18 uur tot 20 uur.

Eventuele bezwaren of opmerkingen dienen schriftelijk bezorgd te worden aan het college van burgemeester en schepenen te Haaltert, Hoogstraat 41, 9450 Haaltert of afgegeven op de dienst openbare werken tegen ontvangstbewijs, uiterlijk op 11 maart 2014. (4937)

Gemeente Heist-op-den-Berg

Bericht van openbaar onderzoek RUP

In toepassing van artikel 2.2.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening brengt het college van Burgemeester en Schepenen ter kennis van het publiek dat de gemeenteraad in zitting van 14 januari 2014 het Ruimtelijk Uitvoeringsplan (RUP) « Landschaps- en sportpark Hof van Riemen » te Heist-op-den-Berg inclusief onteigeningsplan voorlopig heeft vastgesteld.

In toepassing van artikel 4.6.5 § 1 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening worden volgende nog geldende verkavelingen opgeheven en vervangen door de stedenbouwkundige voorschriften en het grafisch plan van het RUP landschaps- en sportpark Hof van Riemen bij inwerkingtreding van dit RUP.

- Verkaveling met referte 1965/37 (dossier gemeente) en referte 042/140 (Ruimte Vlaanderen), vergund d.d. 30/12/1965.

- Verkaveling met referte 1968/06 (dossier gemeente) en referte 042/224 (Ruimte Vlaanderen), vergund d.d. 05/07/1968, met verkavelingswijziging voor de loten 8 en 9 vergund d.d. 02/02/1999 (referte gemeente 1968/06(1) en referte Ruimte Vlaanderen 042/224(1)).

- Verkaveling met referte 1976/15 (dossier gemeente) en referte 042/399 (Ruimte Vlaanderen), vergund d.d. 19/10/1976.

De verkavelingsvoorschriften van deze verkavelingen worden vanaf het moment van inwerking treden van dit RUP vervangen door de verordenende voorschriften van dit RUP.

Het bestaande deelplan RUP « gemeentelijk Sportcentrum Lostraat » goedgekeurd door de Deputatie d.d. 02/06/2005, wordt volledig opgeheven voor het plangebied van het RUP Landschaps- en sportpark Hof van Riemen. Het nieuwe RUP Landschaps- en sportpark Hof van Riemen (grafisch plan, stedenbouwkundige voorschriften en memorie van toelichting) komt dan ook in de plaats van het bestaande RUP Gemeentelijk Sportcentrum Lostraat.

Het volledige plan ligt elke werkdag ter inzage van de bevolking vanaf 11 februari 2014 tot en met 11 april 2014 bij de afdeling bouw en milieu, Leopoldlei 40 te Heist-op-den-Berg tijdens de normale openingsuren van deze dienst.

Opmerkingen en bezwaren aangaande het ontwerp moeten schriftelijk worden ingediend bij de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (GECORO), Kerkplein 17 te 2220 Heist-op-den-Berg en dit aangetekend of tegen ontvangstbewijs op de dienst Bouw en Milieu, Leopoldlei 40 te 2220 Heist-op-den-Berg vóór 12 april 2014.

Het ruimtelijk uitvoeringsplan kan op www.heist-op-den-berg.be worden geraadpleegd onder de rubriek Gemeentebestuur, Bouwen en wonen, beleid en planning, openbare onderzoeken.

(4938)

Gemeente Zemst

Het college van burgemeester en schepenen brengt overeenkomstig het artikel 2.2.14, § 2 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 1 september 2009, ter kennis van de bevolking dat volgend ontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) ter inzage ligt : RUP16 Dorpskern Laar. Het dossier bestaat uit een plan feitelijke en juridische toestand, een grafisch plan, de bijhorende stedenbouwkundige voorschriften, een toelichtingsnota en de relatie met het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan. Het werd voorlopig aanvaard door de gemeenteraad op 23 januari 2014. Het dossier ligt voor iedereen ter inzage vanaf 17 februari 2014 tot en met 17 april 2014 op de dienst Ruimtelijke Ordening en Stedenbouw van het gemeentehuis, De Griet 1, in 1980 Zemst, iedere werkdag van 9 tot 12 uur, dinsdagavond van 16 tot 19 uur en woensdagnamiddag van 13 u. 30 m. tot 16 uur. Bezwaren en opmerkingen moeten uiterlijk op de laatste dag van het openbaar onderzoek schriftelijk worden ingediend bij de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, De Griet 1, 1980 Zemst, per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs.

(4939)

Algemene vergaderingen

Assemblées générales

BANQUE DEGROOF, société anonyme.

Siège social : rue de l'Industrie 44, 1040 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0403.212.172

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

Le conseil d'administration a l'honneur de convier les actionnaires à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le lundi 24 février 2014, à 11 heures, au siège social, rue de l'Industrie 44, à 1040 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration sur les comptes sociaux et consolidés au 30 septembre 2013.
2. Rapport du commissaire sur les comptes sociaux et consolidés au 30 septembre 2013.
3. Approbation des bilan, annexes et comptes de résultats sociaux et consolidés de l'exercice clôturé le 30 septembre 2013.
4. Affectation des résultats.
5. Approbation, conformément à l'article 556 du Code des sociétés, de l'engagement de Banque Degroof de vendre ses actions Corporation financière BDG et Associés en cas de changement de son contrôle.
6. Décharge aux administrateurs et commissaire.
7. Nomination d'un administrateur.
8. Divers.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires se conformeront à l'article 23 des statuts.

Les porteurs d'obligations ou de droits de souscription peuvent assister à l'assemblée mais avec voix consultative seulement.

(4947)

BANK DEGROOF, naamlooze vennootschap.

Matschappelijke zetel : Industriestraat 44, 1040 Brussel

Ondernemingsnummer 0403.212.172

Oproeping tot de gewone algemene vergadering

De raad van bestuur heeft de eer de aandeelhouders uit te nodigen op de gewone algemene vergadering die op maandag 24 februari 2014 om 11 uur gehouden wordt op de maatschappelijke zetel, Nijverheidsstraat 44, 1040 Brussel.

Agenda :

1. Beheersverslag van de raad van bestuur over de maatschappelijke en geconsolideerde rekeningen per 30 september 2013.
2. Verslag van de commissaris over de maatschappelijke en geconsolideerde rekeningen per 30 september 2013.
3. Goedkeuring van de maatschappelijke en geconsolideerde balans, bijlagen en resultatenrekening van het boekjaar afgesloten op 30 september 2013.
4. Resultaatverwerking.
5. Goedkeuring, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen, van de verplichting van Bank Degroof om haar aandelen Corporation financière BDG et Associés in geval van verandering van de controle te verkopen
6. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris.
7. Benoeming van een bestuurder.
8. Varia.

Om aan de algemene vergadering deel te nemen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar artikel 23 van de statuten. De houders van obligaties of warrants mogen de algemene vergadering bijwonen, doch slechts met raadgevende stem.

(4947)

HP-Invest, naamloze vennootschap, Lindestraat 182, 1785 Merchtem

Ondernemingsnummer 0432.073.236

Bijeenroeping algemene vergadering (jaarvergadering) op vrijdag 25 februari 2014 om 9 uur. Locatie : HP-Invest NV, Lindestraat 182, B-1785 Merchtem. Agenda : 1. Voorlezing en bespreking jaarverslag van de raad van bestuur 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2013. 3. Goedkeuring bestemming van het resultaat. 4. Kwijting van bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Varia.

(5080)

ENERGY RESEARCH AND DEVELOPMENTERD, naamloze vennootschap, Fabriekstraat 34, 3800 SINT-TRUIDEN

Ondernemingsnummer 0421.711.755

Algemene vergadering ter zetel op 28/02/2014 om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC11400013/ 07.02)

(5087)

Openstaande betrekkingen

Places vacantes

Stad Torhout

Het stadsbestuur van Torhout gaat over tot de aanwerving van een (m/v) :

1 Onderluitenant-Vrijwilliger voor de stedelijkde brandweerdienst.

Voorwaarden :

1° Belg zijn;

2° ten minste 21 jaar oud zijn;

3° een minimale lengte hebben van 1,60 m;

4° van goed zedelijk gedrag zijn;

5° in orde zijn met de dienstplichtwetten;

6° zijn hoofdverblijfplaats hebben in de gemeente binnen de zes maanden na afloop van de proefperiode;

7° houder zijn van een diploma of getuigschrift dat minstens toegang geeft tot de betrekkingen van niveau 2 bij de federale overheidsdiensten, vermeld in bijlage I bij het KB van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel (hoger secundair onderwijs of gelijkgesteld).

Proeven :

1. Proeven inzake lichamelijke geschiktheid : beklimmen van een autoladder, dragen van ademhalingsapparatuur, zwemmen en evenwichtsbalk. Een meer gedetailleerde beschrijving van de proeven is opgenomen in het infobundel.

Vóór het afnemen van de proeven inzake lichamelijke geschiktheid moeten de kandidaten zich onderwerpen aan een geneeskundig onderzoek. Het geneeskundig onderzoek en de proeven inzake lichamelijke geschiktheid zijn eliminerend en gaan elke andere selectieproef vooraf.

2. Selectieproeven :

- een schriftelijke proef op 50 punten;

- een mondelinge proef op 50 punten.

Inhoud van de selectieproeven :

Evaluatie van de overeenstemming van het profiel van de kandidaat, met de specifieke vereisten van de functie, evenals van zijn organisatievermogen, zijn communicatieve vaardigheden en leidinggevende kwaliteiten. Hiertoe kunnen de selectieproeven verschillende tests bevatten (bv. rollenspel, beslissingsboom, postbakoefening, interview, persoonlijkheidstest,...) die het organisatievermogen, de communicatieve vaardigheden en leidinggevende kwaliteiten van de kandidaat testen.

Om als geslaagd te worden beschouwd dienen de kandidaten voor elk onderdeel van het examen ten minste 50% van de punten te behalen en 60 % in het totaal.

Kandidaturen vergezeld van een curriculum vitae en een kopie van het vereiste diploma dienen uiterlijk op 7 maart 2014 (poststempel geldt als bewijs) aangetekend verstuurd t.a.v. de heer burgemeester van de stad Torhout, Markt 1, 8820 Torhout.

De proeven inzake lichamelijke geschiktheid en de schriftelijke proef vinden plaats op zaterdag 22 maart 2014.

Een informatiebundel met de volledige toelatings- en aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving, berekeningswijze bezoldiging, enz. kan bekomen worden via de personeelsdienst (tel. 050-22 11 35) of de website www.torhout.be. (4940)

Universiteit Gent

Zelfstandig academisch personeel

In de faculteit Wetenschappen is – vanaf 1 oktober 2014 – een voltijds ambt van docent in het Tenure Track stelsel te begeven binnen de vakgroep Geologie en bodemkunde, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied ‘petrologie en geochemie van sedimentaire materialen’.

Van de kandidaat wordt verwacht dat hij/zij een sterke, eigen onderzoekslijn ontwikkelt in het opgegeven vakgebied, in synergie met het lopende onderzoek binnen de vakgroep, dat zich voornamelijk toespitst op losse en geconsolideerde siliciklastische gesteenten, en bodems.

De kandidaat zal onder meer ingeschakeld worden in het onderwijs van basisvakken in de bachelor-opleiding geologie en van meer gespecialiseerde vakken in de master-opleiding geologie, in de vakgebieden petrologie, mineralogie, geochemie en sedimentologie.

Profiel

- houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift in de wetenschappen : geologie of van een gelijkwaardig erkend diploma in de aardwetenschappen;

- over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2014;

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het opgegeven vakgebied, en in het bijzonder in het domein van de sedimentologie en van de petrologie, mineralogie en geochemie van sedimentaire materialen, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- in staat zijn om wetenschappelijk onderzoek te leiden in een internationale context, masterscripties en doctoraatsproefschriften in het vakgebied te begeleiden, externe fondsen voor onderzoek aan te trekken en een hoogwaardige onderzoeksoutput te realiseren;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen;

- internationale mobiliteit, o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling;

- ervaring met analytische apparatuur (bv. XRD, SEM, ICP-OES,...) en met laboratoriumbeheer strekt tot de aanbeveling.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van docent geeft in principe aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure trackstelsel voor een duur van vijf jaar. Indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt mondt dit mandaat uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent.

Bij wijze van uitzondering kan een kandidaat die reeds een betrekking als ZAP-lid of een gelijkwaardige functie in een andere universiteit of instelling voor onderzoek uitoefent, onmiddellijk worden benoemd in de graad van docent, onverminderd de mogelijkheid die geboden wordt voor een tijdelijke aanstelling in artikel 91 van het universiteiten-decreet.

Kandidaten moeten voldoen aan de taalvereisten zoals opgenomen in artikel 91novies van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De bestuurs- en onderwijsstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Conform het decreet moet de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, de onderwijstaal waarin hij een opleidingsonderdeel doceert op adequate wijze beheersen. Dit betekent dat de kandidaat die taal moet beheersen op ERK-niveau (Europees Referentiekader voor talen) C1.

Ook de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, die geen opleidingsonderdelen in het Nederlands doceert, moet de Nederlandse taal beheersen op ERK-niveau B2. Aan die voorwaarde moet voldaan zijn binnen 3 jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep Geologie en bodemkunde kunnen verkregen worden bij prof. M. De Batist, vakgroepvoorzitter, (tel. +32 (0) 9 264 45 87 of e-mail : marc.debatist@ugent.be).

Binnen de Universiteit Gent is het loopbaanmodel voor ZAP-leden in de graad van docent en hoofddocent gebaseerd op de periodieke toetsing van de prestaties in functie van op voorhand vast te leggen gepersonaliseerde doelstellingen.

Hoe solliciteren ?

Sollicitaties dienen uiterlijk op 11 maart 2014 per e-mail verzonden te worden aan wervingzap@ugent.be met in bijlage de sollicitatiebrief, het sollicitatieformulier voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (onder meer afschriften van de diploma's) (gelieve alle documenten samengevoegd in één bijlage te versturen). De kandidaat ontvangt een e-mail bij goede ontvangst van de sollicitatie.

De sollicitatieformulieren voor ZAP zijn beschikbaar via volgende link : <http://www.ugent.be/nl/vacatures/zap/sollicitatieformulieren-zap/sollicitatiezap1.doc/view>

(4941)

Universiteit Gent

Zelfstandig academisch personeel

4 ambten met hoofdzakelijk onderzoeksopdracht in het kader van de ERC Consolidator Grants

Aan de Universiteit Gent zijn met ingang vanaf 1 februari 2015, 4 voltijdse ambten in het Zelfstandig Academisch Personeel (ZAP) te begeben. De te begeben ambten staan open voor kandidaten die nog geen voltijds ZAP-ambt aan de Universiteit Gent bekleden situeren zich in de aanvangsgraad van docent, hoofddocent, hoogleraar of gewoon hoogleraar.

De ambten zijn te begeben in alle vakgebieden.

Het opnemen van deze ambten impliceert het privilege om zich gedurende een periode 5 jaar nagenoeg exclusief toe te leggen op onderzoeksactiviteiten, met een beperkte onderwijsopdracht van ten hoogste 8 studiepunten per semester, gemiddeld over 3 jaar. Nadien kan, in overleg met de betrokkene, de invulling van de opdracht van dit ambt door het universiteitsbestuur worden gewijzigd wat betreft de tijdsbesteding voor onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening.

Afhankelijk van de reeds bereikte wetenschappelijke excellentie van de geselecteerde kandidaat wordt de graad hoogleraar, hoofddocent dan wel docent (tenure track stelsel) toegekend.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van hoofddocent, hoogleraar of gewoon hoogleraar geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid die geboden wordt voor een tijdelijke aanstelling in art. 91 van het universiteitendecreet.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van docent geeft aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure track stelsel voor een duur van vijf jaar. Deze periode mondt uit in een vaste benoeming als hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Binnen de Universiteit Gent is het loopbaanmodel voor ZAP-leden in de graad van docent en hoofddocent gebaseerd op de periodieke toetsing van de prestaties in functie van op voorhand vast te leggen gepersonaliseerde doelstellingen.

Profiel :

- u bekleedt nog geen voltijds ZAP-ambt aan de Universiteit Gent;
- het is vereist dat de kandidaat door het European Research Council een ERC Consolidator Grant wordt toegekend naar aanleiding van de oproep ERC-2014-CoG die gelanceerd wordt op 11 december 2013 op de website van de Europese Commissie én dat de Universiteit Gent daarbij optreedt als "host institution" voor de kandidaat.
- houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;

- zeer hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in een vakgebied, wat onder meer blijkt uit een sterk uitgebreide onderzoeksoutput in internationale publicaties (tijdschriften en/of boeken) met leescomité en een duidelijk internationaal profiel;

- beschikken over ervaring in het leiden van onderzoek en het begeleiden van doctoraten;

- over de nodige didactische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te kunnen verzorgen;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald, strekt tot aanbeveling.

Kandidaten moeten voldoen aan de taalvereisten zoals opgenomen in artikel 91novies van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De bestuurs- en onderwijsstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Conform het decreet moet de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, de onderwijstaal waarin hij een opleidingsonderdeel doceert op adequate wijze beheersen. Dit betekent dat de kandidaat die taal moet beheersen op ERK-niveau (Europees Referentiekader voor talen) C1.

Ook de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, die geen opleidingsonderdelen in het Nederlands doceert, moet de Nederlandse taal beheersen op ERK-niveau B2. Aan die voorwaarde moet voldaan zijn binnen 3 jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming. In geval van eerste benoeming, kan een kandidaat die het vereiste niveau van de Nederlandse taal nog niet beheerst, door het universiteitsbestuur voor een periode van ten hoogste drie jaar aangesteld worden in een tijdelijk dienstverband als lid van het zelfstandig academisch personeel. Dit mondt nadien uit in een vaste benoeming zonder nieuwe vacature indien het universiteitsbestuur de prestaties, waaronder het bereiken van het vereiste niveau van het Nederlands, van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaten dienen hun aanvraag voor een ERC Consolidator Grant tijdig in te dienen bij het European Research Council tegen uiterlijk 20 mei 2014.

Een ontvankelijke aanvraag voor ERC Consolidator Grant fungeert tegelijkertijd als sollicitatie voor de ZAP-ambten. De oproepdocumenten en aanvraagformulieren kunnen bekomen worden op de website van de Europese Commissie : <http://erc.europa.eu/>

Verdere informatie betreffende deze vacature kan verkregen worden bij de afdeling Onderzoekscoördinatie van de directie Onderzoeks-aangelegenheden, tel. +32 (0)9 264 30 33, email : aoc@ugent.be

(4942)

Universiteit Gent

Zelfstandig academisch personeel

4 Ambten met hoofdzakelijk onderzoeksopdracht in het kader van de ERC Starting Grants

Aan de Universiteit Gent zijn met ingang vanaf 1 oktober 2014 vier voltijdse ambten in het zelfstandig academisch personeel (ZAP) te begeben. De te begeben ambten staan open voor kandidaten die nog geen voltijds ZAP-ambt aan de Universiteit Gent bekleden en situeren zich in de aanvangsgraad van docent of hoofddocent.

De 4 ambten zijn te begeben in alle vakgebieden.

Het opnemen van dit ambt impliceert het privilege om zich gedurende een periode 5 jaar nagenoeg exclusief toe te leggen op onderzoeksactiviteiten, met een beperkte onderwijsopdracht van maximum 8 studiepunten per semester, gemiddeld over 3 jaar. Nadien kan, in overleg met de betrokkene, de invulling van de opdracht van dit ambt door het universiteitsbestuur worden gewijzigd wat betreft de tijdsbesteding voor onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening.

Afhankelijk van het specifieke profiel van de geselecteerde kandidaat wordt de graad van docent (tenure track stelsel) of hoofddocent toegekend.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van docent geeft aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure track stelsel voor een duur van vijf jaar. Deze periode mondt uit in een vaste benoeming als hoofddocent, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van hoofddocent geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid die geboden wordt voor een tijdelijke aanstelling in art. 91 van het universiteitendecreet.

Binnen de Universiteit Gent is het loopbaanmodel voor ZAP-leden in de graad van docent en hoofddocent gebaseerd op de periodieke toetsing van de prestaties in functie van op voorhand vast te leggen gepersonaliseerde doelstellingen.

Profiel :

- U bekleedt nog geen voltijds ZAP-ambt aan de Universiteit Gent;
- Het is vereist dat aan de kandidaat door het European Research Council een ERC Starting Grant wordt toegekend naar aanleiding van de oproep ERC-2014-StG, gelanceerd op 11 december 2013 op de ERC-website, én dat de Universiteit Gent daarbij optreedt als "host institution";
- Houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma;
- Zeer hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in een vakgebied, wat onder meer blijkt uit een sterk uitgebreide onderzoeksoutput in internationale publicaties (tijdschriften en/of boeken) met leescomité en een duidelijk internationaal profiel;
- Beschikken over uitgebreide ervaring in het leiden van onderzoek en het begeleiden van doctoraten;
- Over de nodige didactische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te kunnen verzorgen.

Kandidaten moeten voldoen aan de taalvereisten zoals opgenomen in artikel 91*novies* van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De bestuurs- en onderwijstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Conform het decreet moet de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, de onderwijstaal waarin hij een opleidingsonderdeel doceert op adequate wijze beheersen. Dit betekent dat de kandidaat die taal moet beheersen op ERK-niveau (Europees Referentiekader voor talen) C1.

Ook de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, die geen opleidingsonderdelen in het Nederlands doceert, moet de Nederlandse taal beheersen op ERK-niveau B2. Aan die voorwaarde moet voldaan zijn binnen 3 jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming. In geval van eerste benoeming, kan een kandidaat die het vereiste niveau van de Nederlandse taal nog niet beheerst, door het universiteitsbestuur voor een periode van ten hoogste drie jaar aangesteld worden in een tijdelijk dienstverband als lid van het zelfstandig academisch personeel. Dit mondt nadien uit in een vaste benoeming zonder nieuwe vacature indien het universiteitsbestuur de prestaties, waaronder het bereiken van het vereiste niveau van het Nederlands, van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaten dienen hun aanvraag voor een ERC Starting Grant tijdig in te dienen bij het European Research Council tegen uiterlijk 25 maart 2014.

Een ontvankelijke aanvraag voor een ERC Starting Grant fungeert tegelijkertijd als sollicitatie voor de ZAP-ambten. De oproepdocumenten en aanvraagformulieren zullen bekomen kunnen worden op de ERC-website : <http://erc.europa.eu/>

Verdere informatie betreffende deze vacature kan verkregen worden bij de afdeling Onderzoekscoördinatie van de directie Onderzoeksaangelegenheden, tel. 32-9-264 30 33, email : aoc@ugent.be

(4943)

Universiteit Gent

Zelfstandig academisch personeel

In de faculteit Bio-ingenieurswetenschappen is – vanaf 1 oktober 2014 – een voltijds ambt van docent in het Tenure Track stelsel te begeven binnen de vakgroep Landbouweconomie, voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied Economie en Management van Natuurlijke Hulpbronnen. Dit ambt betreft onderwijs, onderzoek en dienstverlening over economische aspecten en het

duurzaam en efficiënt beheer van natuurlijke hulpbronnen in relatie tot de primaire productie en de leefbaarheid op het platteland, met name in een internationale context en met behulp van kwantitatieve onderzoekstechnieken.

Profiel

- houder zijn van een diploma van doctor op proefschrift;
- over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2014;
- excellent wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het opgegeven vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;
- ervaring hebben in het leiden van onderzoek en/of begeleiden van doctoraten, strekt tot aanbeveling;
- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald strekt tot aanbeveling;
- ervaring met kwantitatieve economische onderzoekstechnieken in het betreffende vakgebied strekt tot aanbeveling;
- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te kunnen verzorgen.

Een voltijds ambt in de aanvangsgraad van docent geeft in principe aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een Tenure Trackstelsel voor een duur van vijf jaar. Indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt mondt dit mandaat uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent.

Bij wijze van uitzondering kan een kandidaat die reeds een betrekking als ZAP-lid of een gelijkwaardige functie in een andere universiteit of instelling voor onderzoek uitoefent, onmiddellijk worden benoemd in de graad van docent, onverminderd de mogelijkheid die geboden wordt voor een tijdelijke aanstelling in artikel 91 van het universiteitsdecreet.

Kandidaten moeten voldoen aan de taalvereisten zoals opgenomen in artikel 91*novies* van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De bestuurs- en onderwijstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Conform het decreet moet de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, de onderwijstaal waarin hij een opleidingsonderdeel doceert op adequate wijze beheersen. Dit betekent dat de kandidaat die taal moet beheersen op ERK-niveau (Europees Referentiekader voor talen) C1.

Ook de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, die geen opleidingsonderdelen in het Nederlands doceert, moet de Nederlandse taal beheersen op ERK-niveau B2. Aan die voorwaarde moet voldaan zijn binnen 3 jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij Prof. Wim Verbeke (vakgroepvoorzitter), (tel. +32 (0) 9 264 61 81 of e-mail : Wim.Verbeke@ugent.be).

Binnen de Universiteit Gent is het loopbaanmodel voor ZAP-leden in de graad van docent en hoofddocent gebaseerd op de periodieke toetsing van de prestaties in functie van op voorhand vast te leggen gepersonaliseerde doelstellingen.

Hoe solliciteren ?

Sollicitaties dienen uiterlijk op 11 maart 2014 per e-mail verzonden te worden aan wervingzap@ugent.be met in bijlage de sollicitatiebrief, het sollicitatieformulier voor ZAP, met toevoeging van een uiteenzetting van het tijdens het mandaat van Tenure Track door de kandidaat vooropgestelde wetenschappelijk onderzoek ("onderzoeksplan" : minimum drie en maximaal vijf bladzijden in het Engels samen met

een Engelstalige samenvatting op één bladzijde) vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (onder meer afschriften van de diploma's) (gelieve alle documenten samengevoegd in één bijlage te versturen). De kandidaat ontvangt een e-mail bij goede ontvangst van de sollicitatie.

De sollicitatieformulieren voor ZAP zijn beschikbaar via volgende link : <http://www.ugent.be/nl/vacatures/zap/sollicitatieformulieren-zap/sollicitatiezap1.doc/view>

(4944)

Universiteit Gent

Zelfstandig academisch personeel

In de faculteit Farmaceutische Wetenschappen is – vanaf 1 oktober 2014 – een voltijds ambt van docent in het Tenure Track stelsel te begeven binnen de vakgroep Geneesmiddelenleer (FW01), voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied Geavanceerde genees-middelentoeiening - Advanced drug delivery.

Profiel

Vereisten :

- houder zijn van een diploma van apotheker en van doctor op proefschrift in de Farmaceutische Wetenschappen of van een gelijkwaardig erkend diploma;
- over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2014;
- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het opgegeven vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;
- in staat zijn om wetenschappelijk onderzoek te initiëren en te begeleiden en hiervoor de nodige fondsen te verzamelen;
- het kunnen voorleggen van een innovatief onderzoeksproject;
- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken, meer specifiek biochemie en biofysica op bachelor-niveau.

Meerwaarden :

- ervaring in het ontwikkelen en bestuderen van het biofysisch gedrag van micro- en nanomaterialen voor geavanceerde genees-middelentoeiening is een sterke meerwaarde;
- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoekinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald strekt tot aanbeveling;
- het kunnen voorleggen van een innovatieve onderwijsvisie is een meerwaarde.

Een ambt in de aanvangsgraad van docent geeft in principe aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure trackstelsel voor een duur van vijf jaar.

Indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt mondt dit mandaat uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent.

Bij wijze van uitzondering kan een kandidaat die reeds een betrekking als ZAP-lid of een gelijkwaardige functie in een andere universiteit of instelling voor onderzoek uitoefent, onmiddellijk worden benoemd in de graad van docent, onverminderd de mogelijkheid die geboden wordt voor een tijdelijke aanstelling in artikel 91 van het universiteiten-decreet.

Kandidaten moeten voldoen aan de taalvereisten zoals opgenomen in artikel 91novies van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De bestuurs- en onderwijstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Conform het decreet moet de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, de onderwijstaal waarin hij een opleidingsonderdeel doceert op adequate wijze beheersen. Dit betekent dat de kandidaat die taal moet beheersen op ERK-niveau (Europees Referentiekader voor talen) C1.

Ook de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, die geen opleidingsonderdelen in het Nederlands doceert, moet de Nederlandse taal beheersen op ERK-niveau B2. Aan die voorwaarde moet voldaan zijn binnen 3 jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. Stefaan De Smedt, diensthofd (tel. +32 (0) 9 264 80 76 of e-mail : Stefaan.DeSmedt@ugent.be).

Binnen de Universiteit Gent is het loopbaanmodel voor ZAP-leden in de graad van docent en hoofddocent gebaseerd op de periodieke toetsing van de prestaties in functie van op voorhand vast te leggen gepersonaliseerde doelstellingen.

Hoe solliciteren :

Sollicitaties dienen uiterlijk op 11 maart 2014 per e-mail verzonden te worden aan wervingzap@ugent.be met in bijlage de sollicitatiebrief en het sollicitatieformulier voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (onder meer afschriften van de diploma's) (gelieve alle documenten samengevoegd in één bijlage te versturen). De kandidaat ontvangt een e-mail bij goede ontvangst van de sollicitatie.

De sollicitatieformulieren voor ZAP zijn beschikbaar via volgende link : <http://www.ugent.be/nl/vacatures/zap/sollicitatieformulieren-zap/sollicitatiezap1.doc/view>

(4945)

Universiteit Gent

Zelfstandig academisch personeel

In de faculteit Farmaceutische Wetenschappen is – vanaf 1 oktober 2014 – een deeltijds (50 %) ambt van docent in het Tenure Track stelsel te begeven binnen de vakgroep Geneesmiddelenleer (FW01), voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening in het vakgebied Farmaceutische en forensische genetica en dataverwerking.

Profiel

Vereisten :

- houder zijn van een diploma van apotheker en van doctor op proefschrift in de Farmaceutische Wetenschappen of van een gelijkwaardig erkend diploma;
- over minstens twee jaar postdoctorale ervaring beschikken op 1 oktober 2014;
- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het opgegeven vakgebied, gestaafd door recente publicaties in nationale en internationale wetenschappelijke tijdschriften en boeken die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;
- in staat zijn om wetenschappelijk onderzoek te initiëren en te begeleiden en hiervoor de nodige fondsen te verzamelen;
- het kunnen voorleggen van een innovatief onderzoeksproject;
- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verstrekken.

Meerwaarden :

- onderzoeksexpertise in massive parallel sequencing en bijhorende bio-informatica is een meerwaarde;
- onderzoeksexpertise in forensische DNA analyse is een meerwaarde;
- expertise op vlak van forensische dienstverlening is een meerwaarde;
- onderzoeksexpertise in personalized medicine is een meerwaarde;

- internationale mobiliteit o.m. door onderzoeksverblijven in onderzoeksinstellingen extern aan de instelling waaraan de hoogste academische graad werd behaald strekt tot aanbeveling;

- het kunnen voorleggen van een innovatieve onderwijsvisie is een meerwaarde.

Een deeltijdse opdracht van een bepaalde graad van het zelfstandig academisch personeel kan in dezelfde universiteit niet gecombineerd worden met een deeltijdse opdracht van een andere graad van het zelfstandig academisch personeel.

Een ambt in de aanvangsgraad van docent geeft in principe aanleiding tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband in een tenure trackstelsel voor een duur van vijf jaar.

Indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt mondt dit mandaat uit in een vaste benoeming in de graad van hoofddocent.

Bij wijze van uitzondering kan een kandidaat die reeds een betrekking als ZAP-lid of een gelijkwaardige functie in een andere universiteit of instelling voor onderzoek uitoefent, onmiddellijk worden benoemd in de graad van docent, onverminderd de mogelijkheid die geboden wordt voor een tijdelijke aanstelling in artikel 91 van het universiteiten-decreet.

Kandidaten moeten voldoen aan de taalvereisten zoals opgenomen in artikel 91*novies* van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen. De bestuurs- en onderwijstaal aan de Universiteit Gent is het Nederlands maar ook niet-Nederlandstaligen kunnen solliciteren.

Conform het decreet moet de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, de onderwijstaal waarin hij een opleidingsonderdeel doceert op adequate wijze beheersen. Dit betekent dat de kandidaat die taal moet beheersen op ERK-niveau (Europees Referentiekader voor talen) C1.

Ook de kandidaat, belast met een onderwijsopdracht, die geen opleidingsonderdelen in het Nederlands doceert, moet de Nederlandse taal beheersen op ERK-niveau B2. Aan die voorwaarde moet voldaan zijn binnen 3 jaar na de aanstelling of op het moment van de benoeming.

Nadere informatie in verband met dit ambt en de inpassing ervan in de strategische krachtlijnen van de vakgroep kunnen verkregen worden bij prof. Dieter Deforce, diensthoofd, (tel. +32 (0) 9 264 80 67 of e-mail : Dieter.Deforce@ugent.be).

Binnen de Universiteit Gent is het loopbaanmodel voor ZAP-leden in de graad van docent en hoofddocent gebaseerd op de periodieke toetsing van de prestaties in functie van op voorhand vast te leggen gepersonaliseerde doelstellingen.

Hoe solliciteren :

Sollicitaties dienen uiterlijk op 11 maart 2014 per e-mail verzonden te worden aan wervingzap@ugent.be met in bijlage de sollicitatiebrief en het sollicitatieformulier voor ZAP, vergezeld van de bekwaamheidsbewijzen (onder meer afschriften van de diploma's) (gelieve alle documenten samengevoegd in één bijlage te versturen). De kandidaat ontvangt een e-mail bij goede ontvangst van de sollicitatie.

De sollicitatieformulieren voor ZAP zijn beschikbaar via volgende link : <http://www.ugent.be/nl/vacatures/zap/sollicitatieformulieren-zap/sollicitatiezap1.doc/view>

(4946)

Commune de Manage

La commune de Manage procède à la constitution d'une réserve de recrutement de chefs de bureau techniques A1 gestionnaires des voiries communales et des travaux publics titulaire d'un diplôme d'ingénieur industriel en construction (génie civil), géomètre ou équivalent.

La commune de Manage procède à la constitution d'une réserve de recrutement d'agents techniques en chef D9 gestionnaires des voiries communales et des travaux publics titulaire d'un baccalauréat en construction (génie civil ou géomètre) ou équivalent.

La commune de Manage procède à la constitution d'une réserve de recrutement d'ouvriers espaces verts de niveau D1 (niveau secondaire inférieur) titulaire d'un diplôme d'enseignement technique secondaire inférieur.

La commune de Manage procède à la constitution d'une réserve de recrutement d'ouvriers électriciens de niveau D1 (niveau secondaire inférieur) titulaire du diplôme d'enseignement technique secondaire inférieur spécialisation électricité ou équivalent

La commune de Manage procède à la constitution d'une réserve de recrutement d'ouvriers de voirie de niveau D1 (niveau secondaire inférieur) être titulaire du diplôme d'enseignement technique secondaire inférieur

Les missions et conditions détaillées sont disponibles sur le site www.manage-commune.be ou aux valves de l'Administration communale.

Les candidatures :

Adressez votre candidature par recommandé (lettre de motivation et *curriculum vitae*) au plus tard pour le 27 février 2014, accompagnée d'un extrait du casier judiciaire (délivré moins de six mois avant la date limite de réception des candidatures), d'une copie de votre diplôme, d'un certificat de milice (pour les candidats masculins nés avant le 31 décembre 1975) et, le cas échéant, d'une attestation justifiant le(s) droit(s) de priorité, à l'attention de M. Pascal Hoyaux, bourgmestre, Administration communale, place Albert I^{er} 1, à 7170 Manage, avec l'intitulé de l'emploi pour lequel vous postulez.

Le service Gestion des Ressources humaines (064-51 82 71) reste à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

(5083)

UZ Gent

Het UZ GENT zoekt momenteel (m/v) :

Logistiek assistent.

Uiterste inschrijvingsdatum : vrijdag 28 februari 2014.

Interesse ?

Alle informatie (een uitgebreide functiebeschrijving, de bijkomende voorwaarden, contactpersonen voor meer informatie en de mogelijkheid tot inschrijving) vind je terug op www.uzgent.be/jobs.

(5105)

Voorlopig bewindvoerders Burgerlijk Wetboek - artikel 488*bis*

Administrateurs provisoire Code civil - article 488*bis*

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij vonnis van de Vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 23 januari 2014, werd JANSSENS, Katja, geboren te Antwerpen op 9 juni 1973, wonende te 2040 ANTWERPEN, Doggenlaan 13, bus 3, opgenomen in de instelling Z.N.A., P.Z. Stuijvenberg, te 2060 ANTWERPEN, Lange Beeldekenstraat 267, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : MERTENS, Jan Lodewijk, advocaat, kantoorhoudende te 2900 SCHOTEN, Alice Nahonlei 74.

Antwerpen, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) Els Zys.

(62104)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 24 januari 2014, werd de heer Jozef Philemon DRIESSENS, geboren te Lier op 4 maart 1944, wonende te 2930 BRASSCHAAT, Ploegsebaan 35, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Stijn DRIESSENS, wonende te 2560 KESSEL, Nieuwstraat 74, zoon van de te beschermen persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 december 2013.

Brasschaat, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Verbessem, Nicole.

(62105)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 31 januari 2014, ingevolge het verzoekschrift van 14 januari 2014, neergelegd ter griffie op 15 januari 2014, werd VANHEERENTALS, Nicole, geboren te Brugge op 1 augustus 1943, wonende te 8310 Assebroek (Brugge), Collegestraat 7, doch thans verblijvende te 8000 Brugge, Ganzenstraat 27, waar zij residentiële woonondersteuning krijgt van VZW Oranje, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. VAN DEN BOSSCHE, Julie, advocaat, met kantoor te 8340 Damme (Sijsete), Vossenbergh 7.

Brugge, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey.

(62106)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 31 januari 2014, ingevolge het verzoekschrift van 14 januari 2014, neergelegd ter griffie op 16 januari 2014, werd LEDAIN, Josette, geboren te Verviers op 30 april 1926, wonende en verblijvende in het Senior Hotel Flandria, te 8310 Brugge (Assebroek), Baron Ruzet-telaan 74/0087, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. VAN LOOCKE, Anne, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7.

Brugge, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey.

(62107)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 31 januari 2014, ingevolge het verzoekschrift van 10 januari 2014, neergelegd ter griffie op 13 januari 2014, werd VAN HEVEL, Lucien, geboren te Brugge op 18 mei 1952, wonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Geralaan 47/0001, doch thans verblijvende te 8310 Brugge (Assebroek), in het Senior Hotel Flandria, Baron Ruzet-telaan 74, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. VAN DEN BOSSCHE, Julie, advocaat, met kantoor te 8340 Sijsele (Damme), Vossenbergh 7.

Brugge, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey.

(62108)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 30 januari 2014, ingevolge het verzoekschrift van 17 januari 2014, neergelegd ter griffie op 20 januari 2014, werd FALLEIN, Antoon, geboren te Blankenberge op 9 november 1920, wonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Raadsherenlaan 57, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. DEKERSGIETER, Jan, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Tempelhof 68.

Brugge, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) Nancy Hosdey.

(62109)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis van 24 januari 2014 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge voor recht verklaard dat BAELE, Lucien, geboren te Jabbeke op 25 december 1934, wonende te 8490 Jabbeke, Constant Permekelaan 39, doch thans verblijvende in het A.Z. Sint-Jan, te 8000 Brugge, Ruddershove 10, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Wijst over hem aan als voorlopige bewindvoerder : de heer BAELE, André, advocaat, kantoorhoudende te 8490 Jabbeke, Zevecotestraat 2.

Brugge, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) D'Hont, Sigrid.

(62110)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis van 24 januari 2014, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat JACQUES, Antoine, geboren te Brugge op 3 november 1939, wonende te 8000 Brugge, Vizerstraat 75, verblijvende in het A.Z. Sint-Jan, te 8000 Brugge, Ruddershove 10, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Wijst over hem aan als voorlopige bewindvoerder : Meester DE BAECKE, Kristof, advocaat, kantoorhoudende te 8200 Brugge, 't Kloosterhof 15-17.

Brugge, 3 februari 2014

De griffier, (get.) D'Hont, Sigrid.

(62111)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis van 24 januari 2014, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat WILDEMAUWE, Yvonne, geboren te Brugge op 2 januari 1934, wonende te 8490 Jabbeke, Constant Permekelaan 39, doch thans verblijvende in het A.Z. Sint-Jan, te 8000 Brugge, Ruddershove 10, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Wijst over haar aan als voorlopige bewindvoerder : de heer BAELE, André, advocaat, kantoorhoudende te 8490 Jabbeke, Zevecotestraat 2.

Brugge, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) D'Hont, Sigrid.

(62112)

Vrederecht van het tweede kanton Brugge

Bij vonnis van 24 januari 2014, heeft de Vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat MOERMAN, Joanne, geboren te op 31 maart 1919, wonende en verblijvende in het W.Z.C., te 8000 Brugge, Ruddershove 1, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Wijst over haar aan als voorlopige bewindvoerder: Meester LAMOOT, Ilse, advocaat, kantoorhoudende te 8310 Brugge, Michel van Hammestraat 36.

Brugge, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) D'Hont, Sigrid.

(62113)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij vonnis d.d. 29 januari 2014, gewezen op verzoekschrift van 30 december 2013, heeft de Vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat STOCK, Linda, geboren te Zwevezele op 20 december 1952, wonende te 8020 Ruddervoorde (Oostkamp), Liemestraat 3, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis O.-L.-VROUW, Koning Albert I-laan 8, te 8200 SINT-MICHIELS (BRUGGE), niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder: Mr. BOUSLAMA, Naima, advocaat te 8310 Assebroek (Brugge), Baron Ruzettelaan 244/A.0.1.

Brugge, 31 januari 2014.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.

(62114)

Vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme, zetel Dendermonde

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht DENDERMONDE-HAMME, met zetel te Dendermonde, verleend op 29 januari 2014, werd BAEYENS, Leonie, geboren te Appels op 25 augustus 1933, wonende te 9200 OUDEGEM (DENDERMONDE), Nederstraat 28, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VAN CAKENBERGH, Ferdie, wonende te 9200 SINT-GILLIS-BIJ-DENDERMONDE (DENDERMONDE), Denderbellestraat 20.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 december 2013.

Dendermonde, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Christophe Dewitte.

(62115)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Geel, verleend op 30 januari 2014, werd VAN HOOFF, René, geboren te Noorderwijk op 13 februari 1949, wonende te 2440 Geel, O.P.Z., Dr. Sanodreef 4, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: LUYTEN, Liesbet, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Diestseweg 110.

Geel, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools.

(62116)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Geel, verleend op 30 januari 2014, werd OOMS, Catherina, geboren in Nederland op 30 januari 1954, zonder beroep, wonende te 2440 Geel, Dr. Sanodreef 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: LUYTEN, Liesbet, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Diestseweg 110.

Geel, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools.

(62117)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Geel, verleend op 23 januari 2014, werd DEVOGHEL, Kathleen, geboren te Heusden op 1 november 1967, zonder beroep, wonende te 2460 Kasterlee, Elzenlaan 6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: CLAESSENS, Linda, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Rijn 56.

Geel, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools.

(62118)

Vrederecht van het kanton Geel*Opheffing voorlopig bewind*

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Geel, verleend op 31 december 2013, werd MOSTMANS, Marie-Therese (Maria), geboren te Turnhout op 14 april 1955, wonende te 2330 Merksplas, Steenweg op Hoogstraten 88, doch thans verblijvende in het ERICA - Algemeen Ziekenhuis, J.B. Stessensstraat 2, 2440 Geel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: ADRIAENSEN, Walter, geboren te Turnhout op 6 maart 1959, chauffeur, wonende te 2330 Merksplas, Steenweg op Hoogstraten 88.

Geel, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools.

(62119)

Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis d.d. 28 januari 2014:

Verklaart VAN HAM, Elisabeth Henriette Joanna, geboren te REKEM op 31 januari 1937, wonende te 3800 SINT-TRUIDEN, Halmaalweg 2, verblijvende MENOS VZW, te 3600 GENK, Schaapsdries 2, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: LAFOSSE, Nathalie, advocaat, kantoorhoudende te 3724 KORTESSEM, Beekstraat 10.

Genk, 3 februari 2014.

De hoofdgriffier, (get.) Marie-Louise Groffils.

(62120)

Vrederecht van het kanton Gent-3

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Gent-3, verleend op 28 januari 2014, werd beslist dat VERBEURGT, Lindsey, geboren te Gent op 11 mei 1987, wonende te 9940 Ertvelde (Evergem), Vredestraat 3, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Voegt haar toe als voorlopige bewindvoerder : TAETS, Marc, advocaat, met kantoor te 9940 Ertvelde, Stuivenbergstraat 71, mandaat aanvang nemend op 14 januari 2014, datum van neerlegging van het verzoekschrift ter griffie van het vrederecht derde kanton Gent.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Hemberg, Gaëlle, afgevaardigd griffier.

(62121)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 29 januari 2014 werd, overeenkomstig artikel 113, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, Meester Giovanni VEKEMANS, advocaat, kantoorhoudende te 2275 LILLE, Rechtestraat 4, bus 1, aangewezen als gerechtelijk bewindvoerder over de goederen van ROSIERS, Gustaaf Jan Amelia, geboren te Rijkvorsel op 29 maart 1948, laatste wonende te 2321 Meer (Hoogstraten), Lokbosstraat 11, vermoedelijk afwezig verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout, de dato 19 december 2013.

HOOGSTRATEN, 3 februari 2014.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(62122)

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton HOUTHALEN-HELCHTEREN, verleend op 27 januari 2014, werd REYNDERS, Valentine Maria Regina, geboren te Zolder op 20 november 1931, wonende te 3580 Beringen, Kasteletsingel 4, verblijvend te 3550 HEUSDEN-ZOLDER, Schansstraat 208, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : WOUTERS, Rolf, advocaat, met kantooradres te 3530 Houthalen-Helchteren, Hofstraat 16.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 januari 2014.

Houthalen-Helchteren, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Marleen Vrolix.

(62123)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton IZEGEM, verleend op 29 januari 2014, werd Mr. Andy VANTUYNE, geboren te Izegem op 24 oktober 1972, gedomicilieerd te 8870 IZEGEM, Vlasbloemstraat 30, doch thans verblijvende in het tehuis « De Branding », Heirweg 204 (huis 4), te 8501 KORTRIJK (Heule), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg aangewezen als voorlopig bewindvoerder : meester Rudy GHEKIERE, advocaat, met kantoor te 8870 IZEGEM, Burgemeester Vandenbogaerdelaan 14.

Izegem, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) Freddy Duthoo.

(62124)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 31 januari 2014, werd DE BOECK, Juliana Louisa, geboren te Mechelen op 4 januari 1929, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Berlaarbaan 57, verblijvende in Huize Sinte-Angela, te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver (Sint-Katelijne-Waver), Bosstraat 9/A, niet in staat

verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : VAN DAM, Edgard Jean, geboren te Hofstade (Brabant) op 30 mei 1944, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Beatrijsstraat 98.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 13 januari 2014.

Mechelen, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : Peter VANKEER, griffier.

(62125)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren

Bij vonnis van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, verleend op 29 januari 2014, werd PETERS, Isabella, geboren te Kleine-Spouwen op 13 augustus 1928, wonende te 3740 BILZEN, Riemsterweg 282, verblijvend te VZW Gerardushoeve W.C.Z., Ierse Kruisstraat 83, 3770 Riemst, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : JORISSEN, Stefan, advocaat, kantoorhoudende te 3770 RIEMST, Tongersesteenweg 88.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 januari 2014.

Tongeren, 29 januari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Vandevenne.

(62126)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 29 januari 2014 (Rolnr. 14A117 - Rep.R.447/2014) :

Verklaart JANSSENS, Dimitri Hugo Hilda, geboren te Turnhout op 12 juni 1991, wonende te 2440 Geel, Zammelseweg 197, verblijvende in DE BERKEN, Heilanders 11, 2350 Vosselaar, niet in staat zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon : VAN GESTEL, Tom, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Otterstraat 136.

TURNHOUT, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) Vinckx, Ann.

(62127)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen

Vervanging voorlopig bewindvoerder

De beschikking van de vrederechter van het kanton GERAARDSBERGEN-BRAKEL, zetel GERAARDSBERGEN, verleend op 22 januari 2014 :

Verklaart FRANÇOIS, Bruno, kantoorhoudende te 1755 Gooik, Vollezelestraat 22, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Herne, op 3 december 2009 (rolnummer 09A176 - Rep.R. 811), tot voorlopig bewindvoerder over BLADT, Stefaan, geboren te Anderlecht op 8 februari 1986, wonende te 1500 Halle, Merellaan 55 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16.12.2009, blz. 79232 en onder nr. 74336), met ingang van 22 januari 2014 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : CLOOSEN, Balder, kantoorhoudende te 1050 Brussel (Elsene), Jaargetijdenlaan 54.

Geraardsbergen, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jürgen Peirlinck.

(62128)

**Vrederegerecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel,
zetel Geraardsbergen***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

De beschikking van de vrederechter van het kanton GERAARDSBERGEN-BRAKEL, zetel GERAARDSBERGEN, verleend op 22 januari 2014 :

Verklaart VAN PETEGHEM, Nathalie, kantoorhoudende te 9080 Lochristi, Koning Albertlaan 48, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate op 6 februari 2001 (rolnummer 01B10 - Rep.R. 258/2001), tot voorlopig bewindvoerder over LEPEZ, Ghislain, geboren te Ronse op 14 november 1947 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20.02.2001, blz. 4960 en onder nr. 61240), met ingang van 22 januari 2014 ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : VAN TRIMPONT, Thomas, geboren te Geraardsbergen op 6 januari 1938, wonende te 9500 Geraardsbergen, Vredestraat 45.

Geraardsbergen, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jürgen Peirlinck. (62129)

Vrederegerecht van het kanton Harelbeke*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht Harelbeke, verleend op 28 januari 2014, werd Jean-Marie VIAENE, wonende te 8560 GULLEGEM, Heulekouter 47, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het Eerste kanton Kortrijk op 19 juni 2001 tot voorlopige bewindvoerder over Els VAN PRAET, wonende te 8520 KUURNE, Kasteelstraat 47, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 juli 2001 onder nr. 64767, ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Rosanne BACKAERT, advocaat, kantoorhoudende te 8530 HARELBEKE, Noordstraat 7, rijksregisternummer : 59.09.28-444.18.

Harelbeke 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Caroline Deklerk. (62130)

Vrederegerecht van het kanton Harelbeke*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht Harelbeke, verleend op 28 januari 2014, werd Jean-Marie VIAENE, wonende te 8560 GULLEGEM, Heulekouter 47, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Harelbeke op 9 januari 2007 (Rolnr. 06A798-Rep. R. nr. 2007/39) tot voorlopige bewindvoerder over Lynn GAYTANT, geboren te Kortrijk, op 11 november 1988, wonende te 8520 KUURNE, Kasteelstraat 47, ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Rosanne BACKAERT, advocaat, kantoorhoudende te 8530 HARELBEKE, Noordstraat 7, rijksregisternummer : 59.09.28-444.18.

Harelbeke, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Caroline Deklerk. (62131)

Vrederegerecht van het kanton Harelbeke*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht Harelbeke, verleend op 28 januari 2014, werd VIAENE, Jean-Marie, wonende te 8560 GULLEGEM, Heulekouter 47, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk op 19 juni 2001 tot voorlopige bewindvoerder over GAYTANT, Geert, geboren te Izegem, op 30 april 1960, wonende te 8520 KUURNE, Kasteelstraat 47, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 juli 2001 onder nr. 64768, ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder BACKAERT, Rosanne, advocaat, kantoorhoudende te 8530 HARELBEKE, Noordstraat 7, rijksregisternummer : 59.09.28-444.18.

Harelbeke 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Caroline Deklerk. (62132)

Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

De beschikking van de Vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 30 januari 2014 :

Ontheffen Mr. L. JENNE van zijn opdracht als voorlopige bewindvoerder over de goederen van de heer PLESSERS Eddy, geboren te Neerpelt op 10.09.1962, en op heden verblijvende te 3621 Rekem, Openbaar Psychiatrisch Verzorgingstehuis, Daalbroekstraat 106, en zoals aangesteld bij beschikking van 20.01.1997.

Stellen aan als nieuwe bewindvoerder : Mr. OPSTEIJN, Chris, advocaat te 3621 Rekem, Steenweg 246, bus 1.

Stellen vast dat de opdracht van Mr. L. JENNE eindigt op de dag van aanvaarding door de nieuwe bewindvoerder.

Sint-Truiden, 31 januari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Diane Houwaer. (62133)

Vrederegerecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederegerecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, verleend op 29 januari 2014, werd JEURISSEN, Els, wonende te 3700 Tongeren, Houbbenstraat 40, met ingang van 29 januari 2014 ontslagen van haar opdracht als voorlopige bewindvoerder.

Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder : REARD, Frederik, wonende te 3700 TONGEREN, Kogelstraat 19, over de beschermde persoon : JANS, Davy, geboren te Bilzen op 9 september 1971, wonende te 3700 TONGEREN, Radiostraat 12.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 december 2013.

Tongeren, 29 januari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Vandevenne. (62134)

Vrederecht van het kanton Turnhout*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 30 januari 2014 (Rolnr. 14B13 - Rep.R.463/2014) :

Verklaart DE BACKER, Marc, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Wouwerstraat 1, aangewezen bij vonnis uitgesproken door de Vrederechter van het kanton Turnhout op 6 januari 2012 (rolnummer 11A2915 - Rep.R. 30/2012), tot voorlopig bewindvoerder over SCHEYNNEN, Erwin Jaak Tilly, geboren te Turnhout op 20 april 1969, verblijvende in de strafinrichting te 2330 Merksplas, steenweg op Wortel 1 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2012, blz. 6207 en onder nr. 61086), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid aan de voornoemde beschermde persoon SCHEYNNEN, Erwin : WIELOCKX, Ilka, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Wouwerstraat 1.

TURNHOUT, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) Vinckx, Ann.

(62135)

Vrederecht van het kanton Waregem*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Waregem, verleend op 23 januari 2014, werd VANDERVENNET, Marie José, aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton OOSTROZEBEKE van 10 juli 1998 tot voorlopig bewindvoerder over ROCHUS, Marie Josephine, geboren te Alken op 22 oktober 1932, gepensioneerd, ongehuwd, wonende te 8790 WAREGEM, Schakelstraat 43, bus 276, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1998, blz. 24600 onder nummer 62094, ontslagen van haar opdracht.

De voornoemd beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuw voorlopig bewindvoerder : mevrouw DECAVEL, Carine, geboren te Deinze op 11 mei 1960, wonende te 8908 IEPER (VLAMERTINGE), Dikkebusseweg 340.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd ter griffie op 25 november 2013.

Waregem, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) Marika Wulleman.

(62136)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge*Opheffing voorlopig bewind*

Verklaart Mr. NOE, Geert, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Ter Pannestraat 1, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge op 5 februari 2010 (rolnummer 10B292 - Rep.R. 880/2010), tot voorlopig bewindvoerder over VANDEWYNGAERDE, Marcel, geboren te Beveren op 21 juli 1927, laatstwonende en verblijvende in het Rustoord Sint-Monica, Nieuwpoortsesteenweg 757, 8400 Oostende (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 februari 2010), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Oostende op 20 januari 2014.

Brugge, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) Tiara Coene.

(62137)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge*Opheffing voorlopig bewind*

Verklaart Mr. COUCKE, Luc, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Cordoaniersstraat 17, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge op 19 februari 2010 (rolnummer 10B251 - Rep.R. 1261/2010), tot voorlopig bewindvoerder over FORMESYN, Yves, geboren te Brugge op 26 mei 1940, laatstwonende te 8750 Wingene, Oude Bruggestraat 45, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, 8730 Beernem (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 maart 2010), met ingang van heden ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is te Beernem op 25 december 2013.

Brugge, 3 februari 2014.

De griffier, (get.) Tiara Coene.

(62138)

Vrederecht van het eerste kanton Gent*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 29 januari 2014, werd JOSEPH, Ronny, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Onderbergen 57, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 17 oktober 2011 over de goederen van CLAYSSENS, Jan, geboren te Gent op 9 augustus 1929, laatst wonende te 9000 Gent, W.Z.C. Sint-Coleta, Sint-Coletastraat 4, ontlast van zijn ambt als voorlopige bewindvoerder ingevolge het overlijden van Clayssens, Jan, op 31 december 2013.

Gent, 3 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.

(62139)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton GERAARDSBERGEN-BRAKEL, zetel GERAARDSBERGEN, verleend op 30 januari 2014, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Marc THIENPONT, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Meersstraat 32, als voorlopig bewindvoerder over VANOVERTVELDT, Elsa Edmonde Julienne Catherine, geboren te Ronse op 12 februari 1928, wonende in het W.Z.C. Neerhof, te 9660 Brakel, Nieuwstraat 67, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Geraardsbergen op 27 januari 2014.

Geraardsbergen, 31 januari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jürgen Peirlinck.

(62140)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen*Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton GERAARDSBERGEN-BRAKEL, zetel GERAARDSBERGEN, verleend op 30 januari 2014, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Marc THIENPONT, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Meersstraat 32, als voorlopig bewindvoerder over

VERBUSTEL, Marie Paule, geboren te Geraardsbergen op 23 september 1945, wonende in het W.Z.C. De Populier, te 9500 Geraardsbergen, Groteweg 25B, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Geraardsbergen op 28 januari 2014.

Geraardsbergen, 31 januari 2014

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jürgen Peirlinck.
(62141)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 03-12-2013, par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Charleroi rendue le 24 janvier 2014, Monsieur Quentin Charles Paul LEURS, né à Braine-l'Alleud le 25 août 1995, domicilié à 6041 Gosselies, rue Saint Eloi 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Fabienne VAN TUIJCOM, sans profession, domiciliée à 6041 Gosselies, rue Saint Eloi 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.
(62142)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 16-12-2013, par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Charleroi rendue le 16 janvier 2014, Madame Maria Joséphina Théodora AERTS, née à Westerlo le 30 juillet 1920, domiciliée à 6043 Ransart, Résidence « Pierre de Lune », rue Paul Pastur 192, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Grégory PERINI, avocat, domicilié à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.
(62143)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 21-11-2013, par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Charleroi rendue le 16 janvier 2014, Madame Oléna SUMSKA, née à Mosinsi (URSS) le 23 mai 1923, domiciliée à 6220 Fleurus, rue Emile Vandervelde 256, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Grégory PERINI, avocat, domicilié à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.
(62144)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 12-12-2013, par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Charleroi rendue le 16 janvier 2014, Monsieur Thierry Camille Fernand Ghislain DRAUX, né à Lobbes le 24 juillet 1971, domicilié à 6041 Gosselies, rue Léopold 48, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Mireille TOTH-BUDAI, domiciliée à 6000 Charleroi, rue Basslé 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie.
(62145)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du Juge de paix du cinquième canton de Charleroi en date du 30 janvier 2014, la nommée Madame Marie-Christine Alice Firmine Ghislaine THOMAS, née à Mariembourg le 1^{er} février 1949, divorcée, domiciliée à 6010 Couillet, route de Philippeville 113/004D, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Maître Philippe DEGRIEVE, avocat, domicilié à 6001 Marcinelle, rue du Tir 20.

Requête déposée le 13 janvier 2014.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Alain Sacre.
(62146)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 7 janvier 2014, par ordonnance du Juge de paix du canton de Châtelet rendue le 23 janvier 2014, Monsieur Daniele DI MARCELLO, né à Charleroi le 8 juin 1962, domicilié à 6200 CHATELET, rue Alphonse Ponsart 16, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Olivier DANDOIS, avocat ayant son cabinet sis à 6120 JAMIOULX, rue d'Andémont 16.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Alain Vanden Brande.
(62147)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort,
siège de Ciney

Suite à la requête déposée le 09-01-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton de CINEY-ROCHEFORT, siège de CINEY, rendue le 31-01-2014, BOURGEOIS, Emmanuel Raoul André Marie Ghislain, né à Dinant, le 24-02-1966, résidant/domicilié à 5590 Ciney, Tienne à la Justice 24, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Roger CHAIDRON, avocat à 5590 CINEY, rue Courtejoie 47.

Le greffier, (signé) Céline Driesen.
(62148)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort,
siège de Ciney

Suite à la requête déposée le 31-12-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de CINEY-ROCHEFORT, siège de CINEY, rendue le 31-01-2014, MAES, Marcel Robert Ghislain, né à Gosselies, le 23-03-1961, domicilié à 5590 Haversin, rue de Ciney-Haid 109, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur BOURGEOU, Josy, domicilié à 5590 Haversin, rue de Ciney-Haid 109/0002, a également été pourvu d'une personne de confiance en la personne de Madame Paula BARBE, domiciliée à 5590 Haversin, rue de Ciney-Haid, 109/002.

Le greffier, (signé) Céline Driesen.
(62149)

**Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort,
siège de Ciney**

Suite à la requête déposée le 17-01-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton de CINEY-ROCHEFORT siège de CINEY, rendue le 31-01-2014, SION, Armande Félicie, née à Raeren, le 04-10-1927, domiciliée à 5590 Ciney, rue d'Omalius 110, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de SOMER, Alain, domicilié à 5590 CINEY, avenue du Stade 14.

Le greffier, (signé) Céline Driesen. (62150)

**Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,
siège de Couvin**

Suite à la requête déposée le 08-01-2014, par ordonnance du Juge de Paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 23-01-2014, Madame NOEL, Jeannine, née à Mons le 16 avril 1931, domiciliée à 5660 Couvin, rue de la Marcelle 156, bte 3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur CORNU, Gaston, domicilié à 7022 Mesvin, rue Brunehaut 49.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique Dussenne. (62151)

**Justice de paix du canton de Limbourg-Aubel,
siège de Limbourg**

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg en date du 29 janvier 2014, la nommée SCHOONBROODT, Joëlle, née le 1^{er} août 1970, domiciliée à 4650 Herve, rue Denis 36, mais résidant à 4841 Henri-Chapelle, rue du Château de Ruyff 68, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : SCHOONBROODT, Thomas, domicilié à 4650 Herve, rue Denis 36.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chantal Houyon. (62152)

Justice de paix du canton de Messancy

Suite à la requête déposée le 17 janvier 2014, par jugement rendu par le Juge de Paix du canton de Messancy le 29 janvier 2014, Made-moiselle JACOB, Pascale, née à Libramont le 7 juillet 1961, domiciliée rue du Moreau 9, à 6724 Habay (Orsinfain), résidant actuellement Résidence Mathelin, rue de la Gare 49, à 6780 Messancy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître GAVROY, Frédéric, dont les bureaux sont établis rue des Martyrs 19, à 6700 Arlon.

Le 3 février 2014.
Extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Claire Laurent. (62153)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Schaerbeek en date du 30 janvier 2014, la nommée REBIN, Catherine, née à Tourinnes-la-Grosse le 3 septembre 1963, domiciliée à 1930 GREZ-DOICEAU, allée du Millénaire 3, résidant à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au Centre Hospitalier J. Titeca, a été déclarée incapable de

gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : VAN DER SYPT, Chantal, avocat, dont le cabinet est établi à 1020 Bruxelles, boulevard Emile Bockstael 137.

Pour copie conforme : le greffier délégué, (signé) Michaël Schippefilit. (62154)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de TOURNAI, rendue le 30 janvier 2014, BENKOVIC, Stéphane, né à Seraing le 26 octobre 1977, domicilié à 7500 Tournai, quai Vifquin 9/11, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de PONCIN, Corinne, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Christophe Dehaen. (62155)

**Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve,
siège de Verviers 1**

Suite à la requête déposée le 24-12-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de VERVIERS 1-HERVE, siège de Verviers 1 rendue le 14 janvier 2014, Madame Chloé Marie Odile BLERIoT, née à Lomme, département du Nord (France), le 14 avril 1988, sans profession, domiciliée à 4860 Pepinster, rue Jacques Bouhy 4/6, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Benoît DEBRUS, avocat, dont le cabinet est établi à 4800 Verviers, rue du Palais 34.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (62156)

**Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve,
siège de Verviers 1**

Suite à la requête déposée le 31-12-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de VERVIERS 1 - HERVE, siège de Verviers 1 rendue le 22 janvier 2014, Madame Monique Lucienne Ghislaine DUQUESNE, née à Mourcourt, le 9 août 1933, pensionnée, domiciliée à 4860 Pepinster, rue des Jardins 21, résidant à la Maison de Retraite de Pepinster, rue Neuve 35/D, 4860 Pepinster, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Madame Chantal Jeanne Léona DERYDE, technicienne de surface, domiciliée à 7500 Tournai, rue du Parc 3, bte 22.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (62157)

**Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle,
siège d'Etalle**

Suite à la requête déposée le 9 janvier 2014 par ordonnance du Juge de Paix du canton d'Etalle, rendue le 3 février 2014, Madame THOMAS, Marianne Claude Yvette Ghislaine, née à Saint-Mard le 8 septembre 1965, domiciliée à 6723 Habay-la-Vieille (Habay), rue de Terremain 7, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Monsieur Benoît HALBARDIER, pensionné, domicilié à 6720 Habay-la-Neuve (Habay), rue de l'Hôtel de Ville 1.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marenne Alfred. (62158)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 22-11-2013, par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 10-01-2014, a été procédé au remplacement de Maître Louis Dermine, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame Annick Andrée Ghislaine ROUGE, née à Gosselies le 16 novembre 1964, domiciliée à 6042 Lodelinsart, home Les Cygnes de l'Etang, rue de l'Etang 148-150, par ordonnance du Juge de Paix du Premier Canton de Namur en date du 9-11-2005, et a été remplacé par Maître Thierry L'HOIR, avocat, rue du Déporté 2, à 6210 FRASNES-LEZ-GOSSELIES.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (62159)

Justice de paix du canton de Jette*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à l'inscription d'office du 26 décembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix de Jette, rendu le 14 janvier 2014 rectifiée par ordonnance du 28 janvier 2014, il a été mis fin à la date du 28 janvier 2014 au mandat de VAN MEERBEEK, Nicole, domiciliée à 1180 UCCLE, avenue d'Andrimont 19, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de VAN EYKEN, Clara, née le 27 octobre 1922, domiciliée à 1090 JETTE, HOME CHRISTALAIN, avenue des Démineurs 2, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : DE SCHRUYVER, Andreas, domicilié à 3000 LEUVEN, Naamsestraat 165.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Véronica Hubrich. (62160)

Justice de paix du canton de Liège IV*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 24-12-2013, par ordonnance du Juge de Paix du canton de LIEGE IV, rendue le 21 janvier 2014, il a été mis fin à la mission de Maître Philippe MOUREAU, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, quai de Rome 111, désigné à ses fonctions par jugement du 06/02/2006 et publié au *Moniteur belge* en date du 20/02/2006, en tant qu'administrateur provisoire de Madame BOUVEROUX, Maria, veuve FEJOS, Lazlo, née à OTHEE le 28 décembre 1946, domiciliée à la Résidence « Les Beaux Chênes », à 4000 Liège, rue d'Ans 98, la personne protégée a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, à savoir Maître DRION, Xavier, avocat, dont les bureaux sont sis 4000 Liège, rue Hullos 103-105.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bontemps, Catherine. (62161)

Justice de paix du canton de Liège IV*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de LIEGE IV, rendue le 28 janvier 2014, il a été mis fin à la mission de Madame SCARTON, Silvana, domiciliée à 4032 Liège, rue de la Jonchaie 8, désignée à ses fonctions par jugement du 16/05/2011 et publiée au *Moniteur belge* en date du 15/06/2011 en tant qu'administrateur provisoire de Monsieur WARGNIES, Jeremy Eddy Sylvain, né à LIEGE le 2 octobre 1990, domicilié à 4032 Liège, rue de la Jonchaie 8, la personne protégée a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, à savoir Maître CHAPÉLIER, Joël, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Félix Vandernoek 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Bontemps, Catherine. (62162)

Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 21 janvier 2014, Maître Laurence WIGNY, avocate ayant son cabinet sis rue Sainte-Marie 15, à 4000 Liège, a été désignée en qualité d'administratrice provisoire des biens de Monsieur Christian VANDEMAELE, né le 24-10-1959 à Bruxelles, domicilié à la Résidence « Les Heures Claires », avenue Reine Astrid 131, à 4900 Spa, en remplacement de Maître Jean-Luc PAQUOT, avocat ayant son cabinet avenue Blonden 33, à 4000 LIEGE (ord. 26/03/2013, *Moniteur belge* 10/04/2013).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Boisdequin, Cécile. (62163)

Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 21 janvier 2014, Maître Laurence WIGNY, avocate ayant son cabinet sis rue Sainte-Marie 15, à 4000 Liège, a été désignée en qualité d'administratrice provisoire des biens de Madame Liliane HOFFMAN, née le 9 février 1936, domiciliée Foyer de la Providence, route de l'Abbaye 72, à 4052 Beaufays (Chaufontaine), en remplacement de Me Jean-Luc PAQUOT, avocat ayant son cabinet sis avenue Blonden 33, à 4000 LIEGE (ord. 26/03/2013, *Moniteur belge* 10/04/2013).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Boisdequin, Cécile. (62164)

Justice de paix du second canton de Namur*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 3 février 2014, le Juge de paix du second canton de NAMUR a ordonné la mainlevée de la mesure d'administration provisoire prise par notre ordonnance de remplacement en date du 18 mai 2011 à l'égard de RIFFLART, Krystle Marie-Christine, née à Waremmes, le 29 juin 1987, domiciliée à 5100 JAMBES, chaussée de Liège 241/4, et qui désignait Maître Nathalie LEFEVRE, avocat, Résidence « La Paix », à 5000 Namur, rue Grandgagnage 28, bte 12.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Anne Palate. (62165)

Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de VERVIERS 1-HERVE, siège de Verviers 1, rendue le 27 janvier 2014, Maître Jean-Luc PAQUOT, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, avenue Blonden 33, a été déchargé de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Monsieur Angel ALARCON BALAGUE, né à Hermalle-sous-Argenteau le 16 novembre 1958, domicilié à 4820 Dison, rue d'Andrimont 27/rez, il a été pourvu à son remplacement en la personne de Maître Laurence WIGNY, avocat, dont les bureaux sont établis actuellement à 4000 Liège, avenue Blonden 33 et à partir du 1^{er} février 2014, rue Sainte-Marie 15, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (62166)

Justice de paix du premier canton de Wavre*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 27 décembre 2013, par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Wavre, rendue le 28 janvier 2014, Maître Valérie TOLLENAERE, avocat à 1300 Wavre, rue de Bruxelles 37, a été désignée administrateur provisoire de Monsieur Roland BENTHEIN, né à Schaerbeek, le 2 décembre 1950, domicilié à 1300 Wavre, clos du Printemps 15, en remplacement de Monsieur Dirk VANOPBROECKE, domicilié à 1840 Londerzeel, Topmolen 19.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.
(62167)

**Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Dour***Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, rendue le 30-01-2014, Monsieur Jean-Luc FONTAINE, domicilié à 7370 Dour, rue Isidore Godfrin 28, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Madame Antoinette HARMEGNIES, née à Dour le 21 juillet 1932, domiciliée en son vivant à 7370 Dour, rue Maréchal Foch 69, résidant en son vivant à 7370 Dour, rue de la Frontière 77, et décédée le 23 janvier 2014.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CHARENSOL-GALLAND, Wendy.
(62168)

Justice de paix du canton de Forest*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 31 janvier 2014, il a été mis fin au mandat de Maître OLIVIER, Gilles, dont le cabinet est établi à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur Jules THIRY, né le 14 mars 1920 à Lisogne, domicilié de son vivant à la Résidence « Bellevue », à 1190 Forest, avenue du Roi 157.

Cette personne est décédée à Bruxelles, en date du 15 novembre 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick DE CLERCQ.
(62169)

Justice de paix du canton de Forest*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de Forest, en date du 31 janvier 2014, il a été mis fin au mandat de Maître Laurent DACHELET, avocat, dont le cabinet est sis à 1180 Uccle, avenue Brugmann 187, en sa qualité d'administrateur provisoire de Madame Louise Eugénie Marguerite ROSIERS, née le 11 juin 1921 à Calais (France), domiciliée de son vivant à 1190 Forest, avenue de Monte Carlo 102/bte 39, résidant de son vivant à 1620 DROGENBOS, rue Fleurbeek 17/19, au Home « LES JONQUIERES ».

Cette personne est décédée à Drogenbos, en date du 21 décembre 2013.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick DE CLERCQ.
(62170)

Justice de paix du premier canton de Namur*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du Juge de Paix du premier canton de Namur prononcée en date du 31 janvier 2014 (REP. N° 460/2014), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Madame Catherine PREAT, domiciliée à 5150 Floriffoux, rue François Dache 3, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 11/01/2014, de la personne protégée, Madame Jeannine DIRETTE, née à Franière le 25 mars 1939, en son vivant domiciliée à 5150 Floriffoux (Florefe), rue François Dache 3, et résidant à 5004 Bouge, « CAB », rue Saint-Luc 10.

Namur, le 31 janvier 2014.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.
(62171)

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Burgerlijk Wetboek - artikel 793**Acceptation sous bénéfice d'inventaire**
Code civil - article 793**Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen**

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op eenendertig januari tweeduizend veertien, heeft FALCHOU, Karim, geboren te Mazouja (Marokko) op 25 april 1971, wonende te 2660 Antwerpen, Verenigde Natieslaan 7/1, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen NASIH, Talayatmas, geboren te Mazouja (Marokko) in het jaar 1947, in leven laatst wonende te 2100 DEURNE (ANTWERPEN), Van Cortbeemdelei 121, en overleden te Mekka (Saoedi-Arabië) (eigen verklaring) op 16 oktober 2013, te AANVAARDEN ONDER VOORRECHT VAN BOEDELBSCHRIJVING.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van THIELMAN, Veronique, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 31.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 31 januari 2014.

De afg. griffier, (get.) B. Vanchaze.
(4948)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op eenendertig januari tweeduizend veertien, hebben :

VRANCKEN, Cindy Jean J., geboren te Antwerpen (Wilrijk) op 21 november 1983, wonende te 2020 Antwerpen, Abdijstraat 59, thans wonende te 2630 Aartselaar, Hendrik Consciencelaan 3;

- handelend in eigen naam.

- handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettig beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen :

* VRANCKEN, Alexi, geboren te Wilrijk op 12 februari 2006;

* KAMAVUAKO, Christophe, geboren te Wilrijk op 4 februari 2009;

* KAMAVUAKO, Eline, geboren te Mortsel op 13 april 2012,

allen wonende te 2630 Aartselaar, Hendrik Consciencelaan 3,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen KAMAVUAKO, Jean Claude, geboren te Mbanza-Ngungo (Congo) op 19 februari 1985, in leven laatst wonende te 2630 AARTSELAAR, Hendrik Consciencelaan 3, en overleden te Antwerpen (Borgerhout) op 22 december 2013.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Hilde Hellemans, te 2620 Hemiksem, Molendreef 20, bus 1.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 31 januari 2014.

De afg. griffier, (get.) B. Vanchaze.

(4949)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 30 januari 2014, onder nummer 14-52, heeft de heer DE RON, Alain Marie, gedomicilieerd te 1745 Opwijk, Heiveld 71, bus 101, in zijn hoedanigheid van vader en drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarige kinderen, De RON, Pepper, geboren te Vilvoorde op 13 mei 1999, en DE RON, Spyke, geboren te Vilvoorde op 28 mei 2004, verklaard de nalatenschap van hun moeder, mevrouw Van Eycken, Anja, geboren te Dendermonde op 10 januari 1970, laatst gedomicilieerd te 1745 Opwijk, Heiveld 71/101, en overleden te Jette op 7 augustus 2011, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. De heer De Ron Alain werd hiertoe gemachtigd bij beschikking van de heer Vrederechter van het kanton Asse op 24 februari 2012.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan de heer De Ron, Alain Marie, gedomicilieerd te 1745 Opwijk, Heiveld 71, bus 101.

(Get.) L. Verhasselt; M.-A. Leonard, geassocieerde notarissen.

(4950)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op drie februari tweeduizend veertien, heeft :

Janssens, Anne-Marie, juriste van het kantoor Jan Verstraeten, te 9960 Assenede, Leegstraat 25;

handelend als gevolmachtigde van :

Verbrugge, Lieve, geboren te Zelzate op 16 oktober 1970,

wonende te 9960 Assenede, Leegstraat 41;

handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de bij haar inwonende minderjarige kinderen zijnde :

POPPE, Nick, geboren te Gent op 17 september 2003;

POPPE, Jules, geboren te Gent op 19 maart 2005,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen POPPE, Koen Arsène Godelieve, geboren te Eeklo op 12 februari 1970, in leven laatst wonende te 9060 ZELZATE, Burgemeester Jos Chalmetlaan 31, en overleden te Zelzate op 23 mei 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Verstraeten, Jan, notaris, met kantoor te 9960 Assenede, Leegstraat 25.

Gent, 3 februari 2014.

(Get.) Annelies Schaeck, griffier.

(4951)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op drie februari tweeduizend veertien, heeft Abbeloos, Ilse, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Fortlaan 28, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent d.d. 13 januari 2014, over BRUGGEMAN, Marijke, geboren te Sleidinge op 13 november 1956, wonende te 9185 Wachtebeke, Smishoek 12, bus 102, doch momenteel verblijvende te 9000 Gent, P.C. dr. Guislain, Campus Sint-Alfons, Sint-Juliaanstraat 1, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen BRUGGEMAN, Erik Gustaaf, geboren te Sleidinge op 21 oktober 1943, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Jozef Guislainstraat 43, en overleden te Gent op 1 augustus 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van meester Bael, Jan, notaris met kantoor te 9000 Gent, Charles de Kerckhovelaan 14.

Gent, 3 februari 2014.

(Get.) Annelies Schaeck, griffier.

(4952)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op eenendertig januari tweeduizend veertien, heeft VAN DYCK, AGNES (Anja), geboren te Heist-op-den-Berg op 23 april 1968, wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Vildersweg 2A, handelend in hoedanigheid van aangestelde voogd, bij beslissing van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn te Heist-op-den-Berg d.d. 13/03/2013, waarbij het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn te Heist-op-den-Berg werd aangesteld als voogd ingevolge de beschikking van het vrederecht van Heist-op-den-Berg d.d. 21/10/2003, voor en in naam van VANDERBORGHT, NANCY, geboren te Heist-op-den-Berg op 5 januari 1969, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, IJzerenveld 147, verlengd minderjarige verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, d.d. 25/09/1997; hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton te Heist-op-den-Berg d.d. 21/01/2014, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen NAULAERTS, Magda Godelieva Josepha, geboren te Wiekevorst op 14 april 1939, in leven laatst wonende te 2220 HEIST-OP-DEN-BERG, Jozef Weynsstraat 3, en overleden te Heist-op-den-Berg op 28 november 2013.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Michiels & Stroeykens, te 3200 Aarschot, Boudewijnlaan 19.

Mechelen, 31 januari 2014.

De griffier, (get.) N. Van Couteren.

(4953)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare tweeduizend veertien, op tweeëntwintig januari.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren voor ons, L. ADAMCZYK, griffier, is verschenen : Mr. Marc EYCKEN, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Maas-trichterstraat 32, bus 1, in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Bilzen d.d. 10 september 2009, over BEAUWIN, Philippe, geboren te Hasselt op 16 maart 1979, en wonende te 3740 Bilzen, Genutstraat 15, beschermde persoon, die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen DELLO, Florent Albert Joseph,

geboren te Munsterbilzen op 28 september 1923, in leven wonende te 3740 BILZEN, Rode Kruislaan 128, overleden te Bilzen op 31 oktober 2013, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen d.d. 14 januari 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Joel VANGRONSVELD, notaris, met standplaats te 3740 Bilzen, Dorpsstraat 71.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons griffier.

De griffier, (get.) L. Adamczyk; Marc Eycken.

(4954)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Ingevolge de beschikking van de Vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren de dato 20 januari 2014 werd mevrouw Cornelissen, Maria Theresia Henrica, geboren te Turnhout op 09 januari 1953, wonende te 3520 Zonhoven, Jacob Lenaertsstraat 5, in haar hoedanigheid van voogd, hiertoe aangesteld bij beschikking van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout de dato 05 oktober 2006, over de heer Cornelissen, Jozef Paul Maria, geboren te Turnhout op 30 juli 1951, wonende te Zonhoven, Jacob Lenaertsstraat 5, in staat van verlengde minderjarigheid verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg te Turnhout de dato 28 november 1991, gemachtigd om de nalatenschap van wijlen mevrouw Van Even, Raphaël Laurentia Maria, geboren te Turnhout op 09 november 1918, in leven laatst wonende te 2380 Ravels, O.-L.-Vrouwstraat 3, overleden te Turnhout op 01 december 2013, in naam en voor rekening van de heer Cornelissen, Jozef, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, waartoe de verklaring overeenkomstig artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek afgelegd werd blijkens akte verleden voor K. Degeest, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de dato 29 januari 2014.

Keuze van woonst op het kantoor van notaris Christine Van Haeren, 2300 Turnhout, Antoine Coppenslaan 2, bus 2.

(Get.) Christine Van Haeren, notaris.

(4955)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille quatorze, le trois février.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant Nous, H. MAZAY, greffier, a comparu :

Madame MARECHAL, Caroline, clerc de notaire, domiciliée à 6824 Florenville (Chassepierre), Laiche 3,

Porteuse d'une procuration lui délivrée le 21 juin 2013 par :

Madame LAHURE, Françoise, fille du défunt, née à Virton le 27 mai 1978, domiciliée à 6769 Meix-devant-Virton (Gérouville), place de l'Eglise 125, en son nom personnel;

Madame LAHURE, Nathalie, fille du défunt, née à Saint-Mard le 11 août 1976, domiciliée à 6840 Neufchâteau, rue de la Justice 3, en son nom personnel;

Monsieur LAHURE, Sébastien, fils du défunt, né à Saint-Mard le 7 juin 1975, domicilié à 6769 Meix-devant-Virton (Gérouville), Grand-Rue 100, en son nom personnel;

Madame DAMOISIAUX, Sandrine, née à Huy le 26 mai 1984, agissant au nom de ses enfants mineurs :

LAHURE, Manon, petite-fille du défunt, née à Arlon le 9 mai 2003;

LAHURE, Bryan, petit-fils du défunt, né à Arlon le 30 novembre 2005.

Domiciliés ensemble à 6760 Virton (Ethe), rue Docteur Albert Hustin 20/A, autorisée à ce faire en vertu d'une ordonnance rendue en date du 14 janvier 2014 par le Juge de Paix de Virton.

Laquelle comparante a, au nom de ses mandants, déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE LAHURE, Claude Marie Germain, né à Gérouville le 10 avril 1947, en son vivant domicilié à 6769 Meix-devant-Virton (Gérouville), Grand Rue 100 et décédé à Arlon le 27 juin 2010.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec Nous, Greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître CAMBIER, Philippe, Notaire dont l'étude est située à 6760 Virton, Faubourg d'Arival 68.

Arlon, le 3 février 2014.

Le greffier, (signé) H. MAZAY.

(4956)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n°14-183) passé au Greffe du Tribunal de première instance de Bruxelles le trente et un janvier deux mille quatorze.

- Monsieur MARTENS, John Cedric X., domicilié à 1140 Evere, avenue Franz Guillaume 29/B005.

- Madame MARTENS, Vanessa Alexandra C., domiciliée à 1200 Bruxelles, rue Vervloesem 13, bte 7.

Agissant en leur nom personnel.

Ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de MARTENS, Alain Bernard, né à Etterbeek le 7 mai 1948, de son vivant domicilié à IXELLES, avenue Armand Huysmans 47/b003 et décédé le 2 octobre 2013 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître PHILIPS, André, notaire à 1081 Bruxelles, avenue de Jette 45.

Le greffier délégué, (signé) DE PAEPE, Cindy.

(4957)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du Tribunal de Première Instance de Bruxelles.

Faite le six janvier deux mille quatorze,

Par Monsieur BAEKELANDT, Kurt, domicilié à 1630 Linkebeek, Steenweg op Alseberg 97.

En qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 05/11/2013 et donnée par Madame EL MASSOUDI, Nadia, née à Dour Ikaltoumen (Maroc) le 24/06/1975, domiciliée à 1000 Bruxelles, cité du Sureau 9, bte 5.

Agissant en sa qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs :

- AMGHAR, Meyem, née à Etterbeek le 27/05/1996.

- AMGHAR, Asmae, née à Etterbeek le 12/04/1999.

- AMGHAR, Ibrahim, né à Etterbeek le 19/05/2000.

- AMGHAR, Abderrahmane, né à Etterbeek le 24/04/2005.

Autorisation ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Bruxelles d.d. 04/12/2013.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession d'AMGHAR, Farid, né à Iaâkian Beni Bouayach (Maroc) le 1^{er} janvier 1965, de son vivant domicilié à BRUXELLES, cité du Sureau 9/b005 et décédé le 13 juin 2013 à Bruxelles.

Dont acte, signé, après lecture.

Le greffier délégué, (signé) DE PAEPE, Cindy.

(4958)

—
Tribunal de première instance de Charleroi
—

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège en date du 31 janvier 2014.

Aujourd'hui le trente et un janvier deux mille quatorze, comparaisent au greffe civil du Tribunal de Première Instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, PATAT, Patricia, greffier.

Cuisenaire, Chantal, née le 20/09/1947 à Charleroi, domiciliée rue de la Barrière 6^e Avenue 608, à 5651 Walcourt, agissant en son nom personnel.

Cuisenaire, Alain, né le 29/06/1951 à Charleroi, domicilié rue de l'Angle 3, à 6061 Charleroi, agissant en son nom personnel.

Cuisenaire, Guy, né le 20/09/1947 à Charleroi, domicilié chaussée de Bruxelles 253, à 6040 Charleroi, agissant en son nom personnel.

Lequels comparants déclarent, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BÉNÉFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession d'EVARD, Marie Jeanne Ghislaine, née le 7 janvier 1924 à Roux, de son vivant domiciliée à LODELINSART, rue Neuve 61 et décédée le 29 novembre 2011 à Jumet.

Dont acte dressé à la demande formelle, des comparants qu'après lecture faite Nous avons signé avec eux.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Grosfils, Bernard, notaire de résidence à 6042 Lodelinsart, chaussée de Bruxelles 94.

Charleroi, le 31 janvier 2014.

Le greffier, (signé) Patat, P.

(4959)

—
Tribunal de première instance de Charleroi
—

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège en date du 31 janvier 2014.

Aujourd'hui le trente et un janvier deux mille quatorze, comparait au greffe civil du Tribunal de Première Instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, PATAT, Patricia, greffier.

Demoulin, Olivier, né le 04/07/1972 à Charleroi, domicilié rue Richard Carlier 49, à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, agissant en qualité de père titulaire de l'autorité parentale à l'égard des enfants mineurs :

- Demoulin, Quentin, né le 04/08/1999 à Charleroi, domicilié à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue Richard Carlier 49;

- Demoulin, Thibaut, né le 26/02/2002 à Charleroi, domicilié à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, rue Richard Carlier 49.

A ce dûment autorisé par une Ordonnance rendue le 18/11/2013 par le Juge de Paix du canton de Thuin.

Lequel comparant déclare, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BÉNÉFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de FRANCOIS, Sylvie Marie, née le 25 février 1968 à Charleroi, de son vivant domiciliée à HAM-SUR-HEURE/NALINNES, rue Richard Carlier 49 et décédée le 16 octobre 2013 à Ham-sur-Heure-Nalinnes.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite Nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Ruelle, Anne, notaire de résidence à 6530 Thuin, drève des Alliés 10b.

Charleroi, le 31 janvier 2014.

Le greffier, (signé) Patat, P.

(4960)

—
Tribunal de première instance de Charleroi
—

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège en date du vingt-neuf janvier deux mille quatorze.

Aujourd'hui le vingt-neuf janvier deux mille quatorze.

Comparaît au greffe civil du Tribunal de Première Instance de Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Hamelmal SEME-REAB, greffier chef de service :

JOLY, Serge, né à Lobbes le 5 juillet 1965 et BOSSAERT, Mireille Irène, née à Péronnes-lez-Binche le 11 décembre 1965, tous deux domiciliés à 6150 Anderlues, place de la Gare 11, agissant en qualité de père et mère titulaire de l'autorité parentale sur les enfants mineurs d'âge :

- JOLY, Benoît, né à Charleroi le 9 octobre 1996,
- JOLY, Mathieu, né à Charleroi le 23 août 1999,
- JOLY, Emilie, née à Charleroi le 20 août 2006,
- Tous trois domiciliés avec leurs parents.

Lesquels comparants, dûment autorisés quant à ce par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Fontaine-l'Évêque en date du 19 novembre 2013, déclarent, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BÉNÉFICE D'INVENTAIRE la succession de BOSSAERT, Daniel Maurits, né le 17 octobre 1941 à Ingelmunster, de son vivant domicilié à Péronnes-lez-Binche, rue des Mineurs 103 et décédé le 3 juillet 2013 à La Louvière.

Dont acte dressé à la demande formelle des comparants qu'après lecture faite, Nous avons signé avec eux.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Monsieur le notaire Serge Babusiaux, avenue Charles Delière 120, à 7130 Binche.

Charleroi, le 29 janvier 2014.

Le greffier chef de service, (signé) Hamelmal Semereab.

(4961)

—
Tribunal de première instance de Liège
—

L'an deux mille quatorze, le trois février.

Au greffe du Tribunal de première Instance de LIEGE, a comparu :

LECLERCQ, JULES, né à Liège, le 7 juillet 1948, domicilié à Louveigné, rue du Perréon 19, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

DACHOUFFE, CATHERINE, née à Liège, le 16 octobre 1970, agissant en sa qualité de représentante légale de ses enfants mineurs d'âge :

RUSSILLO, MARIE, née à Liège, le 10 mai 1996, RUSSILLO, SOPHIE, née à Liège, le 20 octobre 1999, RUSSILLO, ALICE, née à Liège, le 17 avril 2003, toutes domiciliées à Hodeige, rue Joseph Corrin 26.

Et à ce autorisée par ordonnance de la justice de paix du canton de Waremme du 23 janvier 2014, ordonnance qui est produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte.

Lequel comparant a déclaré ès qualités, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE RUSSILLO, Rocco, né à Picerno, Italie, le 13 septembre 1932, de son vivant domicilié à CHENEE, rue des Pépinières 16 et décédé le 13 septembre 2013 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Hugues Amory, notaire à Louveigné, rue du Perréon 19.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(4962)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille quatorze, le trente-et-un janvier.

Au greffe du Tribunal de première Instance de Liège, a comparu :

MAGNEE, JOSIANE, née à Liège le 21.04.1945, agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur HENQUET, JEAN-PIERRE, né à Rocourt le 17.11.1970, placé sous régime de minorité prolongé par décision du 09.10.1992, tous deux domiciliés à 4684 Haccourt, rue de Liège 125.

A ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal rendue en date du 20 janvier 2014, ordonnance produite en photocopie et qui restera annexée au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré ès qualités, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de HENQUET, HENRI, né à HACCOURT le 9 décembre 1943, de son vivant domicilié à HACCOURT, rue de Liège 125 et décédé le 13 juin 2013 à OUYEPE.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Roland STIERS, notaire à 4020 BRESSOUX, quai du Roi Albert 53.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(4963)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille quatorze, le dix-sept janvier.

Au greffe du Tribunal de première Instance de Liège, a comparu :

DE KNOOP, LORRAINE, avocate à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de DEVENTER, OLIVIER, avocat à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de COSTADONI, IVA, née à Seraing, le 17 juillet 1958, domiciliée à 4400 Flémalle, rue des Hospitaliers 6.

A ce désignée par ordonnance du Juge de Paix du troisième canton de Liège, rendue en date du 13 décembre 2005.

Et à ce autorisé par ordonnance du Juge de Paix du canton de Grâce-Hollogne, rendu en date du 24 décembre 2013.

Les deux ordonnances sont produites en copie et resteront annexées au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré ès qualités, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de DE LUCA, Angela, née à Fregona (Italie) le 2 mars 1936, de son vivant domiciliée à JEMEPPE-SUR-MEUSE, rue Blum 253 et décédée le 30 octobre 2013 à Saint-Nicolas.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code Civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Olivier DEVENTER, dûment citée ci-dessus.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du troisième paragraphe de l'article 793 du Code civil.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Diederer.

(4964)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le trente et un janvier deux mille quatorze, a comparu :

Maître PEPIN, Hélène, avocate à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Monsieur CAMBIER, Michel, né à Frameries, le 18 mars 1960, domicilié à 7301 Hornu, rue Marius Renard 172.

La comparante, ès dites qualités, désignée à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Boussu en date du 30 juillet 1998 et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix suppléant du canton de Boussu en date du 13 novembre 2013 et que Nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, Nous a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de FRANCOIS, Rachel, née à Wasmes le 12 février 1931, en son vivant domiciliée à SAINT-GHISLAIN, rue d'Ath 33 et décédée le 4 septembre 2013 à Mons.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître DURANT, Mathieu, notaire de résidence à 7330 Saint-Ghislain, avenue de l'Enseignement 12.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(4965)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le trente et un janvier deux mille quatorze, a comparu :

Maître PEPIN, Hélène, avocate à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame LEVEAU, Samantha, née à Boussu, le 15 août 1981, domiciliée à 7330 Saint-Ghislain, rue Courte Voie 1C71.

La comparante, ès dites qualités, désignée à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens en date du 19 septembre 2012 et dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix suppléant du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens en date du 12 novembre 2013 et que Nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, Nous a déclaré :

ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de LEVEAU, Jean-Claude, né à Bruxelles le 15 octobre 1939, en son vivant domicilié à BOUSSU, Rue du Sud, 38 et décédé le 29 août 2013 à Boussu.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître Anne WUILQUOT, notaire de résidence à 7370 Dour (Elouges), Rue d'Elouges 160.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(4966)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le trente et un janvier 2014, a comparu :

Maître HAENECOUR, Sophie, avocate à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Mons, le 3 janvier 2014 par Maître VAN KERCKHOVEN, Luc, avocat à 7000 Mons, rue des Marcottes 30, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Madame PINGOT, Augusta, née à Saint-Symphorien, le 22 novembre 1929, domiciliée en la Maison Marie Immaculée, sise à 7063 Soignies, Grand Chemin 61.

Maître VAN KERCKHOVEN, Luc, ès dites qualités, désigné à cette fonction par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du canton de Soignies en date du 22 mars 2011 et dûment habilité aux fins des présentes par ordonnance du même Juge de Paix cantonal en date du 26 décembre 2013, que Nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, nous a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de VANDEWOOORDE, Odette Lucia, née à Saint-Symphorien le 4 septembre 1929, en son vivant domiciliée à Mons, rue du Joncquois 136 et décédée le 15 novembre 2012 à Mons.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître MICHIELS, Jean-Marc, notaire de résidence à 7000 Mons, rue de la Petite Triperie 24.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(4967)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le vingt-neuf janvier deux mille quatorze, a comparu :

Madame DEBRUE, Aurore Ghislaine M., née à Mons, le 7 octobre 1978, domiciliée à 7331 Saint-Ghislain, rue d'Herchies, 141, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

SYWKIM, Marek, né à Mons, le 17 novembre 2004;

SYWKIM, Stacek, né à Mons, le 29 décembre 2006;

SYWKIM, Bogdan, né à Mons, le 12 avril 2008.

Domiciliés avec leur mère.

La comparante, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de Monsieur le Juge de paix délégué du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens en date du 21 janvier 2014, que Nous annexons ce jour au présent acte, en copie conforme.

La comparante agissant comme dit ci-dessus, Nous a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de SYWKIM, Dimitri Paul Stanislas, né à Ath le 30 novembre 1965, en son vivant domicilié à SAINT-GHISLAIN, rue d'Herchies 141 et décédé le 3 décembre 2013 à Saint-Ghislain.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître GLINEUR, Pierre, notaire de résidence à 7331 Baudour, avenue Louis Goblet 31.

Le greffier délégué, (signé) C. Sebret.

(4968)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège le vingt-neuf janvier deux mille quatorze, a comparu :

Madame FARAONE, Maria, née à La Louvière, le 12 août 1989, domiciliée à 7030 Saint-Symphorien (Mons), rue Robert Pingot 4B, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à La Louvière, le 16 décembre 2013 par Madame MANGIONE, Patricia, née à La Louvière, le 24 juillet 1977, domiciliée à 7100 Trivières (La Louvière), rue du Perron 7, agissant en son nom personnel et en qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs d'âge, à savoir : MALIGNO, Alissia, née à La Louvière, le 10 juin 2002; MALIGNO, Antonio, né à La Louvière, le 31 juillet 2008.

Domiciliés avec leur mère.

Procuration dont la signature a été vue pour légalisation par Maître DUPUIS, Sébastien, notaire à 7110 Strépy-Bracquegnies, rue Noulet 27, que Nous annexons ce jour au présent acte.

Madame MANGIONE, Patricia, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de Monsieur le Juge de paix du canton de La Louvière en date du 13 janvier 2014, que Nous annexons ce jour au présent acte, en copie conforme.

La comparante, agissant comme dit ci-dessus, Nous a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de MALIGNO, Gabriele Raffaele, né à Haine-Saint-Paul le 1^{er} décembre 1973, en son vivant domicilié à LA LOUVIERE (Trivières), rue du Perron 7 et décédé le 28 octobre 2013 à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maîtres DUPUIS, Etienne et Sébastien, notaires de résidence à 7110 La Louvière (Strépy-Bracquegnies), rue Noulet 27.

Le greffier délégué, (signé) C. Sebret.

(4969)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le trente janvier deux mille quatorze, a comparu :

Madame DUEZ, Isabelle Marie M., née à Mons, le 4 juin 1968, domiciliée à 7950 Chièvres, rue des Haud'Oignons 27, agissant en son nom personnel.

Laquelle comparante a déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession d'URBAIN-POTTIER, Ghislaine Simone Marguerite, née à Quaregnon le 4 août 1941, en son vivant domiciliée à JURBISE, rue d'Erbisœul 28, bte 2 et décédée le 17 mai 2013 à Saint-Ghislain.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître HAMBYE, Guillaume, notaire de résidence à 7000 Mons, rue du Gouvernement 29.

Le greffier délégué, (signé) V. Segers.

(4970)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le trente janvier deux mille quatorze, a comparu :

Monsieur Depré, Frank Pol, né à Mons, le 16 mai 1970, domicilié à 7300 Boussu, rue du Centenaire (B) 44, agissant en son nom personnel.

Lequel comparant a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de Depré, Arlette, née à Boussu le 24 juin 1943, en son vivant domiciliée à QUAREGNON, rue Ernest Leuba 39 et décédée le 30 mars 2013 à Boussu.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître DASSELEER, Jean-Charles, notaire de résidence à 7300 Boussu, rue Caraman 23.

Le greffier délégué, (signé) V. Segers.

(4971)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille quatorze, le trois février.

Par-devant Nous, Claudine Verschelden, greffier au tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut.

A comparu :

VERBELEN, VERONIQUE MARIA M., née à Ath le 30 août 1966, domiciliée à 7050 Jurbise, chemin de la Ferme 36, agissant en qualité de mère, administratrice légale des biens de sa fille placée sous statut de minorité prolongée LEJEUNE, MELANIE MARIE I., née à Ath le 26 mars 1990, domiciliée avec sa mère, autorisée par ordonnance rendue le 19 novembre 2013 par Monsieur le Juge de Paix du canton d'ENGHIEN-LENS, siège de Lens.

Laquelle comparante agissant comme dit ci-dessus a déclaré ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession d'AUGLAIRE, Irène Yvonne, née à Isières le 6 février 1932, en son vivant domiciliée à ISIERES, route de Lessines 310 et décédée le 13 juin 2013 à Ath.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Baudouin CORNIL, notaire de résidence à 7870 LENS, Grand Place 20.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Verschelden, Claudine.

(4972)

Verklaring van afwezigheid
Burgerlijk Wetboek - artikel 119

Déclaration d'absence
Code civil - article 119

Tribunal de première instance de Liège

Une requête en déclaration d'absence a été déposée au greffe du Tribunal de Première Instance de Liège, en date du 21 novembre 2013, par Maître Marcel Houben, avocat.

Le requérant est l'administrateur provisoire de la fille de Madame Nicole Germaine Désirée LEKIME, née à Braine-le-Comte le 27 juin 1944, domiciliée rue de l'Enclos 30, à 4000 Liège, laquelle a disparu et n'a plus donné signe de vie depuis le 20 janvier 2007.

Plus de sept ans se sont écoulés depuis les dernières nouvelles reçues de Madame Nicole Germaine Désirée Lekime.

Le requérant sollicite dès lors que l'absence de celle-ci soit déclarée, en application de l'article 118, § 1^{er} du Code civil.

Le greffier, Gaëtane LOWIS.

(4973)

Gerechtelijke reorganisatie

Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 30.01.2014 heeft de rechtbank van koophandel van Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend met het oog op het verkrijgen van het akkoord van de schuldeisers over een reorganisatieplan in overeenstemming met artikel 44 tot 58 W.C.O. ten behoeve van GCV CDS GROUP, met maatschappelijke zetel te 8400 Oostende, Aartshertogstraat 14, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0875.413.023, met als voornaamste handelsactiviteit verkoop van massagestoelen B2B en B2C, doorverkoop van drukwerk, internetdiensten uitgeoefend onder de benaming CDS GROUP.

Bepaalt de duur van de in artikel 16 W.C.O. bedoelde opschorting op een periode ingaand op heden om te eindigen op 30 april 2014, om 23.59 uur.

Bepaalt de terechtzitting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie op DONDERDAG 17 APRIL 2014 om 10.00 uur van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel Brugge, afdeling Oostende, zitting houdend in de gewone hoorzaal (eerste verdieping) van het gerechtshuis te 8400 Oostende, Canadaplein.

Als gedelegeerd rechter werd aangewezen de heer Peter Simons

Als elektronisch adres : oostende.koophandel@just.fgov.be.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) N. Pettens.

(4974)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, vijfde kamer, d.d. 30 januari 2014, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie BVBA GCS-INFRA, met maatschappelijke zetel te 9080 Beervelde (Lochristi), Toleindestraat 172, grond- en kabelwerken, met ondernemingsnummer 0835.040.53, met als doelstelling het bekomen van een collectief akkoord, open verklaard en de duur van opschorting bepaald tot en met 06 maart 2014.

Bevestigt de aanstelling van de heer Guy Van Hoye, plaatsvervangend rechter in handelszaken, en de heer Werner T'Kindt, rechter in handelszaken, in hun hoedanigheid van gedelegeerd rechter. (e-mail adres : guy.van.hoye@telenet.be en werner.tkindt@skynet.be).

Voor eensluidend uittreksel : (get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(4975)

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, zevende kamer, d.d. 03 februari 2014, in de zaak 2013/EV/71, van DE SAEGER, Hugo, wonende te 9400 Ninove, Kattestraat 29, ingeschreven met K.B.O.-nummer 0712.282.381, recht doende in hoger beroep van het vonnis van de zesde kamer van de rechtbank van koophandel te Dendermonde,

d.d. 25 november 2013, waarbij de rechtbank de voorlopige opschortingsperiode van de procedure van de gerechtelijke reorganisatie toegestaan aan de heer De Saeger, Hugo, heeft beëindigd, werd als volgt beslist :

Doet het bestreden vonnis teniet en opnieuw rechtdoende;

Verklaart de vordering tot voortijdige beëindiging van de procedure van gerechtelijke reorganisatie ontvankelijk maar niet gegronnd;

Verlengt de opschortingsperiode van gerechtelijke reorganisatie door het bekomen van een collectief akkoord vanaf 6 januari 2014 tot en met 2 mei 2014.

Zegt voor recht dat de procedure van gerechtelijke reorganisatie rekening houdend met het voorgaande, wordt voortgezet voor de rechtbank van koophandel te Dendermonde.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Benny Caignau.

(4976)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de tweede Kamer van de rechtbank van koophandel te Kortrijk d.d. 29 januari 2014 werd voor de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid SOEVANBO, met vennootschapszetel te 8560 Wevelgem, Kortrijkstraat 214, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0898.398.855, hebbende als voornaamste handelsactiviteit : onderneming voor algemene bouw van residentiële gebouwen, slopen, bouwrijp maken van terreinen, uitvoeren van metsel- en voegwerken, chapewerken en overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden, de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend en werd de duur van de opschorting bepaald voor een termijn die eindigt op 27 mei 2014, om 23 u. 59 m.

In deze werd als gedelegeerd rechter aangesteld : de heer Guido Smagghe, rechter in handelszaken in deze rechtbank (g.smagghe.rvk@skynet.be).

De plaats, dag en uur voor de stemming en de beslissing over het reorganisatieplan wordt bepaald op dinsdag 20 mei 2014, om 11 u. 15 m. in zittingszaal A, van de rechtbank van koophandel Kortrijk, Gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41.

(Get.) T. Callewaert, afgevaardigd griffier.

(4977)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De vierde kamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren heeft op 31/01/2014 een vonnis uitgesproken in de zaak ingeschreven onder A.R. 8/13/00093 - NOORD LIMBURGSE BETONCENTRALE NV, met maatschappelijke zetel te 3960 BREE, INDUSTRIETERREIN KANAAL-NOORD 1461, RPR (Tongeren) : 0445.073.018.

Het vonnis homologeert het reorganisatieplan en sluit de reorganisatieprocedure af.

De griffier, (get.) P. Dumoulin.

(4978)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 30 septembre 2013 le tribunal de commerce de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL COSMOPHARMA, avec siège social à 1200 Bruxelles, avenue des Cerisiers 123.

Numéro d'entreprise : 0865.785.475.

N° R.J. : 20130066.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(4979)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 30 september 2013 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd de homologatie van het reorganisatieplan uitgesproken van de gerechtelijke reorganisatie voor de BVBA COSMOPHARMA, met maatschappelijke zetel te 1200 Brussel, Kerselarenlaan 123.

Ond. Nr. : 0865.785.475.

Volgnummer R.J. : 20130066.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(4979)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 3 février 2014, la première chambre du Tribunal de Commerce de Charleroi a reporté la date définitive de cessation des paiements de la SPRL AIDE CLEAN, dont le siège social est sis à 6180 COURCELLES, place Abbé Bougard 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0841.407.395, et l'a fixée au 25.05.2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(4980)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 29/1/2014, le Tribunal de Commerce de Huy sursoit au vote des créanciers de la SPRL TRAITEUR RESTAURANT LE GRILL-ON-VERT, dont le siège social est établi à 4540 JEHAY-BODEGNEE, rue du Parc 1, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0458.340.143, l'autorise à proposer un plan adapté et proroge le sursis à cette fin jusqu'au 29/03/2014.

Il fixe au jeudi 20/3/2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Huy, quai d'Arona 4, 2^e étage, salle des enquêtes, local 227, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Le greffier en chef, (signé) B. DELISE.

(4981)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 29/01/2014, le Tribunal de Commerce de Huy sursoit au vote des créanciers de DELLA TORRE, Vittorio, domicilié à 4570 MARCHIN, rue O. Philippot 38, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0725.109.543, l'autorise à proposer un plan adapté et proroge le sursis à cette fin jusqu'au 29/03/2014.

Il fixe au jeudi 20/3/2014, à 9 h 30 m, au Palais de Justice de Huy, quai d'Arona 4, 2^e étage, salle des enquêtes, local 227, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Le greffier en chef, (signé) B. DELISE.

(4982)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 29/01/2014, le Tribunal de Commerce de Huy homologue le plan de réorganisation soumis par la SPRL ARDENNES CONDROZ TRANSPORTS, dont le siège est établi à 4557 TINLOT, rue des Princes 9, B.C.E. n° 0476.138.356, à ses créanciers et voté à l'audience du 23/01/2014.

Le greffier en chef, (signé) B. DELISE.

(4983)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 29.01.2014, le Tribunal de Commerce de Huy, proroge jusqu'au 31.07.2014, le sursis octroyé à TECH SYSTEM SA, dont le siège social est établi à 4577 Modave, rue du Bois Rosine 1, bte 3, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0421.516.468.

Il fixe au 23.07.2014, à 9 h 15 m, au Palais de Justice de Huy, quai d'Arona 4, 2^e étage, salle des enquêtes, local 227, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Le greffier en chef, (signé) B. DELISE.

(4984)

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement**Infractions liées à l'état de faillite****Correctionele rechtbank te Brugge**

Bij vonnis bij verstek gewezen door de correctionele rechtbank te Brugge, veertiende kamer, d.d. 1 oktober 2013, werd de genaamde :

COMMYN, Hans Heinz William, geboren te Brugge op 27.06.1963, wonende te 1750 Lennik, Kroonstraat 39,

Uit hoofde van :

- A1- als dader : oplichting te Ardoioe op 26.01.2010,
- B- als dader : poging oplichting te Ardoioe op 09.02.2010,

- D1- als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet : wegmaken van activa-bestanddelen te Brugge en bij samenhang te Durbuy op 09.07.2009,

- D2- als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet : wegmaken van activa-bestanddelen te Ardoioe tussen oktober 2009 en februari 2010.

Veroordeeld tot :

- ACHTTIEN MAANDEN gevangenisstraf, met uitstel gedurende vijf jaar voor wat betreft de helft;
- een geldboete van VIERHONDERD EURO $\times 5,5 = 2.200,00$ euro of drie maanden vervangende gevangenisstraf;
- verbeurd : OS 11/5936;
- het betalen van de proceskosten;
- het betalen van een vaste vergoeding in de gerechtskosten t.b.v. 51,20 EUR;
- het betalen van een solidariteitsbijdrage t.b.v. 150,00 EUR.

Tevens werd de PUBLICATIE bevolen bij uittreksel overeenkomstig art. 490 van het Strafwetboek in het *Belgisch Staatsblad* en werd de veroordeelde verwezen tot terugbetaling van de kosten.

Afgeleverd aan de heer Procureur des Konings te Brugge om te dienen voor inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

(Get.) Alex Tronckay, griffier.

(4985)

Faillissement**Faillite**

Par son jugement du 20 juillet 2012, le Walsall County Court, Angleterre, Royaume-Uni, a prononcé la faillite de Monsieur Andrew Michael Jonathan Favell, également connu sous le nom de Michael Brendan Favell, né le 20 septembre 1938. Le jugement confirme que le règlement (CE) n° 1346/2000 du conseil du 29 mai 2000, relatif aux procédures d'insolvabilité est applicable et que la procédure est une procédure principale d'insolvabilité au sens de l'article 3 du règlement. Monsieur M. Durkan de Durkan Cahill, 17 Berkeley Mews, High Street, Cheltenham, Gloucestershire, GL50 1DY, Royaume Uni, a été nommé curateur de la faillite (« trustee of the bankruptcy estate ») avec effet au 8 avril 2013.

(4986)

*Verbeterend bericht***Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge**

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 20 januari 2014, werd het faillissement van DE BAETS, MARLEEN (VENNOTE BRAET GCV), wonende te 2801 MECHELEN (HEFFEN), HOOIENDONKSTRAAT 2/2, afgesloten bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(Pro deo) (4987)

*Verbeterend bericht***Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge**

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 20 JANUARI 2014, werd het faillissement van BRODY-CARS BVBA, destijds met maatschappelijke zetel te 8490 JABBEKE, GISTELSTEENWEG 517, met ondernemingsnummer 0869.859.871, afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Eddy HOLLEVOET, wonende te 8490 Jabbeke, GISTELSTEENWEG 517.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) T. Neels.
(4988)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 31/01/2014, werd op BEKENTENIS het faillissement uitgesproken van DISTRILEEN BVBA, met maatschappelijke zetel te 8370 Blankenberge, Franchommelaan 70, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0442.233.589, met als handelsactiviteit : uitbaten taverne.

Datum van staking van betalingen : 31/01/2014.

Curator : Mr. DE PAUW, ANNICK, advocaat te 8370 BLANKENBERGE, DE SMET DE NAEYERLAAN 99.

De aangiften van schuldvorderingen dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, vóór 03/03/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 13/03/2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia. (4989)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende
—

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 27.01.2014, het faillissement van PICKLES & PEPPERS BVBA, met zetel te 8400 OOSTENDE, VAN ISEGHEMLAAN 38, gesloten verklaard.

Aard vonnis: sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd: Nada Khalud, wonende te 8000 Brugge, Eiermarkt 20/201.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens. (Pro deo) (4990)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende
—

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 27.01.2014, het faillissement van AUTO'S FRANK VERMEULEN BVBA, met zetel te 8820 TORHOUT, BRUGGESTRAAT 145, gesloten verklaard.

Aard vonnis: sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd: Vermeulen, Frank, thans zonder gekende woon- of verblijfplaats in België of buitenland.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens. (Pro deo) (4991)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende
—

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 27.01.2014, het faillissement van HOUBEN, FRANK, wonende te 8370 BLANKENBERGE, R. BRULEZSTRAAT 5, gesloten verklaard.

Aard vonnis: sluiting ontoereikend actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens. (Pro deo) (4992)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende
—

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 27.01.2014, het faillissement van VERSTRAETE, NATACHA, wonende te 8370 BLANKENBERGE, R. BRULEZSTRAAT 5, gesloten verklaard.

Aard vonnis: sluiting ontoereikend actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens. (Pro deo) (4993)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende
—

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 27.01.2014, het faillissement van DEJONGHE, RENATO, wonende te 8820 TORHOUT, AART-RIJKESTRAAT 114, gesloten verklaard.

Aard vonnis: sluiting ontoereikend actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens. (Pro deo) (4994)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende
—

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 27.01.2014, het faillissement van GRANA BVBA, met zetel te 8470 GISTEL, LINDENHOFSTRAAT 2B, gesloten verklaard.

Aard vonnis: sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd: Deturck, Jozef, thans zonder gekende woon- of verblijfplaats en België en buitenland.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens. (Pro deo) (4995)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende
—

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 27.01.2014, het faillissement van WILMO OOSTENDE BVBA, met zetel te 8400 OOSTENDE, MADELIEFJESLAAN 21/1, gesloten verklaard.

Aard vonnis: sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd: Kerkhofs, Willy, wonende te 8400 Oostende, Madeliefjeslaan 21/001.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens. (4996)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende
—

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 27.01.2014, het faillissement van CS TRUCKING BVBA, met zetel te 8432 LEFFINGE, BONTE PIERSTRAAT 12, gesloten verklaard.

Aard vonnis: sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd: Snijers, Curd, wonende te 8600 Diksmuide, Woumenweg 261/A00.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens. (4997)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 27.01.2014, de vervroegde verschoonbaarheid van Plaetevoet, Marc, destijds wonende te 8434 Westende, Rozenpad 9, thans wonende te 8470 Gistel, Kerkstraat 5, bus 101, uitgesproken.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(4998)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 27.01.2014, het faillissement van HORECA SERVE NV, met zetel te 8210 ZEDELGEM, REMI CLAEYSSTRAAT 90, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Vermeersch, Roger, wonende te 8210 Zedelgem, Remi Claeysstraat 90.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(4999)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis d.d. 27.01.2014, het faillissement van GADZINSKI KRZYSZTOF, destijds wonende te 8400 OOSTENDE, AARTSHERTOGINNENSTRAAT 12, thans wonende te 8530 HARELBEKE, BROUWERIJSTRAAT 55, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(5000)

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van de zevende bis kamer van het hof van beroep te Gent, d.d. 3 februari 2014, werd op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : de NV GR WH, voorheen NV GRIPEN WHEELS, met maatschappelijke zetel te 9051 Gent, Derbystraat 361, ingeschreven met KBO-nummer 0892.395.446.

Benoemt als :

Rechter-commissaris : de heer Tony MOREELS, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Gent.

Curator : Meester Luc De Muynck, advocaat te 9000 Gent, Jozef Kluyskensstraat 25, bus 8.

Datum staking der betalingen : 3 augustus 2013.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent vóór maandag 3 maart 2014.

Bepaalt dat het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen op maandag 17 maart 2014 zal worden neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent.

Gent, 3 februari 2014.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Benny Caignau.

(5001)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 20 september 2013 van de rechtbank van koophandel te Gent, werd meester Johan GHEKIERE, op eigen verzoek ontlast van zijn mandaat van curator van het faillissement van DR PROJECTS BVBA met ondernemingsnummer 0835.198.209 en maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Koning Leopold II-laan 17c, en werd benoemd tot curator van voormeld faillissement meester DE BUCK, Jan, advocaat, kantoor houdende te 9000 GENT, Kouter 188, in vervanging van meester Johan GHEKIERE, voornoemd.

Jan De Buck, curator.

(5002)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 31/01/2014, OP BEKENTENIS, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake OOSTERLINCK, SVEN, dakwerken, geboren te Gent op 04/03/1977, laatst gedomicilieerd te 9810 Nazareth, Dorp 13, bus B/b4, en wonende te NL-4561 AG HULST (NEDERLAND), VESTDIJKSTRAAT 3, hebbende als ondernemingsnummer 0642.387.547.

Rechter-commissaris : de heer HALLYNCK, KENNETH.

Datum staking der betalingen : 30/09/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 28/02/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/03/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester WAETERLOOS, GEERT, advocaat, kantoorhoudende te 9090 MELLE, BRUSSELESTEENWEG 119A.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(5003)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 31/01/2014, OP BEKENTENIS, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake VERMEULEN, CHRISTINE, geboren te Gent op 02/03/1959, dameskleding, laatst wonende te 9830 SINT-MARTENS-LATEM, KOPERSTRAAT 2, bus A, actueel verblijvende te 9830 SINT-MARTENS-LATEM, GOLFLAAN 33, met handelsuitbating 'Mélange Parfait', te 9830 SINT-MARTENS-LATEM, LATEMSTRAAT 33, hebbende als ondernemingsnummer 0869.336.665.

Rechter-commissaris : de heer DE NEVE, PAUL.

Datum staking der betalingen : 01/12/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 28/02/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 14/03/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester VAN KERCKVOORDE, GWENDOLYN, advocaat, kantoorhoudende te 9920 LOVENDEGEM, APPENSVOORDESTRAAT 145.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(5004)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 31/01/2014, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake DE TIMP CONSULTING BVBA, overige zakelijke dienstverlening, n.e.g., met maatschappelijke zetel te 9000 GENT, CHARLES DE KERCKHOVELAAN 12, hebbende als ondernemingsnummer 0806.423.851.

Rechter-commissaris : de heer VAN LAERE, PHILIPPE.

Datum staking der betalingen : 31/01/2014.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 28/02/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 18/03/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester VAN KERCKVOORDE, GWENDOLYN, advocaat, kantoorhoudende te 9920 LOVENDEGEM, APPENSVOORDE-STRAT 145.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(5005)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 31/01/2014, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake MOENS, JOHAN, groothandel in behang, verf en woningtextiel, geboren te Aalst op 14/02/1967, wonende te 9060 ZELZATE, LEEGSTRAT 51, hebbende als ondernemingsnummer 0847.147.520.

Rechter-commissaris : de heer HAEGENS, WILLY.

Datum staking der betalingen : 31/01/2014.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 28/02/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 17/03/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester DE BUCK, JAN, advocaat, kantoorhoudende te 9000 GENT, KOUTER 188.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(5006)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 31/01/2014, BIJ DAGVAARDING, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake WELVAERT R. BVBA, handelsbemiddeling in voedings- en genotmiddelen, met maatschappelijke zetel te 9080 LOCHRISTI, BURG. VERMEULENLAAN 39, hebbende als ondernemingsnummer 0478.771.709.

Rechter-commissaris : de heer LE FEVERE DE TEN HOVE, CONSTANTIN.

Datum staking der betalingen : 31/01/2014.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 28/02/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 20/03/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester BEKAERT, DIDIER, advocaat, kantoorhoudende te 9090 MELLE, GERAARDSBERGSESTEENWEG 167.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(5007)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 30/01/2014, OP BEKENTENIS, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake ALEGRIA COMM. V., café, met maatschappelijke zetel te 9988 SINT-LAUREINS (WATERVLIET), MOLENSTRAT 2 (WAT), hebbende als ondernemingsnummer 0834.684.703.

Rechter-commissaris : de heer D'HAENZE, STEFAAN.

Datum staking der betalingen : 31/12/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 27/02/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/03/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester DE BOEVER, HILDE, advocaat, kantoorhoudende te 9090 MELLE, BRUSSELSESTEENWEG 119A.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(5008)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 30/01/2014, OP BEKENTENIS, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake VAN RAEPENBUSCH, PEDRO, geboren te Knokke op 22/11/1960, laatst gedomicilieerd te 9988 Sint-Laureins, Molensstraat 2, verblijvende te 8755 RUISELEDE, BRUGGESTEENWEG 128, in zijn hoedanigheid van beherend vennoot van ALEGRIA COMM. V.

Rechter-commissaris : de heer D'HAENZE, STEFAAN.

Datum staking der betalingen : 31/12/2013.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 27/02/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/03/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleurde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester DE BOEVER, HILDE, advocaat, kantoorhoudende te 9090 MELLE, BRUSSELSESTEENWEG 119A.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(5009)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 30/01/2014, OP BEKENTENIS, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake IPSO FACTO BVBA, bouwonderneming, met maatschappelijke zetel te 9890 GAVERE, LEGEN HEIRWEG 23/1, hebbende als ondernemingsnummer 0464.342.958.

Rechter-commissaris : de heer LEUS, VINCENT.

Datum staking der betalingen : 27/01/2014.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 27/02/2014.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13/03/2014.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter Faill.W.).

De curator : Meester WAETERLOOS, GEERT, advocaat, kantoorhoudende te 9090 MELLE, BRUSSELSESTEENWEG 119A.

VOOR EENSLUIDEND UITTREKSEL : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(5010)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 29/01/2014, werd het faillissement van SAMILAIN BVBA, GROTE MARKT 31, te 8500 KORTRIJK, handelsbenaming : « CAPEAU'S », ondernemingsnummer : 0875.034.624, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Mia Labeeuw, wonend te 8530 Harelbeke, Kortrijksesteenweg 64/0005.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(5011)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 29/01/2014, werd het faillissement van PIET L'AIR BVBA, HOLSTRAAT 47, te 8790 WAREGEM, ondernemingsnummer : 0807.258.645, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Robin D'Haene, wonend te 8790 Waregem, Jan Borluutstraat 22.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(5012)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 29/01/2014, werd het faillissement van VADABEL BVBA, PRESIDENT KENNEDYPARK 6/14, te 8500 KORTRIJK, ondernemingsnummer : 0468.112.694, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Ludwig Vandamme, laatst wonend te 8902 Zillebeke, Pappotstraat 3.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(5013)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 29/01/2014, werd het faillissement van RUYSSCHAERT, FILIP, voorheen wonend te 8790 WAREGEM, HENRI LEBBESTRAAT 170, thans wonend te 8790 WAREGEM, CHURCHILL-LAAN 75, geboren op 27/07/1975, ondernemingsnummer : 0533.689.743, DOOR VEREFFENING BEEINDIGD.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(5014)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 29/01/2014, werd het faillissement van COGILBEC LTD, vennootschapszetel te PRIORY ROAD, KENILWORTH 4, CV8, 1LL WARWICKSHIRE (GROOT-BRITTANNIE), bijhuis te 8500 KORTRIJK, HALENPLEIN 7, BUS 21, ondernemingsnummer : 0893.728.009, AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Jozef Van Loocke, wonende te 8500 Kortrijk, Graanmarkt 22/0021.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(5015)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, VIJFDE KAMER, d.d. 29/01/2014, werd het faillissement van BERTH, FREDERIQUE, wonend te 8820 TORHOUT, VESTINGSTRAAT 10, V001, hoofdinrichting te 8560 WEVELGEM, VANACKERESTRAAT 4, geboren op 26/07/1983, handelsbenaming : « HAARSTYLIST MATHIZ », ondernemingsnummer : 0863.158.557, AFGESLOTEN WEGENS ONTOEREIKEND AKTIVA.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(5016)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 30/01/2014 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 13/12/2010 op naam van RESTAURANT OUD GENCK BVBA, te WINTERSLAGSTRAAT 51-5, 3600 GENCK, RPR/ondernemingsnummer : 0452.112.347, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Schuytjens, Marc, te 3600 Genk, Europalaan 132/BU05.

Dossiernr. : 5892.

De griffier, (get.) J. Tits.

(5017)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 30/01/2014 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 15/10/2012 op naam van G&P STAALBOUW BVBA, te AVENUE DES DESSUS DE LIVES 2 (LO), 5101 ERPENT, RPR/ondernemingsnummer : 0448.628.463, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Elen, Ivo, te 3290 Diest, Oude Baan 65/0003.

Dossiernr. : 6554.

De griffier, (get.) J. Tits.

(5018)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 30/01/2014 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 16/03/2009 op naam van SPIJAGO SNACKS BVBA, te BILZERSTEENWEG 86, 3770 RIEMST, RPR/ondernemingsnummer : 0876.805.863, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Jans, Marie-Thérèse, te 3590 Diepenbeek, Dorpsstraat 37/0001.

Dossiernr. : 5356.

De griffier, (get.) J. Tits.

(5019)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 30/01/2014 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 15/07/2009 op naam van GEBROEDERS HOFMAN BVBA, te KERKHOFSTRAAT 5, 3798 'S GRAVENVOEREN, RPR/ondernemingsnummer : 0418.884.897, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Hofman, Nicolaas, te 3830 Wellen, Bodemstraat 3.

Dossiernr. : 5450.

De griffier, (get.) J. Tits.

(5020)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 30/01/2014 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 11/10/2010 op naam van L&L RIEMST BVBA, te RUE GENERAL FREYBERG 14BL, 7860 LESSINES, RPR/ondernemingsnummer : 0861.564.688, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaars worden beschouwd : Morabito, Eugenio, te 3720 Kortesseem, Hasseltsesteenweg 4/000.

Dossiernr. : 5833.

De griffier, (get.) J. Tits.

(5021)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 30/01/2014 werd het faillissement, uitgesproken in datum 15/06/2006 op naam van DAMS, JOSEPH, FAIL (geboortedatum : 22/08/1947), te SINT-LAMBERTUSKERKSTRAAT 33, 3680 MAASEIK, RPR/ondernemingsnummer : 0851.326.339, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd VERSCHOONBAAR verklaard.

Dossiernr. : 4727.

De griffier, (get.) J. Tits.

(5022)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 4 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur citation, la faillite de Monsieur Philippe SANZOT, né le 18 mai 1967, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0839.851.833, domicilié à 5590 CINEY, rue Piervenne 106.

Fixe la date de la cessation des paiements de la SNC ETS TECHNO-CHAUFFE, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0807.351.883, dont le siège est situé à 5600 PHILIPPEVILLE (FRANCHIMONT), rue de la Chinelle 12, sous la réserve que ladite date ne peut précéder de plus de six mois le présent jugement.

Désigne en qualité de curateur, Maître Jacqueline MEUNIER, avocate à 5620 FLORENNES, rue Ruisseau des Forges 7.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 15 janvier 2014, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72ter de la loi du 08.08.1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(5023)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 4 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur citation, la faillite de Monsieur Yves MASY, né le 25 mai 1964, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0689.218.256, domicilié à 5600 PHILIPPEVILLE, rue de la Chinelle 12.

Fixe la date de la cessation des paiements de la SNC ETS TECHNO-CHAUFFE, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0807.351.883, dont le siège est situé à 5600 PHILIPPEVILLE (FRANCHIMONT), rue de la Chinelle 12, sous la réserve que ladite date ne peut précéder de plus de six mois le présent jugement.

Désigne en qualité de curateur, Maître Jacqueline MEUNIER, avocate à 5620 FLORENNES, rue Ruisseau des Forges 7.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 15 janvier 2014, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 08.08.1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(5024)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 4 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur citation, la faillite de la SPRL FDV CONSTRUCT, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0839.525.201, dont le siège social est situé à 5620 FLORENNES (ROSEE), rue aux Foires 126A.

Reporte, à six mois, la date de cessation des paiements.

Désigne en qualité de curateur, Maître Jacqueline MEUNIER, avocate à 5620 FLORENNES, rue Ruisseau des Forges 7.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 15 janvier 2014, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 08.08.1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(5025)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 4 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur aveu, la faillite de la SPRL ALANAH, dont le siège social est situé à 53771 SOMME-LEUZE, chemin de Douglas 254, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0884.964.355, exerçant une activité de distributeur de produits cosmétiques.

Désigne en qualité de curateur, Maître Jean-Marc BOUILLON, avocat à 5500 DINANT, rue A. Daoust 38.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 15 janvier 2014, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 08.08.1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(5026)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 4 décembre 2013, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur citation, la faillite de la SPRL DUCA & CO, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0896.921.584, dont le siège social est situé à 5670 VIROINVAL (MAZEE), rue du Moulin 42A.

Reporte, à six mois, la date de cessation des paiements.

Désigne en qualité de curateur, maître Pierre WERY, avocat à 5650 WALCOURT, rue de la Station 129.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 15 janvier 2014, au greffe de ce Tribunal, Bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 08.08.1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(5027)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 29.01.2014, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de DEGARD SA, dont le siège social est établi à 4500 Huy, rue des Augustins 57, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0460.461.968.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur Degard, Paul, rue de Messe 1, à 5332 Crupet.

Le greffier en chef, (signé) B. DELISE.

(5028)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 29.01.2014, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de DISMAG SPRL, dont le siège social est établi à 4500 Huy, avenue des Fossés 22, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0877.332.244.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur Woit, Madeleine, drève Bois Neuville 52, à 4121 Neuville-en-Condroz.

Le greffier en chef, (signé) B. DELISE.

(5029)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 29.01.2014, le Tribunal de Commerce de Huy a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL N.J.M. TAVERNE, dont le siège social est établi à 4500 Huy, place Saint-Germain 5, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0888.202.472.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur GILSOUL, Nadine, quai de Compiègne 34/0022, à 4500 Huy.

Le greffier en chef, (signé) B. DELISE.

(5030)

Tribunal de commerce de Liège

Le 3 février 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de SCS YATOUT HORECA, B.C.E. n° 0807.998.716, dont le siège social est établi à 4610 Beyne-Heusay, rue Hélène 43, activité : commerce de gros d'autres machines et équipements.

Curateurs : Maîtres Yves GODFROID et François MINON, avocats à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 20 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(5031)

—————
Tribunal de commerce de Liège
—

Le 3 février 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Monsieur Ismail KARADUMAN, né le 11.01.1968, B.C.E. n° 0809.166.278, domicilié à 4000 Liège, place Vieille Montagne 2/0011, activité : restauration à service restreint sous la dénomination « DEFNE », à 4400 Flémalle, Grand'Route 43.

Curateurs : Maîtres Olivier EVRARD et Isabelle BIEMAR, avocats à 4020 Liège, quai Marcellis 13.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 20 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(5032)

—————
Tribunal de commerce de Liège
—

Le 3 février 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Monsieur Rakesh KAUSHAL, né le 05.07.1961, B.C.E. n° 0808.533.602, domicilié à 4020 Liège, rue Roture 48, activité : restauration.

Curateur : Maître Sandrine EVRARD, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 20 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(5033)

—————
Tribunal de commerce de Liège
—

Le 3 février 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Frédéric Antoine SERVAIS, né le 24.11.1976, domicilié à 4630 Soumagne, rue de l'Égalité 159, bte 1, B.C.E. n° 0713.337.109, activité : rejointoyage de façades.

Curateur : Maître Frédéric KERSTENNE, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 7c.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 20 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(5034)

Tribunal de commerce de Liège
—

Le 3 février 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Rudolphe DEMEESTERE, né le 05.08.1966, domicilié à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 10, B.C.E. n° 0757.245.742, activité : coiffeur sous la dénomination « ADIANTUS ».

Curateur : Maître Didier GRIGNARD, avocat à 4020 Liège, rue des Champs 58.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 20 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(5035)

—————
Tribunal de commerce de Liège
—

Le 3 février 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Catherine Christelle DELAIVE, née le 21.12.1981, domiciliée à 4357 Donceel, rue de Hesbaye 6/5, B.C.E. n° 0874.682.355, activité : salon de massage sous la dénomination « LE JARDIN D'EDEN », à 4020 Liège, rue de Verviers 28.

Curateur : Maître Jean-Paul TASSET, avocat à 4020 Liège, quai Marcellis 4/011.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 20 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(5036)

—————
Tribunal de commerce de Liège
—

Le 3 février 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL GOLAP, dont le siège social est établi à 4430 Ans, rue de l'Yser 235, activité : commerce de détail d'alimentation générale, B.C.E. n° 0860.418.902.

Curateur : Maître Léon-Pierre PROUMEN, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 20 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(5037)

—————
Tribunal de commerce de Liège
—

Le 3 février 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de Dino POLIZZI, né le 03.01.1952, domicilié à 4020 Liège, rue de Bois-de-Breux 294, B.C.E. n° 0723.242.193, activité : café sous la dénomination « LE BOIS-DE-BREUX ».

Curateur : Maître Roland PROPS, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 20 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(5038)

Tribunal de commerce de Liège

Le 3 février 2014, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SA LVH INDUSTRY, B.C.E. n° 0817.882.521, dont le siège social est établi à 4400 Flémalle, rue de l'Expansion 1, activité : conseil pour les affaires et autres conseils de gestion.

Curateurs : Maître Jean-Marc van DURME, avocat à 4000 Liège, rue de Joie 56 et Maître Koenraad TANGHE, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 22.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 20 mars 2014.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) M. Schenkelaars.

(5039)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 30/01/2014, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de Madame VAN DE WOUWER, Fabienne Marie, née à Charleroi le 18.10.1967, domiciliée à 5030 Gembloux, rue du Moulin 11A, bte 12B, exploitant un commerce de détail de vêtements à 5140 Sombreffe, rue Gustave Fiévet 12, sous la dénomination « Filgo Newline » inscrite à la B.C.E. sous le n° 0841.720.468.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30/01/2014 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. GARNY, HENRI, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me DANCOT, VERONIQUE, AVENUE DE LA PLANTE 11/A, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 13/03/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant.

(5040)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 30/01/2014, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de la SA FULL SECURITY, dont le siège social est situé rue du Centre 167, à 5300 Andenne, ayant comme activité la sécurité privée, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0466.779.044.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30/01/2014 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. GARNY, HENRI, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me DARMONT, BENOIT, CHAUSSEE DE CHARLEROI 164, 5070 VITRIVAL.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 13/03/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.
(5041)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 30/01/2014, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de Madame DUHEM, Claude Michelle, née à Montigny-le-Tilleul, le 28/03/1988, domiciliée à 5070 Fosses-la-Ville, rue Sinton 16, exploitant un dépôt de boulangerie à 5070 Fosses-la-Ville, place du Marché 16 sous la dénomination « AU CROUSTI », inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0840.782.340.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30/01/2014 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. HIMMER, JEAN-FRANCOIS, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me DARMONT, BENOIT, CHAUSSEE DE CHARLEROI 164, 5070 VITRIVAL.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 13/03/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant.

(5042)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 30/01/2014, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de la SPRL POPYRUS 13, dont le siège social est établi à 5060 Falisolles, rue de Claminforge 71, exploitant un magasin de chaussures et accessoires à 5060 Auvelais, rue du Comté 8, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0840.104.726.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30/01/2014 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. GARNY, HENRI, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me DANCOT, VERONIQUE, AVENUE DE LA PLANTE 11/A, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 13/03/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant.

(5043)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 30/01/2014, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de Monsieur MASSON, Jean-Pierre, né le 25.2.1961, domicilié route de Gembloux 215, à 5310 Aische-en-Refail, exploitant un café à la même adresse sous la dénomination « Le Café de l'Eglise - Chez le Pet », inscrit à la B.C.E. sous le n° 0726.138.832.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30/01/2014 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. HIMMER, JEAN-FRANCOIS, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me CRAPPE, CAROLINE, CHAUSSEE DE NAMUR 262/A, 5310 EGHEZEE.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 13/03/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant.

(5044)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 30/01/2014, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de LE TRINACRIA SCS, dont le siège social est sis à 5021 Bonnine, route de Hannut 279/B, ayant eu comme activité, à cette même adresse, la restauration à service restreint, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0845.797.735.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30/01/2014 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. HARDY, MICHEL, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me DE CALLATAY-PAQUOT, BRIGITTE, RUE PERE CAMBIER 6, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 13/03/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.

(5045)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 30/01/2014, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de Monsieur RUBERTO, Antonio, né à Namur le 15.12.1966, domicilié rue des Reines des Prés 10/3, à 5100 WIERDE, ayant une activité de construction spécialisée, fabrication de structures métalliques et de parties de structures, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0875.466.471.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30/01/2014 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. HIMMER, JEAN-FRANCOIS, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me DELFORGE, MURIELLE, RUE TOUR DE MUACHE 5, 5340 GESVES.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 13/03/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.

(5046)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 30/01/2014, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de Monsieur CUSUMANO, SANDRO, né le 20/05/1983, domicilié à 5060 Sambreville, rue Val de Sambre 3, ayant une activité de travaux de rejointoiement sous la dénomination « FASTYJOINT », inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0878.868.993.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30/01/2014 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. HARDY, MICHEL, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me DAVID, JEAN LOUIS, CHAUSSEE DE DINANT 776, 5100 WEPION.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 13/03/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.

(5047)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 30/01/2014, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur aveu la faillite de Madame HAKIZIMANA, Carine, née le 17/05/1974 à Bujumbura, domiciliée de la Rochette 17, à 5030 Gembloux, section Grand Mainil, exploitant une activité de traiteur sous la dénomination « PAW PAW », rue Notre Dame 8, à 5030 Gembloux, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0840.783.924.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30/01/2013 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. HIMMER, JEAN-FRANCOIS, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me CRAPPE, CAROLINE, CHAUSSEE DE NAMUR 262/A, 5310 EGHEZEE.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 13/03/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour copie conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-Pascale Dehant.

(5048)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 30/01/2014, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de la SA DOMNAO, dont le siège social est sis à 5060 Sambreville, section Moignelée, rue Dry les Cortils 23, ayant une activité de construction générale de bâtiments résidentiels, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0462.527.573.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30/01/2014 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. HARDY, MICHEL, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me DAVID, JEAN LOUIS, CHAUSSEE DE DINANT 776, 5100 WEPION.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège, 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 13/03/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.
(5049)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 30/01/2014, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de la SPRL AKS dont le siège social est établi chaussée de Louvain 484 à 5004 Bouge, ayant comme activité le lavage de véhicules automobiles, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0447.316.686.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30/01/2014 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. HARDY, MICHEL, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me DE CALLATAY-PAQUOT, BRIGITTE, RUE PERE CAMBIER 6, 5000 NAMUR.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 13/03/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.
(5050)

Tribunal de commerce de Namur

PAR JUGEMENT DU 30/01/2014, le Tribunal de Commerce de Namur a déclaré sur citation la faillite de Monsieur ROLAND, André, né à Bruxelles, le 8 juin 1955, domicilié place Roi Baudouin 77, à 5350 OHEY, ayant comme activité le marquage à la peinture des chaussées et des aires ou parcs de stationnement inscrit à la B.C.E. sous le n° 0551.563.378.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 30/01/2014 l'époque de la cessation des paiements.

JUGE-COMMISSAIRE : M. GARNY, HENRI, Juge Consulaire.

CURATEUR : Me DELFORGE, MURIELLE, RUE TOUR DE MUACHE 5, 5340 GESVES.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du Tribunal de Commerce, rue du Collège 37, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du Tribunal de Commerce de Namur le 13/03/2014, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.
(5051)

Intrekking faillissement**Faillite rapportée**

(Dit bericht vervangt het bericht van 19 november 2013, bl. 86173, met het nummer 39392.)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 7 november 2013 werd het faillissement ingetrokken van de NV IXION, IXION HOLDINGS, IXION GROUP EN/OF COENEN C, ontwikkelaar van residentiële bouwprojecten, Kipdorp 50, 2000 Antwerpen, ondern.nr. 0460.466.027, dat op 17 oktober 2013 was uitgesproken geworden.

De curator, Mr. Luc Houben.
(5082)

Gerechtelijke ontbinding**Dissolution judiciaire****Tribunal de commerce d'Arlon**

Par jugement du 30/01/2014, le Tribunal de Commerce d'Arlon a prononcé la dissolution judiciaire de la SPRL TARLUX, dont le siège social est établi à 6791 AUBANGE (ATHUS), rue de la Promenade 37A, inscrite au registre de la B.C.E sous le n° 0807.597.056, et a désigné comme liquidateur Maître Olivier SCHMITZ, avocat à 6600 BAS-TOGNE, avenue Mathieu 37B.

Pour extrait conforme : le greffier en chef désigné, C. CREMER.
(5052)

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Uittreksel uit een akte verleden voor notaris Guillaume Beuckelaers, te Antwerpen (Berchem) op 4 februari 2014, inhoudende de wijziging van het huwelijksstelsel van de heer MESSAOUDI, Najim, bediende, geboren te Antwerpen op 21 februari 1982, en zijn echtgenote mevrouw HAMMOUD, Aicha, zonder beroep, geboren te Antwerpen, district Deurne, op 26 mei 1989, wonende te 2600 Antwerpen (Berchem), Hof Ter Schrieklaan 40.

De echtgenoten MESSAOUDI-HAMMOUD zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Antwerpen (Berchem) gehuwd op 26 juni 2010, onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan huwelijkscontract.

Ingevolge akte verleden voor ondergetekende notaris Guillaume Beuckelaers te Antwerpen (Berchem) op 4 februari 2014 hebben zij hun wettelijk stelsel ontbonden en gewijzigd naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Opgemaakt te Antwerpen (Berchem), op 4 februari 2014.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Guillaume Beuckelaers, notaris.
(5053)

Bij akte verleden voor notaris Jean-Luc SNYERS, te Alken, op 17 december 2013, hebben de heer DAENEN, Noël Prosper Yvon, geboren te Overrepen op tweeëntwintig december negentienhonderd vijftig, en zijn echtgenote, mevrouw NOELMANS, Idalie Maria Josepha Joanna, geboren te Membruggen op vijf juli negentienhonderd drieën-vijftig, samenwonende te 3700 Tongeren (Overrepen), Hasseltsesteenweg 594, een wijziging aan hun huwelijksstelsel doorgevoerd, met inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Alken, 3 februari 2014.

(Get) Jean-Luc Snyers, notaris.
(5054)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Dirk Smet, te Sint-Gillis-Waas, op achtentwintig januari tweeduizend en veertien, hebben de echtgenoten de heer MEERSCHAERT, Danny Roger, geboren te Sint-Gillis-Waas op zestien september negentienhonderd tweeënveertig, rijksregister nummer 72.09.16-113.12, en zijn echtgenote, mevrouw DE CAUWER, Saskia, geboren te Sint-Niklaas op vijfentwintig september negentienhonderd zesenzeventig, rijksregister nummer 76.09.25-186.44, samenwonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Zavelstraat 3, gehuwd voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Sint-Gillis-Waas op twintig juli tweeduizend en één, onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan een voorafgaand geschreven huwelijkscontract, hun huwelijkscontract gewijzigd. Ze wensen het wettelijk stelsel te behouden met inbreng van een onroerend goed door de heer Meerschaert in het gemeenschappelijk vermogen.

Sint-Gillis-Waas, 3 februari 2014.

Namens de verzoekers, (get.) Dirk Smet, notaris.
(5055)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Niek Van der Straeten, geassocieerd notaris te Destelbergen, op 19 december 2013, hebben de heer Dhondt, Filip Robert, geboren te Gent op 17 juni 1961 [Identiteitskaart nummer : 591-670820-780 / Rijksregister nummer : 61.06.17-259.691, en zijn echtgenote mevrouw Decatelle, Kim Maria Isabelle, geboren te Pondicherry (India) op 15 mei 1968 (Identiteitskaart nummer : 591-0661920-94 / Rijksregister nummer : 68.05.15-420.11],

wonend te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Kasteelwegel 38, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, doch met behoud van stelsel, houdende ondermeer de inbreng in het gemeenschappelijk veenogen door de heer Dhondt, Filip, van het onroerend goed te Destelbergen, Kerkham 9.

(Get.) Nick Van der Straeten, geassocieerd notaris.
(5056)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Roel MONDELAERS, met standplaats te Aalter, op 15 januari 2014, blijkt dat nage-noemden een wijziging aanbrachten aan hun huwelijksvermogensstelsel, door inbreng van een eigen onroerend goed door de heer VAN DE WALLE, Michaël in de huwgemeenschap (gemeente Aalter (Lotenhulle), een woning, gelegen Kapellelaan 12, gekadastrerd sectie C, nummer 14/T/3, groot : 1.481 m²), met behoud van het stelsel :

de heer VAN DE WALLE, Michaël Leo, geboren te Lotenhulle op 12 april 1933, nummer rijksregister : 33.04.12-251.13, en zijn echtgenote, mevrouw SMESSAERT, Angela Leonia, geboren te Aalter op 15 december 1934, nummer rijksregister 34.12.15 254-94, samenwonende te 9880 Aalter, Kapellelaan 12.

Gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Aalter op 10 februari 1961, onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract, welk stelsel niet werd gewijzigd. Voornoemde heer VAN DE WALLE, Michaël, heeft in het gemeenschappelijk vermogen een onroerend goed ingebracht.

Voor eensluidend beredeneerd uittreksel : (get.) Roel Mondelaers, notaris.
(5057)

Bij akte verleden voor notaris Brigitte Vermeersch, te Horebeke, op 30 januari 2014, hebben de echtgenoten Luc Marc Desmaele-Wieme, Hilde Maria Angèle, samenwonende te 9680 Maarkedal, Bossenaarstraat 16, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, waarbij onder meer door mevrouw Hilde Wieme, een onroerend goed, in het gemeenschappelijk vermogen werd ingebracht.

Voor de verzoekers, (get.) Brigitte Vermeersch, notaris.
(5058)

Bij akte verleden voor Meester Chris Celis, notaris te Brasschaat, op 9 januari 2014, hebben de heer Vanhuele, Joseph Pierre Gerard, geboren te Brasschaat op 4 februari 1940, en zijn echtgenote, mevrouw Verhulst, Marie Jeanne, geboren te Brasschaat op 12 november 1943, beiden wonende te 2930 Brasschaat, Kenislei 2, hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel van algemene gemeenschap van goederen gewijzigd door toevoeging van een keuzebeding aan de langstlevende echtgenoot, met behoud van stelsel.

Voor de echtgenoten, (get.) C. Celis, notaris.
(5059)

Bij akte verleden voor Notaris Bernard LOONTJENS, te Izegem, op 17 januari 2014, geregistreerd te Izegem op 21 januari 2014, vijf bladen, geen renvooiën, Register 5, Boek 264, Blad 53, Vak 11. Ontvangen : VIJFTIG EURO (50,00 EURO), getekend de E.A. Inspecteur, B. PLANCKAERT, hebben de heer DENYS, Noël Alfons, en zijn echtgenote mevrouw DECLERCQ, Lauretta Maria, samenwonende te 8870 Izegem, Roeselaarsestraat 222, gehuwd onder het alsdan invoege zijnde wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, hun huwelijksstelsel minnelijk gewijzigd door inbreng van een onroerend goed door mevrouw DECLERCQ, Lauretta, in de gemeenschap.

(Get.) Bernard Loontjes, notaris te Izegem.
(5060)

Er blijkt uit een akte van Meester Paul Henrist, geassocieerd notaris te Merelbeke, met standplaats Bottelare, op 10/6/2013, dat de heer RANGAN, Lorenzo Federico, geboren te Sint-Amandsberg op 4/11/1973, en zijn echtgenote mevrouw VAN LOOY, Kathy Mary, geboren te Gent op 12/3/1973, samenwonende te Gent (Zwijnaarde), Nieuwescheldestraat 1, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Gent op 2/9/2000 onder het stelsel van de scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract notaris Tom De Sagher, te Evergem, op 18/8/2000. Dat zij een minnelijke wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel hebben laten opmaken, in toepassing van artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek door een akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel, waarbij zij een regeling treffen omtrent de hen toebehorende onroerende goederen.

Merelbeke (Bottelare), 27 januari 2014.

Voor de verzoekers, (get.) Paul Henrist, notaris.

(5061)

Bij akte verleden voor Paul De Man, notaris te Geraardsbergen, op 28 januari 2014, hebben de echtgenoten de heer MARTENS, Jacques Victor Jules, geboren te Geraardsbergen op zesentwintig juli negentienhonderd tweeënveertig, en zijn echtgenote mevrouw DANEELS, Jenny, geboren te Geraardsbergen op acht juli negentienhonderd zevenveertig, beiden wonende te 9570 Lierde, Broekstraat 21, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende o.a. de inbreng van onroerende goederen.

(Get.) Paul De Man, notaris.

(5062)

Er blijkt uit een akte verleden voor meester Bart VAN DE KEERE, geassocieerd notaris, zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « WYLLEMAN - VAN DE KEERE, GEASSOCIEERDE NOTARISSEN », met zetel te Evergem (Sleidinge), Sleidinge-dorp 102, op 31 januari 2014, tussen de heer REYNIERS, Martinus Kamiel Joris, geboren te Sleidinge op 22 april 1949, met rijksregisternummer 49.04.22-223.77, en zijn echtgenote, mevrouw DE MITS, Rita Rachel Adolfine, geboren te Sleidinge op 23 februari 1952, met rijksregisternummer 52.02.23-222.97, samenwonende te Evergem, Schroonhoek 12.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand der gemeente Sleidinge op 5 maart 1971, onder het stelsel der wettige gemeenschap van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor meester Luc WYLLEMAN, destijds notaris te Evergem (Sleidinge), op 24 februari 1971.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door inbreng door de echtgenoot van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de vervanging naar een keuzebeding.

Voor beredeneerd uittreksel, opgemaakt te Evergem (Sleidinge) op 31 januari 2014.

(Get.) Bart Van De Keere, geassocieerd notaris.

(5063)

Uit een akte verleden voor Jacques Van Roosbroeck, geassocieerd notaris te Antwerpen (Merksem), op 13 januari 2014, geregistreerd te Antwerpen, elfde kantoor der registratie op 17 januari 2014, boek 296, blad 57, vak 12, blijkt dat de heer GULDENTOPS, Ronald Maria Louis, geboren te Merksem op vijf december negentienhonderd tweeënvijftig, nationaal nummer 52.12.05-437.07, en zijn echtgenote, mevrouw SCHOETERS, Christiane José Francisca, geboren te Schoten op zes november negentienhonderd zesenvijftig, nationaal nummer 56.11.06-230.67, samenwonende te 2170 Antwerpen (Merksem), Papaverstraat 31, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Schoten op dertien augustus negentienhonderd zevenzeventig, onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Paul Van Roosbroeck, te Merksem, op negentwintig juli negentienhonderd zevenzeventig, wensen zij aan hun

huwelijksstelsel en dat overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek een verandering aan te brengen aan de samenstelling van hun vermogen met ondermeer met inbreng van volgende onroerend goed :

Antwerpen 40 Afd./Merksem 2 Afd.

Een woning op en met grond en alle verdere aanhorigheden, gestaan en gelegen aan de Papaverstraat 31, ten kadaster bekend wijk c, nummer 119/M, voor een grootte van honderd vierenzeventig vierkante meter (174 m²), door de heer GULDENTOPS, Ronald.

Antwerpen (Merksem), 28 januari 2014.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Jacques Van Roosbroeck, notaris.
(5064)

Uit een akte verleden voor mij notaris Patrick Lemmerling, te Zele, op 15 januari 2014, en dragend volgend registratierelaas :

« Geregistreerd twee bladen, geen verzending, te Dendermonde-1, op 21 januari 2014, reg. 5, boek 130, blad 17, vak 17. Ontvangen : 50 euro. Getekend de ontvanger.

Blijkt dat : de heer WAILLY, Paul, geboren te Aalst op vijftwintig juni negentienhonderd tweeënzestig, NN 620625 121 85, en zijn echtgenote mevrouw DE VRIESE, Diana Cesarina Emerentia, geboren te Zele op éénentwintig maart negentienhonderd vierenvijftig, NN 540321 064 73, wonende te Aalst, Binnenstraat 277.

Gehuwd te Aalst op tweeëntwintig juni tweeduizend en twaalf, onder het wettelijke stelsel van de gemeenschap bij gebrek aan huwelijkscontract.

Hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd, zonder dat deze wijziging een vereffening van het vorige stelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens tot gevolg heeft.

De wijziging huwelijksstelsel heeft betrekking op de inbreng van een persoonlijk onroerend goed door de heer Paul Wailly in de huwelijks-gemeenschap.

Zele, 29 januari 2014.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) P. Lemmerling-A. Ruysaert, geassocieerde notarissen.

(5065)

Uit een akte verleden voor notaris Dirk Verbert, te Antwerpen, op 27 januari 2014 « geregistreerd drie bladen geen renvoeien te Antwerpen, elfde kantoor der registratie op 29 januari 2014, boek 5/296, blad 62, vak 8. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00). De Eerstaanwezende Inspecteur, a.i. (getekend) Katrien Brys », blijkt : dat de heer HABERKORN, Daniel, geboren te Mortsel op 17 maart 1961, en zijn echtgenote, mevrouw CEUSTERS, Diane Elvire Louise, geboren te Wilrijk op 19 januari 1956, samenwonende te Antwerpen (Berchem), Generaal Van Merlenstraat 47, overeenkomstig artikel 1394 Burgerlijk Wetboek, op minnelijke wijze hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, welke wijziging een verandering brengt in de samenstelling van de vermogens, zonder te leiden tot vereffening van het vorige stelsel, en met name wordt een inbreng gedaan van een onroerend goed door de heer HABERKORN, Daniel, in de gemeenschap.

De voornoemde echtgenoten zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Antwerpen (Ekeren) op 10 september 2004, onder het stelsel scheiding van goederen blijkens akte verleden voor notaris André Michielsens, te Wijnegem, op 18 augustus 2004.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Dirk Verbert, geassocieerd notaris te Antwerpen.

(5066)

Bij akte verleden voor notaris Sabine VAN BUGGENHOUT, te Meise (Wolvertem), op 30 januari 2014, hebben de heer DEKONINCK, Hugo François Julien, geboren te Wolvertem op 19 september 1953, en zijn echtgenote mevrouw VAN EECKHOUT, Martine Suzanne, geboren te Schaarbeek op 16 juli 1955, samenwonende te 1861 Meise (Wolvertem), Slozenstraat 86, gehuwd onder het stelsel der gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jozef

DE SMEDT, te Wolvertem, op 7 mei 1976, hun huwelijkscontract gewijzigd, houdende inbreng van onroerend goed door voornoemde heer DEKONINCK, Hugo, in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) Sabine Van Buggenhout, notaris te Meise (Wolvertem).
(5067)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Hilde FERMON, met standplaats te Opwijk, op 03.02.2014, hebben de heer VEREEKEN, Paul Albert Kamiel, geboren te Opwijk op 17.07.1945, en zijn echtgenote mevrouw PIETERS, Rita Delphine, geboren te Lede op 25.08.1948, wonende te 1745 Opwijk, Nijverseelstraat 68, een wijziging doorgevoerd aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende de inbreng in het intern gemeenschappelijk vermogen door de heer Vereeken, Paul, van een onroerend goed.

Namens de echtgenoten VEREEKEN-PIETERS, (get.) Hilde Fermon, notaris.
(5068)

Er blijkt uit een akte verleden voor ons, Meester François DE CLIPPEL, notaris te Dendermonde, op 28 november 2013, « F 2013/2273. Geregistreerd drie bladen, geen verzendingen, te Dendermonde-I, op 12 december 2013. Reg. 5, boek 127, blad 21, vak 06. Ontvangen : vijftig euro (€ 50). E.A. Inspecteur, (getekend) M. Kindermans. »

Dat de heer HUTTENER, Alfons René, geboren te Appels op negentien januari negentienhonderd zevenendertig, en zijn echtgenote mevrouw DE WINNE, Marie Louise Stephanie, geboren te Oudegem op zeventwintig oktober negentienhonderd éénveertig, beiden wonende te 9200 Dendermonde, Hoofdstraat 99, gehuwd zijn onder het beheer van het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Christian Van den Steen, te Dendermonde, op acht maart negentienhonderd drieënzestig, en nadien geen wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvoorwaarden, dat zij blijkens voormelde akte een kleine wijziging aan hun huwelijksvoorwaarden hebben aangebracht, zonder het stelsel zelf te wijzigen, door toevoeging van een keuzebeding en door inbreng van eigen goederen toebehorende aan de heer Huttener en dat zij in eerste echt gehuwd zijn voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Oudegem op datum van 17 april 1963.

Dendermonde, op 30 januari 2014.
Voor beredeneerd uittreksel : (get.) François De Clippel, notaris.
(5069)

De heer GOETHUYS, Théophile Julien, geboren te Leuven op 19 mei 1955, en zijn echtgenote mevrouw PEETERS, Maria Augusta, geboren te Leuven op 1 januari 1963, te 3221 Holsbeek (Nieuwrode), Hertstraat 24, hebben bij akte verleden voor Lieve Stroeykens, geassocieerde notaris te Aarschot, op 3 februari 2014, een wijziging gedaan van hun huwelijksvermogensstelsel, waarbij hun wettelijk stelsel ingevolge hun huwelijkscontract verleden door notaris Charles Roberti de Winghe, destijds te Leuven op 15 september 1986 behouden bleef, de heer GOETHUYS, Théophile Julien, een inbreng heeft gedaan van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen, alsmede werd voorzien in een keuzebeding betreffende het gemeenschappelijk vermogen en in een gift tussen echtgenoten met keuze.

Voor de echtgenoten : (get.) Lieve Stroeykens, geassocieerde notaris.
(5070)

Par acte reçu par le notaire Sandry Gypens, à Strombeek-Bever (Grimbergen), le 16 janvier 2014, le régime matrimonial a été modifié entre M. Farrell, Thomas Joseph, de nationalité canadienne, né à Brooklyn (Etats-Unis) le 29 août 1944, et son épouse Mme Scott, Jennifer Alexander, née à Midlothian (Royaume-Uni) le 21 septembre 1945, de nationalité britannique, domiciliés ensemble à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue du Carrefour 1, avec ajout d'un patrimoine commun.

Les époux Farrell-Scott sont mariés à Newbattle (Midlothian - Ecosse - Royaume Uni) le 12 avril 1971 sans avoir laissé précéder leur union d'un contrat de mariage. Au moment de la célébration de leur mariage

M. Thomas Farrell avait la nationalité canadienne, tandis que Mme Jennifer Scott avait la nationalité britannique et que leur première demeure conjugale se situait en Grande-Bretagne, et par conséquent, ils sont actuellement mariés sous le régime de la séparation de biens.

Aux termes de l'acte modificatif précité, les époux Farrell-Scott ont fait apport dans le patrimoine commun et interne d'un bien immobilier.

Strombeek-Bever, 29 janvier 2014.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Sandry Gypens, notaire.
(5071)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Philippe Laurent, à Beauraing, en date du 23 janvier 2014, enregistré à Gedinne le 29 janvier suivant, volume 385, folio 87, case 15, deux rôles, deux renvois, les époux Francq, Arnaud Laurent, né à Sambreville le 14 septembre 1980, et Machoel, Caroline, née à Mouscron le 26 février 1983, domiciliés et demeurant ensemble à 5150 Floreffe, rue Robersart 109, mariés sous le régime de séparation des biens pure et simple suivant contrat de mariage, reçu par le notaire Philippe Laurent à Beauraing le 27 février 2008, ont modifié leur régime matrimonial, comme suit : constitution d'une société accessoire d'acquêts limitée à un seul bien avec maintien du régime existant, avec apport par Monsieur d'un bien propre sis à Floreffe.

Beauraing, le 3 février 2014.

Pour extrait conforme : (signé) Philippe Laurent, notaire.
(5072)

Par acte du 27 janvier 2014 reçu par le notaire Philippe Dupuis, à Gosselies, les époux Willems, Vincent Ghislain Jean, né à Charleroi le 3 septembre 1973 (NN 73.09.03-371.68), et Houmimi, Amina, née à Mzanza (Maroc), domiciliés à Charleroi (section de Jumet), rue Emile Strimelle 35, ont modifié leur régime matrimonial comportant transfert d'une maison sise à Charleroi section de Jumet, rue Emile Strimelle 35, cadastré section D, n° 296S111, pour une contenance de 5 ares 20 centiares, dépendant du patrimoine propre de Madame, à la communauté existant entre eux.

Gosselies, le 3 février 2014.

(Signé) Philippe Dupuis, notaire associé.
(5073)

Aux termes des actes reçus par le notaire Philippe Degrooff, à Woluwe-Saint-Pierre, le 10 décembre 2013, portant modification du régime matrimonial entre M. Isnard, François, né à Cannes (France) le 8 mars 1958, et son épouse Mme Cuper, Gabriela, née à Buenos Aires (Argentine) le 29 mars 1956, domiciliés à 1040 Etterbeek, boulevard Saint-Michel 45, il résulte que les époux ont liquidé leur régime de communauté préexistant et adopté le régime belge de la séparation de biens pure et simple.

Pour extrait conforme : (signé) Philippe Degrooff, notaire.
(5074)

Par acte reçu par Me Philippe Cambier, notaire à Virton, en date du 28 janvier 2014, en cours d'enregistrement, M. Deben, Jean-Louis Walther, né à Ette le 7 janvier 1948, et Mme Gérardy, Françoise Guillemine Marie Anne Alberte, née à Vielsalm le 7 septembre 1962, domiciliés à 6747 Saint-Léger, Grand-Rue, Châtillon 108, ont modifié leur régime matrimonial en réalisant apport d'un bien propre à Mme Françoise Gérardy, à savoir à Châtillon (Commune de Saint-Léger), une maison d'habitation située Grand-Rue 108, cadastrée, section B, n° 236 F, pour une contenance de 6 ares 34 centiares, à la communauté légale existante sans autre modification au régime matrimonial proprement dit.

Pour les dits époux : (signé) Philippe Cambier, notaire à Virton.
(5075)

D'un acte reçu par nous, Me Philippe BUTAYE, notaire à la résidence de Roux (Ville de Charleroi), soussigné, à la date du treize décembre deux mil treize, et portant la mention suivante : « Enregistré à Charleroi 2, le 19/12/2013, vol. 262, folio 48, case 20. Reçu cinquante euros (€ 50). L'inspecteur principal, (signé) J. LAMBERT ».

Il résulte que Monsieur DUTREMEZ, André Georges Aimé, né à Roux le vingt-sept décembre mil neuf cent quarante, et son épouse, Madame ANDRÉ, Yvette Denise Ghislaine, née à Roux le trois novembre mil neuf cent quarante-et-un, domiciliés à Roux (Ville de Charleroi), rue Sous-le-Bois 59, mariés à Roux le dix juin mil neuf cent soixante-et-un, sous le régime légal de communauté à défaut de contrat de mariage, ont apporté certaines modifications à leur régime matrimonial.

Cette modification porte notamment sur l'extension de l'actif commun, par apport d'un bien immobilier de Mme ANDRE, Yvette, et de l'attribution du patrimoine commun.

Pour extrait analytique conforme : Philippe Butaye, notaire.

(5076)

D'un acte reçu par nous, Me Philippe BUTAYE, notaire à la résidence de Roux (Ville de Charleroi), soussigné, à la date du vingt-et-un janvier deux mil quatorze, et portant la mention suivante : « Enregistré à Charleroi 2, le 23/01/2014, vol. 262, folio 72, case 04. Reçu cinquante euros (€ 50). L'inspecteur principal, (signé) J. LAMBERT ».

Il résulte que Monsieur FRAGAPANE, Calogero, né à Agrigento (Italie) le vingt-et-un juillet mil neuf cent septante-et-un, et son épouse, Madame GIORDANO, Maria Concetta, née à Braine-le-Comte le vingt-trois mars mil neuf cent quatre-vingt, domiciliés ensemble à Roux (Ville de Charleroi), rue Clémenceau 31, mariés à Rebecq le dix juin deux mil six, sous le régime légal de communauté à défaut de contrat de mariage, ont apporté certaines modifications à leur régime matrimonial.

Cette modification porte notamment sur l'extension de l'actif commun, par apport de biens immobiliers de M. FRAGAPANE, Calogero, et du partage du patrimoine commun.

Pour extrait analytique conforme : Philippe Butaye, notaire.

(5077)